РУКОВОДСТВО ВЛАДЕЛЬЦА

# OPEL MOVANO




OPEL

ВВЕДЕНИЕ..... 5 1
ЗНАКОМСТВО С АВТОМОБИЛЕМ..... 12 2
СРЕДСТВА КОНТРОЛЯ И УПРАВЛЕНИЯ НА ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ..... 99 3
ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА..... 162 4
ПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ..... 221 5
ПЕРЕДОВЫЕ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (ADAS)..... 373 6
В ЭКСТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ..... 443 7
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ..... 474 8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... 522 9
ИНФОРМАЦИЯ О КЛИЕНТЕ..... 557 10
ИНДЕКС..... 569 11

# СОДЕРЖАНИЕ


**Введение**..... **5**
Ссылка на приложение и веб-сайт компании .....5
Порядок пользования настоящим руководством.....5
Многофункциональные клавиши .....6
Сообщение о соблюдении мер безопасности .....6
Тип силовой установки ..... 6
Модернизации / изменения автомобиля.....9
Дополнительные принадлежности, приобретаемые владельцем.....9
Установка электрических приборов..... 10
Установка радиопередающего оборудования..... 10

**Знакомство с автомобилем**... **12**
Ключи..... 12
Звуковая система предупреждения о пешеходах.... 18
Система безопасности автомобиля.....18
Двери.....23
Окна.....32
Системы защиты пассажиров..... 38
Подголовники..... 38
Сиденья..... 39
Ремни безопасности..... 51
Система подушек безопасности.....57
Детские удерживающие устройства ..... 63
Рулевое колесо..... 75
Замок зажигания..... 76
Очистители и омыватели..... 79
Внешнее освещение..... 82
Освещение салона.....87
Отсек для хранения вещей - Оборудование салона..... 90

**Средства контроля и управления на приборной панели**.....**99**
Общий вид приборной панели.... 99
Панель приборов.....106
Предупреждающие световые сигнализаторы, индикаторы и сообщения..... 120
Программы контроля и технического обслуживания выпускной системы..... 140
Бортовая система диагностики (OBDII)..... 141
Регуляторы и кнопки системы климат-контроля..... 142

**Информационно-развлекательная система**.... **162**
Обзор информационно-развлекательной системы..... 162
Радио ..... 188
Мультимедийная система ..... 189

**Пуск и эксплуатация**..... **221**
Запуск и остановка двигателя...221
Тормоза.....233
Коробка передач..... 241
Режимы вождения.....249
Выхлопные газы..... 253
Топливо.....253
Зарядка..... 259
Загрузка автомобиля..... 300
Буксировка прицепа..... 359
Советы по управлению автомобилем..... 366
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УПРАВЛЕНИЮ АВТОМОБИЛЕМ (электрические версии)..... 369

**Передовые системы помощи при вождении (ADAS)**..... **373**

Введение к системам содействия управлению автомобилем..... 373
Система контроля скорости..... 374
Система предотвращения столкновения..... 403
Система курсовой устойчивости..... 411
Система помощи при торможении..... 416
Система улучшения видимости 417
СистемЫ удержания автомобиля в полосе движения (Lane Assistance).....421
Система помощи при парковке и движении задним ходом.....425
Система контроля за состоянием водителя.....432
Система помощи при движении по бездорожью и на понижающих передачах трансмиссии..... 435
Вспомогательные функции помощи.....437

**В экстренных случаях..... 443**
Огни аварийной сигнализации..443
Помощь и SOS ..... 443
Треугольный знак аварийной остановки..... 445
Поднятие автомобиля домкратом и замена колеса..... 445
Комплект для ремонта шин..... 454
Запуск от внешнего источника .461
Заправка топливом в экстренных ситуациях.....468
Отключение ..... 468
Буксировка автомобиля .....470
Буксировка автомобиля.....472

**Техническое обслуживание и уход за автомобилем..... 474**
Введение к Техническому обслуживанию и уходу за автомобилем ..... 474
Плановое обслуживание..... 475
Рекомендуемые жидкости, смазочные материалы и запасные части .....478
Моторный отсек.....479
Техническое обслуживание автомобиля.....491
Предохранители .....495
Замена ламп .....495
Шины и колеса .....507
Хранение автомобиля..... 512
Кузов - Внешний уход ..... 514
Уход за салоном .....519

**Технические характеристики..... 522**
Идентификационные данные автомобиля.....522
Данные автомобиля.....526
Высоковольтная аккумуляторная батарея (электрические версии)..... 540
Данные о буксировке..... 540
Жидкости и смазочные средства.....544
Заправочные емкости.....548
Колеса и шины.....551

**Информация о клиенте.....557**
Информация о клиенте .....557
Запись данных автомобиля и конфиденциальность ..... 559

# ВВЕДЕНИЕ

## Добро пожаловать

Ваш автомобиль - это оптимальное сочетание передовой технологии, безопасности, экологичности и экономичности.
Настоящее Руководство пользователя содержит всю необходимую для уверенного и эффективного управления Вашим автомобилем информацию.
Кроме того, на информационном дисплее можно просмотреть обучающие видео по некоторым функциям автомобиля.
Некоторые функции доступны только при включенном зажигании, когда работает двигатель внутреннего сгорания или готов к работе электрический двигатель.
Не только Вы, но и пассажиры также должны знать о несчастных случаях и травмах, которые могут возникнуть при неправильной эксплуатации автомобиля. Расскажите им об этом.
Вы должны всегда соблюдать законы и правила страны, в которой находитесь. Эти законы могут отличаться от информации, приведенной в данном руководстве пользователя.
Игнорирование приведенной в настоящем руководстве информации может привести к потере гарантии.
Если в данном Руководстве пользователя говорится о посещении СТОА, обратитесь в квалифицированную СТОА с необходимым техническим оборудованием, информацией и опытом работы. Мы рекомендуем сервисных партнеров Opel.
Пакет с литературой для клиента должен всегда находиться в автомобиле.
Желаем Вам счастливого пути.

**Ваша команда Opel**

## Ссылка на приложение и веб-сайт компании

Установка приложения с помощью этого QR-кода:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

## Порядок пользования настоящим руководством

Глубокие знания о Вашем новом автомобиль начинаются здесь. Руководство, которое вы читаете, просто и понятно объясняет, как он сделан и как он работает.

Вот почему мы советуем Вам прочитать его и ознакомиться с содержащейся в нем информацией.

## Многофункциональные клавиши



Примечание.



Защита окружающей среды

Данные обозначения позволят вам легче различать особенности комплектации автомобилей:



Фургон



Двухрядная кабина



Комби, микроавтобус



Грузовой автомобиль без кузова



Грузовой автомобиль с безбортовой платформой



Double cab



Самосвал

Ссылки на конкретные страницы обозначаются символом ⇨.
⇨ означает «см. страницу».
Ссылки на страницы и алфавитный указатель отсылают к заголовкам, приводимым в содержании разделов.

## Сообщение о соблюдении мер безопасности

**⚠ ОПАСНО**

Текст с пометкой **Опасность** содержит информацию о риске травмы с летальным исходом.

Игнорирование этой информации может быть опасно для жизни.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Текст с пометкой **Предупреждение** содержит информацию о риске аварии или травмы.

Игнорирование этой информацией может привести к травме.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Текст с пометкой **Внимание** содержит информацию о возможном повреждении автомобиля.

Игнорирование этой информации может привести к повреждению автомобиля.

## Тип силовой установки

### Двигатель внутреннего сгорания (ДВС)

Автомобили типа ICE (ДВС) приводятся в движение только двигателями внутреннего сгорания на дизельном или бензиновом топливе.

### Аккумуляторный электромобиль (BEV)

Электромобили типа BEV приводятся в движение исключительно электродвигателем.

Высоковольтная аккумуляторная батарея заряжается с помощью зарядного кабеля. Кроме того, он заряжается через систему рекуперативного торможения и рекуперации энергии во время торможения.

## Высоковольтная аккумуляторная батарея

(для электрических версий)
Высоковольтная аккумуляторная батарея расположена в нижней части автомобиля по центру и не требует технического обслуживания.
На автомобиле установлена литий-ионная высоковольтная аккумуляторная батарея.
Литий-ионные аккумуляторные батареи обеспечивают следующие преимущества:

- намного легче, чем другие типы подзаряжаемых аккумуляторных батарей такого же размера;
- дольше держат зарядN
- не имеют эффекта памяти, т. е., их не нужно полностью разряжать перед подзарядкой, как в случае с другими типами аккумуляторных батарей
- можно заряжать и разряжать, время зарядки зависит от того, что используется для зарядки — домашняя или общественная зарядная станция.

Высоковольтная батарея в версии с увеличенной мощностью (с большей энергией) имеет номинальное напряжение 350 В, тогда как в «младшей» версии напряжение составляет 395 В.
Высоковольтная аккумуляторная батарея оснащена системами кондиционирования, которые гарантируют ее работу в наилучших температурных условиях, соответствующих ее работе.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Силовая установка электромобиля соединена с высоковольтной аккумуляторной батареей, и при включенной системе ее компоненты получают питание от аккумуляторной батареи высокого напряжения. Соблюдайте предупреждающие сообщения на табличках на автомобиле при доступе к моторному отсеку. Любое вмешательство в высоковольтную электрическую систему автомобиля или ее модификация (компонентов, кабелей, разъемов, высоковольтной батареи) строго запрещены из-за риска для вашей безопасности, который могут повлечь за собой такие действия. В таком случае обращайтесь в дилерский центр. Повреждение высоковольтной электрической системы может привести к серьезным ожогам или поражению электрическими разрядами в том числе и с фатальными последствиями.

Автомобиль оснащен предохранительным устройством, которое блокирует включение высоковольтной системы. Это устройство обычно используется дилерами STELLANTIS для ремонта и обслуживания автомобиля.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Никогда не вмешивайтесь в работу этого компонента, который используется только в случае технического обслуживания автомобиля квалифицированным техниче-

ским специалистом в дилерском центре.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не перепродавайте, не передавайте никому и не модифицируйте высоковольтную батарею. Высоковольтная батарея должна использоваться только на том автомобиле, на котором она установлена. В случае использования батареи вне автомобиля или ее модификации могут произойти такие несчастные случаи, как поражение электрическим током, выделение тепла или дыма, взрыв или утечка электролита.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если автомобиль сдается в металлолом без снятия высоковольтной батареи, контакт с высоковольтными компонентами, кабелями и разъемами может привести к чрезвычайно опасному поражению электрическим током.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если высоковольтная батарея не будет утилизирована должным образом, она может стать причиной поражения электрическим током, что приведет к причинению серьезного вреда здоровью или смерти.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не утилизируйте аккумулятор самостоятельно. Если автомобиль сдается на утилизацию, высоковольтная аккумуляторная батарея должна быть утилизирована в дилерском центре, который обладает техническими знаниями и опытом для ее утилизации в условиях полной безопасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Компоненты автомобиля, находящиеся под напряжением, помечены предупреждающими табличками. На высоковольтной аккумуляторной батарее имеется наклейка, указывающая на эту опасность.

### Утилизация высоковольтной аккумуляторной батареи

(электрические версии)
Высоковольтная батарея рассчитана на весь срок службы автомобиля. Если необходимо заменить аккумуляторную батарею, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS для получения информации об утилизации.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Автомобиль оснащен высоковольтной литий-ионной аккумуляторной батареей. Ненадлежащая утилизация этого типа аккумуляторных батарей сопряжена с риском серьезных ожогов, поражения электрическим током и нанесения ущерба окружающей среде. В соответствии с национальными и международными правилами утилизации аккумуляторных батарей производитель гарантирует сбор этих компонентов в сотрудничестве с квалифицированными операторами для надлежащего обращения с аккумулятор-

ными батареями, подлежащими утилизации.

### Общие данные высоковольтной аккумуляторной батареи

(электрические версии)
Автомобиль также оснащен системой управления аккумуляторной батареей, предназначенной для:

- обеспечение безопасной эксплуатации
- оптимизация запаса хода
- оптимизация срока службы высоковольтной аккумуляторной батареи.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При запуске и выключении автомобиля изнутри слышен щелчок. Когда устройство зажигания находится в положении ENGINE, контакторы высоковольтной аккумуляторной батареи замкнуты, чтобы обеспечить распределение накопленной электроэнергии для использования транспортного средства. Этот характерный звук является шумом размыкания и замыкания этих контакторов и является нормальным для данного автомобиля. Если температура высоковольтной аккумуляторной батареи ниже -10°C или выше 40°C, некоторые функции автомобиля могут измениться или отключиться по мере снижения производительности батареи за пределами этого температурного диапазона.

## Модернизации / изменения автомобиля

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Любое изменение или модификация автомобиля может серьезно повлиять на его безопасность и поведение на дороге, что может привести к несчастным случаям, в которых пассажиры могут получить смертельные травмы.

Производитель рекомендует использовать оригинальные запчасти, принадлежности и детали, разрешенные к применению заводом-изготовителем конкретно для автомобиля вашего типа.
Производитель не разрешает применение и не предоставляем гарантий надежности другой продукции, даже если она официально сертифицирована. Любые изменения конструкции, переделки и другие отклонения от стандартной комплектации автомобиля (в том числе изменение программного обеспечения или электронных блоков управления) могут привести к утрате фирменной гарантии производителя. Кроме того, такие изменения могут повлиять на работу систем помощи водителю, отразиться на расходе топлива или электрической энергии, выбросе $CO_2$ и других вредных веществ, что может привести к тому, что автомобиль перестанет соответствовать характеристикам, заявленным в разрешении на эксплуатацию транспортного средства, и сертификат регистрации автомобиля утратит свою силу.

## Дополнительные принадлежности, приобретаемые владельцем

Если после приобретения автомобиля владелец решает установить электрические приборы, для рабо-

ты которых требуется постоянное электропитание (например, сигнализация, система спутниковой противоугонной сигнализации и т. д.) или оборудование, для которого в любом случае требуется подача питания, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS, квалифицированные сотрудники которого порекомендуют наиболее подходящие устройства и проверят, сумеет ли электрооборудование автомобиля выдерживать общую требуемую нагрузку и при необходимости укажут на необходимость установки более мощной 12-вольтной аккумуляторной батареи.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Позаботьтесь при установке дополнительных спойлеров, легкосплавных дисков или нестандартных ступиц колес о дополнительной вентиляции тормозов, так как это дополнительное и нестандартное оснащение может повлиять на эффективность при резком, повторном или длительном торможении. Убедитесь, что ничто не мешает свободному ходу педали (коврики и т.д.)

## Установка электрических приборов

Электрические и электронные устройства, установленные после приобретения автомобиля в рамках послепродажного обслуживания, должны быть снабжены следующей этикеткой.



Производитель разрешает установку радиоприемников при условии, что установка выполняется в специализированном центре, на высоком исполнительном уровне и в соответствии со спецификациями производителя.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Органы регулирования дорожного движения могут не разрешить эксплуатацию автомобиля, на котором установлено оборудование, вносящее изменения в его основные характеристики. Такого рода модификации могут привести к аннулированию гарантии в отношении неисправностей, вызванных этими изменения (прямо или косвенно).

Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный установкой дополнительного оборудования, не разрешенного или не рекомендованного производителем и (или) установленного с нарушением инструкций из этого руководства.

## Установка радиопередающего оборудования

Радиопередающее оборудование (автомобильные телефоны, любительские радиопередатчики и т.д.) невозможно использовать в салоне автомобиля без установки внешней антенны на крыше.

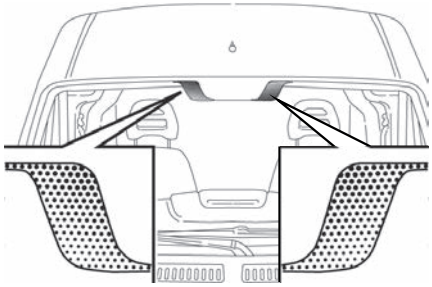
**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Использование таких устройств внутри салона (без внешней антенны) может, помимо потенциального ущерба здоровью пас-

сажиров, привести к сбоям в работе электронных систем транспортного средства, ставя под угрозу безопасность транспортного средства. Кроме того, эффективность передачи и приема этих устройств может зависеть от экранирующего эффекта кузова автомобиля. Что касается использования мобильных телефонов, одобренных ЕС (GSM, GPRS, UMTS), соблюдайте инструкции по использованию от производителя мобильного телефона.

## Приспособление для установки транспондера telepass на светоотражающем ветровом стекле

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Если автомобиль оснащен светоотражающим ветровым стеклом, установите транспондер Telepass в соответствующем месте.



# ЗНАКОМСТВО С АВТОМОБИЛЕМ

## Ключи

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не кладите ключи рядом с беспроводным зарядным устройством.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Электронные компоненты внутри ключа могут быть повреждены, если ключ подвергается сильным ударам. Для обеспечения полного функционирования электронных компонентов внутри ключа не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не прикрепляйте тяжелые или объемные предметы к ключу зажигания.

### Механический ключ




Металлическая часть (**A**) ключа фиксирована.

Ключ приводит в действие:

- устройство зажигания
- дверной замок
- замок крышки топливного бака
- замок на ящике приборной панели
- выключатель аккумуляторной батареи

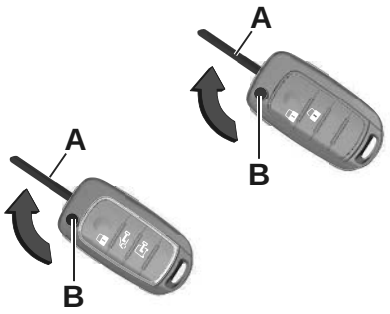
### Версии с системой «Keyless Go» (доступ и запуск без использования рук)

На версиях, оснащенных системой «Keyless Go», автомобиль оснащен механическим ключом.
Металлическая часть A ключа фиксирована.
Ключ приводит в действие:

- замок крышки топливного бака;
- замок на ящике приборной панели;
- выключатель аккумуляторной батареи.

### Функция дистанционного радиоуправления

(при наличии)




Блокировка и закрывание дверей и багажного отделения

Отпирание и открывание дверей и багажного отделения

Отпирание дверей

Дистанционное открывание багажного отделения

Ориентировочно до 9 месяцев (для версий/рынков, где это предусмотрено)

Металлическая вставка A является выдвижной и приводит в действие:

- устройство зажигания;
- дверной замок;
- замок крышки топливного бака;
- замок на ящике приборной панели;
- выключатель аккумуляторной батареи.

Нажмите кнопку B, чтобы открыть/закрыть металлическую вставку.

## Система управления электронным ключом

(версии с системой электронного ключа)



Конфигурация кнопок может варьироваться в зависимости от автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не глотайте батарейки. Опасность химических ожогов. Ключи содержат небольшую батарейку. Если проглотить батарейку, это может вызвать серьезные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к смерти. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если отделение для батарейки не закрывается надежным образом, прекратите пользоваться изделием и поместите его на хранение в недоступное для детей место. Если вы считаете, что батарейки были проглочены или попали в организм, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Аварийный ключ (если предусмотрен) следует немедленно вставить в электронный ключ для предотвращения легкого доступа к батарейке.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Электронные компоненты внутри ключа могут быть повреждены,

если ключ подвергается сильным ударам. Для обеспечения полного функционирования электронных компонентов внутри ключа не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не кладите ключи рядом с беспроводным зарядным устройством.

## Порядок действий

### Отпирание дверей и багажного отделения

Кратковременно нажмите кнопку (при наличии):

- отпирание дверей багажного отделения;
- включение по времени внутренних огней и двойное мигание указателей поворота (при наличии).

Если функция доступна, нажмите и отпустите кнопку отпирания на пульте дистанционного управления только один раз, чтобы отпереть дверь водителя, или два раза в течение 1 секунды, чтобы отпереть все двери и дверь грузового отделения.

Текущую настройку можно изменить с помощью меню дисплея или **мультимедийной системы**, чтобы система отпирала только дверь водителя или все двери при первом нажатии кнопки на пульте дистанционного управления.

Двери всегда можно отпереть, поместив металлическую вставку внутрь замка двери со стороны водителя.

### Дверной замок и багажное отделение

Коротко нажмите кнопку:

- замок дверей и грузового отсека с выключенным внутренним потолочным освещением и одноразовым миганием указателей поворота (при наличии).

Для автомобилей с ключами с дистанционным управлением, если одна или несколько дверей открыты, двери не запираются.
На эту ситуацию указывает быстрое мигание указателей поворотов (если имеются). Двери будут заперты, если открыть грузовое отделение.
Для автомобилей с электронными ключами: если одна или несколько дверей открыты, двери все равно запираются, и об этом сообщает быстрое мигание указателей поворота (если предусмотрено).
Двери готовятся к блокировке, которая активируется с момента их закрытия. Двери вновь отпираются при обнаружении ключа в салоне автомобиля.

### Открывание грузового отделения

Нажмите кнопку один раз, чтобы дистанционно открыть грузовое отделение (при наличии).
Указатели поворотов мигнут два раза, указывая на то, что грузовое отделение открыто.

## Центральный замок

### Запирание/отпирание дверей изнутри




Контрольная лампа:

- загорается, когда замки заперты и сразу после включения зажигания;
- затем мигает, когда все замки на стоянке заперты и двигатель выключен.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Эта кнопка не работает, если автомобиль был заперт, на нем была включена суперблокировка с помощью внешнего переключателя (в зависимости от комплектации, с помощью ключа или пульта ДУ).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вождение автомобиля с запертыми замками может затруднить доступ в автомобиль службам спасения в случае аварии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для версий с уже включенной автоматической коробкой передач и центральным замком установите рычаг переключения передач в положение «P» и включите рычаг открывания одной из двух передних дверей, чтобы отключить систему центрального замка. Если используется функция центральной блокировки, когда рычаг переключения передач уже находится в положении «P», двери не будут разблокироваться по центру при работе рычага открывания дверей.
Для версий с уже включенной механической коробкой передач и центральным замком, с отпущенным рычагом сцепления, воздействие на рычаг открывания одной из двух передних дверей отключит центральный замок. Двери не откроются по центру, если рычаг открытия двери сработает до того, как рычаг сцепления будет отпущен.
Меню Setup (Настройка) можно использовать для выбора разблокировки только передней части или всего автомобиля при открытии любой из передних дверей.

Если источник питания отсутствует (перегорел предохранитель, батарея отключена и т. д.), можно заблокировать двери вручную.
При превышении скорости 20 км/ч все двери будут автоматически заблокированы, если функция была выбрана в меню Настройка.

### Светодиодные индикаторы на приборной панели




Для автомобилей, не оснащенных системой сигнализации, при запирании дверей светодиод A загорается примерно на 3 секунды, а затем начинает мигать (функция отпугивания).
Когда двери заперты, если одна или несколько дверей закрыты неправильно, светодиод и указатели поворота начинают быстро мигать.
На автомобилях, оснащенных системой сигнализации, светодиодный индикатор быстро мигает, если двери заблокированы системой центральной блокировки примерно на 3 секунды. При включении сигнализации светодиод будет мигать медленнее.

## Замена элемента питания

### Замена аккумулятора в ключе с дистанционным управлением

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не глотайте батарейки. Опасность химических ожогов. Ключи содержат небольшую батарейку. Если проглотить батарейку, это может вызвать серьезные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к смерти. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если отделение для батарейки не закрывается надежным образом, прекратите пользоваться изделием и поместите его на хранение в недоступное для детей место. Если вы считаете, что батарейки были проглочены или попали в организм, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Аварийный ключ (если предусмотрен) следует немедленно вставить в электронный ключ для предотвращения легкого доступа к батарейке.

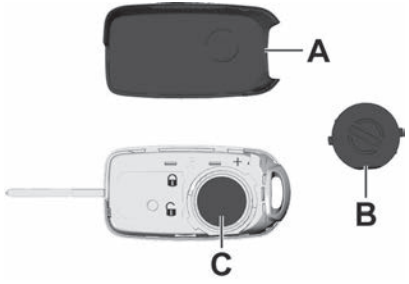
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использованные батареи могут нанести вред окружающей среде, если их утилизировать ненадлежащим образом. Они должны быть утилизированы в соответствии с законом в специальных контейнерах или доставлены в дилерский центр STELLANTIS, который позаботится об их утилизации.

Замена батарейки выполняется следующим образом:



1. Надавите маленькой отверткой в точках, указанных стрелками, затем снимите заднюю крышку корпуса A.




2. С помощью монеты поверните смотровую крышку B против часовой стрелки и снимите ее.
3. Замените батарейку C на новую с теми же характеристиками, соблюдая полярность.
4. Установите на место крышку B, повернув ее по часовой стрелке, затем снова закройте заднюю крышку корпуса, осторожно нажав и убедившись, что она правильно зафиксирована.

### Замена аккумулятора в электронном ключе

Замена батарейки выполняется следующим образом:

1. Извлеките металлическую вставку электронного ключа (см. описание выше).




2. Аккуратно вставьте жало отвертки из комплекта инструментов автомобиля в прорезь A ключа, чтобы разделить его на две части.
3. Извлеките аккумулятор B. тип CR2032).
4. Вставьте новую аккумулятор, соблюдая полярность.
5. Соедините вместе две части электронного ключа, убедившись, что они правильно зафиксировались.
6. Верните металлическую вставку в ключ.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Замену батарейки следует производить с осторожностью, чтобы не повредить электронный ключ.

## Ключ для применения в аварийных ситуация

### Ключ с дистанционным управлением

Система может распознавать до 8 ключей с помощью пульта дистанционного управления.

### Электронный ключ

Чтобы гарантировать запуск двигателя и правильную работу автомобиля, используйте только электронные ключи, специально закодированные для электроники автомобиля. Закодированный для Вашего автомобиля электронный ключ нельзя использовать на любом другом автомобиле.

### Ключи-дубликаты

Если необходим новый ключ с ДУ или новый электронный ключ, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS, предъявив документ, удостоверяющий личность, и документы, подтверждающие право собственности на автомобиль.

## Звуковая система предупреждения о пешеходах

Автомобиль оснащен системой звукового предупреждения пешеходов. Эта система использует различные звуки, чтобы предупредить пешеходов о приближении автомобиля. Система звукового предупреждения оснащена динамиком, расположенным в моторном отсеке. Система автоматически активируется при включении передачи, кроме P (Парковка), и остается активной, пока автомобиль движется со скоростью не более 25 км/ч.

Любая неисправность системы звукового предупреждения обозначается желтым  символом на дисплее.

## Система безопасности автомобиля

### Противоугонная система

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Электронные компоненты внутри ключа могут быть повреждены, если ключ подвергается сильным ударам. Для обеспечения полного функционирования электронных компонентов внутри ключа не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

### Порядок действий

Каждый раз, когда автомобиль запускается при повороте ключа зажигания в положение **MAR**, блок управления кодовой системой **иммобилайзера** отправляет код распознавания в модуль управления двигателем для деактивации иммобилайзера. Код отправляется только в том случае, если блок управления системой распознал код, переданный с ключа. При каждом переводе устройства зажигания в положение STOP система отключает функции модуля управления двигателем.

### Работа со сбоями

Если код не был правильно распознан во время запуска, предупреждающий световой индикатор  загорается вместе с соответствующим сообщением на приборной панели (см. главу «**Сигнальные индикаторы и сообщения**»).

В этом случае верните устройство зажигания в положение **STOP**, а затем — в положение **MAR**. Если блокировка сохраняется, повторите попытку с запасным набором ключей. Если вы все еще не можете запустить двигатель, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Каждый ключ имеет свой собственный код, который должен храниться блоком управления системы. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS, чтобы получить новые ключи (до 8), сохраненные с кодом.

### Включение значка / предупреждающего светового индикатора во время движения

- Если загорается значок/предупреждающий индикатор, это означает, что система запускает самодиагностику (например, из-за падения напряжения).
- Если значок/предупреждающий световой индикатор продолжает гореть, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

## Противоугонная система

### Сигнализация (версия BEV)

#### Активация сигнализации

Сигнализация срабатывает в следующих случаях:

- неправильное открывание дверей/капота/багажного/грузового отделения (защита периметра);
- работа пускового устройства с ключом, который не подтвержден.

При срабатывании сигнализации раздается звуковой сигнал и включаются указатели поворотов.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Функция иммобилайзера предоставлена системой, которая срабатывает автоматически при выходе из автомобиля с электронным ключом и запиранием двери.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Сигнализация адаптирована к требованиям различных стран.

#### Включение сигнализации

Когда двери, капот и задняя дверь закрыты, а устройство зажигания переведено в положение STOP, направьте электронный ключ на автомобиль, затем нажмите и отпустите кнопку .

Тревожную сигнализацию также можно включить, нажав кнопку «запирания дверей», расположенную на наружной ручке двери. Дополнительную информацию см. в пункте **Пассивный доступ** в главе **Двери**.

Система выдает визуальное и звуковое предупреждение (если предусмотрено) и запирает двери.

Перед активацией сигнализации выполняется самодиагностика: при обнаружении неисправности система выдает дополнительное звуковое предупреждение.

Если после включения тревожной сигнализации звучит второе звуковое предупреждение, подождите около 4 секунд и выключите сигнализацию, нажав кнопку . Убедитесь в том, что двери, капот и багажник закрыты правильно, а затем повторно активируйте систему, нажав кнопку .

Если сигнализация подает звуковой сигнал даже при правильно закрытых дверях, капоте и багажном/грузовом отделении, значит в работе системы возникла неисправность: в этом случае обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
Запереть двери без постановки сигнализации в дежурный режим также всегда можно с помощью процедуры аварийного запирания. Дополнительные сведения см. в разделе «Аварийное закрывание и открывание» в главе «Двери».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если двери отпираются путем установки металлической вставки в замок двери со стороны водителя, сигнализация, если она была включена ранее, не отключается. Тревожную сигнализацию можно отключить, повернув переключатель устройства зажигания в положение ENGINE или нажав кнопку на пульте дистанционного управления.

**Выключение сигнализации**

Нажмите кнопку . Выполняются следующие операции:

- два кратковременных мигания указателей поворота (при наличии);
- два коротких звуковых сигнала (если предусмотрено);
- двери разблокированы.

Для версий с функцией пассивного доступа сигнал тревоги можно выключить держателем ключа путем нажатия кнопки открывания двери на внешней ручке. Дополнительную информацию см. в пункте **Пассивный доступ** в главе **Двери**.

**Полное отключение сигнализации**

Чтобы полностью отключить сигнализацию (например, при длительном простое автомобиля), закройте двери с помощью функции аварийного запирания, описание которой приводится в главе «Двери».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если батарейки ключа с пультом ДУ разрядились или система вышла из строя, сигнализацию можно отключить, установив выключатель зажигания в положение ENGINE.

## Электронная система сигнализации

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Сигнализация, в дополнение ко всем ранее описанным функциям дистанционного управления, управляется ресивером, расположенным под приборной панелью рядом с блоком предохранителей.

**Порядок действий**

Сигнализация срабатывает в следующих случаях:

- неправильное открытие двери или капота (защита периметра);
- при запуске системы зажигания (ключ зажигания повернут в положение MAR-ON);
- перерезание выводов аккумуляторной батареи.

В зависимости от рынка активация сигнализации может привести к срабатыванию сирены и включению указателей поворотов (примерно на 26 секунд). Срабатывание сигнализации

и количество циклов зависят от рынка сбыта.
Существует максимальное количество акустических/визуальных циклов. При достижении этого значения система возвращается в нормальное состояние.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

На припаркованном автомобиле охранная сигнализация не сработает в случае удара по нему.

**Активация**
Когда двери и капот закрыты, а ключ зажигания повернут в положение STOP или извлечен, направьте ключ с пультом ДУ на автомобиль и нажмите и отпустите кнопку или заблокируйте автомобиль с помощью системы пассивного / бесключевого доступа.
За исключением некоторых рынков система выдает звуковое предупреждение (звуковой сигнал) и запирает дверь.
Включению сигнализации предшествует этап самодиагностики — при обнаружении неисправности система выдает еще одно звуковое предупреждение.
В этом случае выключите сигнализацию, нажав кнопку «разблокировать двери/разблокировать грузовой отсек» или разблокируйте автомобиль с помощью системы Passive Entry/ Keyless Entry (пассивный/бесключевой доступ), убедитесь, что двери и капот правильно закрыты, и снова включите сигнализацию, нажав кнопку блокировки.
Если дверь или крышка не закрыты должным образом, они будут исключены из испытания системой сигнализации.
Если тревожная сигнализация выдает звуковое предупреждение даже при правильном закрытии дверей и капота, возникла неисправность в работе системы. Всегда обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Сигнализация не включается при активации центральной блокировки с помощью металлической вставки в ключе.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Сигнализация адаптирована к требованиям различных стран.

**Отключение**

Нажмите кнопку «разблокировать дверь/разблокировать грузовое отделение» на ключе с помощью пульта дистанционного управления или разблокируйте автомобиль с помощью системы пассивного доступа/бесключевого доступа.
Выполняются следующие операции (за исключением некоторых рынков):

- индикаторы поворотов мигают дважды;
- два коротких звуковых сигнала («звуковые сигналы»);
- двери разблокированы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Сигнализация не выключается при активации центрального отверстия с помощью металлической вставки в ключе.

**Индикация попытки взлома**

В случае попытки взлома на приборной панели загорается сигнальный индикатор (см. главу «**Сигнальные индикаторы и сообщения**»).

**Полное отключение сигнализации**

Чтобы полностью отключить сигнализацию (например, на период длительной стоянки), просто заприте автомобиль, повернув металлическую вставку ключа с пультом дистанционного управления в замке.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если батарейки ключа с пультом ДУ разрядились или в случае системной неисправности, сигнализацию можно отключить, поместив ключ в устройство зажигания и повернув его в положение MAR.

## Иммобилайзер

Система **иммобилайзера** двигателя исключает несанкционированное использование автомобиля, предотвращая запуск двигателя.

Включать/активировать систему не нужно: она срабатывает автоматически, независимо от того, заперты ли или разблокированы двери автомобиля.
Когда устройство зажигания установлено в положение ENGINE, система идентифицирует код, передаваемый ключом. Если код распознан как действительный, система разрешает запуск двигателя.
Когда устройство зажигания возвращается в положение STOP, система деактивирует блок управления, управляющий двигателем, тем самым предотвращая его запуск.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Метки радиочастотной идентификации (RFID) могут создавать помехи для работы ключа. Не располагайте их рядом с ключом при запуске автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система электронной блокировки пуска двигателя не запирает двери. Всегда запирайте автомобиль, когда оставляете его.

Всегда запирайте автомобиль, когда оставляете его.

### Работа со сбоями

Если во время запуска код ключа распознается неправильно, значок отображается на приборной панели (см. инструкции в главе **Предупреждающие световые сигналы и сообщения**). Это приводит к выключению двигателя через 2 секунды. В этом случае остановите и переведите устройство зажигания в положение STOP и ENGINE; если он все еще заблокирован, попробуйте использовать другие имеющиеся в распоряжении ключи. Если запуск двигателя по-прежнему невозможен, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
Если значок появляется во время движения, это означает, что система запускает самодиагностику (например, из-за падения напряжения). Если значок продолжает отображаться, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

# Двери

## Электрические дверные замки

### Запирание/отпирание центрального замка дверей

#### Запирание снаружи

При закрытых дверях нажмите кнопку на ключе или вставьте и поверните металлическую вставку в замке двери со стороны водителя по часовой стрелке. Двери запираются только в том случае, если все двери закрыты.
Если одна или несколько дверей открыты после нажатия кнопки на ключе, указатели поворота и светодиод в кнопке A будут быстро мигать в течение примерно 3 секунд. При включенной функции кнопка A деактивируется.
Нажмите кнопку на ключе два раза подряд, чтобы активировать устройство полной блокировки (см. пункт **Устройство полной блокировки**).

#### Отпирание двери снаружи

Нажмите кнопку или (в зависимости от версии), чтобы запереть / отпереть боковую дверь и задние двери из кабины. Контрольная лампа остается включенной при запирании.

#### Версии с 3 датчиками

(при наличии)



## Автоматические дверные замки

### Устройство полной блокировки Dead Lock

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Это предохранительное устройство, которое отключает работу внутренних ручек.
Нажмите кнопку запирания/отпирания A, чтобы предотвратить открывание дверей изнутри салона в случае попытки взлома (например, при разбитом окне).
Таким образом, устройство аварийной блокировки обеспечивает наилучшую защиту от попыток взлома. Рекомендуется включать его всякий раз, когда автомобиль припаркован и оставлен без присмотра.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После срабатывания устройства полной блокировки (Dead Lock)

невозможно открыть двери изнутри автомобиля. Поэтому перед включением системы убедитесь в том, что в автомобиле никого нет. Если батарея пульта дистанционного управления разряжена, систему можно отключить, только вставив металлическую вставку ключа в любой из дверных замков, как описано ранее: в этом случае устройство остается активным только для задних дверей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если автомобиль разблокирован с помощью механического аварийного ключа из-за разряженной батареи 12 В, функции электрической блокировки и разблокировки двери могут быть недоступны. В этой ситуации не закрывайте дверь и не открывайте ее, в том числе во время любой попытки запуска автомобиля, до тех пор, пока работа электрической системы не будет полностью восстановлена (например, после замены или зарядки аккумулятора), чтобы обеспечить нормальное функционирование системы открывания двери.

**Включение устройства**

Устройство блокировки автоматически активируется на каждой двери с помощью двух коротких нажатий на кнопку на ключе с дистанционным управлением.
Для автомобилей, оснащенных системой пассивного доступа/бесключевого доступа, Dead Lock активируется каждый раз при блокировке автомобиля с помощью кнопки на внешней ручке.
Указатели поворотов мигают 3 раза, а светодиод на кнопке A среди элементов управления приборной панели мигает, указывая на то, что устройство включено.
Если одна или более дверей не полностью закрыты, устройство блокировки не будет активировано, чтобы предотвратить попадание человека в транспортное средство через открытую дверь, а после закрытия заблокировать его в пассажирском салоне.
Устройство не будет срабатывать с ключом в положении MAR. Устройство активируется только тогда, когда ключ находится в положении STOP.

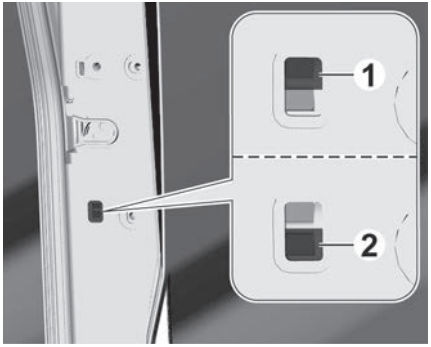
**Выключение устройства**

Устройство автоматически отключается на каждой двери в следующих случаях:

- если механический ключ повернут в исходное положение в двери водителя;
- при отпирании дверей с помощью пульта ДУ;
- при повороте ключа зажигания в положение MAR.

## Блокировка задних дверей от открывания изнутри

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Эта система предотвращает открывание сдвижных боковых дверей изнутри.
Устройство можно задействовать только при открытой сдвижной боковой двери:

- Положение 1: система не активирована (дверь может быть открыта изнутри);
- Положение 2: система активирована (дверь заперта).

Система остается активной, даже если двери электрически разблокированы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Всегда используйте это устройство при перевозке детей.

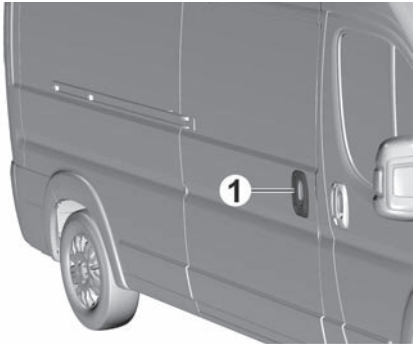
## Открывание раздвижной двери

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед тем как оставить автомобиль припаркованным с открытыми раздвижными дверями, обязательно убедитесь в том, что защелка включена.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не перемещайте автомобиль с открытыми боковыми дверями.




Чтобы открыть боковую раздвижную дверь, поднимите ручку (**1**) и сопроводите дверь в направлении открытия.

Раздвижная боковая дверь оснащена упором, который предотвращает ее движение после окончания ее хода при открывании.

Чтобы закрыть, используйте внешнюю ручку (**1**) (или соответствующую внутреннюю ручку) и нажмите на нее, чтобы закрыть дверь.

Убедитесь в том, что дверь надежно зафиксирована в полностью открытом положении.

### Выдвижная подножка

(для версий/рынков, где это предусмотрено)



Когда боковая дверь пассажирского салона или багажного отделения открыта, из нижней части днища кузова выдвигается подножка, чтобы облегчить посадку в транспортное средство.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается управлять автомобилем с открытой подножкой.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте убранную подножку для подъема или опускания багажного отделения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь, что подножка надлежащим образом заблокирована предусмотренными удерживающими системами до, после и во время ее использования. Неполное открытие или закрытие может привести к неправильному перемещению подножки с рисками, возникающими для оператора и внешних пользователей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед отправлением после парковки или перед любым перемещением автомобиля убедитесь, что подножка полностью убрана. Поскольку перемещение платформы связано с перемещением раздвижной боковой двери, на дисплее приборной панели появляется специальный символ, если она не полностью втянута таким же образом, как если бы задние двери не были закрыты.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Подножка слегка выступает из автомобиля, даже если она втянута; поэтому, когда предусмотрены задние датчики парковки, их рабочий диапазон слегка уменьшается.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Наличие подножки может уменьшить углы приближения к пандусу; поэтому в случае очень крутого пандуса рекомендуется быть очень осторожным, чтобы не повредить подножку.

## Пассивный доступ

(при наличии)




**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Работа системы распознавания зависит от различных факторов (например, мобильных телефонов), заряда аккумулятора в электронном ключе и наличия металлических предметов рядом с ключом или автомобилем. В этих случаях отпереть двери можно с помощью металлической вставки в электронном ключе.

Система пассивного доступа может определить наличие электронного ключа вблизи дверей автомобиля.

Система позволяет запирать/отпирать двери без нажатия кнопок на электронном ключе.

Если система идентифицирует электронный ключ, находящийся снаружи автомобиля, как действительный, человек с ключом может просто нажать кнопку (**1**) на одной из двух наружных ручек, чтобы отключить сигнализацию и открыть дверь.

При наличии этой функции нажатие кнопки (**1**) на двери водителя отпирает дверь со стороны водителя или все двери в зависимости от режима, установленного с помощью меню дисплея или **мультимедийной системы**.

**Запирание / отпирание дверей**

Запирание / отпирание дверей выполняется следующим образом:

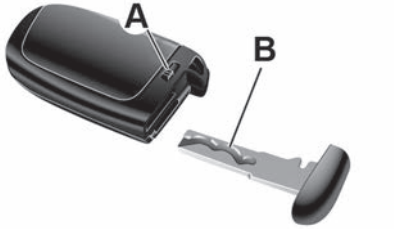
1. Электронный ключ должен быть у вас и вы должны находиться рядом с ручкой двери со стороны водителя или пассажира.
2. Нажмите кнопку запирания/отпирания дверей (**1**) на ручке — это выполнит запирание / отпирание всех дверей. При запирании дверей также активируется сигнализация (при наличии).

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

После нажатия на кнопку запирания дверей необходимо подождать две секунды, прежде чем можно будет снова отпереть двери, используя ручку двери. Поэтому можно проверить, правильно ли заперт автомобиль, потянув ручку двери в течение 2 секунд. Двери не откроются.

Двери автомобиля в любом случае могут быть заперты нажатием кнопки 🔒 на электронном ключе или на внутренней панели.

**Аварийное открывание двери со стороны водителя**



Если электронный ключ не работает (например разрядился его батарея), аварийную металлическую вставку внутри ключа в любом случае можно использовать для управления замком, отпирая дверь со стороны водителя.
Чтобы извлечь металлическую вставку, выполните следующие действия:

1. Используйте устройство A и удалите металлическую вставку B, вытянув ее наружу.
2. Вставьте металлическую вставку в замок двери со стороны водителя и поверните ее, чтобы отпереть дверь.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Металлическая вставка ключа не имеет обязательного направления, поэтому ее можно вставлять в замок любым образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Во избежание случайного оставления электронного ключа внутри автомобиля система пассивного доступа/бесключевого доступа оснащена функцией автоматического отпирания двери, которая работает, если устройство зажигания ВЫКЛЮЧЕНО.

Автомобиль **отпирает** двери, если выполняется одно из следующих условий:

- двери были закрыты нажатием кнопки на внутренней панели;
- обнаружен действительный электронный ключ внутри автомобиля, а вне автомобиля другой электронный ключ не обнаружен.

Автомобиль **не отпирает** двери, если присутствует одна из следующих ситуаций:

- если двери были заперты вручную с помощью ручек блокировки дверей (или металлической вставки ключа, только для двери водителя);
- электронный ключ рядом с автомобилем был обнаружен снаружи.

**Доступ к грузовому отделению**

При приближении к раздвижной боковой двери или задним дверям грузового отделения с действительным электронным ключом нажмите кнопку для запирания/отпирания (**1**) на ручке.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При наличии системы сигнализации она будет временно отключена только для зоны грузового отделения. После закрывания дверей багажного отделения система сигнализации будет снова активирована.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При отпирании только дверей грузового отсека и обнаружении ключа внутри грузового отсека при закрытии дверей, двери останутся открытыми, а указатели поворотов мигнут дважды.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед началом движения убедитесь в том, что двери грузового отделения закрыты правильно.

**Замок двери багажного отделения**

Двери грузового отделения автомобиля можно запереть нажатием кнопки на электронном ключе или на внутренней панели или нажатием кнопки (**1**) на ручке.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Открытие багажного отделения неактивно во время движения автомобиля.

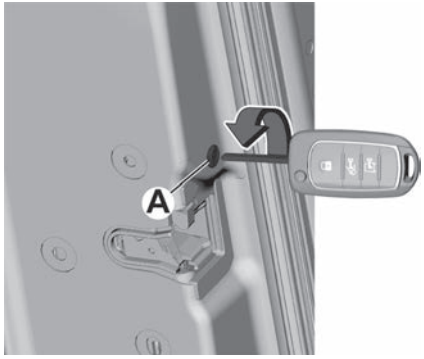
Во время движения, если двери грузового отделения закрыты правильно, они будут автоматически заблокированы, когда скорость превысит 20 км/ч, вместе с дверями (функция «Autoclose»). Эту функцию также можно отключить с помощью меню на приборной панели.

**Включение / выключение системы**

Систему пассивного доступа/бесключевого доступа можно активировать/деактивировать через меню дисплея или **мультимедийную систему**.

## Аварийное открывание двери

Это устройство, которое позволяет механически блокировать дверь кабины со стороны пассажира, чтобы предотвратить ее открытие снаружи, если источник питания отсутствует (батарея отключена).




Устройство можно задействовать только при открытой двери кабины со стороны пассажира.
Порядок действий:

1. Вставьте ключ в устройство A и переведите его вверх, как показано на рисунке, чтобы заблокировать дверь.
2. Закройте дверь.
3. Проверьте, заперта ли дверь, с помощью наружной ручки.
4. Чтобы разблокировать устройство, используйте внутреннюю ручку двери пассажирской кабины или, если питание от аккумулятора было восстановлено, нажмите кнопку / (если предусмотрена) на ключе.

## Работа двери багажника

**Двойная задняя распашная дверь**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

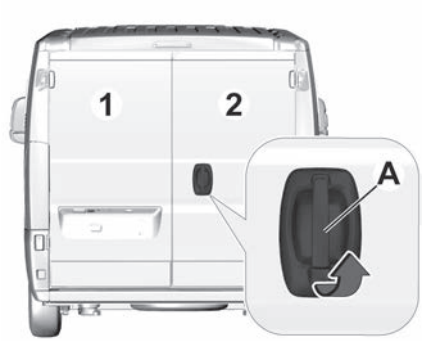
Эта подпружиненная система имеет силы активации, которые были разработаны для оптимального комфорта. Случайные удары или сильный порыв ветра могут высвободить пружины и позволить дверям самопроизвольно закрыться.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При открытии дверей на 180 градусов и 270 градусов никакая система запирания не работает. Не

используйте это отверстие, когда автомобиль припаркован на уклоне или когда дует сильный ветер.

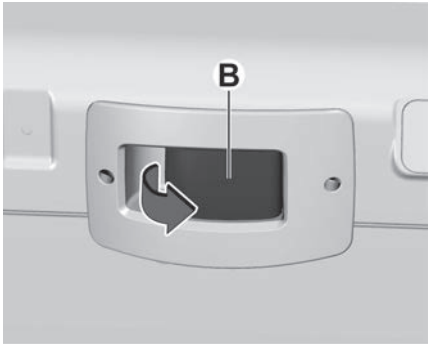
**Открывание первой распашной двери снаружи вручную**




Нажмите кнопку на пульте дистанционного управления (версия с тремя кнопками) или кнопку / (при наличии) на пульте дистанционного управления (версия с двумя кнопками) и перемещайте ручку A в направлении, указанном стрелкой.

**Открывание первой распашной двери изнутри вручную**

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

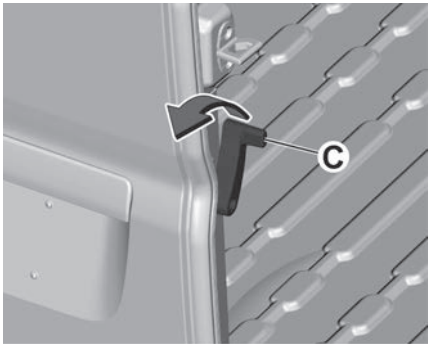



Потяните рычаг B в направлении, указанном стрелкой.

**Закрывание первой распашной двери снаружи вручную**

Нажмите кнопку на ключе с ДУ. Сначала закройте левую дверь, а затем — правую.

**Открывание второй распашной двери вручную**




Потяните рычаг C в направлении, указанном стрелкой.
Двойные задние распашные двери имеют два положения открытия: первое — под углом около 90°, а второе — под углом около 180°; на некоторых версиях отделки/рынках также доступно открытие на 270°. Чтобы открыть распашные двери на 180° или 270° (для версий/рынков, где это предусмотрено), выполните следующие действия:

1. откройте дверь до положения под углом 90;
2. продолжайте тянуть дверь, чтобы преодолеть сопротивление и от-

крыть ее на 180° или на 270° (для версий/рынков, где это предусмотрено).

**Электрическое запирание изнутри**




Закройте две задние распашные двери (сначала левую, затем правую) и нажмите кнопку D на панели управления электрическим стеклоподъемником.

### Задняя ступенька

(для версий грузовых фургонов)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается управлять автомобилем с открытой подножкой.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте убранную подножку для подъема или опускания багажного отделения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь, что подножка надлежащим образом заблокирована предусмотренными удерживающими системами до, после и во время ее использования. Неполное открытие или закрытие может привести к неправильному перемещению подножки с рисками, возникающими для оператора и внешних пользователей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед отправлением после парковки или перед любым перемещением автомобиля убедитесь, что подножка полностью убрана. Поскольку перемещение платформы связано с перемещением раздвижной боковой двери, на дисплее приборной панели появляется специальный символ, если она не полностью втянута таким же образом, как если бы задние двери не были закрыты.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Подножка слегка выступает из автомобиля, даже если она втянута; поэтому, когда предусмотрены задние датчики парковки, их рабочий диапазон слегка уменьшается.

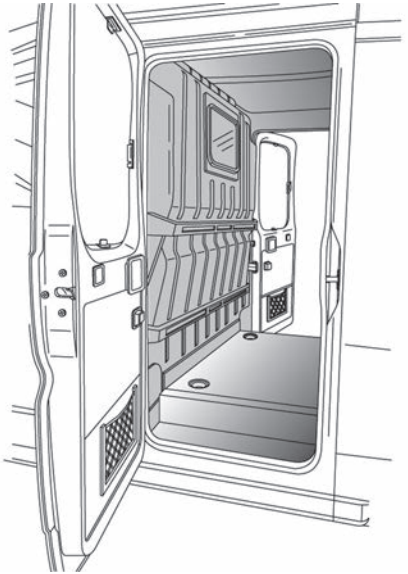
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Наличие подножки может уменьшить углы приближения к пандусу; поэтому в случае очень крутого пандуса рекомендуется быть очень осторожным, чтобы не повредить подножку.




Автомобиль может быть оснащен задней выдвижной ступенькой A, которая помогает подниматься в заднее грузовое отделение и спускаться из него.
Ступенька может убираться под автомобиль, когда она не используется, чтобы не увеличивать внешние габариты автомобиля.
Ступенька убирается вручную как при открывании, так и при закрывании.

## Грузовое пространство



В зависимости от версии вы можете запросить дополнительное грузовое отделение, расположенное за кабиной.

# Окна

## Ручные наружные зеркала

### Зеркала с ручной регулировкой

Чтобы отрегулировать зеркала, вручную перемещайте каждое из двух стекол каждого зеркала.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поскольку внешние зеркала водителя изогнуты, это может немного изменить восприятие расстояния отраженного изображения. Кроме того, отражающая поверхность нижней части наружных зеркал выполнена параболической для увеличения поля зрения. Размер отраженного изображения уменьшается и создается впечатление, что отраженный объект находится дальше, чем он есть.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Транспортные средства и другие объекты, видимые через выпуклое внешнее зеркало, кажутся

меньше и более отдаленными, чем они есть на самом деле. Чрезмерная зависимость от этого типа зеркала может привести к столкновениям с другими транспортными средствами или другими объектами. Рекомендуется использовать внутреннее зеркало для оценки размера или расстояния транспортного средства при взгляде с выпуклого бокового зеркала.

## Электрические стеклоподъемники

### Наружные зеркала с электроприводом

Чтобы получить лучший обзор, отрегулируйте внешние зеркала таким образом, чтобы они были сосредоточены на соседней полосе с небольшим перекрытием обзора, полученного через внутреннее зеркало.

**Зеркала с электроприводом**

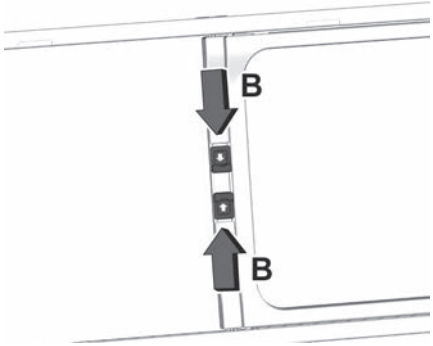



Электрическая регулировка может выполняться только при нахождении ключа зажигания в положении MAR.

1. Чтобы отрегулировать зеркала, поверните ручку (**B**) в одно из четырех положений: (**1**) левое зеркало или (**2**) правое зеркало.
2. После поворота ручки (**B**) в сторону зеркала, которое необходимо отрегулировать, перемещайте ее в направлении, указанном стрелками, чтобы отрегулировать выбранное зеркало.

## Сдвижное боковое стекло

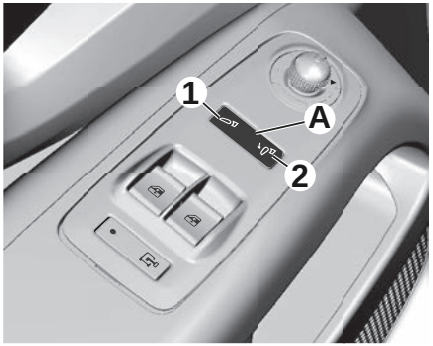
(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Чтобы открыть окно, сведите две ручки B вместе и сдвиньте окно. При отпускании двух ручек сдвижное стекло может останавливаться в промежуточных положениях.

## Складывающиеся зеркала

### Электропривод складывания зеркал




1. Чтобы сложить зеркала электрически, нажмите кнопку A в точке 2.
2. Для возврата зеркал в открытое положение нажмите точку 1 на кнопке.

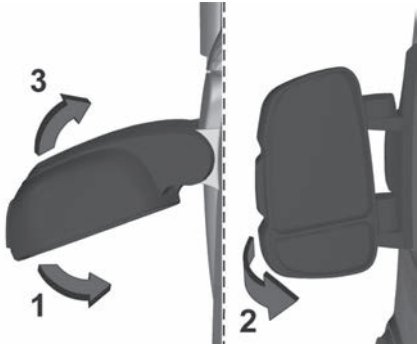
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если зеркала сложены электрически, их следует вернуть в открытое положение электрически: не пытайтесь вручную вернуть зеркала в положение движения.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы электрически перевести зеркала в открытое положение, нажимайте на точку 2 качающейся кнопки A до тех пор, пока не услышите «щелчок» зацепления, а затем еще раз нажимайте на точку 1 кнопки.

### Ручное складывание




Чтобы сложить зеркала вручную, переместите их из положения (1) в положение (2).

Если зеркала были сложены вручную, их можно вернуть в положение открытия как вручную, так и с помощью электропривода.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы электрически перевести зеркала в открытое положение, нажимайте на точку 2 качающейся кнопки A до тех пор, пока не услышите «щелчок» зацепления, а затем еще раз нажимайте на точку 1 кнопки.

### Складывание вперед

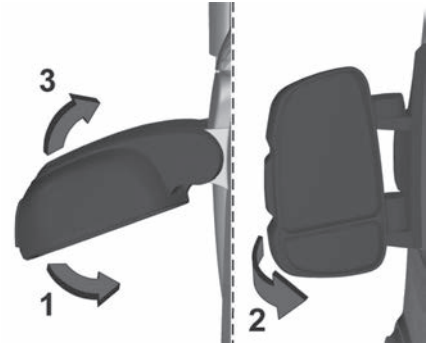
Зеркала можно вручную сложить вперед (положение 3) или снова вручную перевести в положение открытия 2, если они были случайно повернуты вперед (например, из-за удара).
Если зеркала были повернуты вперед вручную или из-за удара, их можно вернуть в положение открытия как вручную, так и с помощью электричества.
Чтобы электрически перевести зеркала в открытое положение, нажимайте на точку 2 качающейся кнопки A до тех пор, пока не услышите

«щелчок» зацепления, а затем еще раз нажимайте на точку 1 кнопки.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если зеркала были вручную сложены по ошибке в положение 3, зеркало перемещается в промежуточное положение. В этом случае вручную поверните зеркало в положение 1, затем нажмите точку 2 качающейся кнопки A, чтобы вернуть зеркало в положение 2, пока не будет слышен щелчок, затем нажмите точку 1 кнопки, чтобы вернуть ее в положение 1.

### Складывание зеркал с ручным регулированием




При необходимости (например, когда зеркало задевает за препятствия в узких пространствах или во время автоматической мойки автомобиля) можно сложить зеркала вручную, переместив их из положения 1 в положение 2.
Если зеркало было случайно сложено вперед (положение 3), например, из-за столкновения, его необходимо вручную вернуть в положение 1.
Наружные зеркала имеют шарнирное крепление и могут быть сложены вперед или назад, чтобы предотвратить повреждение в соответствии с этими тремя положениями:

**1** Стандартное

**2** Все назад

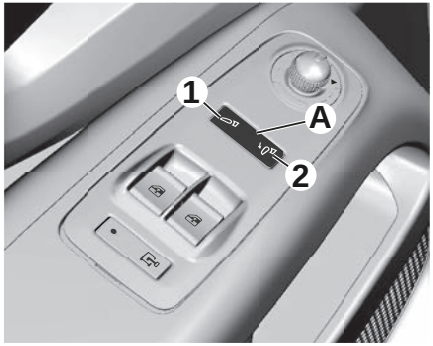
**3** Все вперед

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время движения зеркала должны оставаться в положении (1).

### Складывание зеркал с электрической регулировкой

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




При необходимости (например, когда зеркало задевает за препятствия в узких пространствах или во время автоматической мойки автомобиля) можно сложить зеркала с помощью электропривода или вручную, переместив их из положения 1 в положение 2.

## Зеркала с подогревом

### Размораживание/удаление конденсата

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Зеркала оснащены резисторами, которые активируются при включении обогрева заднего стекла (нажатием кнопки ).

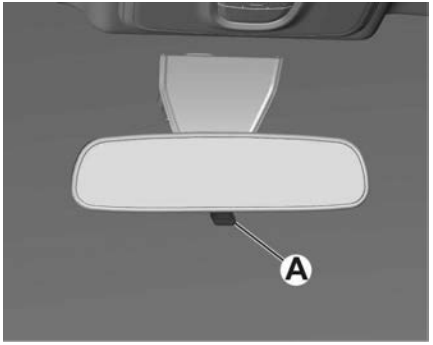
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Эта функция синхронизируется и автоматически выключается через несколько минут.

## Панорамные зеркала заднего вида

Форма зеркала уменьшает размеры объектов, что отрицательно сказывается на правильности оценки расстояний водителем.

## Внутреннее зеркало заднего вида




Рычаг A можно использовать для установки зеркала в два разных положения — нормальное или антибликовое.

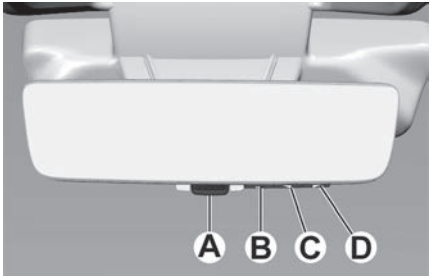
## Зеркало заднего вида с функцией дисплея камеры заднего вида

**Цифровое зеркало заднего вида (DRVM)**

(при наличии)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Цифровое зеркало заднего вида обеспечивает дополнительную поддержку во время движения, улучшая обзор дороги сзади. Он соответствует требованиям официального утверждения типа во время вождения, но не обеспечивает полного обзора окружающей среды. Он только обеспечивает обзор транспортных средств и объектов, расположенных на средних и больших расстояниях от транспортного средства, с помощью камеры, расположенной на задних 3-х стоп-сигналах. Рекомендуется не полагаться исключительно на цифровое зеркало заднего вида при выполнении маневров на низкой скорости (например, маневров на стоянке). Только сочетание цифрового зеркала заднего вида и камеры заднего вида с динамической решеткой радиатора (при наличии) позволяет контролировать то, что происходит в задней части автомобиля, для более безопасных маневров.




**A** Рычаг Вкл/Выкл

**B** Кнопка Меню

**C** Левая кнопка прокрутки

**D** Правая кнопка прокрутки

Цифровое зеркало заднего вида обеспечивает широкий, высококачественный и беспрепятственный обзор дороги позади автомобиля.

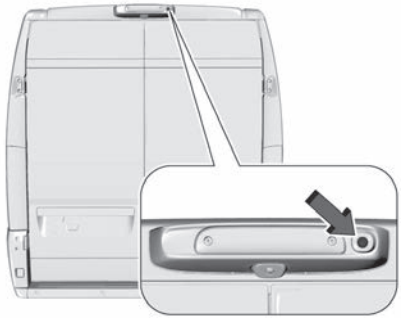
Чтобы включить цифровое зеркало заднего вида, переведите вперед рычаг включения/выключения **A**, расположенный на основании зеркала.

Нажмите кнопку (**B**) на боковой стороне рычага, чтобы получить доступ к следующим опциям:

- яркость
- вертикальный угол
- горизонтальное перемещение (при наличии)

Нажимайте кнопки (**C**) / (**D**) для прокрутки опций меню.
Если не используется, потяните рычаг к себе, чтобы вернуться в режим обычного зеркала.
Цифровое зеркало заднего вида не работает во время вождения в следующих условиях:

- вождение в ночное время в условиях плохой видимости
- плохие погодные условия (например, сильный туман, снег)



Если изображение на дисплее плохо видно, очистите камеру на задней части автомобиля. Если снег, лед, грязь или другие загрязнения закрывают объектив камеры, очистите его водой и протрите мягкой тканью. Не закрывайте объектив камеры.

## Электрохроматическое зеркало заднего вида

(при наличии)



На некоторых вариантах исполнения установлено автоматическое электрохроматическое зеркало, которое автоматически изменяет свои отражающие свойства для предотвращения ослепления привода.
Электрохроматическое зеркало имеет кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для включения/выключения электрохроматической функции предотвращения ослепления.
При включении заднего хода зеркало автоматически переключается в режим использования в дневное время.

# Системы защиты пассажиров

Некоторые из наиболее важных средств безопасности автомобиля:

- ремни безопасности
- Система SBR (напоминание о непристегнутых ремнях безопасности)
- подголовники
- детские удерживающие устройства
- передние и боковые подушки безопасности

Внимательно прочитайте информацию, приведенную на следующих страницах. Принципиально важно, чтобы системы защиты использовались правильно, чтобы гарантировать максимально возможный уровень безопасности для водителя и пассажиров.
Описание регулировки подголовников см. в главе **Подголовники** в разделе **Знакомство с автомобилем**.

# Подголовники

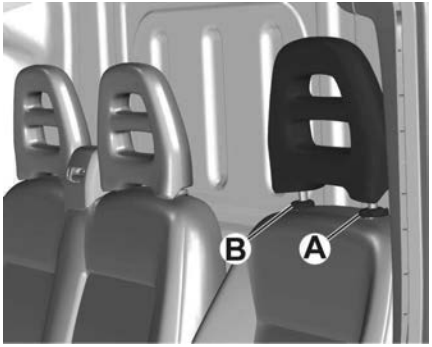
## Положение подголовников

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Управляйте автомобилем только с подголовником, установленным в надлежащее положение.

Верхний край подголовника должен находиться вровень с верхним уровнем головы пассажира. Если это невозможно, то для очень высоких людей следует установить самое высокое положение, а для людей низкого роста - опустить подголовник в самое низкое положение.
На некоторых версиях подголовники регулируются по высоте и автоматически фиксируются в нужном положении.

## Передние подголовники




На некоторых версиях подголовники регулируются по высоте и автоматически фиксируются в нужном положении.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Все регулировки должны выполняться только при неподвижном автомобиле и выключенном двигателе. Подголовники регулируются так, чтобы на них опиралась голова, а не шея. Только в этом случае они смогут правильно защитить вашу голову. Чтобы максимизировать защитное действие подголовника, отрегулируйте спинку

сиденья так, чтобы багажник находился в вертикальном положении, и держите голову как можно ближе к подголовнику.

**Регулировка вверх**

- Нажмите кнопки (**A**) и (**B**), поднимайте подголовник до щелчка, указывающего на его фиксацию в нужном положении.

**Регулировка вниз**

- Нажмите кнопку (**A**) и опустите подголовник.

Чтобы извлечь передние подголовники, одновременно нажмите кнопки (**A**) и (**B**), расположенные по бокам двух опор, и поднимите их вверх.

## Сиденья

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Все регулировки должны выполняться при неподвижном транспортном средстве

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед началом движения следует правильно отрегулировать положение сиденья.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается регулировка сидений во время движения — риск их неконтролируемого перемещения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не садитесь к рулевому колесу ближе, чем на 25 см, чтобы обеспечить безопасное срабатывание подушки безопасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда оставляйте предметы под сиденьями.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Тканевая обивка вашего автомобиля рассчитана на эксплуатацию в течение длительного времени. Тем не менее, следует соблюдать определенные правила. Настоятельно рекомендуется избегать сильного и/или длительного трения о такие элементы одежды, как металлические пряжки, шпильки, липучки и тому подобное, поскольку они, действуя локально и при высоком давлении на нити, могут привести к разрыву некоторых нитей с последующим повреждением обивки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не кладите никакие предметы под сиденье с электрическими регулировками и не препятствуйте его движению, так как это может привести к повреждению органов управления. Кроме того, такие предметы также могут заблокировать перемещение сиденья.

## Положение переднего сиденья



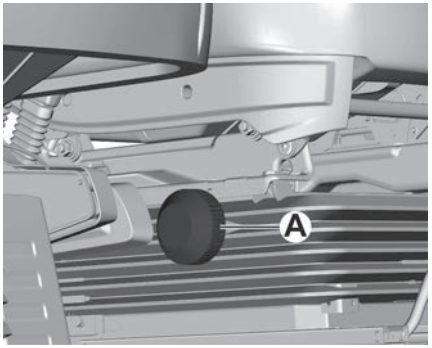
- Сидите на сиденье как можно глубже. Отрегулируйте расстояние между сиденьем и педалями таким образом, чтобы при нажатии на педали ноги были слегка согнуты. Сдвиньте переднее пассажирское сиденье назад насколько возможно.
- Установите такую высоту сиденья, чтобы обеспечить круговой обзор и хорошо видеть приборную панель. Зазор между головой и рамой крыши должен быть не меньше ладони. Бедра должны легко располагаться на сиденье, не давя на него.
- Сидите, как можно ближе прижав плечи к спинке сиденья. Установите спинку сиденья таким образом, чтобы можно было легко дотянуться до рулевого колеса слегка согнутыми руками. При вращении рулевого колеса плечи должны опираться на спинку сиденья. Не допускается откидывать спинки сидений слишком далеко назад. Рекомендуется, чтобы угол наклона спинки не превышал 25°.
- Отрегулируйте положение сиденья и рулевой колонки таким образом, чтобы, прижав плечи к спинке сиденья и полностью выпрямив вытянутую вперед руку, вы попадали запястьем на обод рулевого колеса в верхней точке.
- Отрегулируйте рулевое колесо.
- Отрегулируйте подголовник.
- Отрегулируйте высоту ремня безопасности.
- Отрегулируйте опору для бедер таким образом, чтобы расстояние между краем сиденья и подколенной впадиной составляло два пальца.
- Отрегулируйте поясничный упор так, чтобы сохранить естественную форму позвоночника.

## Передние сиденья с ручной регулировкой

### Подпружиненное сиденье

Сиденье оснащено механической пружинной системой и гидравлическим амортизатором для обеспечения максимального комфорта и безопасности.
Система пружин также эффективно поглощает воздействие неровных дорожных покрытий.
Продольную регулировку, регулировку высоты, регулировку спинки, регулировку поясницы и регулировку подлокотника см. в описании в этой главе.

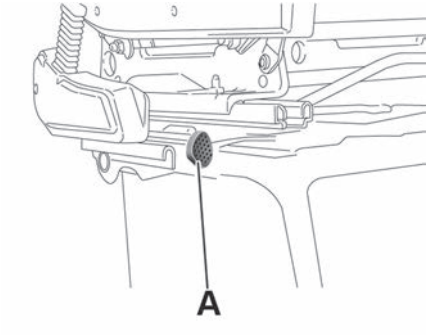
**Регулировка амортизатора по весу**

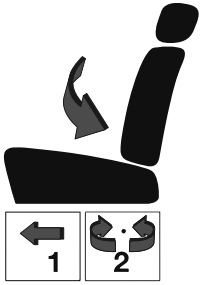


Используйте ручку (**A**), чтобы установить желаемую регулировку в соответствии с весом вашего тела в диапазоне от 40 кг до 130 кг.

### Сиденье с поворотным основанием

(для версий/рынков, где это предусмотрено)



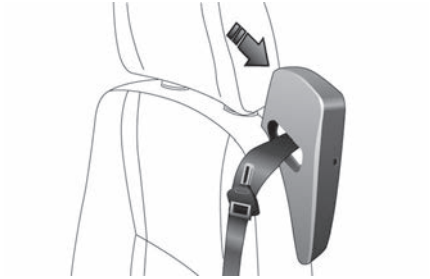

Его можно повернуть на 180° в направлении сиденья с противоположной стороны. Нажмите на рычаг (**A**), чтобы повернуть сиденье. Перед поворотом сиденья его необходимо переместить вперед, а затем отрегулировать в продольном направлении.

### Поворотное сиденье с ремнем безопасности

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

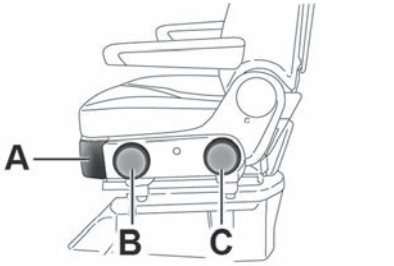
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Все регулировки должны выполняться при неподвижном автомобиле. В частности, при повороте сиденья следите за тем, чтобы оно не мешало рычагу стояночного тормоза.



Оно оснащено трехточечным ремнем безопасности, двумя регулируемыми подлокотниками (для их регулировки см. раздел «**Сиденья с регулируемыми подлокотниками**») и подголовником с регулируемой высотой (его регулировку см. в разделе «**Подголовники**»).

**Регулировка наклона спинки сиденья**




- Приведите в действие рычаг (**A**).

**Регулировка по высоте**

- Используйте элементы управления (**B**) или (**C**), чтобы поднять или опустить переднюю/заднюю часть сиденья соответственно.

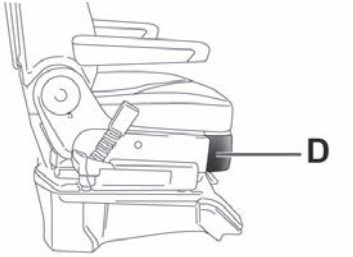
### Поворот сиденья

Сиденье можно повернуть на 180° в направлении сиденья с противоположной стороны и примерно на 35° по направлению к двери. Сиденье может быть заблокировано в положении для вождения или под углом 180°.
Перед поворотом сиденья выполните следующие действия:

1. Опустите сиденье полностью вниз.
2. Переместите сиденье до упора вперед.
3. Поднимите подлокотники.
4. Установите спинку в вертикальное положение.
5. Выдвиньте рулевое колесо вперед до упора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед запуском двигателя убедитесь, что сиденье заблокировано. Запустите двигатель.



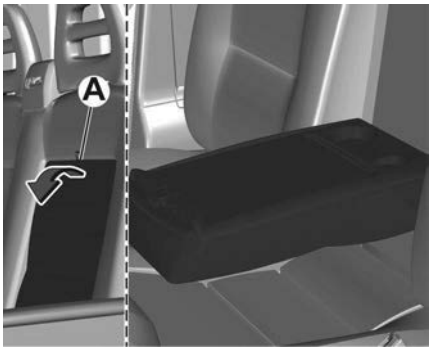

- Для поворота сиденья нажмите на рычаг (**D**) (расположенный с правой стороны сиденья).

### Кресло водителя

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Транспортное средство может быть оснащено креслом водителя, которое в зависимости от версии может иметь различные регулировки (поворотное или фиксированное, с ремнем безопасности и т. д.) или оснащаться системой подогрева.
Для различных регулировок см. описание в предыдущем пункте «Поворотное сиденье с ремнями безопасности»).

### Столик для еды и работы

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Сиденье оснащено откидным столиком. Раскладывание столика:

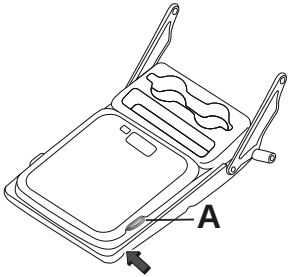
1. Потяните за язычок **(A)**.
2. Поддерживайте подлокотник, пока он опускается в горизонтальное положение.

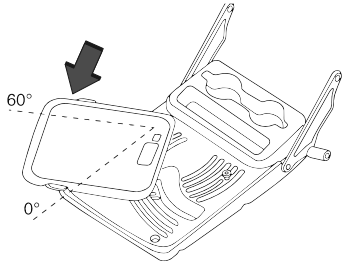
В столике имеется подстаканник, отсек для хранения и полка, которая может поворачиваться на 60°.

**Поворот столика вправо (сторона пассажира)**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не пользуйтесь столиком во время движения автомобиля. В случае внезапного торможения или удара любые предметы на столе могут стать опасными «снарядами», которые могут стать причиной травмы.



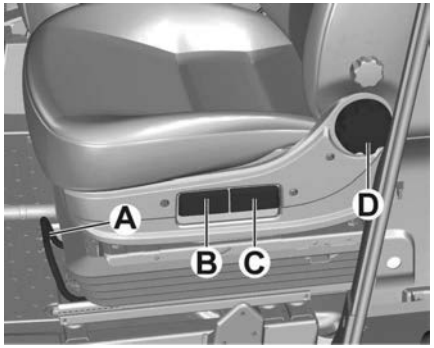

1. Нажмите кнопку (**A**).
2. Нажмите на столик с некоторым усилием в направлении, показанном стрелкой.
3. Столик повернется в заблокированное положение с упором с ощутимым толчком.
4. Никакие кнопки для возврата в сложенное положение нажимать не нужно. Просто нажмите на область, обозначенную стрелкой.

## Передние сиденья с электроприводом

**Регулировка продольного смещения**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После отпускания регулировочного рычага всегда проверяйте фиксацию сиденья на направляющих, пытаясь переместить его назад и вперед.
Если оно не заблокировано, сиденье может неожиданно сдвинуться и вы потеряете контроль над автомобилем.




Поднимите рычаг (**A**) и толкните сиденье вперед или назад: в положении управления автомобилем необходимо положить руки на обод рулевого колеса.

**Высота сиденья**

**Чтобы поднять сиденье**: сидя переместите рычаг (**B**) или рычаг (**C**) вверх и снимите вес тела с той ча-

сти сиденья, которую необходимо поднять.
**Чтобы опустить сиденье**: сидя переместите рычаг (**B**) или рычаг (**C**) вверх и снимите вес тела с той части сиденья, которую необходимо опустить.

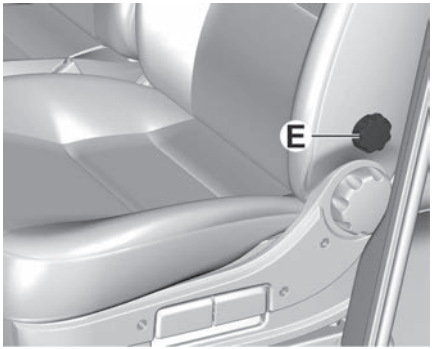
**Регулировка наклона спинки сиденья**

Поверните ручку (**D**).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для обеспечения максимальной безопасности удерживайте спинку в вертикальном положении, откиньтесь назад и убедитесь, что ремень безопасности плотно прилегает к груди и тазу.

**Регулировка поясничного упора**

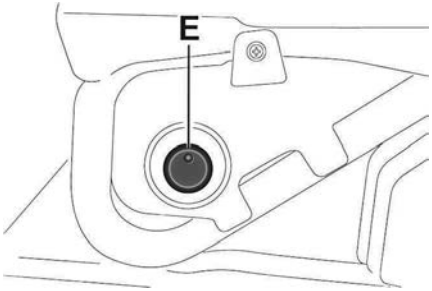



Используйте ручку (**E**) для регулировки.

## Сиденья с подогревом

**Передние сиденья с подогревом**

(при наличии)




Подогрев передних сидений (при наличии) включается и выключается с помощью физической кнопки (**E**), расположенной на нижней внешней части сиденья.

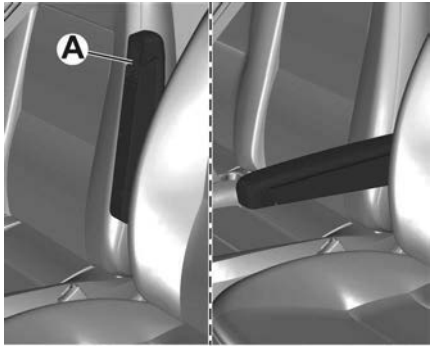
С помощью кнопки MAR нажмите кнопку (**E**) для включения/выключения функции.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы сохранить ресурс аккумуляторной батареи, эту функцию нельзя активировать при выключенном двигателе.

## Передний подлокотник

### Сиденья с регулируемыми подлокотниками




Сиденья водителя и пассажира могут быть оснащены подлокотником, который можно поднимать и регулировать по высоте. Используйте колесико (**A**) для регулировки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед тем, как надеть ремень безопасности, убедитесь, что подлокотники находятся в вертикальном положении (см. главу «Ремни безопасности»).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

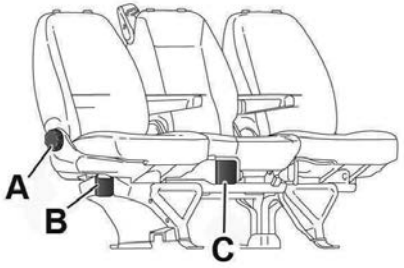
Прежде чем отстегивать ремни и выходить из автомобиля, убедитесь, что внешний подлокотник (со стороны двери) полностью приподнят.

## Положение задних сидений

### Версии микроавтобусов

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

**Регулировка откидывающейся спинки пассажирского сиденья**




Поверните ручку (**A**).

**Доступ ко второму ряду сидений**

Чтобы получить доступ ко второму ряду сидений, нажмите рычаг (**B**) на правом внешнем сиденье в первом ряду и наклоняйте спинку вперед, сопровождая ее левой рукой.

Когда сиденье возвращается в нормальное положение, оно входит в зацепление с удерживающим устройством без необходимости снова использовать рычаг. На цельном сиденье микроавтобуса во втором ряду закреплены оба боковых сиденья.

**Складная средняя спинка сиденья (2-й — 3-й ряд)**

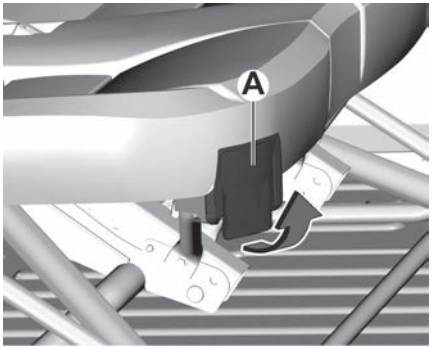
Поднимите рычаг (**C**) и наклоните спинку вперед.

Твердая поверхность на спинке среднего сиденья предназначена для использования в качестве подлокотника и стола с подстаканниками. Используйте рычаг, чтобы переместить спинку.
Чтобы опустить спинку среднего сиденья во втором ряду, снимите подголовник, чтобы облегчить регулировку спинки среднего сиденья в первом ряду.

## Версии Combi

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

**Положение Easy Entry**

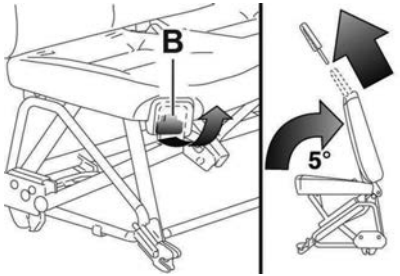



Поднимите рычаг (**A**) и наклоните спинку вперед.

**Сложенное положение**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

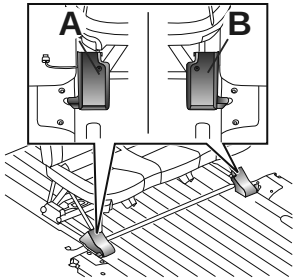
Не совершайте поездки с пассажирами, сидящими в 3-м ряду со сложенной скамьей 2-го ряда. Не кладите предметы любого типа на спинку скамьи 2-го ряда в сложенном виде: в случае удара или резкого торможения они могут быть брошены на пассажиров автомобиля с серьезными травмами. Для получения дополнительной информации см. содержимое клейкой пластины, расположенной под скамейкой.




Порядок действий:

1. снимите подголовники в положении Easy Entry;
2. поднимите рычаг (**B**), расположенный под рычагом (**A**), правой рукой;
3. поверните спинку сиденья на 5° в сторону задней зоны;
4. сложите спинку сиденья вперед левой рукой.

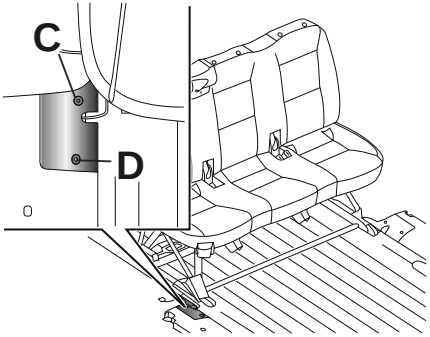
**Демонтаж сиденья**



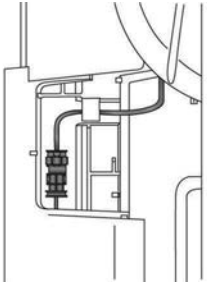

1. Открутите винты (**A**) и (**B**).



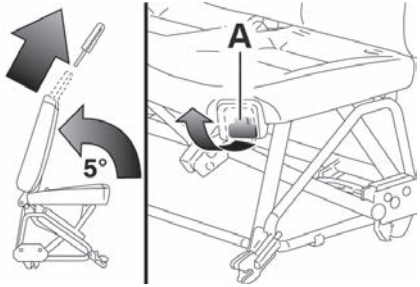
2. Снимите пластиковый чехол с сидений.




3. Открутите винты (**C**) и (**D**) и снимите крышку подогревателя.



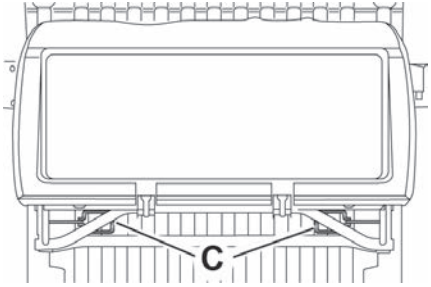
4. Отсоедините разъем.



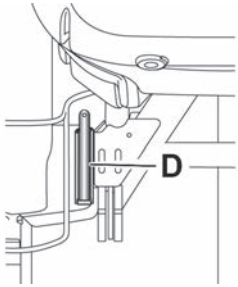

5. Поднимите рычаг (**A**), наклоните спинку вперед в положение Easy Entry и вытяните подголовники.




6. Потяните ручку (**B**), расположенную под подушкой, и сложите спинку.



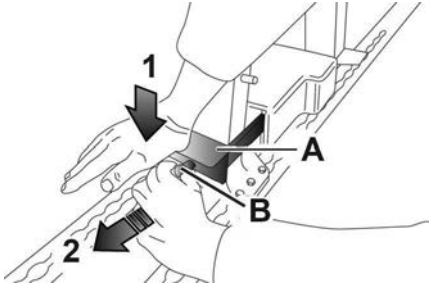

7. Поверните (**C**) по часовой стрелке для разблокирования сзади.



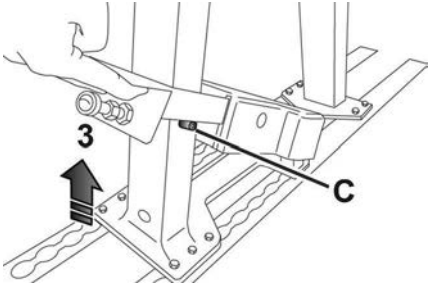

8. Поверните (**D**) по часовой стрелке для разблокирования спереди.

## Заднее сиденье с гибким полом

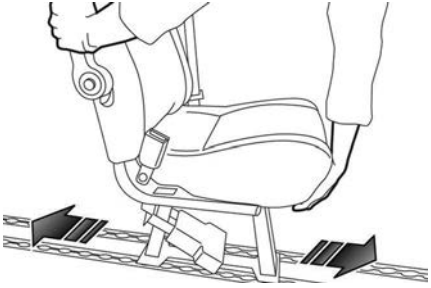
(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Порядок разблокирования сиденья:

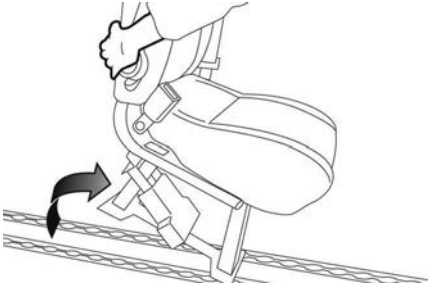



1. Включите задний рычаг разблокирования **A**, чтобы помочь разблокировать предохранительную защелку под ним (движение **1**).
2. Потяните черную ручку (**B**) (движение **2**).

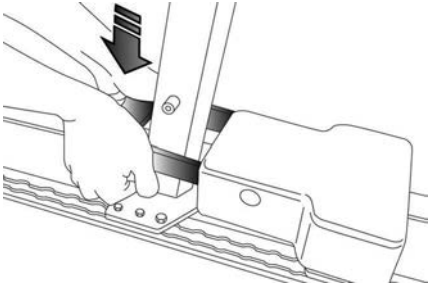



3. Поднимите рычаг (**A**) (движение **3**) над фиксирующим ползунком (**C**) (сбоку), который удерживает систему в поднятом положении во время работы.





Когда основание заблокировано, можно перемещать сиденье вперед или назад, удерживая его обеими руками. Также можно будет разобрать его, потянув его в точках, в которых его защелки свободны относительно отверстий в направляющих; в этом положении (легко найти, немного сдвинув основание и одновременно вытянув его) сиденье можно легко снять.



После сдвигания и снятия сиденье следует установить на место и прикрепить к направляющим на полу перед началом движения следующим образом:

1. Установите основание на направляющие.
2. Переместите рычаг фиксации вниз с достаточным усилием, чтобы система заблокировалась.

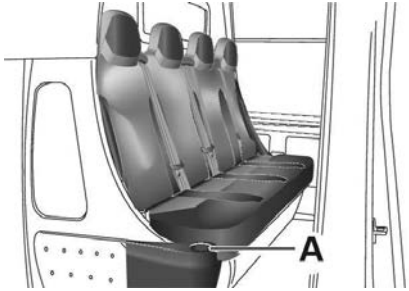
**ПРИМЕЧАНИЕ**

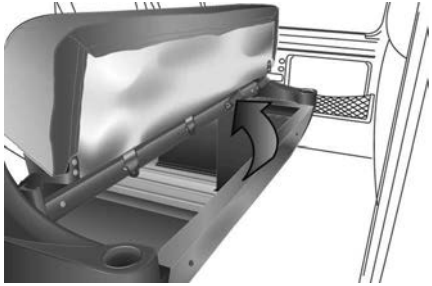
Система блокировки закрепляется только тогда, когда предохранительный зажим под рычагом фиксирует ее горизонтально. Если этого не происходит, убедитесь, что сиденье находится в точном положении блокировки по отношению к рельсу (переместите сиденье назад или вперед на несколько миллиметров, пока оно не будет правильно прикреплено). Как только быстроразъемное основание будет зафиксировано в положении, оно будет таким же, как на первом этапе, другими словами, стопорный рычаг будет полностью параллелен полу, гарантируя, что сиденье надежно закреплено в выбранном положении.

Сиденье можно повернуть на 180º в направлении сиденья с противоположной стороны. Порядок его поворота описан в разделе **Сиденье с поворотным основанием**.

### 4-местное сиденье (версии Crew Cab Van)

(для версий/рынков, где это предусмотрено)



В специальных версиях автомобиль оснащается 4-местным задним сиденьем. В сиденье имеется ниша **A** с держателем бутылки).

Сиденье можно наклонить вручную, чтобы обеспечить доступ к грузовому отсеку.

### Увеличенная КАБИНА (версии фургон)

(для версий/рынков, где это предусмотрено)



Автомобиль оснащен четырехместным сиденьем, ремнями безопасности, отсеком для хранения и боковыми окнами.
Каждое заднее сиденье оснащено трехточечными ремнями безопасности и втягивающим устройством.
Увеличенная кабина отделена от грузового пространства высокопрочной перегородкой.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не устанавливайте детские удерживающие устройства, бустерные сиденья или подставки на задних сиденьях кабины.

Под сиденьем имеется отсек для хранения. Переместите сиденье вперед для доступа из кабины.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не опрокидывайте основание сиденья во время движения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не вешайте предметы на конструкцию кабины.

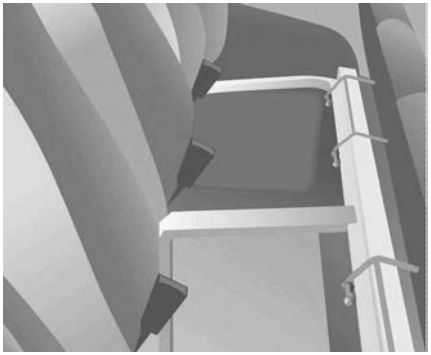
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не превышайте количество пассажиров, указанное в свидетельстве о регистрации.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Расположенное сзади грузовое пространство предназначено только для перевозки грузов. Рекомендуется размещать грузы и тяжелые предметы в передней части грузового пространства и крепить ремнями к петлям в грузовом пространстве.

**Сдвижные боковые стекла**





В зависимости от версии могут открываться боковые окна второго ряда. Сожмите два элемента между пальцами и сдвиньте стекло.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Во время движения автомобиля окно должно оставаться закрытым или заблокированным в промежуточном положении. Не выставляйте длинные предметы из окон.

## Ремни безопасности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Важно заменить весь узел после того, как ремень был изношен при сильном ударе, даже если повреждение узла не очевидно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пристегивайте ремень в перекрученном виде.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Каждый ремень безопасности в сборе должен использоваться только одним пассажиром. Опасно пристегивать ремень безопасности вокруг ребенка, сидящего на коленях пассажира.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пользователь не должен вносить никаких изменений или дополнений, которые препятствуют работе устройств регулировки ремней безопасности для устранения провисания или препятствуют регулировке узла ремня безопасности для устранения провисания. Провисающий ремень безопасности обеспечивает очень небольшую защиту владельцу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ремни безопасности предназначены для использования взрослыми пассажирами.

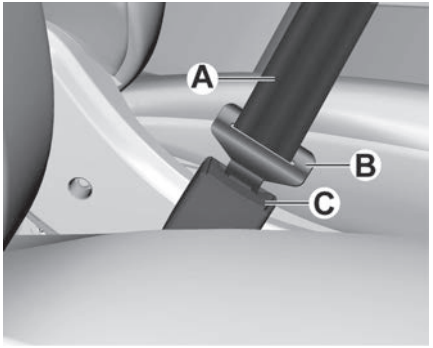
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Все сиденья в автомобиле оснащены трехточечными ремнями безопасности со втягивающим устройством. Механизм катушки блокирует ремень в случае резкого торможения или сильного замедления из-за столкновения. Это позволяет ремню свободно скользить и адаптироваться к телу пассажира. В случае аварии ремень блокируется, чтобы снизить риск удара о препятствия внутри салона и выбрасывания из автомобиля. Водитель несет ответственность за соблюдение и обеспечение соблюдения всеми другими пассажирами транспортного средства местных законов, действующих в отношении использования ремней безопасности. Всегда пристегивайте ремни безопасности перед началом движения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пристегните ремни безопасности перед каждой поездкой.
В случае аварии люди, не пристегнутые ремнями безопасности, подвергают опасности себя и других пассажиров.

## Использование ремней безопасности




Ремень следует пристегивать, держа туловище прямо и упираясь в спинку сиденья.
Чтобы пристегнуть ремень безопасности, возьмитесь за язычок (**A**) и вставьте его в пряжку (**B**) до щелчка. При снятии, если ремень зажат, дайте ему перемотаться на небольшую длину, затем снова вытяните его без рывков.

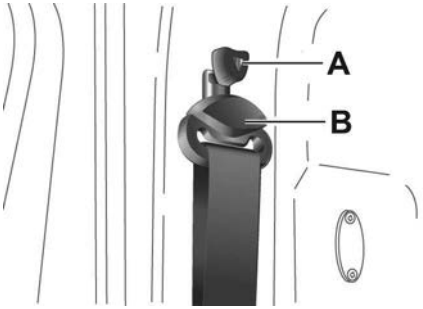
Нажмите кнопку (**C**), чтобы отстегнуть ремень. Поддерживайте ремень во время втягивания, чтобы предотвратить его перекручивание.

Втягивающее устройство может заблокироваться, когда автомобиль припаркован на крутом склоне — это абсолютно нормально.
Кроме того, механизм катушки блокирует ремень, если он резко натягивается или в случае внезапного торможения, столкновений и при движении в поворотах на высокой скорости.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается нажимать кнопку C во время движения.

## Регулировка по высоте




Чтобы отрегулировать, нажмите кнопку (**A**) и поднимите или опустите ручку (**B**).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Регулируйте высоту ремней безопасности, когда автомобиль неподвижен.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После регулировки обязательно проверьте и убедитесь в том, что бегунок, к которому прикреплено кольцо, зафиксирован в одном из заданных положений. Для этого отпустите кнопку и нажмите на нее сильнее, чтобы фиксирующее устройство щелкнуло, если оно не было отпущено в одном из возможных положений.

Всегда регулируйте высоту ремня безопасности в соответствии с телом пассажира. Эта мера предосторожности может значительно снизить риск травмирования в случае столкновения.

Правильная регулировка достигается, когда ремень проходит примерно посередине между плечом и шеей.

### Ремень безопасности с втягивающим устройством для переднего центрального пассажира на нераздельном сиденье



Двухместное переднее сиденье оснащено ремнем безопасности (катушка на сиденье) с тремя точками крепления для центрального места.

## Сигнальный индикатор напоминания о ремне безопасности (SBR)

Система SBR предупреждает пассажиров передних и задних сидений (где это предусмотрено) о том, что их ремень безопасности не пристегнут.
Система предупреждает о непристегнутых ремнях безопасности с визуальными предупреждениями (предупреждающие сигнальные индикаторы на приборной панели и значки на дисплее) и звуковым предупреждением.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для отключения звукового сигнала обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. Звуковое предупреждение можно повторно активировать в любое время через меню настройки дисплея.

### Сигнальный индикатор переднего ремня безопасности



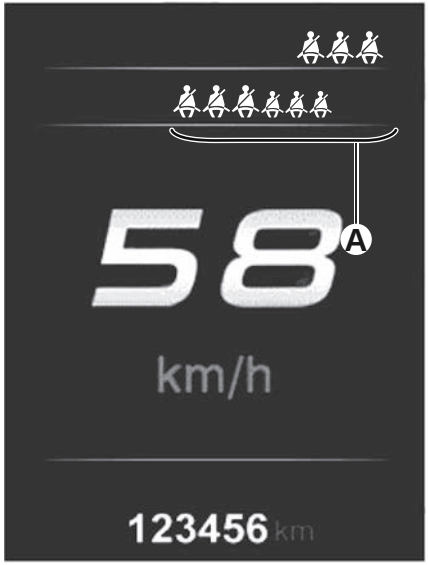




На скорости более 20 км/ч, если один из пассажиров на заднем сиденье отстегнет ремень безопасности, загорится соответствующий сигнальный индикатор (**A**) в сопровождении звукового сигнала в течение примерно 105 секунд. По истечении этого времени сигнализатор продолжит гореть

до тех пор, пока ремень безопасности не будет пристегнут.

### Срабатывание значков задних ремней безопасности







**Значки на дисплее**

Значки, отображаемые на дисплее (3,5 или 7 дюймов) для соответствующих ремней безопасности на задних сиденьях в течение примерно одной минуты с момента последнего изменения состояния ремня безопасности.

Значки (**A**), отображаемые на дисплее, представляют собой сигнальные индикаторы ремней безопасности на задних сиденьях.

Если при движении автомобиля со скоростью ниже 20 км/ч задний ремень безопасности не пристегнут, значок горит постоянно в течение примерно одной минуты.
Если автомобиль движется вперед со скоростью более 20 км/ч и ремень безопасности на заднем сиденье не пристегнут, в течение примерно 90 секунд мигает значок и раздается звуковой сигнал. Затем последовательно отключается звуковое предупреждение и значок горит постоянно до окончания всего цикла.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Что касается задних сидений и сидений третьего ряда, система SBR будет указывать только на то, не пристегнуты ли или пристегнуты ремни безопасности, а не на наличие пассажиров.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для задних сидений и сидений третьего ряда значки активируются через несколько секунд после поворота устройства зажигания в положение MAR независимо от состояния ремней безопасности (даже если все ремни пристегнуты).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Все сигнальные индикаторы/значки загораются и срабатывает

звуковой сигнал, когда хотя бы один ремень переходит из пристегнутого в непристегнутое состояние или наоборот.

## Преднатяжители ремней безопасности

Для повышения эффективности защиты передних ремней безопасности автомобиль оснащен преднатяжителями. В случае лобового столкновения или бокового удара эти устройства втягивают ремни безопасности на несколько сантиметров. Таким образом гарантируется плотное прилегание ремней к телу пользователя до начала удерживающего действия. Очевидно, что преднатяжители сработали, когда ремень втягивается во втягивающее устройство.
Во время активации устройства преднатяжения может происходить небольшой выброс дыма, который не является вредным и никак не связан с риском возникновения пожара.
Преднатяжитель не требует технического обслуживания или смазывания. Любые изменения его первоначального состояния снижают его эффективность. Если из-за экстраординарных природных явлений (наводнения, морские штормы и т. д.) устройство было повреждено водой или грязью, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS для его замены.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преднатяжитель является устройством одноразового действия. После срабатывания замените его в дилерском центре STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Операции, которые приводят к ударам, вибрации или локальному нагреву (более 100° C в течение максимум шести часов) в зоне вокруг преднатяжителя, могут привести к его повреждению или срабатыванию. Обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS при необходимости выполнения работ с этими компонентами.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Для обеспечения максимальной защиты при срабатывании преднатяжителя разместите ремень безопасности плотно в области груди и тазобедренного сустава.

### Ограничители нагрузки

Для повышения безопасности пассажиров втягивающие устройства ремней безопасности на передних сиденьях оснащены ограничителем нагрузки для дозирования силы, действующей на грудь и плечи во время срабатывания ремней безопасности в случае лобовых столкновений.
Это устройство устанавливается на всех версиях, за исключением версии с многоместным сиденьем, если нет подушки безопасности.

### Общие предупреждения по использованию ремней безопасности

Ремни безопасности обязательны и для беременных женщин: риск причинения вреда здоровью в случае столкновения для них и их будущего ребенка в значительной степени снижается, если они пристегнуты ремнем безопасности. Беременные женщины должны располагать нижнюю часть ремня очень низко так, чтобы

он проходил над тазом и под животом.
Во время беременности водитель должен отрегулировать как сиденье, так и рулевое колесо таким образом, чтобы иметь полный контроль над автомобилем (педали и рулевое колесо должны быть легко доступны). Между брюшной полостью и рулевым колесом должен быть максимальный зазор. Ремень ремня безопасности не должен быть перекручен. Верхняя часть должна проходить через плечо и пересекать грудную клетку по диагонали. Нижняя часть должна прилегать к тазовой области, а не к животу пассажира. Не используйте устройства (зажимы и т. д.) для удержания ремня безопасности на расстоянии от тела.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для обеспечения максимальной безопасности удерживайте спинку в вертикальном положении, откиньтесь назад и убедитесь, что ремень безопасности плотно прилегает к груди и тазу. Всегда пристегивайте ремни безопасности как на передних, так и на задних сиденьях! Нахождение в автомобиле во время движения без ремней безопасности увеличивает риск серьезных травм и даже смерти в случае несчастного случая.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Категорически запрещается демонтировать ремень безопасности и компоненты преднатяжителя или выполнять любые их изменения. Любые работы с этими компонентами должны выполняться квалифицированными и уполномоченными специалистами. Всегда обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если ремень был резко вытянут, например, в результате аварии, полной замене подлежит сам ремень безопасности, а также крепежные устройства, винты крепления крепежных устройств и преднатяжитель. Даже при отсутствии внешних признаков износа или повреждения ремень может потерять свою удерживающую способность.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Каждый ремень безопасности должен использоваться только одним человеком. Ни в коем случае не используйте один ремень безопасности для пристегивания пассажира и ребенка, сидящего у него на коленях. Ни в коем случае не помещайте никакие предметы между телом и ремнем.

### Обслуживание ремней безопасности

Для поддержания ремней безопасности в исправном состоянии вни-

мательно соблюдайте следующие предупреждения:

- всегда используйте ремень безопасности, хорошо натянув его и не перекручивая его; убедитесь, что он свободно скользит без препятствий;
- проверьте работу ремня безопасности следующим образом: пристегните ремень безопасности и сильно потяните его;
- заменяйте ремень безопасности после несчастного случая определенной степени тяжести, даже если он не поврежден; всегда заменяйте ремень безопасности в случае срабатывания преднатяжителей;
- не допускайте попадания влаги на втягивающие устройства — их правильная работа гарантируется только в том случае, если вода не попадает внутрь этих устройств;
- замените ремень безопасности, если он изношен или порезан.

# Система подушек безопасности

## Вводная информация о системе подушек безопасности

Система подушек безопасности предназначена для повышения безопасности пассажиров при серьезных столкновениях. Он дополняет защитную функцию устройств предварительного натяжения ремня безопасности. Электронные датчики обнаруживают и анализируют передние и боковые удары в определенных зонах обнаружения.
В случае сильного удара подушки безопасности срабатывают в течение миллисекунд, обеспечивая дополнительную защиту пассажиров. Сразу после развертывания подушки безопасности быстро сдуваются, чтобы избежать затруднения видимости и облегчить возможный выход из автомобиля. При незначительных ударах, столкновениях сзади или определенных ситуациях опрокидывания подушки безопасности не сработают. В таких случаях только ремень безопасности обеспечивает защиту. Развертывание подушки безопасности происходит только при включении зажигания.

**⚠ ОПАСНО**

Подушки безопасности срабатывают взрывообразно и с высокой энергией. Неправильное обращение может привести к серьезным травмам или смерти.

**Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом**.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не изменяйте конструкцию автомобиля, бамперы, сиденья, ремни безопасности, датчики, модули подушек безопасности или проводку. Такие модификации могут ухудшить функциональность системы и привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не допускайте попадания в зоны срабатывания подушек безопасности каких-либо предметов или принадлежностей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не прикрепляйте предметы к крышкам подушек безопасности и не закрывайте их другими материалами. Поврежденные крышки следует заменить в авторизованной мастерской.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Блоки управления надувными подушками безопасности и преднатяжителями ремней безопасности расположены в зоне центральной консоли. Не размещайте в этой зоне магнитные предметы.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Каждая подушка безопасности может срабатывать только один раз. После развертывания обратитесь в авторизованную мастерскую для замены поврежденных компонентов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При повороте ключа зажигания в положение MAR загорается светодиод в кнопке, расположенной на приборной панели (время, в течение которого он горит, может варьироваться в зависимости от рынка), чтобы убедиться, что светодиод в кнопке работает правильно. ⇨ 120

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В некоторых исполнениях при **ВЫКЛЮЧЕНИИ** светодиода (расположенного на пластине приборной панели) на пульте загорается световой индикатор и деактивируются подушки безопасности со стороны пассажира. В некоторых версиях в случае выхода из строя светодиода **ВКЛ** (расположенного на приборной панели) на приборной панели появляется предупреждающий световой индикатор.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Передние подушки безопасности и/или боковые подушки безопасности могут срабатывать, если транспортное средство подвергается сильным ударам или попадает в аварии, связанным с нижней зоной кузова, таким как, например, сильные удары о ступеньки, бордюры или низкие препятствия, попадание в большие выбоины или углубления на дороге.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

При срабатывании подушек безопасности выделяется небольшое количество пыли. Пыль не является вредной и не является признаком возгорания. Кроме того, поверхность развернутой подушки и салон автомобиля могут быть покрыты пылью, которая может вызвать раздражение кожи и глаз.

Промыть мягким мылом и водой в случае воздействия.

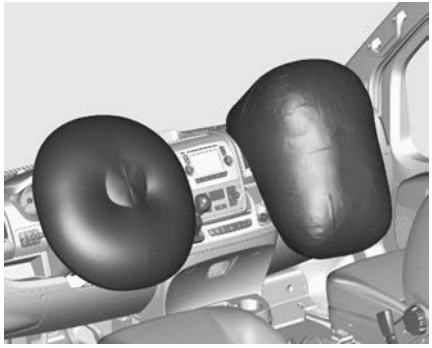


Автомобиль может быть оснащен следующим оборудованием:

- Передние подушки безопасности со стороны водителя и пассажира
- Боковые подушки безопасности
- Боковые подушки безопасности

Расположение подушек безопасности в транспортном средстве можно определить по метке AIRBAG.

## Фронтальные подушки безопасности



Фронтальные подушки безопасности защищают пассажиров на передних сиденьях в случае лобового столкновения средней и высокой степени тяжести.
Фронтальные подушки безопасности могут не сработать в следующих случаях:

- лобовые столкновения с сильно деформируемыми объектами, которые не задевают переднюю часть автомобиля (например, контакт крыла с дорожным ограждением и т. д.);
- когда автомобиль попадает под другие транспортные средства или защитные барьеры (например, под грузовой автомобиль или ограждение); отказ срабатывания в описанных выше условиях связана с тем, что подушки безопасности не могут обеспечить дополнительную защиту в дополнение к ремням безопасности, поэтому их активация не имеет смысла. В этих случаях несрабатывание не указывает на неисправность системы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не размещайте наклейки или другие предметы на рулевом колесе, приборной панели в зоне подушки безопасности со стороны пассажира и сиденья. Ни в коем случае не кладите предметы (например, мобильные телефоны) на переднюю панель со стороны пассажира, поскольку они могут помешать правильному раскрытию подушки безопасности пассажира и травмировать других пассажиров.

### Подушка безопасности переднего пассажира и детские удерживающие устройства




**⚠ ОПАСНО**

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте детское удерживающее устройство в положении «спиной вперед» на сиденье с АКТИВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, расположенной перед ним, так как это может привести к ГИБЕЛИ или СЕРЬЕЗНОМУ ТРАВМИРОВАНИЮ РЕБЕНКА.

**EN**: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**FR**: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**DE**: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**IT**: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**ES**: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**ВСЕГДА** соблюдайте указания на солнцезащитном козырьке со стороны пассажира.

Кроме этого, в целях обеспечения безопасности удерживающее устройство для детей, устанавливаемое лицом вперед, следует использовать только с соблюдением инструкций и ограничений, приведенных в таблице, предназначенной для места установки ⇨ 70.

## Боковые подушки безопасности

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если при повороте ключа в положение MAR сигнальный индикатор не загорается или продолжает гореть во время движения, возможно, произошел сбой систем пассивной безопасности. В этом случае подушки безопасности или преднатяжители могут не сработать при столкновении или, в редких случаях, они могут сработать случайно. В таком случае немедленно свяжитесь с дилером

STELLANTIS, чтобы проверить систему ⇨ 120.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Подушки безопасности также могут быть развернуты, когда транспортное средство не движется, если ключ зажигания вставлен и повернут в положение MAR, даже когда двигатель выключен, если транспортное средство сталкивается с другим движущимся транспортным средством. Также помните о том, что при нахождении ключа зажигания в положении STOP ни одно из предохранительных устройств (подушки безопасности или преднатяжители) не сработает в случае столкновения.

Для повышения безопасности пассажиров в случае бокового столкновения в некоторых версиях/на некоторых рынках автомобиль оснащен передними боковыми подушками безопасности и оконными подушками безопасности.
Боковые подушки (для версий/рынков, где это предусмотрено) защищают пассажиров от боковых столкновений средней/высокой степени тяжести. Они надуваются между пассажиром и внутренними частями боковых элементов конструкции автомобиля. Несрабатывание боковых подушек безопасности при других типах ДТП (фронтальные столкновения, наезд ТС сзади, опрокидывание и т. д.) не является неисправностью системы.
Электронный блок управления дает команду на надувание подушек безопасности в случае бокового столкновения. Подушки мгновенно надуваются, создавая защиту между телом пассажира и конструкциями, которые могут нанести травмы. Сразу после этого они сдуваются.
Боковые подушки (для версий/рынков, где это предусмотрено) являются не заменой, а дополнением к ремням, которые рекомендуется всегда пристегивать, как это предусмотрено законодательством Европы и большинства стран за ее пределами.




Расположенные в спинках сидений, они состоят из мгновенно надувающейся подушки, которая обеспечивает защиту грудной клетки и тазовой области тела пассажиров в случае бокового столкновения средней и высокой степени тяжести.
Зажигание должно быть включено.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте только защитные чехлы для сидений, одобренные для данного автомобиля.

Следите за тем, чтобы не закрыть подушки безопасности.

## Боковые подушки безопасности

Система шторок безопасности включает подушки безопасности, установленные в раме крыши с каждой стороны. О наличии этих подушек свидетельствует надпись AIRBAG на стойках кузова.
Система подушек безопасности головы срабатывает в случае бокового удара при достаточно серьезной аварии. Зажигание должно быть включено.



Надутые воздушные подушки безопасности амортизируют удар, тем самым они снижают опасность травмирования головы в случае серьезного бокового удара.

## Отключение подушки безопасности переднего пассажира

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для обеспечения безопасности детей подушка безопасности переднего пассажира ДОЛЖНА быть отключена при установке детского удерживающего устройства спинкой вперед на переднем пассажирском сиденье. В противном случае ребенок рискует получить серьезные или даже смертельные травмы, если подушка безопасности сработает.

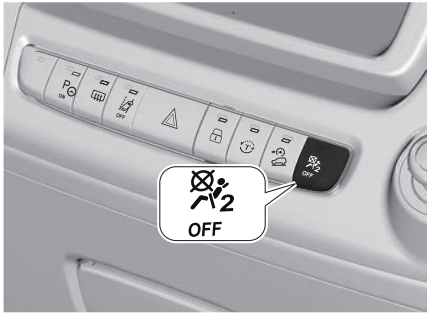
Если ребенка необходимо перевозить на переднем сиденье в детском удерживающем устройстве, установленном спинкой назад, подушка безопасности переднего пассажира и боковая подушка безопасности могут быть отключены.

**⚠ ОПАСНО**

При установке детского удерживающего устройства на переднем пассажирском сиденье необходимо отключить фронтальную подушку безопасности переднего пассажира только согласно инструкции в таблице ⇨70.

В противном случае существует риск получения летальной травмы лицом, сидящим на сиденье с отключенной подушкой безопасности переднего пассажира.
Система подушек безопасности головы, преднатяжители ремней безопасности и все системы воздушных подушек безопасности водителя останутся активными.
Систему подушек безопасности переднего пассажира можно отключить с помощью информационного центра водителя.
В некоторых модификациях для отключения можно также использовать информационный дисплей.

| | |
|---|---|
| OFF (ВЫКЛ): | подушка безопасности переднего пассажира отключена, в момент столкновения она не сработает. |
| ON (ВКЛ): | подушка безопасности переднего пассажира активна. |




Если примерно через 8 секунд после включения зажигания индикатор ✈ все еще горит, значит система подушек безопасности переднего пассажира отключена. Когда подушка отключена, индикатор горит постоянно. В течение первых 8 секунд светодиодный индикатор светится как контрольный для проверки работоспособности.

Это состояние сохраняется до следующего изменения ⇨ 106.

# Детские удерживающие устройства

## Вводная информация о детских удерживающих устройствах

Для оптимальной защиты в случае удара все пассажиры, включая новорожденных и детей, должны находиться в сидячем положении и быть пристегнуты соответствующими удерживающими устройствами. Это стандарт является обязательным во всех странах ЕС в соответствии с Директивой ЕС 2003/20/ЕС.

**⚠ ОПАСНО**

Убедитесь, что дети, не достигшие определенного роста и веса, защищены подходящим удерживающим устройством для детей. Запрещается сажать ребенка на колени.

**⚠ ОПАСНО**

При установке на переднем пассажирском сиденье автомобиля детского удерживающего устройства спиной вперед необходимо отключить систему подушек безопасности переднего пассажира. Это также относится к некоторым детским удерживающим устройствам, установленным по направлению движения, как указано в таблицах ⇨ 70.

Отключение подушки безопасности ⇨ 62.
Наклейка с информацией о подушке безопасности ⇨ 60.

## Безопасная перевозка детей

Для оптимальной защиты в случае удара все пассажиры, включая новорожденных и других детей, должны занимать сидячее положение и быть пристегнуты соответствующими удерживающими устройствами! Это указание является обязательным во всех странах ЕС в соответствии с Директивой ЕС 2003/20/ЕС. Дети ро-

стом ниже 1,5 метра и в возрасте до 12 лет должны быть защищены соответствующими удерживающими устройствами и находиться на задних сиденьях. Статистика несчастных случаев показывает, что задние сиденья обеспечивают более высокую безопасность для детей. По сравнению со взрослыми голова ребенка пропорционально больше и тяжелее, чем остальная часть тела, в то время как мышцы и костная структура развиты не полностью. Поэтому для максимального снижения риска получения травм в случае аварии, торможения или резкого маневра необходимы надлежащие удерживающие системы, отличные от ремней , безопасности для взрослых. Дети должны сидеть безопасно и удобно.

Насколько позволяют характеристики используемых детских кресел, рекомендуется как можно дольше (по крайней мере, до 3–4 лет) перевозить детей в детских креслах в положении лицом назад, поскольку это наиболее защищенное положение в случае столкновения. Выбор наиболее подходящего детского удерживающего устройства зависит от веса и роста ребенка.

Существуют различные типы детских удерживающих устройств, которые можно крепить в автомобиле с помощью ремней безопасности или креплений ISOFIX. Рекомендуется всегда выбирать удерживающее устройство, наиболее подходящее для ребенка; по этой причине всегда обращайтесь к Руководству владельца, прилагаемому к детскому удерживающему устройству, чтобы гарантировать его соответствие для детей, для которых оно предназначено.

В Европе характеристики детских удерживающих устройств регулируются регламентом ECE-R44, который разделяет их на пять весовых групп. Эти группы частично перекрываются. Вот почему на рынке есть устройства, которые охватывают более одной весовой группы.

На всех удерживающих устройствах должны быть нанесены данные официального утверждения типа, а также должна иметься контрольная метка на табличке, прочно прикрепленной к детскому удерживающему устройству, которая никогда не должна сниматься.

С учетом особенностей удерживающих систем дети выше 1,5 м относятся к взрослым людям и могут использовать обычные ремни безопасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

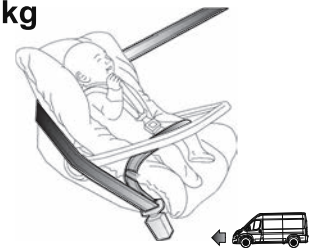
Не размещайте люльку спинкой вперед на переднем сиденье, если включена подушка безопасности со стороны пассажира. Раскрытие подушки безопасности при аварии может привести к смертельным травмам ребенка, не взирая на силу столкновения. Лучше всего всегда усаживать детей в детское удерживающее устройство на заднем сиденье, которое является наиболее безопасным местом при столкновении. Если вам необходимо перевозить ребенка на переднем пассажирском сиденье в люльке спинкой назад, подушки безопасности со стороны пассажира (передние и боковые подушки для защиты груди/таза, для версий/рынков, где это предусмотрено) должны быть отключены через меню настройки. Важно проверить соответствующий светодиод на приборной панели, чтобы убедиться, что он действительно отключен. Передвиньте

сиденье пассажира как можно дальше назад во избежание контакта детского кресла с приборной панелью.

| Группа | Возраст | Весовая группа | Размерный класс / крепление |
|---|---|---|---|
| Группа 0 | Ориентировочно до 9 месяцев | Вес до 10 кг | ISO/L1<br>ISO/L2<br>ISO/R1 |
| Группа 0+ | Ориентировочно до 2 лет | Вес до 13 кг | ISO/R1<br>ISO/R2<br>ISO/R3 |
| Группа 1 | Ориентировочно от 8 месяцев до 4 лет | 9–18 кг | ISO/R2<br>ISO/R3<br>ISO/F2<br>ISO/F2X<br>ISO/F3 |
| Группа 2 | Ориентировочно от 3 до 7 лет | 15–25 кг | - |
| Группа 3 | Ориентировочно от 6 до 12 лет | 22–36 кг | - |

**Группа 0 и 0+**

**0-13 kg**



Дети весом до 13 кг должны перевозиться лицом назад в детском кресле, которое, поддерживая голову, не вызывает нагрузки на шею в случае резкого замедления.
Люлька удерживается ремнями безопасности автомобиля, и она должна удерживать ребенка своими ремнями соответственно.
На солнцезащитном козырьке имеется табличка с соответствующими символами, напоминающими пользователю о том, что при установке детской удерживающей системы с расположением «спиной вперед» необходимо отключить подушку безопасности. Обязательно соблюдайте указания на солнцезащитном козырьке со стороны пассажира.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не перемещайте переднее или заднее сиденье, если на нем или в специальной детской удерживающей системе находится ребенок.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильная установка детской удерживающей системы может привести к неэффективности системы защиты. В случае аварии детское удерживающее устройство может отсоединиться и ребенок может получить травму, в том числе и смертельную. При установке удерживающей системы для новорожденных или детей строго соблюдайте инструкции, предоставленные производителем.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если детское удерживающее устройство не используется, закрепите его ремнем безопасности или креплениями ISOFIX, или снимите его с автомобиля. Не оставляйте его незакрепленным в салоне автомобиля. Благодаря этому в случае внезапного торможения или аварии это не приведет к травмам водителя и пассажиров.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Всегда следите за тем, чтобы диагональная часть ремня безопасности не проходила под руками или за спиной ребенка. В случае несчастного случая ремень безопасности не сможет зафиксировать ребенка, что приводит к риску получения травмы и даже гибели. Поэтому ребенок всегда должен быть правильно пристегнут ремнем безопасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

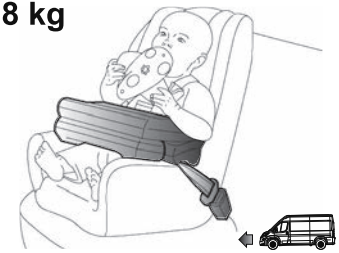
Схемы являются ориентировочными и предоставлены только в целях сборки. Установите детское удерживающее устройство в соответствии с инструкциями, которые должны прилагаться к нему.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Автокресла для весовых групп 0 и 1 оснащены якорем перед ремнями безопасности автомобиля, а также собственными ремнями безопасности для удержания ребенка. Из-за их веса они могут быть опасны при неправильной установке (например, если они пристегнуты к ремням безопасности автомобиля, между которыми находится подушка). Внимательно следуйте инструкциям по сборке.

**Группа 1**

**9-18 kg**



Дети весом от 9 до 18 кг могут перевозиться лицом вперед, если детское кресло оснащено фронтальной подушкой, через которую ремень безопасности автомобиля удерживает как ребенка, так и сиденье.

**Группа 2**

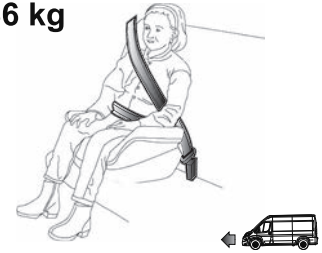
**15-25 kg**



Дети весом от 15 до 25 кг могут пользоваться ремнями безопасности. Детское удерживающее устройство в таком случае необходимо только для правильного расположения ребенка относительно ремней безопасности таким образом, чтобы диагональная часть ремня пересекала грудную клетку ребенка, а не шею, а нижняя часть плотно прилегала к тазу, а не к животу.

**Группа 3**

**22-36 kg**



Для детей весом от 22 до 36 кг размер грудной клетки ребенка больше не требует опоры для отделения спины ребенка от спинки сиденья. Дети ростом более 1,5 м могут пристегиваться ремнями безопасности, как и взрослые.

## Система ISOFIX для крепления детских автомобильных кресел



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Помимо нижних кронштейнов системы ISOFIX для крепления удерживающего устройства для детей необходимо использовать либо верхний ремень (Top Tether), либо дополнительный нижний упор, чтобы предотвратить опрокидывание сиденья вперед в случае столкновения.

### ДЕТСКОЕ КРЕСЛО i-Size

Детские удерживающие устройства i-Size относятся к универсальным детским удерживающим устройствам с системой крепления ISOFIX согласно Регламенту ООН № 129.
Все детские удерживающие устройства i-Size могут устанавливаться на любые сиденья автомобиля, предназначенные для установки устройств i-Size, см. таблицу «Установка детских удерживающих устройств».

Детские удерживающие устройства и сиденья автомобилей, сертифицированные для установки устройств i-Size, имеют маркировку в виде значка i-Size.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

См. таблицу на следующей странице, чтобы проверить, одобрен ли ваш автомобиль для установки детских удерживающих устройств i-Size.

### Проушины для верхнего ремня крепления детского кресла Top-tether




Проушины Top-tether для детского кресла отмечены этим знаком.

Помимо нижних кронштейнов ISOFIX необходимо использовать для крепления детского удерживающего устройства и предусмотренный для этого верхний ремень (Top-Tether), закрепляемый за специальные проушины.
Детские удерживающие системы ISOFIX универсальной категории применения отмечены в таблице

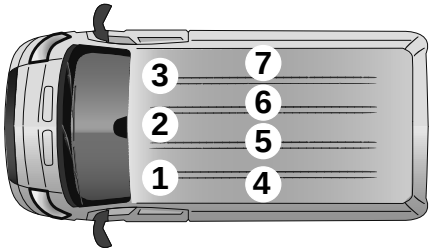
«Места для установки детских удерживающих устройств».

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не прикрепляйте ничего к удерживающим устройствам для детей и не закрывайте их другими материалами. Удерживающее устройство для детей, подвергшееся удару при аварии, должно быть заменено.

## Расположение детского удерживающего устройства

В следующей таблице приведены рекомендации по размещению детских удерживающих устройствах на сиденьях автомобиля. Каждое детское удерживающее устройство соответствует стандартам UNECE. Таблица относится к версиям фургон, Combi и микроавтобус.



| Количество сидений | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Номер сиденья | 1 | 2* | | 3 | | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | Подушка безопасности ВКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ОТКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ВКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ОТКЛЮЧЕНА | | | | |
| Сиденье, подходящее для установки детских удерживающих устройств лицом назад (U) | Н/Д | НЕТ | НЕТ | НЕТ | ДА ** | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ |
| Сиденье, подходящее для установки детских удерживающих устройств лицом вперед (UF) | Н/Д | НЕТ | НЕТ | ДА** (a) | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ |
| Сиденье i-Size (i-U) | Н/Д | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ |
| Сиденье, подходящее для установки детских удерживающих устройств ISOFIX (L1 / L2) | Н/Д | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ |

| Количество сидений | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Номер сиденья | 1 | 2* | | 3 | | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | Подушка безопасности ВКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ОТКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ВКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ОТКЛЮЧЕНА | | | | |
| Сиденье, подходящее для установки детских удерживающих устройств ISOFIX спинкой вперед (R1/ R2 / R3) (IL) | Н/Д | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ |
| Сиденье, подходящее для установки детских удерживающих устройств ISOFIX лицом вперед (F2/ F2X / F3) (IUF) | Н/Д | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ |

| Количество сидений | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Номер сиденья | 1 | 2* | | 3 | | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | Подушка безопасности ВКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ОТКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ВКЛЮЧЕНА | Подушка безопасности ОТКЛЮЧЕНА | | | | |
| Сиденье, подходящее для установки вспомогательных детских удерживающих устройств лицом вперед (B2/B3) (IUF) | Н/Д | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ | НЕТ |

U = позиция, подходящая для "универсального" детского удерживающего устройства, утвержденного для данной весовой категории.
UF = позиция, подходящая для установки «универсального» детского удерживающего устройства с расположением лицом вперед, сертифицированного для этой весовой категории.
IUF = позиция, подходящая для установки универсального детского удерживающего устройства «ISOFIX» с расположением лицом вперед, сертифицированного для этой весовой категории.
i-U = позиция, подходящая для установки "универсального" детского удерживающего устройства i-Size лицом вперед или назад.
i-UF = позиция, подходящая для установки «универсальных» детских удерживающих устройств i-Size с расположением лицом вперед.
IL = позиция, подходящая для установки специального детского удерживающего устройства ISOFIX (CRS). Эти детские удерживающие устройства ISOFIX CRS определяются как «специфические для автомобиля», «для ограниченного использования» и «полууниверсальные».
Н/Д = неприменимо. Сиденье не сертифицировано для установки детских удерживающих устройств.

* = Сиденье доступно только в конфигурации сиденья диванного типа.
** = Сиденье может быть установлено только в конфигурации одиночного переднего сиденья.
(a) = с детским удерживающим устройством с расположением лицом вперед, сиденье более не должно перемещаться продольно вперед более, чем на половину хода.

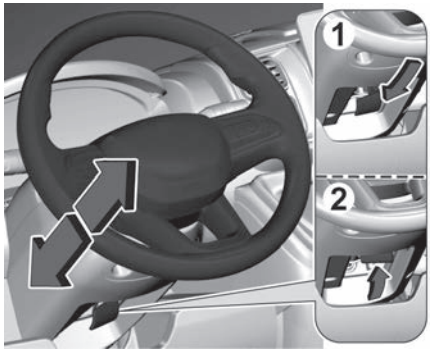
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Переднее пассажирское сиденье и заднее 4-местное сиденье в версии Crew Cab не подходят для установки детского удерживающего устройства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отрегулируйте подголовник (если он регулируется), если он мешает установке детского удерживающего устройства.

## Рулевое колесо




1. На неподвижном автомобиле потяните рычаг механизма блокировки (**2**), чтобы разблокировать рулевую колонку.
2. Установите рулевое колесо в удобное для вас положение по высоте и вылету.
3. Переведите рычаг управления в положение (**1**), чтобы заблокировать рулевое колесо.

## Органы управления на рулевом колесе




С помощью органов управления на рулевом колесе можно управлять некоторыми системами помощи водителю, информационно-развлекательной системой и подключенным мобильным телефоном.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Все регулировки должны выполняться только при неподвижном автомобиле и выключенном двигателе.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Категорически запрещается выполнять какие-либо работы с использованием компонентов сторонних производителей, связанные с модификацией рулевой системы или рулевой колонки (например, установка противоугонного устройства), которые могут отрицательно сказаться на рабочих характеристиках, привести к аннулированию гарантии, вызвать серьезные проблемы с безопасностью и привести к тому, что автомобиль не будет соответствовать требованиям по сертификации типа.



- Прием входящего вызова
- Прием второго входящего вызова и перевод активного вызова в режим ожидания



- Активация функции распознавания Siri (при наличии) или голосового помощника
- Короткое нажатие: прерывание голосового сообщения, чтобы отдать новую голосовую команду (относится к Siri)
  Для Google: закройте сеанс голосового управления
- Длительное нажатие: прерывание распознавания голоса



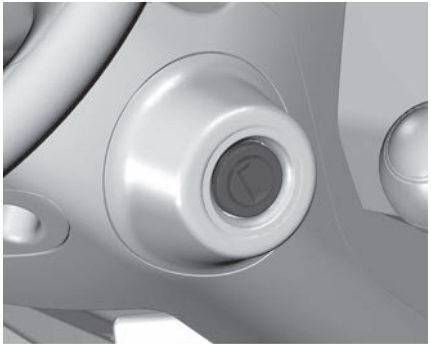
- Отклонение входящего вызова
- Завершение текущего вызова

## Звуковой сигнал



Для подачи звукового сигнала нажмите на область, обозначенную символом .
Звуковой сигнал для пешеходов активен при движении автомобиля со скоростью до 30 км/ч (19 м/ч) передним или задним ходом.
Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

## Замок зажигания



Ключ можно повернуть в 3 разных положения:

**STOP (СТОП)** Двигатель выключен, ключ можно извлечь, рулевое управление заблокировано. Некоторые электрические устройства (например, центральная система запирания дверей и т. д.) могут работать.

**MAP** Положение при управлении автомобилем. Все электрические устройства включены.

**AVV** Запуск двигателя (нефиксируемое положение).

Устройство зажигания оснащено электронной системой безопасности, которая требует, чтобы ключ зажигания был повернут обратно в положение STOP, если двигатель не запустился, прежде чем можно будет повторить операцию запуска.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При разрушении или повреждении устройства зажигания (например, при попытке угона) перед продолжением движения необходимо выполнить его проверку в дилерском центре STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Всегда извлекайте и берите ключ с собой, когда выходите из машины, чтобы никто не смог случайно привести в действие органы управления. Не забудьте активировать стояночный тормоз. Включите первую передачу, если автомобиль припаркован на подъеме, или заднюю передачу, если автомобиль припаркован на спуске. Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

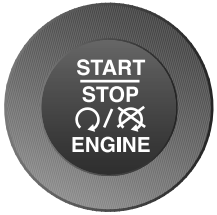
Запрещается извлекать ключ во время движения автомобиля. Рулевое колесо автоматически блокируется при повороте. Это также относится к случаям, когда автомобиль буксируется.

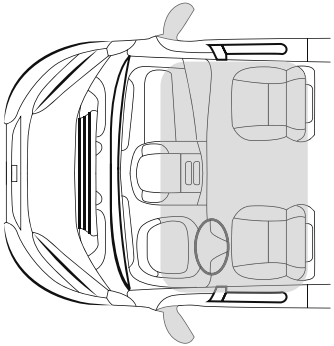
**⚠ ОПАСНО**

Запрещается вынимать ключ из замка зажигания во время движения, т. к. это приведет к блокировке рулевого колеса.

## Кнопка питания

**Версии с электронным ключом (система бесключевого доступа)**





Чтобы включить устройство включения зажигания, электронный ключ должен находиться в салоне автомобиля в пределах первого ряда сидений.
Устройство зажигания имеет следующие возможные состояния:

**STOP (СТОП)** Пуск двигателя.

**ENGINE (ДВИГАТЕЛЬ)** Двигатель выключен. Включены некоторые электрические системы (например, система центрального запирания дверей, аварийная система и т. п.).

**START (ПУСК)** Положение при управлении автомобилем. Все электрические устройства доступны. Это состояние может быть выбрано однократным нажатием на кнопку устройства зажигания без нажатия на педаль тормоза.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем покинуть автомобиль, ОБЯЗАТЕЛЬНО включайте электрический стояночный тормоз с помощью выключателя на приборной панели со стороны водителя. Переведите коробку передач в положение P (стоянка) и нажмите на устройство зажигания, чтобы установить его в положение STOP. Покидая автомобиль, всегда запирайте двери.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте электронный ключ внутри или рядом с автомобилем, а также в месте, доступном для детей. Не оставляйте автомобиль с устройством зажигания в положении ENGINE. Ребенок может активировать электрические стеклоподъемники, другие элементы управления или даже завести автомобиль.

### ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ

Устройство зажигания НЕ активируется, если электронный ключ находится внутри багажного отделения, и багажное отделение открыто.

### ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ

Когда устройство зажигания находится в положении ENGINE, если прошло 30 минут с переключателем передач в положении **P** (Парковка) и выключенным двигателем, устройство зажигания авто-

матически переключится в положение STOP.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При работающем двигателе можно выйти из автомобиля, взяв с собой электронный ключ. Двигатель продолжит работать. Автомобиль сообщит об отсутствии ключа на борту, когда дверь будет закрыта.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если устройство не выключает двигатель, обратитесь к главе «Дисплей», раздел «Знакомство с приборной панелью», если имеется, и немедленно обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. Для получения дополнительной информации о запуске двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Электронный ключ можно отключить для запуска, если он оставлен в автомобиле. Для этого:

1. закройте все двери, включая дверь багажного отделения;
2. дважды нажмите кнопку запирания на другом ключе или кнопку, расположенную под ручкой с другим электронным ключом, ожидая не менее 3 секунд между каждым нажатием;
3. подождите 30 секунд, не отпирая автомобиль и не открывая двери.

Чтобы повторно активировать ранее отключенный электронный ключ, необходимо либо завести автомобиль с включенным электронным ключом, либо отпереть автомобиль с помощью включенного электронного ключа.

# Очистители и омыватели

## Стеклоочиститель и стеклоомыватель

Правый рычаг управляет работой стеклоочистителя / омывателя. Работает только при установке устройства зажигания в положение MAR.

**Порядок действий**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если необходимо очистить окно, убедитесь, что устройство выключено или ключ установлен в положение STOP.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не используйте стеклоочиститель для удаления снега или льда с ветрового стекла. В таких условиях стеклоочиститель может подвергаться чрезмерной нагрузке и может сработать выключатель двигателя, который приостанавливает его работу на несколь-

ко секунд. Если впоследствии работа не будет возобновлена даже после перезапуска автомобиля, обратитесь к дилеру STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не включайте стеклоочистители, когда щетки подняты над ветровым стеклом.




Кольцевой переключатель A можно установить в следующие положения:
стеклоочиститель ○ лобового стекла в положении Выкл;
▮ фиксированный прерывистый режим (медленно);
■ зависимый от скорости прерывистый режим.

**LO** постоянный медленный режим

**HI** постоянный быстрый режим

Функция «ТУМАН»

**Функция «ТУМАН»**

Переместите рычаг вверх (нефиксируемое положение), чтобы активировать функцию MIST (ТУМАН) : операция ограничивается временем, в течение которого рычаг удерживается в этом положении. При отпускании рычаг возвращается в положение по умолчанию и очиститель ветрового стекла останавливается. Эта функция может использоваться для удаления небольших остатков пыли с ветрового стекла или утренней росы.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Эта функция не включает омыватель ветрового стекла; жидкость из бачка омывателя не подается на ветровое стекло. Для подачи жидкости из бачка омывателя на ветровое стекло необходимо использовать функцию омывания. Когда кольцевой переключатель A находится в положении ○, стеклоочиститель лобового стекла не активируется. В положении ▮ время паузы между срабатываниями стеклоочистителя составляет 10 секунд независимо от скорости автомобиля. В положении ■ пауза между двумя взмахами устанавливается в соответствии со скоростью автомобиля: при увеличении скорости время между двумя взмахами уменьшается.
В положении **LO** или **HI** стеклоочиститель лобового стекла движется непрерывно, т.е. без паузы между двумя срабатываниями.

**Интеллектуальная функция омывания**

Потяните рычаг в направлении рулевого колеса (нефиксируемое положение) для приведения в действие омывателя ветрового стекла.
Когда рычаг удерживается в вытянутом состоянии более полусекунды, очиститель ветрового стекла перемещается с активным управлением. После отпускания рычага выполняется три хода.
После этого, если регулятор находится в положении ○, цикл омывания завершается одним последним ходом после 6-секундной паузы.

Если выбрано положение **LO** или **HI**, функция интеллектуального омывания не выполняется.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если рычаг удерживается менее чем полсекунды, активируется только подача стеклоомывателя. Не используйте функцию «Умное омывание» более 30 секунд. Не включайте стеклоомыватель, если резервуар омывающей жидкости пуст.

### Автоматический режим работы стеклоочистителя

**Включение**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не включайте датчик дождя при мойке автомобиля в автоматической мойке машины.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь, что устройство выключено, если на стекле лобового стекла есть лед.

Автоматический режим работы стеклоочистителя может быть активирован пользователем путем выбора датчика дождя в меню дисплея или в мультимедийной системе с поворотом кольцевого переключателя (**A**) в положение ▮ или■.

- Положение ▮ — более низкая чувствительность.
- Положение ■ —более высокая чувствительность.

### Омыватель фар

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Они являются «выдвижными», т. е. расположены внутри переднего бампера автомобиля.
Они активируются при включенных фарах ближнего света и при активации омывателя лобового стекла срабатывают каждый пятый раз.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Регулярно проверяйте состояние и чистоту форсунок.

## Управление стеклоочистителями с помощью датчиков дождя

(при наличии)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не включайте датчик дождя при мойке автомобиля в автоматической мойке машины.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь, что устройство выключено, если на стекле лобового стекла есть лед.

Это устройство расположено за внутренним зеркалом заднего вида и соприкасается со ветровым стеклом. Датчик может измерять количество дождя и, следовательно, управлять режимом автоматической очистки ветрового стекла в соответствии с количеством воды на нем (см. пункт **Автоматический режим работы стеклоочистителя**).

Датчик включается при повороте устройства зажигания в положение

MAR и отключается при его переводе в положение STOP.
Датчик способен определять следующие условия и автоматически настраиваться в соответствии с ними:

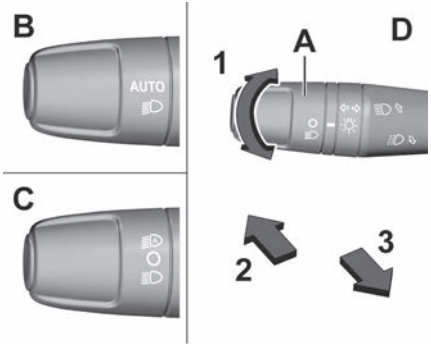
- загрязнение поверхности стекла (например, соль, грязь и т. д.);
- разводы воды из-за изношенных резинок очистителя ветрового стекла;
- разница между днем и ночью.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Держите окно в чистоте в области датчика.

# Внешнее освещение

## Управление световыми приборами




Вращение кольца A:

**Версии B**

AUTO: включение автоматического режима освещения и дневных ходовых огней
≡D: фары ближнего света

**Версии C**

≡A: включение автоматического режима освещения
◯: включение дневных ходовых огней
≡D: включение фар ближнего света

**Версии D**

◯: включение дневных ходовых огней
≡D: включение фар ближнего света
Дневные ходовые огни (ДХО): при нахождения устройства зажигания в положении MAR поверните кольцо в положение◯/AUTO/≡A(в соответствии с версиями) 1.
Стояночные огни: при нахождении устройства зажигания в положении STOP/ключ извлечен поверните кольцо в положение◯/AUTO/≡A, затем — в положение ≡D (движение 1).
Дальний свет: при нахождении устройства зажигания в положении MAR, а кольца A — в положении ≡D переместит рычаг по направлению к приборной панели (фиксированное положение) 2. Загорится сигнальная лампа ≡D на приборной панели.
Мигание: установив кольцо A в положение ≡D, потяните рычаг 3 на себя и отпустите его. На приборной панели ≡D загорится сигнальный индикатор.

# Фары

## Фары ближнего света

Установите ключ зажигания в положение MAR, поверните кольцо A (при наличии) в положение .
Если включены фары ближнего света, дневные ходовые огни выключены, а фары ближнего света, задние габаритные огни и огни освещения номерного знака включены.
Сигнальный индикатор загорится на панели приборов.

## Стояночные огни

Эти лампы могут быть включены только при нахождении устройства зажигания в положении STOP или при извлеченном ключе зажигания с предварительным поворотом кольца на левом подрулевом рычаге сначала в положение или в положение **AUTO** или (при наличии), а затем — в положения .

Сигнальный индикатор загорится на панели приборов.
Повторите ту же операцию, чтобы выключить их.
Если дверь водителя открыта, при включенных габаритных огнях раздается звуковой сигнал. Звуковое предупреждение отключается после закрывания двери водителя.

## Фары дальнего света

При установленном в положение кольцом переведите подрулевой рычаг в направлении приборной панели (фиксированное положение). Сигнальный индикатор загорится на панели приборов. Для отключения световой техники потяните подрулевой рычаг к рулевому колесу.

**Система AHB (автоматическое управление дальним светом/управление дальним светом)**

(при наличии)
Система управляет переключением дальнего света в автоматическом режиме, обеспечивая улучшенное освещение дороги в ночное время путем автоматического управления дальним светом с помощью цифровой камеры, установленной на внутреннем зеркале заднего вида.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Элемент управления «Автоматическое переключение дальнего света» можно включить или выключить с помощью мультимедийной системы. Дополнительную информацию см. в пункте «Настройка» в разделе «Мультимедиа».
- Неисправные, загрязненные или закрытые фары головного света и боковые габаритные огни в поле зрения камеры увеличивают время задержки отключения фар и фонарей (вблизи автомобиля).
- Чтобы деактивировать автоматическую функцию, поверните кольцо переключателя света в положение .

**Мигание фарами головного света**

Для мигания используется нефиксируемое положение. Активируйте, потянув рычаг A (при наличии) на себя. При включенных фарах дальнего света одновременно загорается сигнальная лампа на приборной панели.

# Регулировка высоты света головных фар

## Направление светового луча

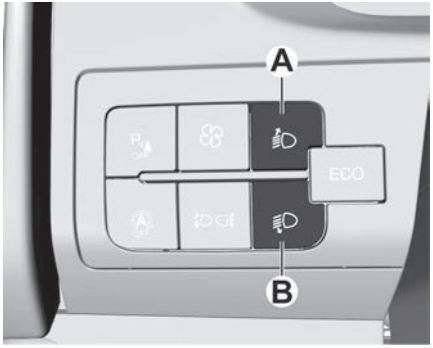
Правильное регулирование фар является критически важным условием для обеспечения комфорта и без-

опасности водителя и всех других участников дорожного движения. Для обеспечения наилучшей видимости при движении с включенными фарами регулирование фар головного света автомобиля должно быть правильным. Для проверки и регулирования фар обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

### Корректор выравнивания фар

Данное устройство начинает работать после перевода ключа зажигания в положение MAR и включения ближнего света фар. Автомобиль наклоняется назад, когда он загружен, вследствие чего световой поток поднимается вверх. Поэтому в этом случае необходимо перестроить лучи света.

### Регулировка выравнивания фар головного света




Нажимайте кнопки (**A**) или (**B**) на панели управления для регулирования.
На дисплее приборной панели отображается визуальное предупреждение о положении по отношению к регулировке.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Проверяйте выравнивание лучей фар каждый раз, когда изменяется вес перевозимого груза.

### Выравнивание противотуманных фар

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Для проверки и регулирования фар обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

### Регулировка фар за границей

Фары ближнего света выровнены для работы в стране, где автомобиль был первоначально приобретен. В странах, где вы едете по другой стороне дороги, вам необходимо изменить направление луча света, прикрепив специально разработанную самоклеящуюся пленку, чтобы не слепить транспортные средства, движущиеся в противоположном направлении.

## Указатели поворота

Переместите левый подрулевой рычаг (при наличии) в (стабильное) положение:

- вверх: включение указателя поворота вправо;
- вниз: включение указателя поворота влево.

На панели приборов замигает сигнальный индикатор ⇦ или ⇨.
Индикаторы поворота автоматически отключаются при возвращении рулевого колеса в нейтральное положение или при включении дневных ходовых огней (ДХО) / стояночных огней.

**Функция «Смена полосы движения»**

Чтобы обозначить свое намерение сменить полосу движения во время движения, переведите левый рычаг в нефиксируемое положение менее чем на полсекунды.
Индикатор выбранного направления 5 раз моргнет и автоматически погаснет.

## Автоматическое освещение

**(Датчик уровня освещенности)**

(при наличии)
Это инфракрасный СВЕТОДИОДНЫЙ датчик, который работает в сочетании с датчиком дождя и расположен на ветровом стекле. Он способен обнаруживать изменения уровня наружного освещения на основе чувствительности освещения, заданной в меню дисплея или в мультимедийной системе (если имеется).
Чем выше чувствительность, тем меньше интенсивность наружного освещения, при которой автоматически включаются внешние световые приборы.

**Активация функции**

Поверните кольцо левого подрулевого рычага в **АВТОМАТИЧЕСКОЕ** положение или в положение ≡Ⓐ (при наличии).

> **ПРИМЕЧАНИЕ**
>
> Функция может быть активирована только при нахождении ключа зажигания в положении MAR.

**Деактивации функции**

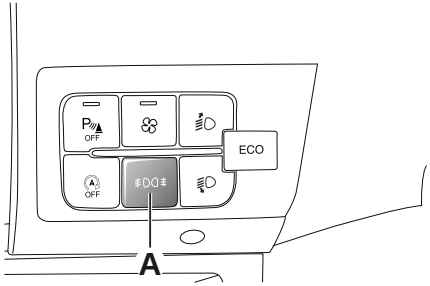
Для деактивации функции поверните кольцо на левом рычаге в положение, отличное от **AUTO**, или в положение ≡Ⓐ.

## Передние противотуманные фары

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Есть две конфигурации: первая с противотуманными фарами и задним противотуманным фонарем, вторая — только с задним противотуманным фонарем. Использование противотуманных фонарей регулируется правилами дорожного движения страны, в которой Вы находитесь. Выполняйте требования нормативов.

**Поворотные фары**

Функция активируется при включенных фарах дальнего света на скоростях до 40 км/ч. При больших углах поворота рулевого колеса или при включении указателя поворота загорается лампа, встроенная в переднюю противотуманную фару, расположенную на стороне, в которую выполняется поворот, что увеличивает угол освещения в ночное время.




Для включения передних противотуманных фар/задних противотуманных фонарей используйте кнопку (**A**) следующим образом:

- Первое нажатие: включаются передние противотуманные фары и габаритные огни, если фары ближнего света выключены. Если включены фары ближнего света, включаются только передние противотуманные фары. Сигнальный индикатор загорится на панели приборов.
- Второе нажатие: загораются задние противотуманные фонари, загорается сигнальный индикатор на приборной панели.
- Третье нажатие: передние/задние противотуманные фары/фонари и габаритные огни выключаются, если фары ближнего света выключены. Если включены фары ближнего света, выключаются только передние противотуманные фары.
- Четвертое нажатие: задние противотуманные фонари выключаются, если фары ближнего света включены.

## Задние противотуманные фонари

Кнопка включения заднего противотуманного фонаря находится на левой части панели управления (кнопка (**A**)). При включенных задних противотуманных фонарях одновременно загорается сигнальная лампа на приборной панели.

## Дневные ходовые огни

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Дневные ходовые огни являются альтернативой фарам ближнего света для вождения в дневное время в странах, где включение осветительных приборов в дневное время является обязательным; там, где это не является обязательным, допускается использование дневных ходовых огней.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Дневные ходовые огни не могут заменить фары ближнего света при движении в ночное время или через туннели. Использование дневных ходовых огней регулируется правилами дорожного движения страны, в которой Вы находитесь. Выполняйте требования нормативов.

Дневные ходовые огни (ДХО) включаются автоматически, когда ключ находится в положении MAR, а кольцевой переключатель переводится в положение или **AUTO** или (при наличии). Если дневные ходовые огни отключены (для версий/рынка, где это предусмотрено), ДХО не загораются, когда кольцевой переключатель установлен в режим , **AUTO** или (при наличии).
При включении указателей поворотов (при наличии) дневные ходовые огни автоматически выключаются.

Дневные ходовые огни временно выключаются при включении указателей поворота.
Когда указатели поворота выключены, дневные ходовые огни вновь включаются.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При первом запуске двигателя с передачей в положении **P** (для версий с автоматической коробкой передач) или с включенным стояночным тормозом дневные ходовые огни остаются выключенными. Дневные ходовые огни включаются при отключении стояночного тормоза или переключении передачи в любое положение, отличное от **P**.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При первом запуске двигателя дневные ходовые огни включаются на скорости выше 10 км/ч.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если система Start&Stop включена, дневные ходовые огни всегда включены.

## Guide Me Home

**Включение**

Переведите устройство зажигания в положение STOP.
В течение 2 минут потяните левый рычаг на себя для мигания дальним светом — каждое перемещение рычага соответствует увеличению времени задержки выключения фар на 30 секунд с максимальным значением в 210 секунд (7 миганий дальним светом).

**Отключение**

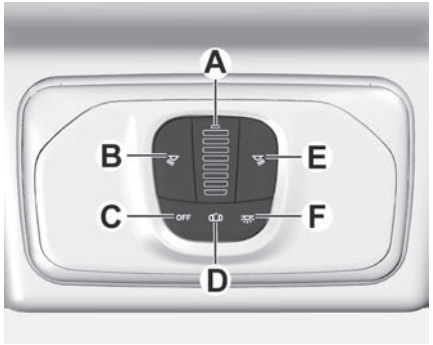
Удерживайте левый рычаг в режиме мигания дальним светом в течение нескольких секунд.

## Внешнее освещение

Эта функция, когда устройство зажигания находится в положении STOP, позволяет включать габаритные фонари и лампы освещения номерного знака в течение 30, 60 или 90 секунд всякий раз, когда автомобиль разблокируется ключом с пультом дистанционного управления.
Функция может быть включена, а время активации можно установить с помощью меню дисплея или мультимедийной системы.
Функция автоматически отключается по истечении времени активации или при повторной блокировке дверей автомобиля или при повороте устройства зажигания в положение, отличное от STOP.

# Освещение салона

Плафоны освещения салона расположены между солнцезащитными козырьками на верхней консоли.
Каждый плафон можно включить нажатием соответствующего выключателя.




**A** Амбиентная подсветка (при наличии)

**B** Левая лампа для чтения

**C** ВЫКЛ / левое положение

**D** Центральное положение

**E** Правая лампа для чтения

**F** ВКЛ / правое положение

## Потолочные светильники

Внутреннее освещение можно установить в три положения (ВЫКЛ / левое положение, центральное положение, ВКЛ / правое положение). С помощью переключателя D в нижней части верхней консоли:

- из центрального положения D переведите переключатель в положение F ВКЛ/правое, чтобы лампы продолжали гореть;
- из среднего положения D переведите переключатель в положение C ВЫКЛ/левое, чтобы лампы всегда были выключены.
- Если оставить переключатель в центральном положении D, лампы включаются или выключаются при открывании или закрывании дверей.

## Лампы для чтения

Переключатели на левой и правой сторонах верхней консоли управляют лампами для чтения.

Нажмите правый переключатель (**E**), чтобы включить правую лампу. Нажмите еще раз, чтобы выключить ее.

Нажмите левый переключатель (**B**), чтобы включить левую лампу. Нажмите еще раз, чтобы выключить ее.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Прежде чем выйти из автомобиля, убедитесь, что переключатель находится в среднем положении. Когда двери закрыты, свет выключается, чтобы аккумуляторная батарея не разрядилась.

**Деактивации функции - экономии заряда батареи**

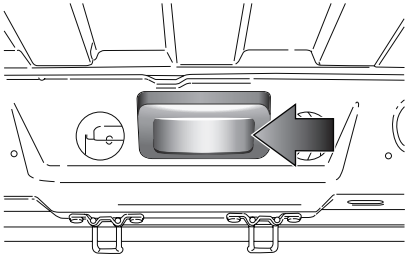
Чтобы продлить срок службы аккумуляторной батареи автомобиля, когда двигатель выключен и одна из дверей остается открытой в течение 15 минут, внутреннее освещение автоматически выключается.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Функция экономии заряда аккумулятора отключается при переводе устройства зажигания в положение MAR.

# Освещение в багажном отделении

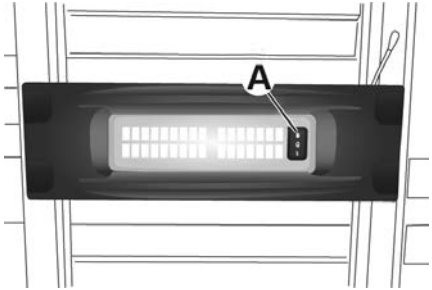
## Задний потолочный светильник грузового отсека



Он расположен над задней дверью. Нажмите на крышку в показанной на изображении точке, чтобы включить его.

## Светодиодный потолочный светильник в грузовом отделении

Он расположен на потолке грузового отделения.




Переключатель (**A**) можно использовать для его включения и выключения:



потолочный светильник всегда включен



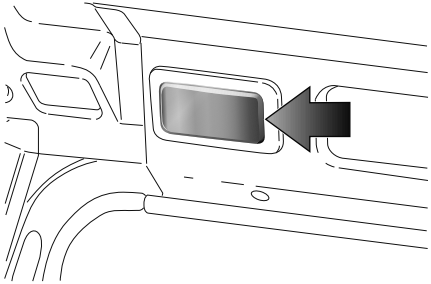
потолочный светильник загорается при открытии передней двери, боковой двери и задней распашной двери. Он автоматически выключается через 30 секунд после закрытия всех дверей. Он также включается при обнаружении движения человека в грузовом отделении, а затем автоматически выключается через несколько секунд после окончания движения (если предусмотрено).

**OFF (ВЫКЛ)** светильник всегда выключен

В любом случае, если потолочный светильник остается включенным по ошибке, он автоматически выключается примерно через 15 минут после выключения двигателя.
Через 15 минут потолочный светильник невозможно будет включить с помощью кнопок или при обнаружении какого-либо движения.

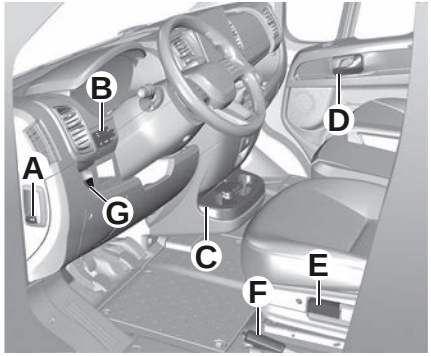
## Боковой потолочный светильник в багажном отделении

(для версий/рынков, где это предусмотрено)



Нажмите на крышку в показанной на изображении точке, чтобы включить его.

## Отсек для хранения вещей - Оборудование салона




**A** Рычаг открывания капота

**B** Панель управления

**C** Держатель для стаканов / банок / бутылок

**D** Двери

**E** Сиденья

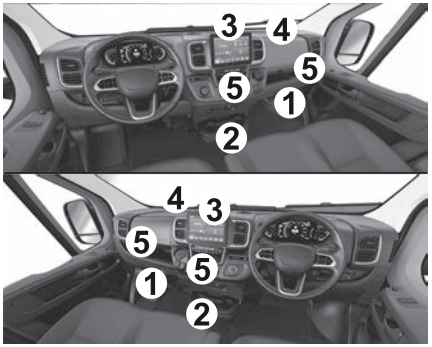
**F** Стояночный тормоз

**G** EPB (для версий/рынков, где это предусмотрено)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не прикрепляйте жесткие предметы к крючкам для пальто или опорным ручкам.

## Перчаточный ящик




**1** Перчаточный ящик

**2** Подстаканники (для версий/рынков, где это предусмотрено)

**3** Ниша в центральной консоли

**4** Верхний перчаточный ящик - холодильный отсек (для версий/рынков, где это предусмотрено)

**5** Отсек для хранения (для версий/рынков, где это предусмотрено)

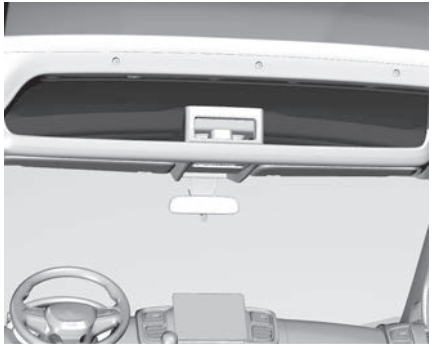
### Подсветка под приборной панелью

Нижняя часть приборной панели имеет индикаторы, которые загораются в следующих режимах.

- Устройство зажигания находится в положении STOP и двигатель выключен: индикаторы всегда выключены.
- Устройство зажигания в положении MAR и огни ближнего света выключены: огни включены постоянно без возможности регулировки их интенсивности.
- Устройство зажигания в MAR и фары ближнего света включены: светится с регулируемой интенсивностью.

### Перчаточный ящик (верхний)

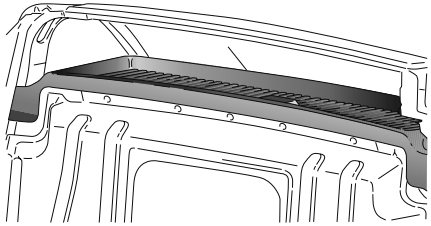
(для версий/рынков, где это предусмотрено)



Перчаточный отсек установлен над солнцезащитными козырьками и предназначен для хранения легких предметов (например, документов, дорожных карт и т. д.) с возможностью быстрого доступа к ним.

### Полка над кабиной

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

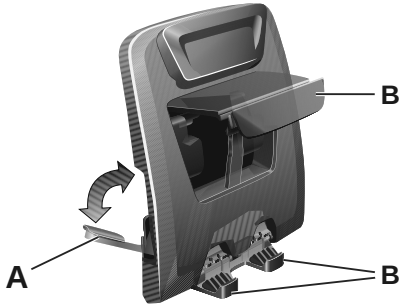


Она расположена над кабиной водителя и предназначена для установки световых приборов.
Максимально допустимая нагрузка:

- в одной точке: 10 кг
- с распределением по всей поверхности полки: 20 кг

### Держатель столика

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Он находится в центре приборной панели и предназначен для крепления столика.
Для использования выполните следующие действия:

1. Опустите рычаг (**A**), чтобы открыть блокирующие устройства (**B**).

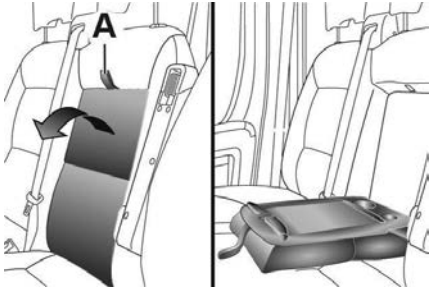
2. Установите столик между фиксирующими устройствами (**B**).
3. Поднимите рычаг (**A**), чтобы убедиться, что устройство зафиксировано.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание опасных ситуаций во время движения запрещается перемещать держатель планшета и использовать устройство.

## Откидной подлокотник на сиденье

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Сиденье оснащено откидным подлокотником, который можно использовать в качестве столика для документов.

Чтобы использовать, потяните язычок (**A**) и опустите подлокотник. В подушке есть два подстаканника и опорная поверхность с зажимом стакана.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не размещайте тяжелые грузы на заслонке, когда автомобиль находится в движении, потому что они могут быть брошены против пассажиров автомобиля в случае внезапного торможения или ударов, что может привести к серьезным травмам.

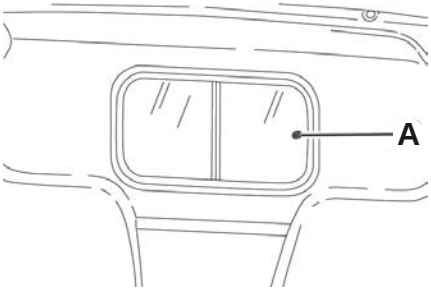
## Хранение документов в дверных карманах



В каждой дверной панели есть карманы для хранения документов.

## Задняя перегородка

Транспортное средство может быть оборудовано сплошной задней перегородкой или раздвижной стеклянной перегородкой.

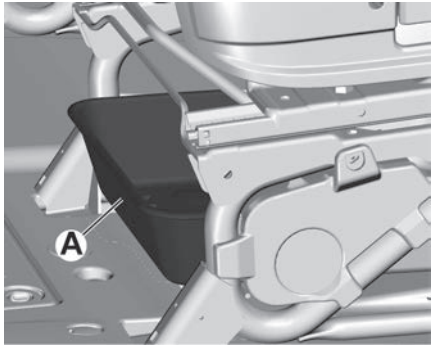



Чтобы открыть/закрыть раздвижную стеклянную перегородку, используйте ручку (**A**).

Некоторые модели оснащены защитной решеткой на окне перегородки внутри грузового отсека.

## Поддон под сиденьем

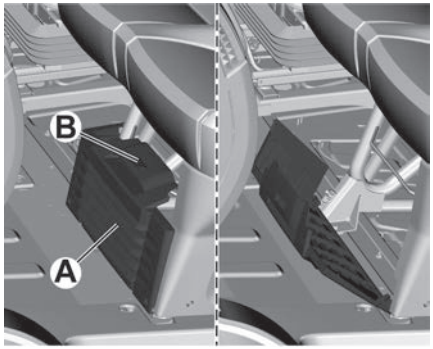
(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Под сиденьем со стороны водителя находится лоток (**A**), который можно легко снять, выдвинув его из креплений на опорном основании.

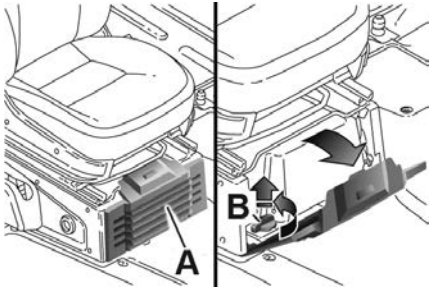
**Пластиковые покрытия основания сиденья**

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Переднее покрытие (**A**) может быть открыто с помощью ручки открывания (**B**) в верхней части.
Это предоставляет доступ к лотку под сиденьем (см. пункт «Лоток под сиденьем»).
Чтобы облегчить открывание передней крышки и доступ к отсеку, сиденье должно быть смещено как можно дальше назад.
Чтобы снять переднюю крышку, ее необходимо повернуть как можно дальше вперед и снять с крюков с нижней стороны, потянув ее в сторону передней части автомобиля.

## Отсек под передним сиденьем со стороны пассажира




Чтобы использовать отсек, выполните следующие действия:

1. откройте смотровую крышку (**A**) и снимите ее. как показано на рисунке;
2. поверните ручку блокировки (**B**) против часовой стрелки и снимите ее, чтобы можно было снять отсек.

## Розетки питания 12 В

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Перед задними сиденьями (**A**) может иметься розетка.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Розетка в заднем грузовом отсеке (при наличии) может быть переключена с режима «питание только при включенном зажигании» на «постоянное питание от батареи». За информацией обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Дополнительное оборудование, подключаемое к выводам электропитания автомобиля, потребляют ток от аккумуляторной батареи, даже когда она не используется (например, мобильные телефоны и т. п.). Эти устройства, если они остаются подключенными слишком долго при выключенном двигателе, могут привести к разряду аккумуляторной батареи и к сокращению срока ее службы и (или) к невозможности запуска двигателя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Дополнительное оборудование, потребляющее большую мощность (например, кулеры, пылесосы, светильники и т. п.), еще быстрее приведут к деградации батареи. Используйте их только с перерывами и с большой осторожностью.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После использования мощного дополнительного оборудования или в случае длительного простоя автомобиля (с все еще подключенным дополнительным обо-

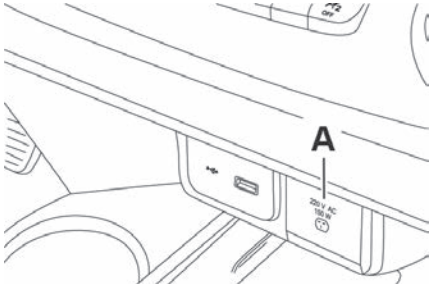
рудованием) необходимо обеспечить движение автомобиля в течение достаточного времени, чтобы генератор успел подзарядить аккумуляторную батарею.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Розетки предназначены только для вилок дополнительного оборудования. Запрещается вставлять в них какие-либо другие предметы, поскольку это приведет к повреждению розетки или к перегоранию предохранителя. Неправильное использование розетки может привести к повреждению, на которое не распространяется ваша ограниченная гарантия на автомобиль.

### Разъем питания 220 В

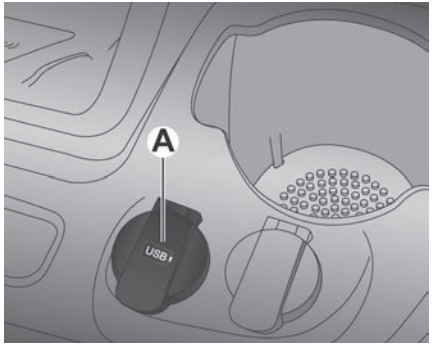
(для версий/рынков, где это предусмотрено)

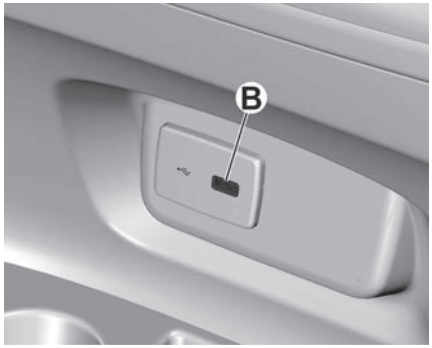



Разъем питания находится в центре приборной панели. Для его использования откройте крышку (**A**).

## Разъемы USB

(для версий/рынков, где это предусмотрено)




Они могут располагаться в следующих местах:

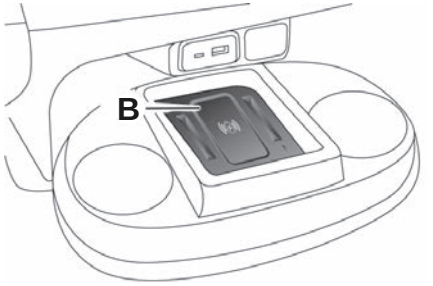
- по центру приборной панели (**A**) для зарядки внешних устройств;
- на центральном туннеле (**B**) для подключения внешних USB-устройств (см. объяснение в специальных дополнениях).

## Беспроводное зарядное устройство для телефона

### WCPM (Модуль беспроводной зарядной панели)

(при наличии)




Система беспроводной зарядки активируется автоматически, когда мобильный телефон помещается в держатель в перчаточном ящике **A** или в отсек между двумя держателями чашек в **B**, если мобильный телефон совместим со стандартом Qi®.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Некоторые версии беспроводных зарядных устройств оснащены антенной NFC. В этом случае функция «Apple Pay Wallet» может быть активирована на телефонах iPhone: это не повлечет за собой никаких экономических транзакций или прерывания платежа.

Если мобильный телефон будет извлечен из отсека на этапе беспроводной зарядки, она будет автоматически прервана.
Система беспроводной зарядки включается, когда автомобиль находится в движении и аккумуляторная батарея автомобиля в достаточной степени заряжена.
При взаимодействии с системой беспроводной зарядки и размещении мобильного телефона в специальном корпусе пользователь получает информацию посредством светодиода, указывающего на состояние системы беспроводной зарядки:

- Зеленый светодиод: телефон полностью заряжен
- Синий светодиод: телефон правильно расположен и система правильно активирована
- Красный светодиод: объект не разрешен (загорается, когда смартфон не совместим с беспроводной зарядкой или когда в отсек помещается недопустимый предмет, например, ключ, кредитная карта или монета)
- Светодиод выкл: система не активна или в ней имеется неисправность (светодиод остается выключенным, если в отсеке не обнаружено никаких объектов, если беспроводное зарядное устройство не активно или если имеется неисправность системы)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не кладите в зарядный отсек бесконтактные карты (RFID), кредитные карты, металлические предметы или автомобильные ключи.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не все чехлы для мобильных телефонов гарантируют правильную

зарядку телефона. Убедитесь, что зарядка выполняется, после помещения смартфона в зарядный отсек

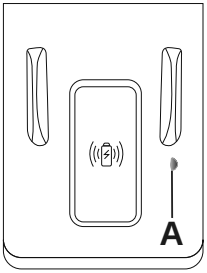
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если совместимый смартфон расположен на зарядной панели, при перемещении устройства зажигания в положение STOP на приборной панели появится предупреждающее сообщение, чтобы вы не забыли свой смартфон.

**ВНИМАНИЕ**

Использование нескольких беспроводных функций на смартфоне одновременно (Apple CarPlay/ Android Auto и беспроводная зарядка), как указано производителями смартфонов, может привести к его перегреву, что приведет к ограничению активных функций или их отключению. В этом случае рекомендуется подключить систему с помощью USB-разъема.

**Правильное расположение мобильного телефона**




Чтобы правильно инициировать беспроводную зарядку, убедитесь, что мобильный телефон полностью расположен внутри перчаточного ящика в корпусе между двумя держателями чашек, а дисплей направлен вверх, и что устройство не закрывает светодиодный сигнальный индикатор (**A**).

## Багажное отделение

### Запирание/отпирание грузового отделения




Активация замка обозначается светодиодом в кнопке (**D**).

Светодиод загорается в следующих случаях:

- после каждой команды блокировки двери с помощью кнопки (**D**) или кнопки на приборной панели
- при нажатии кнопок запирания на ключе
- при использовании системы Passive Entry/Keyless Entry (пассивный доступ/бесключевой доступ)
- при включении приборной панели

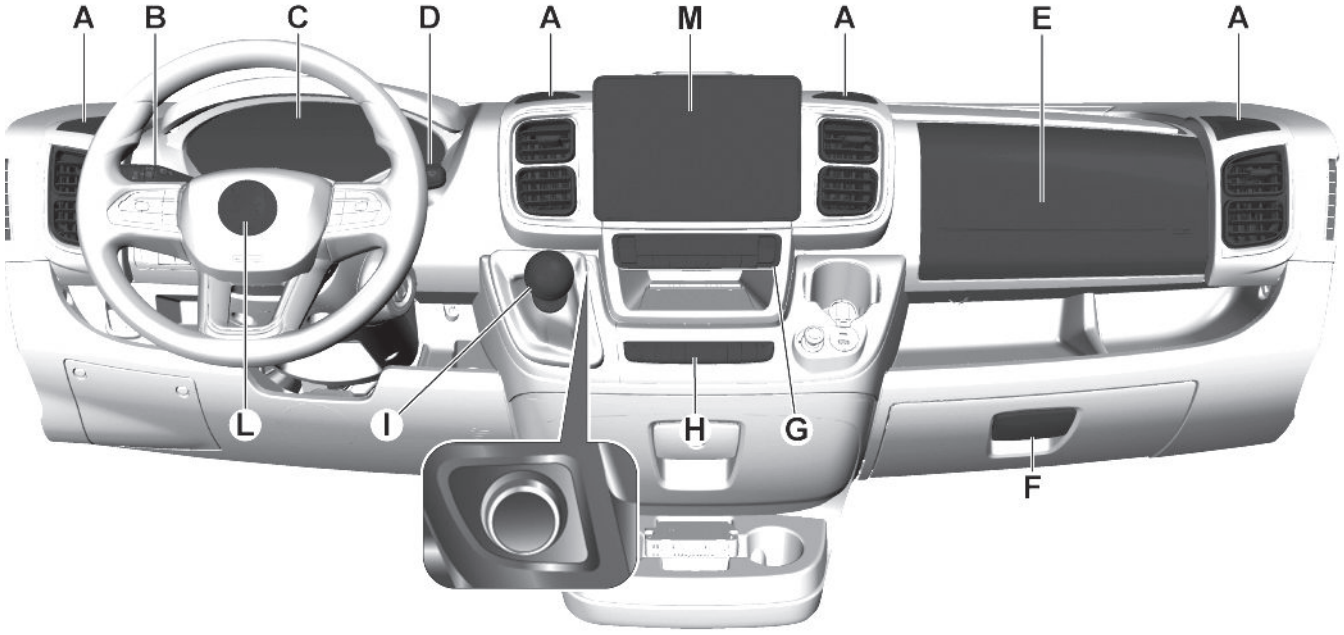
- при открывании одной из передних дверей
- когда дверь заблокирована на скорости 20 км/ч (если она активирована с помощью меню)

Замок выключается при открывании одной из дверей багажного отделения или по запросу на разблокировку двери (грузового отделения или центральный замок) или по запросу на разблокировку с пульта ДУ/дверной защелки или с помощью системы Passive Entry/Keyless Entry (пассивный доступ/бесключевой доступ).

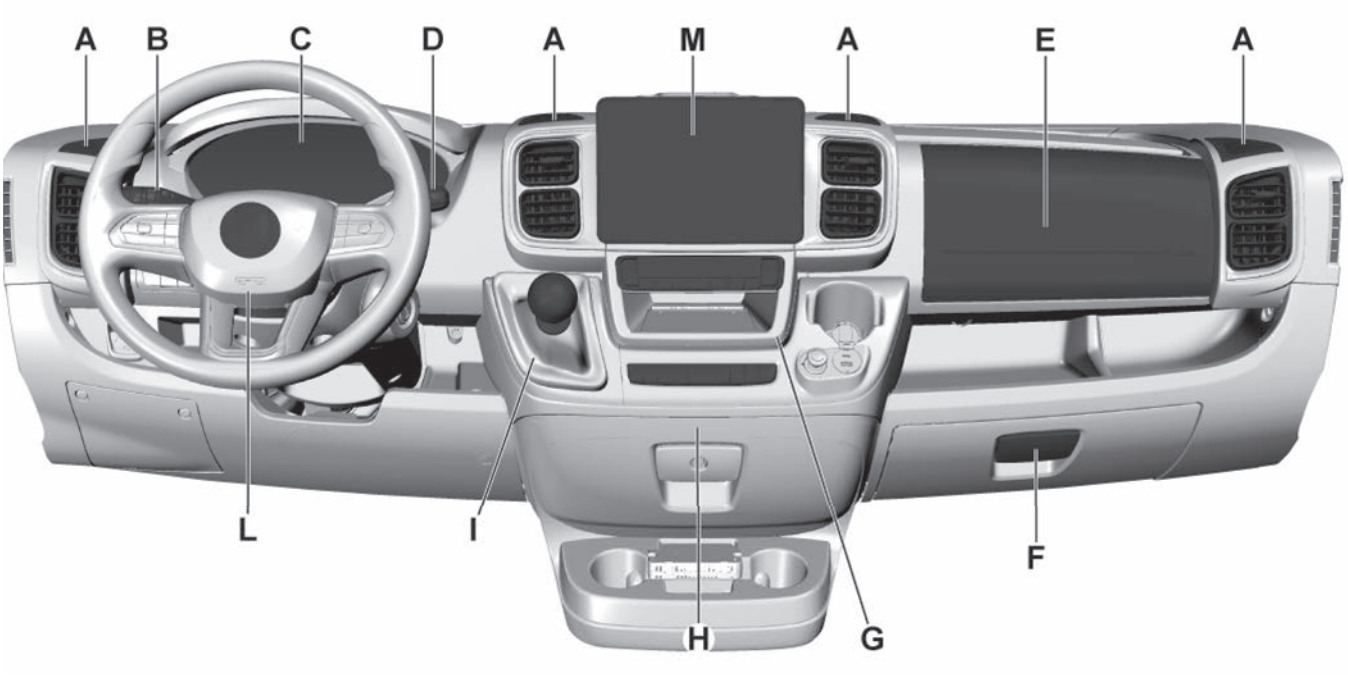
# СРЕДСТВА КОНТРОЛЯ И УПРАВЛЕНИЯ НА ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

## Общий вид приборной панели

### Приборная панель (версии с мультимедийной системой )



## Приборная панель (версии с Uconnect™ Radio 5")




A Дефлекторы

B Левый подрулевой рычаг

C Приборная панель

Функции приборной панели ⇨ 106

Сигнальные индикаторы ⇨ 120

D Правый подрулевой рычаг

E Перчаточный ящик/передняя подушка безопасности пассажира

F Перчаточный ящик

G Обогреватель / система климат-контроля

Обогрев и вентиляция ⇨ 104

Система климат-контроля с ручным управлением ⇨ 142

Автоматическая система климат-контроля ⇨ 152

H Элементы управления на приборной панели

Система контроля полосы движения ⇨ 421

Traction Plus ⇨ 411

Система помощи при спуске ⇨ 412

I Рычаг переключения передач / поворотный селектор

L Рулевое колесо

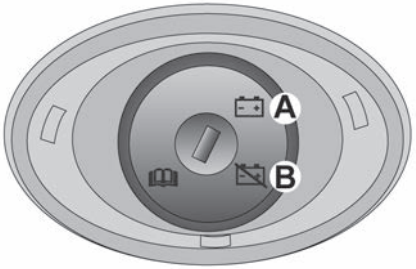
M **Мультимедийная система**

## Органы управления на левой панели

### Функция отключения батареи (разъединитель) (кроме электрических версий)

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Разъединитель аккумуляторной батареи расположен в нижней части приборной панели под рулевой колонкой. Чтобы получить доступ к разъединителю, откройте крышку, которая защищает устройство.
Функция отключения аккумулятора активируется путем перемещения устройства из положения **A** в положение **B** с помощью ключа зажигания. Аккумуляторная батарея будет отключена, прервав заземляющий провод, примерно через 7 минут после этого.






Этот 7-минутный период необходим для следующего:

- позволить водителю выйти из автомобиля и заблокировать двери с помощью пульта дистанционного управления;
  ВНИМАНИЕ: если автомобиль оснащен противоугонной системой, абсолютно необходимо, чтобы двери были заблокированы с помощью механического ключа, а не с помощью пульта дистанционного управления; блокировка с помощью пульта дистанционного управления активирует противоугонную систему; по истечении 7 минут, когда аккумулятор будет отсоединен, противоугонная система распознает это как попытку взлома;
- гарантировать, что все электрические системы автомобиля были отключены;

при отсоединенном аккумуляторе доступ к автомобилю будет возможен только при отпирании двери водителя с помощью механического замка.

чтобы восстановить подключение аккумулятора, вставьте ключ зажигания в разъединитель и переместите его в положение **A**, после чего автомобиль можно будет запустить в обычном режиме;

если аккумуляторная батарея отсоединена, может потребоваться снова настроить определенные электрические устройства (например, часы, дату и т. д.).

## Настройка холостых оборотов двигателя

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Настройка холостых оборотов двигателя — это функция, которая позволяет вручную установить частоту вращения двигателя на холостом ходу через специальное меню на панели приборов (меню «Предварительная настройка холостого хода»), которое можно использовать для включения/отключения этой функции (меню «Активация предварительной настройки холостого хода») и установить желаемое значение частоты вращения на холостом ходу (меню «Выбор частоты вращения холостого хода»).
Функция обычно используется в следующих случаях:

- Соединение «ВОМ»;
- обогрев двигателя и/или пассажирского салона.

### ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ НАСТРОЙКИ ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ

С помощью кнопок управления, расположенных с левой стороны рулевого колеса, можно получить доступ к меню («Активация предустановки холостого хода»), чтобы включить/отключить настройку скорости холостого хода.
Этот пункт меню позволяет включить/отключить функцию, выбрав один из следующих вариантов:

- «ON» (ВКЛ)
- «OFF» (ВЫКЛ)

ПРИМЕЧАНИЕ. Предустановленная скорость холостого хода составляет 900 об/мин.
Водитель может изменить это значение с помощью специального меню («Выбор скорости холостого хода»).
Выбор опции «ON» для установки частоты вращения двигателя на холостом ходу на ранее сохраненное значение.
Настройка частоты вращения двигателя на холостом ходу может быть включена при соблюдении следующих условий:

- включен стояночный тормоз;
- педаль сцепления отпущена (для версий с механической коробкой передач);
- педаль тормоза отпущена;
- педаль сцепления нажимается и отпускается не реже одного раза в течение цикла включения (для версий с механической коробкой передач);
- рычаг переключения передач в положении **P** (для версий с автоматической коробкой передач).

Выделенное сообщение, указывающее на недоступность, будет отображаться на дисплее приборной панели, если вы попытаетесь активировать функцию (выбрав опцию «ВКЛ» в меню), когда не все из перечисленных выше условий будут выполнены.
Эту функцию можно отключить, выбрав опцию OFF (ВЫКЛ) в меню «Idle Preset Activation» (Активация предустановки холостого хода)
После деактивации функции водителем на дисплее приборной панели появится сообщение.

### УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ И СОХРАНЕНИЕ ПРЕДУСТАНОВКИ ХОЛОСТОГО ХОДА ДВИГАТЕЛЯ

Доступ к меню для установки желаемой частоты вращения двигателя на холостом ходу («Выбор частоты вращения на холостом ходу») можно получить с помощью кнопок управле-

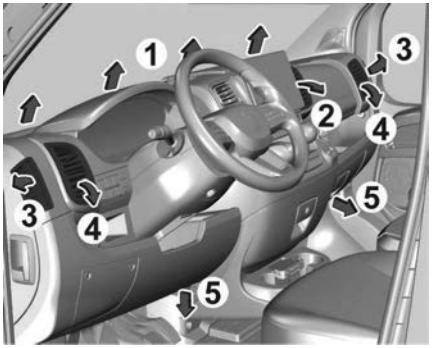
ния, расположенных с левой стороны рулевого колеса.
Этот пункт меню позволяет установить желаемое значение минимальной частоты вращения двигателя с помощью кнопок управления:

- минимум: 900 об/мин
- максимум: 2200 об/мин
- увеличение/уменьшение: 50 об/мин

Система сохраняет текущую частоту вращения двигателя на холостом ходу как новое предустановленное значение.

## Элементы управления кондиционером

### Обогрев и вентиляция




1 Верхний фиксированный дефлектор

2 Регулируемые центральные дефлекторы

3 Фиксированные боковые дефлекторы

4 Регулируемые боковые дефлекторы

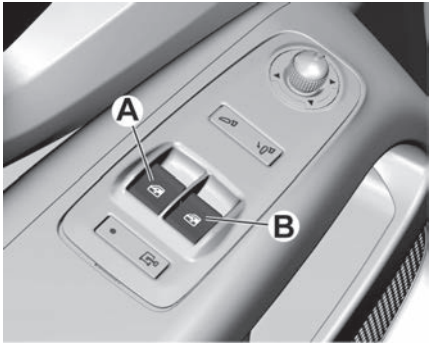
5 Нижние диффузоры для передних сидений.

## Информационно-развлекательный дисплей

## Управление передней левой дверью

### Электрические стеклоподъемники

Функции переключателей на внутреннем подлокотнике двери водителя, когда ключ зажигания находится в положении MAR:




**A** Открывание/закрывание левого переднего окна

**B** Открывание/закрывание правого переднего окна

**Непрерывное автоматическое движение**

Переднее окно со стороны водителя имеет функцию автоматического открывания и закрывания. Окно со стороны пассажира имеет только функцию автоматического открывания. Удерживайте одну из кнопок нажатой более полусекунды, чтобы включить функцию автоматического движения стекла. Стекло останавливается при достижении конечного положения хода или когда кнопка нажимается снова.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Когда ключ зажигания находится в положении STOP или извлечен, электрические стеклоподъемники остаются включенными примерно в течение 3 минут и немедленно деактивируются при открывании одной из дверей.

**Дверь со стороны переднего пассажира**

Специальный переключатель для управления окном расположен на внутреннем подлокотнике передней двери со стороны пассажира.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильное использование электростеклоподъемников может быть опасным. До и во время работы всегда проверяйте, нет ли риска причинения травм кому-либо либо непосредственно движущимся стеклом, либо предметами, зажатыми стеклом или по которым может ударить стекло. При выходе из автомобиля всегда извлекайте ключ из замка зажигания во избежание риска причинения вреда здоровью людей, оставшихся в автомобиле, в результате случайного срабатывания электростеклоподъемников.

## Тахограф

Для получения информации об эксплуатации и использовании тахографа обратитесь к руководству пользователя, предоставленному производителем устройства. Тахограф должен быть установлен на транспортном средстве, когда масса транспортного средства (с прицепом или без него) превышает 3,5 тонны.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Любой, кто вносит изменения в устройство мониторинга или систему передачи сигнала, которые влияют на запись прибором мониторинга, особенно если это делается в целях мошенничества, может нарушать уголовные или административные государственные правила.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если установлен тахограф, если автомобиль находится на стоянке более 5 дней, рекомендуется отсоединить отрицательную клемму аккумуляторной батареи для поддержания заряда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Не используйте абразивные моющие средства или растворители для очистки устройства.
Для очистки устройства снаружи используйте влажную ткань или спе-

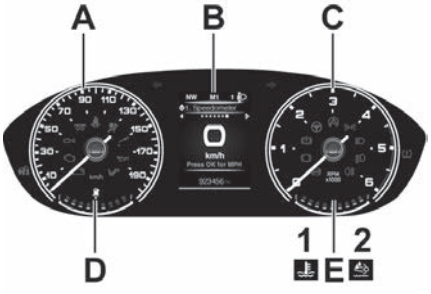
циальные средства для ухода за синтетическими материалами.
Тахограф устанавливается и опечатывается уполномоченным персоналом: не пытайтесь каким-либо образом получить доступ к устройству или проводам подачи и записи. Владелец автомобиля, на котором установлен тахограф, обязан регулярно проверять устройство.
Проверка должна проводиться не реже одного раза в два года, и необходимо провести испытание, чтобы убедиться, что он работает должным образом. Убедитесь, что ярлык данных обновляется после каждой проверки того, что ярлык содержит указанные данные.

# Панель приборов

В этом разделе руководства содержится вся информация, которая необходима для ознакомления, интерпретации и правильного использования приборной панели.

## Панель приборов

### 3,5-дюймовый дисплей

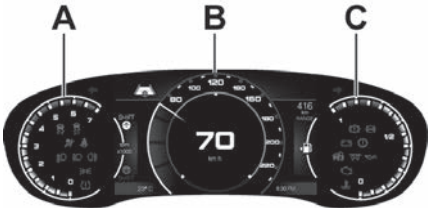



A. Спидометр B. Многофункциональный дисплей C. Тахометр D. Датчик уровня топлива E.1 ВЕРСИЯ МАЛОЙ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ Датчик температуры охлаждающей жидкости E.2 ВЕРСИЯ БОЛЬШОЙ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ Датчик уровня AdBlue®

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Подсветка графики приборной панели может меняться в зависимости от версии.

### 7-дюймовый дисплей

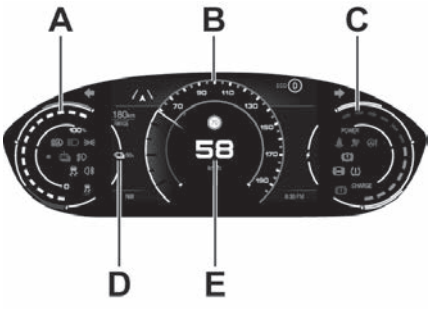



A. Тахометр B. Спидометр и многофункциональный дисплей C. Датчик уровня топлива

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Подсветка графики приборной панели может меняться в зависимости от версии.

### Дисплей электрических версий




A. Состояние заряда и запас хода высоковольтной аккумуляторной батареи B. Многофункциональный дисплей циферблатного типа: спидометр и система помощи водителю C. Управление энергопотреблением D. Уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи E. Спидометр

## Дисплей (кроме BEV)

#### Описание

Автомобиль оснащен дисплеем **B**, который может показывать водителю полезную информацию во время вождения.

Когда устройство зажигания находится в положении STOP и ключ извлечен, дисплей загорается и показывает время и общее показание одометра (в км или милях) в течение нескольких секунд при открытии/закрытии двери.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После проверки значков AEB (Autonomous Emergency Braking)/ Lane Control/Attention Assist/Traffic Sign Recognition (автономное экстренное торможение)/контроль полосы движения/система помощи водителю/распознавание дорожных знаков (для версий/рынков) (см. главу **Сигнальные лампы, индикаторы и сообщения** в этом разделе) необходимо подождать несколько секунд, прежде чем можно будет изменить отображение на приборной панели, нажав кнопку «ВИД МЕНЮ».

#### КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Они расположены на рулевом колесе и позволяют водителю выбирать и взаимодействовать с элементами главного меню дисплея (см. пункт «**Экранные окна дисплея**»).




- △/▽: нажимайте и отпускайте кнопки, чтобы получить доступ к главному меню и прокручивать меню и подменю вверх или вниз.
- ◁/▷: нажимайте и отпускайте кнопки для доступа к информационным экранам или подменю пункта Главного меню.
- **OK**: нажмите эту кнопку, чтобы получить доступ/выбрать информационные дисплеи или подменю пункта главного меню. Удерживайте кнопку нажатой в течение 1 секунды, чтобы сбросить отображаемые/выбранные функции.

**ДИСПЛЕЙ 3,5”**

На дисплее отображается следующая информация:




A Положение корректора фар

B Индикатор переключения передач, Start&Stop

C Режим вождения, напоминание о заднем ремне безопасности (при наличии)

D Индикация навигации, идентификационный номер заголовка меню

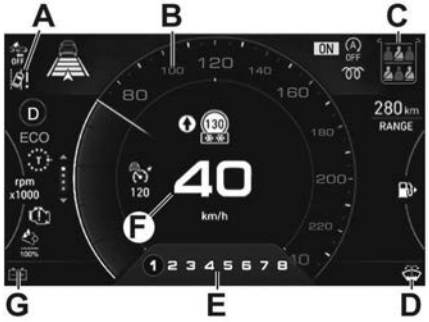
E Перенастраиваемая зона. Заглавное меню, напоминание о ремне безопасности (при наличии)

F Главная область

G Одометр, Cruise Control, Traffic Sign Recognition (система распознавания дорожных знаков), Hill Descent Control (система помощи при спуске)

**ДИСПЛЕЙ 7”**

На дисплее отображается следующая информация.




A Указания системы помощи при вождении

B Многофункциональный дисплей циферблатного типа: спидометр и система помощи водителю

C Индикация состояния ремня безопасности

D Желтые символы

E Индикация GSI - перенастраиваемая область

F Показания спидометра и системы помощи при вождении

G Красные символы

## Дисплей BEV

### Главный экран




На главном экране отображается следующая информация.
A. Уведомления системы помощи водителю и активной безопасности
B. Уровень заряда аккумулятора высокого напряжения и диапазон
C. Значки неисправностей D. Внешняя температура E. Уведомления системы многофункционального циферблатного индикатора и помощи водителю F. Компас (при наличии) G. Спидометр H. Часы I. Уведомления желтого цвета или значки индикации неисправности L. Уведомления о включении передач, выравнивание фар и SBR (напоминание о ремне безопасности) M. Индикация системы TSR и ISA (при наличии) N. Круиз-контроль/адаптивный круиз-контроль/ограничитель скорости/интеллектуальная адаптация скорости (при наличии)

**(A) Уведомления функций помощи при вождении и системы активной безопасности**

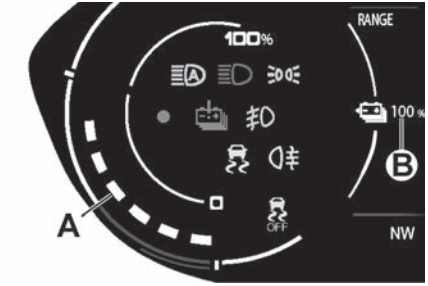
В этом положении отображаются значки состояния таких функций (если предусмотрены), как ACC (адаптивный круиз-контроль), AEB Control (автономный контроль экстренного торможения) или контроль полосы движения, системы активной безопасности, такие как ESC (электронный контроль устойчивости), TSR (распознавание дорожных знаков) и ISA (интеллектуальная адаптация скорости), а также символы систем помощи при вождении.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После проверки значков AEB (Autonomous Emergency Braking)/ Lane Control/Attention Assist/Traffic Sign Recognition (автономное экстренное торможение)/контроль полосы движения/система помощи водителю/распознавание дорожных знаков (для версий/рынков) (см. главу **Сигнальные лампы, индикаторы и сообщения** в этом разделе) необходимо подождать несколько секунд, прежде чем можно будет изменить отображение на приборной панели, нажав кнопку «ВИД МЕНЮ».

Более подробную информацию о системах помощи водителю см. в разделе «Начало движения и вождение».
Дополнительную информацию о системах активной безопасности см. в разделе «Безопасность».

**B - Состояние заряда и запас хода высоковольтной аккумуляторной батареи**




В этой позиции уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи отображается шестью светодиодами (**A**) и числовой индикацией оставшегося процента заряда (**B**).
Оба индикатора окрашиваются в соответствии с уровнем заряда:

- запас хода более 24 км: белый
- запас хода от 24 км до 16 км: желтый
- запас хода менее 16 км: красный

При зарядке через розетку светодиоды окрашиваются в зеленый цвет, а символы ⚡ и загораются индикаторы . Количество цветных светодиодов пропорционально уровню заряда аккумуляторной батареи.
Расчетный остаточный запас хода отображается в виде цифрового значения (в километрах или милях в зависимости от настроек экрана) и индикатора, указывающего на любые изменения ожидаемого запаса хода:

- в виде стрелки вверх ▲ и синей полосы, если текущий стиль вождения увеличивает дальность;
- в виде стрелки вниз ▼ и красной полосы, если текущий из-за манеры вождения запас хода уменьшается.

Если из-за манеры вождения запас хода не изменяется, графические индикаторы не отображаются.

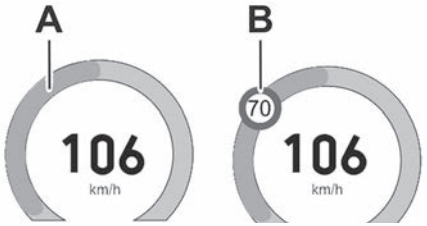
**C - Значки неисправностей**

В этом положении отображаются все значки неисправностей. В случае множественных неисправностей они будут отображаться на дисплее последовательно.

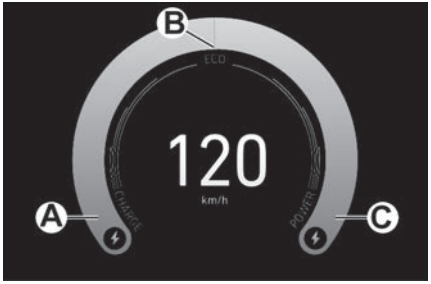
**D - Наружная температура**

Наружная температура отображается в °C или °F в зависимости от настроек экрана.

**E - Многофункциональный циферблатный индикатор и уведомления системы помощи при вождении**




Показывает текущую скорость и **B**, если активна одна из систем контроля скорости (Cruise Control (Круиз-контроль), Adaptive Cruise Control (Адаптивный круиз-контроль), Traffic Sign Recognition (Система распознавания дорожных знаков). Круглая шкала **A** также отображает визуальные сигналы для конкретных состояний выбранной системы регулирования скорости. Более подробную информацию о системах помощи водителю см. в разделе «Начало движения и вождение».




При нажатии и отпускании элементов управления на рулевом колесе △/▽ открывается альтернативное экранное окно, в котором указывается режим вождения, а не скорость. Стиль вождения отображается в режиме реального времени курсором, который можно расположить в следующих областях:

- **A** "CHARGE": режим регенерации.
- **B** «ECO»: энергосберегающее вождение.
- **C** "POWER": более энергоэффективное вождение.

**F - Компас (при наличии)**

Для версий с **мультимедийной системой** со встроенным навигатором в положении **F** отображается направление движения автомобиля в режиме реального времени.

**G - Спидометр**

В этой позиции отображается текущая скорость автомобиля (в км/ч или милях в час), которая также может отображаться в верхней зоне дисплея.

**H - Одометр**

Отображаются пройденные километры или мили (в зависимости от настроек дисплея) в позиции **H**.

**I - Желтые значки уведомления или оповещения о неисправностях**

Последовательно отображаются желтые значки уведомлений (например, запрос приложения усилия на педаль тормоза) или значки сигналов неисправности (в случае нескольких уведомлений) в позиции **I**.

**L - Уведомления о включении передачи, выравнивании фар и SBR (напоминание о непристегнутых ремнях безопасности)**

В позиции **L** отображается:

- режим вождения («NORMAL», «ECO», «POWER»);
- включенная передача (**D, N, R, P**);
- выравнивание фар головного света;
- уведомление о готовности электросистемы к запуску («READY»);
- системные уведомления SBR (напоминание о непристегнутом ремне безопасности). Более подробную информацию см. в главе «Система SBR» в разделе «Безопасность».

**M - Уведомления систем TSR и ISA (при наличии)**

На экране отображаются оповещения системы распознавания дорожных знаков (TSR) об ограничении скорости, заданном в системе Intelligent Speed Adaptation (ISA) в позиции **N**.

**N - Настройка целевой скорости Cruise Control / Adaptive Cruise Control / Speed Limiter / Intelligent Speed Adaptation (при наличии)**

Отображается сигнал требуемой скорости, установленный в системах Cruise Control (Круиз-контроль), Adaptive Cruise Control (Адаптивный круиз-контроль), Speed Limiter (Ограничитель скорости) и Intelligent Speed

Adaptation (Система адаптации скорости движения) в позиции **O**.

**Панель уведомлений**

Нижняя часть экрана настраивается с помощью меню экрана.
Слева может отображаться следующая информация: внешняя температура (настройка по умолчанию), время, дата, компас (при наличии) и повторение скорости автомобиля (при наличии).
В центральной зоне: одометр (настройка по умолчанию), аудиоинформация (где предоставляется информация, время, внешняя температура, дата, компас и повторение скорости автомобиля.
Справа: время (настройка по умолчанию), одометр, внешняя температура, дата, компас (при наличии), состояние автомобиля (ВКЛ, ВЫКЛ, РАБОТА).

## Экран дисплея

Вы можете перемещаться между следующими основными и специальными экранами с помощью элементов управления на рулевом колесе. Меню являются ориентировочными и могут отличаться для разных версий и рынков.

**Список скриншотов**

◁/▷

**ДИСПЛЕЙ 7”**

**Главный экран**

Нажав и отпустив △/▽, пользователь может выбрать для отображения:

- многофункциональный циферблатный индикатор, показывающий скорость автомобиль;

или

- многофункциональный циферблатный индикатор, показывающий скорость автомобиля, а также индикатор, отображающий рекомендуемую передачу;

Поездка
Нажмите и отпустите △/▽:
Мгновенная информация, Поездка A, Поездка B, Спидометр

GSI (индикатор переключения передач) (только для версий с механической коробкой передач)

Информация об автомобиле

Нажав и отпустив △/▽, пользователь может выбрать для отображения:

- Давление в шинах
- Температура охлаждающей жидкости
- Уровень масла
- Температура масла
- Срок службы масла
- Заряд аккумуляторной батареи
- Уровень подвески
- DEF (только для дизельных версий)
- Сервис (плановое обслуживание)

Система помощи водителю (Driver Assist)

- Adaptive Cruise Control
- Lane Departure Warning (Система предупреждения о смене полосы движения)
- Traffic Sign Recognition

Быстрые действия

- Система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert

Аудиосистема

Навигация (если предусмотрена)

Сообщения

Настройки

- Дисплей
- Единицы измерения
- Дата и время
- Предохранительный
- Тормоза
- Техника безопасности / Помощь
- Зеркала и стеклоочистители ветрового стекла
- Световые приборы
- Блокировка дверей
- Предустановка холостого хода
- Геолокация
- Процедура отключения двигателя

**ДИСПЛЕЙ 3,5”**

Home (Главное окно)

- Спидометр
- Спидометр + GSI (при наличии)

Поездка

- Поездка A
- Поездка B

Помощь водителю (Driver Assist)

Быстрые действия

Информация об автомобиле:

- Давление в шинах (дизельные версии)
- Температура охлаждающей жидкости
- Уровень масла (дизельные версии)
- Температура масла (дизельные версии)
- Срок службы масла (дизельные версии)
- Зарядное устройство (дизельные версии)
- Уровень подвески (при наличии)

Навигационное реле (при наличии)

Сохраненные сообщения

Настройки IPC

При наличии нескольких экранов указывает на наличие экранов справа и/или слева от отображаемых. Прокрутка между страницами возможна с помощью стрелок △/▽.

(*) Только версии с малой грузоподъемностью

**Бортовой компьютер**

На экране «Бортовой компьютер» есть два отдельных сохраненных значения, называемых «Бортовой компьютер A» и «Бортовой компьютер B», в которых отображается следующее содержимое:

- Текущий расход
- Средний расход топлива
- Расстояние
- Средняя скорость
- Время в пути
- Сброс

Нажмите кнопки △ или ▽ для переключения с «Поездка A» на «Поездка B» и обратно.




В окне могут отображаться следующие параметры: «Потребление тока», «Среднее потребление», «Расстояние», «Средняя скорость», «Время в пути».
Параметры отображаются в «км»/«мили» и «км/ч»/«миль/ч» в зависимости от настроек дисплея.
Оба значения можно сбросить — нажмите и удерживайте кнопку OK на рулевом колесе.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Общий расход не может быть сброшен.

**Система помощи водителю (Driver Assist)**

На этом экране в области **A** (для 3,5-дюймового дисплея) или **A** отображаются сообщения и визуальные индикаторы систем помощи при вождении.
В окнах 7-дюймового дисплея отображается:

- Система распознавания дорожных знаков (TSR) / Информация о дорожных знаках (TSI);
- Визуализация представления дороги

В окнах 3,5-дюймового дисплея отображается:

- Adaptive Cruise Control;
- Lane Sense;
- Система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert.

По мере отображения последующих уведомлений предыдущие уведомления перезаписываются.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Через несколько секунд название выбранной функции может измениться, чтобы отобразить то, что было установлено ранее (**E**).






Для некоторых устройств помощи при вождении всплывающие оповещения отмечены желтым или красным цветом в нижней части экрана в соответствии с типом предупреждения.
Более подробную информацию о системах помощи водителю см. в разделе «Начало движения и вождение».

**Быстрые действия**

На экране отображаются сообщения и визуальные индикации статуса системы предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert.

**Информация об автомобиле**

На экране отображается следующая информация:

- Давление в шинах
- Температура охлаждающей жидкости
- Температура масла
- Срок службы масла
- Заряд аккумуляторной батареи
- Уровень подвески
- AdBlue (только версии с малой грузоподъемностью)
- Сервис (плановое обслуживание)

Нажмите кнопки △ или ▽ для переключения между экранным окном «Давление в шинах» и экранным окном «Обслуживание».
Значок / сигнальный индикатор во время управления

**Аудиосистема**

(при наличии)

На этом экране воспроизводится информация о воспроизведении звука, отображаемая в **мультимедийной системе** (при наличии):

- Радио FM/DAB;
- Носитель (USB, **Bluetooth®**);
- Android Auto, Apple CarPlay, Baidu Carlife.

Более подробную информацию см. в разделе «Мультимедиа».

**Навигация**

(при наличии)

В этом экранном окне повторяются инструкции, предоставляемые навигатором **мультимедийной системы**. Дисплей может быть пиктограммой или картой (последняя для версии 7").

Более подробную информацию см. в разделе «Мультимедиа».

**Оповещения**

В этом окне отображаются записанные сообщения и всплывающие окна, которые ранее открывались пользователем.

**Настройка автомобиля (Изменить настройки автомобиля)**

Этот экран позволяет настраивать дисплеи и уведомления на дисплее, а также различные функции автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Компоненты тахографа показаны ниже. Меню может отличаться в зависимости от комплектации автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Некоторыми настройками можно управлять с помощью **мультимедийной системы**.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Списки пунктов меню являются ориентировочными.
В частности, эта функция позволяет изменить настройки для:

- Дисплей
  Выбор этого элемента предоставляет доступ к следующим настройкам (при наличии):
  - Настройки дисплея: настройка информации, отображаемой в левом нижнем углу, справа и по центру дисплея.
  - Электромобиль (при наличии): настройки уведомления о готовности автомобиля и звуки запуска и выключения.
  - Диммер: яркость экрана (8 уровней).
  - «Автоматический сброс поездки B»: это позволяет вам устанавливать операции сброса поездки B (никогда, всегда, каждые 2 часа или каждые 8 часов).
  - См. навигацию: включить/выключить (карта и пиктограммы также доступны для версии 7").
  - Язык: задает язык отображения информации на дисплее.
- Единицы измерения
  Выбрав элемент, вы можете выбрать единицу измерения, которая будет использоваться для отображения различных значений:
  - США / метрические (при наличии).
  - Метрические / британские (при наличии).
  - Настраиваемые параметры: скорость, расстояние, расход, давление, температура (при наличии).
- Дата и время
  Выберите этот элемент, чтобы настроить следующие параметры (если предусмотрено):
  - Настройка времени.
  - Настройка формата: 12 часов / 24 часа.
  - Настройка даты.
- Безопасность
  Выберите этот элемент, чтобы настроить следующие параметры (если предусмотрено):
  - Подушка безопасности пассажира: включение/отключение.
  - Напоминание о ремнях безопасности: включение/отключение.
  - Сигнал тревоги по скорости: включить/отключить.
  - Hill Hold Control: включить/отключить.
- Тормоза
  Выберите этот элемент, чтобы настроить следующие параметры (если предусмотрено):
  - Обслуживание тормозов.
  - Автоматический стояночный тормоз: включение / выключение автоматического срабатывания электрического стояночного тормоза.

- Техника безопасности / Помощь
  Выберите этот элемент, чтобы настроить следующие параметры (если предусмотрено):
  - Громкость зуммера: выкл, низкий уровень, средний уровень, высокий уровень.
  - Предупреждение датчика контроля полосы движения: раннее, среднее, с задержкой.
  - Сила сопротивления Lane Sense: низкая, средняя, высокая.
  - Интеллектуальная адаптация скорости: подтверждение, автоматическая.
  - Система оповещения о дорожных знаках: включить, выключить.
  - Предупреждения системы оповещения о дорожных знаках: выкл., визуально, визуальный и звуковой сигнал.
  - Обнаружение новой скорости: выключено, визуальное, звуковое.
  - Предупреждение о столкновении со следующим впереди ТС: вкл/выкл.
  - Чувствительность системы предупреждения о столкновении спереди (FCW): ближнее, среднее, дальнее.
  - Предупреждение по боковому расстоянию: вкл, выкл.
  - Park Sense: акустический, акустический и визуальный.
  - Громкость Park Sense сзади: близко, средне, далеко.
  - Громкость Park Sense спереди: близко, средне, далеко.
  - Предупреждение системы слежения за состоянием водителя: вкл, выкл.
  - Предупреждение о слепых зонах: визуальное/визуальное и акустическое/ВЫКЛ.
  - Длина прицепа для Blind Spot Alert: автоматическая, макс.
- Зеркала и стеклоочистители ветрового стекла
  Выберите этот элемент, чтобы настроить следующие параметры (если предусмотрено):
  - Датчик дождя: включить, отключить.
- Световые приборы
  Выберите этот элемент, чтобы настроить следующие параметры (если предусмотрено):
  - Чувствительность ближнего света: от 1 до 3.
  - Освещение салона: 0, 30, 60, 90 секунд.
  - Автоматический дальний свет: включить, выключить.
  - Поворотные фары: включить, выключить.
- Блокировка дверей
  Выберите этот элемент, чтобы настроить следующие параметры (если предусмотрено):
  - Автоматический замок двери: включить, отключить.
  - Разблокировка двери при выходе: включить, отключить.
  - Мигание фарами ближнего света при закрывании: включить/выключить.
  - Звуковой сигнал при закрывании дверей: включить, отключить.
  - Пассивный доступ: включить, выключить.
- Предустановка холостого хода
  Это позволяет выполнить следующие настройки функции «Пред-

установка холостых оборотов двигателя» (при наличии):

- ○ Активация предустановки холостого хода: включить, отключить.
- ○ Выбор частоты оборотов холостого хода: от 900 об/мин до 2200 об/мин.

- График зарядки (только электрические версии)
  Этот элемент позволяет запланировать зарядку в выходные или в будние дни. Кроме того, можно выбрать до 5 уровней скорости зарядки.
  Выбрав этот элемент, можно запланировать зарядку с помощью следующих меню:
  - ○ установите планирование на выходные и будние дни, выбрав +/-
  - ○ Активировать планирование: да, нет
  - ○ Установите уровень зарядки: 1, 2, 3, 4, 5
- Процедура остановки двигателя
  Выберите этот пункт, чтобы выключить двигатель в случае неисправности в системе Keyless Enter-N-Go, следуя процедуре, описанной на дисплее (при наличии).
- Геолокация
  Этот элемент можно использовать для активации или деактивации геолокации.

## Индикатор включенной передачи

Система индикации переключения передач (GSI) отображает информацию в специальной зоне **A** для версий с 3,5-дюймовым дисплеем или в зоне **A** на 7-дюймовом дисплее на приборной панели, чтобы информирования водителя о необходимости переключения передачи.






Система GSI информирует водителя о том, что переключение передач позволит снизить расход топлива.
Когда на дисплее появляется символ ▶/▲, GSI рекомендует водителю переключиться на более высокую передачу, в то время как символ ◀/▼ рекомендует водителю переключиться на более низкую передачу.
Индикация на дисплее остается до тех пор, пока передача не будет переключена или пока условия движения не изменятся так, что переключение передач уже не потребуется для снижения расхода.
В некоторых версиях включенная передача и рекомендуемая отображаются рядом с символом ◀/▲ или ▼/▶.
Значки /» или /« могут появляться, когда GSI рекомендует переключиться на передачу на два шага выше текущей. В этих версиях система отображает включенную передачу только в том случае, если условия движения не требуют переключения передач для оптимизации расхода топлива.
Индикаторы включенной передачи и рекомендуемого переключения передач временно исчезают с дисплея во время переключения передач и появляются снова, как только переключение передач завершено.

## Датчик уровня топлива

Цифровой индикатор **D** показывает количество топлива, оставшееся в топливном баке.

**E**- бак пуст.

**F** - бак полный (см. описание в главе «**Запуск и эксплуатация**»).
Сигнальный индикатор загорается, когда в баке остается около 10/12 литров топлива (для версий с объемом бака 75/90 литров) или 9 литров (для версий с объемом бака 60 литров).
Не ездите с почти пустым баком, чтобы не повредить каталитический нейтрализатор.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Символ руки будет указывать на **E**, а предупреждающий световой индикатор будет мигать, указывая на неисправность в системе. В этом случае обратитесь к дилеру STELLANTIS для проверки системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не рекомендуется включать дополнительный нагреватель Webasto в резервных условиях.

### Датчик уровня жидкости для дизельного двигателя AdBlue®

Цифровой датчик **E** показывает уровень жидкости AdBlue® для дизельного двигателя. При нормальном использовании транспортного средства индикатор будет показывать различные положения на шкале в соответствии с условиями использования транспортного средства.

**E** - Бак пуст.

**F** - Бак полон (см. описание в главе «**Запуск и эксплуатация**»).

## Спидометр

Индикатор **A** показывает скорость автомобиля.

## Энергопоток

### Индикатор температуры охлаждающей жидкости

Цифровой датчик **E** показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя и начинает показывать, когда температура охлаждающей жидкости превышает приблизительно 50°C. При нормальном использовании транспортного средства индикатор будет показывать различные положения на шкале в соответствии с условиями использования транспортного средства.

**C** - Низкая температура охлаждающей жидкости двигателя.

**H** - Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя.

Предупреждающий световой индикатор на индикаторе указывает на чрезмерное повышение температуры охлаждающей жидкости двигателя. В этом случае остановите двигатель и обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя достигает красной области, немедленно остановите двигатель и обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

### Тахометр

Индикатор **C** показывает обороты двигателя.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Электронная система управления впрыском постепенно перекрывает поток топлива при превышении оборотов двигателя, что приводит к постепенной потере мощности двигателя.

Когда двигатель работает на холостом ходу, счетчик оборотов может указывать на постепенное или внезапное увеличение скорости.
Это нормально и не свидетельствует о неисправности. Это может быть вызвано, например, активацией системы климат-контроля или вентилятора. В этих случаях для защиты заряда аккумуляторной батареи используется медленное изменение оборотов.

# Предупреждающие световые сигнализаторы, индикаторы и сообщения

Номера в таблице обзора указывают на действия, которые необходимо выполнить, если контрольный индикатор горит непрерывно или мигает.

**(1)** только для информации

**(2)** информация и предупреждения

**(3)** обратитесь за помощью на станцию техобслуживания

**(4)** остановите двигатель и обратитесь за помощью на станцию техобслуживания

**(5)** немедленно обратитесь на станцию техобслуживания для устранения причины неисправности

## Красные световые индикаторы и сигнализаторы



**Неисправность тормозной системы**

**(4)**

### Недостаточный уровень тормозной жидкости / стояночный тормоз включен

Сигнальный индикатор загорается, когда ключ переводится в положение MAR-ON, но он должен погаснуть через несколько секунд.

### Низкий уровень тормозной жидкости

Предупреждающий световой индикатор загорается, когда уровень тормозной жидкости в баке тормозной жидкости падает ниже минимального уровня, возможно, из-за утечек в контуре.
Восстановите уровень тормозной жидкости, а затем убедитесь, что предупреждающий световой индикатор погас.
Если сигнальный индикатор загорается во время движения, немедленно остановитесь.

### Стояночный тормоз включен

Сигнальный индикатор загорается при включении стояночного тормоза.
Отпустите стояночный тормоз, затем убедитесь, что предупреждающий световой индикатор погас.



**Отказ системы EBD**

**(4)**

Одновременное включение (красный) и (оранжевый) и предупреждающих световых индикаторов при включенном двигателе указывает либо на отказ системы EBD, либо на то, что система недоступна. В этом случае задние колеса могут внезапно заблокироваться, при этом автомобиль может сманеврировать в сторону при резком торможении.



**Неисправность подушки безопасности**

**(3)**

Сигнальный индикатор загорается, когда ключ зажигания переводится в положение MAR, но он должен погаснуть через несколько секунд.
Сигнальный индикатор горит постоянно при возникновении неисправности в системе подушек безопасности.



**Индикатор напоминания о непристегнутых ремнях безопасности**

**(2)**

Сигнальный индикатор загорается и горит постоянно, когда автомобиль стоит на месте, а ремень безопасности водителя не пристегнут. Если автомобиль находится в движении, а ремень безопасности водителя не пристегнут надлежащим образом, мигает сигнальная лампа и раздается звуковой сигнал.
Для постоянного отключения звукового сигнала (зуммера) SBR (напоминания о ремне безопасности) обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. С помощью многофункционального дисплея также можно повторно активировать систему через меню Setup (Настройка).



**Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя**

**(2 ) / (5)**

Сигнальный индикатор загорается, когда ключ зажигания переводится в положение MAR, но он должен погаснуть через несколько секунд. Сигнальный индикатор загорается при перегреве двигателя.

Примечание. Значок на дисплее, указывающий на слишком высокую температуру охлаждающей жидкости двигателя, имеется только на версиях с настраиваемым многофункциональным дисплеем.
В нормальных условиях движения: остановите автомобиль, выключите двигатель и убедитесь, что уровень воды в баке не ниже отметки МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ . В этом случае дождитесь, пока двигатель остынет, затем медленно и осторожно откройте крышку, долейте охлаждающую жидкость и убедитесь, что ее уровень находится между отметками MIN и MAX на самом бачке. Также визуально проверьте наличие утечек жидкости.
Если автомобиль эксплуатируется в сложных условиях (например, в интенсивном режиме вождения): снизьте скорость и, если сигнальный индикатор продолжает гореть, остановите автомобиль. Оставайтесь на месте две или три минуты при работающем на слегка повышенных оборотах двигателе, чтобы обеспечить лучшую циркуляцию охлаждающей жидкости, а затем выключите двигатель. Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости в норме, как описано выше.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После поездки по сложному маршруту рекомендуется дать двигателю поработать на оборотах чуть выше холостых в течение нескольких минут, прежде чем отключать его.



**Рулевое управление с усилителем**

(**4**)

Сигнальный индикатор загорается, когда устройство зажигания переводится в положение MAR, но он должен погаснуть через несколько секунд.
Если сигнальный индикатор продолжает гореть, усилитель рулевого управления может не работать, и усилие, необходимое для поворачивания рулевого колеса, может значительно увеличиться, даже если сохраняется возможность управления автомобилем.
Если во время вождения загорится сигнальный индикатор, возможно отключение электроусилителя рулевого управления. Хотя автомобилем по-прежнему можно будет управлять, усилие, необходимое для поворачивания рулевого колеса, может возрасти.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В некоторых случаях к включению сигнального индикатора на приборной панели могут привести факторы, не связанные с электроусилителем рулевого управления. В этом случае немедленно остановите автомобиль (если вы двигаетесь), отключите двигатель примерно на 20 секунд (переведите устройство зажигания в положение STOP), а затем заново запустите двигатель.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Рулевое управление должно быть инициализировано после отсоединения аккумуляторной батареи 12 В. Предупреждающий световой индикатор загорается, указывая на это. Чтобы выполнить эту процедуру, медленно поверните рулевое колесо от одного конца до другого или проедьте по прямой примерно сто метров.



**Предупреждение о попытке несанкционированного доступа**

**(2)**

Сигнальный индикатор мигает, указывая на срабатывание системы защиты от несанкционированного доступа.



**Высокая температура тяговой аккумуляторной батареи**

**(3 ) / (4)**

Сигнальный индикатор загорается на дисплее приборной панели в случае выхода из строя высоковольтной аккумуляторной батареи. В этой ситуации возможно снижение мощности привода автомобиля.



**Система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert**

**(2)**

Сигнальный индикатор загорается, когда система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert обнаруживает пешехода, велосипед или другое транспортное средство в непосредственной близости.



**Давление масла в двигателе**

**(4)**

Символ указывает на низкое давление моторного масла.
Если он загорается на короткое время или мигает (примерно в течение 5 секунд), проверьте уровень масла, выполнив соответствующую процедуру, и при необходимости долейте масло до нужного уровня.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ЕСЛИ СИМВОЛ ГОРИТ ПОСТОЯННО: Не используйте автомобиль, пока неисправность не будет устранена.
Загорание символа не указывает на количество масла в двигателе. Уровень можно проверить в моторном отсеке с помощью масломерного щупа.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если символ загорается во время движения, остановите автомобиль и заглушите двигатель.



**Уровень масла двигателя**

**(4)**

Символ загорается, если уровень масла в двигателе слишком высокий или слишком низкий. Долейте нужное количество моторного масла.



**Система зарядки аккумуляторной батареи 12 В**

**(4)**

Загорание символа при включенном двигателе указывает на неисправность генератора.



**Дверь открыта**

**(2)**

Одна из дверей (или крышек багажного отделения) автомобиля не закрыта.
Проверьте, закрыты ли двери кабины, задние и боковая двери, капот.



**Крышка капота не закрыта надлежащим образом**

**(2)**

Символ загорается, если капот двигателя не закрыт надлежащим образом (для версий/рынков, где это предусмотрено). Закройте крышку капота надлежащим образом.



**Неисправность автоматической коробки передач**

Символ загорается одновременно с включением звукового сигнала, указывая на неисправность автоматической коробки передач.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если вы продолжите движение на автомобиле после загорания этого символа, возможно серьезное повреждение трансмиссии с ее выходом из строя. Масло также может перегреться — контакт с горячим двигателем или с компонентами выхлопной системы при высокой температуре может привести к возгоранию.



**Неисправность автоматической коробки передач**

**(2)**

Символ загорается в случае вмешательства системы DAA (Система контроля состояния водителя Driver Attention Assist). Система, оценив уровень сонливости водителя, по определенным событиям предлагает водителю остановиться и сделать перерыв, потому что продолжать движение рискованно. Остановитесь, чтобы сделать перерыв во время поездки, остановив автомобиль в безопасном месте.



**Индикатор напоминания о непристегнутых ремнях безопасности**

**(2)**

Символ загорается, когда ремень безопасности не пристегнут надлежащим образом. Всегда пристегивайте ремень безопасности перед началом движения.




**Неисправность системы HELP/SOS**

**(2)**

Символ указывает на сбой в системе HELP/SOS. В этом случае совершить экстренный вызов будет невозможно.




**Неисправность батареи системы HELP/SOS**

**(1)**

Символ указывает на неисправность аккумуляторной батареи системы HELP/SOS или на низкий заряд батареи. В первом случае совершить экстренный вызов будет невозможно, в то время как во втором случае передача данных или соединение могут испытывать ограничения.



**Низкий уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи**

**(2)**

Этот символ загорается при низком уровне зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи.



**Остановка двигателя**

**(4)**

Символ загорается в следующих ситуациях:

- при срабатывании инерционного выключателя подачи топлива;
- неисправность светотехники (задние противотуманные фонари, указатели поворота, стоп-сигналы, лампы подсветки номерного знака, габаритные огни, дневные ходовые огни, автоматическое переключение дальнего света, указатели поворота прицепа, габаритные огни прицепа). Неисправность, связанная с этими световыми приборами, может быть следующей: одна или несколько перегоревших ламп, перегоревший предохранитель или нарушение электрического соединения;
- неисправность сигнального индикатора подушки безопасности (мигает сигнальный индикатор общей неисправности); в этом случае сигнальный индикатор(или символ) может не указывать на какие-либо неисправности систем пассивной безопасности;
- неисправность датчика дождя / неисправность соединения прицепа / неисправность звуковой системы / неисправность датчиков парковки.



**Ограничение производительности (режим «черепаха»)**

Символ загорается, когда уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи опускается ниже 5% или при возникновении других ситуаций, требующих ограничения рабочих характеристик автомобиля. В этом случае автомобиль находится в режиме «Черепаха» и его рабочие характеристики ограничены, при этом максимальная скорость ограничена значением в 50 км/ч.



**Ошибка в ходе процедуры зарядки**

Этот символ отображается на дисплее приборной панели при неподвижном автомобиле в случае сбоя во время процедуры зарядки высоковольтной батареи.

- **Сбои в системе зарядки**. В этом случае отсоедините, а затем вновь подсоедините зарядный кабель к зарядному порту или, в случае зарядки на общественной зарядной станции, поищите другой пункт подвода питания.
- **Сбои в общественной зарядной станции** (так как она могла быть отключена или может быть неисправна). Мы рекомендуем вам попробовать зарядить свой автомобиль на другой общественной зарядной станции.



**Неисправность электродвигателя**

**(4)**

Символ появляется, когда устройство зажигания переводится в положение MAR, но он должен погаснуть через несколько секунд. Символ мигает, а на дисплее появляется специальное сообщение и включается звуковое предупреждение, указывающее на неисправность или отказ электродвигателя.



**Неисправность электрической системы**

Символ загорается в случае выхода из строя электрической тяговой системы. В этой ситуации возможно снижение мощности привода автомобиля.



**Высоковольтная аккумуляторная батарея отсоединена**

Символ загорается, указывая на то, что высоковольтная аккумуляторная батарея отключена от системы.




**Превышение ограничения скорости**

Символ загорается при превышении ограничения скорости (например, 120 км/ч), установленного через меню дисплея (внутреннее значение обновляется в соответствии с установленной скоростью).
На рынках, где это предусмотрено, ограничение скорости является фиксированным и не может быть установлено из меню.



**Перегрев высоковольтной тяговой аккумуляторной батареи**

Символ отображается на дисплее приборной панели вместе со специальным сообщением и звуковым предупреждением в случае перегрева высоковольтной аккумуляторной батареи.

**При первой же возможности остановите автомобиль и заглушите двигатель. Затем покиньте пассажирский салон и отойдите на безопасное расстояние. Немедленно обратитесь за помощью и (или) позвоните по номеру службы экстренной помощи.**



**Обнаружение сонливости и отвлечения внимания водителя с помощью камеры наблюдения за водителем, вмешательство системы**

Символ горит постоянно в сопровождении предупреждающего звукового сигнала и сообщения: если система обнаруживает снижение внимания водителя, чрезмерную усталость или отвлечение внимания, водитель предупреждается об этом сообщением и звуковым сигналом.

После трех предупреждений сообщение сопровождается более громким звуковым сигналом. Остановите автомобиль в безопасном месте и сделайте перерыв.

**Оранжевые световые индикаторы и сигнализаторы**



**Индикатор срока очередного технического обслуживания**

**(5)**

Кратковременно загорается при включении зажигания. Может загораться вместе с другими контрольными индикаторами и соответствующим сообщением на приборной панели.



**Система самодиагностики двигателя**

**(2)**

В нормальных условиях, когда ключ зажигания повернут в положение MAR, сигнальный индикатор загорается, но он должен гаснуть сразу после запуска двигателя.

Работа сигнального индикатора может быть проверена сотрудниками ГИБДД с помощью специальных устройств. Соблюдайте законы и правила страны, в которой Вы эксплуатируете автомобиль.



**Неисправность инжектора**

**(3)**

Если сигнальный индикатор или символ на дисплее продолжает гореть или загорается во время движения, это означает, что система впрыска работает неправильно; в частности, если сигнальный индикатор или символ загорается постоянно, это указывает на неисправность в системе питания/зажигания, которая может привести к повышению токсичности выхлопных газов, возможной потере мощности, ухудшению управляемости и высокому расходу топлива.
Сигнальный индикатор или символ на дисплее гаснет, если неисправность исчезает, но она сохраняется системой.
В этих условиях автомобиль может продолжать движение на умеренной скорости без высокой нагрузки на двигатель. Длительное использование автомобиля с горящим предупреждающим световым индикатором может привести к повреждению.



**Неисправность системы впрыска AdBlue® (МОЧЕВИНА)**

**(3)**

Сигнальный индикатор загорается вместе со специальным сообщением на панели (для версий/рынков, где это предусмотрено), если впрыскивается жидкость, не соответствующая номинальным характеристикам, если обнаружен средний расход AdBlue® (МОЧЕВИНА) выше или ниже 50% или в случае сбоев, которые могут поставить под угрозу правильное функционирование системы впрыска AdBlue®.
Если не удается устранить проблему, на дисплее приборной панели отобразится специальное сообщение при достижении определенного порога, после чего невозможно будет запустить двигатель.
Когда останется 200 км до того, как вы больше не сможете запускать двигатель, на дисплее появится постоянное специальное сообщение, сопровождаемое звуковым предупреждением.




**Отказ антиблокировочной тормозной системы (ABS)**

**(3)**

Сигнальный индикатор загорается, когда ключ зажигания переводится в положение MAR, но он должен погаснуть через несколько секунд. Сигнальный индикатор загорается, указывая на неисправность системы. В этом случае тормозная система сохраняет свою эффективность без изменений, но без возможности вмешательства системы ABS.



**Низкий уровень топлива**

**(2)**

Сигнальный индикатор загорается, когда ключ зажигания переводится в положение MAR, но он должен погаснуть через несколько секунд.
Сигнальный индикатор загорается, когда в баке остается около 10/12 литров топлива (для версий с объемом бака 75/90 литров) или 9 литров (для версий с объемом бака 60 литров).
На некоторых версиях треугольник с правой стороны от символа указывает на сторону автомобиля, с которой находится заправочная горловина топливного бака.
Сигнальный индикатор будет мигать, указывая на неисправность системы.



**Предварительный подогрев двигателя**

**(1)**

**Свечи предпускового подогрева**

Этот сигнальный индикатор или символ на дисплее загорается при повороте ключа в положение MAR. Он выключится, как только свечи накаливания достигнут заданной температуры.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При очень высокой температуре наружного воздуха сигнальный индикатор загорается на очень короткое время. Запустите двигатель, как только сигнальный индикатор погаснет.

**Неисправность свечи предпускового подогрева**

Сигнальный индикатор или символ на дисплее мигает, если в системе свечи предпускового подогрева возникла неисправность.



**НИЗКИЙ УРОВЕНЬ AdBlue® (МОЧЕВИНА)**

**(2)**

Сигнальный индикатор или символ на дисплее загорается, если в автомобиле низкий уровень AdBlue® (МОЧЕВИНА).
Заполните бак AdBlue® (МОЧЕВИНА).



**Задние противотуманные фонари**

**(1)**

Сигнальный индикатор загорается при включении задних противотуманных фонарей.



**Вмешательство системы ESC-traction control ASR/ Traction Plus**

**(2 ) / (3)**

Мигание сигнального индикатора во время движения указывает на срабатывание системы ESC.

**Вмешательство системы Cross Wind Assist**

Мигание сигнального индикатора во время движения указывает на срабатывание системы Cross Wind Assist.

**Неисправность системы Hill Holder (противооткатная система)**

При неисправности системы Hill Holder загорается сигнальный индикатор.




**Отключение системы ESC-ASR/ Traction plus**

**(2)**

Сигнальный индикатор загорается, когда водитель нажимает кнопку ESC OFF или активирует функцию Traction Plus (для версий/рынков, где это предусмотрено).




**Ручное отключение системы START&STOP**

**(1)**

Если система Start&Stop отключена, на дисплее также отображается сигнальный индикатор или символ.



**Система контроля давления в шинах (TPMS) / система контроля падения давления в шинах**

**(2) / (3)**

**Отказ системы TPMS**

Предупреждающий световой индикатор мигает около 75 секунд, а затем горит постоянно, указывая на то, что система временно отключена или неисправна.

**Низкое давление в шинах**

Сигнальный индикатор загорается, указывая на то, что давление в одной или более шинах ниже рекомендуемого значения и (или) на то, что происходит медленная потеря давления. В таких условиях не гарантируется оптимальная продолжительность использования шин и расход топлива.
В этом случае рекомендуется восстановить правильное значение давления.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не продолжайте движение с одной или несколькими спущенными шинами, так как это может ухудшить управляемость автомобиля. Остановите автомобиль, избегая резкого торможения и крутых поворотов.



**Срабатывание или активация или сбой в работе системы автономного экстренного торможения (AEB)**

**(3)**

При вмешательстве системы на дисплее также отображается сигнальный индикатор или символ. Если система недоступна, загорается сигнальный индикатор или символ.




**Ручное отключение или перезапуск системы автономного экстренного торможения (AEB)**

**(1)**

Сигнальный индикатор или символ на дисплее загорается и горит постоянно, если система деактивирована вручную в случае временного перекрытия передней камеры или в течение короткого времени до тех пор, пока система сама снова не включится.



**Система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert**

**(2)**

Сигнальный индикатор загорается, когда система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert обнаруживает пешехода, велосипед или другое транспортное средство в непосредственной близости.



**Система контроля полосы движения**

**(2)**

Автомобиль приблизился к разделительной линии полосы движения и собирается пересечь ее.



**Сбой системы контроля полосы движения**

**(2 ) / (3)**

Этот сигнальный индикатор или символ также загорается на дисплее в случае сбоя в работе системы контроля полосы движения.



**Низкий уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи**

**(1)**

Этот символ загорается при низком уровне зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи.



**Неисправность системы DAA (Drive Attention Assist)**

**(2) / (3)**

При запуске двигателя символ отображается в течение нескольких секунд. При отсутствии неисправностей символ гаснет.
Символ загорается в случае отказа системы Attention Assist.



**Износ тормозных колодок**

**(2)**

Символ загорается, если изношены передние или задние тормозные колодки.
Замените тормозные колодки как можно скорее.



**Неисправность системы бесключевого доступа**

**(2)**

Символ загорается в случае отказа системы бесключевого доступа.



**Неисправность датчика давления масла в двигателе**

**(2)**

Символ загорается в случае неисправности датчика уровня масла в двигателе.



**Работа системы отсечки подачи топлива**

**(1)**

Символ загорается в случае срабатывания системы отсечки подачи топлива.
Для процедуры повторной активации системы отключения подачи топлива.



**Неисправность системы отсечки подачи топлива**

**(2)**

Символ загорается в случае отказа системы отсечки подачи топлива.




**Система Stop-Start деактивирована**

**(1)**

Символ загорается, указывая на деактивацию системы Start&Stop.



**Неисправность системы Stop-Start**

**(5)**

Символ включается, чтобы сообщить о сбое системы Start&Stop.



**Неисправность системы Stop-Start / нажмите педаль сцепления**

**(5)**

Символ загорается, указывая на сбой в работе системы Start & Stop, и предупреждает водителя о необходимости нажать на педаль сцепления.



**Неисправность датчика дождя**

**(2) (при наличии)**

Символ загорается в случае выхода из строя датчика дождя.



**Неисправность внешнего освещения**

**(2)**

Символ загорается, указывая на неисправность следующих световых приборов: стоп-сигналы, дневные ходовые огни (ДХО), стояночные огни, габаритные огни, габаритные фонари, указатели поворота, задний противотуманный фонарь, фонарь заднего хода, лампы подсветки номерного знака. Неисправность может быть вызвана перегоревшей лампой, перегоревшим предохранителем или обрывом электрического соединения. Замените неисправную лампу.




**Управление AEB ВЫКЛ (для версий/рынков, где это предусмотрено)**

**(1)**

Символ загорается, если система автоматического экстренного торможения отключена, если система автоматического экстренного торможения временно недоступна или заблокирована, загрязнена или недоступна.



**Неисправность системы управления AEB**

**(1)**

Символ загорается в случае отказа системы автоматического экстренного торможения.



**Неисправность датчика уровня топлива**

**(1)**

Символ загорается в случае отказа датчика уровня топлива.



**Вода в топливном фильтре**

**(2)**

Сигнальный индикатор постоянно горит во время движения, указывая на наличие воды в фильтре дизельного топлива.
Наличие воды в дизельном топливе может привести к серьезному повреждению двигателя. Внимательно прочитайте следующее предупреждение.



**Возможный гололед на дороге**

**(1)**

Символ загорается, когда наружная температура опускается до 3°C или ниже.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В случае неисправности внешнего датчика температуры цифры, указывающие значение, заменяются на тире.




**НЕИСПРАВНОСТЬ Speed Limiter**

**(3)**

Символ включается при ошибке в системе Speed Limiter.



**Неисправность системы контроля полосы движения**

**(2)**

При запуске двигателя символ отображается в течение нескольких секунд. При отсутствии неисправностей символ гаснет.
Символ загорается, указывая на неисправность системы предупреждения о выходе из полосы движения.




**Неисправность датчика уровня освещенности**

**(2)**

Символ загорается в случае неисправности датчика уровня освещенности.




**Система помощи при парковке**

**(1) / (3)**

Датчик перекрыт.
При первой же возможности остановитесь и выключите зажигание. Очистите передние и/или задние датчики.




**Неисправность системы помощи при парковке**

**(4)**

Символ загорается в случае отказа системы Park Assist.



**Перегрев тормозов**

Символ загорается при перегреве тормозов из-за постоянного их использования.

Постоянное использование тормозов может привести к проблемам с тормозной системой.



**Неисправность датчика давления масла в двигателе**

**(2)**

Символ загорается в случае неисправности датчика уровня масла в двигателе.



**Слишком высокая температура масла в автоматической коробке передач**

Символ загорается в случае перегрева трансмиссии после особенно интенсивной эксплуатации. В этом случае осуществляется ограничение производительности двигателя. При выключенном двигателе или на холостом ходу подождите, пока символ не погаснет.



**Неисправность системы BSA**

**(2)**

Символ загорается в случае отказа системы контроля слепых зон (Blind Spot Assist).



**Неисправность системы предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert**

**(2)**

Символ загорается при обнаружении неисправности в системе предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert.



**Неисправность системы контроля слепых зон**

**(2)**

Символ загорается, если в системе контроля слепых зон обнаружен сбой.



**Сбой в работе системы распознавания дорожных знаков**

**(3)**

При запуске двигателя символ отображается в течение нескольких секунд. При отсутствии неисправностей символ гаснет.
Символ загорается в случае неисправности системы распознавания дорожных знаков.



**Сбой в работе системы Adaptive Cruise Control (ACC)**

**(3)**

Символ загорается, указывая на неисправность адаптивного круиз-контроля (ACC).



**Плановое обслуживание (сервисное обслуживание)**

В «Графике технического обслуживания» обозначено техническое обслуживание автомобиля через заранее определенные интервалы. Когда приближается следующий запланированный срок сервисного обслуживания автомобиля, появляется символ, за которым следует информация о количестве оставшихся километров/миль или дней (если предусмотрено), когда устройство зажигания переводится в положение MAR.
Сообщение отображается автоматически, когда устройство зажигания установлено в положение MAR, за 2000 км до наступления срока обслуживания или, если предусмотрено, за 30 дней до него. Оно также отображается каждый раз при переводе устройства зажигания в положение MAR.
Значения отображаются в километрах или милях в зависимости от единицы измерения.



**Педаль сцепления**

Символ загорается, указывая на необходимость нажатия на педаль сцепления для запуска двигателя в версиях с механической коробкой передач.



**Очистка дизельного сажевого фильтра (DPF) (сажеуловитель)**

Символ загорается, указывая на то, что системе DPF необходимо удалить захваченные загрязняющие вещества (твердые частицы) с помощью процесса регенерации. **Символ остается выключенным в течение всего периода регенерации сажевого фильтра и загорается только тогда, когда условия движения требуют, чтобы водитель был уведомлен**.

Символ загорается не при каждой регенерации сажевого фильтра, а только тогда, когда условия движения требуют, чтобы водитель был уведомлен. Чтобы отключить символ, продолжайте движение на автомобиле до тех пор, пока не завершится процесс регенерации. Процесс обычно занимает около 15 минут. Оптимальные условия для завершения процесса достигаются при движении со скоростью 60 км/ч при частоте вращения двигателя выше 2000 об/мин.
Загорание этого символа не является признаком неисправности автомобиля, поэтому его не следует доставлять на СТО.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: несоблюдение предусмотренной процедуры при загорании символа при пробеге не менее 30 км или при совокупной продолжительности не менее 2 часов может привести к загоранию предупреждающего светового индикатора с последующим повреждением дизельного сажевого фильтра.**



**Неисправность автоматического переключения фар головного света на ближний свет**

**(3)**

Символ включается при неисправности автоматического переключения дальнего света фар.



**Система Hill descent control**

Символ указывает на срабатывание системы Hill Holder.



**Разложившееся моторное масло**

Символ отображается на экране дисплея. Символ отображается в течение 3-минутных циклов и с интервалом в 5 секунд до замены масла. Символ отображается до тех пор, пока проблема не будет устранена.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: после первого появления индикации, каждый раз при запуске двигателя символ будет продолжать гореть, как описано выше, до тех пор, пока масло не будет заменено.
Если символ мигает, это не означает, что в автомобиле возникла неисправность, а просто сообщает о том, что в результате регулярной эксплуатации автомобиля теперь необходимо заменить масло. Износ моторного масла ускоряется при пробеге автомобиля на короткие расстояния, в результате чего двигатель не успевает прогреться до рабочей температуры.




**Длина прицепа (настройка «авто»)**

Символ загорается, чтобы показать длину прицепа, заданную с помощью функции «Слепая зона» в меню настройки дисплея.
Возможная длина: 3, 6 или 9 метров (10, 20, 30 футов в зависимости от выбранной единицы измерения).




**Максимальная длина прицепа**

Символ загорается, указывая максимальную длину (более 9 метров) прицепа, заданную с помощью функции «Слепая зона» в меню настройки дисплея.




**Длина автоматического прицепа**

Символ загорается, чтобы показать автоматическую длину прицепа, заданную с помощью функции «Слепая зона» в меню настройки дисплея.



**Сработал автоматический выключатель отсечки подачи топлива дополнительного нагревателя**

Символ загорается, указывая на срабатывание автоматического выключателя подачи топлива дополнительного нагревателя.



**Ограничение производительности (режим «черепаха»)**

Символ загорается, когда уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи опускается ниже минимального значения или при возникновении других ситуаций, требующих ограничения рабочих характеристик автомобиля. В этом случае автомобиль переходит в режим «Черепаха» и его рабочие характеристики ограничиваются.



**Неисправность системы Ecoasting (2)**

Символ указывает на сбой в работе функции eCoasting.



**Неисправность системы звукового сигнала для пешеходов**

Данный символ отображается на дисплее приборной панели в случае отказа системы звукового предупреждения пешеходов.



**Неисправность системы помощи при парковке**

**(4)**

Символ загорается в случае устойчивого отказа системы Park Assist. Неисправность системы может быть вызвана недостаточным напряжением от аккумуляторной батареи или нарушением штатного режима работы и другими неисправностями электрической системы.



**Обнаружение сонливости и отвлечения внимания водителя с помощью камеры наблюдения за водителем, сбой в работе системы**

Символ горит постоянно: система отключена.
Символ горит постоянно в сопровождении предупреждающего звукового сигнала и сообщения: неисправность системы.
Символ горит постоянно и сопровождается сообщением.

**Зеленые световые индикаторы и сигнализаторы**



**Дневные ходовые огни / габаритные фонари**

**(1)**

Сигнальный индикатор загорается при включении фар ближнего света.

**Функция Follow me home**

Предупреждающий сигнальный индикатор загорается при использовании этого устройства.



**Указатели поворота**

**(1)**

Предупреждающий световой индикатор загорается при перемещении переключателя указателей поворота вниз (левый) вверх (правый) или вместе с указателем левого или правого поворота при нажатии на кнопку включения аварийной сигнализации.



**Передние противотуманные фары**

**(1)**

Сигнальный индикатор загорается при включении передних противотуманных фар.



**Автоматическое переключение дальнего света фар**

**(1)**

Этот сигнальный индикатор загорается при включении автоматического переключения фар дальнего света.



**Traction plus**

**(1)**

Этот сигнальный индикатор или символ также загорается на дисплее в случае активации системы Traction Plus.

READY

**Автомобиль готов к началу движения**

Этот сигнальный индикатор, сопровождаемый сообщением на приборной панели, сообщает водителю о том, что автомобиль готов к началу движения.



**Система контроля полосы движения**

**(1)**

Система обнаружила границы обеих полос. Система будет воздействовать на рулевое колесо при случайном пересечении разделительной полосы.



**Система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием**

**(2)**

Система корректирует непреднамеренную смену полосы движения.



**Система контроля движения под уклон**

**(2)**

Система включена и готова к работе.



**Индикатор напоминания о непристегнутых ремнях безопасности**

**(1)**

Символ загорается, когда ремень безопасности пристегнут надлежащим образом.



**Низкий уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи**

**(1)**

Этот символ загорается при низком уровне зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи.



Зарядка автомобиля

Символ появляется при подключении автомобиля к зарядной станции.



**Система Ecoasting активна и включена**

Символ указывает на то, что функция eCoasting активна, но не включена. Число указывает на уровень регенерации.



**Включение системы STOP&START**

Символ загорается (согласно версии) при вмешательстве системы Start & Stop (выключение двигателя). При повторном запуске двигателя предупреждающий световой индикатор гаснет.



**Электронный Cruise Control**

Загорается символ, указывающий на то, что работает электронный круиз-контроль.



**Adaptive cruise control (ACC)**

Загорается символ, указывающий на то, что работает Adaptive Cruise Control.




**Speed limiter**

Загорится символ, указывающий на то, что работает функция Speed Limiter.

**Синие световые индикаторы и сигнализаторы**



Дальний свет

**(1)**

Сигнальный индикатор загорается при включении фар дальнего света.




**Превышение ограничения скорости для выбранного режима движения**

Символ (в «км/ч» или «миль/ч» в зависимости от настроек дисплея) загорается при превышении ограничения скорости, заданного ограничением скорости, связанным с режимом вождения (NORMAL, ECO, POWER).



**Низкий уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи**

**(2)**

**Белые предупреждающие и контрольные лампы**



**Система контроля полосы движения**

**(1)**

Система активирована, но разделительные линии полосы движения не обнаружены (разделительные линии полосы движения выделены серым цветом).



**Индикатор напоминания о непристегнутых ремнях безопасности**

**(1)**

Символ (зависит от версий) загорается, когда ремень безопасности пристегнут надлежащим образом.



**Низкий уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи**

**(1)**

Этот символ загорается при низком уровне зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи.



**Электронный Cruise Control**

Серый символ загорается, когда Cruise Control включен, но еще не активен.
Белый символ загорается, когда Cruise Control включен и активен.



**Adaptive cruise control (ACC)**

Серый символ загорается, когда Adaptive Cruise Control (ACC) включен, но еще не активен.
Белый символ загорается, когда Adaptive Cruise Control (ACC) включен и активен.




**Speed limiter**

Серый символ загорается, когда Speed Limiter включен, но еще не активен.
Белый символ загорается, когда Speed Limiter включен и активен.




**Включение системы STOP&START**

Символ загорается (согласно версии) при вмешательстве системы Start & Stop (выключение двигателя). При повторном запуске двигателя предупреждающий световой индикатор гаснет.



**Угол наклона фар**

Символ указывает высоту фар ближнего света, которая может устанавливаться на четыре уровня (0-4) с помощью кнопок и .




**Индикатор одинарного переключения передач**

**(1)**

Этот символ рекомендует переключиться на более высокую передачу (переключение вверх) или на более низкую передачу (переключение вниз).
ПРИМЕЧАНИЕ. Графика символов будет отличаться в зависимости от типа дисплея, установленного на вашем автомобиле.




**Индикатор переключения на две передачи**

**(1)**

Этот символ рекомендует переключение на две передачи вверх (переключение вверх) или вниз (переключение вниз).
ПРИМЕЧАНИЕ. Графика символов будет отличаться в зависимости от типа дисплея, установленного на вашем автомобиле.

Этот символ рекомендует переключение на две передачи вверх (переключение вверх) или вниз (переключение вниз).
ПРИМЕЧАНИЕ. Графика символов будет отличаться в зависимости от типа дисплея, установленного на вашем автомобиле.



**Система Hill descent control**

Включение системы: символ загорает и горит постоянно.
Сбой активации системы: Загорается светодиодный индикатор в кнопке на центральном туннеле.



**Неисправность системы буксировки прицепа**

**(3)**

Символ загорается, указывая на неисправность системы прицепа. Сообщения отображаются на дисплее при активации функции «ECO» или «POWER».



**Система Ecoasting активна и включена**

Символ указывает на то, что функция eCoasting активна, но не включена. Число указывает на уровень регенерации.




**Превышение заданной скорости**

Символ загорается при превышении ограничения скорости (например, 120 км/ч), установленного через меню дисплея (внутреннее значение обновляется в соответствии с установленной скоростью).
На рынках, где это предусмотрено, ограничение скорости является фиксированным и не может быть установлено из меню.

# Программы контроля и технического обслуживания выпускной системы

Для снижения выбросов дизельных двигателей используются следующие устройства:

- окислительный каталитический нейтрализатор;
- систему рециркуляции выхлопных газов (EGR);
- фильтр твердых частиц (DPF) (для версий/рынков, где это предусмотрено).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Дизельный сажевый фильтр (DPF) достигает высоких температур во время нормальной работы. Не паркуйте автомобиль на горючих материалах (трава, сухие листья, хвоя и т. д.) — опасность возгорания.

## Дизельный сажевый фильтр (DPF)

Дизельный сажевый фильтр представляет собой механический фильтр, встроенный в выхлопную систему, который физически улавливает частицы углерода, присутствующие в выхлопных газах дизельных двигателей.
Дизельный сажевый фильтр используется для улавливания почти всех частиц в соответствии с действующими / будущими правовыми нормами.
При нормальной эксплуатации автомобиля модуль управления силовым агрегатом регистрирует набор данных (время в пути, тип маршрута, достигнутые температуры и т. д.) и рассчитывает количество частиц, задержанных фильтром.
Поскольку этот фильтр физически задерживает твердые частицы, его следует регенерировать (очищать) путем сжигания угольных частиц.
Процедура регенерации автоматически контролируется модулем управления силовым агрегатом в зависимости от состояния фильтра и условий эксплуатации автомобиля.

Во время регенерации могут наблюдаться следующие явления: ограниченное увеличение частоты вращения двигателя, включение вентилятора, ограниченное увеличение дыма и высокая температура выхлопных газов.
Это не является неисправностью, не нарушает работу автомобиля и не вредит окружающей среде. Если отображается специальное сообщение, см. раздел «Сигнальные индикаторы и сообщения».

## Бортовая система диагностики (OBDII)

Система EOBD (Европейская бортовая система диагностики) позволяет проводить непрерывную диагностику компонентов, связанных с выбросами, на автомобиле.
Она также предупреждает водителя включением предупреждающего индикатора на приборной панели, когда эти компоненты больше не находятся в максимально лучшем состоянии (см. главу «**Сигнальные индикаторы и сообщения**»).

Назначение системы:

- мониторинг эффективности системы;
- указывает на увеличение выбросов из-за неисправности транспортного средства;
- указывает на необходимость замены поврежденных компонентов.

В автомобиле также имеется разъем, к которому может подключаться соответствующие инструментальные средства, что позволяет считывать коды ошибок, хранящиеся в электронных блоках управления, вместе с рядом конкретных параметров для работы двигателя и диагностики. Эту проверку также могут проводить государственные органы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После устранения неисправности, чтобы полностью проверить систему, дилер STELLANTIS проведет стендовое испытание и, при необходимости, дорожное испытание, которое также может потребовать длительной поездки.

# Регуляторы и кнопки системы климат-контроля

### ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ

Зимой систему климат-контроля необходимо включать не реже одного раза в месяц примерно на 10 минут. Перед наступлением лета проверьте систему в дилерском центре STELLANTIS.

## Система климат-контроля с ручным управлением

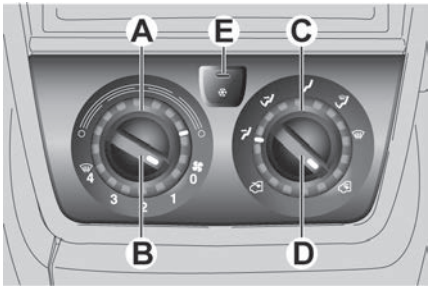
В системе кондиционирования воздуха используется хладагент R134a или R1234yf, отвечающий нормативам, действующим в странах, где продается автомобиль. При зарядке используйте только газ, указанный на специальной табличке в моторном отсеке. Использование других охлаждающих хладагентов влияет на эффективность и состояние системы. Смазка, используемая для компрессора, также строго связана с типом охлаждающего газа.

Обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

**Содержит фторсодержащие парниковые газы R134A**

В зависимости от комплектации и страны реализации автомобиля система кондиционирования воздуха может содержать фторсодержащие парниковые газы R134A.

### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ




**Кольцо регулирования температуры воздуха A (смешивание горячего и холодного воздуха)**

Красная секция = горячий воздух
Синяя секция = холодный воздух

**Ручка B активирует/регулирует вентилятор**

0 = вентилятор выключен
1-2-3 = скорость вентилятора
4 = максимальная скорость вентилятора

**Кольцо распределения потоков воздуха C**

- для подачи воздуха через центральные и боковые дефлекторы;
- обогрев ног и подача немного более прохладного воздуха через дефлекторы приборной панели при умеренной температуре наружного воздуха;
- для обогрева, когда температура наружного воздуха очень низкая: максимальная подача воздуха в зону ног;
- обогрев ног и одновременное удаление запотевания с ветрового стекла;
- для быстрого удаления запотевания с ветрового стекла.

**Ручка включения/выключения рециркуляции воздуха D**

Поверните ручку в положение, чтобы включить внутреннюю рециркуляцию воздуха.
Поверните ручку в положение, чтобы выключить внутреннюю рециркуляцию воздуха.

**Кнопка включения / выключения системы климат-контроля E**

Нажмите кнопку (горит светодиод кнопки), чтобы включить систему климат-контроля.
Нажмите кнопку еще раз (светодиод в кнопке не горит), чтобы выключить систему климат-контроля.

## Автономный дополнительный обогреватель

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

**Программируемая версия**

Автономный обогреватель расположен на крыше или в перчаточном ящике кабины, где это предусмотрено. Он полностью независим от работы двигателя и используется для:

- обогрев салона при выключенном двигателе;
- размораживание окон;
- подогрев охлаждающей жидкости двигателя, а затем самого двигателя перед запуском.

Система состоит из следующих компонентов:

- дизельная горелка для подогрева воды с глушителем на выпуске отработанных газов;
- дозирующий насос, подключенный к трубкам резервуара для питания горелки;
- теплообменник, соединенный с трубками системы охлаждения двигателя;
- блок управления, подключенный к системе отопления/вентиляции салона для обеспечения автоматической работы;
- электронный блок управления для управления и регулировки встроенной горелки;
- цифровой таймер для включения нагревателя вручную или для программирования времени его включения.

Дополнительный обогреватель (в зимнее время) нагревает, поддерживает температуру и циркулирует охлаждающую жидкость двигателя в течение заданного периода времени, чтобы обеспечить оптимальные условия работы двигателя и пассажирского салона при запуске двигателя.
Обогреватель может работать автоматически при программировании с помощью цифрового таймера или вручную, нажав кнопку «немедленный нагрев» на таймере.
После включения обогревателя, запрограммированного или вручную, электронный блок управления управляет насосом охлаждающей жидкости и включает горелку в соответствии с предварительно установленными, контролируемыми процедурами.
Выход циркуляционного насоса также контролируется электронным блоком управления, чтобы свести к минимуму начальное время нагрева.
Когда система работает, блок управления включает вентилятор обогревателя пассажирского салона на второй скорости.

Тепловая мощность котла регулируется автоматически электронным блоком управления в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя.
Обогреватель может самопроизвольно выключиться из-за пропусков зажигания после запуска или из-за того, что пламя гаснет во время работы. В этом случае выполните процедуру выключения и попытайтесь снова включить обогреватель. Если он по-прежнему не работает, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Обогреватель оснащен тепловым ограничителем, который отключает горение в случае перегрева из-за недостаточной утечки хладагента/охлаждающей жидкости. В этом случае после устранения неисправности в системе охлаждения и/или пополнения жидкости нажмите кнопку выбора программы перед повторным включением обогревателя.

**Включение системы отопления**

При наличии системы автоматического климат-контроля блок управления устанавливает температуру и распределение воздуха при включении обогревателя из положения парковки. При наличии ручного нагревателя/климат-контроля для достижения максимальной эффективности отопление/вентиляция убедитесь, что ручка регулировки температуры обогрева/вентиляции салона находится в положении «горячий воздух».
Чтобы установить приоритет предварительного нагрева салона, установите ручку распределения воздуха в положение .
Для облегчения удаления влаги с ветрового стекла установите ручку распределения воздуха в положение .
Чтобы использовать обе функции, установите ручку распределения воздуха в положение .

**ОБЗОР**

Структура панели управления и меню:
1 Название пункта меню
2 Символ меню
3 Активированное предустановленное время
4 Время
5 Кнопка быстрого запуска с индикатором состояния
6 Кнопка управления
В главном меню доступны следующие пункты меню: таймер, обогрев и настройки.



**Символы**

| Символ | Описание |
|---|---|
|  | Меню таймера (предустановленное время) |
|  | Подогрев меню |
|  | Время обновления программы |
|  | Меню настроек |
|  | Время вкл |

**Кнопки и элементы управления**

| Кнопка | Элементы управления и функции |
|---|---|
|  | Кнопка быстрого запуска с индикатором состояния |
| Поворот кнопки управления (ручка/кнопка) | Выбор функции |
| Управление кнопкой (ручка/кнопка) | Подтверждение выбранной функции |

**Функция «Назад»**

Выход из выбранного меню с помощью функции «Назад». Настройки сохраняются, и отображается предыдущий уровень меню.

**Индикатор состояния**

Состояние обогревателя обозначается цветом индикатора на кнопке быстрого запуска.

| Статус | Освещение на светодиодах |
|---|---|
| Режим обогрева | ЗЕЛЕНЫЙ постоянно |
| Обогреватель ВЫКЛ - панель управления вкл | БЕЛЫЙ постоянно |
| Ошибка - Режим обогрева недоступен | Мигает красным |
| Предварительно запрограммированный режим обогрева - панель управления в режиме ожидания | ЗЕЛЕНЫЙ мигающий |

Панель управления переходит в спящий режим (дисплей и светодиоды гаснут), если на панели управления не выполняется никаких действий в течение 60 секунд и обогреватель выключен.

**Отображение пассивного режима**

Если обогреватель активируется другой панелью управления Webasto (например, Telestart или ThermoCall),

панель управления повторно активируется из состояния ожидания, и на дисплее отображается режим работы, выбранный другой панелью управления. Отображение зависит от подключенного обогревателя. Отображение зависит от подключенного обогревателя.

| Дисплей | Режим работы |
|---|---|
|  | Отопление. Нажмите кнопку быстрого запуска, чтобы отключить пассивный режим. Обогреватель выключен. |

**Информационный дисплей**

На дисплее запуска отображается следующая информация о подключенном обогревателе и панели управления:

- наименование пульта управления;
- наименование подключаемого обогревателя;
- версия программного обеспечения подключенной панели управления;
- аппаратная версия подключенной панели управления.

Главное меню отображается через 1,5 с.

**РЕЖИМ ОБОГРЕВА**

- Выберите пункт меню «Обогрев» в главном меню.
- Нажмите кнопку управления. Время работы мигает на дисплее.
- Чтобы выбрать время работы «Сейчас», поверните кнопку управления.
  Максимальное время работы можно выбрать и активировать, повернув кнопку управления по часовой стрелке.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
  Время работы устанавливается в «Минута» и «Час».
- Режим обогрева запущен. На дисплее появится пункт меню «Обогрев» и предустановленное оставшееся время. Кнопка быстрого запуска загорается зеленым цветом.

**ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ БЫСТРОГО ЗАПУСКА**

«Быстрый запуск» можно использовать для активации функции обогрева, просто нажав кнопку . Режим работы может быть изменен в соответствии с вашими пожеланиями.

**Быстрый запуск водонагревателя**

Кнопка быстрого запуска запрограммирована на нагрев.
Нажмите кнопку быстрого запуска. Нагрев запущен. На дисплее появится пункт меню «Обогрев» и предустановленное оставшееся время. Кнопка быстрого запуска загорается зеленым цветом.

**Регулировка температуры во время работы нагрева**

- Нагреватель работает.
- Поверните кнопку управления, выберите необходимую температуру.
- Нажмите кнопку управления в течение 5 секунд, чтобы подтвердить свой выбор.

**Регулировка уровня нагрева во время работы**

- Нагреватель с выбираемыми уровнями нагрева.
- Нагреватель работает.
- Нажмите кнопку управления для переключения между выбором температуры и выбором уровня нагрева.
- Чтобы выбрать требуемый уровень нагрева, нажмите кнопку со стрелкой.
- Нажмите кнопку управления в течение 5 секунд, чтобы подтвердить свой выбор.

**Корректировка оставшегося времени**

Должно быть установлено более длительное время работы, предпочтительнее более длительное остаточное время. Дальнейшие изменения не могут быть внесены после минимального времени работы 10 минут. Расширение возможно только после выключения и повторного включения.

**Оставшееся время водонагревателя**

- Нагреватель работает.
- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать время работы «Минуты».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. Нагрев запущен. На дисплее появится пункт меню «Обогрев» и предустановленное оставшееся время. Кнопка быстрого запуска загорается зеленым цветом.

**ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

- Нагреватель работает.
- Нажмите кнопку быстрого запуска. Индикация кнопки быстрого запуска меняется с зеленого (в режиме нагрева) на белый.

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА (ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЕ ВРЕМЯ)**

Эта функция доступна только с панелью управления MultiControl. Время предварительной установки можно запланировать за 7 дней. Нагреватель включается автоматически в запрограммированное время. Вы можете хранить до 3 предустановленных времен в день и до 21 предустановленного времени в общей сложности. Количество доступных активных таймеров может варьироваться в зависимости от используемого варианта MultiControl и типа применения (например, автомобиль, грузовик, лодка и т. д.). Максимальное количество активных таймеров — 21.

**Таймер: предустановленная настройка времени**

- Установлены текущее время и день недели.
- Нагреватель выключен.
- В главном меню был выбран пункт меню «Таймер».
- Нажмите кнопку управления. На дисплее отображается «Обновить запрограммированное время» (если таймер еще не сохранен).
- Нажмите кнопку управления, чтобы добавить новый таймер.
- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать «День недели».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать время включения питания «Час».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. Время начала «Минута» устанавливается как время начала «Час».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать время остановки «Час».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. Время остановки «Минута» устанавливается как время остановки «Час».

**Таймер: Настройка режима нагрева**

Все нагреватели:

- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. Таймер сохраняется и отображается на дисплее (индикатор температуры только для воздухонагревателей).
- Нажмите кнопку, чтобы включить/выключить таймер. На дисплее появится надпись «Активировать».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить активацию. Активированное предустановленное время отмечено белой полосой.
- В главном меню появляется символ «Т». Кнопка быстрого запуска мигает зеленым цветом, если таймер включен для функции нагрева.

**Активация, деактивация, настройка или удаление таймера**

- Нажмите кнопку управления. Сохраненные таймеры отображаются на дисплее. Таймеры размещаются в хронологическом порядке по дням/времени. Сначала отображается следующий активный таймер. (Индикатор скорости вращения вентилятора только для воздухонагревателей).
- Чтобы выбрать таймер, поверните кнопку управления.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать одну из опций («Вкл.», «Выкл.», «Подгонка», «Удалить»).

**Сброс всех таймеров**

- Символ «Таймер» выбирается в главном меню.
- Нажмите кнопку управления. Сохраненные таймеры отображаются на дисплее. (Индикатор скорости вращения вентилятора только для воздухонагревателей)
- Поворачивайте кнопку управления против часовой стрелки до тех пор, пока на дисплее не появится надпись «Очистить все».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. На дисплее появится надпись «ОК»
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. Все запрограммированные таймеры сброшены. На дисплее отобразится главное меню.

**Установка дня недели**

Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать «День недели».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- Чтобы выбрать необходимый «День недели», поверните кнопку управления.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.

**Установить время**

Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «Время».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать нужный формат (12/24 часа).
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. Время мигает на дисплее.
- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать «Час».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. Мигает время «Минута».
  Время «Минута» устанавливается как время «Час».

**Настройка языка**

Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «Язык».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать нужный язык (например, «Итальянский»).
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.

**Настройка единицы измерения температуры**

Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «Единица измерения температуры».
- Чтобы выбрать устройство, нажмите кнопку управления. Эта настройка получена без подтверждения.

**Настройка освещенности**

Яркость монитора регулируется посредством сигнала транспортного средства в соответствии с установкой.
Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «Яркость».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- Чтобы выбрать требуемое значение, поверните кнопку управления.
- Установленное значение мигает.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.

**Настройка деактивации дисплея**

Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «Тайм-аут экрана».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- Чтобы выбрать требуемое время или «Авто», поверните кнопку управления.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
  Дисплей не деактивируется во время активного нагрева, если выбрана опция «Auto» (Авто). Дисплей выключается через 10 секунд, когда установлен в положение «Auto» (Авто), если нагреватель не активен.

**Настройка дневного/ночного освещения**

Можно выбирать между дневным и ночным освещением дисплея. Если выбрана опция «Выкл.», общая настройка яркости активируется без каких-либо различий между днем и ночью.
Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «День/Ночь».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- Выбор «Выкл.» предварительно установлен.
- Поверните кнопку управления, чтобы установить значения для Start

of Day (Начало дня), End of Day (Конец дня), Brightness (Яркость) (День), Brightness (Яркость) (Ночь).
- На дисплее отображается предварительно выбранное время для дня.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- На дисплее мигает «Time» (Время) для «Start of day» (Начало дня).
- Поворачивая кнопку управления, выбрать требуемое «Время» из «Начало дня».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. На дисплее мигает время «Минута» для «Начало дня».
  «Минута» «Начало дня» устанавливается как «Час» «Начало дня».
- Чтобы выбрать необходимое «Время» для «Конец дня», поверните кнопку управления.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. На дисплее мигает время «Минута» для «Конец дня».
  «Минута» «Конец дня» устанавливается как «Час» «Начало дня».
- На дисплее отображается уровень яркости «День».
- Чтобы выбрать необходимый уровень нагрева «День», поверните кнопку управления.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. На дисплее отобразится уровень яркости «Ночь».
- Чтобы выбрать необходимый уровень яркости «Ночь», поверните кнопку управления.
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор.
- На дисплее отобразится символ «День/ночь». Выбранные значения сохранены.

**Вызов системной информации**

Информация о системе содержит данные о версии программного и аппаратного обеспечения панели управления, а также обозначение подключенного нагревателя.
Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «Информация о системе».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. На дисплее появится название нагревателя.
- Поверните кнопку управления для переключения между названием нагревателя и информацией панели управления (название панели управления, версия программного и аппаратного обеспечения).

**Возврат сохраненного сообщения об ошибке**

Здесь сохраняются и отображаются сообщения об ошибках (коды), связанные с нагревателем и всеми другими подключенными компонентами в случае неисправностей. Текущие сообщения об ошибках также помечены знаком «!». Сообщения об ошибках должны подтверждаться, как только они появляются, нажатием кнопки управления. Главное меню снова отображается только после подтверждения.
Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «Сообщение об ошибке».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. На дисплее отобразится сообщение об ошибке (или сообщения). Если на

дисплее нет сообщения об ошибке, на дисплее отображается «ОК». В случае повторных сообщений об ошибках все сообщения могут быть вызваны нажатием кнопки управления.
- Нажмите кнопку управления, чтобы вернуться к пункту меню.

**Сброс**

Сброс восстанавливает все основные настройки конфигурации (основные настройки специалистом), за исключением дня недели и времени. Выбран пункт меню «Настройки».

- Поверните кнопку управления, чтобы выбрать пункт меню «Сброс».
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. На дисплее появится надпись «ОК»
- Затем нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить выбор. Выполняется перезагрузка. Ваши личные настройки очищены. Этот процесс не может иметь обратной силы.

## ОЧИСТКА

Для очистки панели управления используйте только мягкую безворсовую ткань. Влага не должна попадать в корпус. Не используйте для чистки стеклоочистители, бытовые чистящие средства, спреи, растворители, чистящие средства на спиртовой основе или абразивные средства.

## СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ

Сообщения об ошибках нагревателя отображаются как «F» или «H» и должны быть взяты из соответствующего описания нагревателя. Сообщения об ошибках на панели управления отображаются с помощью буквы «T».
На дисплее отображается сообщение об ошибке.

- Нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить сообщение об ошибке.
  - Сообщение об ошибке сохраняется в памяти ошибок.
  - Если подтверждение не получено, сообщение об ошибке отображается снова (например, при перезапуске или выходе из режима ожидания).

**Коды неисправностей**

Если на дисплее появляется сообщение об ошибке, обратитесь в службу поддержки клиентов.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работы по техническому обслуживанию и ремонту нагревателей должны выполняться только обученным квалифицированным персоналом.

**Выдержка из сообщений об ошибках панели управления**

**T84** - Низкое напряжение (низкий уровень питания). Зарядите аккумулятор или проверьте электрическую систему автомобиля.

**Te4** - Светодиодный индикатор состояния неисправности. Обратитесь в службу поддержки/службу поддержки клиентов.

**Teb** - Ошибка времени. В случае сбоя питания более 8 минут: повторно введите дату/время. Если ошибка возникает без прерывания напряжения: обратитесь в отдел обслуживания/обслуживания клиентов.

**T12** - Неисправная связь W-Bus. Неправильно выбран нагреватель. Следуйте процедуре, описанной в инструкции по установке. Обратитесь

в службу поддержки/обслуживания клиентов (при необходимости).

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Запрещается утилизировать панель управления вместе с бытовыми отходами.
Соблюдайте региональные правила утилизации электронных продуктов.

**ПОМОЩЬ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ**

У вас есть технические вопросы или проблема с вашим устройством? У вас есть технические вопросы или проблема с вашим устройством?

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Регулярно проверяйте дополнительный нагреватель у дилера STELLANTIS (и всегда в начале каждой зимы). Это гарантирует безопасную и экономичную работу нагревателя, а также длительный срок службы.

## Управление рециркуляцией

Поверните ручку D в положение. Во избежание попадания загрязненного воздуха рекомендуется включать рециркуляцию воздуха в салоне во время ожидания в пробках или в туннелях. Не используйте эту функцию в течение длительного времени, особенно если на борту находится несколько пассажиров, чтобы предотвратить запотевание окон.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Внутренняя рециркуляция воздуха позволяет быстрее достичь требуемые условия («нагрев» или «охлаждение») в зависимости от выбранного рабочего режима.
Не используйте функцию рециркуляции воздуха в дождливые/холодные дни, поскольку это в значительной степени увеличивает вероятность запотевания стекол изнутри.

## Автоматическое управление климатической системой

### Органы управления на передней панели климат-контроля




**A** Кнопка повышения/понижения температуры

**B** Дисплей

**C** Кнопка увеличения/уменьшения скорости вентилятора

**D** Кнопка Вкл/Выкл

**E** Кнопка рециркуляции

**F** Кнопка включения / выключения компрессора климат-контроля

**G** Кнопка выбора распределения воздуха

**H** Кнопка максимального охлаждения вкл/выкл

**I** Кнопка быстрого размораживания ветрового стекла

**L** Кнопка вкл/выкл автоматического режима

## Элементы управления на дисплее системы




В **мультимедийной системе** имеются графические кнопки, которые позволяют включать функции, описанные в этом пункте.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Для очистки системы климат-контроля и дисплея используйте мягкую, чистую, сухую, антистатическую ткань и отключайте ее перед очисткой. Чистящие и полирующие средства могут повредить поверхность. Не используйте

спирт, бензин или продукты на их основе. Убедитесь в том, что используемые чистящие средства не содержат спирта или его производных даже в небольших количествах.

## Описание элементов управления

Система автоматического климат-контроля обеспечивает комфорт в салоне с учетом возможных изменений внешних погодных условий.
Эталонная температура составляет 22°C для поддержания оптимального комфорта.
Автоматически регулируемыми параметрами и функциями являются:

- температура воздуха на выходе из воздушных дефлекторов со стороны водителя / переднего пассажира;
- распределение воздуха между воздушными дефлекторами со стороны водителя/переднего пассажира;
- скорость вентилятора (непрерывное изменение воздушного потока);
- включение компрессора (для охлаждения/осушения воздуха);
- рециркуляция воздуха.

Все эти функции можно регулировать вручную, управляя системой и выбирая одну или несколько функций и изменяя их параметры.
Ручной выбор всегда имеет более высокий приоритет, чем автоматические настройки, и сохраняется до тех пор, пока не будет нажата кнопка «AUTO» (АВТО), за исключением случаев, когда система вмешивается по соображениям безопасности.
Следующие операции не отключают функцию «AUTO» (АВТО):

- рециркуляция вкл/выкл;
- включение / выключение компрессора в соответствии с условиями окружающей среды;
- изменение заданной температуры;
- обогрев заднего стекла вкл/выкл (при наличии).

Количество воздуха, подаваемого в пассажирский салон, не зависит от скорости транспортного средства, поскольку регулируется вентилятором с электронным управлением.
Температура подаваемого воздуха всегда автоматически регулируется в соответствии с температурой, установленной на дисплее (за исключением случаев, когда система выключена или в определенных условиях, когда компрессор не работает).
Система позволяет вручную устанавливать или настраивать следующее:

- температура воздуха;
- для скорости вентилятора предусмотрено 7 положений;
- распределение воздуха;
- включение компрессора;
- функция быстрого обогрева / обдува;
- рециркуляция воздуха;
- обогрев заднего стекла;
- выключение системы.

## Режим работы

Система климат-контроля может быть активирована по-разному: рекомендуется нажать кнопку «AUTO» (АВТО) и нажать кнопку ∧ ∨для установки нужной температуры.
Таким образом, система работает полностью автоматически, регулируя

температуру, объем и распределение воздуха, подаваемого в пассажирский салон. Она также управляет системой рециркуляции воздуха и включением компрессора кондиционирования воздуха.
Во время работы в автоматическом режиме вы можете в любое время изменить заданные значения температуры, активировать/деактивировать обогрев заднего стекла (при наличии), активировать/деактивировать компрессор и рециркуляцию с помощью соответствующих кнопок; система автоматически изменит настройки, чтобы адаптироваться к новым требованиям.
Таким образом, система климат-контроля продолжит автоматически управлять всеми функциями, за исключением тех, которые были отрегулированы вручную. Скорость вентилятора одинакова во всех зонах салона.

## Регулировка температуры воздуха

Нажмите кнопку ∧ ∨ вверх или вниз, чтобы включить функции HI (максимальная температура воздуха) и LO (минимальная температура воздуха) соответственно. Чтобы отключить эти функции, перейдите на числовое отображение температуры воздуха.

## Выбор распределения воздуха

Нажав кнопку G на приборной панели или графические кнопки, расположенные на дисплее **мультимедийной системы**, вы можете вручную настроить одну из следующих возможностей распределения воздуха:
Обдув зоны ног на передних и задних сиденьях. Эта схема распределения воздуха обеспечивает наиболее быстрый прогрев пассажирского салона.
Поток воздуха на ветровое стекло.
MAX Максимальное размораживание ветрового стекла.
Вы можете выбрать комбинацию нескольких режимов, последовательно нажимая кнопки.

В режиме «AUTO» (АВТО) система климат-контроля автоматически управляет распределением воздуха. Распределение воздуха, если оно настроено вручную, отображается на экране кондиционера **мультимедийной системы**.

## Кнопка AUTO (Режим)

При нажатии кнопки «AUTO» (АВТО) система климат-контроля автоматически регулируется в соответствующих зонах:

- объем и распределение воздуха, подаваемого в пассажирский салон;
- компрессор климат-контроля;
- рециркуляция воздуха;
- отмена любых предыдущих ручных настроек.

Если выполняется ручное регулирование распределения воздуха или скорости вентилятора, система климат-контроля больше не контролирует все функции автоматически. Чтобы восстановить автоматическое управление системой после одной или нескольких ручных регулировок, нажмите кнопку «AUTO» (АВТО).

## Рециркуляция воздуха

Рециркуляцию воздуха можно включить/выключить, нажав кнопку.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Включение рециркуляционной системы позволяет быстрее достичь требуемых условий нагрева/охлаждения. Однако не рекомендуется использовать ее в дождливые/холодные дни или при низкой температуре наружного воздуха, поскольку это значительно увеличивает вероятность быстрого запотевания стекол внутри (особенно если система климат-контроля выключена).

Если наружная температура низкая, рециркуляция может быть отключена (воздух забирается снаружи), чтобы предотвратить запотевание стекол. В автоматическом режиме внутренняя рециркуляция воздуха будет автоматически контролироваться системой в соответствии с условиями окружающей среды.

## Компрессор климат-контроля

Нажмите кнопку **A/C**, чтобы охладить салон автомобиля. Компрессор остается в отключенном состоянии даже после поворота ключа зажигания в положение STOP.

Чтобы восстановить автоматическое управление включением компрессора, снова нажмите кнопку «**A/C**» или кнопку «AUTO» (АВТО).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При выключенном компрессоре воздух не подается в салон, если температура в салоне ниже температуры наружного воздуха. Кроме того, при определенных условиях окружающей среды стекла могут быстро запотевать, поскольку воздух не осушается.

## Выключение/включение системы климат-контроля

### Выключение системы климат-контроля

Нажмите кнопку OFF (ВЫКЛ).
При выключенной системе климат-контроля:

- рециркуляция воздуха включена, тем самым изолируя салон от подачи наружного воздуха
- компрессор выключен
- вентилятор выключен
- подогрев заднего стекла может быть активирован/деактивирован.

Блок управления системой климат-контроля сохраняет значения температуры, установленные до выключения системы, и восстанавливает их при нажатии любой кнопки системы.

### Включение системы климат-контроля

Для включения системы климат-контроля в полностью автоматическом режиме нажмите кнопку «AUTO» (АВТО)

## Режим MAX AC

Нажмите и отпустите кнопку Max A/C. При нажатии других настроек MAX A/C переключается на выбранную настройку и выключается.

## Нагреватель

Нагреватель автоматически включается в соответствии с условиями окружающей среды и при нахождении пускового устройства в положении AVV (исключая электрические версии) или в положении READY (готов) (для электрических версий).

### Обслуживание системы

Зимой систему климат-контроля необходимо включать не реже одного раза в месяц примерно на 10 минут. Перед наступлением лета проверьте систему в дилерском центре STELLANTIS.

### Рабочие ограничения

При переходе автомобиля в режим «ЧЕРЕПАХА» автоматически вводятся ограничения по климат-контролю для сохранения запаса хода.

## Управление максимальным режимом удаления влаги и инея с лобового стекла

Порядок действий:

- нажмите кнопку увеличения/уменьшения требуемой температуры ∧ ∨ до красной секции;
- нажмите MAX для максимальной скорости вращения вентилятора.
- нажмите в положение ;
- выключите внутреннюю рециркуляцию воздуха, нажав кнопку OFF в положение .

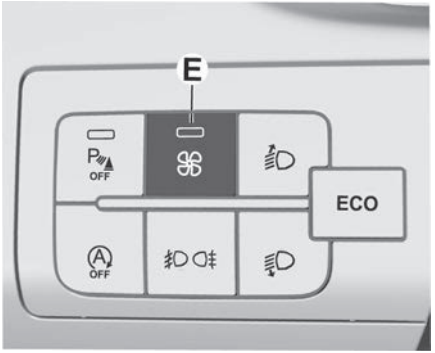
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для обеспечения быстрого удаления влаги/размораживания, если есть дополнительный нагреватель/кондиционер (под передним или задним сиденьем в версиях Minibus и Combi) и он включен, выключите его с помощью кнопки **E** (светодиод выключен), расположенной на панели управления.

После удаления конденсата/размораживания используйте элементы управления, чтобы восстановить необходимые условия комфорта.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Включение системы климат-контроля позволяет ускорить удаление влаги, поскольку она осушает воздух. Используйте элементы управления, как описано выше, и нажмите кнопку **E**, ⇨ чтобы включить систему климат-контроля; светодиод в кнопке загорится.




### Удаление конденсата с окон

В случае высокой внешней влажности и/или дождя и/или большой разницы температур внутри и снаружи пассажирского салона выполните следующую профилактическую процедуру удаления конденсата с окон:

- нажмите кнопку увеличения/уменьшения требуемой температуры ∧ ∨ до красной секции;
- отключить внутреннюю рециркуляцию воздуха нажатием кнопки;
- нажмите и рассмотрите возможность перемещения в , если образования конденсата не происходит;

- нажмите кнопку выбора распределения воздуха на 2-й скорости.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система климат-контроля очень полезна для предотвращения запотевания окон в присутствии высокой влажности, поскольку она высушивает воздух, подаваемый в пассажирский салон.

## Управление удалением влаги и инея с заднего стекла

### Удаление конденсата / размораживание заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Нажмите кнопку ⩓, чтобы активировать эту функцию — включена, загорается светодиод в кнопке. Функция синхронизирована. Цикл включения-выключения зажигания автоматически отключается в первый раз через 10 минут. В любое время после первой активации функция деактивируется через 5 минут.

Нажмите кнопку ⩓ еще раз, чтобы выключить функцию заранее.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не наносите наклейки на внутреннюю сторону заднего стекла с обогревом поверх нагревательных нитей, чтобы исключить риск их повреждения.




**Удаление конденсата/инея с заднего стекла с подогревом**

Нажмите кнопку (**A**), чтобы активировать подогрев задних окон, удаление конденсата/размораживание.

Всякий раз, когда ключ зажигания переводится в положение AVV, функция автоматически выключается примерно через 10 минут после первой активации. Продолжительность следующих активаций составляет 5 минут.

Если эта функция предусмотрена, нажатие кнопки **A** также активирует удаление конденсата/размораживание наружных зеркал и ветрового стекла с подогревом (при наличии).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не наносите наклейки на внутреннюю часть заднего стекла с обогревом над нагревательными нитями, чтобы избежать повреждений, которые могут привести к их неправильной работе.

## Управление температурным режимом зоны пассажира

### Вентиляция салона

Для интенсивной вентиляции салон выполните следующие действия:

- нажмите кнопку увеличения/уменьшения требуемой температуры ∧ ∨ до синей секции;
- отключите внутреннюю рециркуляцию воздуха нажатием ⮌;
- нажмите для ;
- нажмите для установки нужной скорости.

### Система климат-контроля (охлаждение)

Для быстрого охлаждения салона выполните следующие действия:

- нажмите кнопку увеличения/уменьшения требуемой температуры ∧ ∨ до синей секции;
- включите внутреннюю рециркуляцию воздуха нажатием ⮌;
- нажмите для ;
- нажмите кнопку **AC**, чтобы включить систему климат-контроля; светодиод в кнопке загорится;
- нажмите MAX для максимальной скорости вращения вентилятора.

**Настройка охлаждения**

- нажмите кнопку повышения / понижения температуры ∧ ∨ вправо, чтобы увеличить температуру;
- отключите внутреннюю рециркуляцию воздуха нажатием ⮌;
- нажмите , чтобы уменьшить скорость вентилятора.

> **ПРИМЕЧАНИЕ**
>
> При нажатии кнопки кондиционера компрессора **AC** функция активируется только в том случае, если выбрана по крайней мере первая скорость вентилятора (ручка ).

### Обогрев салона

Порядок действий:

- нажмите кнопку увеличения/уменьшения требуемой температуры ∧ ∨ до красной секции;
- нажмите для приведения сиденья в нужное положение;
- нажмите для установки нужной скорости.

### Быстрый обогрев салона

Для быстрого обогрева салона выполните следующие действия:

- нажмите кнопку увеличения/уменьшения требуемой температуры ∧ ∨ до красной секции;
- включите внутреннюю рециркуляцию воздуха нажатием ⮌;
- поверните кольцевой переключатель в положение ;
- нажмите MAX для максимальной скорости вращения вентилятора.

Затем используйте элементы управления для поддержания требуемых комфортных условий и нажмите ⮌, чтобы выключить рециркуляцию воздуха и предотвратить запотевание окон.

> **ПРИМЕЧАНИЕ**
>
> При холодном двигателе вам придется подождать несколько минут,

чтобы жидкость системы достигла оптимальной рабочей температуры.

## Регулятор скорости вентилятора

Нажмите кнопку , чтобы увеличить/уменьшить скорость вентилятора:

- нажатие вниз: снижение скорости
- нажатие вверх: повышение скорости.

Скорость отображается на экране кондиционера **мультимедийной системы.**

Конкретный уровень вентилятора может быть выбран с помощью стрелок специальной кнопки:

- **максимальная скорость вентилятора**: горят все полосы;
- **минимальная скорость вентилятора**: гооит одна полоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы восстановить автоматическое регулирование скорости вентилятора после ручной регулировки, нажмите кнопку «AUTO» (АВТО).

# ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

## Обзор информационно-развлекательной системы

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Информационно-развлекательная система должна использоваться для безопасного управления автомобилем в любое время. Если вы сомневаетесь, остановите автомобиль и используйте информационно-развлекательную систему при неподвижном автомобиле.

**Безопасность дорожного движения**

Узнайте, как использовать различные функции системы перед запуском автомобиля.
Перед началом движения внимательно прочтите инструкции для системы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте приведенные здесь правила безопасности: в противном случае возможно причинение вреда здоровью пассажиров или повреждение системы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не превышайте громкость во избежание опасности. Отрегулируйте громкость так, чтобы вы могли слышать фоновые звуки (например, гудки, сигналы машины скорой помощи, полицейских автомобилей и т. п.).

**Условия приема**

Условия приема постоянно меняются во время управления автомобилем. Прием может быть затруднен из-за наличия гор, зданий или мостов, особенно когда вы находитесь далеко от передающей станции.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

При передаче сообщений о ситуации на дорогах и новостей громкость может увеличиваться.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Частота DAB может использоваться в странах, где доступна цифровая технология передачи. Устройство будет настроено на любую частоту, если кнопка DAB нажата в стране, где услуга не предоставляется.

**Уход и техническое обслуживание**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Очищайте переднюю панель и дисплей только мягкой, чистой, сухой, антистатической тканевой салфеткой. Чистящие и полирующие средства могут повредить поверхность. Не используйте спирт и аналогичные средства для

очистки панели управления или дисплея.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не используйте дисплей в качестве подставки для внешних устройств навигации, смартфонов и аналогичных устройств с присосками или клейким основанием.

Соблюдайте следующие меры предосторожности для обеспечения полной работоспособности системы:

- не касайтесь экрана дисплея острыми или жесткими предметами, которые могут повредить его поверхность; используйте мягкую сухую антистатическую ткань для очистки, не нажимайте на экран при его очистке;
- не используйте спирт, бензин и производные продукты для очистки поверхности дисплея; отключайте мультимедийную систему для очистки;
- не допускайте попадания любых жидкостей в систему — это может повредить ее без возможности ремонта

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

В случае выхода системы из строя для ее проверки и ремонта обращайтесь только в дилерский центр.
При очень низкой наружной температуре дисплею может потребоваться некоторое время, чтобы достичь оптимальной яркости.
Если автомобиль остановлен на некоторое время и наружная температура очень высокая, система может перейти в режим «тепловой защиты», приостановив работу до тех пор, пока температура модуля радио не вернется к приемлемому уровню.

## Противоугонная защита

Автомобиль оснащен системой противоугонной защиты, основанной на обмене информацией с электронным блоком управления (Body Computer) на автомобиле.
Это гарантирует максимальную безопасность и предотвращает ввод секретного кода после отключения питания или использования на других автомобилях в случае кражи. При необходимости обращайтесь в дилерский центр.

Для версий **аудиосистемы**: Если проверка даст положительный результат, система начнет работать, если же сравнительные коды не совпадают или если электронный блок управления (Body Computer) заменен, система попросит пользователя ввести секретный код в соответствии с процедурой, описание которой содержится в пункте ниже.

**Ввод секретного кода**

(версии **аудиосистемы**)

При включении системы, если запрашивается код, на дисплее отображается специальное сообщение, за которым открывается окно с клавиатурой для ввода секретного кода. Секретный код состоит из четырех цифр. Чтобы ввести первую цифру кода, поверните кнопку/ручку BROWSE/ENTER (Обзор/Ввод), чтобы выбрать номер, а затем нажмите кнопку для подтверждения. Точно так же введите другие цифры кода.
Для удаления введенных цифр выберите символ ⌫ и подтвердите нажатием кнопки/ручки BROWSE/ENTER (Обзор/Ввод).

После ввода четвертой цифры нажмите «Готово» и подтвердите нажатием кнопки/ручки BROWSE/ENTER (Обзор/Ввод). Если код правильный, система запускается.
Если введен неверный код, отображается сообщение об ошибке, уведомляющее пользователя о необходимости ввести правильный код.
Система временно блокируется на 30 минут после трехкратного ввода неправильного кода разблокировки.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система должна оставаться включенной, чтобы продолжать отсчет во время блокировки. При выключении системы счетчик сбрасывается и перезапускается при следующем включении.

# Меню

## Радио 7”



## Сводная таблица элементов на передней панели управления

| Кнопка | Функции | Режим |
|---|---|---|
| ⏻ | Вкл/выкл | Нажатие кнопки |
| **РАДИОПРИЕМНИК** | Доступ к режиму радио | Нажатие кнопки |
| **МУЛЬТИМЕДИА** | Выбор источника: USB, **Bluetooth®** | Нажатие кнопки |
| **ТЕЛЕФОН** | Отображение данных телефона. Если подключение Apple CarPlay или Android Auto активно, можно получить доступ к меню телефона. | Нажатие кнопки |
| **NAV**<br>(для версий/рынков, где это предусмотрено) | Доступ к функции навигации | Нажатие кнопки |
| ☼<br>(для версий/рынков, где это предусмотрено) | Нажмите кнопку, чтобы отключить экран. Нажмите любую кнопку, чтобы снова включить его | Нажатие кнопки |
| ⌂ | Показать главный дисплей | Короткое нажатие кнопки |
| **+** | Увеличение громкости | Короткое нажатие кнопки |
| **–** | Уменьшение громкости | Короткое нажатие кнопки |

# Меню

## Мультимедиа 7"



## Сводная таблица элементов на передней панели управления

| Кнопка | Функции | Режим |
|---|---|---|
| **РАДИОПРИЕМНИК** | Для переключения на последний активный источник FM/AM/DAB | Короткое нажатие |
| **МУЛЬТИМЕДИА** | Доступ к медиаплееру и переключение между источниками мультимедиа (USB/iPod/**Bluetooth®**) | Короткое нажатие |
| | Для включения или выключения экрана. | Короткое нажатие |
| **ТЕЛЕФОН** | Для переключения на интерфейс телефона (если подключен смартфон с Apple CarPlay или Android Auto, экран переключается на дисплей Apple CarPlay/Android Auto) | Короткое нажатие |
| **ДОМОЙ** | Чтобы перейти к главному меню и активировать | Короткое нажатие |
| | Вкл/выкл | Длительное нажатие |
| | Регулировка громкости | Вращайте ручку влево/вправо |
| | Для отображения подтверждения опции | Короткое нажатие |
| | Ручной поиск радиостанции / Изменение выбора вверх-вниз | Вращайте ручку влево/вправо |



Чтобы просмотреть руководство по эксплуатации этой мультимедийной системы, перейдите по адресу:
https://www.stellantisinfotainment.com/
или отсканируйте QR-код, доступный также в информационно-развлекательной системе в подменю «Настройки \ Руководство пользователя».

# Меню

## Аудиосистема



## Сводная таблица элементов на передней панели управления

| Кнопка | Функции | Режим |
|---|---|---|
| **РАДИОПРИЕМНИК** | Выбор источника: AM, FM, DAB (при наличии) | Короткое нажатие кнопки |
| **МУЛЬТИМЕДИА** | Выбор источника: USB, **Bluetooth®** audio | Короткое нажатие кнопки |
| **VOL** | Включение | Короткое нажатие кнопки |
| | Выключение | Короткое нажатие кнопки |
| | Регулировка громкости | Вращение ручки влево/вправо |
| | Громкость вкл/выкл (без звука) | Короткое нажатие кнопки |
| ▶II | Включение/отключение функции воспроизведения / пауза | Короткое нажатие кнопки |
| 1 | **Радиоисточник**: Выберите радиостанцию, сохраненную в «Предустановка 1»<br>**медиаисточнике** : Вкл/Выкл в устройстве режима воспроизведения дорожек в случайном порядке | Короткое нажатие кнопки |
| | **Радиоисточник**: Сохранение текущей радиостанции в «Предустановка 1» | Длительное нажатие кнопки |

| Кнопка | Функции | Режим |
|---|---|---|
| 2 ⏮ | **Радиоисточник**: Выберите радиостанцию, сохраненную в «Предустановка 2»<br>**Режим «Медиа»**: Выбор предыдущего трека | Короткое нажатие кнопки |
| | **Радиоисточник**: Сохранение текущей радиостанции в «Предустановка 2»<br>**Медиаисточник**: Быстрая перемотка трека назад | Длительное нажатие кнопки |
|  | Порт USB | - |
| 3 ⏭ | **Радиоисточник**: Выберите радиостанцию, сохраненную в «Предустановка 3»<br>**медиаисточнике** «Предустановка 3»: Выбор следующего трека | Короткое нажатие кнопки |
| | **Радиоисточник**: Сохранение радиостанции в «Предустановка 3»<br>**медиаисточнике** : Активация функции быстрого поиска | Длительное нажатие кнопки |
| 4 🔁 | **Радиоисточник**: Выберите радиостанцию, сохраненную в «Предустановка 4»<br>**медиаисточнике**: Вкл/выкл повтора треков на USB-устройстве | Короткое нажатие кнопки |
| | **Радиоисточник**: Сохранение текущей радиостанции в «Предустановка 4» | Длительное нажатие кнопки |

| Кнопка | Функции | Режим |
|---|---|---|
| | Доступ к меню настроек | Короткое нажатие кнопки |
| **ОБЗОР/ВВОД** | Подтверждение отображаемой опции<br>Открыть список обзора (режим «Радио» или «Медиа») | Короткое нажатие кнопки |
| | Прокрутка списка или настройка радиостанции<br>Отображение списка станций (режим «Радио»)<br>Прокрутка содержимого источников (режим «Медиа»)<br>Смена трека медиаисточника<br>Смена станции (режим «Радио») | Вращение ручки влево/вправо |
| | Выход из выбора/возврат к предыдущему экрану | Короткое нажатие кнопки |
| | - Выбор телефонного режима и прием входящего телефонного вызова<br>- Прием второго входящего вызова и перевод активного вызова в режим ожидания | Короткое нажатие кнопки |
| | - Отклонение входящего вызова<br>- Завершение текущего вызова | Короткое нажатие кнопки |

# Меню

## Мультимедийная система



## Графические кнопки на дисплее

Можно настроить порядок кнопок, удерживая значок для перемещения и перетаскивая его в нужное место.

| Графическая кнопка | Функции | Режим |
|---|---|---|
|  | **Главная**: Основной дисплей | Нажмите графическую кнопку |
|  | **Устройство**: Доступ к режиму мультимедиа для выбора доступных источников, треков папок и настроек звука | Нажмите графическую кнопку |
|  | **Комфорт** (при наличии): настройки системы климат-контроля | Нажмите графическую кнопку |
|  | **Навигация** (при наличии): запуск навигационной системы | Нажмите графическую кнопку |
|  | **Телефон**: доступ к режиму телефона | Нажмите графическую кнопку |
|  | **Автомобиль**: Доступ к дополнительным настройкам и функциям автомобиля | Нажмите графическую кнопку |
|  | **Приложение**: доступ к списку доступных приложений | Нажмите графическую кнопку |

## Строка состояния

| Зона | | Функции | Режим |
|---|---|---|---|
| **A** | Реконфигурируемая панель быстрых кнопок | Быстрый доступ к функциям: Профили (*), уведомления, внешняя температура, распознавание голоса (*) | Нажмите графическую кнопку |
| **B** | Настройка времени / приложения | Отображение текущего времени / доступ к списку приложений для настройки перенастраиваемой панели | Нажмите графическую кнопку |
| **C** | Область сообщений | Воспроизведение звуковой дорожки, настроенная радиостанция, время вызова, громкость и прокрутка сообщений | - |

(*) При наличии

# Профили

## Мультимедийная система

(при наличии)
Войдя в режим «Profiles» (Профили), вы можете создать аватар и ввести собственные настройки.




- При выборе «Все профили» (**A**) отображается существующий профиль.
- Выбор «Редактировать профиль» (**B**) позволяет вводить или редактировать настройки в профиле.
- Настройки профиля можно удалить с помощью функции «Редактировать профиль» или «Удалить личные данные» в меню «Настройки»

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Некоторые функции, связанные с приложением, могут быть недоступны в течение примерно 30 минут после сброса к данным по умолчанию, удаления подключенного профиля или очистки личных данных

Все профили можно временно отключить и вызвать режим «Parking attendant» (Парковщик) нажатием соответствующего значка. Этот режим временно восстанавливает настройки по умолчанию, что позволяет управлять автомобилем без дополнительных настроек.
После смены профиля необходимо подождать около 5 минут для загрузки соответствующих настроек в мультимедийную систему.

## Мультимедийные устройства: Поддерживаемые аудиофайлы и форматы

С USB-носителя система может воспроизводить файлы со следующими расширениями и форматами:

- .MP3 (32–320 кбит/с)
- .WAV (8/16 бит, 8–48 кГц)
- .WMA (5-320 кбит/с) моно и стерео при условии, что они с потерей качества
- .AAC (8–96 кГц) моно и стерео
- .M4A (8–96 кГц) моно и стерео
- .M4B (8–96 кГц) моно и стерео
- .MP4 (8–96 кГц) моно и стерео

Для всех источников система также может воспроизводить следующие форматы плейлистов:

- .M3U
- .WPL

Для устройств, поддерживающих протокол MTP (Media Transfer Protocol), система может воспроизводить все расширения и форматы файлов и списков воспроизведения, поддерживаемые самим устройством.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не имеет значения, написаны ли суффиксы заглавными или маленькими буквами.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Рекомендуется загружать только незащищенные музыкальные файлы с поддерживаемыми расширениями. Если на внешнем

аудиоустройстве имеются файлы других форматов (например, .exe, .cab, .inf и т. д.), во время воспроизведения треков могут возникнуть проблемы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Некоторые мультимедийные проигрыватели могут быть несовместимы с **мультимедийной** системой.

Используйте на автомобиле только устройства (например, USB-накопители) из безопасных источников. Устройства из неизвестных источников могут содержать зараженное вирусами программное обеспечение, которое при установке на автомобиль может повысить уязвимость электрических/ электронных систем вашего автомобиля к взлому.

### Внешние аудиоисточники

В автомобиле можно использовать другие электронные устройства (например, КПК и т. д.).
Однако некоторые из них могут вызывать электромагнитные помехи. Отключите эти устройства, если производительность системы ухудшится.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система поддерживает только USB-устройства, отформатированные в FAT32 и EX FAT. Система не поддерживает устройства емкостью более 512 ГБ (**аудиосистема**) или 64 ГБ **(мультимедийная система**).

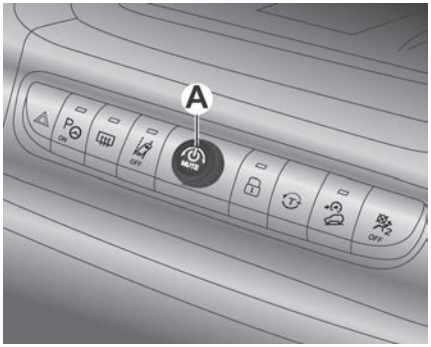
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система не поддерживает USB-концентраторы, подключенные к USB-порту автомобиля. Подключите мультимедийное устройство непосредственно к USB-порту, при необходимости используя специальный соединительный кабель для устройства.

### Прием GPS (Глобальная система позиционирования)

GPS — это спутниковая система, которая предоставляет информацию о времени и местоположении по всему миру. GPS контролируется исключительно правительством Соединенных Штатов Америки — единственным органом, отвечающим за доступность и точность этой системы.
На работу этой навигационной системы могут влиять любые изменения в доступности и точности GPS, а также те или иные конкретные условия окружающей среды.
На работу этой навигационной системы могут влиять любые изменения в доступности и точности GPS, а также те или иные конкретные условия окружающей среды. После этого положение будет определяться гораздо быстрее (обычно на это требуется несколько секунд).
Наличие больших зданий (или подобных препятствий) может иногда мешать приему сигнала GPS.

## Центральные органы управления на приборной панели




На приборной панели имеется кнопка/ручка (**A**), которую можно использовать следующим образом:

- Поворотная ручка: увеличение/уменьшение громкости
- Краткое нажатие: Кнопка вкл/выкл **мультимедийной системы**
- Нажатие с удержанием: вкл/выкл функции отключения звука

## Функция сенсорного экрана

Система использует функцию сенсорного экрана; для взаимодействия с различными функциями используйте отображаемые графические кнопки.

**Для подтверждения** параметра выбора нажмите графическую кнопку «ОК» или отметьте галочкой требуемый параметр выбора. Подтверждение некоторых функций или настроек сопровождается специальным звуковым сигналом.

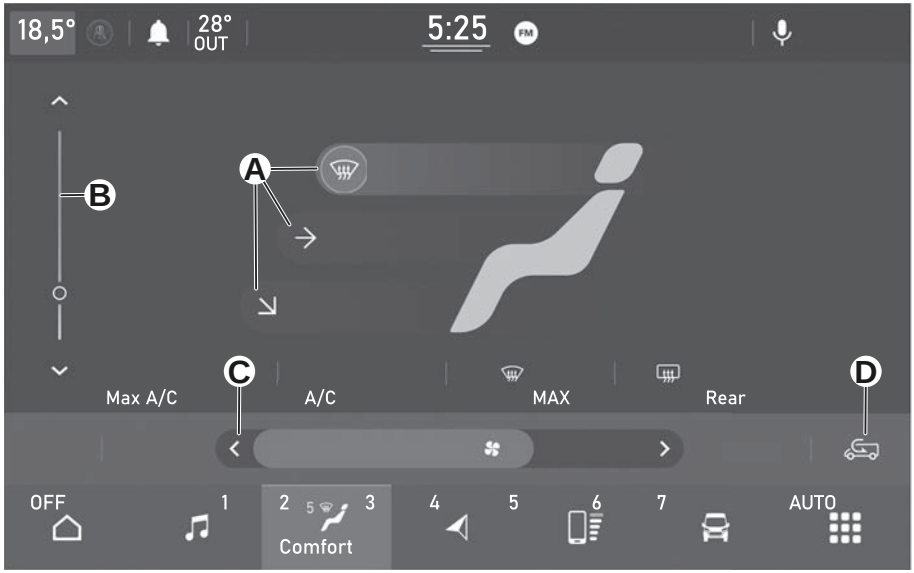
**Чтобы вернуться к предыдущему окну**, нажмите «X» или «ОК» или «Отмена» или «Да» или в любом месте за пределами всплывающего окна в зависимости от выбора, сделанного системой, или просто выбрав нужный значок на дисплее.

**Чтобы вернуться в начальное экранное окно или в исходное положение,** нажмите графическую кнопку ⌂.

Функция «сенсорный экран» может использоваться для доступа и просмотра доступных списков музыкальных треков, номеров телефонов, настроек и т. д.

Перемещайте палец по экрану для прокрутки списков и выбора: Поместите палец внизу и перемещайте его вверх, чтобы просмотреть элементы списка внизу; перемещайтесь палец вниз, чтобы просмотреть элементы списка вверху. Поместите палец на экран и перемещайте его вправо, чтобы просмотреть списки слева; перемещайте палец влево, чтобы просмотреть списки справа на экране. Та же операция может использоваться для перемещения между страницами. Нажмите пальцем на выбранное поле или кнопку, чтобы выбрать поле или выполнить функцию, связанную с кнопкой.

## Комфортный режим




На экране (ориентировочно, зависит от версии) можно выбрать:

- настройки распределения воздушного потока в следующие зоны: ветровое стекло, лицо, лицо плюс ноги, ноги плюс ветровое стекло (**A**);
- настройки внутренней температуры (**B**);
- размораживание ветрового стекла Max
- размораживание заднего стекла (при наличии);
- активация системы климат-контроля с максимальным охлаждением (max A/C)
- включение системы климат-контроля (A/C)
- отключение системы климат-контроля «Выкл.» (только для автоматической системы климат-контроля);
- уровень вентиляции (**C**);
- включение автоматической системы кондиционирования воздуха «Авто.» (только для автоматиче-

ской системы кондиционирования воздуха)
- функция рециркуляции (**D**).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В случае низкого напряжения аккумуляторной батареи или в очень холодных / очень жарких погодных условиях не забудьте подключить автомобиль к источнику питания, чтобы включить автоматический двухзонный климат-контроль.

### Общее заявление об отказе от ответственности

(версии **аудиосистемы)**
При каждом включении системы на дисплее будет отображаться логотип производителя, а затем экран с текстовым сообщением («отказ от ответственности»), предупреждающим водителя.
Выберите «Принять», чтобы принять описанные условия и получить доступ к различным режимам работы системы.
Через несколько секунд экран автоматически закроется.




## Обновление системы

(при наличии)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Удаленное управление и обновление устройств**

Управление и обновление программного обеспечения и прошивки осуществляется удаленно по каналу беспроводной связи. Беспроводное соединение позволяет выполнять обновление ПО и прошивки автомобиля через защищенное соединение с сервером производителя (сотовая связь или Wi-Fi).
В зависимости от оборудования автомобиля, для разрешения подключения к мобильной сети необходимо включить режим связи «Автомобиль подключен».
Программное обеспечение и микропрограмма управляются и обновляются в соответствии с требованиями законодательства, обозначенными производителем, или в случае угрозы безопасности пользователей независимо от наличия подписки на обслуживание.
Настройки конфиденциальности не влияют на безопасное соединение через мобильную сеть и соответствующие удаленные обновления. Пользователь получает уведомление и должен инициализировать, а затем выполнить обновления.

Подключаемые службы и прикладное программное обеспечение мультимедийной системы обновляются дистанционно в целях предоставления клиенту новых версий программного обеспечения, включающих новые функции или усовершенствования / дополнения уже предлагаемых функций.
Обновления производятся по усмотрению производителя.
Некоторые обновления системы будут выполняться автоматически. Ин-

формация о других обновлениях будет доводиться до сведения клиента с помощью сообщений на дисплее мультимедийной системы, позволяя владельцу подтвердить или отложить обновление.
Клиент получит уведомление от мультимедийной системы, если система недоступна.
Для ознакомления с более подробной информацией о службах, функциях, технических характеристиках, наличии и любых обновлениях всегда обращайтесь к материалам, размещенным на официальном сайте производителя.
При наличии обновления программного обеспечения на экране появится всплывающее окно, сообщающее о доступности новой версии программного обеспечения или новых функций для мультимедийной системы.

### Мгновенное обновление

Нажмите кнопку «Обновить сейчас», чтобы немедленно обновить программное обеспечение, когда на экране появится всплывающее окно.

### Запланированное обновление

В случае обязательного обновления нажмите кнопку «Обновить сейчас» или «Запланировать обновление». Параметр запланированного обновления позволяет задать другое время обновления. Нажимайте стрелки △ / ▽ на дисплее для установки нужного времени.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Параметр запланированного обновления можно использовать 20 раз за одно обновление. После 20-й отсрочки обновление станет обязательным при первом запуске автомобиля. В случае обязательного обновления можно только нажать кнопку «ОК» во всплывающем окне и запустить обновление.

Во время обновления радио будет показывать процент выполнения обновления и время, оставшееся до завершения. По завершении обновления мультимедийная система автоматически перезапустится.

## Индивидуальные настройки

### Мультимедийная система

Нажмите графическую кнопку начального окна (Home) ⌂ для получения доступа к начальному экранному окну. Вы можете настроить это окно и использовать его для просмотра сводных страниц функций мультимедийной системы, называемых «Виджеты» (для ознакомления с дополнительной информацией обратитесь к соответствующему разделу).
Виджеты можно настраивать и переставлять нажатием кнопки ✎ (см. соответствующий пункт).

#### Виджеты

На главной странице вы можете просмотреть сводные страницы функций мультимедийной системы, известных как «Виджеты», которые можно выбрать из списка доступных виджетов.
Чтобы добавить виджет, нажмите кнопку ✎ на дисплее и выберите нужный виджет из списка.
Некоторые виджеты также можно настроить, нажав кнопку ✎ рядом с заголовком. Откроется экранное окно настройки.

Количество виджетов, которые можно установить на страницу, зависит от их размера. Вы можете добавить несколько страниц (до пяти в общей сложности), нажав кнопку «+» на дисплее. Чтобы переключиться между страницами, просто кратко коснитесь страницы и проведите пальцем вправо или влево.
Страницы можно удалить с помощью функции «Удалить страницу» или переупорядочить с помощью функции «Переупорядочить страницы».

**Виджеты быстрого доступа**

Сочетания клавиш (которые могут быть добавлены, только когда автомобиль находится в неподвижном состоянии) включают быстрый доступ к содержимому системы. Это может быть (для версий/рынков , где это предусмотрено):

- «Вызов»
- «Индивидуальные настройки»
- «Медиаустройства»
  - «FM-радио»
  - «AM-радио»
  - «Радио DAB»
  - «Bluetooth»
  - «USB 1»
- «Сиденья»
- «Приложение»
  - «Настройка звука»
  - «Комфорт» (если предусмотрено)
  - «Органы управления»
  - «Медиаустройства»
  - «Выключение экрана»
  - «Настройки»
  - «Поездка»
  - «AM-радио»
  - «FM-радио»
  - «Радио DAB»
  - «USB 1»
  - «Bluetooth»
  - «Диспетчер устройств»
  - «Профили водителей»
  - «Оповещения»
  - «Активировать сервисы»
  - «Система помощи»
  - «Eco Score»
  - «Предупреждения»
  - «SOS»
  - «Точка доступа Wi-Fi»

## Smartphone Station

Smartphone Station — это система автомобиля, предназначенная для воспроизведения поддерживаемых музыкальных файлов (wav, mp3, aac, wma) путем взаимодействия со смартфоном после загрузки соответствующего приложения.
Система Smart Audio включается при включении зажигания, деактивируется при выключении зажигания.
Приложение можно использовать для управления телефонными звонками, воспроизведения аудиофайлов и веб-радиостанций, навигации и управления настройками звука.

Чтобы использовать приложение, скачайте его в Apple App Store или в Google Play, подключите свой смартфон или планшет к системе Smart Audio по **Bluetooth®**.

| Кнопка | Функция | Описание |
|---|---|---|
|  | Кнопка сопряжения **Bluetooth®** | **Доступно для подключения BT**<br>- Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения BT Pair в течение отрезка времени от 2 до 10 секунд, чтобы активировать режим сопряжения **Bluetooth®**. Указывает на то, что устройство доступно для обнаружения.<br>Если телефон не будет сопряжен в течение 120 секунд, сопряжение будет отменено и устройство вернется в спящий режим. |
| | | **Автоматическое подключение**<br>Если телефон уже был сопряжен, система автоматически попытается повторно подключиться к последнему сопряженному устройству.<br>В случае сбоя автоматического сопряжения (например, если последний подключенный телефон недоступен) система останется в этом режиме, и потребуется ручное сопряжение. |
| | | **Подключено по BT**<br>Если соединение по **Bluetooth®** успешно установлено, обозначает активное соединение.<br>- Если необходимо выполнить сопряжение нового телефона, нажмите и удерживайте кнопку BT Pair (Сопряжение BT) в течение отрезка времени от 2 до 10 секунд, чтобы снова войти в режим сопряжения. |

| Кнопка | Функция | Описание |
|---|---|---|
|  | Кнопка сопряжения **Bluetooth®** | **Нет подключения по BT**<br>Если соединение **Bluetooth®** отключено (вручную или автоматически), система переходит в режим «Нет подключения BT».<br>Чтобы повторно подключить уже сопряженный телефон, можно вручную повторно подключиться с помощью настроек **Bluetooth®** или дождаться автоматического повторного подключения (время ожидания автоматического повторного подключения составляет 10 минут). |
| | | **Home (Главное окно)**<br>- Нажмите и удерживайте кнопку менее 2 секунд, чтобы вернуться в главное окно в мобильном приложении. |

## Режимы использования

### Режим радио (тюнера)

Если телефон не подключен, SPS Smart Audio 2.0 функционирует как автономная радиосистема. Пользователи могут прослушивать AM, FM или DAB радио, вручную настраивая свои предпочтительные станции или используя функцию автоматического сканирования для поиска доступных трансляций.
Органы управления на рулевом колесе позволяют пользователям удобно переключаться между сохраненными станциями с помощью кнопок «Вверх»/«Вниз».
Кроме того, пользователи могут искать следующую доступную частоту, удерживая кнопки отслеживания вверх/вниз в течение более длительного времени. Громкость можно регулировать с помощью специальных кнопок громкости на рулевом колесе.
Система также оснащена функцией отключения/включения звука, которую можно активировать, нажав кнопку отключения звука на рулевом колесе, что позволяет пользователям мгновенно отключить звук или возобновить воспроизведение звука без настройки громкости.

Однако потоковая передача **Bluetooth®**, громкая связь и интеграция с мобильными приложениями остаются недоступными в этом режиме.

Система работает самостоятельно, не требуя подключения каких-либо внешних устройств, обеспечивая бесперебойный доступ к традиционным службам радиосвязи.

### Режим телефона

Когда телефон подключен по **Bluetooth®**, но мобильное приложение не используется, становятся доступны дополнительные функции.

В этом режиме пользователи сохраняют все функции радиосвязи из режима радиосвязи, получая доступ к громкой связи и потоковой передаче музыки **Bluetooth®**.

Входящими и исходящими вызовами можно управлять с помощью элементов управления на рулевом колесе или интерфейса на самом телефоне.

Потоковое аудио по **Bluetooth®** позволяет воспроизводить мультимедийные файлы, хранящиеся на подключенном телефоне, обеспечивая более персонализированное прослушивание.

Однако расширенные средства управления мультимедиа, такие как настройки эквалайзера, недоступны без мобильного приложения.

### Режим приложения

Режим приложения представляет собой наиболее многофункциональный сценарий использования SPS Smart Audio 2.0.

После подключения телефона по **Bluetooth®** и запуска официального мобильного приложения пользователи могут полностью контролировать воспроизведение мультимедиа, получать доступ к расширенным настройкам звука и обеспечивать бесперебойную интеграцию навигации.

Выбор треков, просмотр списков воспроизведения и отображение обложек альбомов поддерживаются непосредственно в интерфейсе приложения, предлагая более интуитивно понятный пользовательский интерфейс.

Кроме того, этот режим позволяет настраивать эквалайзер и регулировать звук для персонализации среды прослушивания.
Звуковые подсказки навигации можно воспроизводить через аудиосистему автомобиля. Услуги голосового помощника, включая Siri и Google Assistant, можно активировать с помощью специальных элементов управления на рулевом колесе.

# Радио

## Выбор мультимедиа

Чтобы активировать режим радио, нажмите кнопку RADIO (Радио) на передней панели. На дисплее отобразится активный частотный диапазон (AM, FM или DAB — для версий/рынков, где это предусмотрено). Каждый режим настройки может иметь определенный набор предустановок.

## Выбор радиочастоты

Кратковременно нажмите кнопку RADIO (Радио) на передней панели, чтобы выбрать нужный диапазон частот.

## Выбор радиостанции

Порядок поиска нужной радиостанции:

- нажмите кнопку/ручку BROWSE/ENTER (Обзор/Ввод), чтобы получить доступ к меню Radio (Радио);
- выберите «Доступные станции» — на дисплее отобразится список доступных радиостанций;
- вращайте кнопку/ручку BROWSE/ENTER (Обзор/Ввод) по часовой стрелке или против часовой стрелки;
- нажмите кнопку/ручку BROWSE/ENTER (Обзор/Ввод), чтобы подтвердить необходимую радиостанцию.

## Настройки аудио

Для доступа к меню «Аудио» нажмите кнопку меню «Настройки» ☼ на передней панели и выберите пункт «Аудио». На дисплее появится следующее экранное окно.
С помощью меню «Аудио» можно выполнить следующие настройки:

- «Низкие частоты»
- «Средние частоты»
- «Высокие частоты»
- «Баланс»
- «Фейдер» (доступно только с задними динамиками)
- «Громкость» (при наличии)
- «Адаптивная громкость»
- «Предел громкости при включении»

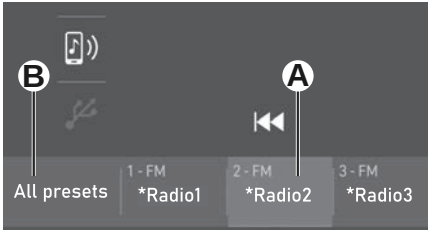
## Включение сообщений о дорожном движении

В настройках радио можно включить (Вкл)/отключить (Выкл) прием сообщений о дорожной обстановке (TA). Некоторые станции в FM-диапазоне могут передавать сообщения о дорожной обстановке.
При активной функции TA вы все равно можете изменить громкость, повернув кнопку / ручку VOL, однако новый уровень будет поддерживаться только в течение времени текущего объявления.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

В некоторых странах есть радиостанции, которые не транслируют информацию о дорожном движении даже при активированной функции TA.

## Избранные радиостанции




Во время воспроизведения радиостанции можно сохранить ее как избранную радиостанцию и вызвать ее позже (**A**).

Для сохранения радиостанции нажмите и удерживайте графическую кнопку одной из необходимых позиций, пока не раздастся подтверждающий звуковой сигнал.
Если выбрана позиция, которая уже занята радиостанцией, то вместо станции, которая уже есть в памяти, сохраняется текущая воспроизводимая станция.
Количество сохраняемых радиостанций можно задать с помощью функции «Обзор», см. описание выше.

Полный список сохраненных станций можно вызвать с помощью графической кнопки «Все предустановки» (**B**).

# Мультимедийная система

## Общая информация

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Описанные функции и параметры различаются в зависимости от версии и конфигурации автомобиля, а также страны продажи автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В целях безопасности следующие операции необходимо выполнять на **неподвижном автомобиле** и при включенном зажигании (поскольку требуется постоянное внимание со стороны водителя).

Подключение смартфона к системе через Bluetooth®.
использование смартфона;
Подключение к Mirror Screen (Apple®CarPlay® или Android Auto).
изменение параметров и конфигурации системы.

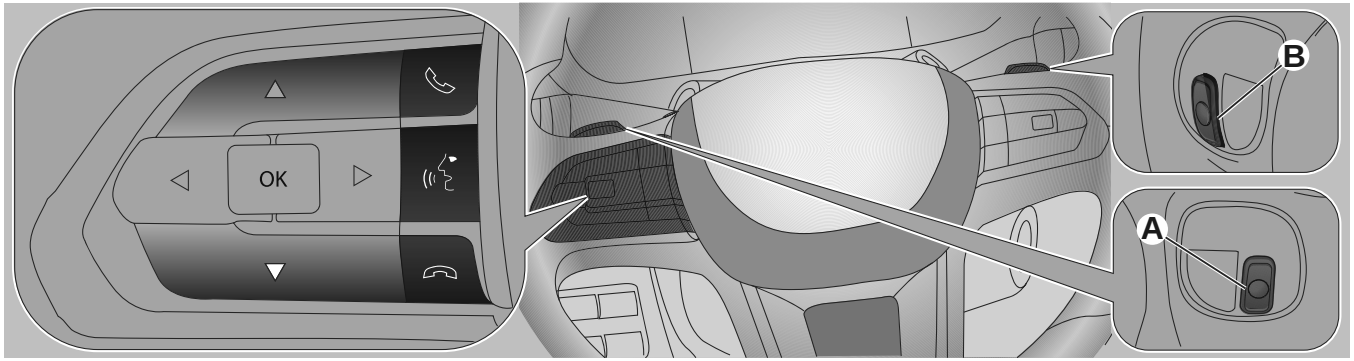
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Навигатор является системой помощи при вождении. Он не заменяет собой аналитическое мышление водителя. Все его инструкции по вождению должны тщательно проверяться водителем.
Используя навигацию, вы принимаете следующие условия и положения: https://www.tomtom.com/en_gb/legal/ eula-automotive/?388448.

# Органы управления на рулевом колесе

## Аудиосистема

(при наличии)
Элементы управления основными функциями системы вынесены на рулевое колесо для облегчения их использования.
В некоторых случаях активация выбранной функции определяется тем, как долго нажата кнопка (короткое или длительное нажатие), как описано в таблицах ниже.



**Сводная таблица элементов управления на рулевом колесе**

| Кнопка | Взаимодействие |
|---|---|
|  | - Прием входящего вызова<br>- Прием второго входящего вызова и перевод активного вызова в режим ожидания |
|  | - Активация функции распознавания Siri (при наличии) или голосового помощника<br>- Короткое нажатие: прерывание голосового сообщения, чтобы отдать новую голосовую команду (относится к Siri)<br>Для Google: закройте сеанс голосового управления<br>- Длительное нажатие: прерывание распознавания голоса |
|  | - Отклонение входящего вызова<br>- Завершение текущего вызова |

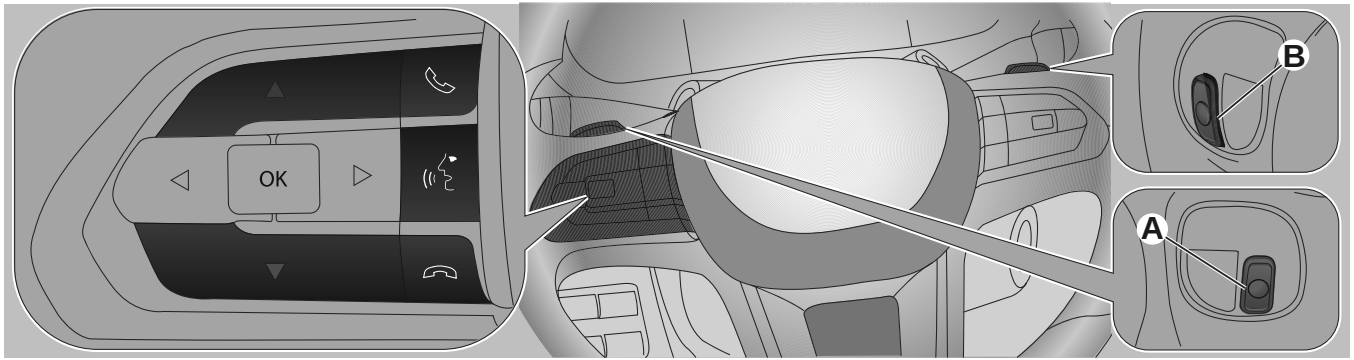
**Элементы управления за рулевым колесом**

| Кнопки | Взаимодействие |
|---|---|
| **Кнопка A (левая сторона рулевого колеса)** | |
| Верхняя кнопка | - Короткое нажатие: поиск следующей радиостанции/ следующая предустановка (в соответствии с настройкой «Кнопки поиска на рулевом колесе») (источник радиосигнала), выбор следующего трека (источник мультимедиа)<br>- Длительное нажатие кнопки: сканирование в сторону более высоких частот до отпускания/быстрая перемотка вперед трека на USB-устройстве. |
| Центральная кнопка | При каждом нажатии выполняется прокрутка источников AM, FM, USB Будут выбраны только доступные источники |
| Нижняя кнопка | - Короткое нажатие: поиск предыдущей радиостанции / предыдущей предустановки (в соответствии с настройкой «Кнопки поиска на рулевом колесе») (источник радиосигнала), выбор предыдущего трека (источник мультимедиа)<br>- Длительное нажатие кнопки: сканирование в сторону более низких частот до отпускания/быстрая перемотка вперед трека на USB-устройстве. |

| Кнопки | Взаимодействие |
|---|---|
| **Кнопка B (правая сторона рулевого колеса)** | |
| Верхняя кнопка | **Увеличение громкости**<br>- Короткое нажатие кнопки: шаговое увеличение громкости<br>- Длительное нажатие кнопки: быстрое увеличение громкости |
| Центральная кнопка | Активация/деактивация функции отключения звука (Mute) |
| Нижняя кнопка | **Снижение громкости**<br>- Короткое нажатие кнопки: шаговое уменьшение громкости<br>- Длительное нажатие кнопки: быстрое уменьшение громкости |

## Мультимедийная система

Элементы управления основными функциями системы вынесены на рулевое колесо для облегчения их использования.



**Сводная таблица элементов управления на рулевом колесе**

| Кнопка | Взаимодействие |
|---|---|
|  | - Прием входящего вызова<br>- Прием второго входящего вызова и перевод активного вызова в режим ожидания<br>- Активация распознавания голоса для использования телефона (при наличии) |
|  | - Активация распознавания голоса (при наличии или через CarPlay или Android Auto)<br>- Прерывание голосового сообщения для подачи новой голосовой команды<br>- Прерывание распознавания голоса |
|  | - Отклонение входящего вызова<br>- Завершение текущего вызова |
| △ / ▽ | - Кратковременное нажатие (режим телефона): выбор на дисплее приборной панели последних вызовов/текстовых сообщений (только при активном просмотре вызовов) (при наличии) |

**Элементы управления за рулевым колесом**

| Кнопки | Взаимодействие |
|---|---|
| **Кнопка A (левая сторона рулевого колеса)** | |
| Верхняя кнопка | - Короткое нажатие кнопки: поиск следующей радиостанции или выбор следующего трека с USB-устройства.<br>- Длительное нажатие кнопки: сканирование в сторону более высоких частот до отпускания/быстрая перемотка вперед трека на USB-устройстве. |
| Центральная кнопка | При каждом нажатии выполняется переход между источниками AM, FM, DAB, USB и **Bluetooth®**.<br>Будут выбраны только доступные источники. |
| Нижняя кнопка | - Короткое нажатие кнопки: поиск следующей радиостанции или выбор предыдущего трека на USB-устройстве.<br>- Длительное нажатие кнопки: сканирование в сторону более низких частот до отпускания/быстрая перемотка вперед трека на USB-устройстве. |

| Кнопки | Взаимодействие |
|---|---|
| **Кнопка B (правая сторона рулевого колеса)** | |
| Верхняя кнопка | **Увеличение громкости**<br>- Короткое нажатие кнопки: шаговое увеличение громкости<br>- Длительное нажатие кнопки: быстрое увеличение громкости |
| Центральная кнопка | Включение и выключение звука (беззвучный режим/пауза) |
| Нижняя кнопка | **Снижение громкости**<br>- Короткое нажатие кнопки: шаговое уменьшение громкости<br>- Длительное нажатие кнопки: быстрое уменьшение громкости |

## Приложения

Нажмите графическую кнопку «Приложение», чтобы открыть следующие подменю:

- «Избранные»
- «Последние»
- «Категории»
- «Все»

Чтобы добавить или удалить приложение из списка «Избранное», выберите или отмените выбор значка ☆, который отображается в списке, отображаемом на страницах «Последние», «Категории» или «Все». Появится всплывающее сообщение с запросом о том, хотите ли вы сохранить приложение в Избранном или нет.

### Избранное

Подменю «Избранное» содержит (для версий/рынков, где это предусмотрено) страницы «Электрические функции» и «Тягово-динамические характеристики».
Страница «Избранное» может содержать до 6 избранных страниц. В сообщении будет указано, что вы достигли максимального разрешенного количества страниц при попытке добавить дополнительную страницу. Операцию можно отменить, выбрав «Отмена» или «X».

### Последние

Подменю «Последние» содержит недавно использованные или загруженные приложения. Приложения отображаются в хронологическом порядке.

### Другие категории

Подменю «Другие категории» содержит список отфильтрованных категорий между приложениями. Отображаются в следующем порядке:

- Мультимедиа
- Комфорт (при наличии)
- Навигация (при наличии)
- Телефон
- Автомобиль
- Система
- Прочее

Приложения в каждой категории отображаются в алфавитном порядке.

### Все

Категория «Все» содержит все доступные приложения и позволяет водителю осуществлять их поиск в алфавитном порядке от А до Я или от Я до А.

## Голосовые команды

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Голосовые команды недоступны для языков, не поддерживаемых системой.
Чтобы использовать голосовые команды, нажмите кнопку «Голос» в зоне элементов управления на рулевом колесе или зеленую кнопку на дисплее (при наличии) и произнесите вслух функцию, которую вы хотите активировать. Как вариант, функцию (если это поддерживается) можно активировать, произнеся «Hey Opel» («Хей, Опель») (если водитель ранее активировал эту функцию).

Список доступных голосовых команд отображается на дисплее по категориям.

### Предположение

Отобразится список наиболее часто используемых голосовых команд.

## Навигация

(при наличии)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Голосовой ввод адресов поддерживается только в той стране, в которой вы находитесь, и при условии, что язык системы соответствует местному языку. Например, если автомобиль находится в Италии, вводить итальянские адреса можно будет только в том случае, если в системе установлен язык «Итальянский».

Можно подать следующие голосовые команды после нажатия кнопки на рулевом колесе 

- Найти <POI> (Объект инфраструктуры) рядом с маршрутом / по маршруту
- Поехали <домой>/<на работу>
- Поехали в <адрес>
- Поехали в центр <название города>
- Поехали в <адрес>/<POI>/<перекресток>
- Проложить маршрут до дома (Navigate home)
- Проехать через дом (Go via home)
- Сброс маршрута (Clear route)
- Последние пункты назначения
- Остановка в недавнем пункте назначения
- Двухмерное представление (2D view)
- Трехмерное представление (3D view)

## Телефон

Если телефон подключен к мультимедийной системе по **Bluetooth®**, эти команды могут подаваться на любом из основных дисплеев при условии отсутствия текущих телефонных вызовов.

Если телефон не подключен по **Bluetooth®**, мультимедийная система выдаст голосовое сообщение, и сеанс будет завершен.

- Позвони <имя контакта>: чтобы набрать номер телефона, связанный с контактом
- Позвони по номеру <номер>: набрать номер
- Напиши сообщение: для запуска голосового процесса отправки текстового сообщения
- Перезвони: чтобы позвонить по номеру контакта, связанному с последним исходящим вызовом
- Последние вызовы: чтобы показать список последних совершенных, пропущенных и принятых вызовов
- Покажи совершенные вызовы: для отображения списка исходящих вызовов
- Покажи пропущенные вызовы: для просмотра списка пропущенных вызовов

## Текст

Если телефон подключен к мультимедийной системе по **Bluetooth®**, эти команды могут подаваться на любом из основных дисплеев при условии отсутствия текущих телефонных вызовов.

Если телефон не подключен по **Bluetooth®**, мультимедийная система выдаст голосовое сообщение, и сеанс будет завершен.

- Отправь сообщение <контактному лицу> на мобильный/рабочий теле-

фон: чтобы начать голосовой процесс, отправьте текстовое сообщение контактному лицу

### Мультимедиа

Эти команды можно отдавать из любого экранного окна при условии отсутствия активных телефонных вызовов.
Хочу послушать музыку: для включения последней прослушиваемой радиостанции

- Включи <трек> <исполнителя>: для воспроизведения запрашиваемого трека
- Давай послушаем <жанр>: для включения музыки определенного жанра
- Покажи мои плейлисты: чтобы показать список сохраненных плейлистов
- Включи альбом <название альбома>: для воспроизведения запрашиваемого альбома
- Включи <имя исполнителя>: для воспроизведения музыки запрашиваемого исполнителя
- Включи <название жанра> жанр: для воспроизведения музыки нужного жанра
- Включи плейлист <название плейлиста>: для воспроизведения нужного плейлиста

### Радио

Эти команды можно отдавать из любого экранного окна при условии отсутствия активных телефонных вызовов.
Хочу послушать радио: для включения последней прослушиваемой радиостанции

- Включи <название радиостанции>: для включения последней выбранной радиостанции
- Включи канал <номер>: для включения выбранного веб-радиоканала
- Настройся на <частоту> в диапазоне <FM>/<AM>: чтобы настроить радио на выбранную частоту
- Настройся на <название радиостанции>: чтобы настроиться на выбранную радиостанцию
- Настройся на DAB-канал <название радиостанции>: чтобы настроиться на выбранную радиостанцию

### Климатическая система

Эти команды можно отдавать из любого экранного окна при условии отсутствия активных телефонных вызовов.

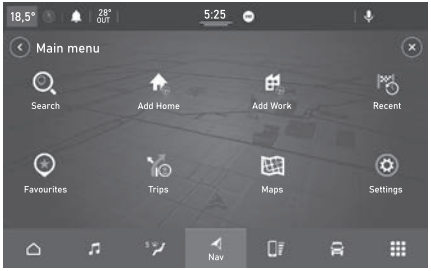
- Установи температуру на <значение>: чтобы установить желаемую температуру в системе автоматического климат-контроля
- Мне холодно/Сделай теплее: увеличение установленной температуры в системе автоматического климат-контроля
- Lower the fan speed (Снизь скорость вентилятора): чтобы снизить скорость вентилятора системы климат-контроля
- Включи кондиционер: для запуска системы автоматического климат-контроля

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если поля содержат специальные символы языков, не поддерживаемых системой (например, греческий), голосовые команды будут недоступны.

## Навигация

Нажмите графическую кнопку «Навигация» (наличие зависти от версии автомобиля), чтобы отобразить навигационную карту на дисплее.




Вы можете использовать карту так же, как и традиционную бумажную карту. Вы можете перемещаться по карте с помощью жестов, а также увеличивать масштаб с помощью кнопок масштабирования.
Вы можете найти пункт назначения, выбрав его на карте, выбрав сохраненный пункт назначения (например, «Дом» или «Работа») или выполнив поиск адреса с помощью кнопки «Поиск» в главном меню.
После выбора пункта назначения маршрут планируется и отображается на экране «Просмотр карты». Панель маршрута отображается в правой части дисплея и предоставляет дополнительную информацию о событиях на маршруте, например, об авариях и камерах контроля скорости. Также доступно время прибытия и оставшееся расстояние.
Вы можете выбрать просмотр маршрута с помощью 3D-изображения в окне «Руководство».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Громкость навигационной системы можно регулировать только во время работы системы навигации, когда система предоставляет голосовые указания.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В некоторых странах использование клавиатуры разрешено только тогда, когда автомобиль стоит на месте. При попытке ввести текст (например, адрес) во время движения автомобиля или при возобновлении движения без завершения операции будет выведено специальное предупреждающее сообщение, и операция будет завершена. Мы рекомендуем использовать голосовые команды во время движения.

### Обновление карты

Для обеспечения оптимальной производительности навигационную систему необходимо периодически обновлять. Обновления можно загрузить с помощью функции MOTA (Map Over The Air/Карта по беспроводному подключению). Обратитесь к главе «Обновление системы».

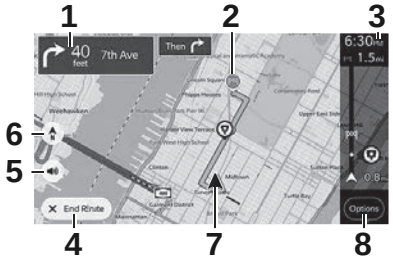
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Дилер вправе взимать плату за обновление навигационной системы.

## Начальный экран

### Просмотр карты

Вы можете использовать карту так же, как и традиционную бумажную карту. Вы можете перемещаться по карте с помощью жестов, а также увеличивать масштаб с помощью кнопок масштабирования.




**1** Следующая инструкция. этот значок предоставляет подробную информацию о следующей развязке, отображает название следующей дороги и расстояние до развязки. Рядом с ним также отображается краткая информация о развязке, следующей за ближайшей развязкой.

**2** Конечный пункт назначения. этот символ показывает конечный пункт назначения вашего текущего маршрута.

**3** Панель маршрута. панель маршрута отображается в том случае, если вы задали маршрут. В ее верхней части отображается информация о прибытии, а в нижней части — символы. Панель маршрута можно убрать с карты, см. раздел Настройки (Settings).

**4** Кнопка завершения маршрута. Используйте эту кнопку, чтобы отменить маршрут. При нажатии этой кнопки появится запрос на подтверждение отмены маршрута.

**5** Кнопка отключения звука. Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать голосовые инструкции, только оповещения или режим без звука.

**6** Кнопка переключения вида. Нажмите кнопку переключения вида, чтобы переключаться между 3D-режимом, 2D-режимом и 2D-режимом с севером сверху.

**7** Текущее местоположение. Этот символ указывает на ваше текущее местоположение.

**8** Кнопка «**Варианты**». Нажмите эту кнопку, чтобы перейти на панель параметров маршрута, где вы можете изменить текущий маршрут и ознакомиться с общей информацией о нем.

**Символы карты**

Символы используются на карте для указания пункта назначения и сохраненных мест:

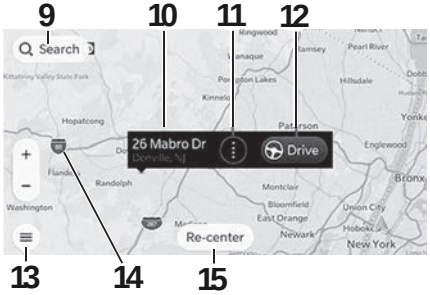

Ваш пункт назначения


Ваш домашний адрес. Можно указать свой домашний адрес в разделе «Мои места».


Остановка на маршруте.


Местоположение, сохраненное в разделе «Мои места».

Выберите символ карты, чтобы открыть всплывающее меню, а затем нажмите кнопку меню, чтобы увидеть список действий, которые вы можете предпринять.
При нажатии и удержании в нажатом положении какого-либо места на карте отобразятся сведения об этом месте.




**9** Кнопка поиска. С помощью этой кнопки можно перейти к поиску нужного пункта назначения.

**10** Сведения о местоположении. Коснитесь и удерживайте палец в любом месте на карте, чтобы просмотреть подробные сведения об этом местоположении.

**11** Всплывающее меню. коснитесь этого символа, чтобы открыть всплывающее меню, в котором приведен список доступных действий.

**12** Кнопка «Выбор маршрута». Эта кнопка позволяет открыть окно выбора предпочтительного маршрута до пункта назначения.

**13** Кнопка главного меню. Нажмите на эту кнопку, чтобы перейти к главному меню.

**14** Кнопка масштабирования (эта кнопка появляется только при нажатии на экран). Нажмите кнопки масштабирования, чтобы увеличить и уменьшить масштаб.

**15** Кнопка возврата представления по центру. Нажмите на эту кнопку, чтобы поместить текущее местоположение в центр карты.

## Главное меню

(в зависимости от рынка)
В режиме «Map view» (Просмотр карты) или «Guidance view» (Просмотр инструкций) нажмите сенсорную кнопку «Main menu» (Главное меню) , чтобы открыть меню.
В главном меню доступны следующие кнопки:

Поиск: чтобы найти адрес, место или точку интереса, а затем проложить маршрут к этому месту.

Домой: для перехода к местоположению, зарегистрированному как «Дом». Если отображается «Добавить домашний адрес», нажмите эту кнопку, чтобы указать местоположение вашего дома

На работу: для навигации к месту, зарегистрированному как «Работа». Если отображается «Добавить работу», нажмите эту кнопку, чтобы задать местоположение работы

Последние: чтобы открыть список недавних пунктов назначения, которые можно выбрать для навигации

Избранное: для отображения сохраненных избранных элементов

Поездки: для отображения сохраненных поездок



Карты: для отображения списка установленных карт



Настройки: для открытия меню «Настройки», чтобы изменить элементы, отображаемые на дисплее системы навигации

## КАМЕРЫ КОНТРОЛЯ СКОРОСТИ

### О камерах контроля скорости

Сервис камер контроля скорости предупреждает вас о следующих местах нахождения камер:

- Места нахождения стационарных камер контроля скорости.
- Места нахождения передвижных камер контроля скорости.
- Места установки передвижных камер контроля скорости.
- Места нахождения камер контроля средней скорости
- Зоны контроля скорости.
- Места нахождения камер фиксации проезда на красный сигнал светофора.
- Камеры контроля ограничения движения.

Служба камер контроля скорости (Speed Cameras) также предупреждает вас о следующих опасностях:

- Места аварийно-опасных участков.

**Важная информация!** Служба камер контроля скорости (Speed Cameras) доступна не во всех странах. Например, во Франции TomTom предлагает сервис Danger Zone (Опасная зона), а в Швейцарии вообще не разрешены сервисы камер контроля скорости. В Германии вы несете ответственность за включение или выключение сервиса камер контроля скорости. Вопрос законности использования сервиса видеорегистратора в Германии и других странах ЕС не уникален. Поэтому вы пользуетесь этим сервисом на свой страх и риск. TomTom не несет никакой ответственности в связи с использованием этого сервиса.

### Переезд в другой район или страну

Когда вы въезжаете в регион или страну, где не разрешены предупреждения о камерах контроля скорости, ваше навигационное приложение TomTom отключает сервис камер контроля скорости TomTom. Вы не будете получать предупреждения о камерах контроля скорости в этих районах или странах.
В некоторых регионах или странах разрешены лишь ограниченные предупреждения о камерах контроля скорости, например, только предупреждения о стационарных камерах или предупреждения об опасных зонах. Навигационное приложение TomTom автоматически переключается в режим подачи ограниченных предупреждений при пересечении таких территорий или стран.

### Предупреждения о камерах контроля скорости

Предупреждения поступают по мере приближения к камере контроля скорости. Вас предупреждают несколькими способами:

- Появляется символ на панели маршрута и на вашем маршруте на карте.
- Расстояние до камеры контроля скорости отображается на панели маршрута.
- Ограничение скорости в месте расположения камеры отображается на панели маршрута.

- При приближении к камере контроля скорости раздается предупреждающий звуковой сигнал.
- Пока вы приближаетесь к камере или проезжаете зону контроля средней скорости, ваша скорость отслеживается. Если скорость вашего движения превышает ограничение более чем на 5 км/ч или 3 мили/ час, полоса маршрута окрашивается в красный цвет. Если скорость вашего движения составляет менее 5 км/ч или 3 миль/ч сверх установленного ограничения, полоса маршрута окрашивается в оранжевой цвет.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В представлении карты или указаний можно выбрать символ камеры контроля скорости на панели маршрута для просмотра типа камеры, максимальной скорости, а также протяженности зоны контроля средней скорости. В представлении карты также можно выбрать камеру контроля скорости, которая отображается на вашем маршруте.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Несоблюдение или частичное несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к смерти или серьезной травме. Неправильная настройка, использование и уход за этим устройством могут увеличить риск серьезной травмы, смерти или повреждения устройства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вы несете ответственность за принятие разумных решений, соблюдение необходимой осторожности и поддержание внимания при использовании этого устройства. Не отвлекайтесь на взаимодействие с этим устройством во время вождения. Сократите время, затрачиваемое на просмотр экрана устройства во время вождения. Вы несете ответственность за соблюдение законов, ограничивающих или запрещающих использование мобильных телефонов или других электронных устройств, например, вы должны использовать функцию громкой связи для выполнения звонков во время вождения. Всегда соблюдайте действующие законы и дорожные знаки, особенно те, которые касаются габаритов, веса и типа полезной нагрузки вашего автомобиля. Производитель не гарантирует безошибочную работу этого устройства, а также точность предлагаемых маршрутов и не несет ответственности за любые штрафы, связанные с несоблюдением вами действующих законов и нормативных положений.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройства без установленной карты для грузового автомобиля или кемпера не будут предлагать соответствующие маршруты для негабаритных / коммерческих автомобилей. Если на ваш автомобиль распространяются ограничения по весу, размеру, скорости, маршруту или другие ограничения при его эксплуатации на дорогах общего пользования, вы должны использовать только устройство с установленной картой для гру-

зовика или кемпера. Технические характеристики автомобиля должны быть точно введены на устройстве. Используйте это устройство только в качестве средства навигации. Не следуйте навигационным инструкциям, которые могут подвергнуть вас или других участников дорожного движения опасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения вами этого уведомления.

### Сервисы TomTom

(при наличии)

**Информация о TomTom Traffic и Travel Services**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

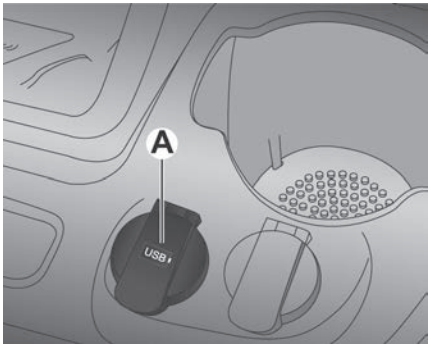
Сервисы TomTom доступны не во всех странах или регионах, и не все сервисы доступны во всех странах или регионах. Более подробную информацию о доступных услугах в каждом регионе можно найти по адресу tomtom.com/services (https://uk.support.tomtom.com/app/content/name/TechSpecs/).

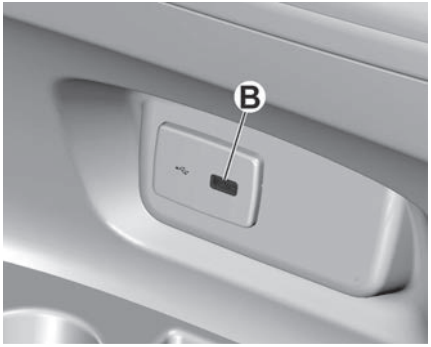
Для навигационной системы могут быть доступны следующие сервисы TomTom.

- Обстановка на дорогах
- Speed Cameras (Камеры контроля скорости)
- Погода
- Онлайн-поиск

## Подключение

### Источник USB




Внутри автомобиля имеются два USB-порта:

- на центральной приборной панели (**A**) для зарядки внешних устройств;
- на нижней части приборной панели (**B**) для передачи данных в мультимедийную систему и зарядки внешних устройств.

Когда USB-устройство подключено к порту на приборной панели с включенным радиоприемником, оно начинает воспроизводить треки на устройстве, если в меню «Audio» (Аудио) для параметра «AutoPlay» (Автозапуск) установлено значение «ON» (ВКЛ.). Если функция «AutoPlay» (Автовоспризве-

дение) выключена и смартфон подключен, будет активна только зарядка устройства.

### Telematic Box

Система Telematic Box оснащена независимой аккумуляторной батареей, которая позволяет работать некоторым подключенным службам, даже если аккумуляторная батарея автомобиля отключена.
Система предупредит пользователя о необходимости замены данной батареи, выведя на дисплей мультимедийной системы (для версий/рынков, где это предусмотрено)) соответствующее сообщение, а также с помощью уведомления посредством мобильного приложения (для версий/рынков, где это предусмотрено). Немедленно обратитесь в дилерский центр.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Несвоевременная замена батареи и, как следствие, несоблюдение предупреждений системы могут повлиять на работоспособность системы или полностью предотвратить ее работу.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Независимо от уровня заряда аккумуляторную батарею необходимо заменять каждые 5 лет в дилерском центре.

## Общий отказ от ответственности

**Личные данные и конфиденциальность**

- Производитель собирает, обрабатывает и использует персональные данные, относящиеся к автомобилю, в соответствии с требованиями законодательства. Ознакомьтесь с общими условиями обслуживания и политикой защиты данных на официальном сайте бренда.
- Клиент несет единоличную ответственность за использование услуг в транспортном средстве, даже если это делают другие люди, и должен информировать всех пользователей и пассажиров транспортного средства об услугах, функциях и ограничениях системы.
- **Если активирована служба экстренной помощи, вызов будет автоматически перенаправлен в колл-центр производителе. Обратите внимание на то, что всякий раз, когда текст относится к вызову службы помощи, он должен рассматриваться как обрабатываемый частными провайдерами услуги**.

**Условия эксплуатации**

- Для использования некоторых подключенных служб (Connected Services) вам необходимо зарегистрироваться на соответствующем портале, перейти на который можно с официального веб-сайта Stellantis, а затем выполнить активацию и вход на своих устройствах.
- Подключенные службы (Connected Services) доступны не на всех рынках и могут быть ограничены в зависимости от типа мультимедийной системы, расположения и продолжительности предоставления служб.
- Полная функциональность подключенных услуг (Connected Services), включая вызовы службы помощи и вызовы ASSIST, зависит от покрытия мобильной сети и геолока-

ции GPS, без которых надлежащее предоставление услуг не гарантируется. Покрытие не гарантируется в таких местах, как туннели, гаражи, многоэтажные парковки, горы.
- Службы могут быть недоступны в случае перегрузки мобильной сети или возникновения проблем, связанных с источником питания автомобиля (например, низкий заряд аккумуляторной батареи).
- При использовании служб клиенты должны хранить свои пароли в тайне для сугубо личного использования и не сообщать их третьим лицам.

## Службы

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Дата и время, отображаемые на дисплее **мультимедийной** системы, должны соответствовать фактическим дате и времени даже после отсоединения аккумуляторной батареи. Настройте параметры в меню «Настройки» **мультимедийной** системы. Любое расхождение между датой и временем на дисплее и фактическими датой и временем может быть вызвано неисправностью подключаемых служб.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Некоторые из перечисленных ниже сервисов могут быть недоступны, если двигатель автомобиля не запускается более 20 дней. Запустите двигатель, чтобы повторно активировать эти сервисы.

В зависимости от комплектации автомобиля и страны, разные службы могут быть доступны в течение разных периодов времени. Чтобы получить дополнительную информацию о вашем автомобиле, перейдите на персональную страницу на официальном сайте бренда.

## Мультимедиа

### Аудиосистема

#### Выбор источника звука

В этой главе описываются способы взаимодействия с USB и **Bluetooth®**.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если мультимедийное устройство не подключено к системе или если подключенный источник мультимедиа не распознается системой, на дисплее появится соответствующее сообщение.

**Изменить дорожку (следующая/предыдущая)**

Поверните кнопку/ручку «ОБЗОР/ВВОД» по часовой стрелке, чтобы воспроизвести следующий трек, поверните кнопку/ручку «ОБЗОР/ВВОД» против часовой стрелки, чтобы вернуться к началу текущего трека или к началу предыдущего трека, если текущий трек воспроизводился менее 3 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Ручка BROWSE/ENTER (Обзор/Ввод) не поддерживается устройствами Apple, подключенными через USB.

Нажмите 3 ▶▶| (короткое нажатие), чтобы воспроизвести следующий трек.
Нажмите 2 |◀◀ (короткое нажатие), чтобы воспроизвести предыдущий трек.

**Быстрая перемотка трека вперед**

Длительное нажатие кнопки 3 ▶▶| для быстрой перемотки выбранного трека.
Длительное нажатие кнопки 2 |◀◀ позволяет быстро перемотать выбранный трек назад.
Быстрая перемотка вперед/назад остановится, как только соответствующая кнопка будет отпущена или когда будет достигнут предыдущий/следующий трек.

**Воспроизведение в произвольном порядке**

Нажмите кнопку 1 ⤮ на передней панели, чтобы воспроизвести треки с устройства USB или **Bluetooth®** в произвольном порядке.

Кнопку 1 ⤮ можно использовать для выполнения двух функций:

- «ON» (графический значок будет выделен на дисплее): активная функция;
- «OFF» (графический значок отображается серым - не активен - на дисплее): функция деактивирована.

**Repeat**

Нажмите кнопку 4 ⮌, чтобы активировать функцию.
Кнопка 4 ⮌ на передней панели может использоваться для выполнения следующих функций:

- "Повторить все": повторить все треки;
- "Повторить один": повторить один трек;
- "Повтор ВЫКЛ": отключить функцию.

**Режим USB**

Чтобы включить режим USB, вставьте USB-накопитель в USB-порт на передней панели.
Если вы вставите флеш-накопитель USB в порт на передней панели, на дисплее отобразиться первый доступный трек для воспроизведения. Нажмите кнопку ОБЗОР/ВВОД, чтобы открыть следующее меню:

- Все треки
- Исполнители
- Альбомы
- Жанры
- Плейлисты
- Подкасты (только для устройств Apple)
- Аудиокниги (только для устройств Apple)
- Папки

Поверните кнопку/ручку «ОБЗОР/ВВОД», чтобы выбрать нужную опцию, а затем нажмите кнопку/ручку, чтобы подтвердить выбор.

## Мультимедийная система

Нажмите графическую кнопку «Media» (Мультимедиа) для прослушивания музыки и управления ею, просмотра доступных списков, выбора предпочтительных настроек звука и источника звука из доступных на базе конфигураций: Радио AM, FM, DAB, USB, **Bluetooth®**.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

На некоторых частотах AM-диапазона прием может быть нарушен помехами на входящем сигнале в мультимедийную систему.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Приложения, используемые на мобильных устройствах, могут быть несовместимы с мультимедийной системой.

После выбора режима медиа на дисплее отображается следующая информация.

**Верхняя часть:** Выбор разных страниц функции «Sources» (Источники), «Playback» (Воспроизведение), «Browse» (Обзор), «Audio settings» (Настройки звука).

**Левая часть:** отображение избранных источников. Чтобы выбрать источник, выберите «All sources» (Все источники), а затем выберите источник для отображения. Воспроизводимый источник выделяется.

**Средняя часть:** Отображение информации о воспроизводимой дорожке и кнопки управления воспроизведением:

- «Bluetooth»: открывает список устройств для аудиоисточника **Bluetooth®**
- Функция «Обзор» для источника USB/**Bluetooth®** позволяет выполнять поиск содержимого на устройстве
- «Треки» для источника USB/ **Bluetooth®**, позволяет выбрать трек из списка воспроизведения
- ⏮/⏭: выбор предыдущего / следующего трека или предыдущей / следующей станции
- 🔀: случайное воспроизведение треков, содержащихся в папке
- 🔁: после завершения воспроизведения последнего трека воспроизведение автоматически возобновляется с первого трека в списке воспроизведения
- ⏸: приостановить воспроизведение дорожки
- ⁞⁞ «Настройка»: доступ к странице выбора радиостанций

**Нижняя часть:** Быстрый доступ к избранным радиостанциям.

**Выбор трека**

Функция «Browse» (Обзор) позволяет открыть окно со списком воспроизводимых треков.
Графические кнопки ⏮ и ⏭ можно использовать для просмотра списка исполнителей, музыкальных жанров и альбомов на подключенном устройстве через USB или **Bluetooth®** в соответствии с информацией, записанной на самих треках.
В каждом списке графическая кнопка «ABC» позволяет пользователю перейти к нужной букве в списке.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Эту кнопку можно отключить для некоторых устройств **Apple**.

**Меню «Browse» (Обзор)**

Во время воспроизведения одного из источников радиосигнала нажмите кнопку «Browse» (Обзор) для поиска станции с помощью подменю «Все станции». Сохраните или удалите любимую станцию с помощью подменю «Все предустановки».

В подменю «Все станции» можно вывести на экран список станций в алфавитном порядке с помощью кнопки «ABC» или выбрать функцию поиска станций с помощью кнопки Q.
В подменю «All Presets» (Все предустановки):

- нажмите «Hold to save» (Удерживайте, чтобы сохранить) для добавления текущей радиостанции в список избранных станций
- нажмите значок для удаления радиостанции, сохраненной в Избранном

**Информация о треке**

Нажмите кнопку ⓘ на дисплее для отображения информации о воспроизводимом треке. Еще раз нажмите кнопку, чтобы отключить функцию.

**Треки**

Нажмите графическую кнопку «Треки» ☰ для просмотра меню вместе со списком песен. Воспроизводимая песня обозначается стрелкой и строками над и под заголовком.

**Меню «Настройки звука»**

Меню «Настройки звука» содержит следующие параметры (в зависимости от версии автомобиля):

- Баланс/Затухание
- Эквалайзер
- Регулировка соотношения громкости и скорости
- Объемное звучание
- Автовоспроизведение
- Автоматическое Вкл радио
- Выключение радио при открывании двери
- Регулировка громкости

# Телефон

## Аудиосистема

**Выполнение телефонного вызова**

Описанные ниже операции доступны только в том случае, если они поддерживаются используемым мобильным телефоном.
Все доступные функции см. в руководстве по эксплуатации мобильного телефона.
Порядок совершения вызова:

- выберите контакт в телефонной книге, затем нажмите «ОК» и нажмите кнопку «BROWSE/ENTER» (ОБЗОР/ВВОД), чтобы начать вызов.
- наберите номер телефона с помощью графической клавиатуры на дисплее, а затем выберите опцию «Вызов».

**Завершение вызова**

Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку ☎ на передней панели или на элементах управления на рулевом колесе; на дисплее системы появится специальный экран.

**Регистрация мобильного телефона**

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Выполняйте эту операцию только на неподвижном автомобиле и в безопасных условиях; эта функция отключается во время движения автомобиля.

Процедура сопряжения для мобильного телефона описана ниже: всегда обращайтесь к справочнику по мобильному телефону в любом случае.

Сопряжение мобильного телефона выполняется в следующем порядке:

1. Откройте меню «Настройки» на телефоне.
2. Поверните кнопку/ручку BROWSE ENTER (Вход в окно обзора), чтобы выбрать опцию «Pair New Phone» (Сопряжение нового телефона): на дисплее откроется специальное окно.

Доступ к меню «Настройки» можно получить, нажав кнопку «Настройки» в меню «Телефон» или нажав кнопку «ОК» в главном меню «Телефон» (если мобильный телефон не подключен).
После его выбора начнется процедура подключения «Подключение нового телефона», если скорость автомобиля ниже максимально допустимого порога.
Если скорость автомобиля превышает этот порог, на дисплее появится сообщение «Функция недоступна во время движения автомобиля».
Если процесс подключения может начаться при выборе «Подключение нового телефона», на дисплее появляется всплывающее окно с названием устройства и случайным 4-значным PIN-кодом.
При выборе названия автомобиля и правильном вводе 4-значного PIN-кода на дисплее появляется всплывающее сообщение о начале процедуры.
6-значный экран подтверждения автоматически заменяет предыдущий, и подтверждение водителя требуется как на устройстве, так и в системе.
После подтверждения PIN-кода на системе и на сопрягаемом устройстве начнется процедура сопряжения.
Если процедура подключения успешна, новое устройство регистрируется и подключается в режиме аудио и телефона.
Как только всплывающий экран исчезнет с дисплея, система автоматически вернется к основному экрану режима «Телефон», и вам будет задан вопрос, хотите ли вы загрузить телефонную книгу.
Если подключенное устройство имеет функцию «Siri» или другую функцию голосового помощника, на дисплее системы появится соответствующий значок.
Если процедура сопряжения не удалась, на дисплее системы появится соответствующее сообщение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Приоритетность определяется в соответствии с последовательностью подключения мобильных телефонов, которые не заданы как предпочтительные. Первый подключенный телефон будет иметь наивысший приоритет и будет первым устройством, отображаемым в списке.

### Мультимедийная система

Нажмите кнопку «Телефон» на дисплее, чтобы активировать режим телефона

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы ознакомиться со списком мобильных телефонов и поддерживаемых функций, посетите https://www.stellantisinfotainment.com/
Звук мобильного телефона передается через звуковую систему автомобиля; система автоматически отключает системный звук при использовании функции телефона.

Выберите нужную страницу на дисплее с помощью панели вверху, чтобы:

- получать доступ к графической клавиатуре на дисплее, которую вы можете использовать для набора номера телефона, нажатием графической кнопки «Клавиатура».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Клавиатура активна только тогда, когда автомобиль неподвижен. При попытке использования клавиатуры во время движения автомобиля или при возобновлении движения без завершения ввода данных на дисплее мультимедийной системы появится соответствующее предупреждающее сообщение, и действие будет завершено.

- нажмите графическую кнопку «Последние» для отображения и вызова контактов из журналов последних вызовов;
- нажмите графическую кнопку «Избранное» для отображения и вызова контактов из списка избранного;
- нажмите графическую кнопку «Телефонная книга» для отображения и вызова контактов в телефонной книге мобильного телефона;
- нажмите графическую кнопку «Текстовые сообщения» для отображения полученных текстовых сообщений;
- просмотрите подключенные устройства;
- клавиатура: отображает цифровую клавиатуру;
- выполняется вызов: отображает информацию о текущем вызове.

Звук мобильного телефона передается через звуковую систему автомобиля; система автоматически отключает звук мультимедийной системы при использовании функции телефона.

**Выполнение телефонного вызова**

Описанные ниже операции доступны только в том случае, если они поддерживаются используемым мобильным телефоном. Все доступные функции см. в руководстве пользователя мобильного телефона.

Можно совершить звонок, выбрав один из следующих пунктов:

- «Клавишная панель»
- «Последние»
- «Избранное»
- «Контакты»

Можно добавить номер или контакт (если уже присутствует в контактах) в список избранного во время совершения вызова, нажав одну из 5 графических кнопок «Пусто» в верхней части дисплея. Управлять избранным можно также с помощью опций телефонной книги.

**Завершение вызова**

Нажмите графическую кнопку на дисплее или кнопку на рулевом колесе, чтобы завершить вызов. Завершается только текущий вызов, и любой удерживаемый вызов становится новым активным вызовом. В зависимости от типа мобильного телефона, если текущий вызов завершается вызывающим абонентом, вызов на удержании может не активироваться автоматически.

**Регистрация мобильного телефона**

Сопряжение устройства **Bluetooth®** (например, смартфона) выполняется с помощью функции «Диспетчер устройств» на странице «Телефон».

Для сопряжения устройства выполните следующие операции:

- активируйте функцию **Bluetooth®** на устройстве;
- Откройте «Диспетчер устройств»;
- нажмите кнопку Добавить устройство»;
- во всплывающем окне отобразится временный PIN-код, который необходимо ввести на устройстве; найдите мультимедийную систему на аудиоустройстве **Bluetooth®** и по запросу аудиоустройства введите PIN-код, отображаемый на дисплее системы, или подтвердите отображаемый PIN-код на устройстве;
- после успешного завершения процедуры сопряжения на дисплее откроется новая страница.

Ответьте «Да» на вопрос, чтобы подключить аудиоустройство **Bluetooth®** в качестве избранного (устройство будет иметь приоритет над всеми другими устройствами, которые будут сопряжены позднее).

При выборе «Нет» приоритет определяется в соответствии с порядком подключения. Последнее подключенное устройство будет иметь самый высокий приоритет.
Если устройство не было зарегистрировано, вы можете получить доступ к «Диспетчеру устройств» непосредственно из функции «Телефон».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Можно выполнить сопряжение до 20 устройств. В случае попытки сопряжения двадцать первого устройства откроется всплывающее окно с сообщением, что это невозможно. Удалите одно из сопряженных устройств, чтобы разрешить сопряжение нового устройства.

## Настройки

### Аудиосистема

Нажмите кнопку ☼ на передней панели, чтобы открыть меню «Настройки».

Меню содержит следующие параметры:

- «Аудио»
- «Система»
- «Радио»
- Камера заднего вида

Поверните кнопку/ручку BROWSE/ENTER (ОБЗОР/ВВОД), чтобы выбрать нужную категорию, а затем нажмите кнопку/ручку BROWSE/ENTER (ОБЗОР/ВВОД), чтобы подтвердить выбор.

### Мультимедийная система

Настройки доступны при установке устройства зажигания в положение **MAR**.

Можно получить доступ к настройкам двумя способами, нажав кнопку «Настройки» в строке состояния или на главной странице просматриваемой функции в правом верхнем углу.
В качестве ориентира, меню включает в себя следующие пункты:

- Мой профиль
- Язык
- Дисплей
- Единицы измерения

- Безопасность и помощь в управлении
- Дата и время
- Телефон/**Bluetooth®**
- Камера
- Зеркала и стеклоочистители лобового стекла
- Световые приборы
- Тормоза (при наличии)
- Блокировка дверей
- Варианты выключения автомобиля/состояние ВЫКЛ
- Настройки звука/аудио
- Настройка радиоприемника
- Геолокация
- Обновление программного обеспечения
- Информация о системе
- Сброс

## Подключаемые службы

(при наличии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Всегда соблюдайте правила дорожного движения той страны, в которой вы находитесь за рулем, и сосредоточьтесь на дорожных условиях. Всегда управляйте автомобилем безопасным образом, держа руки на рулевом колесе. Используйте функции мультимедийной системы только в том случае, если вы уверены в безопасности такого использования. Клиент несет ответственность за все риски, связанные с использованием функций и приложений автомобиля. Несоблюдение этих правил может привести к серьезным несчастным случаям и (или) смерти.

Подключаемые службы повышают комфорт эксплуатации автомобиля путем его подключения к сети. Сервисы (если предоставляются) позволяют вам получать своевременную поддержку в случае необходимости и в экстренных ситуациях, получать информацию о состоянии вашего автомобиля, его местоположении, управлять им в удаленном режиме и повышать эффективность навигации (если предоставляется) благодаря обновлениям в режиме реального времени.
Вы можете получить доступ к подключаемым службам через специальное приложение Opel для смартфонов или умных часов, вебпортал или мультимедийную систему вашего автомобиля.
Для доступа к службам необходим контракт на подключенные службы (Connected Services).

**Активация в автомобиле** — это функция для доступа к процедуре активации подключенных услуг непосредственно из радио через ввод своего адреса электронной почты.

Узнайте больше о подключаемых службах – применимость, доступность, совместимость, пакеты и спецификации – на веб-сайте Stellantis.

## Отключение режима геолокации

(при наличии)
Если вы хотите отключить режим геолокации, просто сделайте это в мультимедийной системе.
В случает отключения режима геолокации некоторые сервисы в мобильном приложении "Opel app" или на мобильных устройствах, использующие локацию автомобиля, будут недоступны.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Значок в верхней части дисплея мультимедийной системы указывает на то, что функция геолокации активна (ON (ВКЛ)). Если геолокация включена, положение автомобиля отслеживается с целью активации функций, которым это необходимо. Если геолокация отключена, положение автомобиля отслеживается только системами навигации, безопасности, страхования и системами помощи водителю (если имеются). См. главу «Настройки» мультимедийной системы, чтобы отключить функцию.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если «настройки по умолчанию восстановлены», выключите двигатель (устройство зажигания в положении **STOP**) и подождите несколько минут, прежде чем перезапустить его (устройство зажигания в положении **MAR**). Неправильное выполнение операции и короткий промежуток времени, прошедший между выключением двигателя и его повторным включением, могут привести к тому, что настройки конфиденциальности не будут поддерживаться. В этом случае повторите операцию, увеличив время ожидания между выключением двигателя и его повторным включением.

### Обновление системы

Мультимедийной сервисы и прикладное программное обеспечение мультимедийной системы обновляются дистанционно в целях предоставления клиенту новых версий программного обеспечения, включающих новые функции или усовершенствования / дополнения уже предлагаемых функций.
Обновления производятся по усмотрению производителя.
Некоторые обновления системы будут выполняться автоматически. Информация о других обновлениях будет доводиться до сведения клиента с помощью сообщений на дисплее мультимедийной системы, позволяя клиенту самому подтвердить или отложить обновление.
Клиент получит уведомление от мультимедийной системы, если система недоступна.
Для ознакомления с более подробной информацией о службах, функциях, технических характеристиках, наличии и любых обновлениях всегда обращайтесь к материалам, размещенным на официальном сайте производителя.

## Деактивация подключаемых служб

Если Вы продаете свой автомобиль, на котором все еще активны подключаемые службы, Вы должны будете отключить свой профиль от служб на соответствующей странице официального сайта марки, обратившись в службу поддержки клиентов или в дилерский центр.
Вы также обязаны проинформировать нового владельца обо всех сервисах, у которых еще не закончился срок действия и которые привязаны к новой учетной записи подключенных служб (Connected Services).

## Обновление системы

Мультимедийную систему можно обновлять удаленно с по каналу беспроводной связи.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Изображения приведены только в качестве примеров. Они могут отличаться от показанных ниже в зависимости от версии/рынка.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Вместо использования внешних подключений Wi-Fi беспроводное обновление программного обеспечения использует реализованные в автомобили возможности подключения к данным без дополнительных затрат для клиента.

При наличии обновления программного обеспечения на экране появится всплывающее окно, сообщающее о доступности новой версии программного обеспечения или новых функций для мультимедийной системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Настройки автомобиля или телефона могут быть потеряны после обновления программного обеспечения по беспроводной сети. При необходимости проверьте и повторно введите отсутствующие настройки системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Некоторые автоматические обновления системы могут выполняться во время стоянки, когда двигатель выключен. Это может потребовать многократного поворота устройства зажигания из положения **STOP** в положение **MAR** и наоборот для восстановления всех функций аудио и видео.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

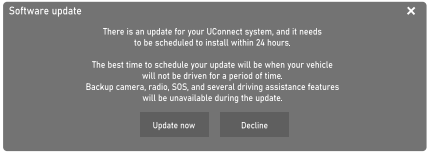
Камера заднего вида, мультимедийная система и другие системы помощи водителю во время обновления недоступны. Рекомендуется проводить обновление, когда автомобиль неподвижен.

### Мгновенное обновление

Нажмите кнопку «Обновить сейчас», чтобы немедленно обновить программное обеспечение, когда на экране появится всплывающее окно.

### Запланированное обновление

В случае обязательного обновления нажмите кнопку «Обновить сейчас» или «Запланировать обновление». Параметр запланированного обновления позволяет задать другое время обновления. Нажимайте стрелки △ / ▽ на дисплее для установки нужного времени.

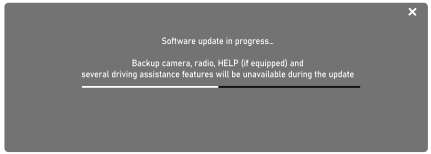



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Параметр запланированного обновления можно использовать 20 раз за одно обновление. После 20-й отсрочки обновление станет

обязательным при первом запуске автомобиля. В случае обязательного обновления можно только нажать кнопку «OK» во всплывающем окне и запустить обновление.

Во время обновления радио будет показывать процент выполнения обновления и время, оставшееся до завершения. По завершении обновления мультимедийная система автоматически перезапустится.




**Обновление через внешнее подключение WI-FI**

Когда обновление программного обеспечения по Wi-Fi становится доступным, на экране появляется всплывающее окно с предложением выполнить обновление немедленно или в более позднее время.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Камера заднего вида, мультимедийная система и другие системы помощи водителю во время обновления недоступны. Рекомендуется проводить обновление, когда автомобиль неподвижен.

Порядок обновления программного обеспечения мультимедийной системы:

- выберите «Настройки» на экране;
- выберите «Wi-Fi» в списке настроек;
- выберите правильный Wi-Fi роутер из отображаемых;

**ПРИМЕЧАНИЕ**

если Wi-Fi роутер находится слишком далеко от автомобиля, он не будет отображаться среди доступных;

- при появлении запроса введите пароль для доступа к роутеру и нажмите «OK».

Включение функции установки обновлений программного обеспечения:

- выберите «Разрешить скачивание программного обеспечения по Wi-Fi» в экранном окне настроек Wi-Fi;
- когда обновление программного обеспечения становится доступным, на дисплее мультимедийной системы появится всплывающее окно, сообщающее о доступности нового обновления; при появлении запроса на подключение к сети Wi-Fi выберите «Да»;
- во время обновления во втором всплывающем окне отображается предполагаемое оставшееся время и процент выполнения обновления; после установки обновления нажмите «OK».

**Мгновенное обновление**

Нажмите кнопку «Обновить сейчас», чтобы немедленно обновить программное обеспечение, когда на экране появится всплывающее окно.

**Запланированное обновление**

Используйте параметр запланированного обновления, чтобы установить отложенное время обновления. Нажимайте стрелки △ / ▽ на дисплее для установки нужного времени.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Параметр запланированного обновления можно использовать 20 раз за одно обновление. После 20-й отсрочки обновление станет обязательным при первом запуске автомобиля. В случае обязательного обновления можно только нажать кнопку «OK» во всплывающем окне и запустить обновление.

Во время обновления радио будет показывать процент выполнения обновления и время, оставшееся до завершения. После установки обновления мультимедийная система автоматически перезапустится.

**Сбои обновления**

В случае возникновения ошибок во время установки обновлений операция будет прервана и появятся следующие сообщения:

- "Произошла ошибка. Система вернется к предыдущей версии программного обеспечения.
- «Сбой обновления. - Во время процедуры обновления была обнаружена ошибка. Обратитесь в службу поддержки. Код ошибки: XXXX»

В таких случаях обратитесь в дилерский центр.

## ФУНКЦИЯ «Не беспокоить»

Если подключенный телефон поддерживает эту функцию, то при нажатии графической кнопки «Не беспокоить» пользователь не будет получать уведомления о входящих звонках или текстовых сообщениях. Пользователь может ответить сообщением по умолчанию или индивидуальным сообщением с помощью настроек.

## Функция «Двойной телефон»

Мультимедийная система позволяет одновременно **подключаться по Bluetooth®** к двум телефонам. Только одно из двух подключенных устройств может воспроизводить мультимедийный контент через **Bluetooth®**.
Чтобы активировать эту функцию, выберите «Два активных телефона» в экранном окне «Диспетчер устройств».
Управлять звонками можно только с помощью Apple CarPlay или Android Auto при использовании телефона в режиме Apple CarPlay или Android Auto.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Радио может изменить воспроизводимый трек, если имя устройства изменено в настройках **Bluetooth®** телефона (при наличии), если устройство подключено по USB после подключения по **Bluetooth®**. После обновления программного обеспечения телефона для правильной работы рекомендуется удалить телефон из списка устройств, подключенных к радио, удалить предыдущее сопряжение системы, а также из списка устройств **Bluetooth®** на телефоне и выполнить новое сопряжение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В случае потери соединения **Bluetooth®** между мобильным телефоном и системой обратитесь к руководству по мобильному телефону.

# ПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Запуск и остановка двигателя

### Запуск двигателя

Автомобиль оснащен электронным устройством блокировки двигателя: если двигатель не запускается, см. главу «**Противоугонная система**» в разделе **«Знакомство с автомобилем»**.
Перед запуском автомобиля отрегулируйте сиденье, внутренние и наружные зеркала заднего вида и правильно пристегните ремень безопасности. Никогда не нажимайте на педаль акселератора при запуске двигателя.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Если педаль акселератора и педаль тормоза случайно нажаты одновременно, система будет считать, что запрос на торможение имеет более высокий приоритет. В этом случае двигатель переключится в режим восстановления, а производительность (крутящий момент двигателя и скорость транспортного средства) будет ограничена. Чтобы восстановить нормальную работу, просто отпустите педаль акселератора. Останавливать и запускать двигатель необязательно.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасно запускать двигатель в закрытых помещениях. Двигатель потребляет кислород, а выхлопные газы двигателя содержат углекислый газ, угарный газ и другие токсичные газы.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Желательно не эксплуатировать автомобиль в режиме максимальной производительности (например, чрезмерное ускорение, большие расстояния на высокой скорости, чрезмерное интенсивное торможение и т. д.) в течение начального периода эксплуатации.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

При выключенном двигателе ни в коем случае не оставляйте ключ зажигания в положении MAR, чтобы бесполезное потребление тока не привело к разрядке аккумуляторной батареи.

#### ПРОЦЕДУРА ДЛЯ ВЕРСИЙ С МЕХАНИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

Порядок действий:

- включите стояночный тормоз;
- переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение;
- переведите устройство зажигания в положение MAR: загорится сигнальная лампа и на приборной панели;
- дождитесь загорания сигнальных индикаторов и выключите;

чем выше температура двигателя, тем быстрее это произойдет;
- выжмите педаль сцепления до упора, не касаясь педали акселератора;
- переведите устройство зажигания в положение AVV, как только погаснет сигнальный индикатор 🔥. Слишком долгое ожидание приведет к потере работы по нагреву, выполняемой заглушками. Отпустите ключ, как только заведется двигатель.

## ПРОЦЕДУРА ДЛЯ ВЕРСИЙ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

Запуск двигателя возможен только тогда, когда рычаг переключения передач находится в положении **P** или **N.** Таким образом, когда двигатель запущен, система находится в положении **P** или **N** (последнее означает нейтраль, но колеса транспортного средства заблокированы механически).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

В некоторых случаях, когда двигатель выключается, вентилятор может включаться максимум на 120 секунд.

## ДВИЖЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Чтобы переключиться из положения **P**, нажмите на педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач в требуемое положение (**D** или «Секвентальный режим»), чтобы двигаться вперед, или **R**, чтобы включить задний ход).
Включенная передача будет отображаться на дисплее приборной панели. При отпускании педали тормоза автомобиль начинает движение вперед или назад (режим медленной скорости). В этом случае нет необходимости нажимать на педаль акселератора.

### ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ

Несоответствие между фактически установленной скоростью (отображаемой на дисплее приборной панели) и положением рычага переключения передач обозначается миганием буквы, соответствующей положению рычага на приборной панели (также сопровождается звуковым сигналом). Это состояние не следует интерпретировать как эксплуатационную неисправность, а просто как запрос системы повторить маневр.

### ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ

После выключения электрического стояночного тормоза и отпускания педали тормоза, перехода двигателя на холостые обороты и переключения коробки передач в положение D, R или секвентальный режим будьте предельно осторожны, поскольку автомобиль может двигаться даже без нажатия на педаль акселератора. Это условие можно использовать, когда автомобиль стоит на ровной поверхности, при совершении сложных парковочных маневров, используя только педаль тормоза.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Если двигатель не запускается с включенной передачей, о потенциально опасной ситуации из-за того, что коробка передач автома-

тически переводится в нейтральное положение, будет сообщено с помощью звукового сигнала.

## ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ ПОСЛЕ ЕГО ЗАПУСКА

Порядок действий:

- двигайтесь медленно на средних оборотах двигателя; не делайте резких ускорений;
- сначала не повышайте обороты двигателя. Подождите, пока индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя не начнет двигаться.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Помните о том, что сервопривод тормоза и усилитель рулевого управления не работают до тех пор, пока двигатель не будет запущен, поэтому вам нужно приложить гораздо больше усилий, чем обычно, к педали тормоза и рулевому колесу.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Запрещается запускать двигатель путем толкания, буксировки или движения под уклон. Это может привести к тому, что топливо попадет в каталитический нейтрализатор и повредит его без возможности ремонта.

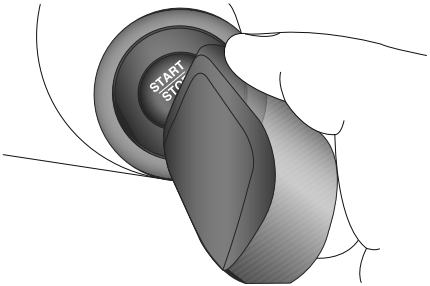
**⚠ ВНИМАНИЕ**

Резкое нажатие на акселератор перед выключением двигателя не имеет абсолютно никакой практической цели; это приводит к расходу топлива и наносит ущерб двигателю, особенно с турбонагнетателем.

## НЕИСПРАВНОСТЬ ПРИ ЗАПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ

### Запуск двигателя с помощью электронного ключа (бесключевой запуск Enter-N-Go) при разряженной батарее

Если устройство зажигания не реагирует при нажатии соответствующей кнопки, батарея электронного ключа может быть разряжена. Поэтому система не определяет наличие электронного ключа на борту автомобиля и выводит сообщение.
В этом случае положите закругленный край электронного ключа (сторона, противоположная отверстию держателя ключа) на устройство зажигания и нажмите кнопку с помощью электронного ключа. Таким образом, активируется устройство зажигания, и двигатель можно запустить.




### Запуск двигателя (электрические версии)

Перед запуском автомобиля отрегулируйте сиденье, внутренние и наружные зеркала заднего вида и правильно пристегните ремень безопасности.

Трансмиссия должна находиться в положении **P** или **N.** Нажмите на тормоз, чтобы включить передачу, когда коробка передач находится в положении **P**.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При переключении необходимо нажать на педаль тормоза.

### Запуск двигателя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Сервопривод тормоза не активен до тех пор, пока не запустится двигатель, поэтому вам нужно будет приложить гораздо большее усилие, чем обычно, к педали тормоза.

Трансмиссия должна находиться в положении **P** или **N**. Порядок действий:

- выжмите педаль тормоза до упора, не касаясь педали акселератора;
- нажмите кнопку устройства зажигания, чтобы перевести его в положение START; удерживайте ее полностью нажатой в течение нескольких секунд.

В конце процедуры прозвучит звуковое предупреждение и на дисплее приборной панели появится сообщение **READY** (ГОТОВ), указывающее на то, что электрическая тяговая система автомобиля запущена. Когда появится сообщение «READY», автомобиль готов к движению.




**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если сообщение «READY» не появляется на приборной панели несмотря на правильную процедуру запуска, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если требуется запуск, когда коробка передач находится в какомлибо положении, кроме N, без нажатия педали тормоза, на экране появится соответствующее сообщение (см. главу «Сигнальные индикаторы и сообщения» в разделе «Органы управления и контрольные приборы на приборной панели»). В этом случае повторите процедура запуска, нажав на педаль тормоза.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если требуется запуск, но коробка передач неисправна, выполните процедуру «Отложенный запуск» (см. главу «Сигнальные индикаторы и сообщения» в разделе «Органы управления и контрольные приборы на приборной панели»). Поверните устройство зажигания в положение START не менее чем на 7 секунд при нажатом тормозе, чтобы запустить двигатель. Система останется в состоянии «восстановления». Если дви-

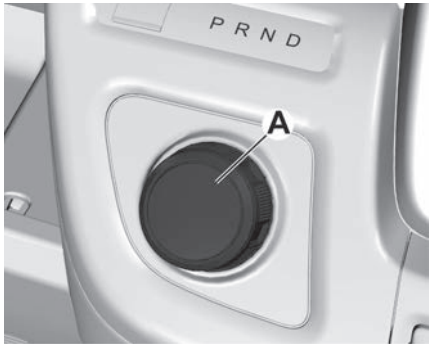
гатель не запустился, обратитесь к дилеру STELLANTIS.

### Запуск двигателя с недостаточно заряженной батареей электронного ключа

Если устройство зажигания не реагирует на нажатие кнопки зажигания или двери автомобиля приходится отпирать с помощью металлической вставки, прилагаемой к ключу, это может означать, что батарейка электронного ключа недостаточно заряжена. Поэтому система не определяет наличие электронного ключа на борту автомобиля и выводит сообщение.
В этом случае положите закругленный пласиковый край электронного ключа (сторона, противоположная отверстию держателя ключа) на устройство зажигания и нажмите кнопку с помощью электронного ключа. Таким образом, активируется устройство зажигания, и двигатель можно запустить.

## ОДНОСТУПЕНЧАТАЯ ТРАНСМИССИЯ

На автомобиле установлена одноступенчатая трансмиссия для передачи мощности, развиваемой электродвигателем. Управление одноступенчатой трансмиссией осуществляется с помощью поворотного селектора вместо традиционного рычага переключения передач.
Поворотный селектор A расположен на приборной панели.




**⚠ ВНИМАНИЕ**

Несоблюдение следующих мер предосторожности может иметь серьезные последствия для трансмиссии. Переводите коробку передач в положение P (Парковка) только тогда, когда автомобиль полностью неподвижен; включайте R (Задний ход) или отключайте его только тогда, когда автомобиль полностью неподвижен. Перед включением любой передачи полностью выжимайте педаль тормоза.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

При переключении из положения P (Парковка) удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Включайте передачу только при полном выжимании педали тормоза.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неожиданное приведение в движение автомобиля может привести к травмам пассажиров или людей, находящихся поблизости. Ни в коем случае не выходите из автомобиля, когда он находится в режиме «READY». Перед тем как выйти из автомобиля, обязательно включите стояночный тормоз, переводите коробку передач в по-

ложение P (Парковка) и поверните ключ зажигания в положение STOP. В этом режиме коробка передач остается заблокированной в положении P (Парковка), что предотвращает случайное движение автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выходя из автомобиля, обязательно поворачивайте ключ зажигания в положение STOP и запирайте все двери.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте детей без присмотра в автомобиле, тем более с незапертыми дверями. Дети могут серьезно или даже смертельно травмировать себя. Также не допускайте создания ситуаций, в которых дети могут случайно привести в действие электромеханический стояночный тормоз, нажать педаль тормоза или на кнопку селектора трансмиссии.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не оставляйте электронный ключ внутри или рядом с автомобилем, а также в месте, доступном для детей. Ребенок может активировать электрические стеклоподъемники, другие элементы управления или даже завести автомобиль.

**Передаточные отношения**

Поверните селектор, чтобы включить передачу.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Для выбора передачи необходимо нажать на педаль тормоза.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

После выбора передачи подождите несколько секунд, чтобы разрешить включение выбранной передачи перед ускорением.

**P (ПАРКОВКА)**

Выбор **P** включает стояночный тормоз, блокируя трансмиссию. Рекомендуется заводить автомобиль на этой включенной передаче. Запрещается включать передачу **P** во время движения автомобиля. Включите стояночный тормоз, оставив автомобиль в положении **P**.

После остановки на ровной поверхности можно сначала переключить коробку передач в положение **P**, а затем включить стояночный тормоз.

При парковке на дорогах с уклоном включите стояночный тормоз, прежде чем переключать коробку передач в положение **P**. Для дополнительной безопасности поверните передние колеса к бордюру.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Посмотрите на положение передачи, отображаемое на дисплее приборной панели, и убедитесь, что оно указывает на P (Парковка).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается переводить коробку передач в положение P (парковка) вместо включения электрического стояночного тормоза. Обязательно включайте электрический стояночный тормоз при постановке автомобиля на стоянку во избежание случайного движения автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если коробка передач не установлена в положение P (парковка), автомобиль может начать движение и травмировать людей. Прежде чем покинуть автомобиль, убедитесь, что переключатель передач находится в положении P и электрический стояночный тормоз включен.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасно переводить коробку передач в положение, кроме положения P (Парковка) или N (Нейтраль), без нажатия тормоза. Автомобиль может быстро ускориться вперед или назад. Вы рискуете потерять контроль над автомобилем и совершить наезд на препятствие или человека. Включайте передачу только при полном выжимании педали тормоза.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неожиданное приведение в движение автомобиля может привести к травмам пассажиров или людей, находящихся поблизости. Ни в коем случае не выходите из автомобиля, когда он находится в режиме «READY». Перед тем как выйти из автомобиля, обязательно включите стояночный тормоз, переводите коробку передач в положение P (Парковка) и поверните ключ зажигания в положение STOP. В этом режиме коробка передач остается заблокированной в положении P (Парковка), что предотвращает случайное движение автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Покидая автомобиль, всегда вынимайте ключ из замка зажигания и запирайте все двери.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте детей без присмотра в автомобиле, тем более с незапертыми дверями. Дети могут серьезно или даже смертельно травмировать себя. Также не допускайте создания ситуаций, в которых дети могут случайно привести в действие электромеханический стояночный тормоз, нажать педаль тормоза или на кнопку селектора трансмиссии.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не оставляйте электронный ключ внутри или рядом с автомобилем, а также в месте, доступном для детей. Ребенок может активировать электрические стеклоподъемники, другие элементы упра-

вления или даже завести автомобиль.

**R (Задний ход)**

В этом положении автомобиль может двигаться назад. Выбирайте положение **R** только тогда, когда автомобиль стоит на месте.

**N (Нейтральная передача)**

Автомобиль можно запускать в этом положении. Включите стояночный тормоз и переведите коробку передач в положение **P**, если вы хотите выйти из автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не переводите передачу в положение N (нейтраль) и не глушите двигатель при движении под уклон. Такой тип вождения опасен, так как снижается возможность вмешательства в случае изменения интенсивности дорожного движения или покрытия. Вы рискуете потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию.

**D (ПЕРЕДНИЙ ХОД)**

Используйте эту передачу в городе и на автомагистрали.

**Приведение автомобиля в движение**

Чтобы начать движение на автомобиле, в положении **P** нажмите педаль тормоза и выберите нужную передачу с помощью селектора A на приборной панели: **D** для движения вперед или **R** для включения заднего хода. На дисплее отобразится включенная передача.
Во всех выбранных режимах движения при отпускании педали тормоза автомобиль начинает движение вперед или назад (режим медленной скорости). В этом случае не следует нажимать на акселератор.

**Функция автоматического переключение в положение P**

Функция автоматически переводит коробку передач в положение **P**, если есть какие-либо признаки того, что водитель может покинуть автомобиль, пока коробка передач находится в положении **D**, **N** или **R.**

**Режим работы при переключении устройства зажигания в положение ENGINE**

Функция автоматической парковки активируется, когда коробка передач находится в положении **D**, **N** или **R** и обнаруживаются следующие условия:

- Ремень безопасности не пристегнут
- Педаль тормоза отпущена
- Педаль акселератора отпущена
- Открыта водительская дверь
- Скорость автомобиля ниже 3 км/ч.

**Режим работы при переключении устройства зажигания в положение STOP**

Функция автоматической парковки активируется, когда коробка передач находится в положении **D**, **N** или **R**, скорость автомобиля составляет менее 3 км/ч, и пользователь просит выключить автомобиль, повернув устройство зажигания в положение **STOP**.

**Запрет включения передач**

Эта система предотвращает переключение коробки передач из поло-

жения **P** или **N**, если сначала не была нажата педаль тормоза. При ключе зажигания в положении **ENGINE**:

- для переключения коробки передач из положения **P** в положения **R**, **N** или **D** необходимо нажать педаль тормоза;
- для переключения коробки передач из положения **N** в положения **R** или **D** необходимо нажать педаль тормоза.

**Выключение двигателя**

Система автоматически включает **P** при выключении автомобиля (устройство зажигания в положении **STOP**).

Чтобы заглушить двигатель на скорости более 2,5 км/ч, удерживайте кнопку устройства зажигания в нажатом положении или нажмите ее три раза подряд в течение нескольких секунд. Устройство зажигания в положении **ENGINE**.

## Выключение двигателя

Установите устройство зажигания в положение **STOP** при работе двигателя на холостом ходу.

## Блокировка рулевого колеса

**Включение**

Версии с механическим ключом: когда устройство зажигания находится в положении **STOP**, извлеките ключ и поверните рулевое колесо до его блокировки.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Если ключ зажигания был перемещен из положения MAR в положение STOP, блокировка рулевого управления не может быть включена до тех пор, пока ключ не будет извлечен из устройства зажигания.

Версии с электронным ключом: блокировка рулевого управления включается при открытии двери водителя, когда кнопка запуска стартера находится в положении **STOP** и скорость ниже 3 км/ч.

**Отключение**

Версии с механическим ключом: слегка переместите рулевое колесо, поверните ключ в положение **MAR**.

Версии с электронным ключом: замок рулевой колонки отключается при нажатии на устройство зажигания и распознавании электронного ключа.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

В версиях с автоматической трансмиссией для извлечения ключа рекомендуется перевести рычаг переключения передач в положение P, отпустить тормоз в безопасных условиях, а затем заглушить двигатель.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Категорически запрещается выполнять какие-либо работы с использованием компонентов сторонних производителей, связанные с модификацией рулевой системы или рулевой колонки (например, установка противоугонного устройства), которые могут отрицательно сказаться на рабочих характеристиках, привести к аннулированию гарантии, вызвать серьезные проблемы с безопасностью и привести к тому, что авто-

мобиль не будет соответствовать требованиям по сертификации типа.

**Извлечение ключа зажигания для версий с автоматической трансмиссией**

Если двигатель выключен, когда рычаг переключения передач находится в положении **P**; переведите рычаг в положение **P** в течение 5 секунд. Если двигатель выключен, когда рычаг переключения передач находится в положении **P**; переведите рычаг в положение **P** в течение 5 секунд. Затем можно будет извлечь ключ зажигания в течение отрезка времени примерно в 30 секунд. Если описанные условия и время не соблюдаются, ключ зажигания будет автоматически заблокирован. Чтобы извлечь ключ зажигания, поверните его в положение **MAR**, а затем — в положение **STOP**, повторяя описанную выше процедуру.

## Автоматическая функция Stop & Start

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Устройство Start&Stop автоматически отключает двигатель каждый раз, когда автомобиль останавливается и выполняются все условия для его автоматического отключения, и запускает его вновь, когда необходимо тронуться с места. Это повышает эффективность автомобиля за счет снижения расхода топлива, выбросов вредных газов и шумового загрязнения.

### РЕЖИМ РАБОТЫ

**Выключение двигателя**

**Версии с механической коробкой передач**

При неподвижном автомобиле двигатель останавливается, когда коробка передач находится в нейтральном положении, а педаль сцепления отпущена.
**ПРИМЕЧАНИЕ** Двигатель может быть остановлен автоматически только после превышения скорости около 7 км/ч, чтобы предотвратить повторную остановку двигателя при движении со скоростью ходьбы. Остановка двигателя сигнализируется значком Ⓐ на дисплее.

**Версии с автоматической трансмиссией**

После остановки автомобиля и нажатия педали тормоза тепловой двигатель выключается, если рычаг переключения передач находится в любом положении, кроме R.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** На версиях с автоматической коробкой передач в случае остановки при движении в гору запрещено срабатывание функции отключения теплового двигателя для активации системы удержания на подъеме «Hill Holder» (работает только при работающем двигателе).

**ПРИМЕЧАНИЕ!** После автоматического перезапуска, чтобы система Stop&Start снова сработала, просто переместите автомобиль (со скоростью более 0,5 км/ч для версий с автоматической коробкой передач или 7 км/ч для версий с механической коробкой передач).

На приборной панели загорается сигнальный индикатор, сигнализирующий об отключении двигателя.

**Повторный запуск двигателя**

**Версии с механической коробкой передач**

Чтобы снова запустить двигатель, выжмите педаль сцепления.

**Версии с автоматической трансмиссией**

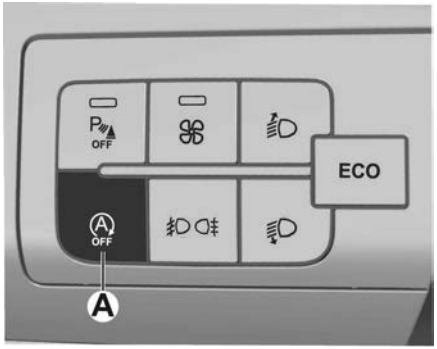
Чтобы снова запустить двигатель, отпустите педаль тормоза. Значок Ⓐ на дисплее гаснет. При нажатом тормозе, если рычаг переключения передач находится в автоматическом режиме **D**, двигатель можно перезапустить, переведя рычаг в положение **R** или **N.** При нажатой педали тормоза, если рычаг переключения передач находится в режиме «AutoStick», двигатель можно перезапустить, переведя рычаг в «**+**», «**–**», **R** или **N.**
Если двигатель был выключен автоматически при удержании педали тормоза в нажатом положении, тормоз можно отпустить, не допуская при этом выключения двигателя, если быстро переключить рычаг переключения передач в положение **P**. Чтобы перезапустить двигатель, просто переместите рычаг из положения **P**.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ВРУЧНУЮ

Чтобы включить/выключить систему вручную, нажмите кнопку A на панели управления.

**Включение / отключение системы Start&Stop (Старт/Стоп)**

Когда система Start&Stop активирована или деактивирована, на дисплее появится сообщение.




## УСЛОВИЯ ПРОПУСКА ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ

С активированным устройством по соображениям комфорта, ограничения выбросов и безопасности двигатель не останавливается в определенных условиях:

- двигатель еще холодный;
- особенно низкая наружная температура, если предусмотрена соответствующая индикация;
- аккумуляторная батарея недостаточно заряжена;
- выполняется регенерация дизельного сажевого фильтра (только дизельные двигатели);
- дверь водителя не закрыта;
- не пристегнут ремень безопасности водителя;
- включена передача заднего хода (например, для парковочных маневров);
- автоматический климат-контроль, если еще не был достигнут подходящий уровень теплового комфорта или активация функции MAX-DEF;

- в течение первого периода эксплуатации, когда выполняется инициализация системы;
- если включена система Hill Descent Control.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если автомобиль оснащен ручным климат-контролем, если вы хотите обеспечить комфортный климат-контроль, систему Start&Stop можно отключить для непрерывной работы системы климат-контроля.

## УСЛОВИЯ ПЕРЕЗАПУСКА

Для обеспечения комфорта, снижения уровня вредных выбросов и безопасности силовой агрегат может автоматически перезапускаться без каких-либо действий со стороны водителя при соблюдении определенных условий:

- аккумуляторная батарея недостаточно заряжена;
- снижение вакуума в тормозной системе (например, при многократном нажатии на педаль тормоза);
- автомобиль в движении (например, при движении по дорогам с уклоном);
- остановка двигателя системой Start&Stop более чем на три минуты.
- автоматическая система климат-контроля для регулировки уровня теплового комфорта или для включения функции MAX-DEF.

При включенной передаче двигатель можно автоматически перезапустить, только полностью нажав на педаль сцепления.

**ПРИМЕЧАНИЕ**. В случае нежелательной остановки двигателя, например, из-за внезапного отпускания педали сцепления при включенной передаче, если активирована система Start & Stop, двигатель можно перезапустить, полностью нажав на педаль сцепления или переведя рычаг переключения передач в нейтральное положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**. Если сцепление не нажато, по истечении трех минут с момента остановки двигателя двигатель можно перезапустить только с помощью ключа.

## ФУНКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

Если при отключении двигателя с помощью системы Start&Stop водитель отстегивает ремень безопасности и открывает дверь водителя или пассажира, после этого двигатель можно запустить только с помощью ключа.
Водитель уведомляется об этом состоянии звуковым сигналом и миганием сигнального индикатора Ⓐ на приборной панели.

## ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩАЯ ФУНКЦИЯ

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Если после автоматического перезапуска двигателя водитель не совершает никаких действий в течение примерно 3 минут, система Start&Stop окончательно выключит двигатель, чтобы исключить расход топлива. Двигатель можно запустить только с помощью ключа в таких случаях.

**ПРИМЕЧАНИЕ** В любом случае можно поддерживать двигатель в рабочем режиме, отключив систему Start&Stop.

### РАБОТА СО СБОЯМИ

В случае неисправности система Start&Stop отключается. Водитель оповещается о неисправности появлением значка (A). В этом случае обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

### ПРОСТОЙ АВТОМОБИЛЯ

Если автомобиль не используется, необходимо отключить подачу питания от аккумуляторной батареи. Процедура должна быть выполнена путем отсоединения разъема A (нажатие кнопки B) от датчика C, контролирующего состояние аккумуляторной батареи, на отрицательном полюсе D аккумуляторной батареи. Этот датчик ни в коем случае нельзя отсоединять от полюса, за исключением случаев замены аккумуляторной батареи.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

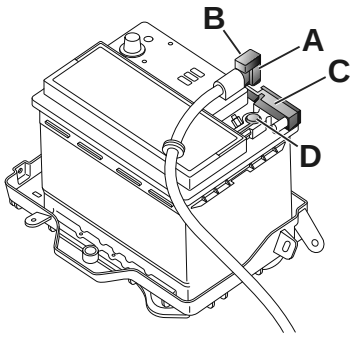
Повернув ключ зажигания в положение STOP, подождите не менее 1 минуты, прежде чем отключать подачу электропитания от аккумуляторной батареи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Автомобиль всегда следует эвакуировать после того, как ключ был извлечен или повернут в положение STOP. При заправке убедитесь в том, что автомобиль выключен, а ключ находится в положении STOP.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для замены батареи обязательно обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS. Заменяйте стандартную аккумуляторную батарею на новую батарею того же типа и с теми же спецификациями.




# Тормоза

## Стояночный тормоз

(при наличии)

**Включение стояночного тормоза:** Потяните рычаг вверх, чтобы включить стояночный тормоз и предотвратить приведение автомобиля в движение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

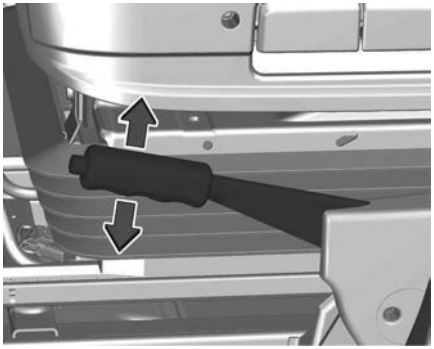
Стояночный тормоз должен быть включен таким образом, чтобы обеспечить обездвиживание автомобиля, особенно при парковке на

крутых склонах и при полной загрузке.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если это невозможно, обратитесь к дилеру STELLANTIS, чтобы отрегулировать стояночный тормоз. Если ход рычага увеличивается, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

Если стояночный тормоз включен, а ключ зажигания находится в положении **MAR**, горит сигнальный индикатор (!) на приборной панели.



**Отпускание стояночного тормоза**: слегка поднимите рычаг и удерживайте нажатой кнопку A, убедившись в том, что сигнальный индикатор (!) на приборной панели погас.
При выполнении этой операции нажмите на педаль тормоза, чтобы предотвратить риск случайного движения автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте стояночный тормоз только тогда, когда автомобиль стоит на месте, а если он движется, то только в случае неисправности гидравлической системы. Если стояночный тормоз в исключительных случаях используется во время движения автомобиля, рекомендуется включать его с умеренным усилием, чтобы не вызвать блокировку задней оси с последующим заносом автомобиля.

## ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (EPB)

(при наличии)
Автомобиль оснащен электрическим стояночным тормозом (EPB), который гарантирует более эффективное использование и оптимальную производительность по сравнению с ручным стояночным тормозом.
Электромеханический стояночный тормоз оснащен выключателем, расположенным в нижней части приборной панели со стороны водителя, приводом с суппортом для каждого заднего колеса и электронным модулем управления.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед тем как выйти из автомобиль, обязательно включайте электрический стояночный тормоз.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Помимо включения стояночного тормоза после постановки автомобиля на парковку поверните рулевое колесо и поместите противооткатные упоры или камни перед колесами (при парковке на крутом склоне), всегда включайте передачу (1-я передача, если автомобиль припаркован по направлению вверх по склону, или передачу заднего хода, если автомобиль припаркован по направлению вниз по склону). В версиях с автоматической коробкой передач установите рычаг переключения передач в положение P (Парковка).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если аккумуляторная батарея автомобиля неисправна, то для разблокировки электрического стояночного тормоза необходимо заменить батарею.

Электромеханический стояночный тормоз может быть включен двумя способами:

- вручную, потянув переключатель на нижней части приборной панели со стороны водителя;
- автоматически в режиме безопасного удержания тормоза «Safe Hold» или «Автоматический стояночный тормоз».

**Включение стояночного тормоза вручную**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При парковке на дорогах с уклоном передние колеса должны быть направлены в сторону тротуара (при парковке по ходу движения под уклон), либо в противоположную сторону при парковке по ходу движения в гору. Если автомобиль припаркован на крутом склоне, рекомендуется подложить под колеса противооткатные упоры или камни.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед выходом из автомобиля всегда следует включать стояночный тормоз.

Чтобы вручную включить электромеханический стояночный тормоз, когда автомобиль стоит на месте, кратковременно потяните выключатель, расположенный в нижней части приборной панели со стороны водителя. При включении электрического стояночного тормоза в задней части автомобиля может быть слышен шум. При включении электрического стояночного тормоза с нажатой педалью тормоза можно заметить легкое движение педали.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При загорании предупреждающего светового индикатора неисправности EPB некоторые функции электрического стояночного тормоза отключаются. В этом случае водитель несет ответственность за приведение в действие тормозов и постановку автомоби-

ля на стоянку в полностью безопасном состоянии.

Если в исключительных обстоятельствах необходимо затормозить во время движения автомобиля, удерживайте переключатель в нижней части приборной панели со стороны водителя в нажатом положении до тех пор, пока это необходимо для торможения.
Предупреждающий световой индикатор (!) может загореться при временном отключении гидравлической системы; в этом случае торможение осуществляется двигателями.
Стоп-сигналы (стоп) автоматически включатся так же, как и при обычном торможении с помощью педали тормоза.
Чтобы прекратить торможение во время движения автомобиля, отпустите выключатель на нижней части приборной панели со стороны водителя.
Если при выполнении этой процедуры автомобиль тормозит до скорости ниже 3 км/ч и при этом переключатель удерживается в вытянутом положении, стояночный тормоз полностью включится.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Движение на автомобиле с включенным электромеханическим стояночным тормозом или многократное его использование для замедления автомобиля может привести к серьезному повреждению тормозной системы.

**Ручное отключение электрического стояночного тормоза**

Для ручного выключения стояночного тормоза необходимо перевести устройство зажигания в положение **MAR**. Кроме того, необходимо нажать на педаль тормоза, а затем — на переключатель на нижней части приборной панели со стороны водителя.

При выключении сцепления может быть слышен шум сзади автомобиля, а также можно почувствовать легкое движение педали тормоза.
Любое автоматическое включение стояночного тормоза можно отменить, нажав выключатель на нижней части приборной панели со стороны водителя и одновременно переместив рычаг автоматической коробки передач в положение **P** (электрические версии) или устройство зажигания в положение **ОСТАНОВКИ** (кроме электрических версий).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В версиях с автоматической коробкой передач никогда не используйте положение P (Park) вместо электрического стояночного тормоза.
При парковке автомобиля обязательно включайте электромеханический стояночный тормоз во избежание причинения вреда здоровью или повреждения имущества в результате неожиданного приведения автомобиля в движение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если на версии с механической коробкой передач педаль сцепления нажата полностью, а затем отпущена одновременно с нажатием акселератора, электромеханический стояночный тормоз автоматически отпускается.

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКОГО СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Электрический стояночный тормоз может работать следующим образом:

- «Динамический режим работы»: этот режим включается путем непрерывного нажатия на переключатель во время движения
- «Статический режим включения и отключения»: при неподвижном автомобиле электромеханический стояночный тормоз может быть включен путем нажатия переключателя на нижней части приборной панели со стороны водителя.
  Или нажмите переключатель и выжмите педаль тормоза одновременно, чтобы отключить тормоз;
- «Функция отпускания стояночного тормоза при трогании с места» (если предусмотрена): электрический стояночный тормоз автоматически отключится при обнаружении намерения водителя переместить автомобиль вперед или назад.
- «Безопасное удержание»: если скорость автомобиля ниже 3 км/ч и коробка передач не находится в положении P (стоянка) и если водитель намеревается покинуть автомобиль, электромеханический стояночный тормоз автоматически включится для удержания автомобиля в безопасных условиях.
- «Автоматический стояночный тормоз»: если скорость автомобиля ниже 3 км/ч, электромеханический стояночный тормоз автоматически включается при перемещении рычага переключения передач в положение P (стоянка) (электрические версии) или когда устройство зажигания переводится в положение STOP (кроме электрических версий). Светодиод в переключателе, расположенном в нижней части приборной панели со стороны водителя, загорается вместе с предупреждающим световым индикатором (!) на приборной панели при включении стояночного тормоза для блокирования колес.

## БЕЗОПАСНОЕ УДЕРЖАНИЕ ТОРМОЗА (SAFE HOLD)

Это функция безопасности, которая автоматически включает электрический стояночный тормоз в случае опасного для автомобиля состояния.

Если:

- устройство зажигания находится в положении **MAR**;
- скорость автомобиля ниже 3 км/ч;
- рычаг переключения передач не находится в положении **P** (версии с автоматической трансмиссией);
- водитель покидает место водителя;
- отсутствуют попытки нажатия на педаль тормоза или акселератора или — на версиях с механической коробкой передач — на педаль сцепления;
  электрический стояночный тормоз включается автоматически, чтобы предотвратить движение автомобиль.

Функцию Safe Hold (безопасное удержание на склоне) можно временно отключить, одновременно нажав переключатель, расположенный в нижней части приборной панели со стороны водителя, и педаль тормоза, когда автомобиль находится в неподвижном состоянии и дверь со стороны водителя открыта.
После отключения функция вновь активируется, когда скорость автомобиля достигает 20 км/ч или устрой-

ство зажигания переводится в положение **STOP**, а затем — в положение **MAR**.

## ПРИ ПАРКОВКЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Всегда извлекайте ключ из замка зажигания при покидании автомобиля и забирайте его с собой.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если автомобиль оснащен самовыравнивающейся пневматической подвеской, всегда проверяйте наличие достаточного пространства над крышей и вокруг автомобиля при парковке.

- Действительно, автомобиль может автоматически подниматься (или опускаться) в зависимости от изменения нагрузки или температуры.

Порядок действий при парковке и выходе из автомобиля:

- включите передачу (1-я передача, если он направлен вверх по склону или заднюю, если он направлена вниз по склону) и оставьте колеса повернутыми (кроме электрических версий);
- остановите автомобиль и оставьте колеса в положении движения вперед (электрические версии);
- выключите двигатель и включите стояночный тормоз;
- всегда извлекайте ключ зажигания.

Если автомобиль припаркован на крутом склоне, рекомендуется подложить под колеса противооткатные упоры или камни.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте автомобиль с механической трансмиссией или на версиях с автоматической коробкой передач/электрическим приводом в нейтральном положении, прежде, чем переводить рычаг переключения передач в положение P.

### ВЕРСИИ С МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

Порядок действий:

- включите передачу (1-я передача, если он направлен вверх по склону или заднюю, если он направлена вниз по склону) и оставьте колеса повернутыми;
- выключите двигатель и включите стояночный тормоз;

Если автомобиль припаркован на крутом склоне, рекомендуется подложить под колеса противооткатные упоры или камни.
Не оставляйте ключ в замке зажигания, так как это приводит к разрядке аккумуляторной батареи. Всегда извлекайте ключ зажигания при высадке из автомобиля.

### ВЕРСИИ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

На версиях с автоматической коробкой передач удерживайте педаль тормоза нажатой, включите стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение P, дождитесь появления буквы P на дисплее, после чего педаль тормоза можно отпустить.

**ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

(кроме электрических версий)

- Когда автомобиль неподвижен и включена передача, всегда удерживайте педаль тормоза в нажатом положении, пока не решите тронуться с места, затем отпустите тормоз и постепенно начните ускоряться.
- При длительных остановках с работающим двигателем рекомендуется переключать коробку передач в нейтральное положение N.
- Чтобы поддерживать сцепление в исправном состоянии, не используйте акселератор для удержания транспортного средства на месте (например, при остановке на подъеме); сцепление может быть повреждено при перегреве. Вместо этого используйте педаль тормоза, педалью акселератора используйте только для троганья с места.
- Используйте вторую передачу только тогда, когда вам нужен больший контроль для начала движения на поверхностях с плохим сцеплением.
- Если при включенной передаче заднего хода R необходимо включить первую передачу или наоборот, это следует делать только тогда, когда автомобиль полностью неподвижен и нажата педаль тормоза.
- Хотя это настоятельно не рекомендуется, если вы двигаетесь под уклон и в силу каких-либо причин позволяете автомобилю двигаться вперед на нейтральной передаче N, при включении передачи система автоматически включит оптимальную передачу для передачи нужного крутящего момента на колеса в зависимости от скорости автомобиля.
- При необходимости вы можете включить 1-ю передачу, R или N с выключенным двигателем и с ключом в положении **MAR** и нажатым тормозом. В этом случае необходимо выполнить переключение передач, чтобы между одним переключением передач и следующим прошло не менее 5 минут, чтобы обеспечить работу гидравлической системы и, в частности, насоса.
- При старте на подъеме постепенное, но прямое ускорение после отпускания стояночного тормоза или педали тормоза приводит к значительному увеличению оборотов двигателя, что позволяет преодолевать более крутые склоны с более высоким крутящим моментом, который подается на колеса.
- При старте в гору из неподвижного положения на склонах круче 5% запрещается включать 2-ю передачу.

**ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

(электрические версии)

- Не оставляйте устройство зажигания в положении **ENGINE** для предотвращения разряда 12-вольтной аккумуляторной батареи.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не покидайте автомобиль, не переведя трансмиссию в положение **P**.
- Если 12-вольтная аккумуляторная батарея автомобиля неисправна, то для разблокировки электрического стояночного тормоза необходимо заменить батарею. Стояночный тормоз можно включить двумя способами: вручную, нажав переключатель на нижней части приборной панели сна стороне водителя; автоматически в режимах «Безопасное удержание на месте» или «Автоматический стояночный тормоз».

## Система облегчения экстренного торможения

## Система автоматического экстренного торможения

## Рекуперативное торможение

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае экстремальных температур или почти полной зарядки высоковольтной аккумуляторной батареи тормозное усилие при торможении двигателем может быть временно снижено. Если тормозное усилие недостаточно, водителю следует приготовиться к применению педали торможения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В зависимости от тормозного усилия двигателя загораются стоп-сигналы.

Если водитель отпускает педаль акселератора во время движения, автомобиль вырабатывает электроэнергию. В зависимости от уровня заряда и условий движения восстановленная энергия затем используется для подзарядки тяговой батареи. Эта рекуперация энергии невозможна, если водитель резко нажимает на педаль тормоза. Поэтому рекомендуется плавное и продолжительное торможение для экономии энергии тяговой батареи и оптимизации запаса хода автомобиля.

### РЕЖИМ eCoasting (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) (электрические версии)

Это режим, который заменяет моторный тормоз-замедлитель при отпускании педали акселератора, восстанавливает энергию во время фазы замедления автомобиля.
Режим «eCoasting» автоматически активируется в любом режиме работы, чтобы максимизировать рекуперацию энергии при отпускании педалей акселератора и тормоза.
Режим «eCoasting» можно регулировать вручную, используя кнопки управления (-)/(+) на рулевом колесе. С помощью кнопки (-) вы можете увеличить уровень eCoasting (максимум три уровня), с помощью кнопки (+) можно уменьшить его, пока он не будет полностью исключен.

Можно двигаться на автомобиле в режиме «eCoasting», если коробка передач находится в положении «**D**».

### РЕЖИМ eBraking (ЗАРЯДКА ВЫСОКОВОЛЬТНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ) (электрические версии)

Режим «eBraking», который всегда активен независимо от выбранного режима работы, активирует зарядку высоковольтной батареи при нажатии на педаль тормоза, тем самым обеспечивая рекуперацию энергии при торможении.
Электродвигатель работает как генератор переменного тока, преобразуя кинетическую энергию автомобиля в электрическую.
Использование этого режима особенно полезно при движении по городу, где постоянно происходят остановки и трогания с места.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Для наиболее эффективного использования системы фаза торможения должна, по возможности,

модулироваться с помощью приложения в целях обеспечения максимальной рекуперации энергии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В случае аварийной ситуации максимальная эффективность торможения всегда гарантируется обычной тормозной системой.

# Коробка передач

## Автоматическая трансмиссия (кроме электрических версий)

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Некоторые версии оснащены электронно управляемой 8-ступенчатой автоматической коробкой передач с автоматическим переключением передач в зависимости от текущих параметров использования автомобиля (скорость автомобиля, уклон дороги и положение педали акселератора).
Новая коробка передач является абсолютной инновацией, поскольку она совместима с системой Start&Stop для традиционных автоматических коробок передач со встроенным гидротрансформатором.
Ручное переключение возможно в секвентальном режиме.

### ДИСПЛЕЙ

**Версии с многофункциональным 3,5-дюймовым дисплеем**

На дисплее отображается следующая информация A:

- в автоматическом режиме: текущая передача (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9);
- в секвентальном режиме: включение передачи с индикацией номера.

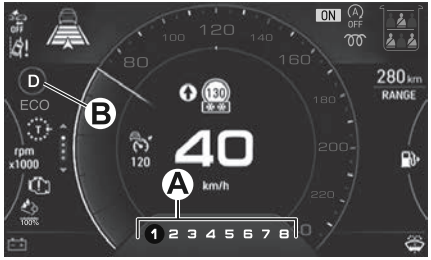



**Версии с многофункциональным 7-дюймовым дисплеем**

На дисплее отображается следующая информация:

- **в секвентальном режиме**: включение передачи с отображением номера передачи A.

- **в автоматическом режиме**: выбранная передача (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9) B;




## РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается переводить коробку передач в положение P вместо включения стояночного тормоза. При парковке автомобиля обязательно включайте стояночный тормоз во избежание причинения вреда здоровью или повреждения имущества в результате неожиданного приведения автомобиля в движение.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если положение P не задействовано, автомобиль может тронуться с места и травмировать людей. Перед выходом из автомобиля убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении P и что стояночный тормоз включен.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не переводите рычаг переключения передач в положение N (нейтраль) и не отключайте двигатель при движении вниз по дороге с уклоном. Такой тип вождения опасен, так как снижается возможность вмешательства в случае изменения интенсивности дорожного движения или покрытия. Вы рискуете потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед переключением трансмиссии из положения P переведите устройство зажигания в положение MAR и нажмите на педаль тормоза. В противном случае рычаг переключения передач может быть поврежден.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включайте задний ход только при неподвижном автомобиле, работающем на холостом ходу двигателе и полностью отпущенной педали акселератора.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Если автомобиль находится на уклоне, всегда включайте стояночный тормоз ПЕРЕД ТЕМ, как переводить рычаг переключения передач в положение P.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Кроме того, всегда извлекайте ключ из замка зажигания при выходе из автомобиля и забирайте его с собой.

У рычага A имеются следующие положения:

- **P** = парковка
- **R** = задний ход
- **N** = нейтраль
- **D** = движение
- **AutoStick**: **+** переключение на более высокую передачу в секвентальном режиме движения; **–** переключение на более низкую передачу в секвентальном режиме движения.

Чтобы выбрать «секвентальный» режим, переведите рычаг переключения передач из положения D (Drive) влево. Доступные положения **+** (более высокая передача) или **- (**более низкая передача). Это нефиксируемые положения: рычаг переключения передача всегда возвращается в центральное положение.
На рычаге переключения передач имеется кнопка, которую необходимо нажать, чтобы переместить рычаг в положение **P** или **R.**




## ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА

**Парковка (P)**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если автомобиль находится на уклоне, всегда включайте стояночный тормоз ПЕРЕД ТЕМ, как переводить рычаг переключения передач в положение P.

Трансмиссия механически блокируется в положении **P**.

Ключ зажигания можно извлечь только тогда, когда рычаг находится в положении **P**.

Рычаг можно перемещать из положения **P** в положение D только тогда, когда автомобиль неподвижен, а двигатель работает на холостом ходу.

Когда ключ зажигания находится в положении **MAR**, выжмите педаль тормоза и используйте кнопку, расположенную на рычаге переключения передач, чтобы переместить рычаг переключения передач из положения **P** в любое другое положение.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Ни в коем случае не пытайтесь выбрать положение P во время движения автомобиля.
- Прежде чем покинуть автомобиль, включите электрический стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в это положение.
- Перед перемещением рычага переключения передач в положение P включите стояночный тормоз, в противном случае перемещение рычага переключения передач в положение P может быть затруднено.
- При повторном запуске после остановки необходимо перевести ры-

чаг переключения передач в положение P, прежде чем отпускать электрический стояночный тормоз.

Для проверки фактического включения положения P:

- переместите рычаг переключения передач полностью вперед, в положение конца хода;
- убедитесь, что на приборной панели отображается буква P;
- отпустив педаль тормоза, убедитесь в том, что рычаг переключения передач не перемещается из положения P.

**Задний ход (R)**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Включайте задний ход только при неподвижном автомобиле, работающем на холостом ходу двигателе и полностью отпущенной педали акселератора.

Двигатель невозможно запустить, если коробка передач находится в положении **R**.

Можно свободно переключаться из положения **R** в положение **N** или **D**, при этом переключение из положения **R** в положение **P** осуществляется кнопкой на рычаге переключения передач, когда двигатель работает на холостом ходу.

**Нейтраль (N)**

Соответствует нейтральной передаче стандартной механической коробки передач. Двигатель можно запустить, если рычаг находится в положении **N**.

В случае длительных остановок включайте **N** (или **P)**.
После того, как рычаг находится в положении N в течение нескольких секунд, необходимо нажать педаль тормоза, чтобы перейти из положения **N** в положение **D** или **R.** Рекомендуется не повышать обороты и убедиться, что двигатель работает на холостом ходу стабильно.

**Движение вперед (D) - автоматическая передача движения вперед**

Это положение рычага в стандартном режиме движения.
Можно свободно переключаться из положения **D** в положение **N**, при этом для переключения из положения **D** в положение R или **P** необходимо нажать кнопку на рычаге коробки передач.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Если двигатель выключен, а устройство зажигания находится в положении MAR, когда рычаг переключения передач переводится в положение R или D из положения N, передача не включается.

**Секвентальный режим (+ / –)**

При переводе рычага из положения **D** в боковое устойчивое положение включается секвентальный режим работы трансмиссии.

При переводе рычага в нефиксируемое положение (**+** или **–**) происходит переключение передач.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Все перемещения рычага переключения передач следует производить только после остановки автомобиля и с работающим на холостом ходу двигателем.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Для выбора автоматического режима вождения необходимо перевести рычаг переключения передач в положение **D.** Оптимальная передача выбирается блоком управления в зависимости от скорости, нагрузки на двигатель (положение педали акселератора) и уклона дороги.

Режим **D** можно выбрать из секвентального режима в любых условиях движения.

**Функция «Kick-Down»**

Для быстрого возобновления скорости при полном нажатии педали акселератора система управления трансмиссией переключается на пониженную передачу (функция «кик-даун» (Kick-Down)).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При движении по дорогам с плохим сцеплением (снег, лед и т. п.) избегайте активации функции «кик-даун».

**Рекомендации по переключению передач**

Если коробка передач находится в автоматическом режиме (рычаг селектора в положении D) и выполняется переключение передач с помощью подрулевых переключателей (при наличии), система переключается в «Секвентальный режим» («Autostick» (автоматическая коробка передач с возможностью ручного переключения), отображая включенную передачу в течение примерно 5 секунд. По истечении этого времени, если подрулевые переключатели больше не используются, система вернется в автоматический режим (D) с последующим отображением.

## СЕКВЕНТАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ - АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ РУЧНОГО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

В случае частого переключения передач (например, при движении автомобиля с большой нагрузкой, на склонах, при сильном встречном ветре или при буксировке тяжелых прицепов) рекомендуется использовать режим Autostick (секвентальное переключение передач), чтобы выбирать и поддерживать более низкое фиксированное передаточное отношение.

В этих условиях использование более низкой передачи улучшает эксплуатационные характеристики автомобиля и продлевает срок службы трансмиссии, ограничивая переключение передач и предотвращая перегрев. Можно переключаться из положения **D** в секвентальный режим независимо от скорости автомобиля.

**Включение**

Переведите рычаг переключения передач в положение **D** (Передний ход), чтобы активировать секвентальный режим переключения передач, переместите рычаг влево (индикация **–** и **+** на панели). Включенная передача будет отображаться на дисплее.
Наклоните рычаг переключения передач вперед, к символу **–** или назад к символу **+**, чтобы переключить передачу

**Отключение**

Для отключения секвентального режима переключения передач верни-

те рычаг переключения передач в положение **D**.

## БЛОКИРОВКА ПЕРЕМЕЩЕНИЯ РЫЧАГА

Эта система предотвращает переключение коробки передач из положения **P**, если сначала не была нажата педаль тормоза.

Чтобы перевести рычаг переключения передач в любое положение, кроме **P** или от **N** до **R**, устройство зажигания должно быть в положении **MAR** (двигатель включен или выключен), и должна быть нажата педаль тормоза.

В этом случае неисправности или разряженной батареи рычаг переключения передач остается заблокированным в **P**. Отпустите рычаг вручную, см. главу «Разблокировка рычага автоматической коробки передач» в разделе «В чрезвычайной ситуации».

Когда устройство зажигания находится в положении **MAR**, если рычаг остается в положении **N** более 2 секунд, необходимо нажать на тормоз, чтобы включить передачу (**R** и **D**). Сообщение на приборной панели напомнит вам, что для переключения необходимо нажать на тормоз.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Система требует, чтобы рычаг переключения передач был установлен в положение **P**, прежде чем извлекать ключ из устройства зажигания. Рекомендуется установить рычаг в положение **P** перед остановкой двигателя и извлечь ключ.

Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена и ключ зажигания находится в положении ВКЛ, то он блокируется в этом положении. Информацию о порядке извлечения ключа вручную см. в главе «**Разблокировка рычага переключения передач автоматической коробки передач**» в разделе «В чрезвычайной ситуации».

## АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ ТРАНСМИССИИ

(при наличии)
Работа трансмиссии контролируется электроникой на предмет возникновения нештатных условий. При обнаружении условий, которые могут привести к повреждению трансмиссии, активируется функция «работы трансмиссии в аварийном режиме». В режиме трансмиссия остается на 3-й передаче независимо от выбранной передачи.
Позиции **P**, **R** и **N** доступны. На дисплее может загораться символ .
В случае возникновения «аварийной ситуации с коробкой передач» немедленно обратитесь в ближайший дилерский центр STELLANTIS.

**Временная неисправность**

В случае временной неисправности для восстановления правильной работы трансмиссии для всех передач переднего хода выполните следующие действия:

- остановите автомобиль;
- переведите рычаг в положение **P**;
- переведите устройство зажигания в положение **STOP**;
- подождите около 10 секунд, затем перезапустите двигатель;
- выберите нужный диапазон передач. Если проблема не повторяется, будет восстановлена нормальная работа трансмиссии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В случае временной неисправности мы рекомендуем как можно быстрее обратиться к дилеру STELLANTIS.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Несоблюдение приведенных ниже требований может привести к повреждению трансмиссии:

- выбирайте положение **P** только тогда, когда автомобиль стоит на месте;
- переключайтесь в положение **R** или переключайтесь из положения **R** в другое положение только после полной остановки автомобиля и во время работы двигателя на холостом ходу;
- не переключайте передачи между положениями **P**, **R**, **N** или **D**, когда двигатель работает на оборотах, превышающих частоту холостого хода; перед включением любой передачи полностью выжимайте педаль тормоза;
- удерживайте педаль тормоза в нажатом положении при перемещении рычага переключения передач в положение, отличное от **P**;
- неожиданное трогание автомобиля с места может привести к причинению вреда здоровью людей, находящихся в автомобиле или рядом с ним. Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем: перед выходом из салона всегда включайте электрический стояночный тормоз, переводите рычаг переключения передач в положение **P**, глушите двигатель и извлекайте ключ из устройства зажигания (для версий с механическим ключом). Когда устройство зажигания находится в положении **STOP** (извлечение ключа допускается), трансмиссия блокируется в положении **P** в целях предотвращения любого случайного перемещения автомобиля;
- выходя из автомобиля, обязательно извлекайте механический ключ (при наличии) из устройства зажигания и закрывайте все двери; не оставляйте детей без присмотра в автомобиле;
- во избежание опасности не переводите коробку передач в положение, отличное от **P** или **N**, при оборотах двигателя, превышающих обороты холостого хода; если педаль тормоза не нажата полностью, автомобиль может быстро ускориться; включайте передачу только при работе двигателя на холостом ходу, полностью выжав педаль тормоза;
- если температура трансмиссии превышает нормальные рабочие пределы, блок управления трансмиссией может изменить порядок включения передачи и уменьшить крутящий момент привода;
- если трансмиссия перегревается, на дисплее появляется значок перегрева жидкости; в этом случае трансмиссия может работать неправильно, пока она не остынет;
- при эксплуатации автомобиля при очень низких наружных температурах работа трансмиссии может изменяться в зависимости от температуры двигателя и скорости движения автомобиля: включение более высоких передач может быть заблокировано до тех пор, пока трансмиссионное масло не будет прогрето; эта функция ускоряет прогрев двигателя и трансмиссии. Штатный режим работы трансмис-

сии возобновится, как только температура масла достигнет заданного значения.

## Механическая коробка передач (кроме электрических версий)

Для включения передач полностью нажмите педаль сцепления и установите рычаг переключения передач в нужное положение (схема включения передач нанесена на ручку рычага A).




Чтобы включить 6-ю передачу (если предусмотрена), управляйте рычагом, нажимая его вправо, чтобы избежать ошибочного включения4-й передачи. То же самое относится и к переключению с 6-й на 5-ю передачу.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Движение задним ходом может быть включено, только когда автомобиль стоит на месте. При работающем двигателе подождите не менее 2 секунд с полностью выжатой педалью сцепления, прежде чем включать заднюю передачу, чтобы предотвратить повреждение шестерен.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Педаль сцепления следует использовать только для переключения передач.

Не водите автомобиль, держа ногу на педали сцепления, даже если она не оказывает давления на педаль. В некоторых случаях электронное управление сцеплением может врезаться, интерпретируя неправильный стиль вождения как неисправность.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Полностью нажмите педаль сцепления, чтобы правильно переключить передачи. Поэтому очень важно, чтобы под педалями ничего не было — убедитесь, что коврики лежат ровно и не мешают педалям.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Кладите руку на рычаг трансмиссии только при переключении передач. Не управляйте автомобилем, положив руку на селектор переключения передач (даже на несколько секунд), поскольку даже незначительное прилагаемое к нему усилие может со временем привести к преждевременному износу внутренних компонентов коробки передач и к сбоям в ее работе.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не кладите предметы (например, браслеты, сумки и/или кошельки)

рядом с рычагом переключения передач.

## Селектор режимов движения (BEV)

Селектор режимов движения используется для управления движением автомобиля вперед и назад.
Три кнопки с подсветкой позволяют выбрать режим движения:

**P.** Парковка

Функция стояночного тормоза путем блокировки трансмиссии.

**D** Вождение (автоматическая передача переднего хода)

**N.** Нейтральная передача

Чтобы припарковать автомобиль или переключиться на движение накатом.

**R.** Задний ход

Нажмите соответствующую кнопку. Включается подсветка выбранной кнопки.

**Дисплей зеркала заднего вида**

Кроме того, выбранный режим отображается в зеркале заднего вида.

# Режимы вождения

## РЕЖИМ РАБОТЫ

(электрические версии)
Как и в случае автомобиля с автоматической коробкой передач, вы должны привыкнуть не использовать левую ногу для включения педали сцепления, которая отсутствует на автомобиле. Во время движения, когда вы убираете ногу с педали акселератора или нажимаете педаль тормоза во время торможения, двигатель генерирует электрический ток, который используется для торможения автомобиля и подзарядки высоковольтной аккумуляторной батареи. Обратитесь к главе «Режим eBraking» в разделе «Запуск двигателя и управление автомобилем».

**Особый случай: после полной зарядки высоковольтной батареи и в течение первых километров моторный тормоз-замедлитель автомобиля находится во временном состоянии пониженной эффективности. Адаптируйте свою манеру вождения соответствующим образом.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ни при каких обстоятельствах торможение двигателем не сможет заменить нажатие на педаль тормоза.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае неблагоприятной погоды и затопления дорог: Не ездите по затопленным улицам, если уровень воды превышает нижнюю часть обода колеса.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Из-за бесшумной работы вашего электромобиля всегда устанавливайте селектор передач в положение P, включайте электрический стояночный тормоз и отключайте двигатель перед выходом из автомобиля. ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ.

Во время движения нажмите кнопку РЕЖИМА ВОЖДЕНИЯ A, расположенную на приборной панели. Это устройство позволяет устанавливать три разных режима вождения в соответствии с потребностями водителя:

- NORMAL
- POWER (МОЩНОСТЬ)
- ECO (ЭКО)

Через бортовую электронику устройство воздействует на систему динамического управления автомобилем (двигатель, систему ESC), а также взаимодействует с приборной панелью. На включение необходимого режима движения указывает соответствующее сообщение на дисплее приборной панели. Система не позволяет менять режим движения при резком снижении производительности электродвигателя (см. раздел об ограничениях производительности). При запуске двигателя система обычно сохраняет тот режим движения, который был активен до остановки автомобиля.
Стандартный режим: «NORMAL» (НОРМАЛЬНЫЙ). Нажатие кнопки один раз активирует режим «POWER». Нажмите кнопку еще раз, чтобы активировать режим «ECO». Выбор режима вождения недоступен в «Ограничение производительности - режим «Черепаха»».




## Селектор режимов вождения

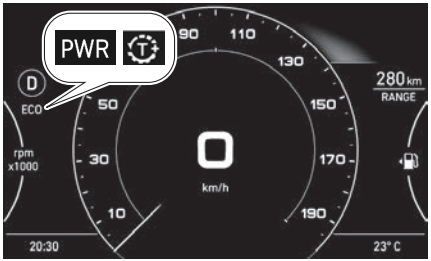
(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Функция в сочетании с автоматической коробкой передач может использоваться для выбора трех различных режимов движения («реакция автомобиля») в соответствии с потребностями водителя и дорожными условиями: "Normal", "Power" или "Eco".

Режим выбирается нажатием кнопки A (кроме электрических версий) или A (электрические версии) на приборной панели.




Заданный режим отображается на дисплее приборной панели A.







Функция «Режим вождения», используя бортовую электронику, воздействует на трансмиссию и обменивается данными с приборной панелью. Включение функцией требуемого режима движения отображается на дисплее приборной панели.
При пуске двигателя автоматически устанавливается режим «Normal».

**ИНДИКАЦИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

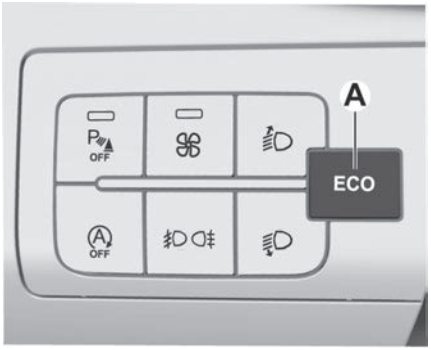
В случае неисправности функции или селектора изменение режима автоматически отключается. В этом случае режим «Normal» будет установлен автоматически.

## Функция ECO (ЭКО)

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Чтобы активировать функцию, нажмите кнопку **ECO**A. Когда функция включена, на дисплее приборной панели отображается значок.

Эта функция запоминается, поэтому при повторном запуске автомобиля система сохраняет настройки, которые были до остановки двигателя. Нажмите кнопку **ECO** еще раз, чтобы отключить функцию и восстановить нормальную настройку вождения.

В случае неисправности с включенной функцией система автоматически отключает функцию **ECO** и восстанавливает нормальную настройку вождения.




## РЕЖИМ «NORMAL»

В режиме «NORMAL» автомобиль не имеет ограничений по производи-

тельности и может двигаться на высокой скорости, используя всю мощность и крутящий момент силовой установки, до максимальной скорости 130 км/ч для автомобилей с полной массой 3500 кг и 90 км/ч для автомобилей с полной массой 4250 кг.
В этом режиме энергопотребление автомобиля зависит от стиля вождения.
В режиме «NORMAL» при отпускании педали акселератора автомобиль замедляется вследствие торможения двигателем аналогично обычному автомобилю. Во время этой фазы высоковольтная аккумуляторная батарея частично подзаряжается (рекуперация).

В РЕЖИМЕ «NORMAL», когда поворотный селектор находится в положении **D**, необходимо нажать на педаль тормоза, чтобы удерживать автомобиль в неподвижном состоянии.

Также доступна «ползучая» функция. Автомобиль начнет двигаться вперед (коробка передач в положении **D**) или назад (коробка передач в положении **R**) при отпускании педали тормоза. В этом случае не следует нажимать на акселератор.

## Режим «POWER»

В режиме «e-POWER» автомобиль не имеет ограничений по производительности и может двигаться на высокой скорости, используя всю мощность и крутящий момент силовой установки, до максимальной скорости 130 км/ч для автомобилей с полной массой 3500 кг и 90 км/ч для автомобилей с полной массой 4250 кг.

## Режим «ECO»

При выборе режима ECO отклик педали акселератора становится более мягким, а максимальная скорость для транспортных средств с груженой массой 3500 кг ограничивается электроникой до 90 км/ч. Режим «ECO» подразумевает стиль вождения, направленный на максимальную эффективность, и максимально увеличивает запас хода автомобиля. Потребление энергии также оптимизируется за счет снижения мощности обогрева и кондиционирования воздуха.
В режиме ECO при полном нажатии на педаль акселератора можно использовать всю мощность и крутящий момент тяговой системы (например, для выполнения маневра обгона), а ограничение скорости 90 км/ч для автомобилей с груженой массой 3500 кг временно отключается.

## Ограничение производительности - режим «Черепаха»

Режим «Черепаха» активируется автоматически, когда оставшийся запас хода составляет менее 24 км, но может быть временно деактивирован в экстренных случаях (например, чтобы покинуть перекресток) путем быстрого нажатия на педаль акселератора до упора (функция кик-даун).

**Запас хода: 24-16 км**

- Желтый индикатор состояния заряда высоковольтной аккумуляторной батареи, символ  на дисплее приборной панели горит в течение 6 секунд.
- Скорость в соответствии с выбранным режимом (NORMAL, POWER, ECO).
- Заднее стекло с подогревом, лобовое стекло, зеркала и сиденья деактивируются автоматически (но

при необходимости могут быть повторно активированы вручную).

**Запас хода: 16-8 км**

- Красный индикатор состояния заряда высоковольтной аккумуляторной батареи, символ на дисплее приборной панели горит постоянно.
- Скорость в соответствии с выбранным режимом (NORMAL, POWER, ECO).
- Заднее стекло с подогревом, лобовое стекло, зеркала и сиденья деактивируются автоматически (но при необходимости могут быть повторно активированы вручную).

**Запас хода: 8–0 км**

- Красный индикатор состояния заряда высоковольтной аккумуляторной батареи, символ на дисплее приборной панели горит постоянно.
- Максимальная скорость: 70 км/ч.
- Отключается система климат-контроля, может быть включен вентилятор и быстрое оттаивание. Заднее стекло с подогревом, лобовое стекло, зеркала и сиденья деактивируются автоматически (но при необходимости могут быть повторно активированы вручную).

**Запас хода: ≈ 0 км (аварийные условия)**

- Мигает красный индикатор состояния заряда высоковольтной аккумуляторной батареи, символ на дисплее приборной панели.
- Максимальная скорость: 70 км/ч.
- Отключается система климат-контроля, может быть включен вентилятор и быстрое оттаивание. Заднее стекло с подогревом, лобовое стекло, зеркала и сиденья деактивируются автоматически (но при необходимости могут быть повторно активированы вручную).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Ограничения скорости в режиме Turtle (Черепаха) отключены, если включен Speed Limiter (Ограничитель скорости) или Cruise Control (Круиз-контроль)

# Выхлопные газы

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выхлопные газы содержат окись углерода, которая не имеет цвета и запаха, но при этом очень опасна.
Опасность смерти при вдыхании!

# Топливо

## ЗАПРАВКА АВТОМОБИЛЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Отключайте двигатель перед заправкой.

Заправляйте только автомобильным дизельным топливом, соответствующим европейской спецификации EN590.

**РАБОТА ПРИ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУРАХ**

Если температура наружного воздуха очень низкая, дизельное топливо загустевает из-за образования парафиновых сгустков с последующим

нарушением в работе системы подачи топлива.
Во избежание данной проблемы предлагается использование разных видов дизельного топлива для разных сезонов: летнее топливо, зимнее топливо и топливо для экстремальных погодных условий (при низких температурах/в горных районах).
При заправке дизельным топливом, характеристики которого не соответствуют температуре использования, рекомендуется смешивать присадку для дизельного антифриза в пропорциях, указанных на контейнере, с топливом. Залейте присадку в бак перед заливанием топлива.
В случае длительной эксплуатации или стоянки автомобиля в горах или в условиях холодного климата рекомендуется заправлять его дизельным топливом, рекомендуемым для местного рынка. В этом случае также рекомендуется заполнять резервуар более чем на 50%.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Заправляйте только автомобильным дизельным топливом, соответствующим европейской спецификации EN590. Использование других продуктов или смесей может повредить двигатель без возможности его ремонта и, соответственно, привести к аннулированию гарантий из-за причиненного ущерба. Если вы случайно залили в бак другие виды топлива, не запускайте двигатель. Опорожните бак. Если двигатель работал даже в течение чрезвычайно ограниченного периода времени, вы должны не только слить топливо из топливного бака, но и из остальной линии его подачи.

ПРИМЕЧАНИЕ **Для конкретных рынков и/или жарких стран**: для защиты двигателя и топливной системы автомобиль оснащен функцией автоматической защиты.
• Во время длительного вождения при высоких температурах окружающей среды и при низком уровне топлива температура топлива может подняться выше 70° C.
• В этом случае активируется система защиты. Выходная мощность двигателя будет снижена, что может привести к заметным ограничениям производительности.
• Заправка автомобиля, даже если предупреждающий индикатор низкого уровня топлива еще не загорелся, снизит температуру топлива и восстановит полную производительность двигателя.

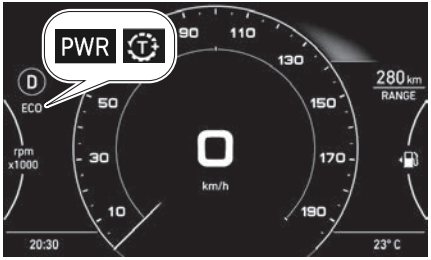
## ЗАПРАВОЧНЫЙ ОБЪЕМ

Чтобы полностью заправить бак, включите подачу топлива дважды после первого щелчка топливораздаточного пистолета. Дальнейшие попытки долива могут привести к неисправностям в системе подачи топлива.

## КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

При заправке откройте крышку A, расположенную с левой стороны автомобиля, поэтому открутите крышку B, поворачивая ее против часовой стрелки.
Для версий / рынков, где это предусмотрено, вставьте ключ зажигания в замок крышки. Поверните ключ против часовой стрелки и снимите крышку, зажав ключ. Не извлекайте ключ из крышки во время заправки. Во время работы заправки крышка может быть подвешена к соот-

ветствующему месту, расположенному на двери A.




В баке может быть небольшое повышение давления. Поэтому аккуратно откручивайте крышку горловины топливного бака.

В случае утери или повреждения крышки топливного бака убедитесь, что сменная крышка предназначена для соответствующего транспортного средства.

Затяните крышку заливной горловины топливного бака до щелчка. Этот звук показывает, что крышка заливной горловины топливного бака затянута надлежащим образом.

Для версий / рынков, где это предусмотрено, поверните ключ по часовой стрелке, пока он не остановится. Для завершения затяжки крышки нет необходимости прилагать дополнительную нагрузку к ключу. Только в том случае, если крышка была правильно затянута, можно будет извлечь ключ зажигания из крышки. После каждой заправки убедитесь, что крышка заливной горловины надежно затянута.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Когда топливо распределителя оружия «щелкает» или прерывает подачу, бак почти полон, и вы можете запустить два дополнительных дозаправки после автоматической стрельбы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не подходите к заливной горловине топливного бака с открытым пламенем или зажженными сигаретами — риск возникновения пожара. Держите лицо на безопасном расстоянии от топливного бака, чтобы предотвратить вдыхание вредных паров.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание разлива топлива и превышения максимального уровня избегайте долива после заполнения бака.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Любая перекачка топлива в переносных контейнерах, расположенных на полу, может привести к пожару. Опасность ожогов. Всегда ставьте топливный контейнер на землю во время наполнения. Избегайте использования загрязненного топлива: топливо, загрязненное водой или землей, может привести к серьезному повреждению системы подачи топлива в двигатель. Надлежащее техническое обслуживание топливного фильтра, двигателя и топливного бака имеет важное значение.

## ДОЛИВ ПРИСАДКИ AdBlue® ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ВЫБРОСОВ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (МОЧЕВИНА)

### Предварительные условия

Жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) замерзает при температуре ниже -11°C. Если автомобиль долго стоит при такой температуре, долив может быть затруднен. По этой причине рекомендуется оставить автомобиль в гараже и (или) в отапливаемой зоне и дождаться возврата AdBlue® (МОЧЕВИНА) в жидкое состояние перед доливом.
Порядок действий:

- припаркуйте автомобиль на ровном месте;
- заглушите двигатель, повернув устройство зажигания в положение MAR;
- откройте лючок A топливного бака и затем отверните и снимите крышку C (синего цвета) с заправочной горловины AdBlue® (МОЧЕВИНА);

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Долейте жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) в бак при выключенном двигателе, непрерывно вводя минимальное количество не менее 10 литров. Затем, когда стартер находится в положении MAR (версии с механическим ключом) или в положении ENGINE (версии с электронным ключом), подождите не менее 5 секунд перед запуском двигателя.

### Долив с помощью пистолетов

Вы можете долить жидкость у любого поставщика AdBlue® (МОЧЕВИНА).
Порядок действий:

- вставьте пистолет для долива AdBlue® (МОЧЕВИНА) в горловину, включите долив и прекратите его при первом отключении (отключение указывает на то, что бак для AdBlue® (МОЧЕВИНА) заполнен).

Не выполняйте долив и не извлекайте пистолет во избежание разлива.

### Долив из емкостей

Порядок действий:

- проверьте срок годности;
- прочитайте рекомендации по применению на этикетке, прежде чем наливать содержимое емкости в бак AdBlue® (МОЧЕВИНА);
- если для долива используются системы, которые нельзя вкручивать (например, емкости), после появления индикации на дисплее приборной панели (см. главу «Сигнальные индикаторы и сообщения») залейте в бак AdBlue® (МОЧЕВИНА) максимум 10 литров;
- если используются емкости, которые можно прикрутить к заливной горловине, бак будет заполнен, когда перестанет выливаться жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) из емкости; прекратите долив.

### Операции после долива

Порядок действий:

- установите крышку C обратно на горловину AdBlue® (МОЧЕВИНА) и поворачивая ее по часовой стрелке полностью закрутите;

- поверните устройство зажигания в положение MAR (нет необходимости запускать двигатель);
- дождитесь выключения индикации на приборной панели, прежде чем начать двигаться на автомобиле; индикатор может оставаться включенным от нескольких секунд до приблизительно полуминуты.

Если запустить двигатель и начать двигаться на автомобиле, индикация будет гореть дольше. Это никак не влияет на работу двигателя.

- если жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) доливается в полностью пустой бак, обратитесь к главе «Заправка», подождите 2 минуты перед запуском двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае выливания жидкости AdBlue® (МОЧЕВИНА) из заливной горловины, тщательно очистите зону и продолжите долив. Если жидкость кристаллизуется, удалите ее с помощью губки и теплой воды.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ: это может привести к повреждению бака. Жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) замерзает при температуре ниже -11 °C. Хотя система предназначена для работы ниже температуры замерзания мочевины, рекомендуется не заполнять бак выше максимального уровня, так как это может привести к повреждению системы, если AdBlue® (МОЧЕВИНА) замерзнет. Следуйте инструкциям в пункте «Долив AdBlue® для снижения выбросов дизельного двигателя (МОЧЕВИНА)» в этом разделе.
- В случае пролива жидкости AdBlue® (МОЧЕВИНА) на окрашенные или на алюминиевые поверхности, немедленно промойте зону водой и используйте абсорбирующий материал для сбора пролитой жидкости.
- Не пытайтесь запустить двигатель, если жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) была случайно залита в топливный бак для дизельного топлива, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя. В этом случае обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
- Не добавляйте присадки или прочие жидкости в бак для AdBlue® (МОЧЕВИНА) STELLANTIS во избежание повреждения системы.
- Использование несоответствующей или испорченной жидкости AdBlue® (МОЧЕВИНА) может привести к появлению индикации на дисплее приборной панели (см. главу «Световые индикаторы и сообщения»).
- Запрещается наливать жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) в другую емкость: она может быть загрязнена.
- В случае повреждения системы отвода выхлопных газов в результате использования присадок / водопроводной воды, добавления дизельного топлива или из-за несоблюдения требований гарантия прекращает свое действие.
- Если AdBlue® (МОЧЕВИНА) закончится, обратитесь к главе «Сигнальные индикаторы и сообщения», чтобы продолжить использовать автомобиль в обычном режиме.

**Хранение AdBlue® (МОЧЕВИНА)**

Жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) считается очень стабильным продуктом с длительным сроком хранения. Хранить при температуре НИЖЕ 32°C.

Срок годности: не менее одного года. Следуйте инструкциям на этикетке емкости.

**Заполнение бака AdBlue® (МОЧЕВИНА) при низких температурах**

Поскольку AdBlue® (МОЧЕВИНА) начинает замерзать при температуре около -11 °C, автомобиль оснащен автоматической системой подогрева мочевины, которая позволяет системе нормально функционировать при температурах ниже -11 °C.
Если автомобиль не используется в течение длительного периода при температуре ниже -11 °C, AdBlue® (МОЧЕВИНА) в баке может замерзнуть.
Если бак AdBlue® (МОЧЕВИНА) был заполнен выше максимального уровня, и жидкость в нем замерзла, он может быть поврежден; поэтому рекомендуется не превышать максимальный уровень бака.
Внимательно следите за тем, чтобы не превысить максимальный уровень при использовании переносных контейнеров для долива.

**Хранение топлива - дизельное топливо**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не открывайте топливную систему при высоком давлении при работающем двигателе. При работающем двигателе в топливной системе образуется высокое давление. Струя топлива высокого давления может привести к причинению серьезного вреда здоровью или даже к смерти.

В случае хранения большого количества топлива необходимо тщательное техническое обслуживание. В топливе, загрязненном водой, возможно размножение «микробов».
Эти микробы создают «слизь», которая может засорить систему фильтров и топливные трубы. Удаляйте воду из расходного бака и регулярно заменяйте трубку фильтра.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когда в дизельном двигателе заканчивается топливо, в топливную систему попадает воздух.

## Топливо — Графический символ определения пригодности для заправки автомобиля для информирования владельцев в соответствии с EN16942

Приведенные ниже символы помогают определить правильный тип топлива, используемый для заправки вашего автомобиля. Прежде чем приступить к заправке топливом, проверьте символы на крышке топливного бака (при наличии) и сравните их с символами, указанными на топливном насосе (при наличии).

**Символы для транспортных средств с дизельным двигателем**




**B7**: Дизельное топливо, содержащее до 7% (объемное содержание) FAME (метиловые эфиры жирных кислот), соответствующее стандарту **EN590**




XTL: Углеводородное дизельное топливо, содержащее до 7% (объемное содержание) метилового эфира жир-

ной кислоты, соответствующее спецификации **EN15940**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Использование любых других типов биотоплива (растительных и животных масел, чистых или разбавленных, бытового топлива и т. п.) строго запрещается. Это может привести к повреждению двигателя и топливной системы.

## РЕЗИНОВЫЕ ШЛАНГИ

Для обслуживания резиновых шлангов тормозной и топливной системы обратитесь в сервисную сеть.
Озон, высокие температуры и длительное отсутствие жидкости в системе могут привести к затвердеванию и растрескиванию шлангов с возможными утечками. Поэтому требуется их тщательная проверка.

# Зарядка

## ПРИГОДНЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ (электрические версии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед зарядкой высоковольтной батареи всегда ОТКЛЮЧАЙТЕ электродвигатель путем перевода устройства зажигания в положение STOP. Даже при выключенном двигателе вентилятор охлаждения внутри моторного отсека может запускаться автоматически во время зарядки. Не приближайтесь к охлаждающему вентилятору во время зарядки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Клиент самостоятельно отвечает за обеспечение безопасности и пригодности бытовой системы для зарядки посредством бытовой сети, так как это имеет первостепенное значение.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не подключайте разъем зарядного кабеля в случае наличия пыли и (или) воды в зарядном порту. Подключение разъема в случае наличия воды или пыли на соединительном кабеле и штекере может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Использование изношенных электрических розеток может привести к возгоранию и причинению вреда здоровью.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если вы пользуетесь электрическими медицинскими приборами (например, кардиостимуляторами), заранее убедитесь, что зарядка высоковольтной батареи не повлияет на работу этих приборов. В некоторых случаях электромагнитные волны, генерируемые зарядным устройством, могут влиять на работу таких медицинских приборов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Немедленно прекратите зарядку, если вы заметили какие-либо признаки неисправности (например, запах, дым и т.д.).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Замените зарядный кабель, если оболочка кабеля повреждена, в целях предотвращения риска поражения электрическим током.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При подсоединении или отсоединении зарядного кабеля обязательно держитесь за ручку зарядного разъема и за зарядный штекер. Если потянуть непосредственно за сам кабель (без использования ручки), это может привести к отсоединению или повреждению внутренних проводников, что, как следствие, приведет к поражению электрическим током или возгоранию.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Зарядный кабель представляет собой высоковольтный проводник. Контакт с высоковольтным оборудованием может привести к причинению серьезного вреда здоровью или смерти. Также не прикасайтесь к оранжевым высоковольтным кабелям.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Категорически запрещается использовать при зарядке какие-либо адаптеры-штекеры и аналогичные устройства. Запрещается использовать зарядный кабель вместе с удлинительным кабелем.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается подключать зарядный кабель к удлинителю или блоку с несколькими розетками. Для зарядного кабеля нельзя использовать блок с несколькими розетками, удлинительные кабели, устройства защиты от перенапряжения и аналогичные устройства, поскольку они могут представлять опасность возгорания, поражения электрическим током и т.п.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Кабель для зарядки «Mode 2» водонепроницаем и на него распространяется гарантия производителя: не используйте другие кабели, которые не были предоставлены производителем.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не прикасайтесь к зарядному разъему и штекеру мокрыми руками.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не осуществляйте зарядку, если разъем и штекер зарядного устройства влажные.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не осуществляйте зарядку на зарядных станциях в неблагоприят-

ных погодных условиях (например, во время грозы).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Зарядный разъем и зарядный штекер всегда должны быть чистыми и сухими. Следите за тем, чтобы зарядный кабель находился на достаточном расстоянии от воды и источника влаги. Не используйте химические вещества или растворители.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обязательно используйте специальный кабель для зарядки автомобиля. Использование любого другого зарядного устройства может привести к причинению вреда здоровью или повреждению автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Порядок использования зарядных кабелей. Обращайтесь с зарядным кабелем с осторожностью: не складывайте и не сгибайте его на острых поверхностях. После использования зарядного кабеля правильным образом установите на место защитные чехлы (при наличии) с обеих сторон кабеля. Избегайте длительного воздействия солнечных лучей на зарядный кабель. Избегайте падения зарядного кабеля сверху: сильные удары могут привести к его повреждению. Не погружайте зарядные кабели в жидкости.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Следите за тем, чтобы не уронить зарядный разъем. В этом случае зарядный разъем может быть поврежден.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не оставляйте детей без присмотра вблизи зарядного кабеля, когда он подключен.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Расположите зарядный кабель таким образом, чтобы его не смогли раздавить другие автомобили и чтобы по нему не ходили люди. Расположите его так, чтобы люди, находящиеся рядом с автомобилем, не могли споткнуться о него, что привело бы к причинению вреда здоровью или повреждению имущества.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед очисткой отсоедините зарядный кабель от бытовой розетки, зарядной станции или настенного зарядного устройства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте зарядный кабель, если он имеет поврежденные части.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается отсоединять зарядный кабель от бытовой розетки или общественной зарядной станции во время зарядки. Обязательно сначала прервите процедуру зарядки, затем отсоедините ка-

бель от зарядного порта автомобиля, а затем от розетки бытовой сети или общественной зарядной станции.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается использовать заметно изношенную или поврежденную электрическую розетку. Это может привести к возгоранию или причинению серьезных повреждений.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Высоковольтную батарею следует заряжать только максимально допустимым током или другим меньшим током, указанным в местных и государственных нормах и правилах зарядки высоковольтных батарей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство должно использоваться исключительно для зарядки автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ни в коем случае не пытайтесь производить ремонт и (или) техническое обслуживание зарядных кабелей, так как это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или даже смерти. Всегда обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Высоковольтную аккумуляторную батарею автомобиля можно заряжать с помощью специальных зарядных кабелей:

- для подключения зарядного порта, расположенного сзади с левой стороны автомобиля позади двери водителя, к зарядным портам общественных зарядных станций;

или

- к розетке бытовой сети.

Управление процедурой зарядки и ее контроль осуществляются в полностью автоматическом режиме.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Автомобиль способен автоматически распознавать максимально допустимую силу тока в зависимости от типа используемой розетки бытовой сети / общественных зарядных станций и действующих в стране вашего местонахождения правил и норм (например, в отношении перегрузок). Уменьшите максимальный требуемый зарядный ток с помощью пункта «Настройки зарядки» на дисплее **мультимедийной системы**. Перед зарядкой в собственном доме или в другом месте проверьте допустимую силу тока, обратившись к квалифицированному специалисту: желательно обратиться в дилерский центр STELLANTIS. В случае возникновения проблем (например, перегрузки по току) уменьшите уровень заряда.

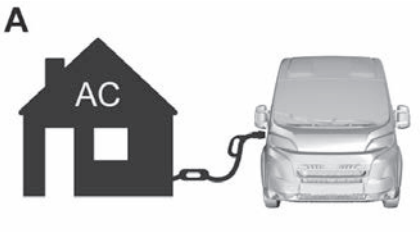
## ТИПЫ ЗАРЯДНЫХ КАБЕЛЕЙ

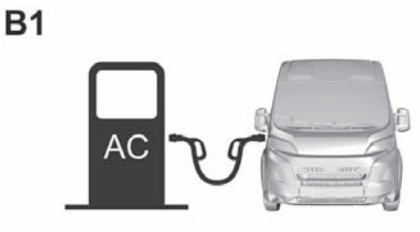
Для зарядки можно использовать три различных типа кабелей:

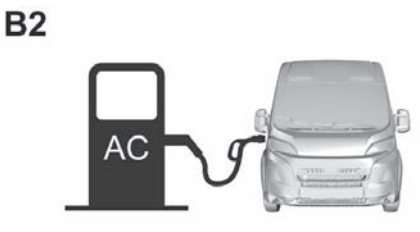
- Зарядный кабель **Mode 2** (Режим 2) A (для версий/рынков, где это

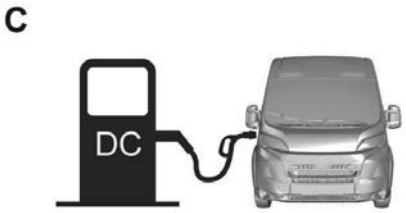
предусмотрено): позволяет производить зарядку от заземленной розетки бытовой электросети. Этот тип розетки используется для зарядки переменным током. Зарядный кабель «**Mode 2**» соответствует стандартам IEC 61851, IEC 62752 и SAE J1772.

- Зарядный кабель "**Mode 3**" B1 (Режим 3) (B1) (для версий/рынков, где это предусмотрено) или B2: позволяет выполнять зарядку от общественной зарядной станции и зарядной станции Wallbox с маркировкой AC (переменный ток). Скорость зарядки может быть выше, чем при зарядке от бытовой розетки.
- **"Mode 4" (Режим 4) – кабель для быстрой зарядки**C: позволяет производить зарядку от общественных зарядных розеток, обозначенных как DC (постоянный ток).



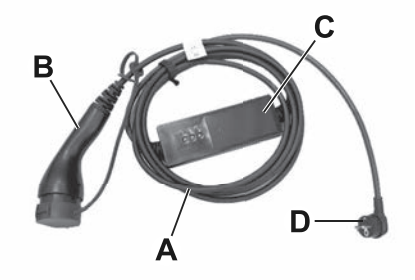
## ЗАРЯДНЫЙ КАБЕЛЬ «MODE 2»

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Автомобиль может быть оснащен зарядным кабелем «**Mode 2**» 230 В переменного тока или 200 В переменного тока или зарядным кабелем 250 В переменного тока (в зависимости от страны) A, который находится внутри специальной сумки в багажнике/багажном отсеке или внутри специального контейнера. Кабель состоит из следующих компонентов:

- специальный зарядный разъем B для подключения к автомобилю;
- устройство контроля степени заряда C со светодиодами, способное выдавать информацию о каких-либо отклонениях, возникающих в процессе зарядки;
- соединительный штекер (D) для подключения к бытовой розетке.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После использования не забудьте правильно установить защитную крышку (если она предусмотрена) на специальный зарядный разъем B для предотвращения попадания внутрь влаги и (или) пыли.



## Таблица вариантов кабелей «Mode 2»

В следующей таблице приведен список конкретных типов кабелей и допустимых значений силы тока для каждой страны, где осуществляются продажи данного автомобиля. Эта номинальная сила тока является предельно допустимой, когда мощность зарядки установлена на максимальный уровень.

| Группа стран | Тип разъема для зарядки электромобиля | Сила электрического тока (в амперах) | Тип бытовой электрической розетки (**) | Длина кабеля (метров) |
|---|---|---|---|---|
| 1 (*) | Тип 2 | 13 | CEE 7/7 | 6 |
| 2 (*) | | 10 | G | |
| 3 (*) | | 8 | CEE 7/7 | |
| 4 (*) | | | J | |
| 5 (*) | | 6 | K | |
| 6 (*) | | 10 | CEE 7/7 | |
| 7 | | | CEE 16/3 | 5 |
| 8 | Тип 1 | 15 | JIS C8303 20A (JWDS 0033) | |
| 9 | Тип 2 | 8 | N | |
| 10 | | | ТИП AUZ/NZ | |
| 11 | | | CEI 23-50 | |

| Группа стран | Тип разъема для зарядки электромобиля | Сила электрического тока (в амперах) | Тип бытовой электрической розетки (**) | Длина кабеля (метров) |
|---|---|---|---|---|
| 12 | Тип 2 | 13 | CEE 7/7 | 6 |
| 13 | | - | ТИП D | 5 |
| 14 | | - | CEE 7/7 | |
| 15 | | - | ТИП A | |
| 16 | | - | G | 5 |
| 17 | | - | | |
| 18 | | - | ТИП M | |
| 19 | Тип 1 | - | B | 7,5 |
| 20 | Тип 2 | - | CEE 7/7 | 5 |
| 21 | | | | |

(*) Группа стран обозначается надписью «ГРУППА СТРАН» (COUNTRY GROUP) на наклейке, расположенной на задней панели блока управления.
(**) Тип розетки / вилки см. на следующих страницах.
(-) Данные отсутствуют на момент выпуска руководства.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для проверки максимально возможного потребляемого электрического тока (в амперах) обратитесь к наклейке, расположенной на задней панели блока управления (см. описание и иллюстрацию в главе «Устройство контроля состояния заряда»).

### Таблица групп стран для кабеля «Mode 2»

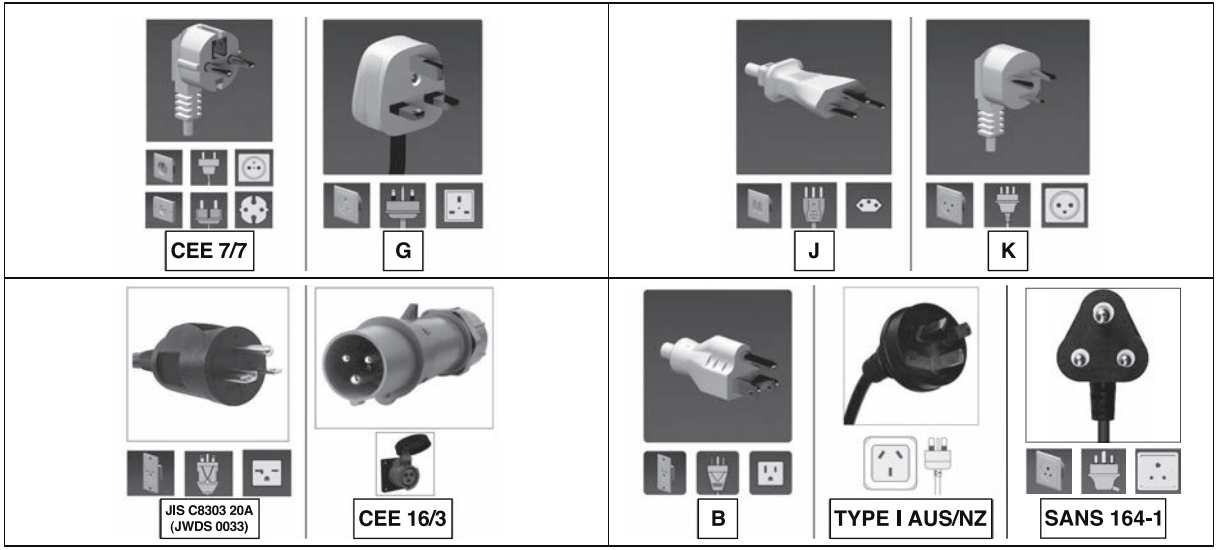
В следующей таблице приведен список стран, входящих в каждую «Группу стран», к которой относится кабель «Mode 2».
Более подробную информацию см. на изображениях на следующей странице.

| Группа стран | Страна |
|---|---|
| 1 | Алжир, Андорра, Австрия, Бельгия, Болгария, Эстония, Германия, Греция, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Марокко, Нидерланды, Польша, Португалия, Чехия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Тунис, Турция, Украина, Венгрия, Вьетнам |
| 2 | Кипр, Иордания, Гонконг, Кувейт, Ливан, Малайзия, Катар, Великобритания |
| 3 | Франция, Гваделупа, Французская Гвиана, Мартиника, Монако, Реюньон |
| 4 | Швейцария |
| 5 | Дания |
| 6 | Норвегия |
| 7 | Израиль, Палестина |
| 8 | Япония |
| 9 | Бразилия |
| 10 | Австралия, Новая Зеландия |
| 11 | Чили |
| 12 | Египет |
| 13 | Индия |
| 14 | Индонезия |

| Группа стран | Страна |
|---|---|
| 15 | Филиппины |
| 16 | Саудовская Аравия |
| 17 | Сингапур |
| 18 | ЮАР |
| 19 | Южная Корея |
| 20 | Таиланд |
| 21 | Уругвай |

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для ознакомления с дополнительной информацией о типе розетки, используемой в различных странах, см. следующий веб-сайт: https://www.iec.ch/world-plugs.


CEE 7/7
G
J
K
JIS C8303 20A
(JWDS 0033)
CEE 16/3
B
TYPE I AUS/NZ
SANS 164-1

## УСТРОЙСТВО КОНТРОЛЯ СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство должно использоваться исключительно для зарядки автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ни в коем случае не пытайтесь производить ремонт и (или) техническое обслуживание зарядных кабелей, так как это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или даже смерти. Всегда обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

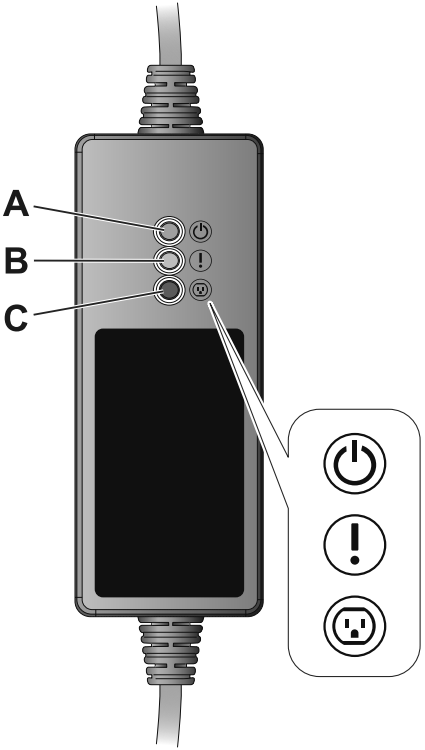
### СВЕТОДИОДНЫЙ индикатор

На передней панели устройства контроля степени заряда расположены три светодиода:

- **Горит ЗЕЛЕНЫЙ светодиод** A: указывает на правильную работу бытовой электросети, можно приступить к зарядке высоковольтной аккумуляторной батареи.
- **Горит КРАСНЫЙ светодиод**B: указывает на неисправность системы зарядки.
- **Горит ЖЕЛТЫЙ светодиод**C: указывает на возможный сбой в бытовой электросети.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Не выполняйте никакие ремонтные работы самостоятельно — всегда обращайтесь к дилеру STELLANTIS.




Тип неисправности см. в описании в разделе «Неисправность системы зарядки» на следующих страницах.

**Этикетки с символами**

С задней стороны устройства контроля степени заряда находится сводная табличка, на которой изображены некоторые символы.
Основные из них перечислены ниже:



Данный символ указывает на опасность поражения электрическим током.



этот символ указывает на общую опасную ситуацию.




Этот символ указывает на минимальную рабочую температуру устройства контроля степени заряда в соответствии с сертификатами IEC 61851 и IEC 62752.
ПРИМЕЧАНИЕ: производитель гарантирует, что устройство было протестировано для использования при температуре от -40°C до +50°C. Если устройство не используется и находится на хранении, температура должна составлять от -40°C до +80°C. Превышение этих температурных значений может привести к повреждению устройства.



Наличие этого символа на этикетке указывает на то, что конкретный зарядный кабель «Mode 2» не может использоваться для бытовых сетей распределения электроэнергии, где отсутствует заземляющий кабель. Для конкретных рынков, где не предусмотрен кабель заземления, проверьте наличие надписи «ГРУППА СТРАН» (COUNTRY GROUP) на этикетке зарядного кабеля.




наличие этого символа на этикетке указывает на то, что устройство контроля степени заряда не имеет функции отключения заземляющего кабеля.



символ указывает на то, что зарядное устройство нельзя выбрасывать в отходы, если оно больше не работает: при утилизации соблюдайте экологические нормы, действующие в стране, в которой оно используется.



символ указывает на необходимость внимательно прочитать инструкции в настоящей публикации перед использованием зарядного кабеля.



## НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ ЗАРЯДКИ

На неисправности во время зарядки указывают постоянно горящие или мигающие светодиодные индикаторы, расположенными на передней панели устройства контроля степени заряда. См. таблицу ниже.

| | ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТО-ДИОД | КРАСНЫЙ СВЕТО-ДИОД | ЖЕЛТЫЙ СВЕТО-ДИОД | Описание | Действие / Последствие |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | OFF (ВЫКЛ) | OFF (ВЫКЛ) | OFF (ВЫКЛ) | Зарядный кабель не подключен к бытовому зарядному порту или сбой питания в бытовой системе распределения питания | |
| 2 | ON (ВКЛ) | OFF (ВЫКЛ) | OFF (ВЫКЛ) | В бытовой системе распределения электроэнергии отсутствуют неисправности, поэтому зарядный кабель может быть подключен к зарядному порту автомобиля. | |
| 3 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ) (мигает) | ON (ВКЛ) | Перегрев зарядного порта в бытовой системе распределения питания | При достижении нормальной температуры система предпримет новую попытку зарядки при более низком уровне тока. |
| 4 | ON (ВКЛ) | OFF (ВЫКЛ) | ON (ВКЛ) (мигает) | Зарядка при более низком уровне тока из-за перегрева зарядного порта бытовой электросети (см. пункт 3) | |

| | ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТО-ДИОД | КРАСНЫЙ СВЕТО-ДИОД | ЖЕЛТЫЙ СВЕТО-ДИОД | Описание | Действие / Последствие |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ) (мигает) | Перегрев зарядного порта в бытовой системе распределения питания | Перегрев во время зарядки при пониженном уровне тока (см. пункт 4)<br>Порядок действий:<br>- осторожно отсоедините зарядный кабель от автомобиля и от бытовой розетки (вилка может быть горячей);<br>- дождитесь, пока вилка и розетка бытовой электросети достигнут нормальной температуры;<br>- вновь подключите кабель к бытовой розетке и к зарядному порту автомобиля, затем повторите попытку зарядки.<br>В случае новой неисправности обратитесь к квалифицированному электрику |
| 6 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (2 мигания) | ON (ВКЛ.) (2 мигания) | Отсутствие заземляющего кабеля зарядного порта бытовой электросети | Система предпримет новую попытку зарядки через 30 секунд (всего 6 попыток). |

| | ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТО-ДИОД | КРАСНЫЙ СВЕТО-ДИОД | ЖЕЛТЫЙ СВЕТО-ДИОД | Описание | Действие / Последствие |
|---|---|---|---|---|---|
| 7 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (2 мигания) | Отсутствие заземляющего кабеля зарядного порта бытовой электросети | Вновь не удалось начать зарядку (см. пункт 6).<br>Отсоедините зарядный кабель от автомобиля и бытовой розетки и вновь подсоедините его, а затем повторите попытку зарядки.<br>В случае новой неисправности обратитесь к сертифицированному электрику. |
| 8 | ON (ВКЛ) (мигает) | OFF (ВЫКЛ) | OFF (ВЫКЛ) | Неисправность бытового сетевого питания | Система предпримет новую попытку зарядки через 30 секунд (всего 6 попыток).<br>Если неисправность не удается устранить, отсоедините зарядный кабель от автомобиля и бытовой розетки и вновь подсоедините его, а затем попробуйте начать зарядку.<br>В случае новой неисправности обратитесь к сертифицированному электрику. |

| | ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТО-ДИОД | КРАСНЫЙ СВЕТО-ДИОД | ЖЕЛТЫЙ СВЕТО-ДИОД | Описание | Действие / Последствие |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ) | OFF (ВЫКЛ) | Рассеивание электричества на автомобиле | Отсоедините зарядный кабель от автомобиля и бытовой розетки и вновь подсоедините его, а затем повторите попытку зарядки.<br>В случае новой появления неисправности обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. |
| 10 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (мигает) | OFF (ВЫКЛ) | Слишком высокий ток электрической зарядки | Система предпримет новую попытку зарядки через 30 секунд (всего 6 попыток). |
| 11 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (7 мигания) | OFF (ВЫКЛ) | Слишком высокий ток электрической зарядки | Вновь не удалось начать зарядку (см. пункт 10).<br>Отсоедините зарядный кабель от автомобиля и бытовой розетки и вновь подсоедините его, а затем повторите попытку зарядки.<br>В случае новой появления неисправности обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. |

| | ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТО-ДИОД | КРАСНЫЙ СВЕТО-ДИОД | ЖЕЛТЫЙ СВЕТО-ДИОД | Описание | Действие / Последствие |
|---|---|---|---|---|---|
| 12 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (2 мигания) | OFF (ВЫКЛ) | Ошибка зарядки автомобиля | Система предпримет новую попытку зарядки через 30 секунд (всего 6 попыток). Если неисправность не удается устранить, отсоедините зарядный кабель от автомобиля и бытовой розетки и вновь подсоедините его, а затем попробуйте выполнить зарядку еще раз. В случае новой появления неисправности обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. |
| 13 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (3 мигания) | OFF (ВЫКЛ) | Неисправность зарядного кабеля | |
| 14 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (4 мигания) | OFF (ВЫКЛ) | | |
| 15 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (5 мигания) | OFF (ВЫКЛ) | | |
| 16 | ON (ВКЛ) | ON (ВКЛ.) (6 мигания) | OFF (ВЫКЛ) | | |

**Условные обозначения**

ВКЛ. = Светодиод горит
ВЫКЛ. = Светодиод не горит
МИГАНИЕ = 0,5 секунды ВКЛ. / 0,5 секунды ВЫКЛ. / 3 секунды пауза
МИГАНИЕ = 0,5 секунды ВКЛ. / 0,5 секунды ВЫКЛ.

## СИСТЕМА ЗАРЯДКИ / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / ОЧИСТКА

Устройство не требует технического обслуживания.

Если вам необходимо очистить устройство, используйте мягкую тканевую салфетку, слегка смоченную слабым раствором моющего средства, затем протрите сухой тканевой салфеткой. Не используйте абразивные средства и легковоспламеняющиеся вещества (например, спирт, бензин или продукты на их основе). **Не мойте** устройство водой во избежание опасности возгорания или поражения электрическим током с риском причинения серьезного вреда здоровью или смерти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

**Очищайте устройство только тогда, когда оно ОТКЛЮЧЕНО как от зарядного порта бытовой сети, так и от зарядного порта, расположенного на автомобиле.**

## СПЕЦИФИКАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (FCC)

Состояние устройства контроля зарядки соответствует требованиям раздела 15 Правил FCC.
Использование устройства отвечает следующим двум требованиям:
1. Данное устройство не создает вредных помех.
2. На правильную работу устройства могут влиять помехи от расположенных рядом электрических/электронных устройств.
Данное устройство разработано таким образом, чтобы противостоять радиочастотным помехам, тем не менее, некоторые факторы (например, радиосигналы высокой интенсивности или радиопередатчики в непосредственной близости от устройства) могут привести к его неисправности. В случае обнаружения сбоя в работе устройства обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Доработки и (или) ремонт, произведенные неправильно и выполненные не специалистами дилерского центра STELLANTIS, приведут к аннулированию гарантии и вышеуказанных требований.

## ЗАРЯДНЫЙ КАБЕЛЬ «MODE 3»

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

Автомобиль оснащен зарядным кабелем «**Mode 3**», который находится внутри специального контейнера.

Зарядный кабель «**Mode 3**»:

- соответствует стандартам EN 61851- 1, EN 62196- 1 и EN 62196- 2;
- можно использовать при минимальной температуре от -40°C до максимальной температуры +50°C.

Этот тип кабеля позволяет подключаться к общественным зарядным станциям переменного тока (AC). Скорость зарядки может быть выше, чем при зарядке от бытовой розетки. С помощью этого типа кабеля можно заряжать автомобиль током до 16 A.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После использования не забудьте правильно установить защитные крышки с обеих сторон зарядного

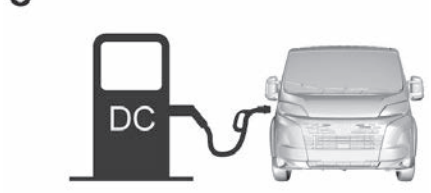
кабеля для предотвращения попадания влаги и (или) пыли в соединения зарядного порта кабеля.



### ЗАРЯДНЫЙ КАБЕЛЬ «MODE 4» - БЫСТРАЯ ЗАРЯДКА

Его можно использовать для зарядки от розеток общественных зарядных станций постоянного тока (DC). Зарядный кабель подключен зарядной станции.
Процедура зарядки может выполняться быстрее, чем при использовании зарядных станций переменного тока.

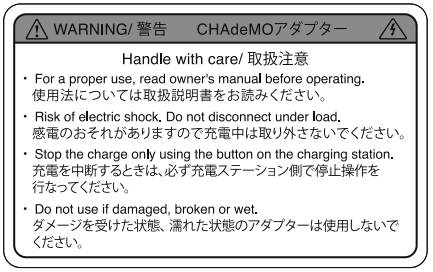
C




В некоторых странах при подключении к станции постоянного тока может потребоваться адаптер CHAdeMO, находящийся в сумке с инструментами.



На адаптере имеется этикетка, содержащая определенные предупреждения.




## ЗАРЯДКА (для электрических версий)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы снизить риск поражения электрическим током или повреждения устройства, следует соблюдать особую осторожность при чистке: ВСЕГДА отсоединяйте устройство от розетки бытовой электросети и зарядных портов автомобиля.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не производите зарядку при внешней температуре -30°C или ниже, так как зарядка может занять больше времени и зарядное устройство может быть повреждено.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не оставляйте автомобиль или зарядный кабель в местах, где температура воздуха ниже -40°C,

так как они могут быть повреждены.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

При низких температурах кабель для зарядки может стать жестким. Поэтому будьте осторожны и не прилагайте чрезмерных усилий к зарядному кабелю во избежание его повреждения.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не используйте личные генераторы для зарядки высоковольтной батареи. Это может привести к колебаниям уровня зарядки и недостаточному напряжению, что приведет к повреждению системы автомобиля.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Зарядка высоковольтной батареи с использованием неправильных или поврежденных розеток или зарядных кабелей, а также несоблюдение предписанных процедур зарядки могут привести к короткому замыканию, возгоранию и потенциальному риску повреждения электрической системы автомобиля.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не оставляйте высоковольтную батарею на несколько дней, если индикатор заряда указывает на то, что батарея разряжена или почти разряжена. Высоковольтная батарея может выйти из строя.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Для подзарядки не нужно ждать, пока уровень заряда высоковольтной батареи снизится. Производительность высоковольтной батареи будет оптимальной при регулярной зарядке.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Зарядка высоковольтной батареи может занять больше времени в случае высокой или низкой температуры высоковольтной батареи.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

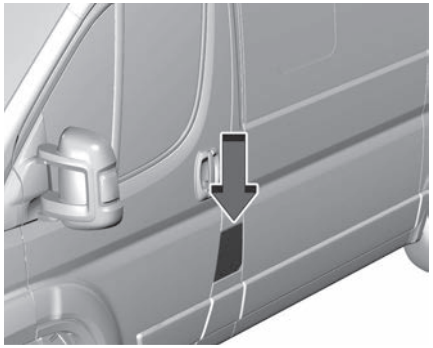
Во время зарядки, особенно при быстрой зарядке, могут активироваться высоковольтные компоненты охлаждения батареи. Поэтому шумы во время этой операции — это нормальное явление.

**Перед зарядкой высоковольтной батареи рекомендуется перевести устройство зажигания в положение «СТОП» (STOP) для обеспечения полного заряда в кратчайшие сроки.**

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Блокировка тормозного суппорта активируется во время зарядки: разблокировка произойдет автоматически по окончании зарядки.

## ЗАРЯДНЫЙ ПОРТ НА АВТОМОБИЛЕ



Чтобы получить доступ к зарядному порту, откройте лючок зарядного порта, нажав на область, указанную стрелкой.

**Светодиод зарядного порта**

Рядом с зарядным портом есть несколько светодиодов A (зависит от версии), которые отображают статус зарядки с помощью четырех разных цветов и связанных с ними типов мигания:

- **Синий**: указывает, что система ожидает запланированной зарядки.
- **Мигающий зеленый:** (Мигающий): во время процесса зарядки:
  - один мигающий зеленый светодиод указывает на то, что выполняется зарядка;
  - мигают все 5 зеленых светодиодов: инициализация процесса зарядки;
- **Зеленый постоянный**: процесс зарядки завершен.
- **Мигающий красный:** (Мигающий): указывает на неисправность в системе зарядки или сбой в процессе зарядки (например, когда зарядный коннектор подключен к зарядному порту, расположенному на автомобиле, а кабель предварительно не был подключен к сетевой розетке).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

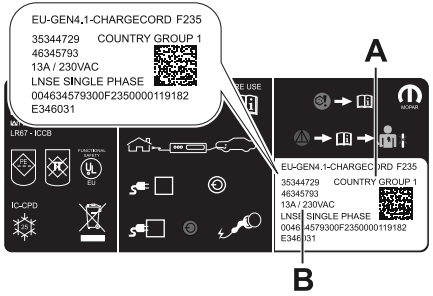
Если после подключения зарядного разъема к зарядному порту автомобиля все светодиоды погасли, возможно, при выполнении этой процедуры возникла какая-либо проблема. В этом случае рекомендуется нажать кнопку B, отсоединить разъем зарядки и вновь подсоединить его.






**ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте только зарядный кабель, поставляемый с вашим автомобилем: см. табличку на блоке управления, в которой указана «Country Group» (Группа стран) A и сила электрического тока (в амперах) B, а также таблицу «Варианты кабелей» **Mode 2** в главе «Подходящие для использования источники питания» или сменный кабель, рекомендованный производителем.




### Этикетки с символами

На внутренней стороне заслонки зарядного порта имеются этикетки со следующими предупреждениями и показаниями, которые необходимо проверять и соблюдать при зарядке высоковольтной батареи.

На табличке указаны следующие символы:

указывает на риск поражения электрическим током.

указывает на общую опасную ситуацию.

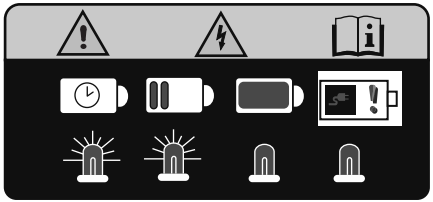
указывает на необходимость обращения к описаниям и изображениям в настоящем дополнении.

указывает, что установлен таймер зарядки.

указывает, что выполняется процедура зарядки.

указывает, что процедура зарядки завершена.

указывает на сбой процедуры зарядки.



На табличке указаны следующие символы:



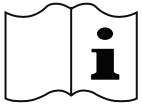
указывает на необходимость обращения к описаниям и изображениям в настоящем дополнении.



указывает на запрет использования шнуров и (или) адаптеров для выполнения процедуры зарядки.



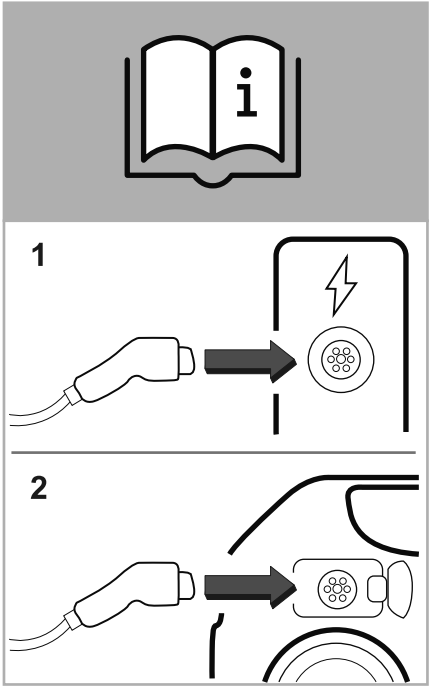
Указывает на необходимость исключения попадания воды в зарядный порт автомобиля.







Табличка напоминает о том, что для зарядки от сети переменного тока общего пользования и правильного порядка подключения зарядного кабеля необходимо обратиться к настоящему руководству владельца:




1 сначала подключите зарядный кабель к общественной зарядной станции переменного тока;
2 отсоедините кабель от зарядного порта автомобиля.

**Источники питания для электрической зарядки. Определение совместимости автомобиля. Графический символ для информирования владельцев в соответствии с EN17186: 2019.**

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

**Приведенные ниже символы облегчают распознавание правильного типа источника питания при зарядке автомобиля.**

Перед зарядкой проверьте символ (если имеется) внутри крышки зарядного порта и сравните его с символом на зарядном кабеле (если имеется).

**Условные обозначения для электромобилей:**




**Символ на разъеме для зарядки кабеля (со стороны кабины) для кабелей режимов 2 и 3, а также на крышке зарядного порта.**

Зарядка переменным током в домашних условиях или на зарядной станции (≤ 480 В RMS).




**Символ на разъеме зарядного кабеля (со стороны зарядной станции) для кабеля Mode 3 и на зарядной станции.**

Зарядка переменным током на зарядной станции (≤ 480 В RMS).




**Символ на разъеме зарядного кабеля (со стороны кабины) для кабелей Mode 4 (Режим 4), а также на крышке зарядного порта.**

Зарядка постоянным током на зарядной станции (50–500 В).

## ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ ОТ ОБЩЕСТВЕННОЙ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ (AC) (электрические версии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Высоковольтную батарею следует заряжать только от утвержденных заземленных бытовых розеток или от общественной зарядной станции с помощью прилагаемого зарядного кабеля «Mode 3».

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когда зарядный порт не используется, крышка должна быть закрыта.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

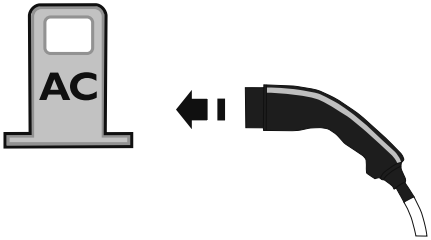
Уровень зарядного тока («Уровень 1»/ «Уровень 2»/ «Уровень 3» и т.д.) можно изменить только с помощью блока управления. По умолчанию установлен следующий уровень заряда: «Уровень 3». Установленный уровень применяется как для зарядки от домашней сети переменного тока (Режим 2), так и для зарядки от общественной станции зарядки переменным током (Режим 3). Поэтому всегда рекомендуется проверять, чтобы уровень был установлен в соответствии с требованиями для фактического типа производимой зарядки.

Высоковольтная батарея автомобиля может заряжаться при непосредственном подключении зарядного кабеля к разъему общественной зарядной станции или с помощью зарядного кабеля **Mode 3**.

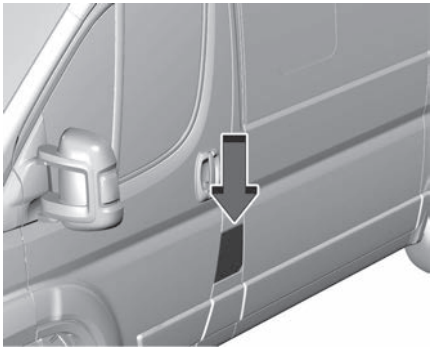
Характеристики кабеля «Mode 3» см. в главе «Подходящие для использования источники питания – кабель «Mode 3».
Порядок зарядки:

- припаркуйте автомобиль в безопасном месте (поворотный селектор в положении "P");
- установите переключатель зажигания в положение STOP;
- дождитесь автоматического включения электрического стояночного тормоза (функция «Стояночный замок»);
- потяните рычаг стояночного тормоза;
- достаньте зарядный кабель из специальной сумки;
- удалите пыль, которая могла скопиться на зарядном разъеме и зарядном порту;
- вставьте разъем для зарядки в гнездо общественной зарядной станции;






- откройте крышку зарядного порта;



- снимите защитную крышку зарядного порта;
- возьмитесь за зарядный кабель, снимите защитные крышки с обеих сторон кабеля (при их наличии); Удерживая первый разъем для зарядки, вставьте его в порт для зарядки на автомобиле, пока не услышите щелчок, означающий, что он зафиксирован;

**ПРИМЕЧАНИЕ**

при подключении зарядного кабеля к разъему следите за тем, чтобы не ударить по стопорному штифту крышки зарядного устройства;

- при установке зарядного разъема убедитесь в том, что кабель натянут влево или вправо;
- заприте двери, нажав кнопку на ключе;
- может потребоваться включить общественную зарядную станцию; при использовании зарядной станции следуйте инструкциям и предупреждениям производителя;
- зарядка начинается автоматически, если на блоке управления или в приложении Mopar® Connect не установлен график зарядки;
- чтобы запустить процесс, следуйте инструкциям на используемой зарядной колонке;
- после запуска процесса зарядки на дисплее откроется окно со следующей информацией:
  - Тип и уровень зарядки
  - Процент прогресса зарядки
  - Расчетное время до окончания зарядки

Зарядка будет осуществляться автономно.
Во время зарядки два светодиода, расположенные над зарядным портом автомобиля, будут мигать зеленым цветом.

При наличии неисправности они загорятся красным. См. пункт «**Неисправность системы зарядки**» в главе «Зарядка».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В некоторых странах кабель «Mode 3» недоступен.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Всегда подключайте разъем сначала к зарядной станции, а затем — к автомобилю.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед тем, как покинуть автомобиль, рекомендуется заблокировать двери, нажав кнопку на ключе. Если не удается запереть дверь нажатием кнопки на ключе, заприте дверь водителя механическим ключом.

## ОКОНЧАНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ЗАРЯДКИ

Процедура зарядки продолжается до тех пор, пока состояние высоковольтной аккумуляторной батареи на блоке управления на приборной панели не достигнет 100%.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы улучшить состояние работоспособности (SoH) высоковольтной аккумуляторной батареи, последний этап процедуры зарядки (когда >99%) выполняется при низком токе, чтобы обеспечить надлежащую балансировку элементов. Эта фаза может занять до 1,5 часов в зависимости от условий окружающей среды. В результате, когда приборная панель показывает 99%, гарантируется ожидаемый полный диапазон.

Процедура зарядки заканчивается, когда светодиоды, расположенные над зарядным портом, загораются зеленым цветом. Однако во время фазы зарядки светодиоды постепенно загораются слева направо. По-

следний СВЕТОДИОД мигает во время зарядки, переключаясь в постоянный режим при зарядке аккумуляторной батареи.

### ОТСОЕДИНЕНИЕ ЗАРЯДНОГО КАБЕЛЯ «MODE 3» (РЕЖИМ 3)

Порядок завершения зарядки:

- откройте двери автомобиля, чтобы разблокировать зарядный кабель;
- прервите зарядку нажатием кнопки, расположенной рядом с зарядным портом;
- отсоедините кабель от зарядного порта автомобиля и установите защитную крышку обратно на разъем (при наличии);
- отсоедините кабель от зарядного порта на общественной зарядной станции и установите защитную крышку на разъем (при наличии);
- установите на место защитную крышку зарядного порта;
- закройте крышку зарядного отсека, убедившись, что она правильно зафиксирована;
- правильно скрутите зарядный кабель, расположив защитные крышки с обеих сторон кабеля (следите за тем, чтобы не повредить кабель при сворачивании);
- затем поместите кабель в сумку.

## ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ ОТ ОБЩЕСТВЕННОЙ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ (DC) - РЕЖИМ 4 (электрические версии)

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Использование «Быстрой зарядки — режим 4» может ускорить процесс снижения качественных характеристик аккумуляторной батареи.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если быстрая зарядка не требуется, предпочтение всегда отдается стандартной зарядке (переменным током). Это позволяет максимально продлить срок службы аккумуляторной батареи, обеспечивая наилучшую производительность автомобиля в течение долгого времени.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Время зарядки в «Режиме 4 — Быстрая зарядка» сопоставимо со временем зарядки высоковольтной батареи до 80% в стандартных условиях окружающей среды (25°C).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Время зарядки в экстремальных погодных условиях может увеличиться на несколько минут вследствие вмешательства высоковольтной системы управления батареей, которая обеспечивает оптимальное регулирование температуры батареи для предотвращения возможных повреждений.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Скорость зарядки замедляется, когда степень зарядки высоковольтной батареи превышает 80%.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Время зарядки аккумуляторной батареи может увеличиться на несколько минут в случае очень холодной или жаркой наружной температуры, большого количества сеансов быстрой зарядки, высокой частоты использования зарядки «Быстрая зарядка — режим 4» или старения аккумуляторной батареи. Такое снижение скорости зарядки необходимо для поддержания срока службы аккумуляторной батареи.

Высоковольтная батарея автомобиля может заряжаться при непосредственном подключении зарядного кабеля постоянного тока (DC) к общественным зарядным станциям. В некоторых странах может потребоваться использовать адаптер CHAdeMO между кабелем и электрическим портом на автомобиле.

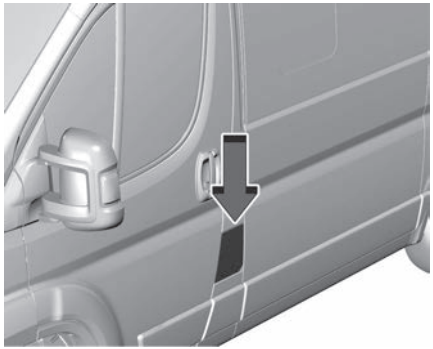


Порядок зарядки:

- поставьте автомобиль на стоянку безопасным образом (коробка передач в положении «P» - парковка);
- включите электрический стояночный тормоз;
- установите переключатель зажигания в положение STOP;
- достаньте адаптер CHAdeMO из сумки в багажнике/грузовом отсеке;



- достаньте зарядный кабель из зарядной станции;
- удалите пыль, которая могла скопиться на зарядном разъеме и зарядном порту;
- откройте лючок зарядного разъема, нажав на область, указанную стрелкой;



- снимите защитную крышку зарядного порта и прикрепите ее к устройству;
- включите зарядку на колонке, если этого требует ее оператор;
- если адаптер CHAdeMO не нужен: возьмитесь за зарядный кабель и, удерживая первый разъем для зарядки, вставьте его в порт для зарядки на автомобиле, пока не услышите щелчок, означающий, что он зафиксирован;
- если требуется адаптер CHAdeMO: сначала подключите адаптер к кабелю зарядной колонки (сторона A), а затем к зарядному порту автомобиля (сторона B) (или наоборот). Если первый и последний светодиоды зарядного порта автомоби-

ля мигают красным, включите зарядку от колонки в соответствии с процедурой включения, рекомендованной оператором (например, нажмите кнопку «ПУСК» (START)). Если светодиоды зарядного порта автомобиля не загораются, отсоедините адаптер и вновь подсоедините его, затем подождите, пока не начнут мигать два красных светодиода, после чего включите зарядку от колонки;




- на короткое время загорятся 5 непрерывно горящих зеленых светодиодов, указывая на правильность установки штекера;
- заприте двери, нажав кнопку на ключе;
- зарядка начинается автоматически.

при необходимости следует включить общественную зарядную станцию; при использовании зарядной станции следуйте инструкциям и предупреждениям производителя;

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ АДАПТЕРА CHAdeMO**

- В случае неисправности на адаптере CHAdeMO будет непрерывно гореть красный светодиодный индикатор.
- Зарядка может не включиться после подключения адаптера к зарядному порту автомобиля, если адаптер не будет подключен к зарядному кабелю на зарядной станции в течение определенного времени. В этом случае на адаптере будет мигать зеленый светодиодный индикатор, информируя пользователя о том, что время, в течение которого должно быть установлено соединение, скоро истечет. По истечении этого времени светодиод на адаптере погаснет. В этом случае отключите адаптер CHAdeMO от зарядного порта и вновь подключите его, а затем повторите попытку подключения к зарядной станции.
- Если прервать зарядку с помощью кнопки на боковой стороне зарядного порта автомобиля, на дисплее приборной панели появится всплывающее окно.

## ОКОНЧАНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ЗАРЯДКИ

Процедура зарядки заканчивается, когда начинают непрерывно гореть все светодиоды A, расположенные рядом с портом зарядки во время фазы зарядки. Зеленые светодиоды мигают / непрерывно горят в зависимости от состояния заряда части батареи, на которую указывает светодиод. Непрерывно горящий зеленый светодиод указывает на то, что часть аккумулятора полностью заряжена.




## ОТСОЕДИНЕНИЕ ЗАРЯДНОГО КАБЕЛЯ «MODE 4» (РЕЖИМ 3)

Если адаптер CHAdeMO не нужен, выполните следующие действия для завершения зарядки:

- откройте двери автомобиля, чтобы разблокировать зарядный кабель;
- если выполняется зарядка, нажмите кнопку B на зарядном порту;
- отсоедините кабель от зарядного порта автомобиля и установите защитную крышку (при наличии) обратно на разъем;
- уберите кабель общественной зарядной станции;
- установите на место защитную крышку зарядного порта;
- закройте крышку зарядного отсека, убедившись, что она правильно зафиксирована.

Если требуется адаптер CHAdeMO, выполните следующие действия для завершения зарядки:

- отоприте двери автомобиля, чтобы разблокировать зарядный кабель;
- если производится зарядка, **прерывать ее следует только с помощью кнопки на зарядной станции**; **не используйте кнопку на зарядной розетке;**
- отсоедините адаптер CHAdeMO от зарядного порта на автомобиле и от зарядного кабеля на зарядной станции;
- правильно установите защитную крышку (при наличии) на разъем;
- поместите адаптер CHAdeMO обратно в сумку в багажнике/грузовой отсек, согнув кабель таким образом, чтобы коннектор CHAdeMO A располагался в нижней части сумки, а коннектор COMBO1 B — в верхней части сумки;
- уберите кабель общественной зарядной станции;
- установите на место защитную крышку зарядного порта;
- закройте крышку зарядного отсека, убедившись, что она правильно зафиксирована.

## АВАРИЙНОЕ РАЗБЛОКИРОВАНИЕ ЗАРЯДНОГО КАБЕЛЯ (электрические версии)

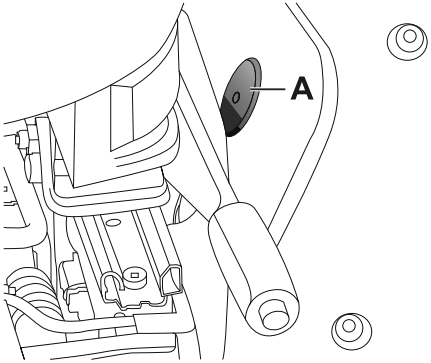
Если зарядный кабель не разблокируется по окончании процедуры зарядки, можно разблокировать его вручную.
Если после закрывания и открывания дверей нажатием соответствующих кнопок , расположенных на ключе, и после проверки того, что

зарядка была прервана, все еще невозможно извлечь зарядный кабель из порта автомобиля, поверните устройство зажигания в положение MAR, а затем верните его обратно в положение STOP.
Если все равно невозможно извлечь зарядный кабель из порта автомобиля, можно сделать это вручную с помощью специального устройства аварийного отключения, расположенного на нижней части левой центральной стойки, выполнив следующие действия:

- вытяните крышку A;
- потяните за шнур, чтобы вручную разблокировать механизм лючка зарядного порта;
- извлеките зарядный разъем из зарядного порта автомобиля;
- правильно разместите шнур и крюк в корпусе.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для восстановления правильной работы системы обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.




## ФУНКЦИИ ЗАРЯДКИ (электрические версии)

### ГРАФИК ЗАРЯДКИ

Доступны два режима зарядки: немедленная и по графику.
И тот, и другой режим зарядки можно выбрать двумя способами:

- через специальное приложение для смартфонов (см. главу «**Подключенные услуги**» в разделе «**Мультимедиа**») (при наличии)
- с помощью **мультимедийной** системы.

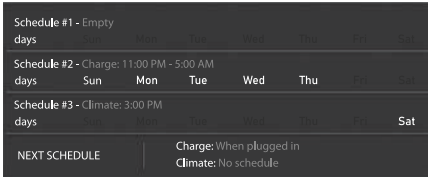
Страница, доступная в **мультимедийной** системе, может использоваться для установки времени зарядки, когда автомобиль будет заряжаться в режиме 2 или режиме 3. На дисплее **мультимедийной** системы можно выбрать функцию «График зарядки» на экране на странице «Автомобиль», задав время начала и окончания зарядки высоковольтной батареи. Время окончания каждого интервала зарядки можно установить как «зарядка до завершения», в этом случае время окончания будет отменено. Для ознакомления с дополнительной информацией см. «Настройки» в пункте «Режим автомобиля» в разделе «Мультимедиа»).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Всегда предпочтительнее использовать мобильное приложение, чтобы иметь более подробную информацию о графике зарядки.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Подзарядка постоянным током (Mode 4 (Режим 4)) не включает в себя почасовое программирование.




## ПЛАНОВАЯ ЗАРЯДКА

После программирования и выбора желаемых интервалов зарядки (максимум два) подключите зарядный кабель, следуя процедуре зарядки, указанной в разделах «Зарядка переменным током (AC) в бытовых условиях», «Процедура быстрой зарядки в бытовых условиях от настенной зарядной станции», «Процедура зарядки от общественной зарядной станции переменного тока (AC)». Зарядка начнется в выбранное время.

Пока система ожидает интервала зарядки, загорается светодиод C, расположенный рядом с зарядным портом, а также загораются светодиоды A синим светом.

Во время зарядки в соответствии с запрограммированным временем мигают/горят постоянно зеленые светодиоды C и A в зависимости от уровня заряда аккумуляторной батареи, который отображается с помощью светодиода. Непрерывно горящий зеленый светодиод указывает на то, что часть аккумуляторной батареи полностью заряжена.

Если зарядный кабель вставлен и в **мультимедийной** системе нет выбранного времени зарядки, зарядка начнется немедленно (см. главу **Немедленная зарядка**).

Чтобы выполнить запланированную зарядку с параметром «зарядка до завершения», вилку необходимо вставить в течение 5 минут до запланированного запуска.

Можно перейти к следующему запланированному интервалу зарядки во время выполнения операции немедленной зарядки, разблокировав порты и нажав кнопку B на порте.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Кнопка C на порту остается активной в течение 1 минуты после запирания дверей.






## НЕМЕДЛЕННАЯ ЗАРЯДКА

Если зарядный кабель вставлен и не выбраны графики зарядки, кабель будет заблокирован, и начнется немедленная процедура зарядки. Светодиод D или светодиоды A мигают/горят зеленым постоянно в зависимости от уровня заряда аккумуляторной батареи, который отображается с помощью светодиода. Непрерывно горящий зеленый светодиод указывает на то, что часть аккумуляторной батареи полностью заряжена.

Чтобы перейти в режим немедленной зарядки во время плановой зарядки:

- если зарядка выполняется, сначала прервите плановую зарядку (см. главу **Прерывание зарядки**;
- включите немедленную зарядку, снова нажав кнопку B на порте.

### Прерывание зарядки

Зарядный кабель блокируется во время зарядки. Чтобы прервать процесс зарядки, откройте двери с помощью ключа и нажмите кнопку B на порту. Процесс зарядки будет прерван, и вы сможете отсоединить зарядный кабель. Когда немедленная зарядка прерывается и зарядка не запланирована (см. главу «**График зарядки**»), светодиоды A будут гореть устойчивым зеленым светом, показывающим текущий уровень заряда батареи; если есть какие-либо предстоящие графики зарядки, светодиоды A будут гореть синим светом, а светодиод будет гореть C. Если интервал зарядки прерывается, тот же интервал можно возобновить только путем отсоединения и повторного подключения зарядного кабеля, в противном случае зарядка будет продолжаться по следующему графику.

## ОТСОЕДИНЕНИЕ ЗАРЯДНОГО КАБЕЛЯ

Зарядный кабель блокируется во время зарядки или при запирании дверей. Чтобы отсоединить зарядный кабель, прервите текущую зарядку (см. пункт «**Прерывание зарядки**»). Если зарядка не выполняется, сначала разблокируйте двери с помощью кнопки на ключе, а затем отсоедините зарядный кабель.

## ЗАВЕРШЕНИЕ ЗАРЯДКИ

Полная процедура зарядки, если она не прерывается, заканчивается, когда все светодиоды A постоянно горят зеленым светом.

## СБОЙ ВО ВРЕМЯ ПРОЦЕДУРЫ ЗАРЯДКИ

Если во время процедуры зарядки происходит сбой, первый и последний светодиодный индикатор A, расположенный рядом с зарядным портом, загорится мигающим красным цветом.






## ЗАРЯДКА ПЕРЕМЕННЫМ ТОКОМ (AC) ОТ ДОМАШНЕЙ СЕТИ (электрические версии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Уровень зарядного тока («Уровень 1» / «Уровень 2» / «Уровень 3» и т. д.) можно изменить только с помощью дисплея мультимедийной системы. По умолчанию установлен следующий уровень заряда: «Уровень 3». Для стран, в которых можно использовать зарядный кабель 13 A «Mode 2» (режим 2), если бытовая розетка НЕ СЕРТИФИЦИРОВАНА, рекомендуется установить зарядку «Уровень 4» (на максимум, что соответствует примерно 10 A. Список типов кабелей для конкретной страны приведен в «Таблице вариантов кабелей режима 2».

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Установленный уровень применяется как для зарядки от домашней сети переменного тока (Режим 2), так и для зарядки от общественной станции зарядки переменным током (Режим 3). Поэтому всегда рекомендуется проверять, чтобы уровень был установлен в соответствии с требованиями для фактического типа производимой зарядки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильная установка силы зарядного тока может привести к перегрузке или перегреву сетевого кабеля бытовой розетки. Опасность возгорания. Перед зарядкой от других бытовых розеток отрегулируйте силу зарядного тока в сети. Если вы не знаете характеристики сети, установите самый низкий уровень. Запрещается использовать удлинители для зарядки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность возгорания при неправильном соединении между разъемом и зарядными клеммами!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При нормальном использовании бытовая розетка может перегреваться. В случае сильного перегрева зарядка прерывается, и загорается предупреждающий светодиод на передней панели блока управления кабелем. См. таблицу в разделе «Отказ системы зарядки» в главе «Источники питания, которые можно использовать».

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Кабель зарядки в режиме 2 («Mode 2») должен быть подключен к выделенной цепи, которая не используется совместно с другими устройствами, потребляющими электрическую энергию.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не вставляйте пальцы и какие-либо предметы в зарядный разъем кабеля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Высоковольтная аккумуляторная батарея должна заряжаться только через допустимые заземленные розетки бытовой электросети или от общественной зарядной станции с использованием прилагаемого зарядного кабеля «Mode 3» (Режим 3) (для версий/рынков, где это предусмотрено).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когда зарядный порт не используется, крышка должна быть закрыта.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не производите зарядку при внешней температуре -30°C или ниже, так как зарядка может занять больше времени и зарядное устройство может быть повреждено.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не оставляйте автомобиль или зарядный кабель в местах, где температура воздуха ниже -40°C, так как они могут быть повреждены.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

При низких температурах кабель для зарядки может стать жестким. Поэтому будьте осторожны и не прилагайте чрезмерных усилий к зарядному кабелю во избежание его повреждения.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не используйте личные генераторы для зарядки высоковольтной батареи. Это может привести к колебаниям уровня зарядки и недостаточному напряжению, что приведет к повреждению системы автомобиля.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Зарядка высоковольтной батареи с использованием неправильных или поврежденных розеток или зарядных кабелей, а также несоблюдение предписанных процедур зарядки могут привести к короткому замыканию, возгоранию и потенциальному риску повреждения электрической системы автомобиля.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не оставляйте батарею на несколько дней с индикатором заряда на нуле или около нуля. Высоковольтная батарея может выйти из строя.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Для подзарядки не нужно ждать, пока уровень заряда батареи снизится. Производительность батареи будет оставаться на оптимальном уровне при регулярной зарядке.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Зарядка высоковольтной батареи может занять больше времени в случае высокой или низкой температуры высоковольтной батареи.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Во время зарядки, особенно при быстрой зарядке, могут активироваться компоненты охлаждения батареи. Поэтому шумы во время этой операции — это нормальное явление.

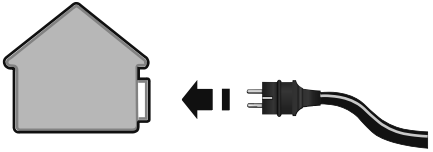
## ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Всегда сначала подключайте кабель к зарядному порту бытовой электросети и только потом к автомобилю.**

Высоковольтная аккумуляторная батарея автомобиля заряжается путем подключения зарядного кабеля «Mode 2» (Режим 2), (для версий/рынков, где это предусмотрено), к зарядной розетке переменного тока. Характеристики кабеля «Mode 2» см. в главе «Подходящие для использования источники питания – кабель «Mode 2»».

Порядок зарядки:

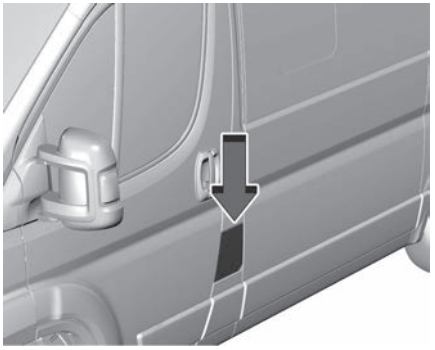
- поставьте автомобиль на стоянку безопасным образом (коробка передач в положении «P» - парковка);
- установите переключатель зажигания в положение STOP;
- включите электрический стояночный тормоз;
- извлеките зарядный комплект из контейнера, расположенного в багажном/грузовом отсеке (для версий/рынков, где это предусмотрено);
- удалите пыль, которая могла скопиться на зарядном разъеме и зарядном порту;
- разверните зарядный кабель и подключите его к порту зарядки переменным током.



**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

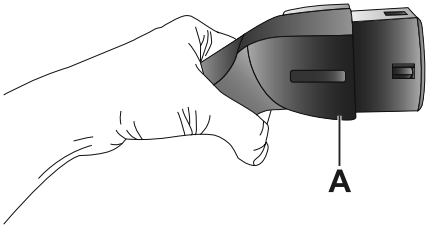
С момента подключения штекера к порту зарядки бытовой сети 3 светодиода на блоке управления кабеля будут мигать в течение примерно 6 секунд (фаза включения блока управления;

- откройте крышку зарядного порта;



- снимите защитную крышку зарядного порта и прикрепите ее к устройству;
- возьмите разъем для зарядки за ручку A, снимите защитную крышку (при наличии) и вставьте его в порт для зарядки до щелчка, оз-

начающего, что он зафиксирован правильным образом;




- если не задана плановая зарядка (см. главу **Функции зарядки**), зарядка начинается автоматически;
- убедитесь в отсутствии неисправностей в системе зарядки — должны загореться светодиоды на блоке управления кабелем (для ознакомления с дополнительной информацией см. главу «Устройство контроля состояния заряда» в разделе «Подходящие для использования источники питания – кабель «Mode 2»»). Если нет никаких неисправностей, на мгновение загорятся зеленые светодиоды, расположенные рядом с портом зарядки. В случае неисправностей см. описание в главе «Отказ системы зарядки» в разделе «Подходящие для использования источники питания – кабель «Mode 2»».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Процедура зарядки прерывается при открывании капота: на дисплее приборной панели отображается специальное сообщение. Зарядка возобновится после правильного закрывания капота.

Время, необходимое для зарядки высоковольтной батареи, зависит от нескольких факторов: для ознакомления с дополнительной информацией см. описание в главе **Электромобиль** в разделе **Мультимедиа**. Если активирована система предварительного кондиционирования пассажирского салона, продолжительность зарядки АКБ будет увеличена. Время, необходимое для обогрева/охлаждения автомобиля, в основном определяется температурой наружного воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Максимальная потребляемая мощность зарядного порта зависит от типа договора, подписанного пользователем, типа используемого кабеля и уровня заряда, установленного в меню **мультимедийной** системы

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте только зарядные кабели, поставляемые с вашим автомобилем, или сменный кабель, рекомендованный производителем.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Высоковольтную батарею следует заряжать в соответствии с допустимой максимальной силой тока, предусмотренной местными и государственными правилами и нормами по зарядке электромобилей.

## ОКОНЧАНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ЗАРЯДКИ

Процедура зарядки заканчивается, когда начинают непрерывно гореть все светодиоды A, расположенные рядом с портом зарядки во время фазы зарядки. Зеленые светодиоды мигают / непрерывно горят в зависимости от состояния заряда части батареи, на которую указывает светодиод. Непрерывно горящий зеленый светодиод указывает на то, что часть аккумулятора полностью заряжена.



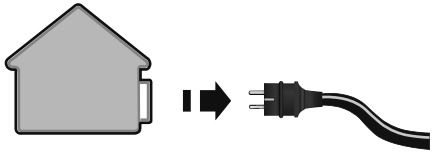



## ОТСОЕДИНЕНИЕ ЗАРЯДНОГО КАБЕЛЯ «MODE 2» (РЕЖИМ 2)

**Во время зарядки кабель автоматически блокируется в зарядном порту автомобиля.**

Порядок завершения зарядки:

- отоприте двери автомобиля, чтобы разблокировать зарядный кабель;
- если выполняется зарядка, нажмите кнопку B на зарядном порту;
- отсоедините кабель от зарядного порта автомобиля, взявшись за ручку зарядного разъема; не тяните за сам кабель;
- отсоедините кабель от зарядного порта;



- установите на место защитную крышку зарядного порта;
- закройте крышку зарядного отсека, убедившись, что она правильно зафиксирована;
- правильно сверните кабель для зарядки, правильно установив защитную крышку на разъем для зарядки (если предусмотрено). При сворачивании кабеля следите за тем, чтобы не повредить его. Храните кабель вместе с зарядным комплектом.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед отсоединением зарядного разъема убедитесь, что двери разблокированы. Если двери заблокированы, система блокировки зарядного разъема не позволяет отсоединить кабель.

## БЫСТРАЯ ЗАРЯДКА ОТ НАСТЕННОЙ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ БЫТОВОЙ ЭЛЕКТРОСЕТИ (электрические версии)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Настенная бытовая зарядная станция должна устанавливаться квалифицированным персоналом после проверки бытовой электрической системы. За информацией о доступных настенных зарядных станциях обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

Высоковольтная батарея автомобиля может заряжаться при непосредственном подключении зарядного кабеля к настенной зарядной станции или с помощью зарядного кабеля **Mode 3**.

Характеристики кабеля **Mode 3** см. в разделе «Подходящие для использования источники питания – кабель Mode 3».

Зарядка от настенной зарядной станции позволяет достичь более высокой мощности заряда, чем от бытовой розетки: время зарядки, как следствие, значительно сокращается.






**ПРИМЕЧАНИЕ**

Конфигурация настенной зарядной станции может отличаться в зависимости от страны, где осуществляются продажи автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Электрическая система домохозяйства должна регулярно проверяться силами квалифицированного персонала.

Максимальное значение зарядного тока автоматически устанавливается устройством в зависимости от электрической системы здания.
Описание процедуры зарядки см. в главе «Зарядка переменным током (AC) в бытовых условиях».

# Загрузка автомобиля

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ ГРУЗА

Используемая вами модель Opel Movano была разработана и одобрена на основе определенных макси-

мальных весов (см. Таблицу «Вес» в разделе «Технические характеристики»): снаряженная масса, полезная нагрузка, полная масса автомобиля, максимальный вес на передней оси, максимальный вес на задней оси, буксируемый вес.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Максимально допустимая нагрузка на крепления пола - 500 кг; максимально допустимая нагрузка на боковую панель - 150 кг.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Для версий с правой и левой боковыми заслонками рекомендуется переместить рычаг разблокировки в закрытое положение, прежде чем опускать боковые части.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ухабистые дороги и резкое торможение могут привести к неожиданному смещению груза с, следовательно, опасными ситуациями для водителя и пассажиров: перед началом движения плотно закрепите груз с помощью перегородки и соответствующих крюков, стальных тросов, тросов или цепей, достаточно прочных, чтобы удерживать закрепляемые предметы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Даже при остановке автомобиля на крутом холме или боковом склоне открытие задних или боковых дверей может привести к выпадению незакрепленных товаров.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если вы хотите перевозить запас топлива в банке, соблюдайте юридические ограничения и используйте только утвержденную по типу банку, надлежащим образом закрепленную на анкерных рымболтах груза. В случае столкновения риск пожара все равно увеличивается.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

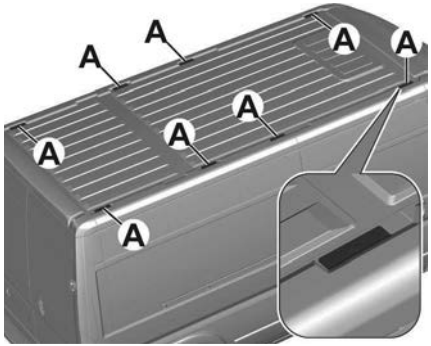
Каждый из них должен строго соблюдаться И НИКОГДА НЕ ДОЛЖЕН быть ПРЕВЫШЕН. В частности, никогда не превышайте максимально допустимый вес на передней и задней осях при распределении нагрузки на автомобиль (особенно если автомобиль оснащен определенным уровнем комплектации).

В дополнение к этим общим мерам предосторожности, некоторые простые меры предосторожности могут повысить безопасность вождения, комфорт в путешествии и долговечность автомобиля:

- равномерно распределите нагрузку по платформе: если необходимо сосредоточить ее в одной области, выберите область посередине между обеими осями;
- наконец, помните, что динамические характеристики автомобиля зависят от перевозимого веса: в частности, тормозной путь длиннее, особенно на высокой скорости.

## БАГАЖНИК НА КРЫШЕ / БАГАЖНИК ДЛЯ ЛЫЖ

Чтобы установить багажник на крыше / для лыж для версий H1 и H2, используйте штифты A по краям крыши.




Автомобили с длинной колесной базой оснащены 8 штифтами; автомобили с короткой или средней колесной базой оснащены 6 штифтами; автомобили с очень длинной колесной базой оснащены 10 штифтами.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Через несколько километров пробега убедитесь в том, что крепежные винты для навесного оборудования хорошо затянуты.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Распределите груз равномерно и обращайте внимание на боковой ветер при движении.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неукоснительно соблюдайте правила, касающиеся максимального зазора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

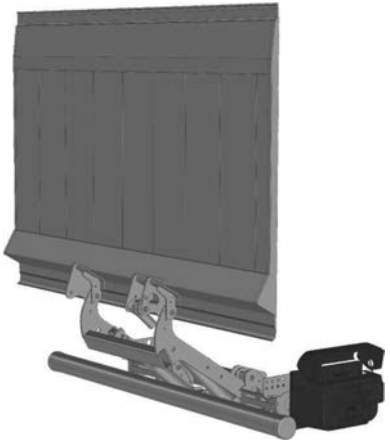
Ни в коем случае не превышайте максимально допустимые нагрузки (см. раздел «Технические характеристики»).

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Внимательно следуйте инструкциям, содержащимся в монтажном комплекте. Сборка должна выполняться квалифицированным персоналом.

## СТАНДАРТНЫЙ ГИДРОБОРТ

(Версии CargoBox — если применимо)



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Непонимание и несоблюдение содержащихся в нем инструкций может подвергнуть оператора и всех присутствующих риску причинения серьезного вреда здоровью и смерти.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед использованием гидроборта убедитесь, что вы понимаете используемые знаки безопасности и предупреждения, и прочитайте их вместе с приведенными ниже инструкциями.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае сомнений НЕ используйте гидроборт.

Инструкции по технике безопасности в этом руководстве написаны с учетом обычного использования гидроборта.
Для конкретных применений или условий работы могут потребоваться другие инструкции для достижения более высокого уровня безопасности. В случае наличия противопоказаний необходимо провести официальный анализ рисков со стороны руководства заказчика по охране труда и технике безопасности, а для водителей и операторов должны быть выпущены процедуры безопасного труда.

## ОГОВОРКИ ОБ ОСВОБОЖДЕНИИ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Производитель не несет ответственности за травмы или материальный ущерб, **возникшие в результате использования продукта, модифицированного по сравнению с оригинальной моделью**, без явного письменного разрешения производителя.
- Производитель не несет ответственности за травмы, смерть или материальный ущерб в результате использования **послепродажного обслуживания или запасных частей, не относящихся к OEM, для технического обслуживания или ремонта гидроборта**.
- Производитель не несет ответственности за травмы или материальный ущерб, **возникшие в результате неправильного использования гидроборта**.
- Производитель не несет ответственности за телесные повреждения, смерть или повреждение имущества в результате **перегрузки или неправильной загрузки платформы**, невзирая на максимальную номинальную грузоподъемность и применимые графики нагрузки.
- Нет никаких гарантий, явных или подразумеваемых, включая гарантию товарной пригодности или гарантию пригодности для конкретной цели, которая выходит за рамки того, что изложено в настоящем руководстве.
- Грамотное и регулярное профилактическое обслуживание имеет важное значение для эксплуатационной надежности и безопасности оператора и всех присутствующих.
- Все операции по техническому и сервисному обслуживанию должны выполняться техническим персоналом, уполномоченным использовать только разрешенные запасные части. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
- Регулярно смазывайте гидроборт, чтобы максимально увеличить срок его службы и эксплуатационную надежность. Это необходимо делать не реже трех раз в год, если он используется один раз в смену, и чаще в случае очень интенсивного использования (несколько смен, круглосуточная работа и т. д.) или в неблагоприятных условиях окру-

жающей среды (частая очистка под высоким давлением с использованием сильных моющих средств и т. д.).

## ОБЩЕЕ ВВЕДЕНИЕ

В руководстве показано, как изготавливается гидроборт, встроены ли в него предохранительные устройства и как правильно использовать гидроборт, чтобы сохранить целостность машины в течение ее предполагаемого срока службы и безопасность оператора и всех присутствующих.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильное использование гидроборта подвергает оператора и другие стороны риску получения серьезных травм и смерти. Таким образом, использование гидроборта ограничивается исключительно квалифицированными, должным образом обученными операторами, которые знают и понимают все содержание настоящего руководства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Несанкционированные изменения гидроборта подвергают оператора и другие стороны риску причинения серьезного вреда здоровью и смерти. Поэтому категорически запрещается каким-либо образом модифицировать гидроборт и его предохранительные устройства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование запасных частей для ремонта или технического обслуживания гидроборта строго запрещено и может привести к серьезным травмам или смерти оператору или посторонним лицам.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Гидроборты предназначены для установки на грузовые автомобили (грузовые автомобили, прицепы и полуприцепы) и должны использоваться только для погрузки и разгрузки грузов, перевозимых на таких транспортных средствах, в соответствии со схемой погрузки и инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, описанными в настоящем руководстве.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильное использование гидроборта подвергает оператора и другие стороны риску получения серьезных травм и смерти. Таким образом, использование гидроборта ограничивается исключительно квалифицированными, должным образом обученными операторами, которые знают и понимают все содержание настоящего руководства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Гидроборт НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ должен использоваться в качестве приподнятой рабочей платформы, для толкания грузов, для перевозки людей, за исключением тех, кто эксплуатирует гидроборт, или для перемещения снега или другого мусора.

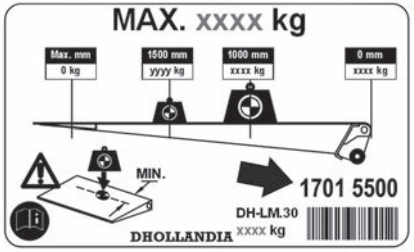
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается использовать гидроборт в качестве подъемника для инвалидных колясок.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Производитель не несет ответственности за травмы или материальный ущерб, возникшие в результате неправильного использования.

### ИДЕНТИФИКАЦИЯ




Каждый гидроборт идентифицируется и маркируется **уникальным 8-значным серийным номером** (с пробелом между первой и последней 4 цифрами или без него). Используйте этот номер для любых вопросов, касающихся конкретного гидроборта, или для заказа запасных частей

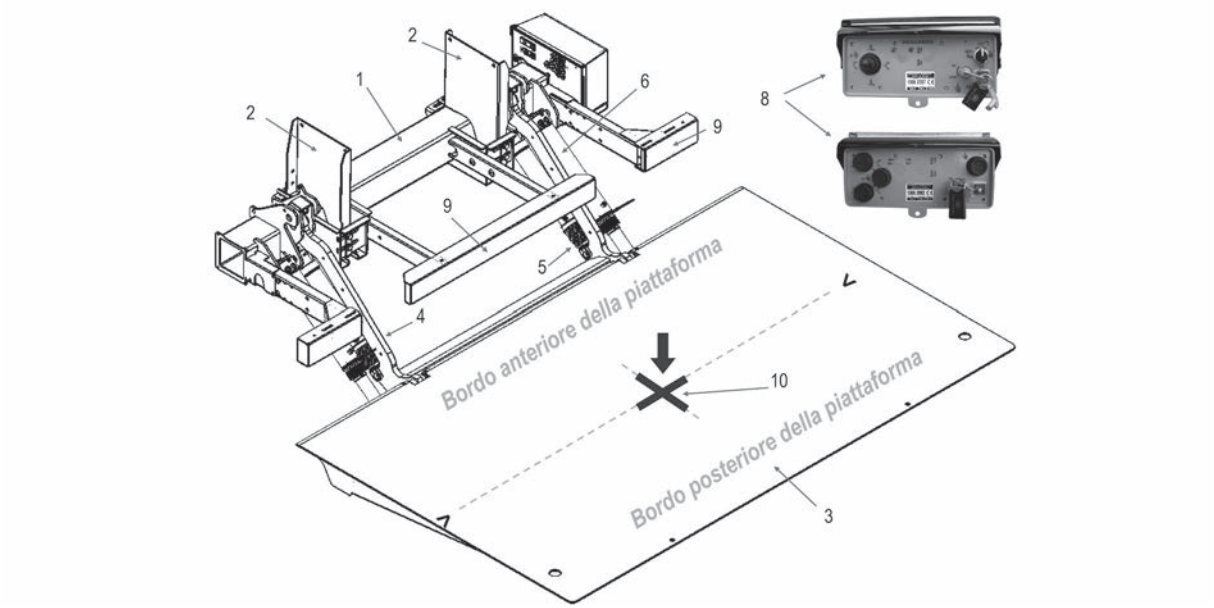
Помимо типа гидроборта и серийного номера, на различных табличках с серийными номерами содержится дополнительная информация, такая как максимальная номинальная грузоподъемность и таблица нагрузки, номер сертификации бампера, дата изготовления и т. д.
Эти таблички обычно прикрепляются к кузову автомобиля и различным компонентам гидроборта и расположены в следующих положениях (стрелки указывают серийные номера):

- На внешних главных панелях управления
- На раме гидроборта
- На гидроцилиндрах
- На платформе
- В насосном агрегате

## ОПИСАНИЕ И ТЕРМИНОЛОГИЯ

Гидроборты разрабатываются и изготавливаются с использованием самых современных технологий, высококачественных материалов и компонентов, а также высококвалифицированного производства. Они соответствуют стандартам безопасности ЕС, упомянутым в Декларации соответствия, выпущенной для каждого гидроборта (если не согласовано иное для гидробортов, экспортируемых за пределы региона ЕС).
В сложенном положении платформа стандартного гидроборта складывается вертикально за кузовом автомобиля. Перед использованием платформа открывается на 90 градусов из вертикального в горизонтальное рабочее положение.

## ТЕРМИНОЛОГИЯ ПО ГИДРАВЛИЧЕСКОМУ ГИДРОБОРТУ




1 Рама гидроборта: устанавливается в фиксированном положении под шасси автомобиля. Она поддерживает платформу и ее груз, соединяя подъемные рычаги и гидравлические цилиндры.

2 Монтажные пластины: они используются для крепления рамы гидроборта к шасси автомобиля.

3 Платформа: станина, поддерживающая груз во время операций погрузки/разгрузки, подъема/опускания. Она изготовлен из стали или легкого алюминия и имеет нескользящую поверхность. Она оснащен синтетическими роликами для защиты от царапин при контакте с поверхностью.

4 Подъемные рычаги L+R: приводятся в действие гидравлическими подъемными цилиндрами и используются для ПОДЪЕМА/ОПУСКАНИЯ платформы и находящегося на ней груза.

5 Подъемные цилиндры L+R: 1 или 2 гидравлических цилиндра, используемых для ПОДЪЕМА/ОПУСКАНИЯ подъемных рычагов, платформы и находящегося на ней груза.

6 Наклонные цилиндры L+R: 1 или 2 гидравлических цилиндра, используемых для ОТКРЫТИЯ/ЗАКРЫТИЯ платформы или для изменения угла ее открытия в рабочем положении.

7 Гидравлический насосный агрегат: в его состав входит электродвигатель для привода гидравлического насоса, масляного резервуара и регулирующих клапанов.

8 Главный внешний блок управления: устанавливается в фиксированном положении сбоку автомобиля под кузовом. В его состав входят электрические выключатели, которые позволяют оператору выполнять все функции гидравлического гидроборта: ОТКРЫВАНИЕ - ОПУСКАНИЕ - ПОДНИМАНИЕ - ЗАКРЫВАНИЕ

9 Буферный брус: устройство защиты от наезда.

10 Центральная точка максимальной нагрузки: точка, до которой действительна максимальная номинальная грузоподъемность гидроборта. За пределами этой точки максимально допустимая нагрузка уменьшается в соответствии с применимыми таблицами нагрузок.

## Предохранительные устройства

Гидроборты оснащены многочисленными предохранительными устройствами для обеспечения погрузки и разгрузки грузов с максимально возможным уровнем безопасности для оператора, любых посторонних лиц и груза. Следующие предохранительные устройства интегрированы или рекомендуются для большинства гидробортов:

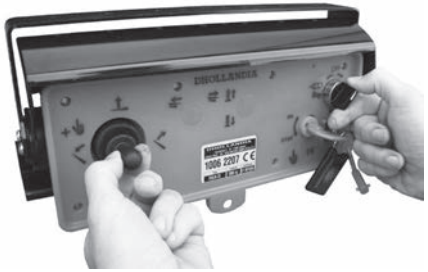
- **Предохранительные электромагнитные клапаны установлены на всех цилиндрах**. Предохранительные клапаны блокируют масло внутри гидравлических цилиндров, если они не активируются электрически с помощью электрических элементов управления. Цель состоит в том, чтобы закрепить платформу в ее рабочем положении во время движения или удержать ее в фиксированном положении в случае случайной неисправности гидравлической трубы (как только кнопка управления будет отпущена).

Предохранительные клапаны ИЗГОТОВИТЕЛЯ оснащены ручным аварийным управлением, которое позволяет оператору или ремонт-

ной организации открывать клапан вручную в случае неисправности электрооборудования.



- **Клапан сброса давления**. Предохранительное устройство, встроенное в насосный агрегат, которое позволяет производителю и установщику гидравлического гидроборта ограничить фактическую грузоподъемность до максимальной номинальной грузоподъемности продаваемого гидравлического гидроборта и защитить его от перегрузки во время ПОДЪЕМА
- **Клапаны потока с компенсацией давления**. Проточные клапаны встроены в гидравлические контуры, чтобы платформа опускалась с безопасной скоростью как без нагрузки, так и с полной нагрузкой
- **Маркировка точки центра максимальной нагрузки**. Гидравлические хвостовые подъемники не предназначены для ПОДЪЕМА и ОПУСКАНИЯ грузов, соответствующих их максимальной номинальной грузоподъемности по всей поверхности платформы. Максимальная грузоподъемность действительна на определенном расстоянии или в «центральной точке максимальной нагрузки» позади кузова автомобиля. За этой точкой, отмеченной на платформе, максимальная безопасная полезная нагрузка уменьшается в соответствии с графиками нагрузок, поставляемыми с гидробортом. См. диаграммы нагрузок и правильные процедуры размещения груза
- **Внешняя двуручная панель управления**. На внешней панели управления, установленной в фиксированном положении сбоку кузова автомобиля, все функции активируются с помощью переключателя управления и предохранительного выключателя. Обязательное использование обеих рук для активации различных функций гидроборта защищает оператора от раздавливания головы, конечностей и верхней части тела между платформой во время ПОДЪЕМА и ЗАКРЫТИЯ и задней рамой кузова автомобиля

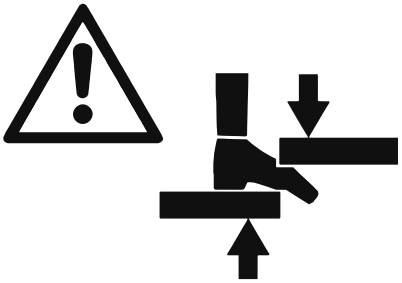



- Переключатель включения/выключения гидроборта [мин. 1 обязательно].
  Электропитание гидроборта включается/выключается с помощью:

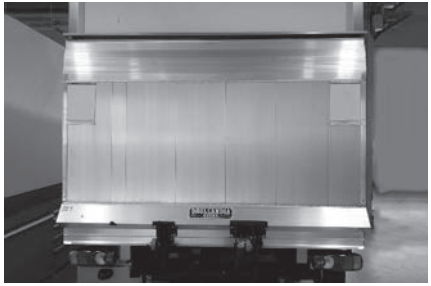


**Выключатель аккумуляторной батареи**, встроенный во внешнюю панель управления. Переключатель позволяет оператору включать/выключать основную батарею питания на гидроборте. При наличии оператор ДОЛЖЕН деактивировать главный сливной выключатель после каждого использования гидроборта.

- **Предохранители**. Предохранитель 15А для электрической цепи управления предварительно установлен в насосном агрегате и на главной внешней панели управления. Предохранитель 150-250 А для электрической цепи главной батареи поставляется изготовителем гидроборта или изготовителем. Оба предохранителя защищают электрические цепи от короткого замыкания и пиков тока.
- **Защита пальцев рук и ног от дробления и порезов** [1 мин. в обязательном порядке]. Стандарт EN1756-1 и руководства по сборке гидравлического гидроборта производителя предоставляют ряд решений для предотвращения раздавливания пальцев ног оператора между передним краем приподнятой платформы и задней поперечной балкой грузового пола. Должно быть предоставлено не менее 1 решения, заказанного ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ или реализованного во время установки. В случае сомнений обратитесь к ПРОИЗВОДИТЕЛЮ



- **Видимость открытой платформы** [мин. 1 обязательное условие]. Любая платформа, которая выступает за габариты автомобиля, ДОЛЖНА быть хорошо видна с любой точки зрения при дневном и ночном свете. Ознакомьтесь со всеми применимыми национальными или местными правилами, поскольку они могут быть очень строгими в отношении применения, размера и типа используемых выносок. Видимость платформы можно оптимизировать с помощью:
  - **светоотражающая лента**, нанесенная на боковые стороны платформы [во время установки]
  - Дорожные конусы (два или четыре) [широко доступны] расположены вокруг рабочей зоны платформы
  - Комбинация двух или более пунктов из вышеперечисленного. Различные вышеуказанные средства различаются по эффективности в зависимости от направления приближения и условий освещения (например, яркий солнечный свет в сравнении с темнотой ночью). Производитель настоятельно рекомендует сочетание двух или трех средств, чтобы предусмотреть все обстоятельства.



- **Таблички** Гидроборты поставляются с рядом рабочих наклеек, схем нагрузки и наклеек безопасности, большинство из которых можно наносить на кузов автомобиля во время установки. Эти наклейки всегда должны быть чистыми и разборчивыми и заменяться при необходимости.




## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**НЕ используйте гидроборт без надлежащей подготовки по технике безопасности и обучения операторов**

Гидроборты должны использоваться только для погрузки и разгрузки грузов, перевозимых на соответствующем транспортном средстве, в соответствии с применимой схемой погрузки и инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в настоящем руководстве.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильное использование гидроборта подвергает оператора и другие стороны риску получения серьезных травм и смерти.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поэтому, чтобы гарантировать безопасность оператора и посторонних лиц, использование гидроборта ограничивается исключительно квалифицированными, должным образом обученными операторами, которые знают и понимают все содержание настоящего руководства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы снизить риск серьезного травмирования или смерти, ОПЕРАТОР ДОЛЖЕН СОБЛЮДАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАДПИСИ ВО ВСЕМ РУКОВОДСТВЕ ДО И ВО время эксплуатации гидроборта.

Оператор должен соблюдать все другие политики и процедуры, применимые к рабочей ситуации, включая правила охраны труда и техники безопасности, правила дорожного движения и дорожного движения, а также процедуры компании. Оператор не должен использовать гидроборт, если это невозможно сделать в соответствии со всеми применимыми правилами и инструкциями.
Оператору должно быть не менее 18 лет.

**Общие инструкции по технике безопасности**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Оператор должен использовать соответствующую рабочую одежду, чтобы избежать серьезных травм или смерти. Никогда не надевайте свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся части гидроборта. ВСЕГДА надевайте профессиональную защитную обувь, защитные перчатки и очки. Рекомендуется использовать защитный шлем. Обязательно:



Рекомендуется:





Подскальзывание (и падение) может привести к серьезным травмам и смерти. Во избежание травм при подскальзывании:

- ВСЕГДА используйте защитную обувь с нескользящей подошвой.
- НЕ используйте гидроборт, если он покрыт снегом, грязью, мусором, жидкостями или другими веществами.
- НЕ бегайте по платформе.



Спотыкание (и падение) может привести к серьезным травмам и смерти. Во избежание травм при спотыкании:

- НЕ используйте гидроборт в качестве ступеньки. НИКОГДА НЕ оставляйте гидравлический гидроборт без присмотра в частично опущенном положении.
- Всегда обращайте внимание на любые выступающие элементы на поверхности платформы (например, фонари платформы, фиксаторы и рычаги вилочного погрузчика, посторонние предметы и т. д.).
- НЕ бегайте по платформе.



Падение с платформы может привести к серьезным травмам и смерти. Во избежание травм при падении:

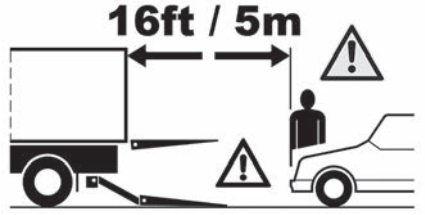
- сохраняйте устойчивое положение с тремя точками контакта;
- используйте боковые ограждения (при их наличии);
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не начинайте движение на автомобиле, если на платформе или внутри автомобиля есть люди;
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте платформу в качестве подъемной рабочей платформы.

Перед использованием гидроборта припаркуйте автомобиль на ровной и устойчивой площадке, включите стояночный тормоз и заглушите двигатель. Заблокируйте задние двери и зафиксируйте все подвижные части кузова автомобиля. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или гибели оператора или находящихся поблизости лиц.
Убедитесь в отсутствии риска опрокидывания автомобиля при размещении на платформе тяжелых грузов. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам

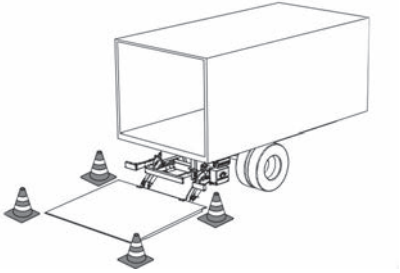
или гибели оператора или находящихся поблизости лиц.



Чтобы снизить риск получения серьезных травм или гибели от других транспортных средств при парковке, ВСЕГДА соблюдайте безопасное расстояние в 5 м между задней частью грузового автомобиля и находящимся за ним транспортным средством.




Чтобы снизить риск получения серьезных травм или гибели, ВСЕГДА следите за тем, чтобы платформа была хорошо видна другим со всех направлений подхода. Производитель рекомендует устанавливать вокруг рабочей зоны платформы четыре сигнальных конуса.
Чтобы снизить риск получения серьезных травм или гибели обеспечьте достаточное освещение рабочей зоны.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Производитель предлагает дополнительные маяки и флаги для установки на платформе, чтобы сделать ее более заметной для других людей. Обратитесь к дилеру STELLANTIS за дополнительной информацией.

Перед использованием гидроборта убедитесь, что его можно безопасно использовать. Примите меры предосторожности для обеспечения собственной безопасности и безопасности любых присутствующих лиц и других сторон, участвующих в дорожном движении. Очистите рабочую зону от всех предметов, которые могут препятствовать движению гидроборта. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или гибели оператора или находящихся поблизости лиц.
Осматривайте гидроборт перед каждым использованием. В опасных ситуациях или при наличии анормальных шумов или перемещений НЕ используйте гидроборт и обратитесь к уполномоченному техническому специалисту из дилерского центра STELLANTIS. См. процедуры «проверки пред выездом».
Прочитайте и соблюдайте указания на всех предупреждающих табличках, пиктограммах и в инструкциях, прилагаемые к гидроборту. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к причине-

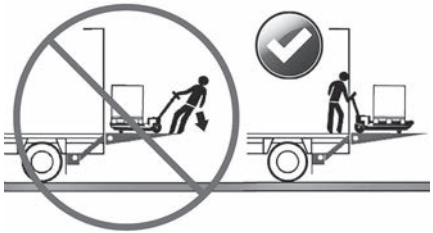
нию серьезного вреда здоровью или гибели.
Запрещается использовать гидроборт в состоянии алкогольного опьянения или в других состояниях с невозможностью поддержания концентрации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать телефоны или мобильные устройства при работе с гидробортом.
Разрешается эксплуатировать гидроборт только с использованием оригинальных блоков управления. Использование гидравлического гидроборта с несанкционированными блоками управления увеличивает риск серьезного травмирования или гибели оператора или любых посторонних лиц.
Гидроборт должен использоваться одним оператором. Использование гидравлического гидроборта более чем одним оператором одновременно может привести к путанице и увеличить риск серьезного травмирования или гибели.
Чтобы избежать удара падающими предметами с платформы или попадания в определенные зоны или движущиеся части гидравлического гидроборта:



Всегда поддерживайте обзор и надлежащий обзор всей рабочей зоны гидроборта и его платформы, включая зону НЕПОСРЕДСТВЕННО ЗА и ПОД платформой.

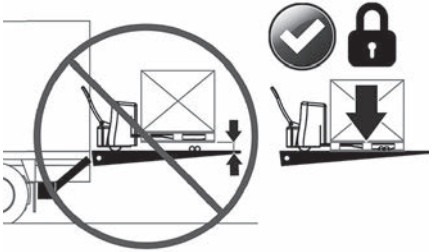


НЕ позволяйте никому стоять рядом с гидробортом и его платформой. ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ НИКТО НЕ НАХОДИЛСЯ ПОД ДВИЖУЩЕЙСЯ ПЛАТФОРМОЙ ИЛИ В ПРЕДЕЛАХ ДИАПАЗОНЕ ЕЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЙ.
Во время выгрузки груза из кузова автомобиля на платформу ВСЕГДА толкайте его наружу, чтобы избежать риска травмирования. НИКОГДА НЕ тяните груз с автомобиля на платформу. Вытягивание груза из транспортного средства может привести к падению груза с платформы, что приведет к серьезным травмам или смерти.



Груз может упасть с платформы и привести к серьезным травмам или гибели других людей, если его толкнуть слишком далеко. Перед выдвижением груза активируйте фиксаторы гидроборта. Если это невозможно, медленно толкайте груз, контролируя задний край платформы.
Груз ВСЕГДА должен быть зафиксирован при подъеме или опускании гидроборта, чтобы предотвратить его смещение и соскальзывание с края платформы. Незафиксированный груз увеличивает риск причинения серьезного травмирования или гибели оператора или находящихся поблизости людей.
При использовании тележки для перемещения поддонов опустите поддон или груз на поверхность платформы, прежде чем использовать гидроборт.

• Для грузов на колесиках перед использованием гидроборта включите колесные тормоза тележек и оборудования (при наличии).



Для грузов, которые могут соскользнуть, необходимо использовать оригинальные фиксаторы гидроборта или подходящее альтернативное крепежное устройство (например, ремни с трещоткой). Груз не должен перемещаться во время движения платформы.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ оставляйте гидроборт без присмотра в открытом положении. Перед тем, как отходить от автомобиля, закройте его двери, верните платформу в исходное положение и приведите в положение ВЫКЛ разъединитель главного аккумулятора на внешней панели управления (при наличии) или с помощью выключателя в кабине. Оставление гидроборта без присмотра в открытом положении может привести к серьезным травмам или гибели ничего не подозревающих посторонних лиц.

За исключением ситуаций, когда выполнение этих инструкций может привести к образованию других серьезных рисков, НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ перемещайте автомобиль с гидробортом в открытом положении. ВСЕГДА закрывайте и фиксируйте двери автомобиля, устанавливайте гидроборт в транспортное положение и переводите выключатель главной аккумуляторной батареи на внешней панели управления (если установлен) в положение ВЫКЛ или используйте выключатель в кабине перед началом движения на автомобиле. При наличии механического замка платформы закройте его после установки платформы в рабочее положение. Неправильное приведение гидроборта в транспортное положение перед началом движения на автомобиле может привести к серьезным травмам или гибели.

Исключение: этот запрет не относится к маневрированию при движении автомобиля задним ходом к грузовой рампе. Операторы автопарка должны в обязательном порядке проводить анализ рисков для конкретной площадки и соответствующим образом инструктировать своих водителей. Если это разрешено Управлением по охране труда и технике безопасности для конкретных объектов или ситуаций, маневрирование с открытой платформой должно контролироваться руководителем работ или с использованием других средств, например, камеры заднего вида и системы датчиков.

Использование гидроборта рядом с транспортным потоком может привести к серьезным травмам или гибели из-за другого транспортного средства. При использовании гидроборта на дороге или парковке или рядом с ними соблюдайте максимально возможное расстояние от движущихся транспортных средств. ВСЕГДА четко оповещайте других водителей об использовании гидроборта. Производитель рекомендует использовать сигнальные конусы для предупреждения водителей других транспортных средств об использовании гидроборта. При использовании гидроборта рядом с транспортным средством надевайте рабочую одежду с цветами высокой видимо-

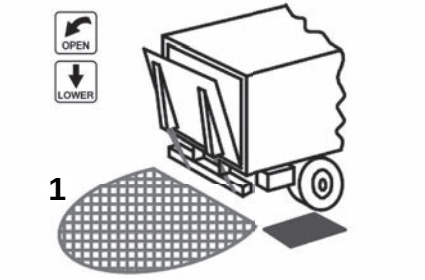
сти и светоотражающий жилет безопасности.
НЕ поднимайте гидравлический гидроборт с частично открытыми задними дверями. Это может привести к повреждению дверей или платформы гидроборта, а также к серьезным травмам или гибели оператора или других находящихся поблизости людей.
Самое важное условие — использование ЗДРАВОГО СМЫСЛА при использовании гидроборта. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ гидроборт до тех пор, пока содержание данного руководства не будет прочитано и полностью понято. Неправильное использование гидроборта увеличивает риск серьезных травм или гибели оператора и находящихся поблизости посторонних лиц.

## Опасные зоны, риск получения травм от раздавливания и порезов

На платформе и вокруг нее есть четыре основные опасные зоны, которые могут быть опасны для оператора и любого другого человека поблизости:

- ■ Правильное положение оператора
- ▦ Опасная зона

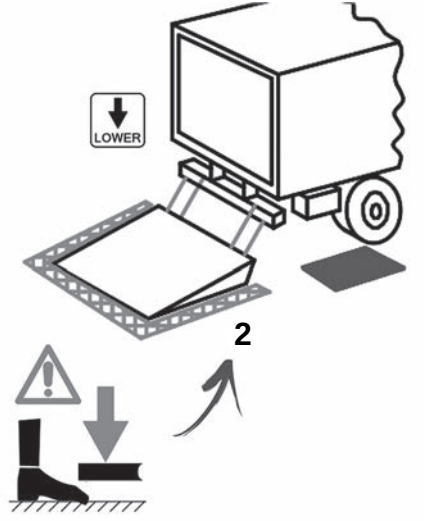
1 ВСЕГДА оставайтесь вне диапазона движения платформы




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Удар платформы или движущихся частей гидравлического гидроборта может привести к серьезным травмам или смерти. Чтобы избежать удара падающими предметами с платформы или попадания в определенные зоны или движущиеся части гидравлического гидроборта:

- всегда поддерживайте обзор и надлежащий обзор всей рабочей зоны гидроборта и его платформы, включая зону непосредственно за и под платформой;
- НЕ позволяйте никому стоять рядом с гидробортом и его платформой; всегда следите за тем, чтобы никто не находился под или в пределах досягаемости движущейся платформы и ее груза.

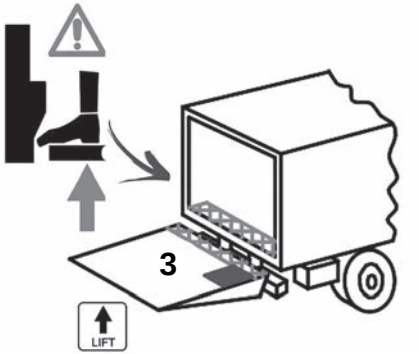
2 Следите за опасной зоной между опускающейся платформой и землей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опускание пустой или полностью загруженной платформы на ноги может привести к серьезным физическим травмам. Чтобы избежать риска того, что ноги оператора будут раздавлены или оторваны опускающейся платформой:

- всегда поддерживайте обзор и надлежащий обзор всей рабочей зоны гидроборта и его платформы, включая зону непосредственно за и под платформой;
- когда гидроборт управляется с земли, ВСЕГДА стойте сбоку от кузова автомобиля, соблюдая безопасное расстояние не менее 50 см от движущейся платформы.

3 Обратите внимание на зону раздавливания между приподнятой платформой и погрузочным полом

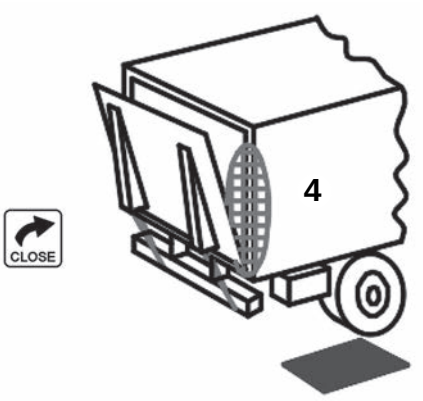



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Если оператор на платформе стоит слишком близко к переднему краю платформы, пальцы ног могут быть раздавлены или отрезаны между поднятой платформой и балкой цилиндра или погрузочным полом. Это может привести к серьезным физическим травмам.

ВНИМАНИЕ! Поэтому при эксплуатации гидроборта из положения на платформе ВСЕГДА стойте на безопасном расстоянии не менее 25 см от переднего края платформы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА НЕ наклоняйтесь над или поперек платформы и движущихся частей гидроборта при попытке приведения в действие гидроборта. ВСЕГДА держите голову, конечности и тело подальше от движущейся платформы и других точек захвата.

4 Обратите внимание на зону раздавливания между закрывающей платформой и задней панелью кузова автомобиля




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Голова или верхняя часть тела или конечности оператора могут быть травмированы, раздавлены или отрезаны закрывающейся платформой, если они окажутся в зоне между закрывающейся платформой и задней рамой кузова автомобиля. Это может

привести к серьезным физическим травмам.

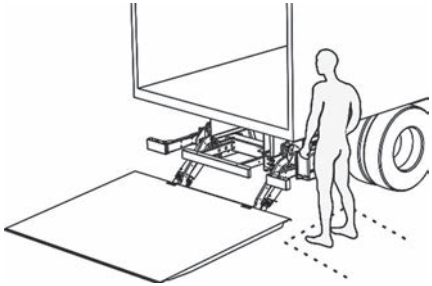
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Поэтому при складывании платформы в рабочее положение ВСЕГДА твердо стойте обеими ногами на земле, в безопасном рабочем положении сбоку от кузова автомобиля и ВСЕГДА держите голову, конечности и верхнюю часть тела на безопасном расстоянии от опасной зоны между платформой и задней рамой кузова автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА НЕ наклоняйтесь над или поперек платформы и движущихся частей гидроборта при попытке приведения в действие гидроборта. ВСЕГДА держите голову, конечности и тело на удалении от движущейся платформы и других точек захвата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Оператор или другие лица, которые подходят слишком близко к этим опасным зонам, рискуют получить серьезные травмы или погибнуть из-за защемления, раздавливания или отрезания конечностей, верхней части тела или головы. Для предотвращения этих рисков всегда соблюдайте эти указания:

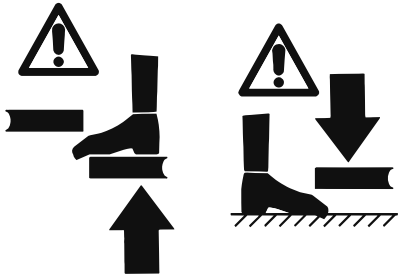
- ВСЕГДА держитесь подальше от радиуса перемещения платформы и движущихся частей гидроборта;
- держите руки, ноги и верхнюю часть тела на достаточном удалении от точек захвата и движущихся частей гидравлического подъемника.
- НЕ позволяйте никому стоять рядом с гидробортом и его платформой;

## Безопасное положение оператора



Инструкции по безопасности оператора требуют, чтобы оператор находился в безопасном положении до и во время работы гидравлического гидроборта для защиты его от рисков раздавливания и травматической ампутации, как описано выше.

**Главная внешняя панель управления**: зона непосредственно перед боковой внешней панелью управления, оснащенной обязательной двуручной системой управления, является единственным положением, из которого оператор может безопасно ОТКРЫВАТЬ и ЗАКРЫВАТЬ платформу. В этой позиции он также может безопасно опускать и поднимать платформу.

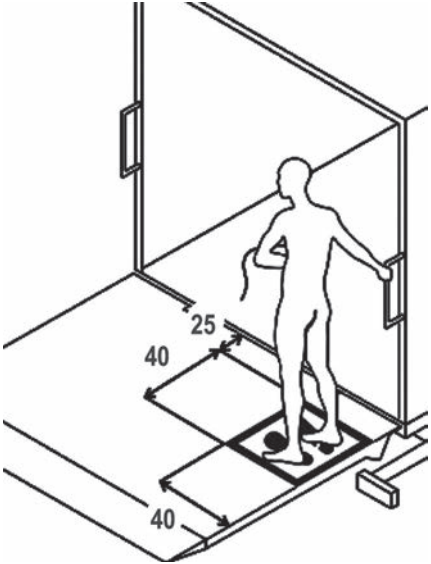


**Вспомогательные органы управления**: оператор также может опускать и поднимать платформу с помощью вспомогательных органов управления. Оператор должен соблюдать крайнюю осторожность при

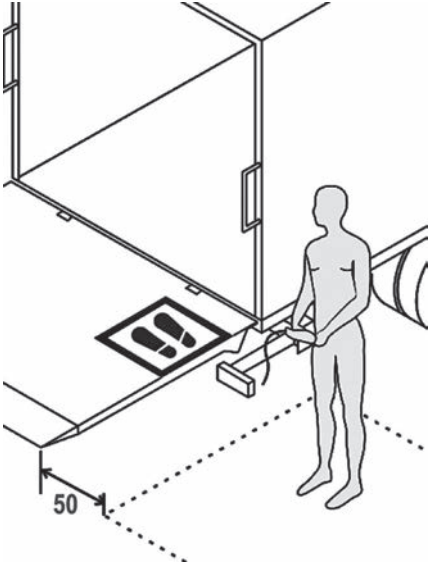
опускании или подъеме платформы с помощью вспомогательных органов управления и должен убедиться, что это делается из безопасного положения. Использование вспомогательных органов управления из неправильного положения значительно увеличивает риск раздавливания или пореза пальцев, конечностей, головы и верхней части тела и смерти оператора.

Вспомогательные ручные органы управления со спиральным кабелем должны использоваться только при следующих условиях:

- **На платформе** четко видимая и постоянно маркированная безопасная рабочая зона размером 40 x 40 см расположена на расстоянии не менее 25 см от опасной зоны между платформой и задней частью грузового пола. Держите три точки соприкосновения.




- **На земле**, из безопасной рабочей зоны, расположенной на расстоянии не менее 500 см от бокового края пола платформы.

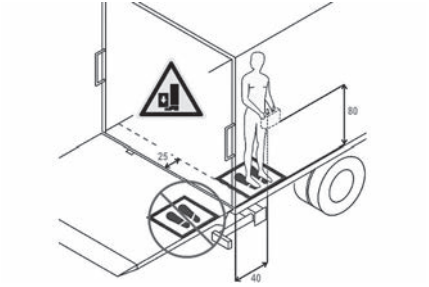



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Стандарт CE EN1756-1 предлагает ряд других менее распространенных решений, которые обеспечивают достаточную защиту от раздавливания и защиту самих пальцев ног и ступней, таких как навесное ограждение для ног или переключатель. Дополнитель-

ную информацию можно получить у дилера STELLANTIS.

Стационарный внутренний пульт управления должен использоваться внутри кузова автомобиля только из безопасной рабочей зоны, которая расположена на расстоянии не менее 25 см от опасной зоны между платформой и задней частью грузового пола. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать фиксированный внутренний пульт управления из положения стоят на платформе.
Отмеченные позиции оператора на платформе всегда должны быть свободными. Никогда не размещайте груз в этих зонах.




Электропитание любого из вспомогательных органов управления (ручное управление или педали, установленные на платформе) должно быть подключено к предохранительному выключателю на главной внешней панели управления и зависеть от него. Активация вспомогательных органов управления должна деактивировать функции внешней панели управления.
Запрещается игнорировать или изменять какие-либо функции безопасности гидравлического гидроборта. Если подключение питания к внешней панели управления не отключает дополнительные органы управления, не используйте гидравлический гидроборт и обратитесь к дилеру STELLANTIS для устранения неисправности.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если оператор стоит спереди или сзади груза, существует риск его сталкивания с платформы или раздавливания между движущимся грузом и задней рамой кузова автомобиля, что может привести к серьезным травмам или смерти.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

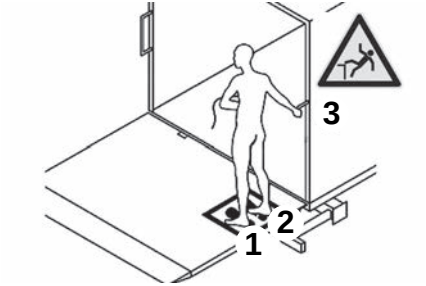
Чтобы предотвратить эту опасность, ВСЕГДА стойте сбоку от груза, НИКОГДА не располагайтесь спереди или сзади.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Оператор должен сохранять устойчивое положение, чтобы избежать падения с платформы и получения серьезных травм или смерти.
Поэтому, стоя на платформе, ВСЕГДА сохраняйте устойчивое положение и ВСЕГДА поддерживайте три точки контакта, как показано на рисунке справа.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Три точки контакта включают в себя обе ноги, прочно расположенные на платформе и удерживание за ремень поддержки, закрепленный на задней раме кузова автомобиля.




## Инструкции по работе на погрузочных платформах

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

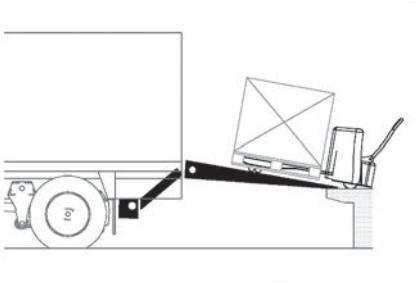
Неправильное использование гидроборта может привести к повреждению, преждевременному износу или выходу из строя гидроборта и увеличить риск получения серьезных травм или гибели оператора и других лиц, находящихся поблизости

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

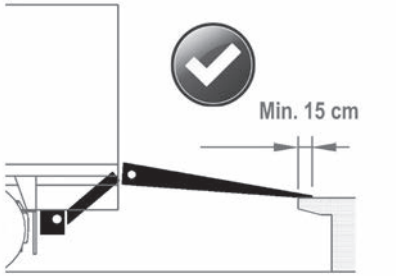
Оператор должен соблюдать следующие инструкции по загрузке и безопасные рабочие процедуры, чтобы обеспечить максимальный срок службы, надежность гидравлического гидроборта в течение длительного времени и защитить операторов и находящихся поблизости лиц от серьезных травм или гибели.

Соблюдайте следующие инструкции при использовании платформы гидроборта в качестве рампы для перемещения между погрузочной площадкой автомобиля и грузовым отделением:

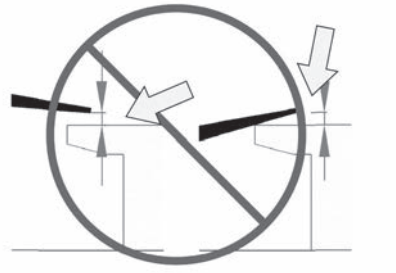
- общий вес груза и подъемного устройства (вилочный погрузчик, электрическая или ручная тележка для поддонов и т. д.) не должен превышать максимальную номинальную грузоподъемность; не допускайте перегрузки!



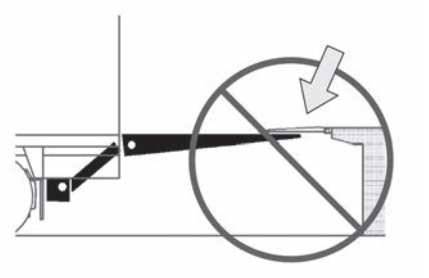
- край платформы должен заходить на грузовую рампу минимум на 15 см.



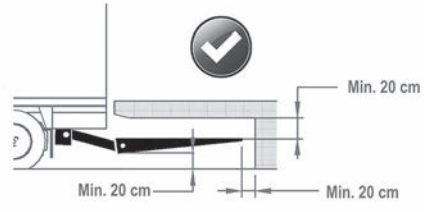

Если грузовая платформа автомобиля опущена или поднята относительно грузовой рампы, используйте электрические элементы управления, чтобы отрегулировать положение платформы вровень с поверхностью грузовой рампы.



- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не укладывайте стыковочную пластину поверх плавающей платформы в качестве моста между грузовой рампой и поверхностью платформы.



- Соблюдайте следующие инструкции при помещением платформы в карман или нишу под грузовой рампой, прежде чем опускать ее на рампу:
  - убедитесь в том, что ниша достаточно глубокая для размещения в ней платформы;
  - Убедитесь в том, что над и под платформой имеется достаточно места, принимая во внимание любое возможное положение подвески автомобиля и высоту пола автомобиля.
  - Следите за тем, чтобы платформа всегда была абсолютно чистой.




**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При движении задним ходом на автомобиле с гидробортом, лежащим на грузовой рампе, ВСЕГДА следите за тем, чтобы между нижней частью гидроборта и поверхностью был достаточный зазор.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

ВСЕГДА двигайтесь задним ходом медленно и не допускайте столкновения жесткой погрузочной рампы с гидробортом.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Движение задним ходом при недостаточном зазоре или слишком жесткий контакт с грузовой рампой может привести к серьезному повреждению гидроборта.

**Рекомендуемый ежедневный предрейсовый осмотр**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование поврежденного или неправильно отремонтированного гидроборта может подвергнуть оператора и прохожих риску получения серьезных травм и смерти. Ежедневно проверяйте гидроборт перед первым использованием, чтобы избежать этого риска. Обеспечить надлежащее функционирование всех систем и функций безопасности и возможную необходимость в обслуживании или ремонте.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если есть небезопасные условия или вы слышите ненормальные шумы или движения, НЕ используйте гидроборт и обратитесь к авторизованному техническому специалисту.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

НЕ скрывайте несчастные случаи или повреждения. Это может быть опасно для вас, ваших коллег и других людей.

**Перед использованием гидроборта оператор должен выполнить следующую ежедневную предрейсовую проверку. Внимание: держитесь подальше от зоны, расположенной непосредственно за платформой, во время ежедневного предрейсового осмотра.**

☐ Немедленно заменяйте отсутствующие, изношенные или неразборчивые предупреждающие наклейки

☐ Убедитесь, что выключатель главной батареи на панели управления включается и выключается соответствующим образом

☐ Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена, что главный предохранитель находится в исправном состоянии и что клеммные соединения аккумуляторной батареи не имеют коррозии и хорошо затянуты

☐ Проверьте общее состояние главной внешней панели управления и ее переключателей. Убедитесь, что все переключатели быстро возвращаются в нейтральное положение после отпускания.

☐ Проверьте общее состояние кабелей, входящих в различные блоки управления, и кабелей насосного агрегата. Убедитесь, что кабели не изношены, не ослаблены и не повреждены.

☐ Убедитесь, что крышка насосного агрегата установлена и закреплена правильно.

☐ Проверьте насос на наличие видимых утечек масла.

**Следуйте инструкциям по открытию и опусканию платформы на землю и продолжайте проверки:**

☐ Визуально осмотрите общее состояние рамы гидроборта, рычагов гидроборта и монтажных пластин на шасси автомобиля. Ищите трещины или деформации в материале и сварных швах. Убедитесь, что болты монтажных пластин на раме затянуты.

☐ Убедитесь, что все шкворни надежно заблокированы и закреплены.

☐ Визуально проверьте общее состояние платформы. Ищите трещины или деформации в материале и сварных швах. Если они установлены, убедитесь, что опции, установленные на платформе, работают правильно.

☐ Проверьте общее состояние вспомогательных органов управления и их переключателей. Убедитесь, что все переключатели быстро возвращаются в нейтральное положение после отпускания. В случае ручного управления с помощью спирального кабеля осмотрите спиральный кабель на предмет износа или повреждения.

☐ Убедитесь, что безопасное положение оператора и центр тяжести максимального груза четко обозначены на платформе.

☐ Убедитесь, что поверхность платформы чистая и безопасная. Удалите снег, грязь, мусор или скользкие жидкости. Используйте защитную обувь с хорошей нескользящей подошвой.

☐ Проверьте подъемные и закрывающие цилиндры, их запорные клапаны и фитинги на наличие видимых утечек масла. Проверьте гидравлические шланги и фитинги насосного агрегата. Убедитесь, что все кабели и гидравлические шланги не повреждены, нигде не раздавлены или не изношены и надежно закреплены кабельными стяжками. Проверьте наличие видимых утечек масла.

**Выполните все движения несколько раз на пустой платформе, используя все доступные блоки управления. Используйте руководство.**

☐ Убедитесь, что все движения плавные и тихие, без рывков и необычных шумов. Во время операций ПОДЪЕМА и ЗАКРЫТИЯ должен слышаться только звук электродвигателя в насосном агрегате.

**Помните: если какая-либо деталь нуждается в обслуживании или ремонте во время предрейсовой проверки:**

- НЕ используйте гидроборт, пока он не будет осмотрен или отремонтирован квалифицированным специалистом по обслуживанию.
- Отключите питание от выключателя главной батареи.

**Важность профилактического обслуживания**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Грамотное и регулярное профилактическое обслуживание имеет важное значение для эксплуатационной надежности гидравлического гидроборта, а также для безопасности оператора и всех присутствующих.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

⚠ Удар падающей платформы может привести к серьезным травмам или смерти.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Все операции по техническому и сервисному обслуживанию должны выполняться техническим персоналом, уполномоченным дилером STELLANTIS, только с использованием оригинальных запасных частей.

Если гидроборт не может быть немедленно отремонтирован в случае неисправности, приостановите его использование и предотвратите его несанкционированное использование.
Гидроборт, приведенный в убранное положение с помощью внешних устройств (вилочный погрузчик, мостовой кран и т. д.), не поддерживается соответствующими гидравлическими цилиндрами. После отключения механического замка платформа и подъемный механизм будут свободно

падать без какой-либо возможности остановить падение с помощью обычных элементов управления.
Для исключения риска получения травмы:

- Закройте защелку платформы (при наличии) и примените дополнительные средства для фиксации платформы.
- Разместите четкую, хорошо видимую предупреждающую надпись на платформе и внешней панели управления.
- Уведомите руководителя и выведите автомобиль из эксплуатации
- Перед любым дальнейшим использованием обратитесь к авторизованному техническому специалисту для ремонта гидроборта.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Примерами дополнительных средств являются дополнительное крепление блока платформы (при наличии) или крепление платформы с помощью храповых ремней, талей и т. д.

Используйте внешнее устройство (вилочный погрузчик, мостовой кран и т. д.) для дополнительной поддержки, чтобы снова открыть гидроборт. В качестве альтернативы устраните неисправность, создайте давление в гидравлической системе и отпустите блокировки платформы после проверки целостности гидравлической системы.

## СХЕМЫ НАГРУЗОК И ПРАВИЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ПОГРУЗКИ

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Гидроборты НЕ предназначены для ПОДЪЕМА/ОПУСКАНИЯ грузов, соответствующих их максимальной номинальной грузоподъемности по всей поверхности платформы. Максимальная грузоподъемность действительна на определенном расстоянии или в центре тяжести груза позади кузова автомобиля. За этой точкой, отмеченной на платформе, максимально допустимый вес уменьшается в соответствии со следующими диаграммами нагрузок.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Во время фазы ПОДЪЕМА гидроборт стандартно защищен от перегрузки предохранительным клапаном давления в гидравлическом контуре. Большинство случаев перегрузки и возникающие в результате повреждения происходят во время ОПУСКАНИЯ груза.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

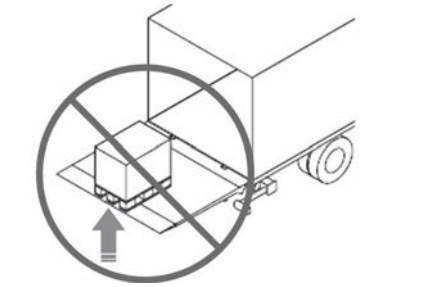
Перегрузка и неправильная загрузка и разгрузка гидроборта подвергают оператора и прохожих риску причинения серьезных травм или гибели. Такие действия также приводят к преждевременному износу и повреждению или выходу из строя гидроборта. Поэтому оператор должен соблюдать максимальную номинальную грузоподъемность и тщательно следовать инструкциям по загрузке и данным в таблице загрузки.

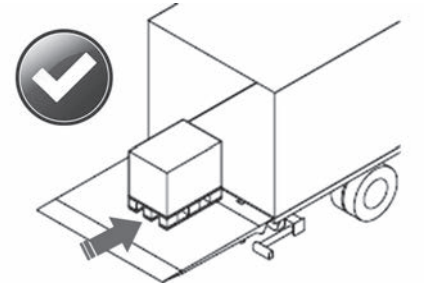
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Производитель не несет ответственности за любые физические травмы и/или материальный ущерб, возникшие в результате перегрузок.

Максимальная номинальная грузоподъемность — это максимальный вес, который гидроборт может выдержать в оптимальных условиях:

- центр тяжести груза не находится за пределами центра тяжести обозначенной максимальной нагрузки гидроборта, обозначенной на поверхности платформы,
  - **НЕПРАВИЛЬНО** НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ размещайте груз на краю внешней платформы.
  - **ПРАВИЛЬНО** ВСЕГДА размещайте груз как можно ближе к задней части автомобиля, рядом с внутренним краем платформы.

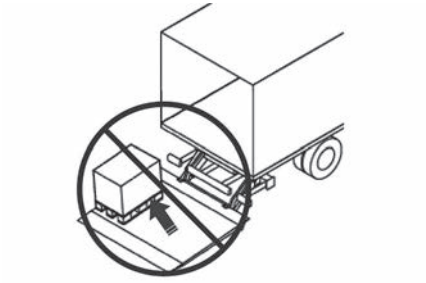


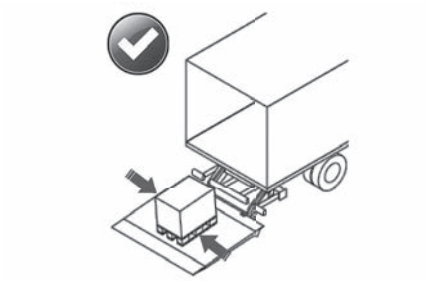


- Груз расположен посредине между подъемных рычагов и находится на одинаковом расстоянии от боковых краев платформы.
  - **НЕПРАВИЛЬНО** НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ размещайте груз только с одной стороны платформы. Либо ограничьте нагрузку до 50% от максимальной номинальной грузоподъемности
  - **ПРАВИЛЬНО** ВСЕГДА располагайте центр тяжести груза между рычагами гидроборта.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

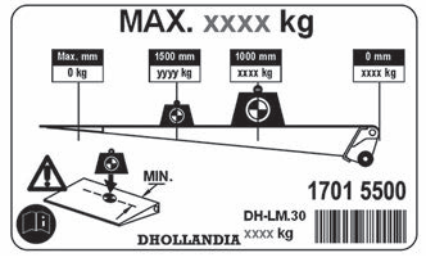
Не допускайте чрезмерной нагрузки на одну сторону платформы. Ограничьте нагрузку до 50% от максимальной номинальной грузоподъемности при загрузке только с одной стороны платформы.





Максимально допустимая нагрузка УМЕНЬШАЕТСЯ в соответствии с таблицами нагрузок. Наклейки с таблицей нагрузок входят в комплект поставки гидроборта. Соблюдайте указанную на них информацию.




**ПРИМЕЧАНИЕ**

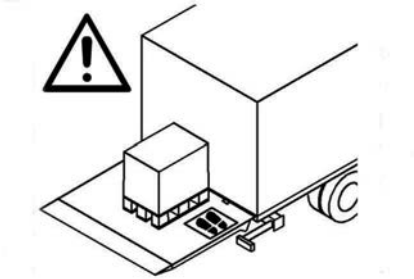
Расположите груз как можно ближе к внутреннему краю платформы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Поместите груз на осевую линию платформы. Избегайте погрузки только с одной стороны.

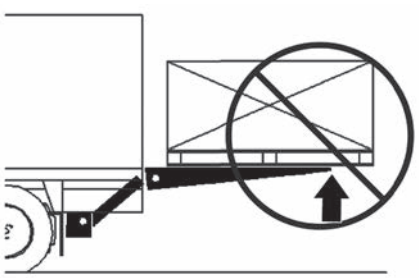
**ПРИМЕЧАНИЕ**

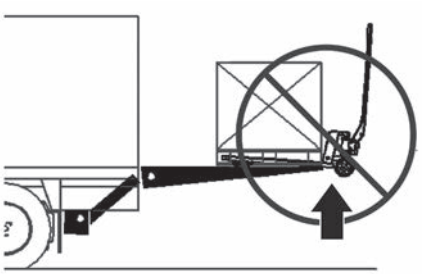
Оператор должен стоять сбоку от груза, на удалении от внутреннего края платформы, чтобы избежать раздавливания ног.

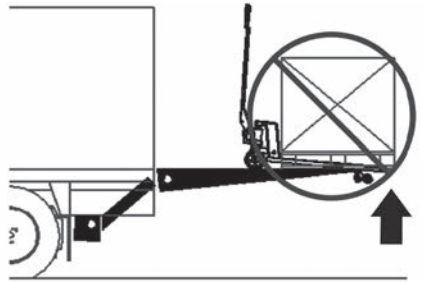


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

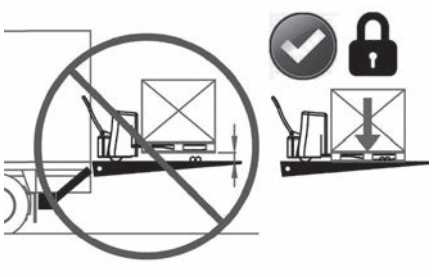
Перегрузка и неправильная загрузка и разгрузка гидроборта подвергают оператора и прохожих риску причинения серьезных травм или гибели. Такие действия также приводят к преждевременному износу и повреждению или выходу из строя гидроборта.
Следует избегать скрытых перегрузок, как показано в примерах ниже: Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к причинению серьезного вреда здоровью или гибели.



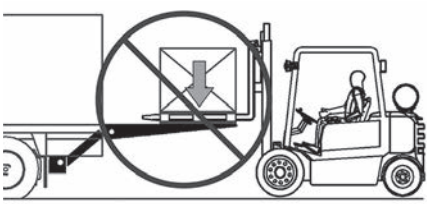




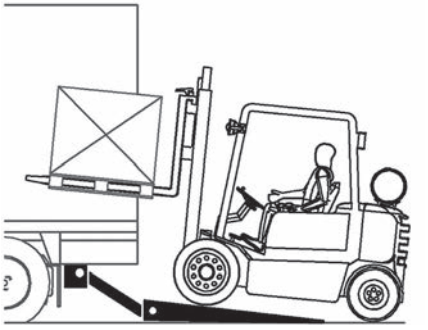
НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не вытягивайте и не опускайте колеса подъемного устройства за пределы внешнего края или боковых краев платформы.
НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не вытягивайте и не опускайте колеса подъемного устройства за пределы внешнего края или боковых краев платформы.
Держите подъемное устройство и находящийся на нем груз на поверхности платформы как можно ближе к внутреннему краю платформы. Опустите и положите поддон или груз на поверхность платформы, чтобы исключить его смещение во время подъема и опускания.
Опустите и положите поддон или груз на поверхность платформы, чтобы исключить его смещение во время подъема и опускания.



Не сбрасывайте груз на платформу (например, с вилочных погрузчиков, мостовых кранов и т. д.). Воздействие падающего груза намного превышает номинальный вес груза и может привести к серьезному повреждению гидроборта.



Заезд вилочного погрузчика на гидроборт разрешается только при полном контакте платформы с землей. Общий вес вилочного погрузчика и груза не должен превышать максимальную номинальную грузоподъемность в 1,5 раза.

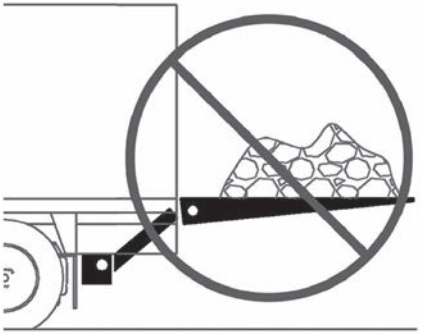


**ПРИМЕЧАНИЕ**

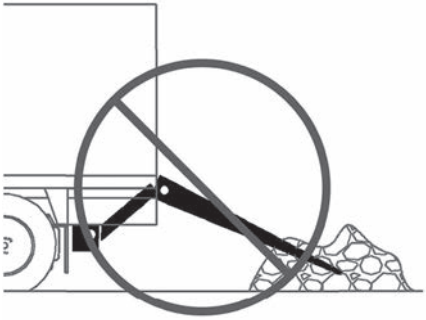
Слишком большие нагрузки на платформу могут привести к серь-

езным повреждениям конструкции, которые могут остаться незамеченными оператором. Длительное использование перегруженной или поврежденной платформы подвергает оператора и посторонних лиц риску получения серьезных травм и гибели.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ пытайтесь сгребать рыхлые материалы (например, песок, гравий, камни и т. д.) с земли, перемещать их с помощью платформы или поднимать/опускать их на платформу.



НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ используйте платформу для выравнивания поверхности земли или толкания или вытягивания грузов или материалов с помощью платформы. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте платформу для уборки снега или другого мусора.

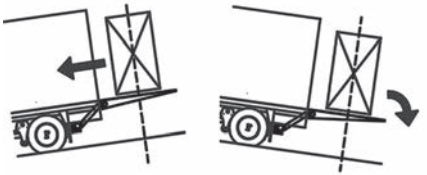


## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ПРИНЦИПЫ И ПРОЦЕДУРЫ

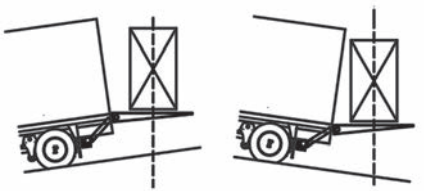
### Автоматический наклон к земле

Традиционные гидроборты оснащены 1 или 2 цилиндрами наклона. При использовании платформы они позволяют оператору адаптировать наклон платформы к уклону местности и максимизировать устойчивость груза на платформе.

**Гидроборт без цилиндров наклона**

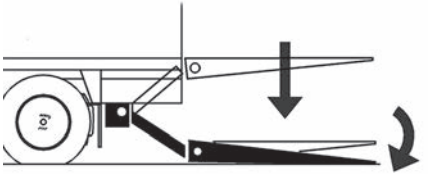


**Гидроборт с цилиндрами наклона**

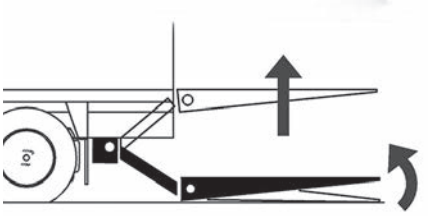


Они спроектированы как гидроборты с автоматическим наклоном до уровня земли. Это означает, что:

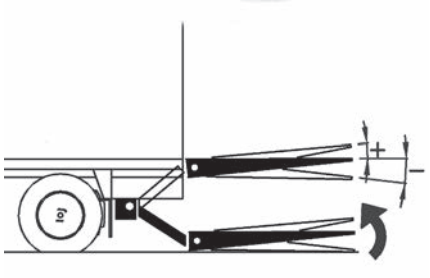
При опускании платформы она будет автоматически наклоняться до соприкосновении с землей — для этого нужно просто удерживать нажатыми кнопки «LOWER» (ОПУСКАНИЕ).



При нажатии кнопок «LIFT» (ПОДЪЕМ), чтобы поднять платформу над землей, она сначала наклонится до угла, заданного при использовании платформы, а затем продолжит поднимать платформу до уровня пола автомобиля.



В отличие от устройств конкурентов для регулировки наклона на уровне земли активация дополнительной кнопки наклона не требуется.
Функция автоматического наклона имеет «память»: наклон платформы (задаваемый оператором при открывании платформы) автоматически повторяется при каждом новом цикле подъема с земли. Угол повторяют или сохраняют.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Функция автоматического наклона должна использоваться только в сочетании со вспомогательными органами управления, которые имеют только функции ПОДЪЕМА/ОПУСКАНИЯ: дистанционные двухкнопочные ручные пульты управления.

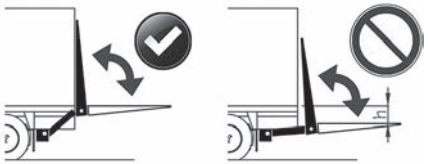
## КОММЕНТАРИИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЦИЛИНДРОВ НАКЛОНА

Наклейка обычно прикрепляется сбоку кузова автомобиля. Соблюдайте указания на этой наклейке и меры предосторожности при обращении с гидробортом.

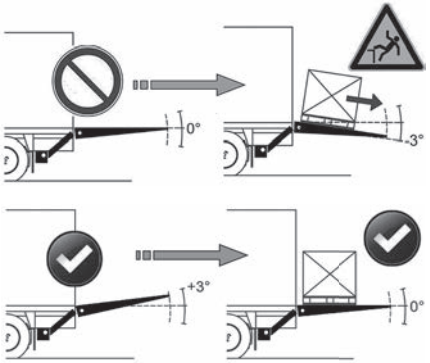
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если платформа ЗАКРЫТА при ее нахождении ниже уровня пола автомобиля, это может привести к серьезному повреждению цилиндров наклона. Длительное использование гидроборта с поврежденными цилиндрами наклона подвергает оператора и прохожих риску получения серьезных травм и смерти. Поэтому ОТКРЫВАЙТЕ или ЗАКРЫВАЙТЕ платформу только на уровне грузового пола

Когда платформа загружена, наклон платформы может быть на несколько градусов меньше, чем когда она пуста, из-за сжатия подвески транспортного средства, изгиба рамы транспортного средства и допусков в самом гидроборте.
Открывайте или закрывайте платформу ТОЛЬКО на уровне грузового пола.



Отрегулируйте наклон платформы, чтобы компенсировать прогиб, перед размещением груза на платформе.




**ПРИМЕЧАНИЕ**

Прогиб платформы может привести к тому, что нагрузка на платформу станет неустойчивой, из-за чего груз упадет с платформы. Это может подвергнуть оператора и посторонних лиц риску получения серьезных травм и смерти. Поэтому заранее примите во внимание прогиб платформы. При открытии платформы компенсируйте отклонение платформы, установив ее наклон на несколько градусов выше предполагаемого наклона [примечание].

**ПРИМЕЧАНИЕ**

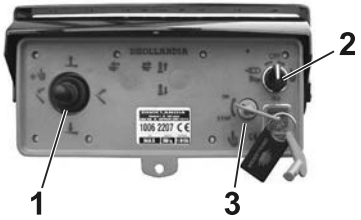
Планируемый наклон не всегда горизонтальный и может зависеть от уклона местности

## ВНЕШНЯЯ ГЛАВНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

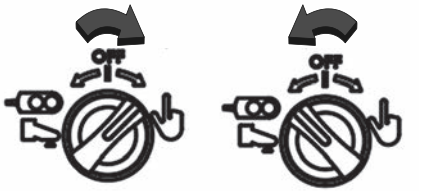
На всех изображениях, пиктограммах и наклейках в этом руководстве показаны автомобили с левосторонним управлением, а главная панель управления установлена на правой стороне автомобиля.
Все стандартные внешние системы управления оснащены обязательным двуручным управлением и монтируются сбоку кузова автомобиля для:

- недопущения ситуации, чтобы оператор стоял за платформой, когда она открыта, что может привести к серьезным травмам или смерти в результате раздавливания;
- предотвращения защемления конечностей, верхней части тела или головы оператора между платформой и задней рамой транспортного средства при закрытой платформе.

**Джойстик внешней панели управления**

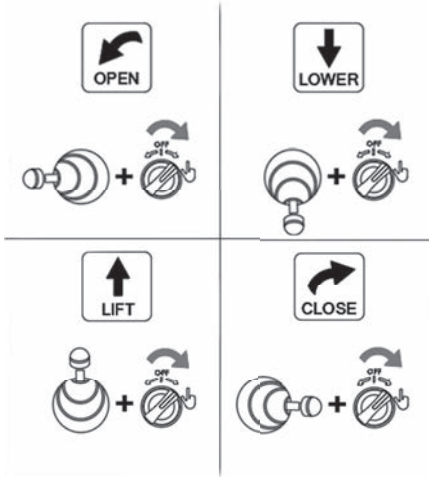



Чтобы включить аккумулятор, поверните его по часовой стрелке. Поверните против часовой стрелки, чтобы выключить аккумулятор



Поверните по часовой стрелке и удерживайте, чтобы активировать джойстик
Поверните против часовой стрелки, чтобы включить вспомогательное управление
1: Джойстик для функций ОТКРЫТИЯ - ОПУСКАНИЯ - ПОДЪЕМА - ЗАКРЫТИЯ
2 Поворотный предохранительный выключатель для активации джойстика или переключения на вспомогательное управление
3 Главный выключатель аккумуляторной батареи для включения/выключения основного источника питания от аккумуляторной батареи к гидравлическому насосному агрегату гидроборта.
Этот переключатель останавливает гидроборт в случае аварийной ситуации, связанной с опасностью для оператора или наблюдателя. Кроме того, это останавливает гидроборт и снижает риск возгорания насосной установки, если соленоид двигателя блокируется, а двигатель продолжает работать (кнопка управления или контакт повреждены, соленоид двигателя замкнут накоротко при низком напряжении).

**Включение**



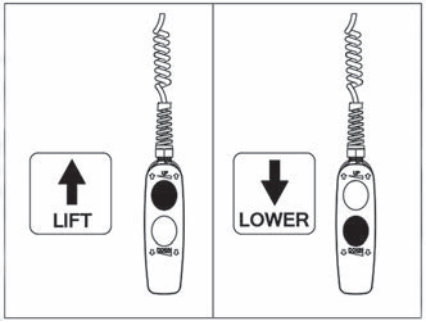

## ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск травмирования оператора или всех присутствующих, вспомогательные органы управления должны управляться только из безопасного рабочего положения на платформе или рядом с ней в соответствии с описанными мерами предосторожности.

Операторы на платформе должны держаться на безопасном расстоянии от зоны дробления между поднимаемой платформой и задней зоной грузового пола.
Операторы на земле должны держаться на безопасном расстоянии от зоны дробления, расположенной между опускаемой платформой и землей.
Держите голову, руки и ноги на безопасном расстоянии от зацепляющихся точек и движущихся частей. Избегайте риска защемления рук, ног и головы.
НИКОГДА НЕ надевайте свободную одежду при работе или стоянии рядом с гидробортом, поскольку это увеличивает риск причинения серьезного вреда здоровью и смерти.
ВСЕГДА СЛЕДИТЕ за движением транспортных средств при использовании органов управления для управления гидробортом.
Несоблюдение этих предупреждений может привести к серьезным травмам или смерти оператора или других людей.

**Двухкнопочное ручное управление со спиральным кабелем**




## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОСНОВНОГО ПИТАНИЯ

Питание гидроборта включается/выключается с помощью выключателя аккумуляторной батареи.

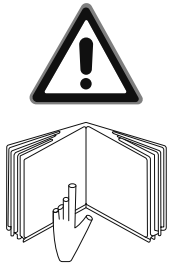



Чтобы включить аккумулятор, поверните его по часовой стрелке.
Для выключения аккумуляторной батареи поверните против часовой стрелки.

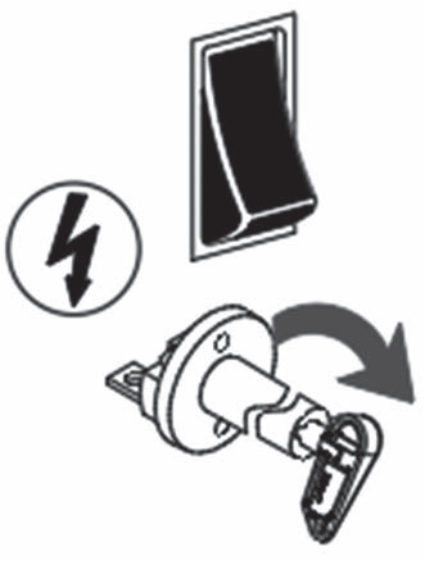
## УПРАВЛЕНИЕ

Показанные изображения относятся к инструкциям на табличках, прикрепленных к кузову автомобиля.

**Откройте платформу**



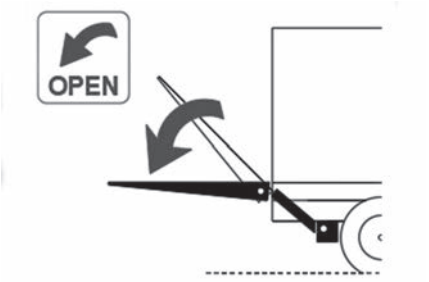
Перед запуском ознакомьтесь с руководством пользователя. Соблюдайте ВСЕ инструкции по технике безопасности.



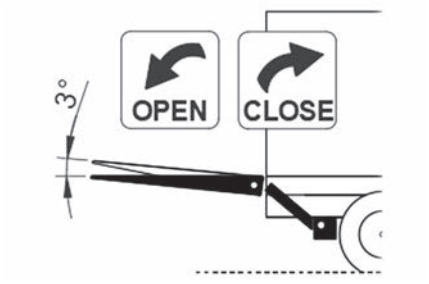
Включите гидроборт (главный выключатель аккумуляторной батареи на внешней панели управления).



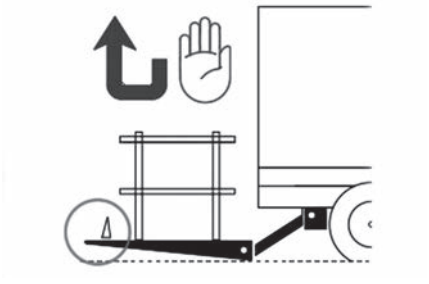
Соблюдая все инструкции по технике безопасности, откройте замок платформы (при наличии).



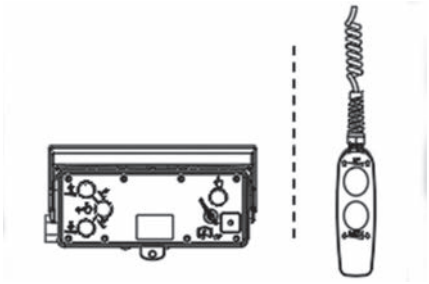

ОТКРОЙТЕ платформу и отрегулируйте ее наклон в соответствии с уклоном местности. НЕ опускайте платформу до достижения горизонтального рабочего положения.




Отрегулируйте наклон платформы для компенсации уклона поверхности и отклонения платформы под нагрузкой.

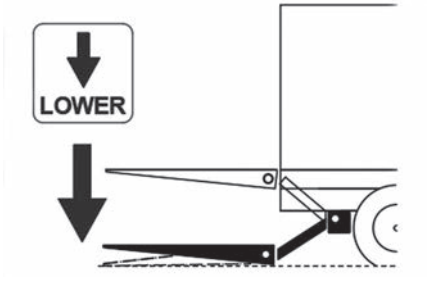


Опустите платформу для облегчения доступа. При наличии установите фиксаторы гидроборта и боковые ограждения.

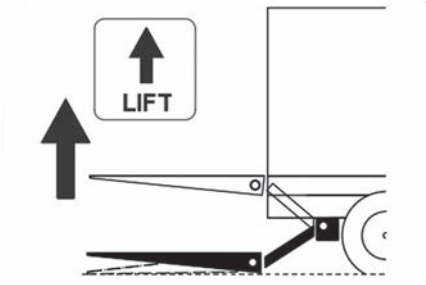


Для продолжения выберите либо главную внешнюю панель управления, либо вспомогательное управление.

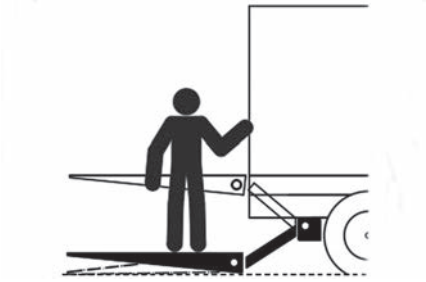
**Погрузка и разгрузка**




ОПУСТИТЕ платформу на землю. На земле используйте АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМНИК, чтобы опустить платформу на землю.



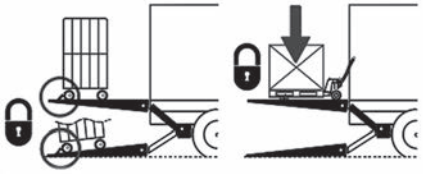

ПОДНИМИТЕ платформу с земли. Используйте АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМНИК, чтобы вернуть платформу на ее уровень. При нахождении на платформе НЕ ставьте ноги на внутренний край платформы.



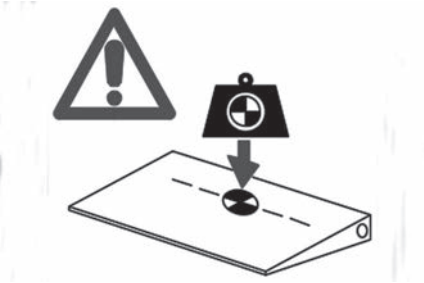
При подъеме на платформу встаньте на расстоянии не менее 25 см от внутреннего края платформы, приняв устойчивую позу и ВСЕГДА сохраняя три точки контакта.



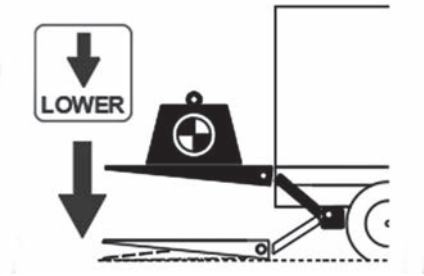
НИКОГДА НЕ тяните груз с автомобиля на платформу. ВСЕГДА выталкивайте его. Вытягивание груза из транспортного средства может привести к падению груза с платформы, что приведет к серьезным травмам или смерти.



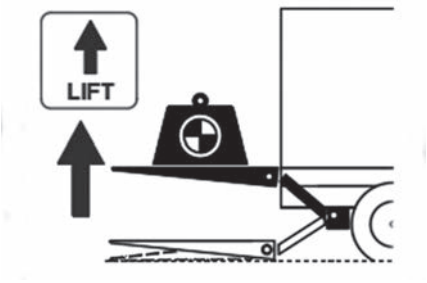
Перед подъемом или опусканием грузов убедитесь в том, что грузы закреплены на поверхности платформы, опустите грузы на домкрат на поверхности платформы или зафиксируйте груз с помощью подходящего крепежного устройства.



Всегда учитывайте информацию в таблицах и соблюдайте инструкции по погрузке.



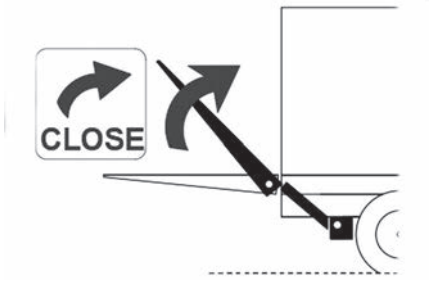

Опустите платформу на землю. На земле используйте АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМНИК для опускания платформы на землю




ПОДНИМИТЕ платформу с земли. Используйте АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМНИК, чтобы вернуть платформу на ее уровень.

**Закрывание в сложенном положении**

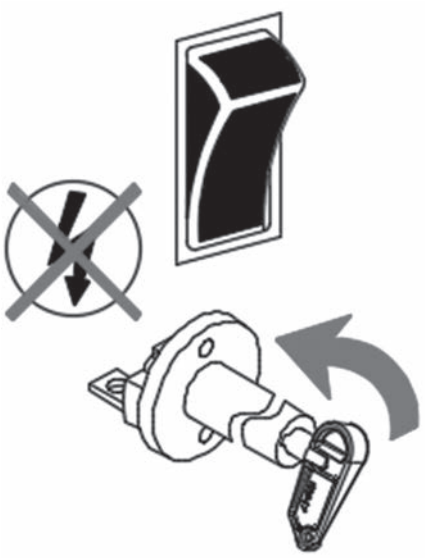
Перед закрыванием платформы ПОДНИМИТЕ ее на уровень пола автомобиля. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ платформу до того, как она достигнет максимальной высоты на уровне пола автомобиля.




Закрывайте платформу до тех пор, пока она не окажется в вертикальном положении в сложенном положении, и до тех пор, пока вы не услышите звук образования избыточного давления в гидравлической системе.



Если это предусмотрено, заблокируйте платформу.
Если это предусмотрено, опустите цилиндры механической или гидравлической стабилизации в рабочее положение.



Отключите электропитание гидроборта (главный выключатель аккумуляторной батареи на внешней панели управления). Закройте крышку панели управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В любое время во время работы отпустите кнопки, чтобы остановить движение платформы. Кроме того, поверните выключатель главной батареи (при наличии) против часовой стрелки, чтобы отключить питание гидроборта.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

ОТКРЫВАЙТЕ или ЗАКРЫВАЙТЕ платформу ТОЛЬКО на уровне грузового пола. Открывание и закрывание платформы на более низком уровне может привести к серьезному повреждению гидроцилиндров гидроборта.

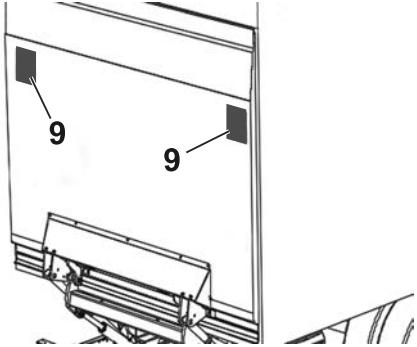
## ТАБЛИЧКИ

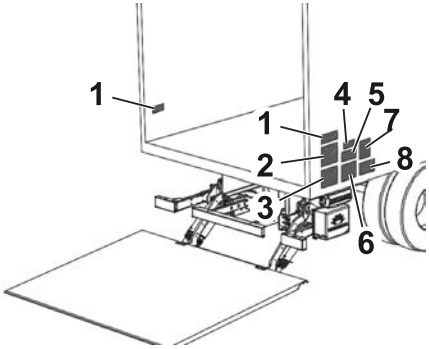
Таблички крепятся к кузову автомобиля во время установки, как показано на чертежах сбоку.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать или красить табличку. Немедленно заменяйте отсутствующие, изношенные или неразборчивые предупреждающие таблички. Запасные таблички можно получить у производителя. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
Оператор должен соблюдать указания на всех табличках с инструкциями по технике безопасности. Обратите внимание на то, что таблички просто суммируют основные моменты и что оператор должен знать, понимать и соблюдать все содержание руководства пользователя.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Показанные таблички могут меняться в зависимости от максимальной номинальной грузоподъемности гидроборта или типа внешней панели управления.

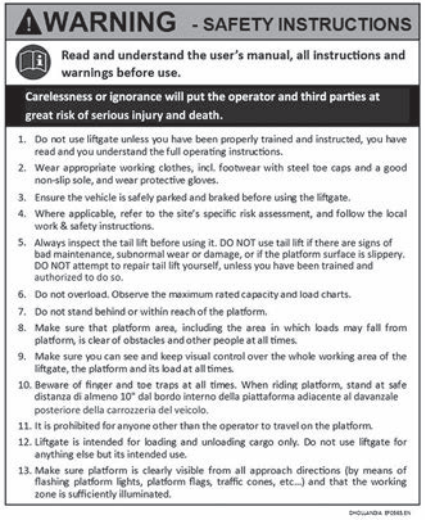
Положение табличек от 1 до 10 показано в качестве примеров. Позиции, показанные на следующих рисунках, могут отличаться. Они могут частично наноситься снаружи вдоль кузова, а также внутри грузового отсека.


9
9

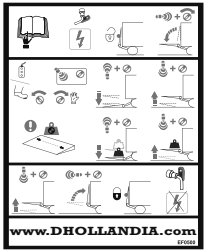

1
4
5
1
7
2
8
3
6

## Примеры табличек

**2**



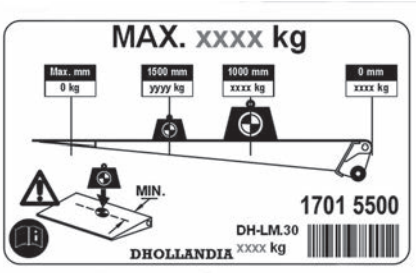

**3**



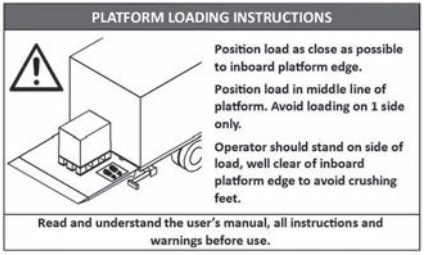

**4**



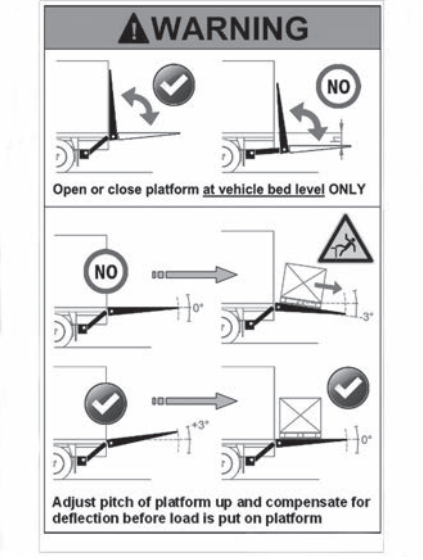

**5**




**6**




**7**



**8**

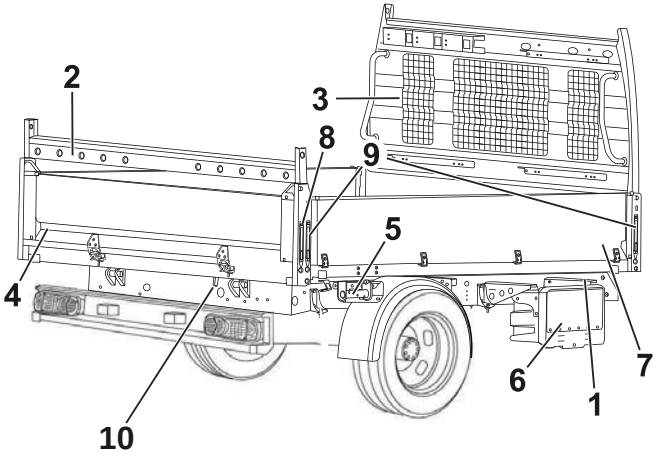

WARNING
Liftgate hazards can result in crushing or falling.
Keep hands and feet clear of pinch points.
If riding liftgate, make sure load is stable and footing is solid.
Read and understand the user's manual, all instructions and warnings before use.

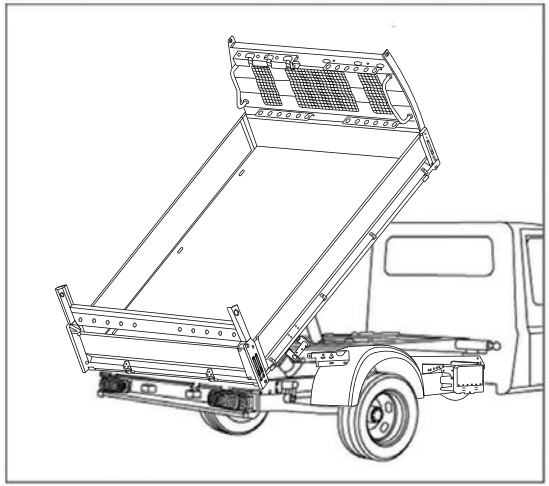
**9**


WARNING
Always stand clear of platform area.

# САМОСВАЛЬНАЯ ПЛАТФОРМА

(при наличии)

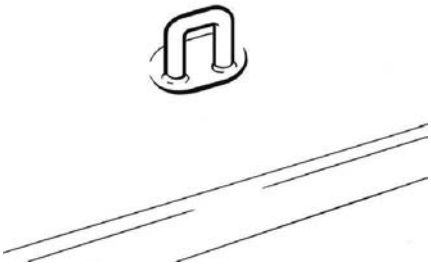


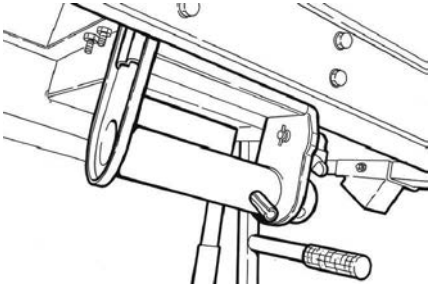
11

**1** Паспортная табличка - **2** Держатель задней стойки (при наличии) - **3** Передняя защита кабины - **4** Задний борт - **5** Лебедка (при наличии) - **6** Ящик для инструментов (при наличии) - **7** Боковой борт - **8** Рычаг открывания заднего борта (расцепление сверху) - **9** Рычаги открывания бокового борта - **10** Автоматическое расцепление - **11** Наклон назад

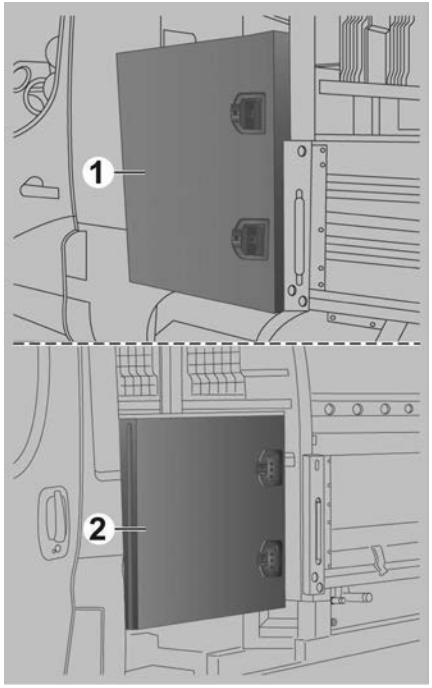
**Выдвижная скоба в полу**



**Лебедка (при наличии)**



**Версия с высоким (1) и низким (2) боксом в задней части кабины (только с длинной колесной базой)**




## ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте следующее и запомните его значение.

1 Эта табличка, которая разделена на две части для предупреждения и опасности, размещена на стойке защиты кабины водителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не используйте самосвал до прочтения и понимания Руководства по эксплуатации.

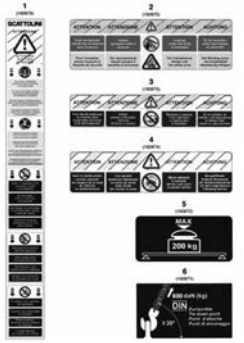
**ОПАСНОСТЬ: Используйте самосвал только на ровной и устойчивой поверхности.**

Держите людей и животных на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
Не используйте самосвал ненадлежащим образом.
2 Эта этикетка также разделена на две части для предупреждения и опасности и расположена на обоих боковых направляющих платформы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (желтый)**: Обязательно устанавливайте предохранительную стойку во время технического обслуживания.

**ОПАСНОСТЬ (красный)**: Не наклоняйтесь под платформу, когда она поднята.

3 Не стойте и не проходите через рабочую или разгрузочную зону.
4 Опустив задний или боковой борт, установите сигнал о наличии остановленного транспортного средства другим участникам дорожного движения.
5 Знак, указывающий на максимальную вертикальную полезную нагрузку держателя опоры.
6 Знак, указывающий максимально допустимую нагрузку для 6 точек анкеровки платформы (800 daH).




## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Несоблюдение инструкций, приведенных в настоящем Руководстве, небрежность при эксплуатации, неправильное использование оборудования и проведение несанкционированных модификаций являются причинами, по которым производитель отменяет гарантию, которую он предоставляет на весь самосвальный агрегат. Кроме того, Сервисная сеть не несет ответственности за ущерб, причиненный по вышеупомянутым причинам, и за несоблюдение этого руководства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

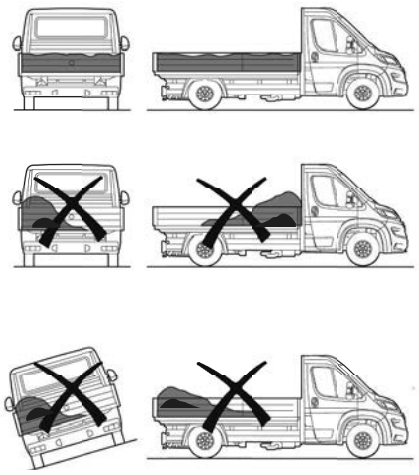
Категорически запрещается перевозка животных и людей. Использование самосвала для любых других целей, не указанных в настоящем Дополнении, освобождает дилера STELLANTIS от любой ответственности за ущерб, причиненный людям, животным или вещам.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование самосвала без предварительного ознакомления с инструкциями по эксплуатации, в частности с содержанием раздела «Общие правила безопасности», запрещено.

Один оператор может выполнять различные необходимые операции. При использовании самосвала оператор также должен учитывать, помимо правил дорожного движения, действующие правила, касающиеся предотвращения несчастных случаев и безопасности на рабочем месте, условий использования и спецификаций самосвала. Его функция должна рассматриваться только для транспортировки товаров и сыпучих материалов (песка, земли, камней и т. д.). Самосвальная платформа оснащается алюминиевыми боковыми бортами.

## БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Порядок действий:

- перед активацией самосвала убедитесь, что он и его предохранительные устройства полностью исправны
- не прикасайтесь к движущимся частям и не помещайте части своего тела между ними по какой-либо причине; держитесь на безопасном расстоянии
- соблюдайте правила предотвращения несчастных случаев на рабочем месте
- Груз следует опускать на платформу с минимально возможной высоты
- Большие каменные блоки, мусор или разрушающий материал должны быть аккуратно размещены на дне платформы и не должны опускаться с большой высоты
- Строго соблюдайте предупреждения по использованию самосвала. Ни в коем случае не превышайте допустимую нагрузку, указанную в регистрационном свидетельстве
- Тщательно проверьте, что задние двери надежно заблокированы во время движения, в частности, задняя дверь должна быть надежно заблокирована соответствующими храповиками
- Убедитесь, что груз равномерно распределен по платформе и что боковые борта правильно закрыты, чтобы груз или его часть не могли выпасть на дорогу. Если груз превышает верхнюю кромку боковых бортов или может быть потерян во время транспортировки, используйте удерживающий брезент или подходящее покрытие для удержания груза.
- Во время движения и всегда, когда самосвал не работает, отсоединяйте систему самосвала от батареи (выключатель батареи должен быть в положении OFF (ВЫКЛ)
- Во избежание опасности подъема платформы ветром при движении транспортного средства с грузами, выступающими за пределы кабины, блокируйте переднюю часть задней бортовой платформы.
- Посторонним лицам не разрешается ходить или стоять в зоне самосвала во время его работы. Перед началом использования функции самосвала оператор должен убедиться в том, что поблизости нет препятствий, людей и животных.
- Соблюдайте максимальную осторожность, чтобы предотвратить опрокидывание автомобиля при работе на мягком грунте
- Выполняйте разгрузку только при нахождении автомобиля в горизонтальном положении, надлежащим образом заблокированным на устойчивом грунте и с включенным стояночным тормозом

- При разгрузке в закрытых помещениях следите за тем, чтобы не задеть балки, крышу и т. д.
- Никогда не поднимайте платформу рядом с воздушными электрическими линиями или аналогичными сооружениями
- Будьте осторожны при открывании боковых бортов платформы. Груз, находящийся на платформе, может сильно давить на борт, что создает серьезные риски
- Не допускайте опрокидывания при сильном ветре
- Соблюдайте особую осторожность при разгрузке загрязненных грузов или материалов, которые могут прилипнуть к нижней части платформы. При необходимости примите все меры предосторожности, необходимые для предотвращения любой опасной ситуации, возникающей во время разгрузки
- Убедитесь в том, что боковой борт со стороны разгрузки открыт во время опрокидывания
- Если платформа поднимается неправильно, прекратите разгрузку, немедленно опустите платформу и выясните возможные причины проблемы
- При низких температурах всегда очень осторожно наклоняйте платформу и следите за тем, чтобы груз сгружался равномерно
- Никогда не разгружайте платформу с закрытыми боковыми бортами
- Рабочее давление гидравлической системы предварительно задается изготовителем и не должно изменяться ни при каких обстоятельствах. Изменение рабочего давления делает гарантию недействительной
- Оператор должен следить за правильным выполнением разгрузки и опускания и не должен покидать зону управления и контроля, чтобы иметь возможность быстро вмешаться, если это необходимо.

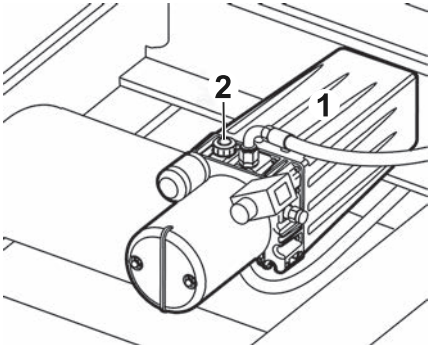
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ САМОСВАЛА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не используйте растительные масла или добавки с веществами, характеристики которых отличаются от характеристик рекомендуемого продукта. Не смешивайте разные продукты.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ЗАПУСКОМ

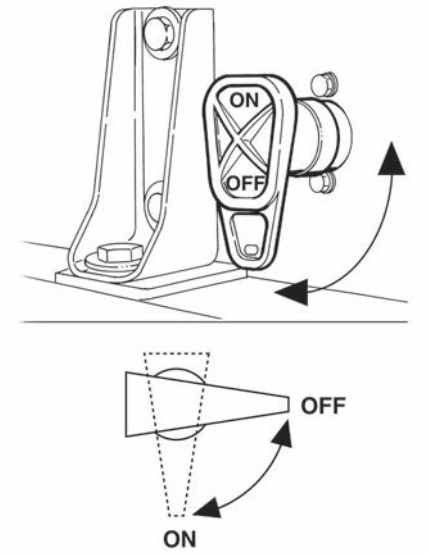
Перед первым запуском или после простоя проверьте уровень гидравлического масла в баке (1) с помощью штока, встроенного в крышку (2).




Уровень масла необходимо проверять при поднятой платформе, следуя инструкциям в разделе «Техническое обслуживание» в главе «Текущее техническое обслуживание», и при установленной предохранительной стойке.
При необходимости долива используйте масло для гидравлического систем управления с высоким индексом вязкости; рекомендуемый про-

дукт — гидравлическое масло 32 HVI.

**ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ**




**Для версий с одноходовой самосвальной платформой**: перед началом движения убедитесь, что самосвальная платформа полностью опущена, переключатель включения/отключения аккумуляторной батареи находится в положении «OFF» (ВЫКЛ), боковые панели закрыты и что груз правильно закреплен и равномерно распределен по платформе. Звуковой предупреждение активируется при поднятии платформы даже на один сантиметр. ПРЕКРАТИТЕ работу на автомобиле при срабатывании звукового сигнала.

**САМОСВАЛ**

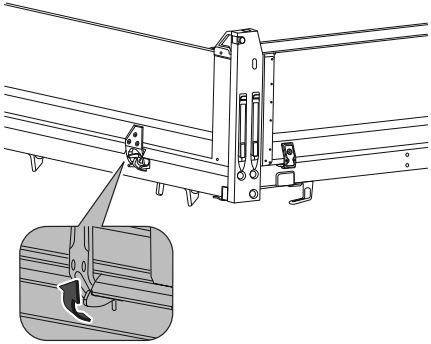
**ЗАГРУЗКА**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Следите за тем, чтобы не перегружать автомобиль.
Запрещается загружать такое тяжелое оборудование или строительные машины, как мини-экскаваторы, погрузчики с бортовым поворотом и т. д., в самосвал с рампы.

Мы рекомендуем загружать автомобиль только на ровной поверхности, с надлежащей его блокировкой, с включенной 1-й передачей и включенным стояночным тормозом.
Порядок загрузки:

- Остановите автомобиль, включите стояночный тормоз, включите 1-ю передачу и, при необходимости, заблокируйте автомобиль клиньями или камнями
- Убедитесь, что платформа полностью опущена
- Закройте заднюю дверь и заблокируйте ее с помощью рычага управления (1), чтобы храповик (2) зафиксировал заднюю дверь на месте
- Убедитесь, что рычаги открывания боковой группы (положение 9) находятся в вертикальном закрытом положении как правого, так и левого бокового борта
- Опустите груз с помощью подходящего оборудования с соблюдением правил безопасности с минимально возможной высоты.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При возникновении любых проблем с работой самосвала во время опрокидывания обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

## РАЗГРУЗКА

Мы рекомендуем загружать автомобиль только на ровной поверхности, с надлежащей его блокировкой, с включенным стояночным тормозом.

## НАКЛОН НАЗАД

### Наклон назад

Выгрузка назад на месте разгрузки:

- Если двигатель выключен, запустите его, затем включите стояночный тормоз с трансмиссией в нейтральном положении и, при необходимости, заблокируйте автомобиль клиньями или камнями.

Во время наклона задний боковой борт не должен открываться ни в коем случае.
Дверь багажного отделения может быть открыта двумя способами:

- ОТКРЫВАНИЕ ВРУЧНУЮ (через верхний проем): вручную переместите два рычага открывания задней двери вверх.
- АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫВАНИЕ (через нижний проем): автоматически разблокируется при наклоне (когда грузовое отделение находится под углом примерно 20° относительно подрамника). В качестве альтернативы его можно открыть вручную с помощью рычага, встроенного в механизм автоматического разблокирования.

## УПРАВЛЕНИЕ САМОСВАЛОМ

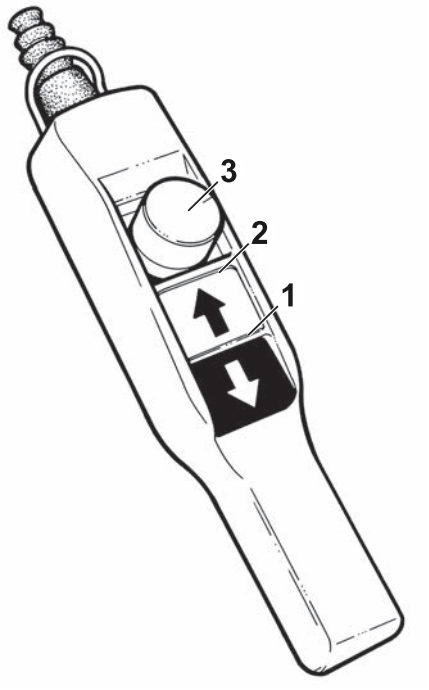
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед началом движения убедитесь, что платформа полностью зафиксирован на раме и что боковые борта закрыты надлежащим образом.

## УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

Платформа оснащена разъединителем аккумуляторной батареи, расположенным на раме под передней левой стороной платформы. Он также может использоваться для аварийной остановки: в положении «ВКЛ» он включает опрокидывание; в положении «ВЫКЛ» он отключает и блокирует все функции системы. Будьте всегда внимательны при его сбросе.
Для управления самосвалом с помощью электронного блока управления:

- Поверните рычаг выключателя аккумуляторной батареи в положение «ВКЛ».



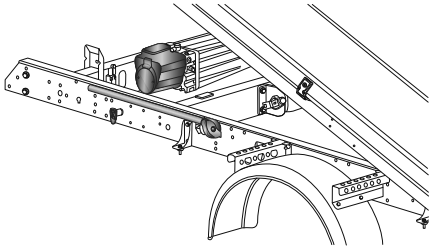

- Поднимите платформу с помощью кнопочной панели, расположенной на ее креплении в кабине с левой стороны сиденья водителя. Удерживайте кнопку подъема нажатой (2). Во время опрокидывания звуковое предупреждающее устройство сигнализирует о выполняемой операции.
- Опрокидывание прерывается сразу же после отпускания кнопки поднимания. Разгрузка прекращается автоматически.
- По завершении разгрузки опустите платформу, удерживая нажатой кнопку опускания (1) до полного опускания платформы и отключения звукового предупреждения.
- По окончании операции поверните рычаг выключателя аккумуляторной батареи в положение «OFF» и верните кнопочную панель на место в кабине.

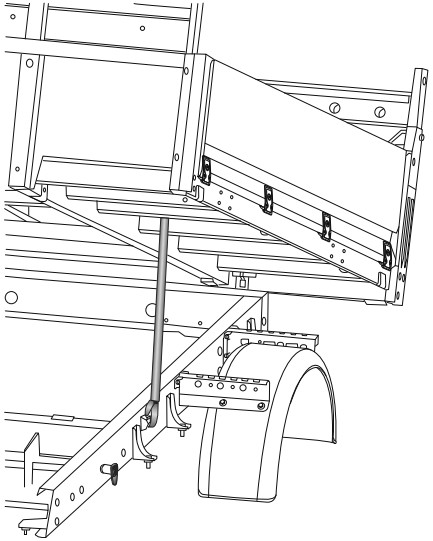
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Всегда удерживайте этот переключатель в положении OFF после каждой операции наклона вверх/вниз.

## БЕЗОПАСНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Периодически проверяйте общее состояние защитных устройств самосвала.
- Всегда устанавливайте предохранительную стойку для любой работы с поднятой платформой. Предохранительная стойка предназначена для работы с наклоненной назад и ненагруженной платформой. Обратитесь к разделу «Общая информация» главы «Текущее техническое обслуживание» — Общая информация по процедуре установки стойки.
- Периодически проверяйте правильность затяжки винтов, гаек и всех коннекторов.
- Используйте только рекомендованные масла и смазочные средства.
- Запасные части должны соответствовать требованиям производителя. Используйте только оригинальные запчасти.
- Никогда не изменяйте и не снимайте защитные устройства.





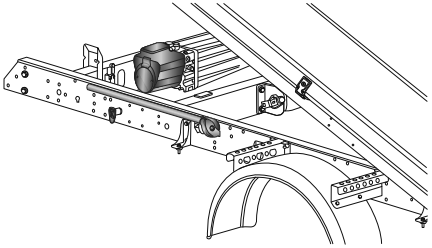
## ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

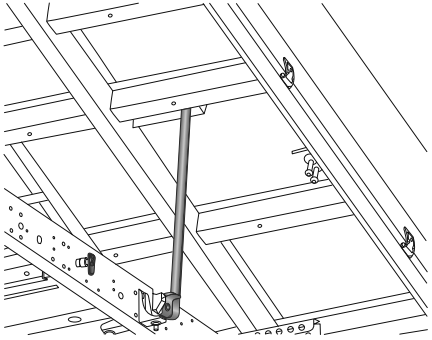
**Общая информация**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Все работы по техническому обслуживанию, требующие поднимания платформы, должны выполняться с поднятой назад порожней платформой и с установленной предохранительной стойкой. Обратите особое внимание: ни в коем случае не стойте под поднятой платформой без установленной стойки / операторы должны избегать нахождения под платформой при установке предохранительной стойки /предохранительная стойка должна быть установлена надлежащим образом (см. ), платформа должна быть порожней и находится только в положении разгрузки назад.

Самосвальная платформа не требует особых операций по техническому обслуживанию. Однако для обеспечения оптимальной работы и длительного срока службы необходимо некоторое техническое обслуживание. Если это делается в надлежащем порядке, самосвал всегда будет в оптимальном состоянии.
Время технического обслуживания, указанное на этих страницах, является ориентировочным и применимо к стандартным условиям использования самосвала. В более сложных условиях объем технического обслуживания должен быть увеличен.





Предохранительную стойку следует устанавливать при наклоненном назад порожнем контейнере.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ПЕРИОДИЧЕСКОЕ**

- Периодически проверяйте исправность и функциональное состояние платформы. Любые сломанные или поврежденные компонен-

ты должны быть заменены и/или восстановлены
- Периодически проверяйте правильность работы звукового предупреждения. Если он неисправен, отремонтируйте или замените его
- Периодически проверяйте исправность маслопроводов. Если они изношены или сломаны, их необходимо обязательно заменить на новые оригинальные.
- Периодически проверяйте отсутствия окисления в системе (белая или красная ржавчина), в противном случае отремонтируйте согласно необходимости.

После использования автомобиля в средах с окисляющими веществами промойте согласно необходимости. После использования в зимнее время в местах, где используются солевые или незамерзающие жидкости, очищайте согласно необходимости.

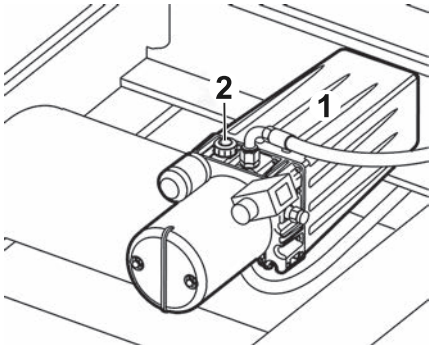
**КАЖДЫЕ 50 ЧАСОВ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При платформе, поднятой до максимума, в баке должно оставаться около одного литра масла.

- Каждые 50 рабочих часов (или максимум каждые 6 месяцев) проверяйте уровень масла в баке. Для этого:
- поднимите платформу и застрахуйте ее с помощью стойки (платформа без груза с наклоном назад);
- откройте маслозаливную горловину/контрольную пробку на резервуаре (2);
- проверьте уровень масла — он должен быть между двумя метками на щупе.

После доливания масла затяните крышку на резервуаре, уберите стойку и несколько раз поднимите и опустите платформу, чтобы стравить воздух из гидравлического контура.




**НЕ РАБОТАЕТ ПОДЪЕМ ПЛАТФОРМЫ**

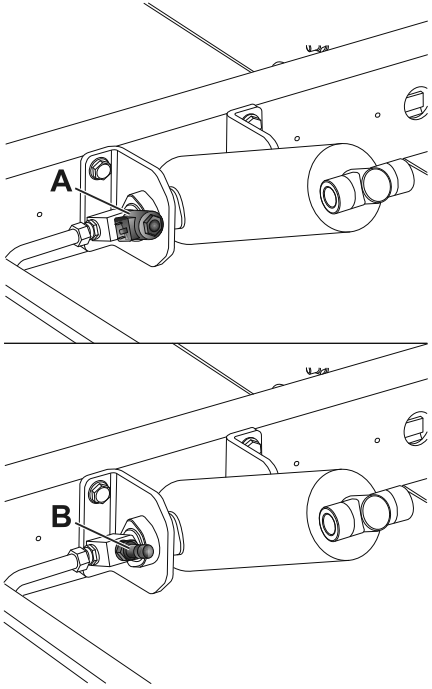
Рекомендуется периодически проводить следующие проверки и в случае отказа подъемной системы:

- Убедитесь, что предохранительные клапаны в положении 1 (от 200 А) и положении 2 (от 5А и 10А) полностью функционируют; при необходимости замените их соответствующими предохранительными клапанами. Предохранительные клапаны 1 расположены на батарее.
  Предохранительные клапаны 2 расположены с левой стороны подрамника в водонепроницаемой коробке сразу за блоком управления отключением аккумуляторной батареи.
- Проверьте электрические соединения и правильность работы кнопки вверх на панели кнопок, расположенной на подрамнике. При необходимости замените неисправные детали.
- Убедитесь, что заземление и положительные провода правильно соприкасаются с аккумуляторной батареей автомобиля

## БЛОК УПРАВЛЕНИЯ - ОЧИСТКА ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО КЛАПАНА

Следующие операции должны выполняться в авторизованных центрах установки персоналом, обладающим необходимыми знаниями о самосвале и соответствующем оборудовании. Периодически проверяйте полную эффективность электромагнитного клапана, расположенного на фитинге в нижней части цилиндра. Очистите электромагнитный клапан, следуя инструкциям, приведенным ниже:

- Поднимите порожнюю платформу назад и установите предохранительную стойку
- Опустите платформу на предохранительную стойку и сбросьте давление в гидравлическом контуре, нажав и удерживая кнопку опускания в течение 5 секунд
- Также используйте такие дополнительные предохранительные устройства, как подъемный мост/кран для крепления поднятой платформы на стойке
- Открутите гайку, крепящую соленоид к катушке соленоидного клапана
- Снимите катушку со штифта или штока
- Подготовьте контейнер для размещения под электромагнитным клапаном для сбора масла, вытекающего из цилиндра
- Снимите шток
- Очистите перфорированную часть штока струей воздуха
- Установите шток и затяните его с моментом 40 Нм
- Установите электромагнитный клапан на место и снова подсоедините его к электропитанию
- Залейте масло, ранее собранное в контейнер, в бак блока управления
- Проверьте уровень масла в баке после доливки, при этом корпус должен опираться на предохранительную стойку




## ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если ожидается длительный период бездействия, необходимо смазать различные компоненты,

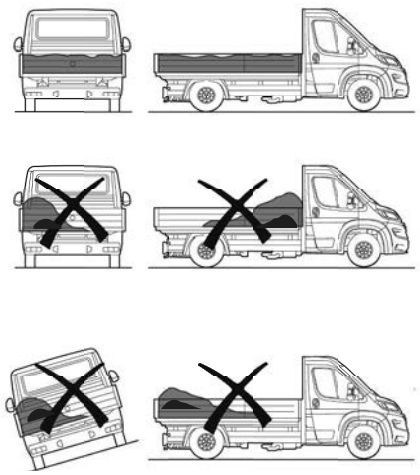
подверженные износу, и хранить тележку в защищенной сухой среде. Таким образом, когда работа возобновится, грузовик будет находиться в идеальном рабочем состоянии.

Поддерживайте самосвал в хорошем состоянии и чистоте. Это всегда даст лучшие результаты.

## ТРЕХХОДОВАЯ САМОСВАЛЬНАЯ ПЛАТФОРМА

### ИНФОРМАЦИЯ О РАЗМЕЩЕНИИ ГРУЗА

Самосвалы не предназначены для перевозки людей или неподходящих или небезопасных материалов.

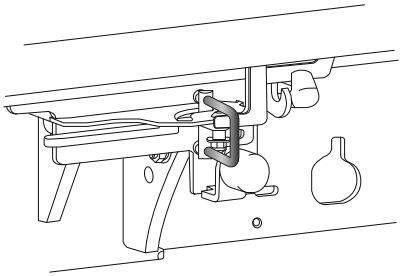


Порядок действий:

- Равномерно нагрузите автомобиль, распределив нагрузку по всей платформе.
- Перед погрузкой убедитесь, что задний и боковые борта автомобиля полностью закрыты.
- Перед загрузкой убедитесь, что платформа полностью опущена и зафиксирована.
- Закрепите все твердые грузы с помощью дополнительного анкерного оборудования.
- Расположите грузы на минимально возможной высоте. Не допускайте падения грузов на платформу.
- Не перегружайте платформу.
- Рама выдерживает нагрузку 300 кг.
- Убедитесь в том, что груз не может упасть и не представляет опасность для других участников дорожного движения.
- Движение с платформой в наклоненном положении запрещено.
- Движение с опущенным задним бортом или боковыми бортами запрещено.
- Не пытайтесь сгружать грузы с платформы с закрытыми боковыми бортами или задним бортом.
- Разгружайте грузы только в том случае, если автомобиль находится на ровной твердой поверхности.
- Если функция наклона не используется, изолирующий выключатель должен быть в положении OFF (ВЫКЛ).

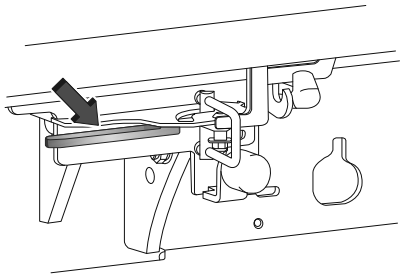
## ЗАДНИЙ БОРТ

### Открывание

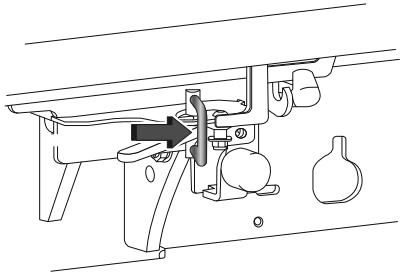


Убедитесь в том, что крюк крепления дверной рамы находится в зацеплении.
Потяните рычаги разблокирования заднего борта вверх, чтобы разблокировать фиксаторы, и опустите их вниз.

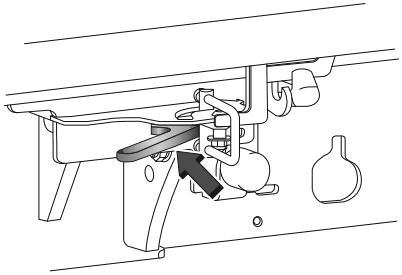
### Запирание



Потяните за ручку крюка



Поверните кольцо, чтобы расположить его перед стопорным болтом

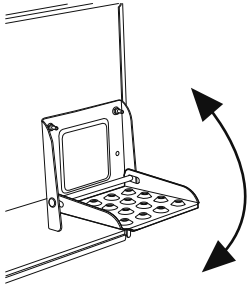


Снова нажмите на ручку крюка
Для отпирания выполните процедуру в обратной последовательности

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не используйте самосвал со опущенным задним бортом.

### Шаг



Откиньте ступеньку после отпускания заднего борта. Сложите ее, если она не нужна.

**Закрывание**

Поднимите задний борт и плотно установите его на место. Нажмите вниз на рычаги разблокирования, убедившись, что фиксаторы полностью вошли в зацепление.

**Откидывание на верхних петлях**

**⚠ ОПАСНО**

Чтобы задний борт не отсоединился от автомобиля, убедитесь в том, что верхние петли находятся в зацеплении, а рычаги разблокирования находятся в заблокированном положении.

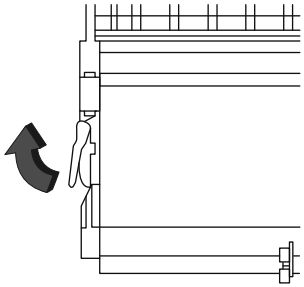
Нижние крюки заднего борта освобождаются автоматически, позволяя ему откидываться на верхних петлях во время разгрузки.
После опрокидывания убедитесь в том, что задний борт надежно зафиксирован нижними крюками.

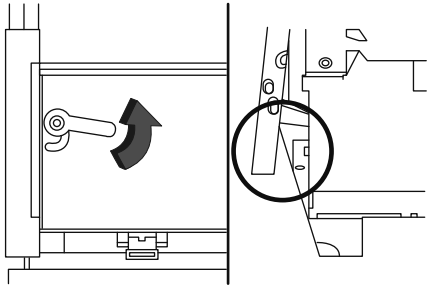
## БОКОВЫЕ БОРТА

**⚠ ОПАСНО**

Боковые борта тяжелые. При опускании бортов действуйте с осторожностью и не допускайте их падения, действуя без посторонней помощи.

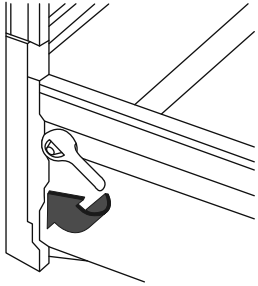
**Открывание ручек**

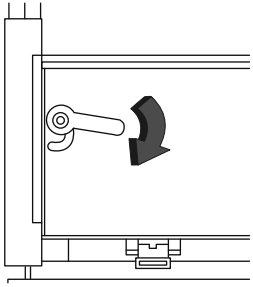


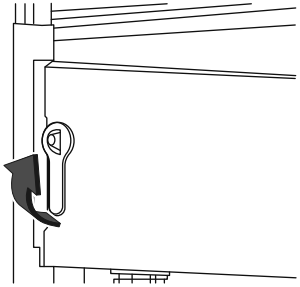


Чтобы открыть, потяните вверх рычаги разблокирования, отпустите фиксаторы и поверните ручку вверх. Отпустите ручку.
Закройте ручки складных боковых бортов, чтобы избежать их контакта с бампером или креплением велосипеда (если установлено).
Боковые борта могут быть установлены горизонтально. Для полного открывания потяните наружу до угла 45° и опустите боковой борт.

**Закрывание ручки**







Чтобы закрыть, потяните за ручку, чтобы освободить ее сбоку. Затем поверните ручку вниз. Отпустите ручку, которая должна вернуться в вертикальное положение. Вы можете проверить надежность блокирования ручки, убедившись, что она вращается, не вытягивая ее на себя.

## ЗАКРЕПЛЕНИЕ РЫМ-БОЛТОВ

Закрепите объекты с помощью анкерных ремней, прикрепленных к проушинам.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Максимальное усилие, прилагаемое к анкерным рым-болтам, не должно превышать 800 даН. Убедитесь в том, что угол крепления составляет не менее 30°.

Соблюдайте интервалы для нормативных проверок анкерных колец, применимых в вашей стране. Обратитесь к табличкам безопасности, прикрепленным к плоской кровати.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРЕХХОДОВОЙ САМОСВАЛЬНОЙ ПЛАТФОРМЫ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прежде чем использовать платформу, включите стояночный тормоз и переведите коробку передач в нейтральное положение. Оператор должен оставаться у органов управления, чтобы контролировать, что наклон и опускание выполняются правильно. Перед началом использования функции самосвала оператор должен убедиться в том, что поблизости нет препятствий, людей и животных. Автомобиль должен находиться на твердой поверхности, где платформа может быть поднята на максимальную высоту без контакта с какими-либо препятствиями на высоте.

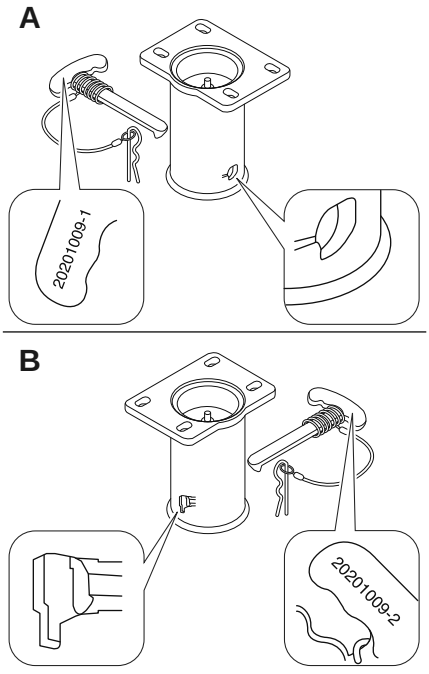
Если платформа остается в поднятом положении в течение длительного времени, установите опорную стойку в передней части.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не стойте под платформой в поднятом положении без установленной предохранительной стойки для предотвращения падения. См. описание в разделе «Предохранительная стойка для предотвращения падения».

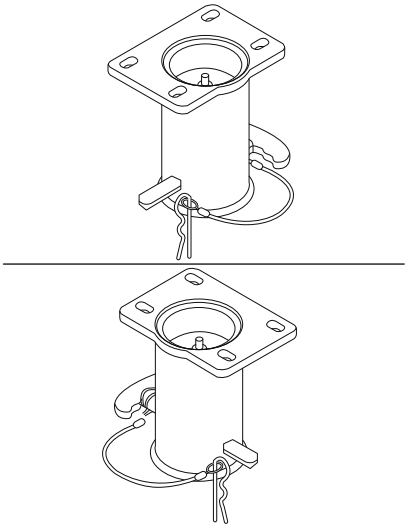
**Стопорные стержни**

Платформа оснащена двумя стопорными стержнями, которые всегда должны быть установлены во время работы. Стержни можно распознать по номеру, выгравированному на рукоятке. Соответствующие вилки имеют одну или две выемки (рисунок, соответствующий выгравированному на рукоятке) на уровне выхода стержня.

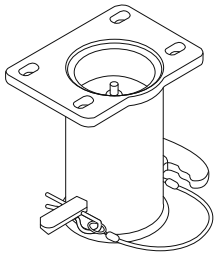


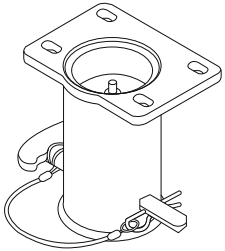

Для размещения стержня на соответствующей вилке выполните следующие операции:

- Поместите стержень перед входным отверстием на вилке, убедившись, что опознавательная метка направлена вниз
- Вставьте стержень полностью (сжатая пружина)



- Установите штифт
- Освободите стержень и убедитесь в том, что он правильно удерживается штифтом





**ПРИМЕЧАНИЕ**

Категорически запрещается использовать платформу, если стопорные стержни установлены неправильно.

**Наклон в сторону**

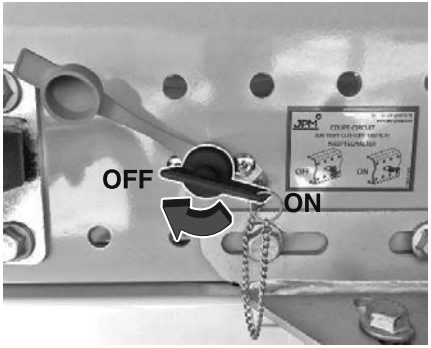
Вставьте стопорные стержни в переднюю и заднюю петли с одной стороны и полностью опустите боковой борт.

**Наклон назад**

Вставьте стопорные стержни в левую и правую задние петли.

**Разъединитель**

Система должна быть активирована с помощью разъединителя, расположенного с левой стороны рамы.
Вставьте ключ после снятия защитной крышки
Если платформа не используется, извлеките ключ и наденьте защитную крышку.




**Подъем и опускание трехходовой самосвальной платформы**

Платформа управляется с помощью пульта дистанционного управления, расположенного рядом с передними сиденьями.
Пульт дистанционного управления позволяет оператору контролировать работу платформы, находясь снаружи автомобиля.
Нажмите переключатель:
⬆: вверх
⬇: вниз
При перемещении платформы подается звуковой сигнал.
Движение платформы может быть остановлено в любой момент путем отпускания переключателя; чего она автоматически останавливается при достижении максимальной высоты.
Если пульт дистанционного управления не используется, храните его в держателе.

## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ СТОЙКА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПАДЕНИЯ

Предохранительная стойка для защиты от падения расположена под платформой и предназначена только для поддержки платформы, когда она наклонена назад для проведения

визуального контроля компонентов транспортного средства.

**Использование предохранительной стойки для защиты от падения**

- Подготовьте платформу кровать для наклона назад.
- Полностью поднимите платформу.
- Поднимите предохранительную стойку для защиты от падения, чтобы совместить ее с опорой платформы.
- Опускайте платформу до тех пор, пока стойка защиты от падения не соприкоснется с самой платформой.

**Изменение положения предохранительной стойки для защиты от падения.**

- Поднимите платформу ровно настолько, чтобы освободить предохранительную стойку от падения от ее опоры.
- Опустите предохранительную стойку для защиты от падения на место.
- Опустите платформу.

## УРОВЕНЬ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО МАСЛА

При полностью поднятой платформе уровень гидравлического масла должен находиться между отметками **MIN** и **MAX**.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед проведением любых проверок необходимо установить предохранительную стойку для защиты от падения.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

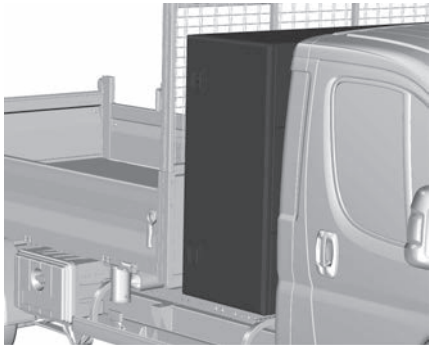
Используйте только проверенные и одобренные продукты. Использование непроверенных жидкостей и масел может стать причиной повреждений, не подпадающих под гарантийные обязательства. Использование присадок может привести к поломкам и лишению гарантии.

Проверяйте уровень гидравлического масла после прохождения больших расстояний по неровным дорогам или дорогам с уклоном.

Обратитесь к дилеру STELLANTIS, чтобы устранить причину утечки гидравлического масла. Используйте только гидравлическое масло типа ISO H46 или эквивалентное.

## ИНСТРУМЕНТЫ

Разблокируйте с помощью прилагаемого ключа и поверните фиксирующие устройства, чтобы открыть их.



Закройте дверь и поверните оба фиксирующих устройства, затем заприте ключом.
Допустимая нагрузка на полку ящика для инструментов перед грузовой платформой составляет 35 кг.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед началом движения убедитесь в том, что дверца ящика для инструментов надежно закрыта.

## ОЧИСТКА

(ТРЕХХОДОВЫЕ ПЛАТФОРМЕННЫЕ САМОСВАЛЫ)
Очистите платформу сразу после транспортировки коррозионно-активных продуктов. Грязь, которая оседает на платформе, может стать абразивной и повредить краску, уплотнения, блоки и петли.
При загрязнении очистите следующие детали:

- Запирающие устройства и петли на боковых бортах и задней двери.
- Шарнирные штифты платформы и установочные отверстия.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Запрещается направлять струю воды под давлением непосредственно на уплотнители, насос, бак гидравлической системы, шарниры гидравлического цилиндра или зажимы направляющих.

После очистки необходимо проверить и при необходимости смазать детали, перечисленные в перечне проверок автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не стойте под поднятой платформой.

## ПРОВЕРКИ АВТОМОБИЛЯ

(ТРЕХХОДОВЫЕ ПЛАТФОРМЕННЫЕ САМОСВАЛЫ)
Регулярно проверяйте следующие элементы:

- Визуально проверьте опоры подрамника, предохранительные тросы и гидравлическую систему. Если один из компонентов кажется ослабленным, неисправным или протекающим, обратитесь в специализированную мастерскую, чтобы устранить причину неисправности.
- Угол подъема платформы составляет от 45° до 50°. Если этот предел превышен, обратитесь к дилеру STELLANTIS для устранения причины неисправности.
- Не используйте платформу, если зуммер не работает, и обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
- Каждый месяц смазывайте шарнирные штифты и петли платформы смазкой для систем высокого давления.
- Ежемесячно проверяйте уровень гидравлического масла в баке.
- Заменяйте гидравлическое масло через каждые 10 000 циклов подъем-опускания или раз в 4 года.
- Заменяйте гидравлические шланги раз в 4 года.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Все работы с гидравлическим контуром сопряжены с многочисленными рисками и должны выполняться дилером STELLANTIS.

**Проверка и техническое обслуживание механических компонентов**

На 1000 км проверить крепления и герметичность сцепных устройств (траверса, крюки).
Момент затяжки

- Винт M10 класс 10.9: 65 Нм
- Винт M12 класс 10.9: 110 Нм
- Винт M14 класс 10.9: 120 Нм

### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

(ТРЕХХОДОВЫЕ ПЛАТФОРМЕННЫЕ САМОСВАЛЫ)
Все устройства соответствуют Регламенту ООН R10 и Директиве 2006/42/EC.

## Буксировка прицепа

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Автомобиль должен быть оснащен буксирным крюком утвержденного типа и соответствующей электрической системой для буксировки автофургонов или прицепов. Монтаж должен выполняться специализированным персоналом, который выдаст необходимые документы, разрешающие их эксплуатацию на дорогах общего пользования.
Установите специальные и (или) дополнительные зеркала заднего вида, как предписано Правилами дорожного движения. Помните, что при буксировке прицепа подниматься на крутые склоны сложнее, тормозной путь увеличивается, а обгон занимает больше времени в зависимости от общей массы.
Включайте низкую передачу при движении под уклон, а не используйте тормоз постоянно.
Вес прицепа, воздействующий на буксирный крюк автомобиля, уменьшает допустимую нагрузку на автомобиль на ту же величину. Учитывайте вес полностью загруженного прицепа, включая принадлежности и багаж, чтобы гарантировать, что вы не превысите максимальную массу буксируемого прицепа (указана в регистрационном документе транспортного средства).
Не превышайте ограничения скорости, установленные в каждой стране, в которой вы управляете автомобилем, в случае буксировки прицепа. В любом случае максимальная скорость не должна превышать 100 км/ч.
Рекомендуется установить подходящий стабилизатор на сцепное устройство прицепа.
На автомобилях, оснащенных датчиками парковки, после установки буксирного крюка могут отображаться предупреждения о неисправности, поскольку некоторые детали (буксирный стержень, шаровой буксирный крюк) могут находиться в пределах зоны обнаружения датчика. В этом случае необходимо отрегулировать диапазон обнаружения или отключить функцию помощи при парковке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система ABS, которой может быть оснащен автомобиль, не управляет тормозной системой прицепа. На скользких дорогах требуется соблюдать особую осторожность.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ни в коем случае не модифицируйте тормозную систему автомобиля для управления тормозами прицепа. Тормозная система прицепа должна быть полностью независимой от гидравлической системы автомобиля.

### УСТАНОВКА БУКСИРНОГО КРЮКА

Буксировочное устройство должно быть прикреплено к корпусу специализированными специалистами в

соответствии с любой дополнительной и/или интегративной информацией, предоставленной производителем устройства.
Буксировочное устройство должно соответствовать действующим нормам со ссылкой на Директиву 94/20/EC и последующие поправки.
Для любой версии используемое буксировочное устройство должно соответствовать буксируемому весу транспортного средства, на котором оно должно быть установлено.
Для электрического соединения следует использовать стандартный разъем, который обычно размещается на специальном кронштейне, обычно прикрепленном к буксировочному устройству, а на транспортном средстве должен быть установлен специальный ЭБУ для внешнего управления освещением прицепа. Для электрического подключения следует использовать 7 или 13-контактный разъем 12 В постоянного тока (стандарты CUNA/UNI и ISO/DIN). Следуйте инструкциям производителя автомобиля и/или тягово-сцепного устройства.
Электрический тормоз должен питаться напрямую от аккумулятора через кабель с сечением не менее 2,5 мм².

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Электрические тормоза или другие устройства следует использовать при работающем двигателе. Кроме ответвлений электропроводки электрическую систему автомобиля можно подключать только к кабелю питания электрического тормоза и кабелю внутреннего освещения прицепа мощностью не более 15 Вт. Для подключения используйте комплектный блок управления с аккумуляторным кабелем сечением не менее 2,5 мм².

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Буксирный крюк прицепа увеличивает длину автомобиля. При установке на версии с длинной колесной базой можно устанавливать только съемные буксирные крюки, поскольку общий предел длины транспортного средства составляет 6 метров.

Если прицеп не установлен, крюк необходимо снять с основания крепления, и он не должен превышать первоначальную длину автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если вы не хотите демонтировать буксировочный крюк, но при этом не собираетесь буксировать прицеп, рекомендуется обратиться в дилерский центр STELLANTIS для проведения работ по обновлению соответствующей системы, поскольку центральные датчики могут определять буксировочный крюк как препятствие.

**Схема установки для версий фургон**

Конструкция буксирного крюка должна быть закреплена в точках, обозначенных символом Ø, с использованием в общей сложности 6 винтов M10x1,25 и 4 винтов M12.

Толщина внутренних задних пластин должна быть не менее 5 мм. МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ШАРОВУЮ ОПОРУ: 100/120 кг в зависимо-

сти от полезной нагрузки (см. таблицу «Вес» в разделе «**Технические характеристики**»).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

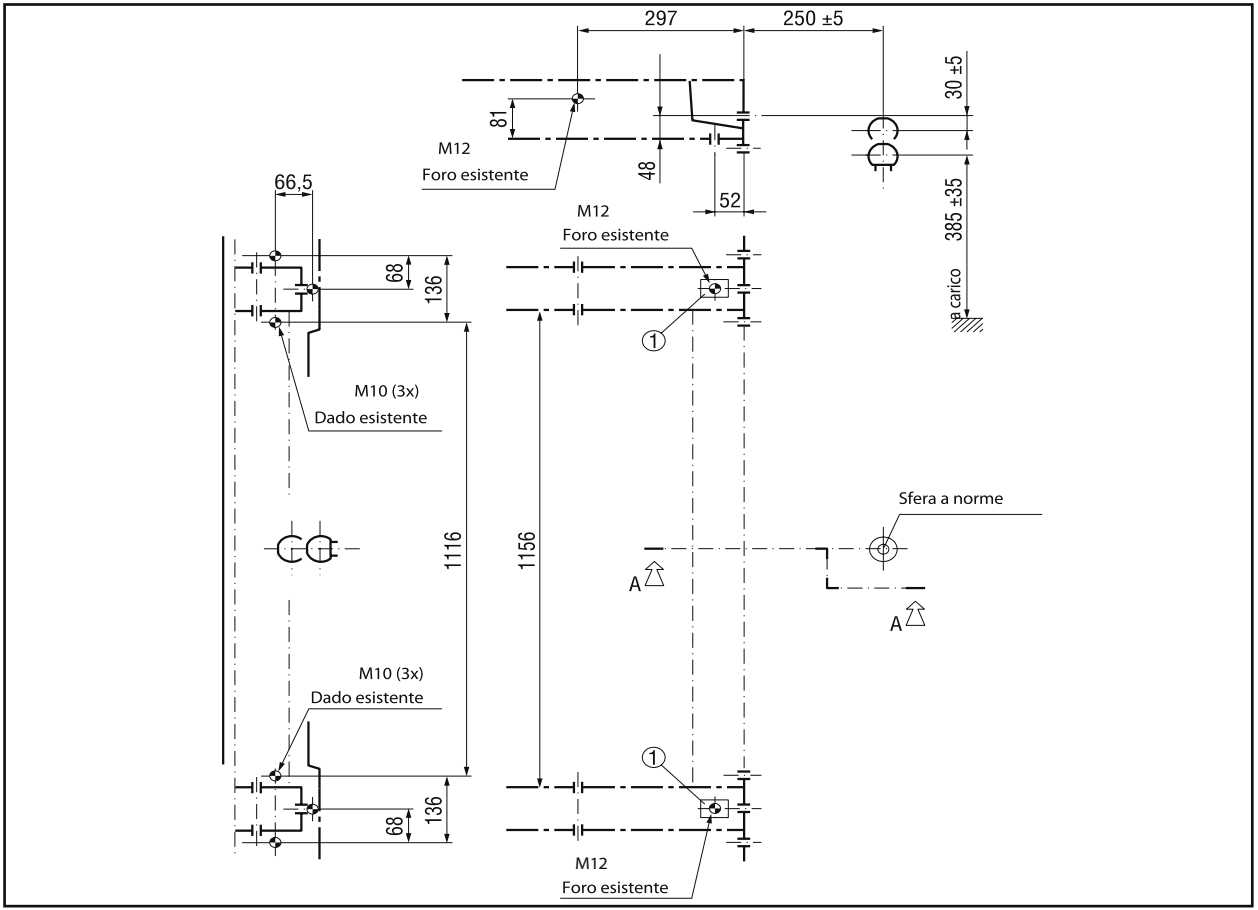
После установки винтовые отверстия должны быть герметизированы, чтобы предотвратить проникновение выхлопных газов.

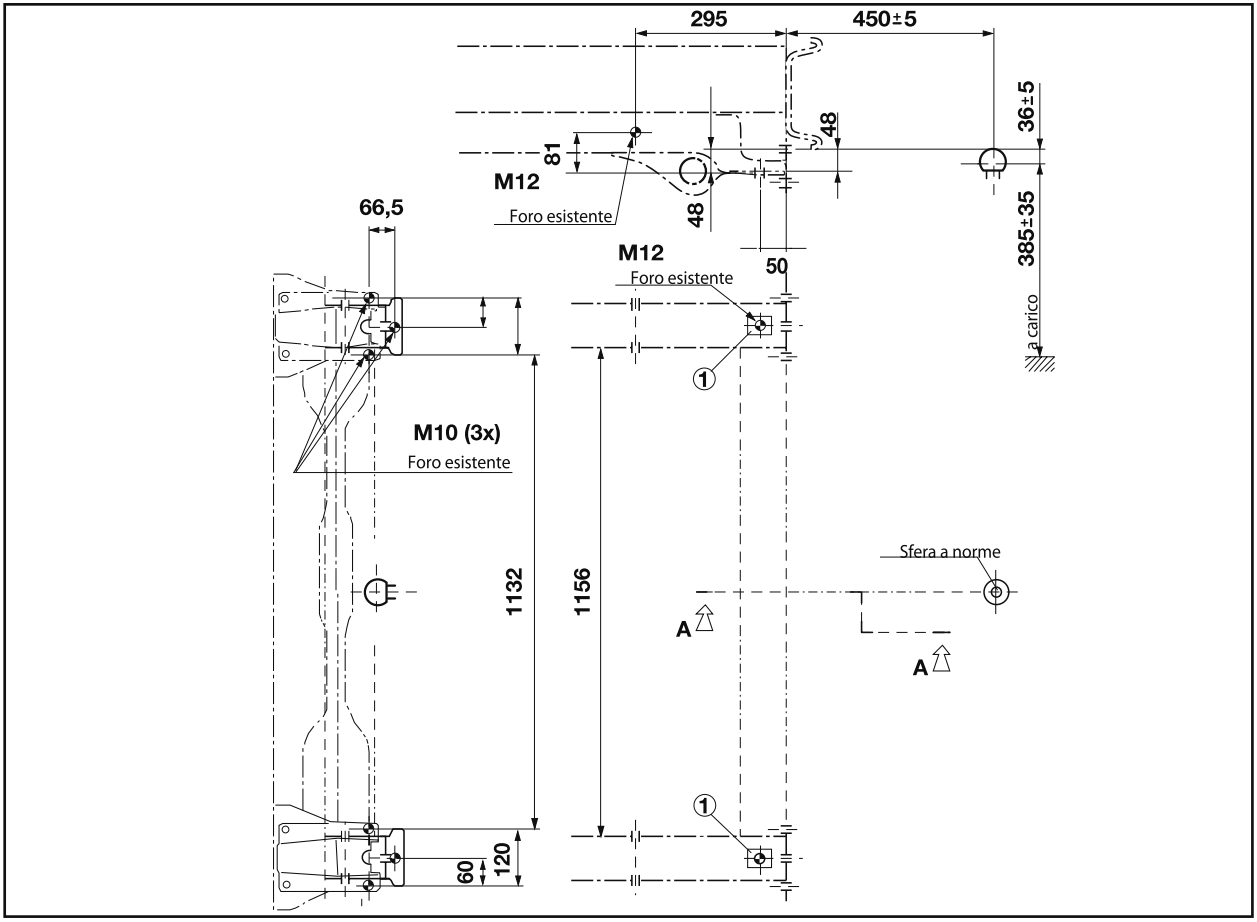
Для установки буксирного крюка бамперы должны быть обрезаны, как описано в монтажном комплекте поставщика.

**Схема установки для версий для грузовых автомобилей и кабин с шасси**

Конструкция Ø должна быть закреплена в указанных точках с помощью 6 винтов M10x1,25 и 4 винтов M12.

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ШАРОВУЮ ОПОРУ: 100/120 кг в зависимости от полезной нагрузки (см. таблицу «Вес» в разделе «Технические характеристики»).


297
250 ±5
30 ±5
81
M12
Foro esistente
48
52
385 ±35
a carico
66,5
M12
Foro esistente
68
136
M10 (3x)
Dado esistente
1116
1156
Sfera a norme
A
A
M10 (3x)
Dado esistente
68
136
M12
Foro esistente


295
450±5
36±5
48
81
M12
Foro esistente
48
66,5
M12
Foro esistente
50
385±35
a carico
1
M10 (3x)
Foro esistente
1132
1156
Sfera a norme
A
A
1
60
120

# ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СЪЕМНОГО ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА С ШАРОВОЙ ГОЛОВКОЙ

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Съемный стержень шаровой головки должен ремонтироваться и разбираться только производителем.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Сопроводительная табличка должна находиться в хорошо видимой точке автомобиля, рядом с монтажной трубой или внутри багажного/грузового отделения.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Чтобы обеспечить правильную работу системы, периодически удаляйте все загрязнения с стержня шаровой головки и монтажной трубы. Механические компоненты должны обслуживаться с указанными интервалами. Замок следует обрабатывать только графитовой смазкой.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Периодически смазывайте соединения, поверхности скольжения и шарики смазкой без смолы или масла. Смазка также является дополнительной защитой от коррозии.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если автомобиль моется струей воды высокого давления, стержень шаровой головки должен быть снят, а нее его место установлена специальная крышка. Запрещается обрабатывать стержень шаровой головки струями пара.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Два ключа поставляются вместе со съемным тягово-сцепным устройством. Запишите номер ключа на собачке для любого следующего заказа и сохраните его.

Перед началом движения проверьте правильность фиксации съемного тягово-сцепного устройства с шаровой головкой следующим образом:

- зеленая метка на маховичке должна совпадать с зеленой меткой тягово-сцепном устройстве;
- маховичок находится в положении stop (стоп) на тягово-сцепном устройстве (без паза;
- замок заперт, ключ извлечен; маховичок не снимается;
- стержень шаровой головки надежно зафиксирован на трубе корпуса.

Проверьте, покачав рукой.
Процедуру установки необходимо повторить, если какое-либо из 4 проверенных требований не выполнено. Если хотя бы одно из требований не выполнено, буксировочный крюк не должен использоваться, поскольку в этом случае существует риск аварии. Обратитесь к изготовителю соединения.
Тяговый стержень с шаровой головкой может быть установлен и снят

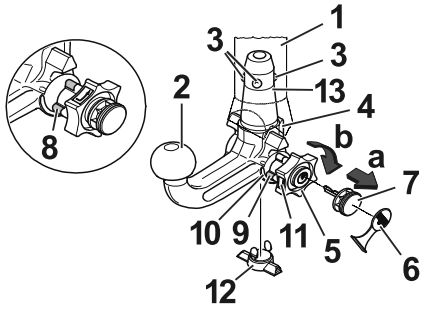
вручную без использования какого-либо инструмента.
Никогда не используйте рабочие инструменты или средства, так как это может привести к повреждению механизма.
Ни в коем случае не выполняйте разблокирование, если к автомобилю присоединен прицеп, или с установленной стойкой.
При движении без прицепа без стойки тягово-сцепное устройство с шаровой головкой должно быть демонтировано, а защитная крышка всегда должна быть установлена на конец трубы корпуса. Это относится, в частности, к случаям уменьшения видимости знаков номерного знака или системы освещения.

**Съемное тягово-сцепное устройство с шаровой головкой - -**

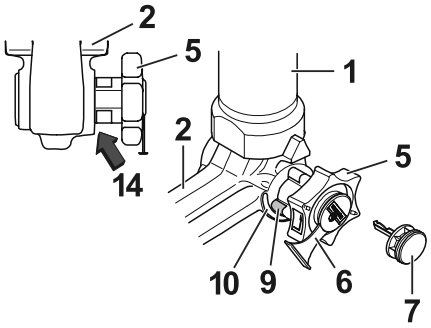
1 труба корпуса/2 буксировочная штанга с шаровой головкой/3 стопорные шарики /4 рычаг разблокировки/5 маховичок /6 колпачок /7 ключ /8 красная метка (маховичок) /9 зеленая метка (маховичок) /10 зеленая метка (буксирная штанга) /11 символ (управление разблокированием) /12 заглушка/13 штифт /14 нет зазоров между 2 и 5 /15 зазор примерно в 5 мм

**Установка тягово-сцепного устройства с шаровой головкой**

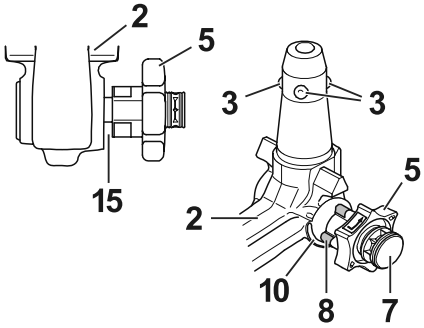
Порядок действий:
1. Снимите заглушку с монтажной трубы.




**Заблокированное положение, движение**




**Освобожденное положение, удалено**




Тягово-сцепное устройство с шаровой головкой обычно находится в неактивном положении при извлечении из багажного/грузового отделения. Это можно видеть по маховику,

расположенному на расстоянии от тягово-сцепного устройства, соответствующем зазору около 5 мм (см. рисунок), и по красной метке на маховичке, направленной к зеленой метке на тягово-сцепном устройстве. Обратите внимание, что тягово-сцепное устройство может быть установлено только при соблюдении этих условий. Если стопорный механизм буксирной штанги деактивирован перед установкой или в любое другое время и находится в заблокированном положении, он должен быть предварительно нагружен. Заблокированное положение может быть идентифицировано по зеленой метке маховика, совпадающей с зеленой меткой тягово-сцепного устройства, и по маховику в положении остановки на тягово-сцепном устройстве, а именно без паза (см. рисунок). Механизм блокировки должен быть предварительно нагружен следующим образом: с вставленным ключом и открытым замком извлеките маховичок, следуя направлению стрелки, и, чтобы предварительно нагрузить его, вращайте в соответствии с направлением стрелки b до упора. Рычаг разблокирования активен, и стопорный механизм остается в положении предварительного нагружения, даже когда маховик разблокирован. Тягово-сцепное устройство должно быть вставлено в трубу корпуса с соединительным штифтом для установки. Вставьте снизу и толкайте вверх. Затем механизм автоматически блокируется. Держите руки на безопасном расстоянии от маховичка, так как он вращается во время процедуры блокировки.
2. Тягово-сцепное устройство должно быть вставлено в трубу корпуса с соединительным штифтом для установки. Вставьте снизу и толкайте вверх. Затем механизм автоматически блокируется. Держите руки на безопасном расстоянии от маховичка, так как он вращается во время процедуры блокировки.
3. Закройте замок и не забудьте извлечь ключ. Ключ не может быть извлечен при открытом замке. Установите защитный колпачок на замок.

**Демонтаж тягово-сцепного устройства**

Порядок действий:
1. Снимите защитный колпачок с замка и нажмите на рукоятку ключа. Откройте замок ключом.
2. Крепко удерживая буксирную штангу, снимите маховичок, следуя направлению стрелки, и вращайте в направлении стрелки b до упора, чтобы сместить до извлеченного положения. Затем извлеките буксирную штангу из трубы корпуса. Затем маховичок можно отпустить; он самостоятельно остановится в разблокированном положении.
3. Разместите буксирную штангу в багажном/грузовом отделении таким образом, чтобы она не могла быть загрязнена или повреждена другими транспортируемыми грузами.
4. Вставьте подходящую заглушку в монтажную трубу.

# Советы по управлению автомобилем

## ЭКОНОМИЯ ТОПЛИВА - СНИЖЕНИЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ

Ниже приведены некоторые полезные советы по экономии топлива и сокращению вредных выбросов CO2 и других загрязняющих веществ (оксидов азота, несгоревших углеводородов, твердых частиц (ТЧ) и т. д.).

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Общие факторы, влияющие на потребление топлива/энергии, перечислены ниже.

**Техническое обслуживание автомобиля**

Автомобиль должен проходить проверки и регулировки, выполняемые в соответствии с «Планом технического обслуживания».

**Шины**

Проверяйте давление в шинах не реже одного раза в четыре недели: если давление слишком низкое, потребление топлива/электроэнергии увеличивается по мере повышения скорости движения.

**Ненужные нагрузки**

Не совершайте поездки с перегруженным багажным/грузовом отделением. Вес автомобиля (особенно в условиях городского трафика) и его геометрия в значительной степени влияют на потребление топлива/электроэнергии и устойчивость.

**Багажник на крыше / багажник для лыж**

Снимите багажник на крыше или багажник для лыж с крыши после использования. Эти аксессуары повышают коэффициент аэродинамического сопротивления автомобиля и приводят к увеличению расхода топлива. При транспортировке особо крупных предметов по возможности используйте прицеп.

**Электрические устройства**

Используйте электрические устройства только в течение реально необходимого времени. Подогрев заднего стекла, дополнительные фары, стеклоочистители ветрового стекла/заднего стекла и вентилятор обогревателя требуют значительного количества энергии, что увеличивает потребление топлива (до 25% в городском цикле) или электроэнергии.

**Для электрических версий:**

- если вы находитесь в автомобиле в течение короткого периода времени после включения системы кондиционирования воздуха в салоне, выключите компрессор автоматической системы климат-контроля или вентилятор;
- кондиционирование салона как при охлаждении, так и при обогреве осуществляется высоковольтными электрическими компонентами, которые, соответственно, снижают запас хода автомобиля в электрическом режиме движения; в целях максимального повышения энергоэффективности автомобиля рекомендуется использовать функцию кондиционирования салона только в случае крайней необходимости;
- в летний сезон старайтесь не парковать автомобиль таким образом, чтобы во время стоянки салон автомобиля перегревался; по возможности паркуйте автомобиль в хорошо проветриваемых помещениях или на улице в тени.
- Значение диапазона зависит от потребления энергии дополнительными системами автомобиля (например, включена система автоматического климат-контроля).

**Климат-контроль**

Кондиционирование воздуха приводит к увеличению потребления топлива (в среднем до +20%). Если температура снаружи позволяет это,

старайтесь использовать только вентиляцию.

**Устройства для аэродинамического управления**

Использование несертифицированных спойлеров может отрицательно повлиять на сопротивление воздуха и расход топлива.

## СТИЛЬ ВОЖДЕНИЯ

Основные стили вождения, которые влияют на расход топлива, перечислены ниже.

**Старт**

Не прогревайте двигатель на низких или высоких оборотах, когда автомобиль стоит на месте, так как это приведет к более медленному прогреву двигателя и, следовательно, к увеличению расхода топлива и выбросов. Поэтому рекомендуется начинать движение сразу после запуска двигателя, медленно, избегая высоких скоростей — таким образом двигатель прогревается быстрее.

**Ненужные действия**

Не повышайте обороты двигателя на остановках на светофорах или перед отключением двигателя.
Это действие, а также двойное выжимание сцепления абсолютно бессмысленно на современных автомобилях, кроме того, это увеличивает расход топлива и выброс вредных веществ.

**Выбор передачи**

Если позволяют условия дорожного движения и состояние дорожного покрытия, переключайтесь на более высокую передачу. Использование низкой передачи для более интенсивного ускорения увеличивает расход топлива.
Точно так же неправильное использование высокой передачи увеличивает расход топлива, количество выбросов и износ двигателя.

**Максимальная скорость**

Расход топлива значительно увеличивается по мере увеличения скорости.
Поддерживайте постоянную скорость, избегая ненужного торможения и ускорения, которые увеличивают как расход топлива, так и количество вредных выбросов.

**Ускорение**

Резкое ускорение сильно влияет на расход топлива и количество вредных выбросов — ускорение должно быть плавным.

## УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Основные условия использования, которые негативно влияют на расход топлива, перечислены ниже.

**Холодный запуск**

Короткие поездки и частые холодные запуски не позволяют двигателю достигать оптимальной рабочей температуры.
Следовательно, увеличивается как расход топлива (от +15 до +30% в городском цикле), так и количество вредных выбросов.

**Дорожное движение и дорожные условия**

Довольно высокий уровень расхода топлива связан с ситуациями с интенсивным движением, например, при поездках в пробках с частым ис-

пользованием низких передач или в городах с большим количеством светофоров.
Извилистые горные дороги и неровное дорожное покрытие также негативно влияют на расход топлива.

**Остановки в пробке**

Во время длительных остановок (например, на железнодорожных переездах) двигатель следует отключать.

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УПРАВЛЕНИЮ АВТОМОБИЛЕМ (электрические версии)

## СНИЖЕНИЕ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЭНЕРГИИ

Ниже приведены некоторые полезные советы, которые позволяют добиться снижения энергопотребления при эксплуатации высоковольтной аккумуляторной батареи и соответствующего увеличения запаса хода.

**Техническое обслуживание автомобиля**

Проверки и настройки выполняются в соответствии с «Планом технического обслуживания».

**Шины**

Проверяйте давление в шинах не реже одного раза в четыре недели: если давление слишком низкое, потребление электроэнергии увеличивается по мере повышения скорости движения.

**Ненужные нагрузки**

Не совершайте поездки с перегруженным багажным/грузовом отделением. Вес автомобиля и размещение в нем груза сильно влияют на потребление электроэнергии и устойчивость автомобиля.

**Багажник на крыше / багажник для лыж**

Снимите багажник на крыше или крепление для лыж с крыши, если они не используются. Эти аксессуары повышают аэродинамическое сопротивление автомобиля и увеличивают потребление электроэнергии.

**Электрические устройства**

Используйте электрические устройства только в течение реально необходимого времени. Подогрев заднего стекла, стеклоочистителей ветрового стекла и вентилятора обогревателя требует значительного количества энергии; увеличение потребления тока увеличивает потребление электроэнергии.

**Климат-контроль**

Использование системы климат-контроля увеличивает потребление электроэнергии: используйте стандартную вентиляцию, когда позволяет температура снаружи.

**Устройства для аэродинамического управления**

Использование несертифицированных устройств для аэродинамического управления может повышать коэффициент сопротивления воздуха и потребление электроэнергии.

# ДВИЖЕНИЕ ПО СКОЛЬЗКИМ ДОРОГАМ

**Ускорение**

Резкое ускорение на заснеженном, мокром или скользком дорожном покрытии может привести к неуправляемому смещению ведущих колес вправо или влево. Это явление происходит из-за различного сцепления передних ведущих колес с дорожным покрытием.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Резкий разгон на скользкой поверхности опасен. Неравномерное сцепление с дорогой может привести к резкому отклонению передних колес. Можно потерять контроль над автомобиль и разбиться. В ситуациях плохого сцепления с дорогой (лед, снег, мокрая дорога, грязь, рассыпанный песок и т. д.) разгоняйтесь медленно и осторожно.

**Тяга**

На мокрых или скользких дорогах между шиной и дорожным покрытием может образовываться пленка жидкости. Это хорошо известное явление аквапланирования, которое может свести практически на нет возможность управления и остановки автомобиля. Чтобы снизить степень этой опасности, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- снижайте скорость движения во время грозы или на скользкой дороге;
- снижайте скорость при наличии на дороге воды или луж;
- замените шины при появлении признаков износа протектора;
- правильно накачивайте шины;
- соблюдайте достаточную дистанцию между вашим автомобилем и двигающимся впереди транспортным средством во избежание несчастных случаев при внезапной остановке.

# ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ЗАТОПЛЕННЫХ УЧАСТКОВ ДОРОГИ

Вождение по затопленным дорогам с глубиной более нескольких дюймов/сантиметров потребует особой осторожности для обеспечения безопасности и предотвращения повреждения вашего автомобиля.

**Течение, поднимающийся уровень воды**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пересекайте дороги или затопленные маршруты с течением и (или) поднимающимся уровнем воды (это может происходить во время сильного шторма). Движущаяся вода может ухудшить состояние дорожного покрытия и привести к тому, что автомобиль застрянет. Кроме того, движущаяся или поднимающаяся вода может быстро увлечь за собой автомобиль. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к причинению серьезного вреда здоровью или смерти водителя, пассажиров и прохожих.

**Стоячая вода на мелководье**

Хотя автомобиль может пересекать затопленные участки дороги с небольшой глубиной, перед этим обратите внимание на следующие предупреждения и предостережения.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Всегда проверяйте глубину затопленного участка, прежде чем пытаться преодолеть его. Ни в коем случае не пытайтесь преодолевать участки, где глубина воды превышает нижнюю часть колес автомобиля.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Проверьте состояние дорожного покрытия на затопленном участке дороги и наличие препятствий на ней до начала движения через затопленный участок дороги.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не превышайте скорость 8 км/ч при пересечении, чтобы свести к минимуму эффект перемещения воды.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Пересечение затопленных участков может привести к повреждению компонентов трансмиссии. После пересечения затопленного участка всегда проверяйте жидкости автомобиля (например, трансмиссионную жидкость, охлаждающую жидкость и т. п.) на отсутствие следов загрязнения (например, появление молочного или пенистого оттенка жидкости). Не используйте автомобиль при наличии явно загрязненных жидкостей во избежание дальнейшего повреждения. Гарантия на новый автомобиль не распространяется на эти повреждения.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Пересечение затопленных участков также ограничивает тормозную способность, что приводит к увеличению тормозного пути. Поэтому после пересечения проезжайте медленно и повторяйте, но осторожно нажимайте на педаль тормоза, чтобы тормозные поверхности постепенно высыхали.

# СТИЛЬ ВОЖДЕНИЯ

### Максимальная скорость

Потребление энергии в значительной степени увеличивается с возрастанием скорости. Поддерживайте постоянную скорость, избегая ненужного торможения и ускорения, которые увеличивают потребление электроэнергии и количество вредных выбросов.

### Ускорение

Резкое ускорение сильно повышает потребление электроэнергии и количество выбросов. Ускорение должно быть плавным.

# УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### Дорожное движение и дорожные условия

Интенсивное движение с быстрым ускорением приводит к высокому потреблению электроэнергии. Извилистые горные дороги и неровное дорожное покрытие также негативно влияют на расход топлива.

## ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРОВ

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Крайне опасно оставлять детей в припаркованном автомобиле, когда на улице очень высокая температура. Жара в салоне автомобиля может иметь серьезные последствия, вплоть до летального исхода.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Строго запрещается осуществлять перевозку людей во внутреннем грузовом отделении. В случае аварии любой человек, находящийся внутри багажного отделения, будет подвержен большему риску получения серьезных или даже смертельных травм.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Убедитесь в том, что все находящиеся в автомобиле пассажиры правильно пристегнуты ремнями безопасности, а дети правильно размещены в специальных детских удерживающих устройствах.

## ТРАНСПОРТИРОВКА ЖИВОТНЫХ

Соблюдайте правила перевозки животных в стране, в которую вы въезжаете.

# ПЕРЕДОВЫЕ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (ADAS)

## Введение к системам содействия управлению автомобилем

### Общая информация

**⚠ ВНИМАНИЕ**

На работу радаров и связанных с ними функций могут влиять скопления грязи (например, грязь, лед), плохие погодные условия (например, сильный дождь, снег) или повреждения бамперов. В случае необходимости нанесения лакокрасочного покрытия на передний бампер обратитесь в дилерский центр. Некоторые виды краски могут мешать работе радара.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Камера и связанные с ней функции могут работать некорректно или не работать вообще, если область лобового стекла перед камерой загрязнена, запотела, замерзла, покрыта снегом, повреждена или закрыта наклейкой. Регулярно удаляйте влагу с лобового стекла в холодную и влажную погоду. Плохая видимость (недостаточное освещение дороги, сильный дождь, густой туман, падающий снег), блики (фары встречного транспортного средства, низкое солнце, отражение света на мокрой дороге, выход из туннеля, чередование тени и света) также могут негативно отразиться на работе датчиков. При замене ветрового стекла обратитесь в дилерский центр для повторной калибровки камеры. В противном случае работа связанных систем помощи при вождении может быть прервана.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Изображения с камер, отображаемые на сенсорном экране или панели приборов, могут быть искажены из-за рельефа местности. При наличии затененных участков, ярком солнечном свете или недостаточном освещении изображение может казаться темным и менее контрастным. При этом препятствия могут показаться более отдаленными, чем они есть на самом деле.

Автомобиль может быть оснащен следующими системами помощи при вождении:

- BSA (Blind Spot Assist с обнаружением прицепа)
- Система слежения за состоянием водителя
- iTPMS (indirect Tire Pressure Monitoring System)
- Система автоматического экстренного торможения (Autonomous Emergency Brake Control, AEB)
- Система контроля полосы движения
- Система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впере-

ди автомобилем Forward Crossing Alert
- Система контроля слепых зон
- Cross Wind Assist (CWA)

Информацию о работе систем см. на следующих страницах.

# Система контроля скорости

## Ограничитель скорости

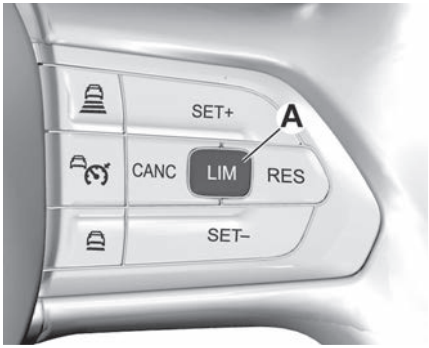
(при наличии)

### Описание

Это устройство позволяет ограничивать скорость транспортного средства до значения, заданного водителем.
Максимальную скорость можно задать как на стоящем автомобиле, так и во время движения. Минимальная скорость, которую можно установить, составляет 30 км/ч (20 миль/ч).
Когда устройство активно, скорость автомобиля регулируется педалью газа, пока не будет достигнут запрограммированный предел скорости (см. Пункт «Программирование ограничения скорости»).

### Активация устройства

Чтобы активировать устройство, нажмите кнопку (**A**) на рулевом колесе.




Когда устройство включено, на дисплее отображается символ «**LIM**» вместе с последним установленным значением скорости.

Если система Adaptive Cruise Control была активирована ранее, необходимо дважды нажать кнопку (**A**). При первом нажатии отключается ранее активированная функция; при втором нажатии активируется ограничитель скорости.

### Программирование ограничения скорости

Ограничение скорости может быть запрограммировано без обязательной активации устройства.
Чтобы сохранить значение скорости выше отображаемого, коротко нажмите кнопку **SET+**. При каждом нажатии кнопки скорость увеличивается примерно на 1 км/ч, при этом удерживая кнопку нажатой, скорость увеличивается на 10 км/ч.
Чтобы сохранить более низкое значение скорости, чем отображаемое, нажмите кнопку (**SET-**). При каждом нажатии кнопки скорость уменьшается примерно на 1 км/ч, а при удержании кнопки — на 10 км/ч.

### Включение/Отключение

Активация устройства: нажмите кнопки **SET+** или **SET-**.

Активация устройства обозначается зеленым символом «**LIM**» на дисплее.

Отключение устройства: нажмите кнопку **CANC**. Последнее заданное значение скорости перечеркивается и отображается серым цветом.

Повторная активация устройства: нажмите кнопку **RES**. Последнее заданное значение скорости будет восстановлено.

### Превышение запрограммированной скорости

Если полностью нажать на педаль акселератора запрограммированную скорость можно превысить даже при активном устройстве (например, в случае обгона).
Устройство отключено до тех пор, пока скорость не упадет ниже установленного предела, после чего устройство автоматически активируется вновь.

### Деактивация устройства

Для отключения системы нажмите кнопку (**A**).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Активация системы Adaptive Cruise Control приведет к деактивации устройства.

### Автоматическое выключение устройства

Устройство автоматически отключается в случае отказа системы и на дисплее появляется серый символ **LIM**. В этом случае обратитесь в дилерский центр или на СТОА.

### Блокировка скорости

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Автомобиль оснащен функцией ограничения скорости, которая может быть установлена по запросу пользователя на одно из четырех значений по умолчанию: 90, 100, 110, 130 км/ч.
Чтобы активировать/деактивировать эту функцию, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
После операции на лобовое стекло будет нанесена наклейка с указанием настройки максимальной скорости.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

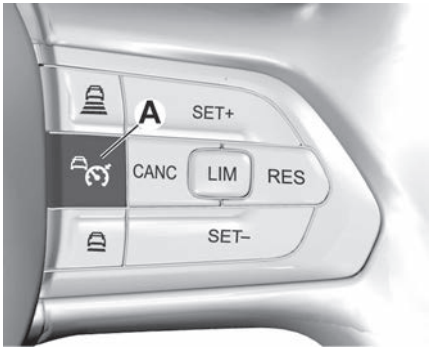
Спидометр может показывать более высокую максимальную скорость, чем эффективная, установленная дилером STELLANTIS, в соответствии с действующими правилами.

## Cruise Control

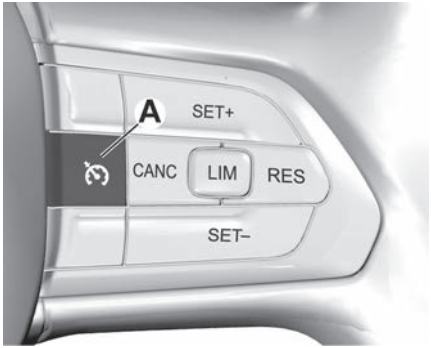
Это устройство помощи при вождении с электронным управлением, которое позволяет поддерживать нужную скорость автомобиля без необходимости использования педали акселератора. Это устройство можно использовать на скорости выше 30 км/ч на длинных участках сухих прямых дорог с небольшими перепадами высот и пологими поворотами (например, на автомагистралях). Поэтому не рекомендуется использовать это устройство на загородных трассах с плотным дорожным движением. Не используйте устройство в городе.
Кнопки управления электронного круиз-контроля расположены на правой стороне рулевого колеса.
Для обеспечения правильной работы электронный круиз-контроль настроен на отключение, если одновременно работает несколько функций. В этом случае систему можно повторно активировать, нажав кнопку или и установив нужную скорость автомобиля.

## Активация устройства

Для включения устройства нажмите кнопку (**A**)




или (**A**)




в зависимости от версии.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время движения с активным устройством ни в коем случае не переводите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае неисправности или отказа устройства обратитесь в дилерский центр.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Электронный круиз-контроль может быть опасен, если система не может поддерживать постоянную скорость. В определенных условиях скорость может быть чрезмерной, что может привести к потере контроля над автомобилем и несчастным случаям. Запрещается использовать устройство в условиях интенсивного движения или на извилистых, обледенелых, снежных или скользких дорогах.

Символ или на приборной панели загорится, сигнализируя об активации устройства.
В версиях с ограничителем скорости, если устройство активировано, кнопку или необходимо нажать дважды, чтобы активировать круиз-контроль (потому что при первом нажатии происходит выключение ограничителя скорости, а при втором — включение круиз-контроля).
Устройство нельзя включить ни на задней, ни на нейтральной передаче.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Опасно оставлять систему включенной, если она не используется. Существует риск непреднамеренной активации и потери контроля над автомобилем из-за неожиданного набора слишком высокой скорости.

## Установка нужной скорости

Порядок действий:

- задействуйте устройство (см. предыдущую инструкцию);
- когда автомобиль достигнет требуемой скорости, нажмите кнопку

**SET+** (или Set-) и отпустите ее, чтобы включить устройство. При отпускании педали акселератора автомобиль продолжит движение с выбранной скоростью.

При необходимости (например, при обгоне) можно ускориться, просто нажав педаль газа. При отпускании педали автомобиль вернется к сохраненному ранее значению скорости.
При движении под гору с включенным устройством скорость автомобиля может незначительно превышать сохраненное значение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед нажатием кнопок **SET+** (или **SET-**) автомобиль должен двигаться с постоянной скоростью по ровной поверхности.

## Увеличение / уменьшение скорости

### Увеличение скорости

После активации электронного круиз-контроля скорость можно увеличить, нажав кнопку **SET+**.

При удержании кнопки в нажатом положении заданная скорость будет увеличиваться до тех пор, пока кнопка не будет отпущена, после чего будет сохранена новая скорость.

При каждом нажатии кнопки **SET+** заданная скорость будет изменяться.

### Снижение скорости

При включенной системе скорость можно уменьшить, нажимая кнопку **SET-**.

При нажатии кнопки заданная скорость будет уменьшаться до тех пор, пока кнопка не будет отпущена, а затем будет сохранена новая скорость.

При каждом нажатии кнопки **SET-** заданная скорость будет изменяться.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При нажатии кнопки **SET+** (или **SET-**) скорость регулируется в зависимости от выбранной единицы измерения («метрическая» или «британская»), установленной посредством меню дисплея приборной панели или в мультимедийном меню в зависимости от версий.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

На крутых уклонах система может не поддерживать заданную скорость, что может привести к увеличению скорости автомобиля. Поэтому предпочтительно выключать устройство в этих условиях. Система сохраняет сохраненную скорость даже при движении в подъем и вниз по склону. Небольшое изменение скорости при небольших подъемах — это совершенно нормально.

## Возврат к заданной скорости

Когда коробка передач работает в режиме **D** (Drive), нажмите и отпустите кнопку **RES**, чтобы вызвать ранее заданную скорость.

## Деактивация устройства

Нажатие кнопки **CANC** или педали тормоза при замедлении автомобиля приведет к отключению электронного круиз-контроля без удаления сохраненного значения скорости.

Круиз-контроль также можно отключить при включении электрического стояночного тормоза (EPB) или при

срабатывании тормозной системы (например, системы ESC), системы Cross Wind Assist (CWA) или в других особых условиях.
Сохраненная скорость удаляется в следующих случаях:

- нажатие кнопки или отключение двигателя;
- при неисправности электронного круиз-контроля.

Электронное устройство круиз-контроля отключается нажатием кнопки или переводом переключателя устройства зажигания в положение **STOP**.

## Адаптивный круиз-контроль (ACC)

(при наличии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте максимальное внимание во время вождения и всегда будьте готовы нажать на тормоза, если это понадобится.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система помогает водителю во время движения, при этом водитель всегда должен сохранять максимальную концентрацию во время вождения. Водитель всегда должен учитывать условия дорожного движения, чтобы управлять автомобилем полностью безопасно. Водитель должен поддерживать безопасную дистанцию до идущего впереди транспортного средства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство не срабатывает при обнаружении пешеходов, транспортных средств, движущихся в противоположном направлении или в поперечном направлении, а также неподвижных объектов (например, транспортного средства, стоящего в очереди или неисправного транспортного средства).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство не может учитывать интенсивность движения, дорожные и погодные условия, а также условия плохой видимости (например, туман).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство не всегда полностью распознает сложные условия вождения, которые могут привести к неправильному определению безопасного расстояния или к невозможности его определения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство не может приложить максимальное тормозное усилие — автомобиль не будет остановлен полностью.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Радар снабжен системой размораживания. По этой причине в некоторых условиях он может на-

греваться до высоких температур. Если вам нужно выполнить какие-либо работы в зоне датчика, подождите не менее 30 секунд после отключения двигателя.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Система может работать с ограничениями или вообще не работать в таких погодных условиях, как сильный дождь, град, густой туман, сильный снегопад.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Участок бампера перед датчиком и сам радарный датчик нельзя закрывать наклейками, дополнительными фарами и любыми другими предметами.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

На работу автомобиля могут отрицательно повлиять любые внесенные в него конструктивные изменения, в частности, изменение геометрии передней части, замена шин или превышение стандартной нагрузки на автомобиль.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Неправильный ремонт передней части автомобиля (например, бампера, шасси) может изменить положение радиолокационного датчика и негативно повлиять на его работу. Обращайтесь в дилерский центр для выполнения любой операции такого типа.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не вносите никаких изменений и не выполняйте никаких вмешательств в работу радиолокационного датчика или камеры на лобовом стекле. В случае неисправности датчика обращайтесь в дилерский центр.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не мойте нижнюю часть бампера струей воды высокого давления, в особенности в зоне электрического разъема системы. Не используйте растворители или абразивную пасту.

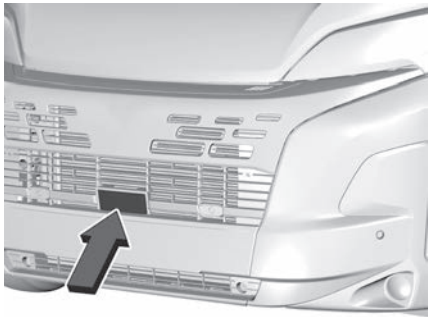
**⚠ ВНИМАНИЕ**

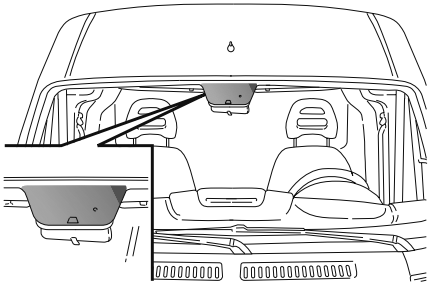
Будьте осторожны при выполнении ремонта и покраски в зоне вокруг датчика. В случае лобового столкновения датчик может автоматически деактивироваться и отображать сообщение о необходимости ремонта датчика. Даже без предупреждения о неисправности отключите систему, если вы считаете, что положение радиолокационного датчика изменилось (например, из-за лобового удара на низкой скорости, например, во время парковочных маневров). В таких случаях обращайтесь в дилерский центр, чтобы перенастроить или заменить радарный датчик.

### Описание

Adaptive Cruise Control (ACC) — это устройство помощи водителю, которое сочетает в себе функции круиз-контроля и управления расстоянием до впереди идущего автомобиля.

Устройство позволяет поддерживать требуемую скорость автомобиля без необходимости нажатия на педаль акселератора. Это также позволяет сохранять заданное расстояние до находящегося впереди автомобиля (расстояние может быть задано водителем).
Система Adaptive Cruise Control (ACC) использует радиолокационный датчик, расположенный за передним бампером, и камеру, расположенную в средней части ветрового стекла, для обнаружения находящегося впереди автомобиля.





Устройство повышает комфорт при управлении автомобилем на автомагистралях и за городом с неплотным транспортным потоком.
Поэтому использование устройства нецелесообразно на оживленных дорогах или в городе.
Если датчик не обнаружит движущийся впереди автомобиль, устройство будет поддерживать фиксированную заданную скорость.
Если датчик обнаруживает движущееся впереди транспортное средство, устройство автоматически вмешивается, слегка притормаживая (или ускоряясь), чтобы не превышать изначально заданную скорость, благодаря чему автомобиль сохраняет заданную дистанцию, стремясь адаптироваться к скорости впереди идущего транспортного средства.

Рекомендуется отключать устройство в следующих случаях:

- управление автомобилем в условиях тумана, сильного дождя, снега, интенсивного движения и в сложных дорожных ситуациях (например, на автомагистралях с ведущимися дорожными работами);
- движение по извилистым дорогам, по обледенелой, заснеженной, скользкой дороге или по крутому подъему или спуску;
- въезд на полосу поворота или съезд с автомагистрали;
- движение с прицепом;
- когда обстоятельства не позволяют безопасно двигаться с постоянной скоростью.

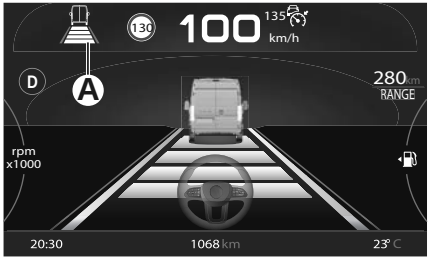
При включенном режиме «Adaptive Cruise Control» поддерживается достаточное расстояние между транспортными средствами (на дисплее приборной панели отображается сообщение «Adaptive Cruise Control»);
Чтобы изменить режим работы, используйте кнопку на рулевом колесе (см. описание на следующих страницах).

### Включение/Выключение

Для включения устройства нажмите и отпустите кнопку (**A**)




Когда устройство активировано и готово к работе, на дисплее отображается сообщение, указывающее на «готовность» системы, и специальный значок, как показано на рисунке.




**ПРИМЕЧАНИЕ**

Опасно оставлять устройство включенным, если оно не используется. Существует риск непреднамеренной активации и потери контроля над автомобилем из-за неожиданного набора слишком высокой скорости.

Чтобы выключить устройство, если оно активно, нажмите и отпустите кнопку .

### Установка нужной скорости

Систему можно настроить только на скоростях выше 30 км/ч (20 миль/ч) и с максимальным ограничением в 150 км/ч (90 миль/ч).
Максимально допустимое значение скорости может быть ограничено ограничителями скорости, утвержденными в некоторых странах, или ограничителями скорости, устанавливаемыми автопарками.
Когда автомобиль достигнет требуемой скорости, нажмите и отпустите кнопку **SET+** или **SET-**, чтобы задать значение равным текущей скорости. На дисплее будет отображаться значение заданной скорости. Затем снимите ногу с педали акселератора. Нажмите педаль акселератора, чтобы ускорить движение автомобиля до заданной скорости. При нажатии педали акселератора:

- в случае отсутствия автомобиля впереди на дисплее будет мигать индикатор система Adaptive Cruise Control; при обнаружении датчиками автомобиля впереди будет отображаться и мигать графическое изображение обнаруженного автомобиля;
- устройство не сможет контролировать дистанцию между автомобилем и находящимся впереди транспортным средством. В этом случае скорость будет определяться только положением педали акселератора.

Устройство вернется в штатный режим работы сразу после отпускания педали акселератора.
Невозможно настроить систему:

- при нажатии педали тормоза;
- при перегреве тормозов;
- при включенном стояночном тормозе;

- при нахождении рычага переключения передач в положениях **P** (парковка), **R** (задний ход) или **N** (нейтраль) (версии с автоматической коробкой передач);
- когда рычаг переключения передач находится в положении **R** (задний ход), нейтральном положении или в положении 1-й передачи (версии с механической коробкой передач);
- при нажатии на сцепление (версии с механической коробкой передач);
- когда частота вращения двигателя превышает максимальный порог (версии с механической коробкой передач и версии с автоматической коробкой передач) или опускается ниже минимального порога (только версии с механической коробкой передач);
- когда скорость автомобиля не находится в пределах задаваемого диапазона скоростей;
- когда срабатывает система ESC (ABS или другие системы контроля курсовой устойчивости) или она только что отключилась;
- когда система ESC выключена;
- при автоматическом торможении системой Forward Collision Warning Plus (при наличии);
- когда активен Speed Limiter;
- в случае выхода из строя устройства;
- при выключенном двигателе;
- в случае засорения радарного датчика: в этом случае очистите место расположения датчика в бампере. Для очистки используйте чистую тканевую салфетку. Не используйте растворители или абразивную пасту.

Если система была настроена, указанные выше условия также приводят к временному отключению или деактивации системы со временем, которое может меняться в зависимости от условий.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Устройство не отключается при достижении скорости выше заданной (130 км/ч) при нажатой педали акселератора. В этих условиях устройство может работать неправильно, поэтому рекомендуется отключить его.

## Изменение скорости

### Увеличение скорости

После завершения настройки системы сохраненное значение скорости можно сохранить, удерживая в нажатом положении кнопку **SET+**.

- **Нажмите кнопку SET + один раз**: заданная скорость увеличится на 1 км/ч. Каждое нажатие кнопки увеличивает скорость на 1 км/ч.
- **Удерживайте кнопку SET + нажатой**: заданная скорость будет увеличиваться с шагом 10 км/ч до тех пор, пока кнопка не будет отпущена. Установленное увеличение скорости отображается на дисплее.

### Снижение скорости

После настройки устройства сохраненную скорость можно уменьшить, удерживая нажатой кнопку **SET-**.

- **Нажмите кнопку SET- один раз**: заданная скорость будет уменьшена на 1 км/ч. При каждом последующем нажатии кнопки скорость будет уменьшаться на 1 км/ч.
- **Удерживайте кнопку SET- нажатой**: заданная скорость будет уменьшаться с шагом 10 км/ч до

тех пор, пока кнопка не будет отпущена. Установленное уменьшение скорости отображается на дисплее.

Если вы удерживаете педаль акселератора в нажатом положении, автомобиль может продолжать ускоряться выше заданной скорости. В этом случае нажмите кнопку **SET+** (или **SET-**), чтобы установить значение скорости равным текущей скорости автомобиля.

При нажатии кнопки **SET-** для снижения скорости автоматически срабатывает тормозная система, если моторный тормоз-замедлитель не замедляет автомобиль настолько, чтобы достичь заданной скорости.

Устройство поддерживает заданную скорость на подъемах и спусках. Тем не менее, небольшое изменение является совершенно нормальным явлением, особенно на небольших уклонах.
В версиях с механической коробкой передач во время работы устройства можно переключать передачи, чтобы можно было выбрать шестерню, подходящую для заданной скорости, и удерживать устройство в заданном положении. Устройство отменяется, когда вы нажимаете и удерживаете педаль сцепления или переводите рычаг переключения передач в нейтральное положение более чем на определенное время.
Автоматическая коробка передач может переключаться на более низкие передачи при движении под уклон или при ускорении. Это нормально и необходимо для поддержания заданной скорости.
Устройство выключается во время движения в случае перегрева тормозов.

### Изменение скорости при обнаружении дорожного знака (Intelligent Adaptive Cruise Control)

Систему можно использовать для установки ограничения скорости равным указанному на дорожном знаке, обнаруживаемом системой «Traffic Sign Recognition» при наличии навигационной системы (см. соответствующий пункт в этом разделе).
Если была выбрана настройка, система «Traffic Sign Information» предложит новое ограничение скорости, которое будет отображаться с сообщением на дисплее приборной панели. Водитель может подтвердить настройку скорости **RES**, предложенную дорожным знаком, с помощью кнопки **RES**.

### Ускорение при обгоне

При движении с активным устройством и при следовании за транспортным средством устройство обеспечивает дополнительное ускорение для облегчения обгона, при движении с заданной скоростью, и включает левый указатель поворота на дорогах с правосторонним движением (правый указатель поворота на дорогах с левосторонним движением).
Устройство автоматически определяет направление движения при переходе автомобиля из режима левостороннего движения в режим правостороннего движения.

### Возврат к заданной скорости

После того, как система была временно отключена, но не деактивирована, если скорость была ранее задана, просто нажмите кнопку **RES** и снимите ногу с педали акселератора, чтобы восстановить ее.

Система будет настроена на последнее сохраненное значение скорости.

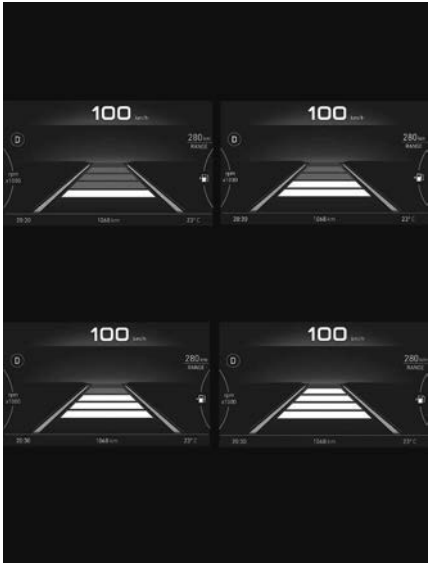
Прежде чем вернуться к ранее установленному значению скорости, приблизите текущую скорость движения к этому значению, затем нажмите кнопку **RES** и отпустите ее.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Функцию повторного вызова следует использовать только в том случае, если это позволяют дорожные условия и дорожная обстановка. Чрезмерно высокая или низкая скорость для текущей интенсивности движения и дорожных условий может привести к ускорению или замедлению автомобиля. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к серьезным несчастным случаям и причинению смертельного вреда здоровью.

## Установка дистанции между автомобилями

Дистанция между вашим автомобилем и находящимся впереди транспортным средством может быть установлена на 1 деление (короткая), 2 деления (средняя), 3 деления (большая), 4 деления (максимальная).




Дистанции до находящегося впереди транспортного средства пропорциональны скорости.
Интервал времени относительно находящегося впереди транспортного средства остается постоянным и варьируется от 1 секунды (для настройки короткой дистанции в 1 деление) до 2 секунд (для настройки максимальной дистанции в 4 деления).
Заданная дистанция отображается на дисплее с помощью соответствующего значка (или в области «Помощь водителю»).
При первом использовании устройства значение равно 4 (максимум).
После того, как водитель изменит дистанцию, новое значение дистанции будет сохранено также после деактивации и повторной активации системы.

### Уменьшить дистанции

Чтобы уменьшить параметр настройки дистанции, нажмите и отпустите кнопку .
Параметр настройки дистанции уменьшается на одно деление (короче) при каждом нажатии кнопки.
Заданная скорость сохраняется, если впереди нет автомобилей. После того, как будет достигнута самая короткая дистанция, дальнейшее нажатие кнопки приведет к установке самой большой дистанции.
Если на той же полосе движения будет обнаружено транспортное средство, движущееся впереди с мень-

шей скоростью, на дисплее появляется значок (если предусмотрено). Устройство автоматически отрегулирует скорость автомобиля для сохранения параметра настройки дистанции независимо от заданной скорости.
Автомобиль сохраняет заданную дистанцию до тех пор, пока:

- движущееся впереди транспортное средство не начнет ускоряться до скорости выше заданной на вашем автомобиле;
- движущееся впереди транспортное средство не покидает полосу движения или не выйдет из поля обнаружения датчика устройства адаптивного круиз-контроля;
- параметр настройки дистанции не будет изменен;
- устройство адаптивного круиз-контроля не будет деактивировано / временно отключено.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Максимальное усилие торможения, применяемое устройством, ограничено. При необходимости водитель может применить тормоза во всех случаях.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если устройство спрогнозирует, что усилие торможения недостаточно для поддержания заданной дистанции, на дисплее будет мигать предупреждающее сообщение «BRAKE!» (Тормози!), чтобы уведомить водителя о приближении к движущемуся впереди автомобилю. Также подается звуковое предупреждение. В этом случае рекомендуется немедленно затормозить, если это необходимо, для сохранения безопасного расстояния до находящегося впереди автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Водитель несет ответственность за отсутствие пешеходов, других автомобилей и предметов по направлению движения автомобиля. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к серьезным несчастным случаям и причинению вреда здоровью.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Водитель несет полную ответственность за соблюдение безопасной дистанции до находящегося впереди транспортного средства с соблюдением правил дорожного движения, действующих в соответствующей стране.

### Выключение

Устройство деактивируется и заданная скорость сбрасывается в следующих ситуациях:

- нажата кнопка Adaptive Cruise Control;
- нажатии кнопки ограничения скорости;
- устройство зажигания находится в положении **STOP**.

устройство отключается (заданная скорость и дистанция сохраняется):

- при нажатии кнопки **CANC**;

- при возникновении условий, указанных в пункте «Установка нужной скорости»;
- когда скорость транспортного средства снижается ниже минимального установленного значения скорости (например, при наличии медленно двигающихся транспортных средств).

Если данные условия возникают во время замедления автомобиля под управлением системы относительно движущегося впереди транспортного средства, система может продолжить замедлять автомобиль, при необходимости, даже после его временного отключения или деактивации в пределах минимальной скорости, устанавливаемой в системе.

## Предупреждение об ограничении функциональности системы

Если на дисплее отображается специальное сообщение, возможно, возникло условие, ограничивающее работу системы.
Возможные причины такого ограничения: неисправность, ослепление одного из датчиков или нечто, блокирующее поле обзора камеры.

В случае засорения радарного датчика очистите место расположения датчика на ветровом стекле.
Для очистки используйте чистую тканевую салфетку. Не используйте растворители или абразивную пасту.
Когда условия, ограничивающие функции системы, закончатся, система вернется к нормальной и работе в полном объеме. Если неисправность не удается устранить, обратитесь к дилеру или на квалифицированную СТОА.

## Меры предосторожности при управлении автомобилем

Устройство может работать неправильно в некоторых условиях движения (см. ниже): водитель должен постоянно и полностью контролировать автомобиль.

### Буксировка прицепа

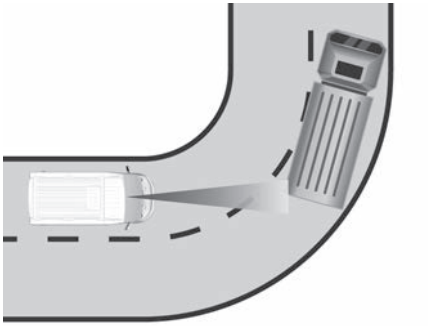
Не рекомендуется использовать устройство во время буксировки прицепа.

### Транспортное средство, двигающееся по другой траектории

Устройство может не обнаружить транспортное средство, движущееся по той же полосе, но не по той же траектории, или транспортное средство, выезжающее с боковой полосы. В таких случаях достаточная дистанция до находящихся впереди транспортных средств не может быть гарантирована.
Двигающееся по другой траектории транспортное средство может отклоняться от направления движения, что может привести к его неожиданному торможению или ускорению.

### Руление и преодоление поворотов

При движении в поворотах с настроенным устройством оно может ограничивать скорость и ускорение, чтобы поддерживать устойчивость автомобиля, даже если впереди нет автомобилей.
При выходе из поворота устройство сбрасывает ранее заданную скорость.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

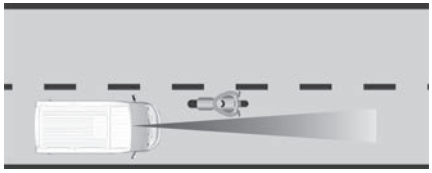
В случае узких поворотов эффективность работы устройства может быть ограничена. В этом случае рекомендуется деактивировать устройство. В этом случае рекомендуется деактивировать устройство.

**Использование устройства при движении под уклон**

При движении по дорогам с переменным уклоном устройство может не обнаруживать наличие транспортного средства на полосе. Эффективность работы устройства может быть ограничена в зависимости от скорости, нагрузки, условий движения и крутизны уклона.

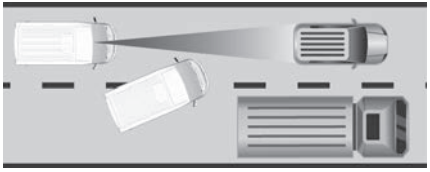
**Смена полосы движения**

Устройство может не обнаруживать транспортное средство до тех пор, пока оно не окажется на вашей полосе движения .
В этом случае невозможно гарантировать достаточную дистанцию до транспортного средства, меняющего полосу движения: рекомендуется все время сохранять предельное внимание и быть готовым нажать на тормоза при необходимости.



**Малогабаритные транспортные средства**

Некоторые узкие транспортные средства (например, велосипеды и мотоциклы), движущиеся вблизи внешних краев полосы или периодически выходящие на полосу движения со стороны тротуара, нельзя обнаружить до тех пор, пока они полностью не выйдут на полосу движения.
В таких случаях достаточная дистанция до находящихся впереди транспортных средств не может быть гарантирована.



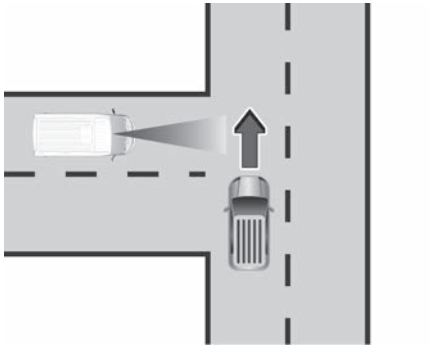
**Неподвижные объекты и транспортные средства**

Устройство не может обнаружить наличие неподвижных транспортных средств или объектов. Например, устройство не сработает, если движущееся впереди транспортное средство покидает полосу движения, а другое транспортное средство впереди него стоит на полосе. Соблюдайте максимальное внимание и всегда будьте готовы нажать на тормоза при необходимости.

**Объекты и транспортные средства, движущиеся в противопо-**

**ложном или поперечном направлении**

Устройство не способно обнаруживать объекты или автомобили, движущиеся в противоположном или поперечном направлении, и, следовательно, в таких случаях оно не срабатывает.



## Adaptive Cruise Control с функцией Stop&Go

(при наличии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте максимальное внимание во время вождения и всегда будьте готовы нажать на тормоза, если это понадобится.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система помогает водителю во время движения, при этом водитель всегда должен сохранять максимальную концентрацию во время вождения. Водитель всегда должен учитывать условия дорожного движения, чтобы управлять автомобилем полностью безопасно. Водитель должен поддерживать безопасную дистанцию до идущего впереди транспортного средства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство не срабатывает при обнаружении пешеходов, транспортных средств, движущихся в противоположном направлении или в поперечном направлении, а также неподвижных объектов (например, транспортного средства, стоящего в очереди или неисправного транспортного средства).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство не может учитывать интенсивность движения, дорожные и погодные условия, а также условия плохой видимости (например, туман).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство не всегда полностью распознает сложные условия вождения, которые могут привести к неправильному определению безопасного расстояния или к невозможности его определения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Устройство может остановить автомобиль, но водитель всегда должен быть готов применить тормоза, если это необходимо.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Система может работать ограниченно или вообще не работать в погодных условиях, таких как:

сильный дождь, град, низкое солнце, ослепленная камера, густой туман, сильный снег.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Камера на лобовом стекле не должна быть покрыта наклейками или любым другим предметом.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

На работу автомобиля могут отрицательно повлиять любые внесенные в него конструктивные изменения, в частности, изменение геометрии передней части, замена шин или превышение стандартной нагрузки на автомобиль.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Неправильный ремонт в зоне, где установлена камера, может повлиять на ее поле обзора и снизить ее характеристики (например, нанесение наполнителей или клея для удаления царапин). Обращайтесь в дилерский центр для выполнения любой операции такого типа.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не изменяйте настройки и не вмешивайтесь в работу камеры на ветровом стекле. В случае повреждения обратитесь в дилерский центр.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

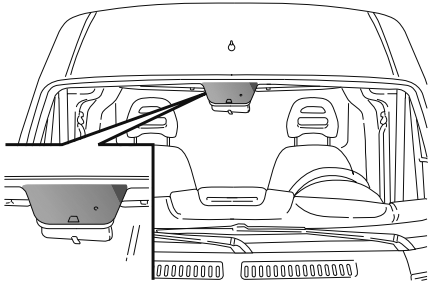
Не мойте нижнюю часть бампера струей воды высокого давления, в особенности в зоне электрического разъема системы. Не используйте растворители или абразивную пасту.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Будьте осторожны при выполнении ремонта и покраски в зоне вокруг датчика. В случае лобового столкновения датчик может автоматически деактивироваться и отображать сообщение о необходимости ремонта датчика. Даже без предупреждения о неисправности отключите систему, если вы считаете, что положение радиолокационного датчика изменилось (например, из-за лобового удара на низкой скорости, например, во время парковочных маневров). В таких случаях обращайтесь в дилерский центр, чтобы перенастроить или заменить радарный датчик.

## Описание

Adaptive Cruise Control с функцией Stop&Go — это устройство помощи водителю, которое сочетает в себе функции Cruise Control и управления расстоянием до впереди идущего автомобиля.
Система позволяет поддерживать требуемую скорость автомобиля без необходимости нажатия на педаль акселератора. Это также позволяет сохранять заданную водителем дистанцию до находящегося впереди автомобиля.
Система использует радиолокационный датчик, расположенный за передним бампером, и камеру, расположенную в средней части ветрового стекла , для обнаружения находящегося впереди автомобиля.



Если датчик не обнаружит движущийся впереди автомобиль, устройство будет поддерживать фиксированную заданную скорость.
Если датчик обнаруживает движущееся впереди транспортное средство, устройство автоматически вмешивается, слегка притормаживая (или ускоряясь), чтобы не превышать изначально заданную скорость, благодаря чему автомобиль сохраняет заданную дистанцию, стремясь адаптироваться к скорости впереди идущего транспортного средства.
Рекомендуется отключать устройство в следующих случаях:

- движение в условиях тумана, сильного дождя, снегопада;
- движение по извилистым дорогам, по обледенелой, заснеженной, скользкой дороге или по крутому подъему или спуску;
- въезд на полосу поворота или съезд с автомагистрали;
- движение с прицепом;
- когда обстоятельства не позволяют безопасно двигаться с постоянной скоростью.

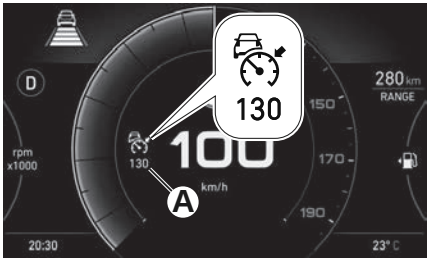
## Включение/Выключение

### Активация

Для включения устройства нажмите и отпустите кнопку (**A**).




Когда система включена и готова к работе, на дисплее отображается символ, обозначающий «готовность» системы (**A**).




**ПРИМЕЧАНИЕ**

Опасно оставлять устройство включенным, если оно не используется. Существует риск непреднамеренной активации и потери контроля над автомобилем из-за неожиданного набора слишком высокой скорости.

### Отключение

Чтобы выключить устройство, если оно активно, нажмите и отпустите кнопку (**A**).

## Установка нужной скорости

Систему можно настроить только на скорость более 0 км/ч (0 миль/ч) и менее 130 км/ч (81 миля/ч).
Когда автомобиль достигнет требуемой скорости, нажмите и отпустите

кнопку **SET+** или **SET-**, чтобы задать значение равным текущей скорости. На дисплее будет отображаться значение заданной скорости. Затем снимите ногу с педали акселератора. Нажмите педаль акселератора, чтобы ускорить движение автомобиля до заданной скорости. При нажатии педали акселератора:

- на дисплее появится соответствующее сообщение на несколько секунд;
- устройство не сможет контролировать дистанцию между автомобилем и находящимся впереди транспортным средством. В этом случае скорость будет определяться только положением педали акселератора.

Устройство вернется в штатный режим работы сразу после отпускания педали акселератора.
Невозможно настроить систему:

- при нажатии педали тормоза;
- при перегреве тормозов;
- при включенном электрический стояночном тормозе;
- при включенной передаче **P** (Парковка), **R** (Задний ход) или **N** (Нейтраль);
- когда обороты двигателя превышают максимальное пороговое значение;
- когда срабатывает система ESC (ABS или другие системы контроля курсовой устойчивости) или она только что отключилась;
- при автоматическом торможении при срабатывании системы автономного экстренного торможения (AEB Control) (при наличии);
- если Speed Limiter активен: нажмите кнопку (**A**) для деактивации Speed Limiter; нажмите кнопку (**A**) еще раз, чтобы привести систему в состояние «готовности»;
- в случае выхода из строя устройства;
- при выключенном двигателе;
- на очень крутых склонах;
- в случае засорения радарного датчика: в этом случае очистите датчик. Для очистки используйте чистую тканевую салфетку. Не используйте растворители или абразивную пасту. Если система была настроена, указанные выше условия также приводят к временному отключению или деактивации системы со временем, которое может меняться в зависимости от условий.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Устройство не отключается при достижении скорости выше заданной (130 км/ч) при нажатой педали акселератора. В этих условиях устройство может работать неправильно, поэтому рекомендуется отключить его.

### Увеличение / уменьшение скорости

После завершения настройки системы сохраненное значение скорости можно увеличить или уменьшить, удерживая в нажатом положении кнопки **SET+** и **SET-**.

- **Нажмите кнопку SET+ или SET- один раз**: заданная скорость будет увеличиваться или уменьшаться на 1 км/ч (1 милю/ч). Каждое последующее нажатие кнопки приведет к увеличению или уменьшению скорости на 1 км/ч (1 милю/ч).

- **Удерживайте кнопку SET+ или Set- нажатой**: заданная скорость будет увеличиваться или уменьшаться с шагом 10 км/ч (5 миль/ч) до тех пор, пока кнопка не будет отпущена.

Установленное увеличение или уменьшение скорости отображается на дисплее.

- Если вы удерживаете педаль акселератора в нажатом положении, автомобиль может продолжать ускоряться выше заданной скорости. В этом случае нажмите кнопку **SET+** (или **SET-**), чтобы установить значение скорости равным текущей скорости автомобиля.
- При нажатии кнопки **SET-** для снижения скорости автоматически срабатывает тормозная система, если моторный тормоз-замедлитель не замедляет автомобиль настолько, чтобы достичь заданной скорости.
- Система поддерживает заданную скорость на подъемах и спусках. Тем не менее, небольшое изменение является совершенно нормальным явлением, особенно на крутых уклонах.
- Устройство выключается во время движения в случае перегрева тормозов.

### Изменение скорости при обнаружении дорожного знака (Intelligent Adaptive Cruise Control)

Систему можно использовать для установки ограничения скорости равным указанному на дорожном знаке, обнаруживаемом системой «Traffic Sign Recognition» при наличии навигационной системы (см. соответствующий пункт в этом разделе).

Система «Traffic Sign Recognition» предложит новое ограничение скорости, которое будет отображаться с сообщением. Водитель может подтвердить настройку скорости, предложенную дорожным знаком, с помощью кнопки **RES**.

### Остановка и трогание с места

Система может замедлить автомобиль вплоть до полной остановки, когда автомобиль впереди него замедляется и останавливается. Под управлением системы автомобиль автоматически тронется с места после остановки, если находящееся впереди транспортное средство вновь начнет движение в течение двух секунд. Если находящееся впереди транспортное средство вновь тронется через 2 секунды, необходимо нажать кнопку **RES** или педаль акселератора, чтобы повторно активировать систему и перезапустить ее. Если система удерживает автомобиль в неподвижном состоянии в течение трех минут, включается электрический стояночный тормоз, после чего система отключается.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Если система удерживает автомобиль в неподвижном состоянии, включается электрический стояночный тормоз, а при скорости, близкой к скорости остановки, система отключается, если водитель отстегивает ремень безопасности или открывает дверь.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Водитель должен убедиться, что перед автомобилем нет пешеходов, транспортных средств или других препятствий при повторной

активации системы. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к серьезным несчастным случаям и причинению смертельного вреда здоровью.

### Ускорение при обгоне

При движении с активным устройством и при следовании за транспортным средством устройство обеспечивает дополнительное ускорение для облегчения обгона, при движении с заданной скоростью, и включает левый указатель поворота на дорогах с правосторонним движением (правый указатель поворота на дорогах с левосторонним движением). Устройство автоматически определяет направление движения при переходе автомобиля из режима левостороннего движения в режим правостороннего движения.

### Возврат к заданной скорости

После того, как система была временно отключена, но не деактивирована, если скорость была ранее задана, просто нажмите кнопку **RES** и снимите ногу с педали акселератора, чтобы восстановить ее.

Система будет настроена на последнее сохраненное значение скорости.

Прежде чем вернуться к ранее установленному значению скорости, приблизите текущую скорость движения к этому значению, затем нажмите кнопку **RES** и отпустите ее.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Функцию повторного вызова следует использовать только в том случае, если это позволяют дорожные условия и дорожная обстановка. Чрезмерно высокая или низкая скорость для текущей интенсивности движения и дорожных условий может привести к ускорению или замедлению автомобиля. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к серьезным несчастным случаям и причинению смертельного вреда здоровью.

### Установка дистанции между автомобилями

Дистанция между вашим автомобилем и находящимся впереди транспортным средством может быть установлена на 1 деление (короткая), 2 деления (средняя), 3 деления (большая), 4 деления (максимальная).

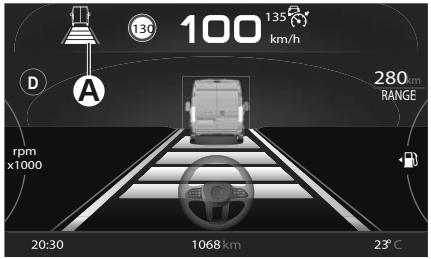



Дистанции до находящегося впереди транспортного средства пропорциональны скорости. Интервал времени относительно находящегося впереди транспортного средства остается постоянным и варьируется от 1 секунды (для настройки короткой дистанции в 1 деление) до 2 секунд (для

настройки максимальной дистанции в 4 деления).

Установленное расстояние отображается на дисплее с помощью специального значка (**A**) (или в области «Помощь водителю»).

При первом использовании устройства значение равно 4 (максимум). После того, как водитель изменит дистанцию, новое значение дистанции будет сохранено также после деактивации и повторной активации системы.




**Уменьшить дистанции**

Чтобы уменьшить параметр настройки дистанции, нажмите и отпустите кнопку .

Параметр настройки дистанции уменьшается на одно деление (короче) при каждом нажатии кнопки.

Заданная скорость сохраняется, если впереди нет автомобилей. После того, как будет достигнута самая короткая дистанция, дальнейшее нажатие кнопки приведет к установке самой большой дистанции.

Если транспортное средство, отображаемое на приборной панели, движется впереди по той же полосе с меньшей скоростью, на дисплее появляется значок (если предусмотрено). Устройство автоматически отрегулирует скорость автомобиля для сохранения параметра настройки дистанции независимо от заданной скорости.

Автомобиль сохраняет заданную дистанцию до тех пор, пока:

- движущееся впереди транспортное средство не начнет ускоряться до скорости выше заданной на вашем автомобиле;
- движущееся впереди транспортное средство не покидает полосу движения или не выйдет из поля обнаружения датчика устройства адаптивного круиз-контроля;
- параметр настройки дистанции не будет изменен;
- устройство адаптивного круиз-контроля не будет деактивировано / временно отключено.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Максимальное усилие торможения, применяемое устройством, ограничено. При необходимости водитель может применить тормоза во всех случаях.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Водитель несет полную ответственность за соблюдение безопасной дистанции до находящегося впереди транспортного средства с соблюдением правил дорожного движения, действующих в соответствующей стране.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если система спрогнозирует, что усилие торможения недостаточно для поддержания заданной дистанции, она подает водителю сигнал о необходимости быть внимательнее при приближении

к впереди идущему транспортному средству, отображая предупреждающее сообщение на дисплее. Также подается звуковое предупреждение. В этом случае рекомендуется немедленно затормозить, если это необходимо, для сохранения безопасного расстояния до находящегося впереди автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Водитель несет ответственность за отсутствие пешеходов, других автомобилей и предметов по направлению движения автомобиля. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к серьезным несчастным случаям и причинению вреда здоровью.

### Выключение

Устройство деактивируется и заданная скорость сбрасывается при:

- нажата кнопка (**A**) на устройстве Adaptive Cruise Control;
- нажатии кнопки ограничения скорости;
- устройство зажигания находится в положении **STOP**;

устройство отключается (заданная скорость и дистанция сохраняется):

- при нажатии кнопки **CANC**;
- при наступлении условий, указанных в пункте «Установка нужной скорости.

Если данные условия возникают во время замедления автомобиля под управлением системы относительно движущегося впереди транспортного средства, система может продолжить замедлять автомобиль, при необходимости, даже после его временного отключения или деактивации в пределах минимальной скорости, устанавливаемой в системе.

### Предупреждение об ограничении функциональности системы

Если на дисплее отображается специальное сообщение, возможно, возникло условие, ограничивающее работу системы.
Возможные причины этого ограничения — блокирование обзора камеры или неисправность.

В случае ослепления камеры (например, из-за низкого солнца перед ветровым стеклом) подождите, пока свет и блики исчезнут, и дайте системе поработать в полном режиме.
При сообщении о наличии препятствия очистите область ветрового стекла и проверьте, исчезло ли сообщение.
Когда условия, ограничивающие функции системы, закончатся, система вернется к нормальной и работе в полном объеме. Если неисправность не удается устранить, обратитесь в дилерский центр или на специализированную СТОА.

### Меры предосторожности при управлении автомобилем

Система может работать неправильно в некоторых условиях движения (см. ниже): водитель должен постоянно и полностью контролировать автомобиль.

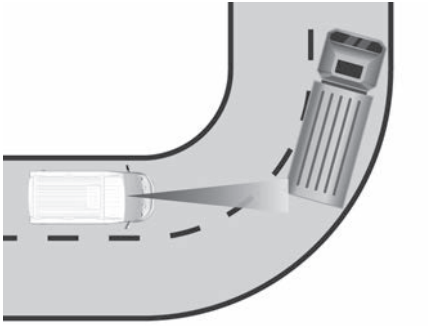
#### Транспортное средство, двигающееся по другой траектории

Система может не обнаружить транспортное средство, движущееся по той же полосе, но не по той же траектории, или транспортное средство,

выезжающее с боковой полосы. В таких случаях достаточная дистанция до находящихся впереди транспортных средств не может быть гарантирована.
Двигающееся по другой траектории транспортное средство может отклоняться от направления движения, что может привести к его неожиданному торможению или ускорению.

**Руление и преодоление поворотов**

При движении в поворотах с активной системой она может ограничивать скорость и ускорение, чтобы поддерживать устойчивость автомобиля, даже если впереди нет автомобилей.
При выходе из поворота система восстанавливает ранее заданную скорость.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

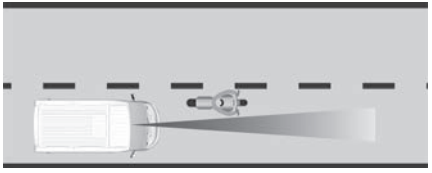
В случае узких поворотов эффективность работы системы может быть ограничена. В этом случае рекомендуется деактивировать устройство.

**Использование системы при движении под уклон**

При движении по дорогам с переменным уклоном система может не обнаруживать наличие транспортного средства на полосе. Эффективность работы системы может быть ограничена в зависимости от скорости, нагрузки, условий движения и крутизны уклона.

**Смена полосы движения**

Система может не обнаруживать транспортное средство до тех пор, пока оно не окажется на вашей полосе движения .
В этом случае невозможно гарантировать достаточную дистанцию до транспортного средства, меняющего полосу движения: рекомендуется все время сохранять предельное внимание и быть готовым нажать на тормоза при необходимости.



**Малогабаритные транспортные средства**

Некоторые узкие транспортные средства (например, велосипеды и мотоциклы), движущиеся вблизи внешних краев полосы или периодически выходящие на полосу движения со стороны тротуара, нельзя обнаружить до тех пор, пока они полностью не выйдут на полосу движения.
В таких случаях достаточная дистанция до находящихся впереди транс-

портных средств не может быть гарантирована.

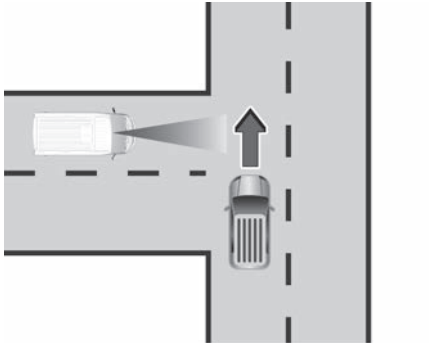


**Неподвижные объекты и транспортные средства**

Система не может обнаружить наличие неподвижных объектов и транспортных средств, если ваш автомобиль двигается со скоростью, превышающей 60 км/ч (37 миль/ч). Например, система может не сработать, если транспортное средство впереди покидает полосу движения и на полосе движения впереди остановился автомобиль. Соблюдайте максимальное внимание и всегда будьте готовы нажать на тормоза при необходимости.

**Объекты и транспортные средства, движущиеся в противоположном или поперечном направлении**

Система не способна обнаруживать объекты или автомобили, движущиеся в противоположном или поперечном направлении, и, следовательно, в таких случаях она не срабатывает.



## Система Co-Driver - система помощи при движении в пробках

(при наличии)
Система объединяет функции активного круиз-контроля (ACC) и логики удержания полосы движения для управления траекторией движения автомобиля, удерживая его максимально близко к середине полосы, а также контролируя скорость.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Может возникнуть множество непредсказуемых ситуаций, влияющих на производительность системы Co-Driver. Водитель должен быть готов немедленно отреагировать и взять управление автомобилем на себя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если автомобиль приближается к повороту, который слишком крут относительно текущей скорости, система Co-Driver отключается. Поэтому водитель должен быть готов немедленно восстановить контроль над автомобилем в любое время. Во избежание этой ситуации, важно, чтобы заданная скорость автомобиля не превышала текущее ограничение скорости на дороге.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система Co-Driver использует датчик обнаружения рук на рулевом колесе: водитель должен постоянно держать руки на рулевом колесе. Если руки сняты с рулевого колеса в течение определенно-

го периода времени, система отключается.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При использовании системы Co-Driver удерживайте рулевое колесо и учитывайте дорожные условия и наличие других автомобилей вокруг вас. Поэтому водитель должен быть готов немедленно восстановить контроль над автомобилем в любое время. Несоблюдение этих инструкций может привести к причинению серьезного вреда здоровью, в том числе с летальным исходом.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система Co-Driver помогает водителю во время движения, при этом водитель всегда должен сохранять максимальную концентрацию во время вождения. Водитель всегда должен учитывать условия дорожного движения, чтобы управлять автомобилем полностью безопасно. Водитель должен поддерживать безопасную дистанцию до идущего впереди транспортного средства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если лобовое стекло необходимо заменить из-за царапин, сколов или трещин, обращайтесь исключительно в мастерскую или к квалифицированному дилеру. Не заменяйте ветровое стекло самостоятельно — риск неправильного выполнения операции! Рекомендуется заменить лобовое стекло, если оно повреждено в зоне камеры.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вождение автомобиля по городским маршрутам может значительно изменить чувствительность системы из-за ограниченности и (или) отсутствия вертикальных и горизонтальных знаков и переменных условий движения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не размещайте на рулевом колесе никаких предметов (например, крышек рулевого колеса любого типа или материала), которые могут помешать работе емкостного датчика обнаружения рук на рулевом колесе.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Внешние факторы и условия могут повлиять на правильную работу системы Co-Driver: повреждения или препятствия, вызванные грязью, наледью, снегом и т. п., поврежденные или смещенные бамперы, помехи другому оборудованию, вызывающие электромагнитные волны.

Это система помощи водителю, которая может быть активирована на всех типах дорог.
Система использует информацию с передней камеры и радара, чтобы помочь вам удерживать автомобиль в центре полосы движения с постоянной скоростью.

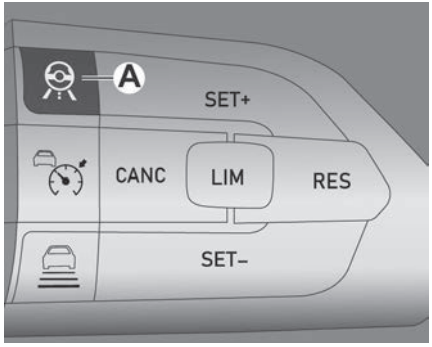
Если линия разметки полосы движения отсутствует или распознана неправильно, система Co-Driver может также использовать информацию от соседних и двигающихся впереди транспортных средств. Такое состояние может возникнуть в условиях плотного дорожного движения, когда автомобиль впереди и (или) объекты вокруг автомобиля загораживают разметку полосы движения. В этом случае система может использовать очереди автомобилей в пробке для определения траектории движения. В качестве альтернативы система может использовать стратегию «захвата», которая позволяет ей автоматически следовать за движущимся впереди автомобилем.

**Порядок действий**

Система работает только в том случае, если водитель держит руки на рулевом колесе.
Если система обнаружит, что руки были сняты с рулевого колеса, она предупредит вас о необходимости положить руки обратно на рулевое колесо (см. следующие страницы).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для активации системы Co-Driver может потребоваться несколько секунд, как только будут соблюдены все условия. В течение этого времени на дисплее приборной панели появится серая индикация, и система будет активирована автоматически, как только будут выполнены все условия, без какого-либо вмешательства со стороны водителя.




Для включения системы Co-Driver должны быть выполнены следующие условия:

- систему Co-Driver следует включать нажатием кнопки (**A**) на рулевом колесе;
- устройство адаптивного круиз-контроля Adaptive Cruise Control (ACC) должно быть включено;
- скорость автомобиля должна находится в диапазоне от 0 до 150 км/ч.
- не должно быть никаких отклонений, связанных с камерой или радаром;
- ширина полосы движения должна составлять от 2,7 метра до 4,2 метра;
- указатели поворота не должны быть включены;
- не должно быть никаких отклонений, связанных с работой системы.

**Включение/Отключение**

Чтобы активировать систему, нажмите кнопку (**A**) на рулевом колесе.

Для выключения системы нажмите кнопку еще раз.

**Условия временного отключения**

Работа системы временно приостанавливается в следующих случаях:

- отключение или блокировка системы ACC (см. раздел «Работа адаптивного круиз-контроля»);
- в случае очень крутых поворотов;
- одна из двух линий нарушена или испорчена;
- солнце располагается слишком низко и ослепляет камеру на ветровом стекле;
- если включен указатель левого или правого поворота;
- если водитель намеренно меняет полосу движения, не включив указатель поворота в соответствующую сторону;
- когда рядом нет других транспортных средств и отсутствует горизонтальная разметка или ее невозможно обнаружить;
- в случае системных отклонений;
- если скорость автомобиля превышает установленное ограничение;
- в случае резкого поперечного ускорения;
- плохая видимость (из-за сильного дождя, снега, тумана и т. п.)

**Автоматическое отключение**

Система деактивируется, если водитель убирает руки с рулевого колеса на 45 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В случае временного выключения системы CO-DRIVER соответствующая графика в выделенной области станет серой.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Наличие рук на рулевом колесе распознается установленным в нем емкостным датчиком.

После окончания действия условий временного отключения система Co-Driver вновь станет доступна без необходимости каких-либо действий по ее повторной активации со стороны водителя.

**Индикация на дисплее**

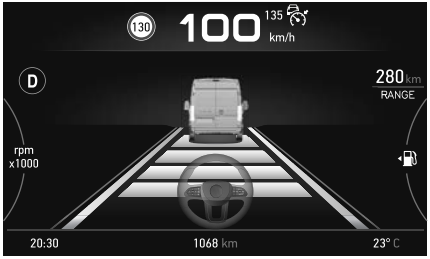
Состояние системы всегда можно просмотреть в выделенной области на дисплее приборной панели.

Статус системы обозначается цветом символа .
Если водитель не держится руками за рулевое колесо, на дисплее приборной панели появляется ряд сообщений, предупреждающих водителя о необходимости положить руки обратно на рулевое колесо. Также будут подаваться звуковые сигналы. Через некоторое время система Co-driver будет отключена, если водитель не положит руки на рулевое колесо.
Если система не обнаруживает руки на рулевом колесе в течение нескольких секунд, она предупреждает об этом водителя, отображая соответствующее экранное окно в центре дисплея приборной панели (см. описание на следующих страницах).

**Состояния системы**

**Активная система**

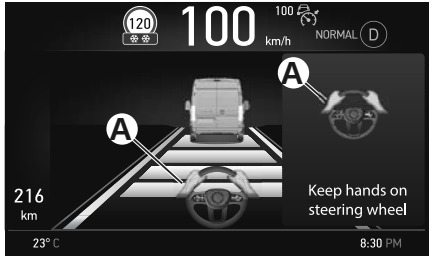
Активное и правильно работающее состояние системы отображается в следующем экранном окне на дисплее приборной панели в меню «Оказание помощи водителю».




При снятии рук с рулевого колеса система отключается не автоматически, а через несколько секунд: на дисплее приборной панели последовательно появляются соответствующие экранные окна, предупреждающие водителя о необходимости вернуть руки на рулевое колесо (см. описание ниже).

**Система активна (руки сняты с рулевого колеса на короткое время)**

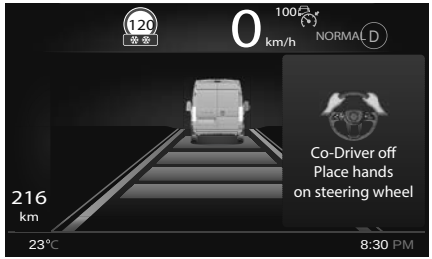
Как только руки водителя будут убраны с рулевого колеса, на дисплее приборной панели отображается следующее окно с желтым предупреждением (**A**), предлагающим водителю держать руки на рулевом колесе; в этом случае система остается активной.




Если вы не вернете руки на рулевое колесо в течение нескольких секунд, на дисплее приборной панели откроется это экранное окно с красной индикацией (**A**).

**Система активна (руки сняты с рулевого колеса на длительное время)**

Без каких-либо действий со стороны водителя звуковой сигнал усилится и начнется маневр с минимальным риском.
В конце маневра минимального риска на дисплее приборной панели откроется следующее окно.

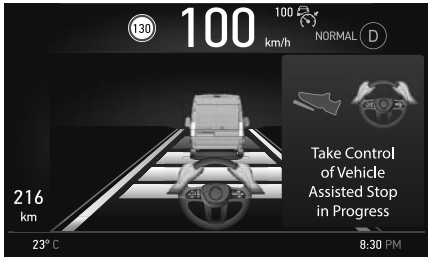



Когда система Co-Driver активна, работа системы контроля полосы движения (если предусмотрено) временно приостанавливается. Если система Co-Driver не активна, система удержания в полосе движения Lane Control (если предусмотрена), если она была ранее активирована, по-прежнему доступна.

**Маневр с минимальным риском**

Маневр с минимальным риском будет инициирован для обеспечения безопасности автомобиля, если вы уберете руки с рулевого колеса на длительный период времени.
Система слегка затормозит через 23 секунды после того, как ваши руки будут сняты с рулевого колеса, чтобы предупредить вас и побудить вас взять на себя управление автомобилем. Если водитель не восстановит

контроль на автомобилем еще через 3 секунды, система вновь слегка затормозит. Впоследствии система автоматически затормозит (с отображением соответствующего предупреждения на дисплее приборной панели ), чтобы остановить автомобиль, если вы все еще не положили руки на рулевое колесо.




Аварийная сигнализация включится, как только система активирует автоматическое торможение. После остановки автомобиля система отопрет двери (если они были ранее заперты), оставит включенными огни аварийной сигнализации и отключит управление рулевым колесом.
Если вы восстановите контроль над автомобилем во время фазы торможения при выполнении маневра с минимальным риском, положив руки на рулевое колесо или нажав на педаль акселератора одновременно с этим, система вернется в штатный режим работы, и маневр с минимальным риском будет прерван.

**Ограниченный режим работы системы**

Функциональность системы Co-Driver может быть ограничена или снижена при возникновении одного из следующих условий:
Основные из них перечислены ниже:

- линии разметки полосы движения нечеткие из-за плохой видимости (например, в сильный дождь, снег, туман и т. д.);
- камера или радар повреждены, загорожены или закрыты (например, грязью, льдом, снегом и т. д.);
- при движении в горах или по дорогам с узкими поворотами;
- рядом с пунктами взимания платы за проезд по автомагистрали;
- когда ширина въезда или съезда с автомагистрали превышает 6 метров;
- если камера подвергается воздействию яркого света (например, отраженного или прямого солнечного света).

## Система поддержания разрешенной скорости движения

Система «Intelligent Speed Adaptation» может использоваться для установки ограничения скорости на системе «Speed Limiter» равным тому, которое обнаруживается на дорожных знаках с помощью системы «raffic Sign Recognition», о котором сообщается водителю на дисплее приборной панели. Минимальная скорость, которую можно установить, составляет 30 км/ч (20 миль/ч). Система поддержания разрешенной скорости движения «Intelligent Speed Adaptation» может быть активирована, если активны следующие системы:

- Ограничитель скорости (см. главу в настоящем разделе)
- Система распознавания дорожных знаков (см. главу в настоящем разделе)

Когда система поддержания разрешенной скорости движения

(Intelligent Speed Adaptation) распознает новый дорожный знак, она предлагает водителю новое ограничение скорости с конкретным сообщением и специальными предупреждениями в зависимости от того, выше ли значение, указанное на дорожном знаке, или ниже текущей скорости, сохраненной ограничителем скорости. При ограничении скорости следует учитывать как безусловные ограничения скорости, так и ограничения, действующие в условиях дождя, снегопада или тумана.
Можно подтвердить настройку ограничения скорости, равную предложенному значению, указанному на знаке, нажав кнопку **RES**. После того, как ограничение скорости, предложенное системой распознавания дорожных знаков «Traffic Sign Recognition», будет подтверждено в качестве нового значения ограничителя скорости «Speed Limiter», на активацию системы «Intelligent Speed Adaptation» укажет символ на дисплее, при этом соответствующий дорожный знак отобразится в зеленом обрамлении.

### Выключение системы

Система отключается при следующих условиях:

- при отключении системы распознавания дорожных знаков;
- при отключении ограничителя скорости;
- когда система распознавания дорожных знаков показывает новое ограничение скорости, которое не подтверждено водителем;
- когда система распознавания дорожных знаков показывает окончание зоны действия ограничения скорости;
- когда система распознавания дорожных знаков не может отобразить какое-либо ограничение скорости.

### Превышение запрограммированной скорости

Если полностью нажать на педаль акселератора запрограммированную скорость можно превысить даже при активной системе поддержания разрешенной скорости движения (Intelligent Speed Adaptation) (например, в случае обгона).

Система отключается до тех пор, пока скорость не упадет ниже установленного предела, после чего она автоматически включается вновь.

# Система предотвращения столкновения

## Система автоматического экстренного торможения (AEB)

(при наличии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система помогает водителю во время движения, при этом водитель всегда должен сохранять максимальную концентрацию во время вождения. Водитель всегда должен учитывать условия дорожного движения, чтобы управлять автомобилем полностью безопасно. Водитель должен поддерживать безопасную дистанцию до идущего впереди транспортного средства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается безответственно и опасно испытывать возможности системы Autonomous Emergency Brake Control, ставя под угрозу безопасность свою безопасность и безопасность других людей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если водитель полностью нажмет на педаль акселератора или резко повернет рулевое колесо во время работы системы, функция автоматического торможения может заблокироваться (например, чтобы позволить выполнить маневр и избежать столкновения).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система воздействует на транспортные средства, пешеходов и велосипедистов, движущихся в одной полосе. Животные и вещи (например, коляски) не принимаются во внимание.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если автомобиль необходимо поместить на роликовый стенд для технического обслуживания или помыть в автоматической автомойке с находящимся спереди препятствием (например, другой автомобиль, стена или другое препятствие), система может обнаружить его присутствие и активироваться. Поэтому в этом случае система должна быть деактивирована.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Система может работать ограниченно или вообще не работать в погодных условиях, таких как низкое солнце, сильный дождь, град, густой туман, сильный снег.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Вмешательство системы может быть неожиданным или отложенным, если другие транспортные средств перевозят грузы, выступающие сбоку, сверху или сзади, за пределы габаритов транспортного средства.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

На работу автомобиля могут отрицательно повлиять любые внесенные в него конструктивные изменения, в частности, изменение геометрии передней части, замена шин или превышение стандартной нагрузки на автомобиль.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

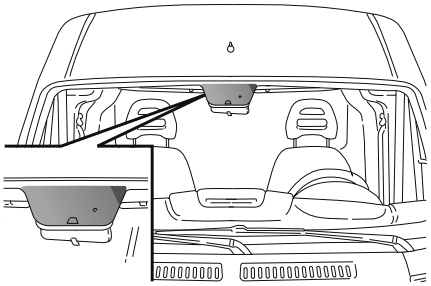
Неправильный ремонт в зоне, где установлена камера, может повлиять на ее поле обзора и снизить ее характеристики (например, нанесение наполнителей или клея для удаления царапин). Обращайтесь в дилерский центр или на СТОА для выполнения любой операции такого типа.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не изменяйте настройки и не вмешивайтесь в работу камеры на ветровом стекле. При появлении

сбоев в работе датчика обратитесь к дилеру или в специализированный техцентр.

Это система помощи водителю, состоящая из камеры, установленной посередине лобового стекла, способной реагировать на появление транспортных средств, велосипедистов и пешеходов.
В случае неминуемого столкновения система вмешивается, автоматически затормаживая автомобиль, чтобы предотвратить столкновение или уменьшить его последствия.



Система предоставляет водителю звуковые и визуальные сигналы через определенные сообщения на дисплее приборной панели.
Предупреждения предназначены для того, чтобы водитель мог быстро среагировать, чтобы предотвратить или уменьшить последствия возможного ДТП.
В ситуациях с риском столкновения, если система не обнаруживает вмешательства водителя, она выполняет автоматическое торможение, чтобы замедлить автомобиль и смягчить последствия возможного лобового столкновения (автоматическое торможение).
Если обнаружено нажатие водителем педали тормоза, но оно расценивается как недостаточное, система может вмешаться, чтобы улучшить реакцию тормозной системы и еще больше снизить скорость автомобиля (дополнительная помощь на этапе торможения). Система не будет вмешиваться, если водитель возьмет на себя управление автомобилем и его действия будут расценены как адекватные с учетом ситуации и возможного столкновения.
Автомобиль оснащен функцией «ползучести». Поэтому он может перезапуститься через несколько секунд после автоматической остановки на автомобилях с автоматической коробкой передач.
Если торможение приводит к остановке автомобиля, двигатель может заглохнуть на автомобиле с механической трансмиссией.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После остановки автомобиля тормозные суппорты могут быть заблокированы примерно на 2 секунды из соображений безопасности. Нажмите педаль тормоза, если автомобиль движется немного вперед.

### Включение / отключение

Функцию управления автономным экстренным торможением можно отключить (а затем вновь включить) с помощью мультимедийной системы или с помощью приборной панели.

Выключить систему можно даже при установке устройства зажигания в положение **MAR**.

Система может быть настроена на два уровня активации:

- Система активна: система (если активна), в дополнение к визуальным и звуковым предупреждениям, обеспечивает автоматическое торможение и дополнительную по-

мощь на этапе торможения, когда водитель недостаточно тормозит в случае возможности лобового столкновения;
- Система отключена: система не выдает визуальных и звуковых предупреждений, ограниченное торможение, автоматическое торможение или дополнительная помощь во время торможения. При этом система не будет оповещать о возможном ДТП.

### Включение/Отключение

Если система автоматического экстренного торможения была правильно активирована, она будет включаться при каждом запуске двигателя.
Система деактивируется, если соответствующий параметр выбран на панели приборов или в меню мультимедийной системы.
После отключения система не предупредит водителя о возможном ДТП с впереди идущим автомобилем независимо от выбранной настройки.
Статус активации системы не будет сохраняться в памяти при отключении двигателя — если система деактивирована при выключенном двигателе, она будет активирована при следующем запуске.
После деактивации систему можно повторно активировать в мультимедийной системе или в меню приборной панели.
Функция не активна при скорости ниже 5 км/ч (3 милм/ч).
Система активируется, только если:

- она была правильно активирована;
- она не была деактивирована с помощью приборной панели или меню мультимедийной системы;
- устройство зажигания находится в положении **MAR**;
- скорость автомобиля выше 5 км/ч (3 мили/ч).

### Изменение чувствительности системы

Чувствительность системы можно изменить с помощью мультимедийной системы, в меню приборной панели, выбрав один из следующих трех вариантов: "Близко", "Средн" или "Далеко".
Опция по умолчанию — «Близко».
При этой настройке система предупреждает водителя о возможном столкновении с впереди идущим автомобилем, когда этот автомобиль находится на стандартном расстоянии (между двумя другими настройками). Эта настройка дает водителю больше времени на реагирование, чем настройка «Near», но меньше, чем настройка «Далеко», в случае потенциальной аварии.
При установке чувствительности системы на «Near» система предупреждает водителя о возможной аварии с впереди идущим автомобилем, когда этот автомобиль находится на небольшом расстоянии.
Если чувствительность системы установлена на «Далеко», система предупредит водителя о возможном столкновении с впереди идущим автомобилем, когда этот автомобиль находится на большем расстоянии, тем самым обеспечивая возможность более спокойного и постепенного нажатия на педаль тормоза. Эта настройка обеспечивает водителям максимально возможное время на реагирование для предотвращения потенциального ДТП.
Настройка чувствительности системы сохраняется в памяти при отключении двигателя.

### Предупреждение о временной недоступности функции

Если сигнальный индикатор деактивации загорается вместе с сигнальными индикаторами отказа без преднамеренного отключения системы, возможно, возникло состояние, временно отключившее работу системы. Основные причины этого отключения могут быть связаны с перекрытием камеры или временными погодными явлениями (сильный дождь, туман, солнце низко над горизонтом и т. д.).
В случае наличия помехи очистите зону лобового стекла и убедитесь, что система отключена и индикаторы неисправности погасли.
Хотя автомобиль все еще может управляться в нормальных условиях, система может быть временно недоступна.
Когда условия, ограничивающие функции системы, закончатся, система вернется к нормальной и работе в полном объеме. Если неисправность не удается устранить, обратитесь в дилерский центр или на специализированную СТОА.

### Сообщение о неисправности системы

Если система выключается и на дисплее отображается специальное сообщение, это означает, что в системе возникла неисправность.
В этом случае все еще можно управлять автомобилем, но рекомендуется как можно скорее обратиться в дилерский центр или на квалифицированную СТОА.

### Вождение в особых условиях

В определенных условиях движения, например:

- движение по внешней стороне поворота;
- транспортные средства с небольшими габаритами и (или) двигающиеся с нарушением полосы движения;
- смена полосы движения другими транспортными средствами;
- транспортные средства, движущиеся под прямым углом относительно вашего автомобиля.

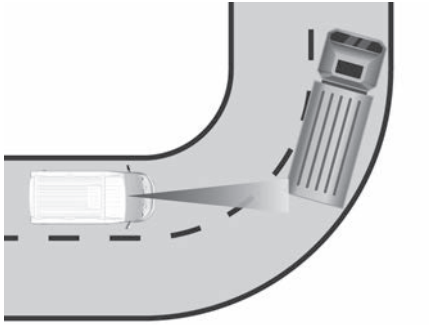
Вмешательство системы может быть неожиданным или происходит с задержкой. Поэтому водитель должен соблюдать осторожность, сохраняя контроль над автомобилем, чтобы безопасно управлять им.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В особо сложных дорожных условиях водитель может отключить систему вручную через мультимедийную систему на приборной панели.

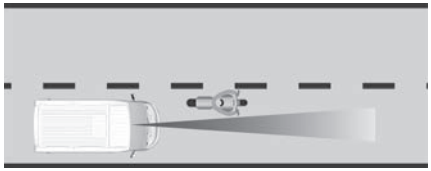
### Движение по внешнему радиусу поворота

При входе в поворот с несколькими полосами движения или выходе из него система может обнаружить автомобиль, который находится перед вами, но при этом он находится в другой полосе В таких случаях возможно срабатывание системы.



### Транспортные средства с небольшими габаритами и/или двигающиеся с нарушением полосы движения

Система не может обнаружить транспортные средства перед автомобилем, которые находятся вне поля зрения камеры и поэтому может не реагировать на такие небольшие транспортные средства, как мотоциклы.

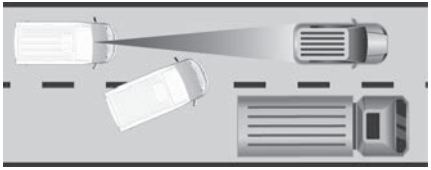


### Обнаружение пешеходов/велосипедистов

Если во время движения возникает риск столкновения с пешеходом или велосипедистом, система отобразит соответствующее предупреждающее сообщение, указывающее направление обнаружения препятствия, и при необходимости выполнит торможение.

### Смена полосы движения другими транспортными средствами

Транспортные средства внезапно меняют полосу движения, въезжая в ту же полосу, по которой движется ваш автомобиль, и это перемещение в поле обзора камеры может привести к срабатыванию системы.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

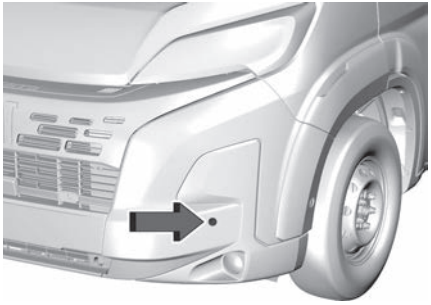
Система не предназначена для предотвращения столкновений и не может заранее определить возможные условия, приводящие к ДТП. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным или смертельным травмам.
В случае сложных сценариев могут подаваться неожиданные или ненужные предупреждения или выполняться торможение.

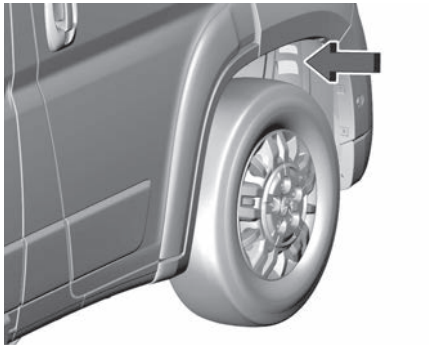
## Система предупреждения о возможном столкновении (FCW)

### Система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert и система контроля слепых зон Blind Spot Information

Автомобиль может быть оснащен системой предупреждения о риске столкновения с движущимся в пере-

крестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert и системой контроля слепых зон Blind Spot Information для мониторинга передней слепой зоны и боковой слепой зоны со стороны пассажира. Система Forward Crossing Alert использует два радиолокационных датчика, расположенных в переднем боковом бампере (по одному с каждой стороны), для обнаружения присутствия пешеходов и велосипедистов в слепых зонах спереди автомобиля, в то время как система BSIS использует радиолокационный датчик, расположенный в передней боковой колесной арке со стороны пассажира, для обнаружения присутствия велосипедистов в боковой зоне со стороны, противоположной водителю





**Система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert**

Система предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert предупреждает водителя о наличии пешеходов и велосипедистов в зоне обнаружения с помощью акустических и визуальных предупреждений посредством отображения конкретных сообщений на дисплее приборной панели, возможно, в сочетании со звуковым сигналом.

**Датчики**

Датчики системы предупреждения о риске столкновения с движущимся в перекрестном направлении впереди автомобилем Forward Crossing Alert активируются при движении автомобиля, при включении любой передачи, кроме передачи заднего хода, и на скорости 10 км/ч (6 миль/ч) или ниже. Датчики временно отключаются при включении передачи заднего хода.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система Forward Crossing Alert не сигнализирует о наличии неподвижных объектов (например, защитных ограждений, столбов, стен и т. п.). Тем не менее, в некоторых случаях система может срабатывать в присутствии таких объектов. Это нормально и не свидетельствует о неисправности системы.
Для корректной работы системы область переднего бампера, где расположены радарные датчики, необходимо очищать от скопившегося снега, льда и грязи. Эти зоны не должны быть закрыты

какими-либо предметами (например, наклейками, багажниками для велосипедов и т. д.).

**Обнаружение в передней зоне**

Система Forward Crossing Alert обнаруживает пешеходов и велосипедистов, въезжающих и проезжающих мимо или остановившихся в передней зоне обнаружения автомобиля.

**Режим работы**

Система Forward Crossing Alert может быть активирована/деактивирована с помощью меню дисплея или через мультимедийную систему (дополнительную информации см. в специальном дополнении). Чтобы включить/выключить систему с помощью меню дисплея, войдите в меню настроек, нажав кнопку **MODE** (РЕЖИМ) на приборной панели, и прокрутите список настроек с помощью кнопок▽ или△.




Выберите «Forward Crossing Alert». Доступные методы:

- OFF (ВЫКЛ)
- ON (ВКЛ) (ДИСПЛЕЙ И ЗВУК

**«Forward Crossing Alert» с режимом «Дисплей и звук»**

Когда этот режим включен, система Forward Crossing Alert выводит на приборную панель визуальное предупреждение, которое предупреждает о присутствии пешеходов или велосипедистов в передней слепой зоне. Если в зоне обнаружения присутствуют пешеходы или велосипедисты, система также может подать визуальное и звуковое предупреждение, если также оценивается риск столкновения.

**Отключение**

Система Forward Crossing Alert может быть выключена путем выбора режима OFF (ВЫКЛ). При деактивации она не будет издавать звуковые сигналы, а также не будет выводить никакие сигналы на дисплей. Система Forward Crossing Alert автоматически активируется при каждом запуске двигателя.

**Система контроля слепых зон (BSIS)**

Система BSIS предупреждает водителя о наличии велосипедистов в зоне обнаружения путем включения со стороны пассажира сигнального индикатора, расположенного на наружном зеркале заднего вида, а также с помощью звукового предупреждения и сообщения на приборной панели.

**Датчики**

Датчик системы BSIS активируется при движении автомобиля, при включении любой передачи, кроме передачи заднего хода, и на скорости 30 км/ч (19 миль/ч) или ниже. Датчик временно отключается, когда ав-

томобиль переключается на заднюю передачу.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система не сигнализирует о наличии неподвижных объектов (например, защитных ограждений, столбов, стен и т. п.) и пешеходов. Тем не менее, в некоторых случаях система может срабатывать в присутствии таких объектов и людей. Это нормально и не свидетельствует о неисправности системы.
Для корректной работы системы область необходимо очищать переднюю зону колесной арки со стороны пассажира от скопившегося снега, льда и грязи. Эта зона не должна быть покрыта какими-либо предметами (например, наклейками и т. д.).

**Обнаружение в боковой зоне (со стороны пассажира)**

Система BSIS обнаруживает велосипедистов, въезжающих и проезжающих через боковую зону обнаружения автомобиля со стороны пассажира.

**Режим работы**

Система BSIS проецирует визуальное предупреждение на боковое зеркало со стороны пассажира, которое предупреждает о присутствии велосипедистов в боковой мертвой зоне. Система также может подавать визуальное и звуковое предупреждение, если также оценивается риск столкновения.

**Отключение**

Система BSIS работает постоянно и не может быть отключена.

# Система курсовой устойчивости

## Система контроля тягового усилия (TCS)

### Система Traction Plus

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Traction Plus — это вспомогательное средство для вождения, полезное для выезда в условиях плохого сцепления на неоднородных дорожных покрытиях (снег/асфальт, лед/асфальт, грязь/асфальт и т. д.), которое позволяет адекватно распределять приводное усилие на ось двигателя, когда одно из двух ведущих колес проскальзывает.
Traction Plus действует, тормозя колесо с плохим сцеплением (или то, которое проскальзывает больше, чем другие), тем самым передавая приводное усилие на те, которые имеют большее сцепление с землей.

Эту функцию можно включить вручную, нажав кнопку (**A**) на приборной панели, и она работает на скорости ниже 50 км/ч. При превышении этой скорости она автоматически деактивируется (светодиод на кнопке все еще горит) и снова активируется, когда скорость ниже 30 км/ч.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система Traction Plus эффективно работает только на дорожных покрытиях, которые не являются однородными и/или не различаются между двумя ведущими колесами.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

До завершения маневра выключения полностью нажмите педаль акселератора, чтобы передать весь крутящий момент на колесо с наилучшим сцеплением.

**Traction Plus**

Система отключается при запуске двигателя.

Для активации системы «Traction Plus» нажмите кнопку (**A**) — загорится светодиод в кнопке.




Активация системы Traction Plus приводит к включению следующих функций:

- подавление функции ASR, чтобы полностью использовать крутящий момент двигателя;
- эффект блокировки дифференциала на переднем мосту через тормозную систему для улучшения сцепления с дорогой на неровной поверхности.

Если система «Traction Plus» неисправна, предупреждающий световой индикатор на панели приборов «Общий отказ» загорается и горит постоянно.
При движении по заснеженным дорогам с цепями противоскольжения может быть полезно включить Traction Plus и, таким образом, заблокировать функцию ASR; в этих условиях проскальзывание ведущих колес при старте с места позволяет получить лучшее сцепление.

## Electronic Stability Control (ESC)

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

Система ESC улучшает характеристики руления и устойчивость автомобиля в различных условиях движения.
Система ESC корректирует недостаточную и избыточную поворачиваемость путем подачи тормозного усилия на соответствующие колеса. Крутящий момент, подаваемый двигателем, также может быть уменьшен для сохранения контроля над автомобилем.
Система ESC использует датчики автомобиля для определения задаваемой водителем траектории с помощью рулевого управления и сравнивает ее с реальной траекторией движения автомобиля.
Когда реальная траектория отклоняется от нужной, система ESC вмешивается для коррекции недостаточной или избыточной поворачиваемости.

- Избыточная поворачиваемость: образуется, когда автомобиль поворачивает больше, чем следует, относительно угла поворота рулевого колеса.
- Недостаточная поворачиваемость: образуется, когда автомобиль поворачивает меньше, чем следует,

относительно угла поворота рулевого колеса.

В состав системы ESC также входят следующие подсистемы:

- Hill Holder
- ASR
- HbA
- ERM
- HDC

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система ESC не может отменить законы физики и не может увеличить сцепление с дорожным покрытием с учетом его состояния.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система ESC не может предотвратить несчастные случаи, в том числе из-за слишком высокой скорости на поворотах, при движении по поверхностям с низким сцеплением или из-за аквапланирования.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается безответственно и опасно испытывать возможности системы ESC, ставя под угрозу безопасность свою безопасность и безопасность других людей.

**Срабатывание системы**

Об этом сигнализирует мигание сигнального индикатора на приборной панели, информирующего водителя о том, что автомобиль находится в критических условиях устойчивости и сцепления с дорогой.

**Активация системы**

Система ESC включается автоматически при пуске двигателя и не может быть выключена.

## Система Hill Holder

Эта система является неотъемлемой частью системы ESC и облегчает троганье на склонах.
Она автоматически активируется при следующих условиях:

- в гору: автомобиль стоит на дороге с уклоном выше 5%, с работающим двигателем, нажатым тормозом и включенной передачей, отличной от заднего хода;
- вниз по склону: автомобиль стоит на дороге с уклоном выше 5%, с работающим двигателем, нажатым тормозом и включенной задней передачей.

При запуске блок управления системой ESC поддерживает тормозное усилие на колесах до тех пор, пока не будет достигнут крутящий момент, необходимый для троганья с места, или в любом случае в течение максимум 2 секунд, что позволяет комфортно перемещать правую ногу с педали тормоза на педаль акселератора.
По истечении 2 секунд без троганья с места система автоматически деактивируется, постепенно сбрасывая тормозное давление.
На этом этапе разблокировки будет слышен типичный шум разблокировки механического тормоза, указывающий на то, что автомобиль будет двигаться в ближайшее время.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Система Hill Holder не является стояночным тормозом; поэтому

никогда не покидайте автомобиль, не включив стояночный тормоз, выключив двигатель и включив 1-ю передачу, чтобы он был припаркован в безопасных условиях.

## Противобуксовочная система (ASR)

Это составная часть системы ESC. Она автоматически срабатывает в случае проскальзывания одного или обоих ведущих колес, потери сцепления на влажном дорожном покрытии (аквапланирование) и ускорения на скользком, заснеженном или обледенелом дорожном покрытии и т. д.
В зависимости от условий проскальзывания активируются две разные системы управления:

- если проскальзывание происходит на обоих ведущих колесах, система ASR вмешивается, уменьшая мощность, передаваемую двигателем;
- если проскальзывание происходит только на одном из ведущих колес, она автоматически притормаживает колесо, которое проскальзывает.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для правильной работы систем ESC и ASR крайне важно, чтобы шины были одинаковой марки и одинакового типа на всех колесах, они были в идеальном состоянии, а также рекомендованного типа и размера.

**Включение / отключение системы ASR**

Система ASR включается автоматически при каждом запуске двигателя. Во время движения систему ASR можно выключить, а затем снова включить, нажав кнопку ESC OFF (**A**).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Возможности систем ESC и ASR не должны провоцировать водителя идти на ненужные риски. Стиль вождения всегда должен соответствовать дорожным условиям, условиям видимости и интенсивности дорожного движения. Водитель в любом случае несет ответственность за безопасное управление автомобилем.




Если система ASR отключается во время движения, она автоматически активируется при следующем запуске автомобиля.
При движении по заснеженным дорогам с цепями противоскольжения рекомендуется отключать систему ASR, так как в таких условиях боковое скольжение ведущих колес при старте с места обеспечивает лучшее сцепление с дорогой.

## Hydraulic Brake Assist System (HBA)

Система HbA предназначена для повышения тормозной эффективности автомобиля при экстренном торможении. Система обнаруживает экстренное торможение, отслеживая скорость и силу, с которой нажимается педаль тормоза, прилагая на основании этого оптимальное тормозное давление.
Это может уменьшить тормозной путь — поэтому система HbA дополняет систему ABS.
Система HbA оказывает максимально возможную поддержку при очень быстрым нажатии на педаль тормоза. Кроме того, во время торможения необходимо постоянно нажимать на педаль тормоза, избегая прерывистых нажатий, чтобы обеспечить максимальную эффективность системы.
Не снижайте давление на педаль тормоза до тех пор, пока в торможении больше не будет необходимости. Система HbA деактивируется при отпускании педали тормоза.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система HbA не может увеличить сцепление шин с дорогой сверх пределов, установленных законами физики: всегда ездите осторожно в соответствии с условиями дорожного покрытия.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система не может предотвратить несчастные случаи, в том числе из-за слишком высокой скорости на поворотах, при движении по поверхностям с низким сцеплением или из-за аквапланирования.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система HBA помогает водителю во время движения, при этом водитель всегда должен сохранять максимальную концентрацию во время вождения. Ответственность всегда лежит на водителе. Ни в коем случае не проверяйте эксплуатационные характеристики автомобиля с HBA неосторожными или опасными способами, которые могут поставить под угрозу безопасность водителя или других участников дорожного движения.

## Electronic Roll Mitigation (ERM)

Система отслеживает склонность колес к отрыву от земли, если водитель выполняет такие экстремальные маневры, как резкое руление, чтобы избежать препятствия, особенно на плохих дорогах.
При возникновении этих условий система воздействует на тормоза и регулирует мощность двигателя, чтобы уменьшить вероятность отрыва колес от дороги.
Невозможно избежать опрокидывания, если оно происходит по таким причинам, как движение по крутым склонам, столкновение с предметами или другими транспортными средствами.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ни в коем случае не проверяйте эксплуатационные характеристики автомобиля с ERM неосторожны-

ми или опасными способами, которые могут поставить под угрозу безопасность водителя или других людей.

# Система помощи при торможении

## Антиблокировочная тормозная система ABS

Это неотъемлемая часть тормозной системы, которая предотвращает блокировку и проскальзывание одного или нескольких колес независимо от состояния дорожного покрытия и интенсивности торможения, обеспечивая контроль над транспортным средством даже при экстренном торможении.
Система срабатывает во время торможения, когда колеса могут заблокироваться, как правило, при экстренном торможении или в условиях плохого сцепления с дорогой, когда блокировка может происходить чаще.
ABS обеспечивает направление движения автомобиля при торможении и одновременно оптимизирует тормозной путь.
Система также улучшает управление и устойчивость автомобиля при торможении на поверхности, на которой отличается сцепление левого и правого колес, или при торможении на поворотах.
Система комплектуется системой EBD (Electronic Braking Force Distribution), которая распределяет тормозное действие между передними и задними колесами.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Для обеспечения максимальной эффективности тормозной системы необходим период обкатки около 500 км. В этот период лучше избегать резкого, повторного и продолжительного торможения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

ABS обеспечивает максимально возможное сцепление с поверхностью, но не может его улучшить; поэтому вы должны проявлять максимальную осторожность при движении по скользким поверхностям и не идти на ненужный риск.

### Срабатывание системы

Водитель может почувствовать, что система ABS сработала, потому что педаль тормоза слегка пульсирует, а система становится шумнее: это означает, что скорость автомобиля должна быть изменена в соответствии с типом дорожного покрытия.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когда система ABS включится, и вы почувствуете пульсацию педали тормоза, не снимайте ногу, а держите педаль нажатой; при этом вы остановитесь на как можно более коротком расстоянии в дорожных условиях.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вмешательство системы ABS указывает на то, что сцепление шин с дорожным покрытием приближается к своему пределу, поэтому вам необходимо замедлиться до скорости, обеспечивающей надежное сцепление с дорожным покрытием.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система ABS не может отменить законы физики и не может увеличить сцепление с дорожным покрытием с учетом его состояния.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система ABS не может предотвратить несчастные случаи, в том числе из-за слишком высокой скорости на поворотах, при движении по поверхностям с низким сцеплением или из-за аквапланирования.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается безответственно и опасно испытывать возможности системы ABS, ставя под угрозу безопасность свою безопасность и безопасность других людей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для обеспечения правильной работы системы ABS шины обязательно должны быть одинаковой марки и типа на всех колесах, они должны в идеальном состоянии, а также соответствовать предписанному типу и размерам.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если используется запасное колесо (для версий/рынков, где это предусмотрено), ABS продолжает работать. Всегда помните, что запасное колесо, будучи меньше оригинального колеса, обеспечивает меньшее сцепление с дорогой.

### Система MSR

**(Motor Schleppmoment Regelung/ регулирование тягового усилия двигателя)**

Она является частью системы ABS и предотвращает возможную блокировку ведущих колес, которая может произойти, например, при резком отпускании педали акселератора или при внезапном переключении на пониженную передачу в условиях плохого сцепления с дорогой. В этих условиях торможение двигателем может привести к пробуксовке ведущих колес, что приведет к потере устойчивости автомобиля. В таких ситуациях система вмешивается, восстанавливая крутящий момент двигателя, чтобы сохранить устойчивость автомобиля и повысить его безопасность.

## Система улучшения видимости

### Система предупреждения о помехах в боковых мертвых зонах (SBSA)

#### Blind Spot Assist с системой обнаружения прицепа (BSA)

Автомобиль может быть оснащен системой BSA (Blind Spot Assist с системой обнаружения прицепа) для мониторинга слепых зон. Система BSA использует два радарных датчика, расположенных по бокам в заднем бампере (по одному с каждой стороны), для обнаружения присутствия транспортных средств (легковых автомобилей, грузовиков и т. д.) в «слепых» зонах в задней боковой зоне транспортного средства,

при движении по дорогам и при движении задним ходом (функция RCP).



Система предупреждает водителя о наличии автомобилей в зоне обнаружения путем включения с соответствующей стороны предупреждающего светового сигнала, расположенного на дверном зеркале заднего вида, а также звукового предупреждения. Когда автомобиль запускается, загорается предупреждающий световой сигнал, информируя водителя о том, что система активна.

**Датчики**

Датчики активируются при переключении на любую передачу переднего хода на скорости выше 10 км/ч или при включении заднего хода.

Датчики временно деактивируются при остановленном транспортном средстве и рычаге переключения передач в положении **P** (Парковка) (версии с автоматической коробкой передач) или при остановленном транспортном средстве и включенном стояночном тормозе (версии с механической коробкой передач).

Ни один прицеп не подключен, зона обнаружения системы охватывает примерно полосу движения по обе стороны автомобиля (около 3 метров).
Такая зона начинается вблизи центральной стойки автомобиля и простирается до 6 метров от задней части автомобиля.
Когда датчики активны, система контролирует зоны обнаружения с обеих сторон автомобиля и предупреждает водителя о возможном присутствии транспортных средств в этих зонах.
Во время движения система контролирует зону обнаружения с трех разных точек входа (сбоку, сзади и спереди), чтобы проверить, нужно ли отправлять сигнал водителю.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В течение первых нескольких минут работы радиолокационная система выполняет процесс самокалибровки, который может привести к временному снижению производительности. Такое поведение является нормальным и не представляет риска для водителя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система не сигнализирует о наличии неподвижных объектов (например, защитных ограждений, столбов, стен и т. п.).
Тем не менее, в некоторых случаях система может срабатывать в присутствии таких объектов. Это нормально и не свидетельствует о неисправности системы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система не предупреждает водителя о наличии автомобилей, движущихся в встречном направлении на соседних полосах.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

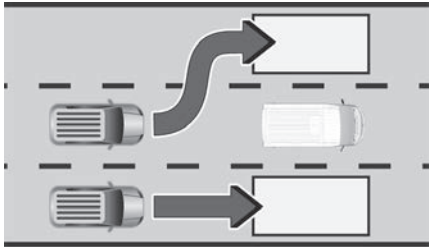
Для корректной работы системы область заднего бампера, где расположены радарные датчики, необходимо очищать от скопившегося снега, льда и грязи.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не закрывайте область заднего бампера, где расположены радарные датчики, какими-либо предметами (например, наклейками, багажником для велосипеда и т. п.).

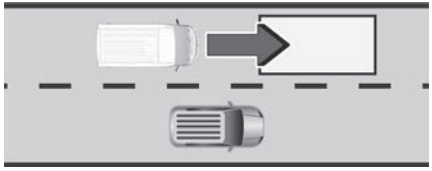
**Вид сзади**

Система обнаруживает транспортные средства, появляющиеся в задней части вашего автомобиля с обеих сторон и входящие в зону обнаружения сзади с разницей в скорости менее 50 км/ч относительно вашего автомобиля.



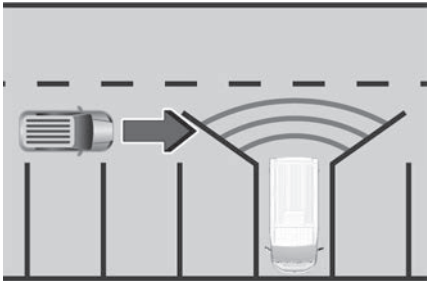
**Обгон транспортных средств**

При медленном обгоне другого транспортного средства (с разницей в скорости менее 25 км/ч) загорается предупреждающий световой индикатор в дверном зеркале с соответствующей стороны.
Если разница в скорости между двумя транспортными средствами превышает примерно 25 км/ч, предупреждающий индикатор не загорается.



**Система обнаружения пересечения траектории движения сзади (Rear Cross Path (RCP))**

Эта система помогает водителю при совершении маневров задним ходом. Система RCP обнаруживает объекты, движущиеся с обеих сторон автомобиля сзади со скоростью от 5 км/ч до 50 км/ч, как это обычно бывает на парковках.



О срабатывании системы водитель уведомляется посредством визуального и звукового предупреждения.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Если поле обнаружения датчиков закрывают какие-либо предметы или другие транспортные сред-

ства, система не будет предупреждать водителя.

**Метод работы BSA**

Система может быть активирована/деактивирована с помощью меню дисплея или через мультимедийную систему (для получения дополнительной информации см. специальное дополнение).
Чтобы включить/выключить систему с помощью меню дисплея, войдите в меню настроек, нажав кнопку **MODE** (режим) на приборной панели, и прокрутите список настроек с помощью кнопок ▼ или ▲. Выберите «Слепая зона». Доступные методы:

- OFF (ВЫКЛ)
- ДИСПЛЕЙ
- ЗВУК И ДИСПЛЕЙ

**«Визуальный» режим Blind Spot Assist**
Когда этот режим включен, система BSA передает визуальное предупреждение на соответствующее зеркало двери со стороны обнаруженного препятствия.
Когда функция RCP включена, система выдает акустические и визуальные предупреждения при обнаружении объекта.
При подаче звукового предупреждения громкость радиостанции уменьшается.

**Режим «Звук и отображение» системы Blind Spot Assist**

Когда этот режим включен, система BSA передает визуальное предупреждение на соответствующее зеркало двери со стороны обнаруженного препятствия.
Если включен указатель поворота со стороны, где было обнаружено препятствие, также подается звуковое предупреждение.
Громкость радио не снижается.
В режиме работы «RCP» система выдает акустическую и визуальную индикацию при обнаружении объекта. При подаче звукового предупреждения громкость радио также уменьшается.

**Отключение системы «Blind Spot Assist»**

При отключении системы (функция «Слепая зона» установлена на «ВЫКЛ» на приборной панели) системы BSA или RCP не будут подавать ни звуковых, ни визуальных предупреждений.
Система BSA сохранит режим работы, который был активен при остановке двигателя. При каждом запуске автомобиля будет вызван и использован ранее сохраненный режим.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система помогает при вождении автомобиля, она НЕ предупреждает водителя о приближающихся автомобилях за пределами зон обнаружения.
Водитель всегда должен внимательно следить за дорожным движением и дорожными условиями, а также сохранять концентрацию при управлении транспортным средством.

**Обнаружение прицепа**

Система способна обнаруживать наличие и длину прицепа и расширять зону предупреждения о слепой зоне до длины прицепа.
После того, как система обнаружит наличие прицепа и скорость превысит 10 км/ч, водителю будет отправлено уведомление.

При обнаружении прицепа функция Rear Cross Path (система отслеживания пересечения траектории сзади) отключается.
Функцию «Слепая зона» в меню настройки дисплея можно использовать для настройки режима определения длины прицепа.
В соответствии с заданным режимом определения длины прицепа отображается соответствующий значок:

- Max с выбранной настройкой «MAX». Зона предупреждения устанавливается на максимальную ожидаемую длину (более 9 метров);
- 3m, 6m или 9m с выбранной настройкой «Auto» (Авто). Система покажет значок, соответствующий автоматически определенной длине (3 м, 6 м, 9 м). В этом случае может потребоваться перемещение по меньшей мере по кривой с поворотом на 90 градусов, чтобы система могла определить длину прицепа. После определения длины отобразится значок, соответствующий длине, измеренной в метрах или футах, в зависимости от выбранной единицы измерения.

Если длина прицепа превышает 9 м, система отображает значок, соответствующий максимальной длине.
Если автомобиль стоит на месте более 120 секунд, система снова обнаружит прицеп:

- если прицеп больше не обнаруживается, значок, указывающий на наличие и длину прицепа, исчезает;
- при установке на «Авто», если обнаружен новый прицеп, имеющий ту же длину, что и предыдущий (с погрешностью 1 м), значок длины остается неизменным;
- При установке на «Авто», если новый прицеп обнаружен как присутствующий, с длиной, отличной от предыдущей, значок длины обновляется.

# СистемЫ удержания автомобиля в полосе движения (Lane Assistance)

## Система контроля полосы движения

Система контроля полосы использует камеру, расположенную на ветровом стекле, для определения границ полосы движения и расчета положения автомобиля в этих пределах, чтобы удерживать его в пределах текущей полосы движения.
В случае обнаружения пересечения автомобилем одной из линий разметки полосы движения без ведома водителя (указатель поворота выключен), система контроля полосы движения (Lane Control) подает визуальное предупреждение на приборной панели и тактильное предупреждение в виде сопротивления (вибрации) рулевого колеса при приближении к краю полосы движения, тем самым сообщая водителю, что он должен принять меры, чтобы остаться в своей полосе движения.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Крутящий момент, прикладываемый системой к рулевому колесу, комфортно компенсируется водителем, благодаря чему он всегда контролирует автомобиль. Таким образом, водитель может всегда повернуть рулевое колесо, если ему это необходимо.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Крутящий момент, прикладываемый системой к рулевому колесу, комфортно компенсируется водителем, благодаря чему он всегда контролирует автомобиль. Таким образом, водитель может всегда повернуть рулевое колесо, если ему это необходимо.

### Вкл/Выкл системы

Система выключается при запуске автомобиля.

Для отключения системы нажмите кнопку (**A**).

В некоторых версиях на дисплее отображается конкретное сообщение, указывающее на отключение.




### Условия активации

После включения система активируется только при соблюдении следующих условий:

- водитель всегда держит по крайней мере одну руку на рулевом колесе;
- скорость автомобиля выше 60 км/ч;
- полоса имеет разметку хотя бы с одной стороны;
- подходящие условия видимости;
- дорога прямая или с широкими радиусами поворотов;
- указатель поворота (смена полосы движения) не включается в том же направлении смены полосы движения, в котором движется автомобиль.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система не прикладывает сопротивление к рулевому колесу при срабатывании систем безопасности (тормоза, ABS, система ASR, система ESC, система Forward Collision Warning Plus и т. д.).

### Символы и сообщения на дисплее

Система контроля полосы движения Lane Control также предупреждает водителя, если автомобиль выходит из полосы движения, отображая символы на дисплее приборной панели.

### Версии с аналоговым дисплеем

Когда система активна и пределы полосы движения не обнаружены, символ фиксируется и отображается белым цветом.

### Версии с перенастраиваемым многофункциональным дисплеем

Когда система активна и пределы полосы движения не обнаружены, линии полосы движения отображаются серым цветом, а в выделенной верхней области дисплея отображается специальный значок.

### Выход из полосы с обнаружением одной разделительной линии

Когда система активна и, например, обнаружена только левая разделительная линия полосы движения, значок автомобиля отображается в выделенной области дисплея; система готова подавать визуальные предупреждения в случае непреднамеренного выхода (указатель поворота не активирован) из полосы движения влево.
Когда система обнаруживает, что автомобиль приблизился к разделительной линии полосы движения, левая линия на дисплее становится желтой, а значок автомобиля, отображаемый на дисплее, становится желтым.
Когда система обнаруживает, что автомобиль приблизился к разделительной линии полосы движения и собирается пересечь ее, левая линия на дисплее (желтая) мигает, а значок автомобиля, отображаемый на дисплее, становится желтым.
Система работает так же, но зеркально, в случае выхода из полосы движения вправо, когда обнаружена только правая разделительная линия полосы движения.

### Выход из полосы с обнаружением обеих разделительных линий

Когда система активна, полосы на дисплее становятся белыми, что указывает на успешное обнаружение разделительных линий. При обнаружении обеих разделительных линий полосы движения автомобиль, отображаемый графическим значком на дисплее, изменит цвет на зеленый — система готова.
В соответствии с различными обнаруженными условиями система может привлекать внимание водителя, изменяя разделительные линии, которые идентифицируют полосы на дисплее. В частности, система может изменять их цвет (от белого до желтого и наоборот) и заставлять их мигать. Точно так же система изменяет цвет значка автомобиля, отображаемого на дисплее.

### Изменение настроек системы

Настройки системы можно изменить посредством мультимедийной системы.

### Предупреждение об ограничении функциональности системы

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Камера может работать ограниченно или отсутствовать из-за погодных условий, таких как: сильный дождь, град, густой туман, сильный снег, образование слоев льда на стекле лобового стекла.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Работа камеры также может быть нарушена наличием пыли, конденсата, грязи или льда на стекле лобового стекла, условиями дорожного движения (например, транс-

портными средствами, которые едут не по вашей траектории, транспортным средством в поперечном или противоположном направлении по той же полосе, с изгибом с узким радиусом кривизны), условиями дорожного покрытия и условиями движения (например, вождение по бездорожью). Следите за тем, чтобы лобовое стекло всегда было чистым. Используйте специальные моющие средства и чистую ткань, чтобы не поцарапать ветровое стекло. Работа камеры также может быть ограничена или невозможна при определенных условиях движения и дорожного покрытия.

Если на дисплее отображается специальное сообщение, возможно, возникло условие, ограничивающее работу системы. Возможные причины этого ограничения — блокирование обзора камеры или неисправность. При появлении сигнала о помехе очистите ветровое стекло в зоне салонного зеркала заднего вида и проверьте, исчезло ли сообщение. Хотя автомобиль все еще может управляться в нормальных условиях, система может быть не полностью доступна.
Когда условия, ограничивающие функции системы, закончатся, система вернется к нормальной и работе в полном объеме. Если неисправность не удается устранить, обратитесь в дилерский центр или на специализированную СТОА.

### Не обнаружены руки на рулевом колесе

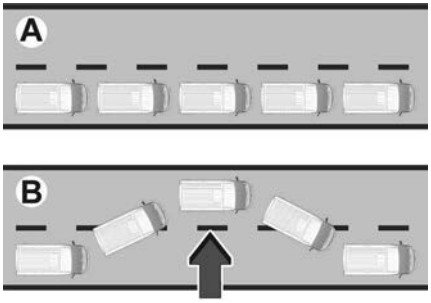
Если система не обнаружит руки на рулевом колесе во время активного вмешательства системы, система выдаст визуально-акустические предупреждения с повышением интенсивности в течение 15 секунд, чтобы заставить водителя вернуть руки на рулевое колесо. Если вы не вернете руки на рулевое колесо в течение этого времени, система отключится и выдаст дополнительное предупреждение длительностью 5 секунд.

### Сообщение о неисправности системы

Если система выключается и на дисплее отображается специальное сообщение, это означает, что в системе возникла неисправность.
В этом случае все еще можно управлять автомобилем, но рекомендуется как можно скорее обратиться в дилерский центр или на квалифицированную СТОА.

## Система Cross Wind Assist (CWA)

Система Cross Wind Assist (CWA) помогает водителю стабилизировать автомобиль в случае сильного бокового ветра или порывов бокового ветра при движении по прямой.




- (**A**) С Cross Wind Assist
- (**B**) Без Cross Wind Assist

Включение системы CWA зависит от следующих условий:

- скорость автомобиля
- расчетная сила ветра
- дорожные условия (неровности и аквапланирование)

Боковое раскачивание транспортного средства, вызванное боковым ветром, сводится к минимуму за счет активного торможения, генерируемого системой ESC.
Активация системы CWA обозначается включением сигнального индикатора .
Активация системы CWA приводит к отключению электронного круиз-контроля и адаптивного круиз-контроля по соображениям безопасности.

# Система помощи при парковке и движении задним ходом

## Датчики парковки

(при наличии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Водитель всегда несет ответственность за правильное выполнение парковки и других потенциально опасных маневров. При выполнении этих действий всегда следите за тем, чтобы по траектории вашего движения не было других людей (особенно детей) или животных. Датчики парковки помогают водителю, но водитель ни в коем случае не должен отвлекаться во время выполнения потенциально опасных маневров даже на низких скоростях.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

На датчиках не должно быть грязи, снега или льда, чтобы система работала правильно. Соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать и не повредить датчики при их очистке. Не используйте сухие, грубые или жесткие ткани. Датчики следует промывать чистой водой с добавлением автомобильного шампуня при необходимости. При использовании специального моечного оборудования, такого как установки для мойки струей воды или пара высокого давления, очень быстро очищайте датчики, удерживая струю на расстоянии более 10 см.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Работы с бампером в области датчиков должны выполняться только в дилерском центре или на квалифицированной СТОА. Работы с бампером, которые не выполняются надлежащим образом, могут нарушить функционирование парковочных датчиков.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Для перекрашивания бампера или выполнения любых работ с лакокрасочным покрытием в области датчиков обращайтесь в дилерский центр или на квалифицированную СТОА. Неправильное нанесение краски может повлиять на работу парковочных датчиков.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Звуковые помехи, создаваемые шумными транспортными средствами и механизмами (например, грузовиками, домкратами), могут нарушать работу датчиков и связанных с ними функций. Удар по передней или задней части автомобиля может повлиять на настройки датчика, а это не всегда определяется системой. Измерения расстояния могут быть искажены. Датчики не обнаруживают систематически препятствия, которые являются слишком низкими (полы, болты) или слишком тонкими (деревья, столбы, заборы). Некоторые препятствия, расположенные в слепых зонах датчиков, могут не обнаруживаться или перестать обнаруживаться во время маневрирования. Некоторые материалы (например, ткань) поглощают звуковые волны. Пешеходы могут оказаться не распознаны.

## Версии с 4 датчиками

Датчики парковки, расположенные в заднем бампере , используются для обнаружения любых препятствий сзади автомобиля. Датчики предупреждают водителя о наличии препятствий звуковым предупреждением и (при наличии) также визуальной индикацией на дисплее приборной панели.



### Активация/деактивация системы

### Включение

Система автоматически активируется при включении передачи заднего хода.

### Отключение

Система автоматически отключается при включении передачи, отличной от заднего хода.

### Звуковое предупреждение

При включении передачи заднего хода и наличии препятствия позади автомобиля активируется звуковое предупреждение с переменной частотой:

- частота увеличивается по мере уменьшения расстояния между автомобилем и препятствием;
- становится непрерывным, когда расстояние между автомобилем и препятствием составляет менее 30 см, и прекращается, если расстояние увеличивается;
- постоянная частота, если расстояние между автомобилем и препятствием не изменилось. Если эта ситуация касается внешних датчиков, сигнал отключается примерно через 3 секунды, чтобы исключить, например, оповещения в случае выполнения маневров вдоль стены.

Когда расстояние между автомобилем и препятствием составляет ме-

нее 30 см, звуковой сигнал с постоянной частотой не отключается, пока имеется препятствие.
При обнаружении датчиками нескольких препятствий учитывается только ближайшее.

**Предупреждение на дисплее**

Предупреждения, касающиеся парковочных датчиков, отображаются на дисплее приборной панели только в том случае, если выбран пункт «Звуковые предупреждения и индикация» в меню «Настройки» системы
Помимо акустического предупреждения, система сообщает о наличии препятствия в задней зоне, отображая единую дугу в одной из возможных зон, в соответствии с расстоянием до объекта и его положением по отношению к автомобилю.
Если в задней зоне обнаружено сразу несколько препятствий, на дисплее будут отображаться все они, независимо от того, в какой зоне они были обнаружены.
Цвет на дисплее зависит от расстояния и положения препятствия.

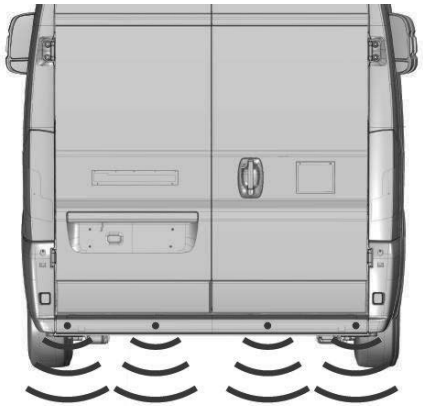
**Буксировка прицепа**

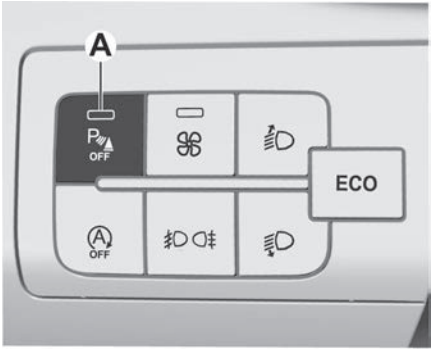
Датчики автоматически отключаются, когда вилка электрического кабеля для прицепа вставлена в гнездо буксировочного крюка автомобиля. Датчики автоматически активируются при отсоединении вилки кабеля прицепа.

## Версии с 14 (если применимо) /16 датчиками

Датчики парковки, расположенные в переднем бампере, заднем бампере и по бокам, используются для обнаружения любых препятствий в непосредственной близости от автомобиля (система может быть не в состоянии контролировать все пространство по бокам автомобиля, и некоторые сигналы могут поступать с задержкой). Датчики предупреждают водителя о наличии препятствий звуковым предупреждением и (при наличии) также визуальной индикацией на дисплее приборной панели.





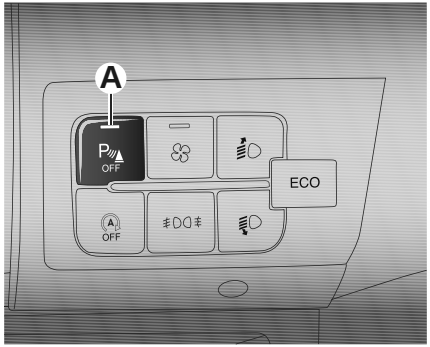



**Включение / отключение**

Для отключения системы нажмите кнопку (**A**).

Когда система переходит из состояния «включено» в «отключено» и наоборот, это всегда сопровождается отображением специального сообщения на дисплее приборной панели.
Светодиод в кнопке не горит, если система включена водителем. Светодиод горит, если система деактивирована пользователем, неисправна или временно отключена.
Если нажать кнопку при возникновении неисправности системы, светодиод мигает в течение нескольких секунд, после чего горит постоянно.

После отключения парковочных датчиков он будет оставаться в этом состоянии до следующего включения, даже если устройство зажигания переводится из положения **MAR** в положение **STOP**, а затем снова в **MAR**.




**Активация/деактивация системы**

**Включение**

При включенной системе звуковые и визуальные сигналы подаются автоматически в следующих случаях:

- при выборе передачи движения вперед (исполнения с механической коробкой передач) или положения **D** (Drive) (исполнения с автоматической коробкой передач) и при обнаружении препятствия;

или

- при выборе передачи заднего хода (исполнения с механической коробкой передач) или положения **R** (исполнения с автоматической коробкой передач);

или

- когда рычаг ручной коробки передач находится в нейтральном положении или рычаг автоматической коробки передач находится в положении **N** (нейтраль), автомобиль движется и обнаружено препятствие.

**Отключение**

Звуковые и визуальные сигналы автоматически отключаются в следующих случаях:

- включение передачи, отличной от задней передачи, на скорости выше 18 км/ч;

или

- более 11 км/ч при включенной задней передаче;

или

- когда автомобиль стоит на месте, рычаг ручной коробки передач находится в нейтральном положении или рычаг автоматической коробки передач находится в положении **P** (стоянка) или **N** (нейтраль).

**Звуковое предупреждение**

Когда датчики обнаруживают препятствие на пути движения автомобиля, раздается звуковой сигнал, частота которого увеличивается по мере удаления от препятствия, а затем он переходит в непрерывный монотонный звук, когда расстояние становится менее 30 см.
Звуковое предупреждение прерывается в следующих ситуациях:

- при обнаружении внешними датчиками препятствия на постоянном расстоянии (пример: маневрирование вдоль стены);
- если автомобиль стоит на месте, а коробка передач находится в любом положении, кроме положения заднего хода;
- когда препятствие не находится в пределах траектории движения автомобиля;

если датчики обнаруживают несколько препятствий одновременно спереди, сбоку и сзади, раздается предупреждающий звуковой сигнал о приближении к препятствию в пределах траектории движения.

**Предупреждение на дисплее**

Предупреждения, касающиеся системы, отображаются на дисплее приборной панели только в том случае, если выбран пункт «Звуковые предупреждения и индикация» в меню «Настройки» системы
Система указывает на наличие препятствия, отображая одну дугу в одной из возможных зон в зависимости от расстояния до объекта и положения по отношению к автомобилю.
При приближении автомобиля к препятствию в пределах зоны покрытия спереди, сбоку или сзади на дисплее в соответствующей области отобразится одна дуга. Цвет зависит от расстояния и положения препятствия.
Если в передней, боковой и задней зоне обнаружено сразу несколько препятствий, на дисплее будут отображаться все они, независимо от того, в какой зоне они были обнаружены.

**Буксировка прицепа**

Задние датчики автоматически отключаются, когда вилка электрического кабеля прицепа вставлена в гнездо буксирного крюка автомобиля, в то время как передние датчики остаются активными и могут подавать звуковые и визуальные предупреждения. В этом случае светодиод на кнопке (**A**) на приборной панели остается выключенным. Задние датчики автоматически включаются при извлечении вилки кабеля прицепа.

**Индикация неисправности**

Неисправности датчиков парковки в случае их возникновения будут отображаться на экране (см. описание в главе «Сигнальные лампы, индикаторы и сообщения» в разделе «Средства контроля и управления на приборной панели»).

**Сообщение на дисплее**

В случае сбоя системы на дисплее отображается соответствующее сообщение в течение нескольких секунд.
Если на дисплее отображаются сообщения, требующие очистки передне-

го, бокового или заднего датчика, убедитесь, что на внешней поверхности и с нижней стороны бампера нет грязи (например, снега, грязи, льда и т. д.).
После выполнения этой проверки переведите устройство зажигания в положение **STOP**, затем переведите его в положение **MAR** и проверьте, не отображаются ли сообщения. Если сообщения все равно отображаются, обратитесь в дилерский центр или на специализированную СТОА.
На работу парковочной системы могут влиять некоторые условия:

- снижение чувствительности датчиков и снижение производительности системы помощи при парковке может быть связано с наличием: льда, снега, грязи, слоя краски на поверхности датчиков;
- датчик может обнаруживать несуществующие препятствия (помехи от отраженных сигналов) из-за механических шумов, например, во время мойке автомобиля, при сильном дожде, ветре и граде;
- сигналы, передаваемые датчиками, также могут быть изменены под действием ультразвуковых систем (например, пневматических тормозных систем грузовиков или пневматических дрелей) рядом с автомобилем;
- на работу системы помощи при парковке также может оказывать влияние положение датчиков, например, из-за изменения настроек управления автомобилем (из-за износа амортизаторов, подвески) или из-за замены шин, перегрузки автомобиля или проведения специальных операций по настройке, требующих снижения дорожного просвета автомобиля;
- наличие фаркопа без прицепа, что может помешать корректной работе датчиков парковки. Перед использованием парковочных датчиков рекомендуется снять с автомобиля съемный узел буксировочного крюка и соответствующее крепление, если автомобиль не используется для буксировки. Несоблюдение этого указания может привести к причинению вреда здоровью людей или повреждению автомобилей или имущества, поскольку при подаче непрерывного звукового предупреждения шар буксировочного крюка уже находится в положении, значительно ближе к препятствию, чем задний бампер; если вы не хотите демонтировать буксировочный крюк, но при этом не собираетесь буксировать прицеп, рекомендуется обратиться в дилерский центр или на СТОА для проведения работ по обновлению системы датчиков парковки, поскольку центральные датчики могут определять буксировочный крюк как препятствие;
- наличие клея на датчиках; поэтому следите за тем, чтобы на датчиках не было наклеек;
- задняя ступенька (при наличии) должна оставаться в убранном положении, чтобы исключить ложные сигналы от парковочных датчиков;
- открытие двери водителя, двери пассажира, боковой двери и задней двери багажного отделения приводит к деактивации боковой системы обнаружения;
- боковая индикация начинается с боковой панели и не учитывает размер наружных зеркал.

При начале движения автомобиля боковое препятствие может быть не

обнаружено, если оно не находится рядом с боковым датчиком.

## Камера заднего вида (RVC)

(при наличии)

### Описание

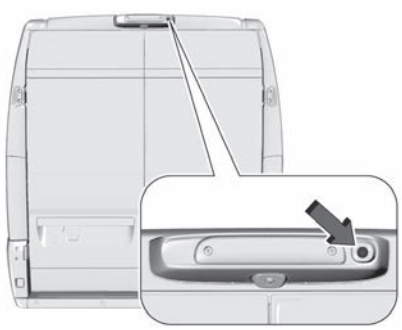
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Водитель всегда несет ответственность за правильное выполнение парковки и других потенциально опасных маневров. При выполнении этих маневров всегда следите за тем, чтобы в их зоне не было людей (особенно детей) или животных. Камера помогает водителю, но водитель ни в коем случае не должен отвлекаться во время выполнения потенциально опасных маневров даже на низких скоростях. Всегда поддерживайте низкую скорость, чтобы можно было быстро затормозить при обнаружении препятствий.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

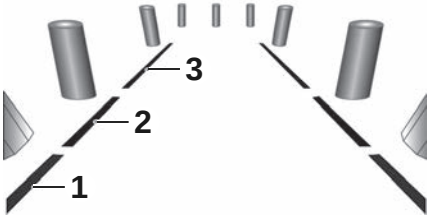
Для правильной работы важно, чтобы камера всегда была чистой и на ней не было грязи, снега или льда. Соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать и не повредить камеру при ее очистке. Не используйте сухие, грубые или жесткие ткани. Камеру следует промывать чистой водой с добавлением автомобильного шампуня при необходимости. На автомойках, где используется пар или струйная мойка высокого давления, быстро очистите камеру, держа форсунку на расстоянии более 10 см от датчиков. Не закрывайте камеру стикерами.

Камера заднего вида расположена на двери багажного отделения.



### Включение / выключение камеры

При каждом включении заднего хода на дисплее мультимедийной системы отображается пространство вокруг автомобиля с задней камеры.




Изображения отображаются на дисплее вместе с предупреждающим сообщением.

Если включен параметр «Задержка выключения камеры» при включении задней передачи, изображение с камеры будет продолжать отображаться до 10 секунд после выключения задней передачи, если только скорость автомобиля не превышает 13 км/ч, или:

- если рычаг трансмиссии находится в нейтральном положении;
- устройство зажигания в положении **STOP**.

Если рычаг переключения передач больше не находится в положении заднего хода, на дисплее мультимедийной системы появляется кнопка отключения вывода изображения с камеры, а также изображения позади автомобиля, если в мультимедийной системе активна настройка «Задержка выключения камеры».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Отображаемое изображение может выглядеть несколько искаженным.

### Символы и сообщения на дисплее

#### Индикация на дисплее

При активации с помощью настроек мультимедийной системы можно активировать рекомендации на дисплее. При включении сетка размещается на изображении так, чтобы ширина автомобиля и предполагаемая траектория движения задним ходом были выделены в соответствии с положением рулевого колеса. Наложенная центральная пунктирная линия обозначает центр автомобиля для облегчения маневрирования при парковке или выравнивание буксирного крюка. Различные цветные области указывают на расстояние от задней части автомобиля.
В таблице ниже приведены приблизительные расстояния для каждой области:

| Зона | Расстояние от задней части автомобиля |
|---|---|
| Красный (1) | 0 - 30 см |
| Желтый (2) | 30 см - 1 м |
| Зеленый (3) | 1 м и более |

#### Сообщение на дисплее

Если задний багажный отсек открыт, камера не обнаружит никаких препятствий в задней части автомобиля. На дисплее отображается соответствующее предупреждающее сообщение.
В этом случае закройте грузовой отсек с помощью ручки, нажимая на нее рядом с замком до щелчка (см. параграф «**Двери»** в главе «**Знакомство с автомобилем**»).

## Система контроля за состоянием водителя

(при наличии)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Более подробную информацию см. в разделе «Общая информация» в главе «Передовые системы помощи водителю (ADAS)».

Система контроля усталости водителя отслеживает длительность нахождения водителя за рулем и уровень его внимания. Контроль состояния водителя основан на отслежива-

нии изменения траектории движения автомобиля относительно дорожной разметки и на анализе лица водителя (в зависимости от версии).
Система не отменяет необходимости внимательно следить за дорогой.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

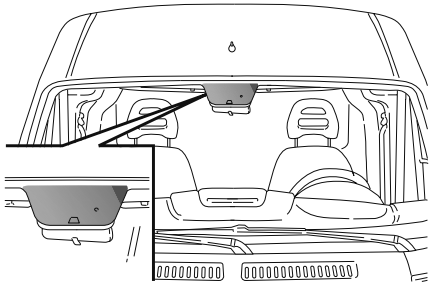
Эти системы ни в коем случае не предназначены для того, чтобы удерживать водителя от сна или предотвращать его засыпание за рулем.
Водитель должен самостоятельно остановиться, если почувствует усталость.
Делайте перерывы в случае усталости или хотя бы каждые 2 часа.

### Включение/Отключение

Система Attention Assist автоматически активируется при запуске двигателя.
Система всегда активирована, а оповещения можно отключить в меню «Настройки» мультимедийной системы или на приборной панели.

### Срабатывание системы

Система срабатывает, если камера в середине ветрового стекла обнаруживает, что водитель устал, основываясь на изменениях траектории движении автомобиля и слишком близком приближении к обочине дороги.



На дисплее приборной панели появляется (красный) символ вместе с соответствующим сообщением, предлагающим водителю остановиться и отдохнуть. Также подается звуковое предупреждение.

- Если водитель **примет** рекомендацию системы и остановится для отдыха, нажав кнопку **OK** на левой стороне рулевого колеса, сообщение исчезнет с дисплея, а символ будет отображаться в выделенной области дисплея приборной панели до следующего запуска/остановки двигателя.
- Если водитель **проигнорирует** предупреждение системы и не остановится, сообщение останется на дисплее приборной панели до тех пор, пока не будет нажата кнопка **OK**, расположенная с левой стороны рулевого колеса. Символ будет отображаться в специальной области дисплея приборной панели.

### Неисправность

В случае неисправности системы загорается желтый символ !
на приборной панели вместе со специальным сообщением на дисплее.

## Обнаружение сонливости и отвлечения внимания водителя с помощью камеры наблюдения за водителем

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Предотвращение риска повреждения глаз: Не располагайтесь ближе 25 см от рулевого колеса.

Система отслеживает и анализирует визуальные сонливости или отвлечения внимания водителя, отслеживая движения лица, головы и глаз.
Система контролирует уровень концентрации внимания водителя на скорости выше 20 км/ч.
Система не активна, если угол поворота рулевого колеса превышает 45°.
Система не записывает видео и не имеет функции идентификации водителя.

Визуальные признаки сонливости или отвлечения внимания могут включать следующее:

- водитель дольше или чаще обычного отводит взгляд в сторону от потока других транспортных средств;
- веки закрываются, или водитель моргает;
- эпизоды микросна;

Если система обнаруживает определенные мимические движения лица, например, полное закрытие глаз на определенное время, или определяет определенный уровень сонливости или рассеянности, включается сигнал тревоги.

### Контроль усталости водителя

На дисплее отображается сообщение и подается звуковой сигнал для водителя.
Кроме того на приборной панели отображается .
При обнаружении сильного отвлечения внимания или сонливости, например, эпизодов микросна или засыпания, водитель немедленно оповещается об этом сообщением, сопровождаемым значком и более громким звуковым сигналом.
Оповещения о сонливости и микросна будут появляться только через пару минут вождения и при превышении определенной скорости автомобиля.

- Если водитель **примет** рекомендацию системы незамедлительно (в течение нескольких секунд) и остановится для отдыха, нажав и удерживая кнопку **OK** на левой стороне рулевого колеса, сообщение исчезнет с дисплея, а символ останется в выделенной области дисплея приборной панели, а звуковой сигнал подается в течение нескольких секунд до тех пор, пока двигатель не будет выключен/перезапущен.
- Если водитель немедленно (в течение нескольких секунд) **не отреагирует** на предупреждение системы и не остановится, сообщение продолжит отображаться на дисплее приборной панели до тех пор, пока не будет нажата и удерживаться кнопка **OK**, расположенная на левой стороне рулевого колеса. Символ будет отобра-

жаться в специальной области дисплея приборной панели.

### Повторная инициализация

В зависимости от версии происходит сброс функции обнаружения усталости и отвлечения внимания водителя в следующих ситуациях:

- устройство зажигания было выключено в течение нескольких минут;
- скорость снижается на несколько минут ниже 65 км/ч;
- ремень безопасности водителя отстегнут и открывается дверь со стороны водителя;
- происходит смена водителя;
- система повторно запускается.

### Ограничения в работе системы

В следующих ситуациях система камер контроля за состоянием водителя может работать некорректно или не работать вообще:

- камера контроля за состоянием водителя покрыта грязью или посторонними предметами, например, наклейками;
- водитель носит очки или солнцезащитные очки с определенными характеристиками (включая помимо прочего такие, как высокая защита от инфракрасного излучения);
- камера наблюдения за водителем подвергается воздействию чрезвычайно высоких температур.

### Неисправность

Если в системе имеется сбой, на приборной панели загорается символ , сопровождаемый сообщением и звуковым сигналом. Обратитесь в дилерский центр или на СТОА.

загорается на приборной панели в сопровождении сообщения, указывающего на то, что камера может быть закрыта. Остановите автомобиль и проверьте, нужно ли очистить камеру. Если после очистки камеры символ продолжает гореть, обратитесь в дилерский центр или на квалифицированную СТОА.

На приборной панели загорается , указывающий на то, что лицо водителя не обнаружено камерой наблюдения за водителем, например из-за солнцезащитных очков.

# Система помощи при движении по бездорожью и на понижающих передачах трансмиссии

## Система автоматического контроля устойчивости на спуске (HDC)

Является неотъемлемой частью системы ESC и направлена на поддержание автомобиля на постоянной скорости во время спуска, воздействуя автономно на тормоза различными способами одновременно. Таким образом гарантируется устойчивость автомобиля и полностью безопасное вождение, особенно в условиях плохого сцепления с дорогой и/или на крутых спусках.

Чтобы активировать систему, на скорости ниже 25 км/ч нажмите соответствующую кнопку (**A**) — загорится светодиод на кнопке, и на дисплее появится специальное сообщение.




После достижения нужной скорости полностью отпустите педали акселератора и тормоза (светодиод на кнопке мигает). Если вы хотите увеличить/уменьшить скорость, используйте педали акселератора/тормоза.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Запрещается использовать устройство, если коробка передач находится в нейтральном положении.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Важно включить передачу, подходящую для заданной скорости, чтобы предотвратить остановку двигателя.

Когда эта функция включена, стоп-сигналы включаются автоматически. Во время работы системы HDC также можно снова взять управление автомобилем на себя, нажав на педали тормоза и акселератора.
Если функция недоступна при нажатии кнопки, это может быть связано с перегревом тормоза. В этом случае подождите несколько минут, прежде чем снова использовать функцию.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система активна при движении со скоростью выше 25 км/ч.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При превышении скорости 25 км/ч система HDC отключается и остается готовой к работе снова (светодиод на кнопке остается включенным), когда автомобиль возвращается ниже 25 км/ч. Если скорость автомобиля превышает 40 км/ч, система HDC полностью выключается (светодиод на кнопке гаснет) и любое автономное действие на тормоза отключается.

Для повторной активации нажмите специальную кнопку еще раз, когда скорость снова опустится ниже 25 км/ч.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Продолжительное использование системы может привести к перегреву тормозной системы. Если тормоза перегреваются, система HDC (когда она активна) будет поступенчато деактивирована после соответствующего оповещения водителя (светодиодный индикатор в кнопке гаснет): она может быть повторно активирована только после того, когда тормоза достаточно остынут. Расстояние, которое вы можете преодолеть, зависит от температуры тормоза и, следовательно, от уклона, нагрузки и скорости автомобиля.

# Вспомогательные функции помощи

## Распознавание дорожных знаков (TSR)

Система TSR (Traffic Sign Recognition - распознавание дорожных знаков) — это система помощи водителю, которая предупреждает пользователя о наиболее вероятных ограничениях движения.
Она может распознавать как безусловные ограничения скорости, так и ограничения, действующие в условиях дождя, снегопада и тумана (отображаются только тогда, когда они действуют).
Ограничение скорости этих типов, где это возможно, представляет собой применимое ограничение для дорожного движения и всегда отображается в верхней части каждого экранного окна с помощью символа.; Пример:




Дорожные ограничения в других категориях (например, временные ограничения, знаки выхода и т. д.) и запрет на обгон видны только на экране «Помощь водителю» на приборной панели (см. главу **Дисплеи** в разделе **Средства контроля и управления на приборной панели**).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Ограничения по типу дождя, тумана или снега отображаются только в том случае, если существует вероятность возникновения этих условий, т. е. если включаются стеклоочистители (в случае дождя), противотуманные фары (в случае тумана) или стеклоочистители при низкой наружной температуре (в случае снегопада).

Система распознавания дорожных знаков автоматически активируется при запуске двигателя.
Используя меню «Настройки» мультимедийной системы, пользователь может:

- деактивировать систему, сняв галочку в соответствующем пункте меню
- выбрать тип сигнализации при превышении обнаруженного ограничения скорости (откл, визуальная, визуальная и звуковая сигнализация) (при наличии);
- выбрать тип сигнализации при обнаружении нового ограничения скорости (откл, визуальная, визуальная и звуковая сигнализация) (при наличии). При каждом запуске двигателя система будет использовать тип сигнализации, ранее сохраненный при отключении двигателя.

Если функция Speed Limiter (Ограничитель скорости) или Adaptive Cruise Control (Адаптивный круиз-контроль) активна, становится доступным соответствующее ограничение скорости (безусловное или типа «дождь/снег/туман»), которое можно принять в качестве скорости для системы поддержания разрешенной скорости движения Intelligent Speed Adaptation или, как вариант, для интеллектуального адаптивного круиз-контроля Intelligent Adaptive Cruise Control, нажав кнопку **RES**.
Распознавание действующих дорожных ограничений во многом зависит от дорожных условий, расположения знаков, условий видимости и ряда других факторов. Система предоставляет водителю информацию и напо-

минает ему о наиболее вероятном дорожном ограничении.
Система TSR не может предоставлять информацию о действующем ограничении скорости в следующих случаях:

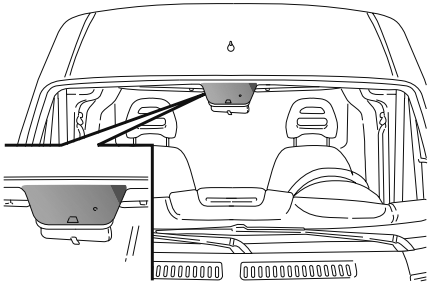
- если знак окончания зоны действия ограничения скорости распознан, навигационная система или подключенные службы (при наличии) не могут сообщить о действующем на этом участке дороги ограничение скорости. На дисплее отображается символ ⓘ.
- в случае неисправности или недоступности системы на дисплее появляется символ ⊖.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

В некоторых случаях система может отображать этот символ ⊖ при перерасчете маршрута навигационной системой (где это предусмотрено).

**С мультимедиа без навигационной системы / подключенные службы**

Система TSR использует камеру, расположенную в центральной части лобового стекла, и напоминает водителю о последнем ограничении дороги, распознанном камерой.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Без использования навигатора или подключенных служб система не может определить текущее ограничение скорости для участка дороги, где знак ограничения скорости ранее не был обнаружен и правильно распознан.

После прохождения определенного расстояния символ ограничения становится серым, указывая на то, что система больше не считает его действующим. После распознавания нового знака символ TSR снова становится цветным.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При отсутствии навигации / подключенных служб система не может распознавать единицу измерения страны, в которой вы путешествуете, а только числовое значение дорожного знака, встречающегося вдоль дороги. Таким образом, ограничение скорости, рекомендуемое и предлагаемое для системы поддержания разрешенной скорости движения (Intelligent Speed Adaptation (ISA)) и интеллектуального адаптивного круиз-контроля (Intelligent Adaptive Cruise Control (IACC)) (где они активны), подразумевает единицы измерения, установленные пользователем на дисплее приборной панели. Таким образом, для того чтобы системы ISA и IACC могли оказать практическую помощь в соблюдении действующих ограничений, водителю необходимо установить единицу измерения, соответствующую стране, в которой он перемещается на автомобиле.

**С мультимедиа с навигационной системой (информация о дорожных знаках)**

При наличии навигатора система TSR объединяет данные обнаружения с камеры с информацией, предоставляемой навигационной системой.
Таким образом, она может информировать о неявных ограничениях (например, общее ограничение скорости на автомагистралях) и дополнять картографическую информацию по ограничениям только на основании распознавания дорожных знаков с помощью камеры.
Навигационная система сообщает системе единицу измерения, действующую в стране, в которой вы находитесь, и преобразуют значение в соответствии с единицей измерения, выбранной пользователем. Таким образом, ограничение скорости, рекомендуемые системой ISA, или скорость, предлагаемая системой IACC, всегда будут правильными, независимо от единицы измерения, выбранной пользователем.
Система может отображать форму знаков в соответствии с текущей формой страны, в которой вы находитесь.
Используя информацию, содержащуюся в навигационной системе, система может распознавать знаки на автомагистралях, на городских и загородных дорогах и использовать ограничения, предоставляемые навигационной системой, для максимально точного отображения ограничения скорости. Кроме того, система может распознавать повороты и, при необходимости, сообщать об ограничениях, обнаруживаемых навигационной системой, вместо данных с камеры.

**С мультимедиа и подключенными службами**

При наличии подключенных служб система TSR объединяет данные, обнаруженные камерой, с информацией, предоставляемой подключенными службами. Таким образом, она может информировать о неявных ограничениях (например, общее ограничение скорости на автомагистралях) и дополнять картографическую информацию по ограничениям только на основании распознавания дорожных знаков с помощью камеры.
Навигационная система сообщает системе единицу измерения, действующую в стране, в которой вы находитесь, и преобразуют значение в соответствии с единицей измерения, выбранной пользователем. Таким образом, ограничение скорости, рекомендуемые системой ISA, или скорость, предлагаемая системой IACC, всегда будут правильными, независимо от единицы измерения, выбранной пользователем.
Система может отображать форму знаков в соответствии с текущей формой страны, в которой вы находитесь. Используя информацию, содержащуюся в подключенных службах, система может распознавать знаки на автомагистралях, на городских и загородных дорогах и использовать ограничения, предоставляемые подключенными службами, для максимально точного отображения ограничения скорости. Кроме того, система может распознавать повороты и, при необходимости, сообщать об ограничениях, обнаруживаемых подключенными службами, вместо данных с камеры.

## Indirect Tire Pressure Monitoring System (ITPMS)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если система iTPMS сигнализирует о падении давления в шинах, рекомендуется проверить давление во всех четырех шинах.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система iTPMS не освобождает водителя от обязанности ежемесячно проверять давление в шинах; ее не следует рассматривать как систему, заменяющую техническое обслуживание или систему безопасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Давление следует проверять на холодных шинах. Если по какой-либо причине необходимо проверить давление на прогретых шинах, не сбрасывайте давление, даже если оно выше предписанного значения, и повторно проверьте давление на холодных шинах.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система iTPMS не может подавать сигнал о внезапном падении давления в шинах (например, при разрыве шины). В этом случае остановите автомобиль, тормозя с осторожностью и избегая резких поворотов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система предупреждает только о низком давлении в шинах: она не может их накачивать.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Недостаточное давление в шинах увеличивает расход топлива, изнашивает протектор и может негативно влиять на безопасность управления автомобилем.

### Описание

Автомобиль может быть оснащен системой iTPMS (indirect Tire Pressure Monitoring System), которая отслеживает давление в шинах с помощью датчиков скорости вращения колес.

### Правильное давление в шинах

Если недостаточно накачанные шины не обнаружены, контур автомобиля будет отображаться на дисплее.

### Низкое давление в шинах

Система предупреждает водителя о спущенных шинах включением предупреждающего светового индикатора (!) на приборной панели и подачей звукового сигнала.
Это предупреждение отображается также при выключении и повторном включении двигателя до тех пор, пока не будет выполнена процедура RESET (сброса).

### Процедура сброса

ITPMS нуждается в начальной фазе «самообучения» (продолжительность зависит от стиля вождения и дорожных условий; оптимальные условия — движение по прямой дороге со скоростью 80 км/ч не менее 20

минут), которая начинается сразу после выполнения процедуры СБРОСА вручную.
Процедуру СБРОСА необходимо выполнять:

- при каждом изменении давления в шинах;
- при замене хотя бы одной шины;
- при перестановке шины;
- при установке запасного колеса-докатки.

Перед выполнением процедуры RESET (сброс) накачайте шины до номинального давления (см. раздел «Колеса» в главе «Технические характеристики»).
Если СБРОС не выполняется, во всех вышеперечисленных случаях предупреждающий световой индикатор (!) может выдавать ложные индикации для одной или нескольких шин.

Для выполнения процедуры СБРОСА при остановленном транспортном средстве и устройстве зажигания в **MAR** используйте главное меню следующим образом:

- перейдите в «Информация об автомобиле», а затем в «Сброс давления в шинах»;
- нажмите «OK» и удерживайте (более 2 секунд);
- на дисплее будет отображаться ход выполнения процедуры (с графической полосой) до завершения процедуры RESET (Сброс).

Когда процедура RESET (сброс) завершена, отправляется звуковое предупреждение. Если процедура самообучения системы iTPMS была выполнена неправильно, вы не услышите звукового предупреждения.

## Условия срабатывания системы

Система активна при движении со скоростью выше 15 км/ч (9 миль/ч).
В некоторых ситуациях, таких как спортивное вождение, особые условия дорожного покрытия (например, обледенелые, заснеженные дороги, дороги без твердого покрытия), сигнализация может срабатывать с задержкой при обнаружении одновременного падения давления более чем в одной шине.
При особых условиях (например, асимметричная загрузка автомобиля с одной стороны, буксировка прицепа, повреждение или износ шины, установка запасного колеса, использование комплекта TireKit, установка цепей противоскольжения, установка разных шин на оси) система может выдавать ложные показания или временно отключаться.
Если система временно отключена, сигнальный индикатор (!) мигает в течение примерно 75 секунд, а затем горит постоянно; при этом на дисплее отобразится контур автомобиля, а рядом с каждой шиной появятся символы «– –».
Это предупреждение отображается также после выключения и повторного включения двигателя, если правильные условия эксплуатации не восстановлены.
В случае нештатных сигналов рекомендуется выполнить процедуру СБРОСА. Если индикация появляется вновь после успешного СБРОСА, проверьте и убедитесь в том, что на всех четырех колесах установлены одинаковые шины и что шины не повреждены. Снимите цепи противоскольжения, если это возможно, проверьте правильность распределения нагрузки и повторите процедуру RESET (СБРОС), продолжая движение по чистым асфальтированным дорогам. Если индикация не

исчезает, обратитесь в дилерский центр или на специализированную СТОА.

# В ЭКСТРЕННЫХ СЛУЧАЯХ

## Огни аварийной сигнализации

### Включение аварийной световой сигнализации

Она включается нажатием клавиши (A) (см. рисунки) в соответствии с версиями независимо от положения ключа зажигания. Аварийная световая сигнализация ⇨ и ⇦ загорается на приборной панели при нажатии этой клавиши.
Снова нажмите на клавишу (A), чтобы выключить аварийную сигнализацию.







Использование аварийной сигнализации регулируется правилами дорожного движения той страны, в которой вы находитесь. Соблюдайте требования законодательства.

### Автоматические аварийные световые сигнализаторы

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
В случае экстренного торможения автоматически включается аварийная световая сигнализация, а также сигнальные индикаторы ⇨ и ⇦ на приборной панели.
Функция автоматически выключается при изменении характера торможения.
Эта функция соответствует действующему законодательству.

## Помощь и SOS

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для работы системы должно быть исправное бортовое электрооборудование автомобиля, иметься доступ к мобильной сети и сигнал

спутников GPS или ГЛОНАСС. В зависимости от комплектации используется резервный аккумулятор.




Функция HELP / SOS активирована:

**1** HELP

**2** ПОМОЩЬ

Режим конфиденциальности можно настроить в меню Настройки сенсорного экрана.
При использовании функции срочного вызова экстренных служб будет установлена связь с ближайшим пунктом экстренной связи общего пользования.

В пункт экстренной связи общего пользования будет передан аварийный пакет данных, включающий сведения об автомобиле и его местоположении.

- вручную, нажав кнопку HELP, расположенную на потолочном светильнике (для версий/рынков, где это предусмотрено), или с помощью специального меню в мультимедийной системе

## Вызов для обращения за экстренной помощью (HELP Call)

Функция HELP / SOS активируется автоматически в случае серьезного ДТП, зарегистрированного устройством на борту автомобиля.

**Ручной экстренный вызов**

- Выполняется вручную нажатием кнопки HELP, расположенную на потолочном светильнике (для версий/рынков, где это предусмотрено), или с помощью специального меню в мультимедийной системе

Светодиод на кнопке HELP загорится зеленым цветом, когда вызов будет принят оператором службы экстренной помощи HELP / SOS, и погаснет, когда вызов будет завершен.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если активирована служба экстренной помощи HELP / SOS, вызов будет автоматически перенаправлен в частный колл-центр. Обратите внимание на то, что всякий раз, когда текст относится к вызову службы экстренной помощи HELP / SOS, вызов HELP / SOS должен рассматриваться как обрабатываемый частными провайдерами услуги. Служба экстренной помощи HELP / SOS не является системой экстренных вызовов, предусмотренной в действующем законодательстве Европейского сообщества для новых транспортных средств с одобрением типа.

## Обращение в службу помощи

Нажмите на кнопку 2 и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае выхода

автомобиля из строя. Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш вызов принят.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Язык зависит от географического покрытия систем eCall и Assistance Call (Обращение в службу помощи) и языка системы автомобиля.

# Треугольный знак аварийной остановки

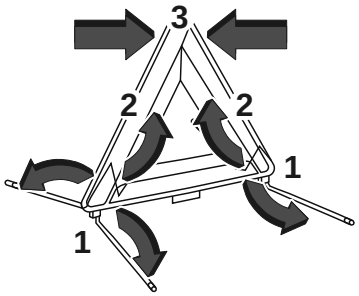
(при наличии)
Это отражающее и разборное устройство должно быть установлено на обочине дороги в случае поломки или неисправности автомобиля.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Перед выходом из автомобиля**. Включите аварийную световую сигнализацию, а затем наденьте сигнальный жилет для сборки и установки знака аварийной остановки.

## Сборка треугольного знака аварийной остановки

Если знак входит в оригинальную комплектацию автомобиля, см. рисунок. Указания по сборке треугольного знака других изготовителей читайте в приложенной к нему инструкции.




## Размещение треугольного знака аварийной остановки

Установите знак аварийной остановки позади автомобиля в соответствии с требованиями ПДД.

# Поднятие автомобиля домкратом и замена колеса

## выполняется замена колеса;

Замена колес и правильное использование домкрата и запасного колеса (для версий/рынков, где это предусмотрено) требуют некоторых мер предосторожности, которые перечислены ниже.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте аварийную сигнализацию, знак аварийной остановки и т. д., чтобы обозначить, что ваш автомобиль неподвижен. Находящимся в автомобиле пассажирам следует выйти из него, особенно если он сильно загружен, и дождаться замены колеса на безопасном расстоянии от движущихся транспортным средств.
Включите стояночный тормоз. При замене колеса на склоне или на дорогах без покрытия поместите

под колеса любой предмет в качестве противооткатного упора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поставляемое запасное колесо (для версий/рынков, где это предусмотрено) предназначено для вашего автомобиля. Поэтому его нельзя использовать на других моделях. Не используйте запасные колеса других моделей на своем автомобиле. Колесные болты предназначены только для вашего автомобиля: не используйте их на разных моделях и не используйте болты других моделей на своем автомобиле.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не размещайте никакие части тела под автомобилем, поддерживаемым домкратом.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Как можно быстрее отремонтируйте и установите на место стандартное колесо. Не наносите смазку на резьбу болтов перед установкой: они могут открутиться.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не нарушайте целостность ниппеля. Никогда не вставляйте какие-либо инструменты между ободом и шиной. Регулярно проверяйте давление в шинах и запасных колесах, ссылаясь на значения, указанные в разделе «Технические характеристики».

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При установке запасного колеса изменяются ходовые качества автомобиля. Избегайте резких ускорений и торможений, резких и быстрых поворотов. Запасное колесо рассчитано на пробег около 3000 км, затем его шина должна быть заменена на другую аналогичного типа. Отремонтируйте и установите стандартное колесо на место как можно быстрее. Запрещается устанавливать на автомобиль два или более запасных колеса одновременно. Не смазывайте резьбу крепежных болтов перед их установкой — они могут выкрутиться во время движения!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Входящее в комплектацию запасное колесо (при наличии) предназначено только для вашего автомобиля. Поэтому его нельзя использовать на других моделях. Не используйте запасные колеса других моделей на своем автомобиле. Запасное колесо разрешается использовать только в экстренных случаях. Не используйте его чаще, чем это необходимо, и если оно установлено, не превышайте скорость 120 км/ч. «Предупреждение! Только для временного использования! 120 км/ч макс!» Установите стандартное колесо в максимально кратчайший срок. Ни в коем случае не надевайте колпак ступицы на колесо. Изменяются ходовые характеристики автомобиля. Избегайте резких ускорений и торможений, резких и быстрых поворотов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается надевать на запасное колесо (при наличии) цепи противоскольжения. Если проколота шина переднего (ведущего) колеса и требуется установка цепей, переставьте на переднюю ось стандартное колесо с задней оси, а на заднюю ось установите запасное колесо. Таким образом, при наличии двух обычных шин ведущих колес на переднем мосту можно использовать цепи противоскольжения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

С подъемным устройством запасного колеса не должны использоваться никакие другие инструменты, кроме прилагаемого кривошипа; им следует управлять только вручную.

## Набор инструментов для замены колес

### Домкрат

Обратите внимание:

- вес домкрата составляет 4,5 кг
- домкрат не требует регулировки;
- домкрат не подлежит ремонту, в случае неисправности его необходимо заменить на другой оригинальный домкрат;
- запрещается использовать с домкратом любые другие приспособления, кроме его коленчатой рукоятки.

**Техническое обслуживание домкрата**

- не допускайте попадания грязи на «червячный винт»;
- регулярно смазывайте «червячный винт»;
- ни в коем случае не изменяйте конструкцию домкрата.

**Условия, при которых нельзя использовать домкрат**

- температура ниже -40 °C;
- на песчаном грунте или в грязи;
- на неровной поверхности;
- на крутых склонах в экстремальных погодных условиях: грозы, тайфуны, ураганы, метели, штормы и т. д.;
- в непосредственном контакте с двигателем или для выполнения ремонта под автомобилем;
- на лодках.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Домкрат — это инструмент, разработанный и предназначенный только для замены колес в случае прокола или повреждения шин на автомобиле, с которым он поставляется, или на других автомобилях той же модели. Любое другое использование, например, для поднятия других моделей автомобилей или других предметов, строго запрещено. Никогда не используйте для технического обслуживания или ремонта под автомобилем или для замены летних колес на зимние и наоборот. Ни в коем случае не подлезайте под поднятый автомобиль. При необходимости проведения работ под автомобилем обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. Неправильное расположение домкрата может привести к падению поднятого автомобиля: устанавливайте его только в указанных

точках. Не используйте домкрат для нагрузок, превышающих значение, указанное на его этикетке. Ни в коем случае не запускайте двигатель автомобиля, поднятого на домкрате. Если поднять автомобиль больше, чем нужно, он может потерять устойчивость, что чревато внезапным падением автомобиля. Таким образом, поднимайте автомобиль только по мере необходимости, чтобы обеспечить возможность замены колеса.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте домкрат только для замены колес на автомобиле, с которым он поставляется, или на других автомобилях той же модели.
Никогда не используйте домкрат для других целей, таких как подъем других моделей транспортных средств.
Запрещается использовать домкрат для проведения ремонтных работ под автомобилем. Неправильное расположение домкрата может привести к падению поднятого транспортного средства. Не используйте домкрат для нагрузок, превышающих значение, указанное на его этикетке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поворачивая рукоятку домкрата, убедитесь, что она свободно вращается и вы не задевайте рукой о землю. Подвижные элементы домкрата («червячный винт» и шарниры) также могут стать причиной травм: не прикасайтесь к ним. При попадании на одежду или кожу консистентной смазки тщательно очиститесь от нее.

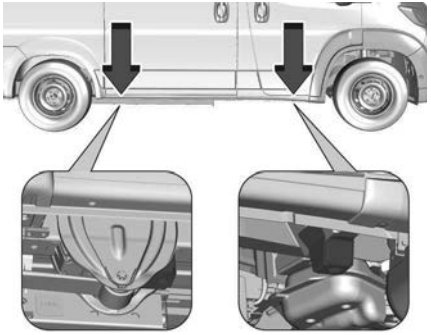
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Домкрат соответствует европейским стандартам, определенным в Директиве по оборудованию 2006/42/CE, а также требованиям UKCA, определенным Правилами поставки оборудования (безопасность) 2008 № 1597.

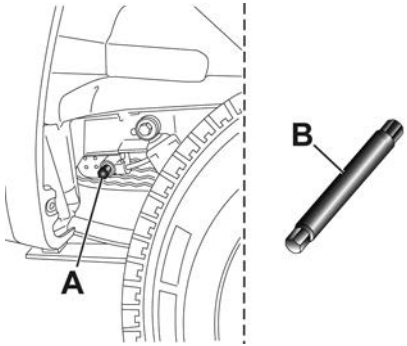
## Снятие колес

- Установите автомобиль на ровной, прочной и нескользкой поверхности.
- Убедитесь в том, что передние колеса направлены точно вперед. Включите стояночный тормоз и переведите селектор автоматической коробки передач в положение P (парковка) или на 1-ю передачу (механическая коробка передач).
- Выключите зажигание.
- Выйдите из автомобиля и убедитесь, что в нем нет других пассажиров или животных.
- Для версий с легкосплавными колесными дисками снимите защелкивающуюся крышку ступицы.
- Возьмите удлинитель гаечного ключа, гаечный ключ для болтов и шток гаечного ключа из сумки с инструментами.
- Используя правильно собранные инструменты, ослабьте болты колеса, подлежащего замене, на один оборот.
- Поверните кольцевую гайку, чтобы частично выдвинуть домкрат.
- Установите домкрат под опорой для подъема, ближайшей к заме-

няемому колесу, в соответствующих точках. Для версий с короткой колесной базой с выдвижной подножкой домкрат следует расположить в точке подъема в показанном положении (45°), чтобы он не касался выдвижной подножки.

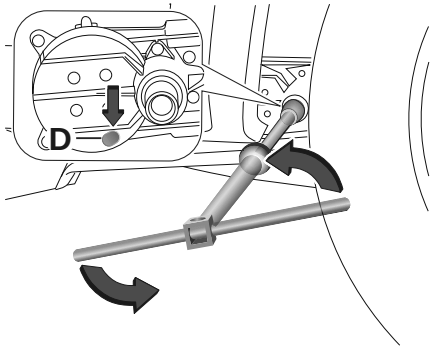




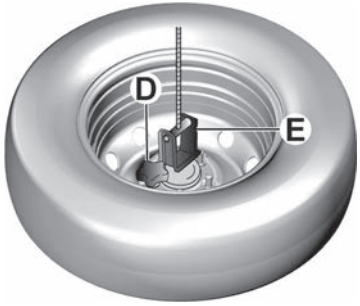




После подъема автомобиля:

- для всех версий просуньте руку через заднюю правую колесную арку, чтобы повернуть винт (A) на устройстве крепления запасного колеса с помощью прилагаемого ключа с правильно установленным удлинителем (B);
- поворачивайте инструмент против часовой стрелки, чтобы опустить запасное колесо;
- продолжайте поворачивать против часовой стрелки до тех пор, пока не будет достигнута точка остановки, на что указывает увеличение сопротивления или щелчок муфты в устройстве;




- после разматывания всего тросика подъемного устройства запасного колеса снимите колесо с транспортного средства;
- открутите удерживающую ручку (D) и освободите колесо, выдвинув опору (E);



- с собранными инструментами полностью отверните болты и снимите колесо;



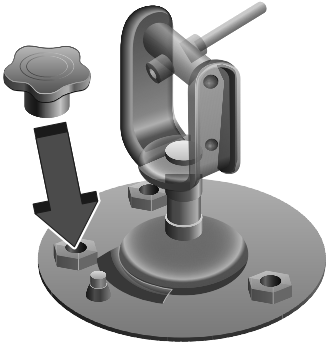
- установите запасное колесо, совместив отверстия со штифтами. При установке запасного колеса убедитесь в том, что контактные поверхности чистые, чтобы исключить риск ослабления крепежных болтов позднее;
- затяните 5 крепежных болтов;
- соберите инструменты, чтобы полностью затянуть болты, переходя поочередно от одного болта к другому по диагонали;
- с помощью балонного ключа опустите автомобиль и уберите домкрат.

Для автомобилей с легкосплавными дисками выполните следующие действия:

- выполните указанные выше действия для замены колеса до загрузки проколотого колеса на подъемное устройство запасного колеса;
- извлеките набор инструментов из сумки с инструментами, расположенной в перчаточном ящике;
- в комплект входит один кронштейн, три специальных винта и односторонний шестигранный ключ размера 10;
- встаньте возле задней части автомобиля, где находится запасное колесо;
- убедитесь в том, что весь трос подъемного устройства запасного колеса размотан, возьмитесь за расширение и поместите его внутрь круглого кронштейна;



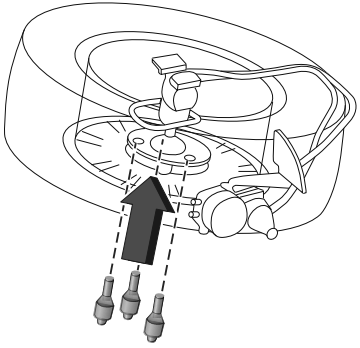
- затяните ручку на винте, чтобы зафиксировать кронштейн;



- поместите кронштейн на внутреннюю часть легкосплавного диска;



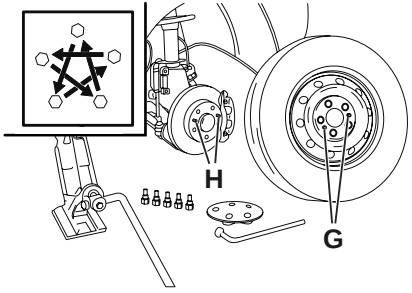
- с помощью шестигранного ключа затяните три специальных винта на гайках кронштейна и зафиксируйте диск.



## Установка колеса

- С собранными инструментами полностью отверните болты и снимите колесо.
- Установите запасное колесо, совместив отверстия (G) с соответствующими штифтами (H). Установив запасное колесо, убедитесь, что сопрягаемые поверхности чистые и на них нет мусора, который впоследствии может привести к ослаблению крепежных болтов.
- Вкрутите 5 крепежных болтов.
- Соберите инструменты, чтобы полностью затянуть болты, переходя поочередно от одного болта к другому по диагонали, следуя схеме, показанной на рисунке.
- С помощью балонного ключа опустите автомобиль и уберите домкрат.





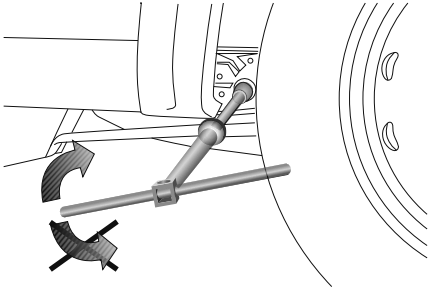

После выполнения работы:

- возьмите замененное колесо, прикрепите его к держателю (E) и затяните ручку (D);
- установите собранный инструмент в комплекте с удлинителем (B) на винт (A) привода в кожухе запасного колеса и вращайте его по часо-

вой стрелке, чтобы поднять запасное колесо обратно до тех пор, пока оно не окажется полностью в своем кожухе под днищем кузова. Убедитесь, что в окне появляется метка (D), указывающая на то, что устройство закреплено

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В конце операции подъема/блокировки запасного колеса после проверки правильного расположения колеса под платформой (желтая выемка внутри окна на устройстве) гаечный ключ должен быть извлечен, стараясь не поворачивать его в неправильном направлении (как показано на рисунке), чтобы облегчить извлечение самого гаечного ключа, чтобы предотвратить освобождение крепежного устройства и надежное удержание колеса в сборе.

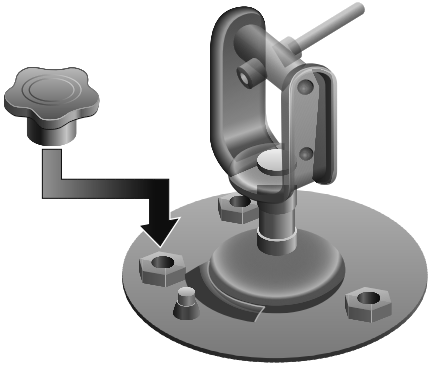


Для автомобилей с легкосплавными дисками выполните следующие действия:

- выполните описанные выше операции для замены колеса до загрузки проколотого колеса на подъемное устройство запасного колеса;
- извлеките набор из сумки с инструментами, расположенной в перчаточном ящике;
- в комплект входит один кронштейн, три специальных винта и один шестигранный ключ с размером 10;
- встаньте возле задней части автомобиля, где находится запасное колесо;
- убедитесь в том, что весь трос подъемного устройства запасного колеса размотан, возьмитесь за расширение и поместите его внутрь круглого кронштейна;



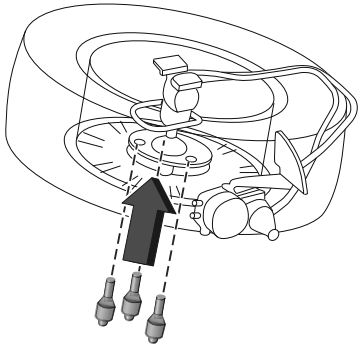
- затяните ручку на винте, чтобы зафиксировать кронштейн (см. рис.);



- поместите кронштейн на внутреннюю часть легкосплавного диска (см. рис.);



- с помощью шестигранного ключа затяните три специальных винта на гайках кронштейна и зафиксируйте диск (см. рис.);



- установите собранный инструмент в комплекте с удлинителем (B) на винт (A) привода в кожухе запасного колеса и вращайте его по часовой стрелке, чтобы поднять запасное колесо обратно до тех пор, пока оно не окажется полностью в своем кожухе под днищем кузова. Убедитесь, что в окне появляется метка (D), указывающая на то, что устройство закреплено
- проверьте правильность положения замененного колеса под платформой (подъемная система оснащена муфтой для ограничения конца хода, неправильное положение может поставить под угрозу безопасность);
- поместите съемные инструменты обратно в сумку / отделение;
- поместите сумку с инструментами обратно в отсек для сумки с инструментами.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При каждом перемещении запасного колеса убедитесь, что оно правильно установлено в корпусе под платформой. Если он неправильно расположен, это может негативно повлиять на безопасность.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Подъемное устройство запасного колеса оснащено системой безопасности сцепления для собственной защиты; это может сработать, если на маневрирующий винт приложена чрезмерная нагрузка.

## После замены колес

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обратитесь в сервисную сеть или в специализированный техцентр. Проверьте затяжку болтов запасного колеса и давление в шинах. Проверьте проколотую шину. Мастер техцентра проверит шину и даст заключение о ее ремонте или замене.

# Комплект для ремонта шин

Следуйте указаниям на наклейке комплекта для ремонта шин или прочтите полное описание в документации.

С помощью данного набора, состоящего из компрессора и флакона с герметиком, можно выполнить **временный ремонт** шины, чтобы доехать до ближайшей СТОА.

Запрещается использовать комплект в следующих случаях:

- диаметр прокола больше 4 мм;
- повреждение находится на боковине шины; в этих случаях необходимо заменить поврежденную шину на новую.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч)**.

Не используйте его длительное время.
Это может повлиять на рулевое управление и управляемость автомобилем.

В случае прокола шины:

- включите стояночный тормоз, выберите первую передачу, передачу заднего хода или установите селектор передач в положение **P**;
- комплект для ремонта шин находится в грузовом отсеке

## Набор для ремонта шин

(при наличии)
В автомобиле могут иметься различные наборы для ремонта шин (комплект OPT1 или комплект OPT2) в зависимости от версии.

Комплект для ремонта шин находится в правой двери в специальном контейнере.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Комплект должен использоваться только для ремонта шин.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Не превышайте скорость 80 км/ч. Избегайте резкого ускорения и торможения. Комплект позволяет выполнить временный ремонт, поэтому следует в кратчайшие сроки обратиться к специалисту для осмотра и надлежащего ремонта шины. Перед использованием комплекта убедитесь в том, что шина не слишком сильно повреждена и что диск находится в исправном состоянии. В противном случае не используйте комплект и вызовите специалистов службы технической помощи на дороге. Не извлекайте из шины посторонние предметы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Проколы на боковинах шины не подлежат ремонту. Не используйте комплект, если шина была повреждена в результате эксплуатации в состоянии недостаточного давления.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Надевайте защитные перчатки, входящие в комплект для ремонта шин.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прикрепите наклейку так, чтобы она была хорошо видна водителю, как напоминание о том, что шина была отремонтирована с помощью комплекта для ремонта шин. При управлении автомобилем соблюдайте осторожность, особенно на поворотах.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В соответствии с действующими нормами и правилами, информация о химических веществах для защиты здоровья человека и окружающей среды, а также о безопасном использовании герметика указана на этикетке упаковки. Соблюдение указаний на этикетке является обязательным условием для обеспечения безопасности и эффективности продукта. Не забудьте внимательно прочитать указания на этикетке перед использованием. Пользователь продукта несет ответственность за любой ущерб, вызванный неправильным его применением. Герметизирующая жидкость имеет срок годности. Замените баллон, если срок годности герметика истек.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ремонт невозможен в случае повреждения обода колеса (деформация канавки, приводящая к стравливанию воздуха). Не извлекайте самостоятельно из шины инородные тела (винты или гвозди).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Комплект для ремонта шин не подходит для восстановления шин для эксплуатации на постоянной основе, поэтому отремонтированные шины можно использовать только временно. Комплект для ремонта шин позволяет выполнить временный ремонт, поэтому следует в кратчайшие сроки обратиться к специалисту для осмотра и надлежащего ремонта шины.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте аварийную сигнализацию, знак аварийной остановки и т. д., чтобы обозначить, что ваш автомобиль неподвижен. Находящимся в автомобиле пассажирам следует выйти из него, особенно если он сильно загружен, и дождаться замены колеса на без-

опасном расстоянии от движущихся транспортным средств.
Включите стояночный тормоз. При замене колеса на склоне или на дорогах без покрытия поместите под колеса любой предмет в качестве противооткатного упора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если давление падает ниже 1,8 бар, не продолжайте движение: комплект для ремонта шин не может гарантировать надлежащую герметичность, поскольку шина слишком сильно повреждена. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Внимательно прочитайте этикетку картриджа перед использованием и избегайте неправильного применения. Комплект должен использоваться только взрослыми, и ни в коем случае не должен использоваться детьми.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не извлекайте застрявший в шине посторонний предмет (например, гвоздь, винт).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обязательно следует указывать о том, что шина была отремонтирована с помощью комплекта для ремонта шин. Передайте буклет специалистам, которые будут работать с шиной, отремонтированной с помощью комплекта для ремонта шин.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте компрессор более 20 минут без перерыва — опасность перегрева.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поверхность трубки может нагреваться.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если вентиль расположен в положении «12 часов», поверните шину вперед или назад на четверть оборота.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Жидкий герметик эффективен в температурном диапазоне от -30 до +50°C. Жидкий герметик имеет срок годности и подлежит периодической замене.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

В случае прокола, вызванного инородными телами, комплект может быть использован для ремонта шин с повреждениями протектора макс. до 6 мм в диаметре.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Электрическая система автомобиля позволяет подключать компрессор к источнику питания 12 В на достаточно долгое время, что-

бы можно было отремонтировать шину после прокола.

Утилизируйте флакон и герметик надлежащим образом. Утилизируйте их в соответствии с национальными и местными нормативами.

### Предварительные операции

Порядок действий:

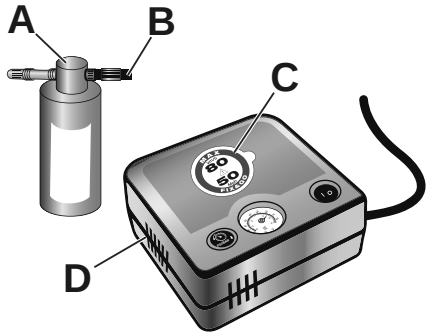
- остановите автомобиль в месте, где нет опасности от встречного транспорта и где вы сможете безопасным образом произвести ремонт; автомобиль должен находиться на стоянке, парковке или в зоне обслуживания, а поверхность должна быть как можно более ровной и достаточно плотной;
- выключите двигатель, включите аварийную сигнализацию, электрический стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка) (версии с автоматической коробкой передач) или включите 1-ю передачу при движении в гору или задним ходом при движении вниз (версии с механической коробкой передач);
- выверните колеса до упора;
- если автомобиль остановлен на крутом склоне, поместите под колеса клинья или камни для их блокировки;
- прежде чем выйти из автомобиля, наденьте светоотражающий защитный жилет (если того требуют действующие правила); в любом случае соблюдайте правила дорожного движения, действующие в стране, в которой Вы находитесь;
- убедитесь в том, что все пассажиры вышли из автомобиля и направились в безопасное место, где они не будут мешать движению и подвергаться риску причинения вреда здоровью; В случае прокола замените шину в соответствии с законодательством страны, в которой вы управляете автомобилем.

## Процедура ремонта шин

### Описание комплекта OPT1

В комплект для ремонта шин входят:

- баллон (A) герметика с наполнительной трубкой (B);
- компрессор (D) в комплекте с манометром, фитингами и клейкой этикеткой (C) с надписью «Макс. 80 км/ч», которая крепится в месте, легко видимом для водителя (например, на приборной панели) после ремонта шины;
- несколько переходников для накачивания разных элементов.

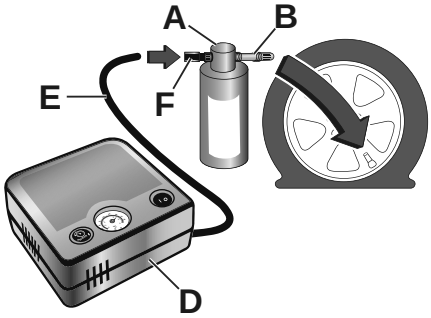


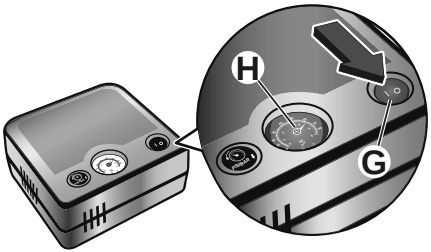

### Порядок ремонта

Порядок действий:

- наденьте перчатки, подключите трубку (E) к баллончику со спреем (A) с помощью разъема (F); открутите колпачок вентиля шины и прикрутите кольцевую гайку трубки подачи (B) к вентилю шины;

- убедитесь, что переключатель (G) компрессора (D) находится в положении «0» (Выкл);
- вставьте вилку в розетку в багажнике, а затем запустите двигатель;




- включите компрессор, повернув переключатель (G) в положение «I» (On);
- накачайте шину до давления, указанного в данном руководстве; для получения более точных показаний проверьте значение давления на манометре (H) при выключенном компрессоре;
- если давление не менее 1,8 бар не достигается в течение 15 минут, отсоедините комплект и переместите автомобиль на несколько метров, чтобы герметизирующая жидкость достигла прокола в шине; подключите компрессор и восстановите давление с помощью шланга (E); если давление не менее 1,8 бар не достигается в течение 15 минут, повреждение шины слишком сильное; не продолжайте движение и обратитесь в дилерский центр STELLANTIS;
- Проехав около 8 км, остановите автомобиль в безопасном, удобном месте, заглушите двигатель, включите аварийные огни, включите электрический стояночный тормоз; переведите автоматическую коробку передач (электрическая версия) в положение P или R; переведите рычаг механической коробки передач в нейтральное положение или положение заднего хода (версия с ДВС) при спуске или включите 1-ю передачу при подъеме в гору (версия с ДВС) и поверните колеса до упора; на крутом склоне поместите упор или камень под колеса; снова проверьте давление и восстановите его, если оно превышает 1,8 бар, с помощью шланга (E);
- если же измеренное давление ниже 1,8 бар, повреждение шины слишком сильное, чтобы ее можно было отремонтировать; не продолжайте движение и обратитесь в дилерский центр STELLANTIS;

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте только оригинальные картриджи, которые можно приобрести в дилерском центре STELLANTIS.

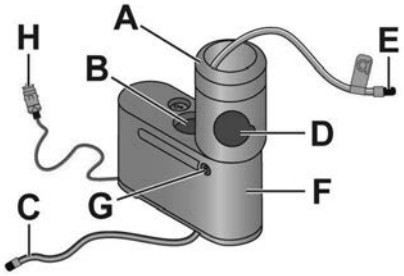
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Комплект должен использоваться при работающем двигателе в течение всей процедуры ремонта шин.

## Описание комплекта OPT2

Комплект для ремонта шин Fix&Go содержит:

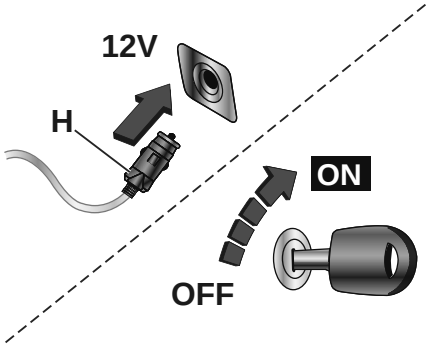
- баллон (A) жидкого герметика в комплекте с прозрачным шлангом подачи (E);
- черный шланг для нагнетания давления (C);
- наклейка (D) с пометкой «Макс. 80 км/ч», которая должна быть прикреплена в положении, хорошо видимом водителю (на приборной панели) после ремонта шины;
- компрессор (F) с электрическим разъемом (H);
- пара защитных перчаток в отсеке для спрея.




## Порядок ремонта

Порядок действий:

- остановите автомобиль в безопасном для встречного движения месте, где можно заменить колесо;
- заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и включите 1-ю передачу или передачу заднего хода;
- прежде чем выйти из автомобиля, наденьте светоотражающий защитный жилет (если того требуют действующие правила); в любом случае соблюдайте правила дорожного движения, действующие в стране, в которой Вы находитесь;
- вставьте картридж (A) с герметиком в соответствующий отсек компрессора (F) и с усилием нажмите на него, пока не почувствуете щелчок механизма фиксации; снимите наклейку с ограничением скорости (D) и прикрепите ее на хорошо видимом месте;
- вставьте картридж (A) с герметиком в соответствующий отсек компрессора (F) и с усилием нажмите на него, пока не почувствуете щелчок механизма фиксации; снимите наклейку с ограничением скорости (D) и прикрепите ее на хорошо видимом месте;
- наденьте перчатки;
- снимите колпачок с вентиля шины, подсоедините и прикрутите прозрачную трубку жидкого герметика (E) к вентилю; убедитесь в том, что кнопка ВКЛ/ВЫКЛ находится в положении ВЫКЛ (кнопка в положении 0);




- вставьте электрический штекер (H) в гнездо 12 В автомобиля и запустите двигатель;
- включите компрессор нажатием кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) (положение ON (ВКЛ)); когда манометр (B) покажет рекомендованное значение, отключите компрессор,

снова нажав кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ);
- отсоедините картридж (A) от компрессора нажатием кнопки разблокирования (H) и поднимите картридж вверх.

Если манометр (B) показывает давление ниже 3 бар через 15 минут после запуска компрессора, отключите компрессор, отсоедините трубку подачи герметика (E) от вентиля шины и отсоедините картридж (A) от компрессора.
Проедьте на автомобиле примерно 10 метров, чтобы распределить герметик.
Остановите автомобиль в безопасном месте, включите стояночный тормоз и восстановите давление с помощью черной трубки для накачивания (C) для достижения требуемого давления. Если давление все еще ниже 3 бар через 15 минут после включения, не продолжайте движение, а обратитесь к дилеру STELLANTIS. Проехав примерно 8 км, остановите автомобиль в безопасном и подходящем месте и включите стояночный тормоз. Возьмите компрессор и восстановите давление с помощью черной трубки для накачки (C).
Если значение давления выше 3 бар, восстановите давление и аккуратно проследуйте к ближайшему дилеру STELLANTIS.

**Процедура накачивания**

Порядок действий:

- остановите автомобиль в безопасном месте, как описано выше, и включите стояночный тормоз;
- достаньте черную трубку для накачивания и плотно прикрутите ее к вентилю шины. затем следуйте инструкциям, приведенным выше.

**Замена картриджа**

Используйте только оригинальные картриджи, которые можно приобрести в дилерском центре STELLANTIS.

## Проверка - Регулировка давления в шинах

Компрессор можно использовать **без подачи герметика** для контроля давления и, при необходимости, подкачивания шин.

Порядок действий:

- снимите с вентиля колеса колпачок и положите его в чистое место;
- разверните шланг, который хранится под компрессором;
- наденьте шланг на вентиль и прочно затяните на резьбе;
- убедитесь в том, что переключатель компрессора установлен в положение «0»;
- размотайте электропровод, который хранится под компрессором;
- вставьте штекер провода компрессора в бортовую розетку 12 В;
- включите зажигание;
- запустите компрессор, установив переключатель в положение «I», и отрегулируйте давление до значения, указанного на табличке давления в шинах автомобиля; для спуска давления: нажмите черную кнопку, расположенную на трубке компрессора рядом со штуцером клапана;

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если через 7 минут давление в шине не достигнет 2 бар, значит, она повреждена; обратитесь за

помощью в дилерскую сеть или в специализированный техцентр.

- как только давление достигнет нормы, переведите переключатель в положение «0»;
- отсоедините шланг и уберите весь комплект;
- установите колпачок на вентиль.

## Система контроля давления в шинах (iTPMS)

В случае падения давления в одной или нескольких шинах система контроля давления в шинах (iTPMS) подает сигнал водителю.
Сигнал подается только когда автомобиль находится в движении.

### Предупреждение системы контроля давления в шинах о низком давлении



Сигнализатор горит не мигая в сопровождении звукового сигнала; отображается сообщение (в зависимости от комплектации автомобиля)

- Немедленно снижайте скорость и избегайте резких движений рулем или резкого торможения
- Остановите автомобиль, как только позволят условия дорожного движения
- Дайте шинам остыть
- При помощи компрессора, т.к. из комплекта для временного ремонта шин, проверьте давление во всех четырех холодных шинах.
- Если это невозможно, осторожно продолжайте движение на медленной скорости
- В случае прокола воспользуйтесь комплектом для временного ремонта шин или запасным колесом (в зависимости от комплектации автомобиля).

#### Повторная инициализация

Для выполнения процедуры СБРОСА используйте главное меню:

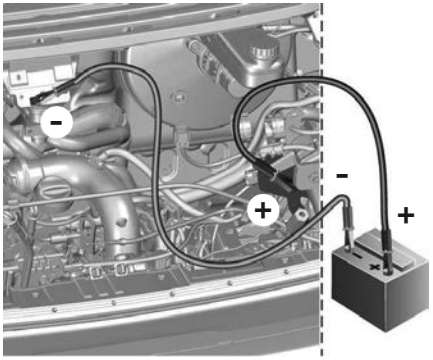
- перейдите в «Информация о транспортном средстве», а затем в «Сброс давления в шинах»;
- нажмите OK и удерживайте (более 2 секунд) — на дисплее будет отображаться ход выполнения процедуры (с графической шкалой) до завершения процедуры СБРОСА.

# Запуск от внешнего источника

## Запуск двигателя от АКБ другого автомобиля

- Используйте аккумуляторную батарею с тем же напряжением (12 В), что и у основной. Ее емкость (Ач) не должна быть значительно ниже емкости разряженной аккумуляторной батареи.
- Пусковые провода должны иметь изолированные зажимы и сечение не менее 16 мм² (или 25 мм² для дизельных двигателей).
- Отключите все ненужное электрооборудование в обоих автомобилях.
- Во время процедуры запуска от внешнего источника ни в коем случае не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей автомобиля.
- Не допускайте контакта между двумя клеммами одного кабеля и ни в коем случае не допускайте контакта зажимов одного кабеля друг с другом.

- Во время процедуры автомобили не должны касаться друг друга.
- Включите стояночный тормоз. Для автомобилей с механической коробкой передач установите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Для автомобиля с автоматической коробкой передач переведите селектор в режим P.




- Подключите красный провод к "положительной" клемме вспомогательной АКБ (1).
- Другой конец красного провода подключите к "положительной" клемме разрядившейся АКБ (2).
- Подключите черный провод к "отрицательной" клемме вспомогательной АКБ (3).
- Другой конец черного провода подсоедините к цельнометаллическому компоненту (не к аккумулятору) на блоке двигателя или шасси автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей (4).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Убедитесь в том, что провода проложены таким образом, чтобы они не касались таких движущихся частей в моторном отсеке, как ремни, вентиляторы или шкивы.

- Запустите двигатель автомобиля-донора.
- Подождите около 5 минут, затем попробуйте запустить двигатель автомобиля с разряженной батареей. Продолжайте не более 15 секунд. Сделайте паузу в одну минуту между попытками.
- После запуска двигателя дайте двигателям обоих автомобилей поработать примерно 3 минуты на холостом ходу с подключенными проводами.
- Включите некоторые потребители электроэнергии (например, фары, обогреватель заднего стекла) на запущенном автомобиле с разряженной батареей.
  Это позволит избежать скачков напряжения при отсоединении проводов.
- Отсоедините провода в порядке, обратном порядку их подсоединения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не допускайте контакта автомобилей друг с другом, так как это может привести к замыканию на массу и травмам. Следите за тем, чтобы не поднимался вентилятор радиатора при поднимании капота. Он может запуститься в любое время при включении автомобиля. Вращающиеся лопасти вентилятора могут причинить серьезные травмы. Необходимо снять все металлические украшения и аксессуары, например, наручные часы или браслеты, которые могут стать причиной случайного электрического контакта. Это может привести к серьезным травмам. Аккумуляторные батареи содержат серную кислоту, которая

может обжечь кожу или глаза и генерировать газообразный водород, который легко воспламеняется и взрывоопасен. Не допускайте образования открытого пламени или искр вблизи аккумуляторной батареи.

**BEV**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Аварийный запуск с помощью вспомогательной батареи или устройства быстрой зарядки должен выполняться только в исключительных обстоятельствах и после проверки уровня заряда высоковольтной аккумуляторной батареи. Риск повреждения электрической системы автомобиля. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**Запуск С разряженной высоковольтной аккумуляторной батареей**

Если можно подзарядить высоковольтную аккумуляторную батарею, сделайте это, прежде чем приступить к аварийному запуску с использованием вспомогательной 12-вольтовой аккумуляторной батареи. Если зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи невозможна, действуйте следующим образом:

- обратитесь в дилерский центр STELLANTIS;
- доставьте автомобиль на эвакуаторе к общественной или частной зарядной станции и зарядите высоковольтную аккумуляторную батарею.

## Зарядка 12-вольтной аккумуляторной батареи

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Жидкость в аккумуляторное батарее ядовита и вызывает коррозию. Не допускайте его попадания на кожу и в глаза. Держите открытое пламя и источники искр вдали от аккумуляторной батареи — риск взрыва и пожара.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Если аккумуляторная батарея замерзла**

Запрещается заряжать замерзшую аккумуляторную батарею — она может взорваться!
Если батарея замерзла, проверьте ее состояние в сервисной сети дилера или в специализированном техцентре, где осмотрят ее внутренние элементы на отсутствие повреждений и корпус на отсутствие трещин, через которые может вытекать токсичная кислота.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Процедура зарядки аккумуляторной батареи приведена только в качестве информации. Для выполнения этой операции обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Установив замок зажигания в положение STOP и закрыв дверь

со стороны водителя, подождите не менее одной минуты, прежде чем отключать электропитание от аккумуляторной батареи. При повторном подключении электропитания к аккумуляторной батарее убедитесь, что замок зажигания находится в положении STOP и дверь водителя закрыта.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Зарядка должна выполняться медленно при низком номинальном токе в течение приблизительно 24 часов. Независимо от продолжительности работы всегда рекомендуется отсоединять аккумуляторную батарею от устройства сразу после завершения зарядки, чтобы избежать возможного повреждения.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Кабели электрической системы должны быть правильно подключены к батарее, т. е. положительный кабель (+) — к положительной клемме, а отрицательный кабель (–) — к отрицательной клемме. Клеммы аккумуляторной батареи отмечены символами плюс (+) и минус (-), которые нанесены на крышку аккумулятора. Клеммы аккумуляторной батареи также должны быть защищены от коррозии и надежно закреплены на выводах. Если с установленной на автомобиле аккумуляторной батареей используется «быстрое» зарядное устройство, перед его подключением отсоедините оба вывода аккумуляторной батареи. Не используйте зарядное устройство для быстрой зарядки для подачи пускового напряжения.

### Зарядка батареи 12 В

(электрические версии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Если аккумуляторная батарея замерзла**

Запрещается заряжать замерзшую аккумуляторную батарею — она может взорваться!
Если батарея замерзла, проверьте ее состояние в сервисной сети дилера или в специализированном техцентре, где осмотрят ее внутренние элементы на отсутствие повреждений и корпус на отсутствие трещин, через которые может вытекать токсичная кислота.

Никогда не заряжайте аккумуляторную батарею 12 В с помощью внешнего зарядного устройства или аккумулятора от другого автомобиля. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
Если для аварийного запуска требуется зарядка аккумуляторной батареи 12 В, см. главу «Запуск от внешнего источника» в этом разделе.

### Версии без системы Start&Stop

Порядок зарядки:

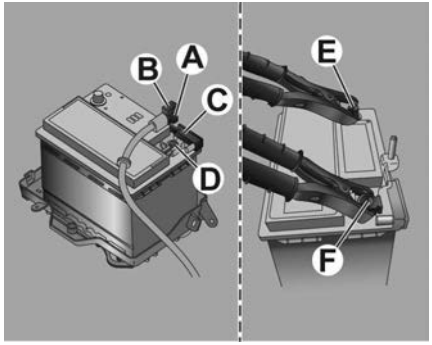
- отсоедините клемму от отрицательного полюса аккумуляторной батареи;
- подключите кабели зарядного устройства к клеммам аккумуляторной батареи, соблюдая полярность;
- включите зарядное устройство аккумуляторной батареи;

- после завершения процедуры зарядки выключите зарядное устройство перед его отсоединением от аккумуляторной батареи;
- повторно подсоедините клемму к отрицательному полюсу аккумуляторной батареи.

### Версии с системой Start&Stop

Порядок зарядки:

- отсоедините разъем (A) (нажмите кнопку B) от датчика (C), контролирующего состояние аккумулятора, на отрицательном полюсе (D) аккумулятора;
- подключите положительный кабель зарядного устройства к положительной клемме батареи (E), а отрицательный кабель (F) подсоедините к клемме датчика;
- включите зарядное устройство аккумуляторной батареи;
- после завершения зарядки отключите зарядное устройство;
- после отсоединения зарядного устройства аккумуляторной батареи вновь подсоедините разъем (A) к датчику (C).




## Запуск от внешнего источника

(кроме электрических версий)
Немедленно обратитесь к дилеру STELLANTIS, если на панели приборов постоянно загорается сигнальный индикатор .

### Запуск от вспомогательной аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея разряжена, двигатель можно запустить, используя вспомогательную батарею с такой же емкостью или немного выше, чем разряженная.
Рекомендуется обратиться к дилеру STELLANTIS для проверки/замены аккумулятора.

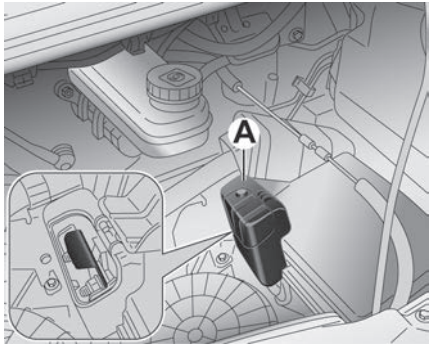
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

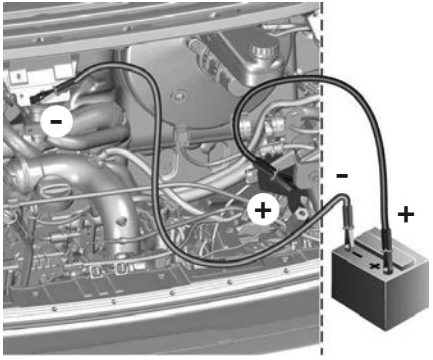
Эта процедура запуска должна выполняться опытным персоналом, поскольку неправильные действия могут вызвать электрический разряд высокой интенсивности. Кроме того, электролит в аккумуляторной батарее является ядовитой и агрессивной жидкостью — не допускайте его попадания на кожу и в глаза. Не используйте открытое пламя, источники искр и не курите рядом с аккумуляторной батареей.

Чтобы завести автомобиль, выполните следующие действия:

- поднимите крышку (A), чтобы получить доступ к положительному клеммному выводу аккумуляторной батареи;
- соедините положительные клеммы (знак + рядом с клеммой) двух аккумуляторных батарей с помощью подходящего кабеля;
- используйте второй провод для подключения отрицательной клеммы (–) вспомогательной батареи к

точке заземления, как показано на рисунке;
- запустите двигатель;
- после запуска двигателя отсоедините кабели в обратном порядке.




Если после нескольких попыток двигатель не запустился, прекратите попытки и обратитесь в ближайший дилерский центр STELLANTIS.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

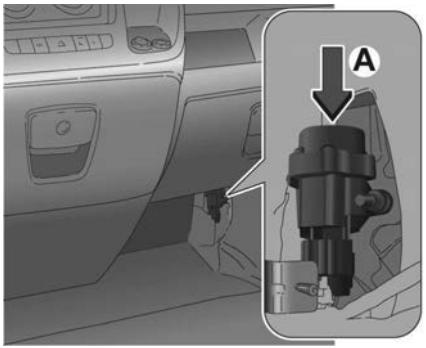
Не соединяйте отрицательные клеммы двух аккумуляторных батарей напрямую — искры могут воспламенить взрывоопасный газ, выделяемый из аккумуляторной батареи. Если вспомогательная аккумуляторная батарея установлена на другом автомобиле, избегайте случайного контакта с металлическими деталями на другом автомобиле и автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей.

### Запуск двигателя толканием автомобиля

Запрещается запускать двигатель путем толкания, буксировки или движения под уклон. Это может привести к тому, что топливо попадет в каталитический нейтрализатор и повредит его без возможности ремонта.

### Предохранительный инерционный выключатель

Автомобиль оснащен предохранительным выключателем, который срабатывает в случае столкновения. Нажмите кнопку, чтобы повторно активировать предохранительный инерционный переключатель (A). Обратитесь к дилеру STELLANTIS, если индикация того, что аккумуляторные батареи недоступны, все еще присутствует после выключения и повторного включения двигателя.




## Запуск от внешнего источника

(электрические версии)

Аварийный запуск с помощью вспомогательной батареи или устройства быстрой зарядки должен выполняться только в исключительных обстоятельствах и после проверки уровня заряда высоковольтной аккумуляторной батареи. Риск повреждения электрической системы автомобиля. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

### Запуск с разряженной высоковольтной аккумуляторной батареей и аккумуляторной батарей 12 В

Если можно подзарядить высоковольтную аккумуляторную батарею, сделайте это, прежде чем приступить к аварийному запуску с использованием вспомогательной 12-вольтовой аккумуляторной батареи. Если невозможно зарядить высоковольтную батарею:

- обратитесь в дилерский центр STELLANTIS;
- доставьте автомобиль на эвакуаторе к общественной или частной зарядной станции и зарядите высоковольтную аккумуляторную батарею (информацию о транспортировке см. в главе «Буксировка автомобиля» в настоящем разделе).

### Разряженная высоковольтная аккумуляторная батарея и аккумуляторная батарея 12 В

В этом состоянии можно переместить автомобиль на несколько метров, установив устройство зажигания в положение ENGINE и переведя коробку передач в положение N.

### Запуск двигателя толканием автомобиля

Запрещается запускать двигатель путем толкания, буксировки или движения под уклон.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Помните, что сервопривод тормоза и система гидроусилителя рулевого управления не активны до тех пор, пока устройство зажигания не будет находиться в положении ENGINE. Поэтому потребуется гораздо больше усилий, чтобы выжать на педаль тормоза или повернуть рулевое колесо.

## После подзарядки / перезапуска

После подключения аккумуляторной батареи включите зажигание и подождите 1 минуту перед тем, как запускать двигатель. Это необходимо для инициализации электронных систем.
Если после этого будут обнаружены какие-либо неисправности, обратитесь в сервисную сеть или в специализированный техцентр STELLANTIS.
Следуя указаниям, приведенным в соответствующем разделе, выполните сброс определенных устройств:

- система электронного ключа (при наличии);
- электрический усилитель руля;
- зеркала с электрорегулированием;
- электрические стеклоподъемники
- Настройки информационно-развлекательной системы (дата и время, предустановленные радиостанции и т. д.)

# Заправка топливом в экстренных ситуациях

Автомобиль оснащен предохранительным выключателем, который отключает подачу топлива к дополнительному нагревателю в случае столкновения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

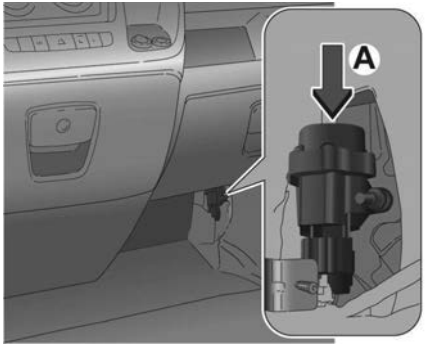
Если после аварии вы почувствовали запах топлива или заметили утечки из системы подачи топлива, не переустанавливайте переключатель, чтобы избежать риска возгорания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед повторным включением выключателя подачи топлива тщательно проверьте наличие утечек топлива или повреждений электрических устройств автомобиля (например, фар).

## Повторная активация выключателя подачи топлива к дополнительному отопителю

Нажмите кнопку, чтобы повторно активировать выключатель подачи топлива дополнительного отопителя (A).

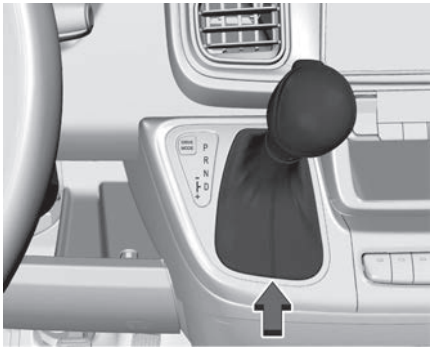



# Отключение

## Разблокировка рычага автоматической коробки переда

В случае неисправности, чтобы переместить рычаг переключения передач из положения P (Парковка), выполните следующие действия:

- заглушите двигатель;
- включите стояночный тормоз;
- в точке, указанной стрелкой (см. рисунок), снимите чехол, подняв его вверх;




- выжмите до упора и удерживайте в этом положении педаль тормоза;
- вставьте прилагаемую отвертку перпендикулярно в отверстие для разблокировки (см. рисунок) в заднем правом углу блока селектора передач и одновременно нажмите рычаг разблокирования и кнопку на ручке;



- переведите рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль);
- правильно установите на чехол на место;
- запустите двигатель.

## Аварийное извлечение ключа зажигания

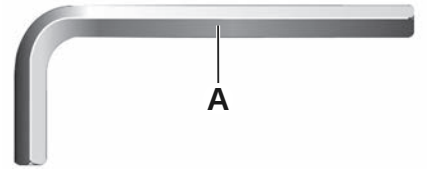
(версии с автоматической трансмиссией)

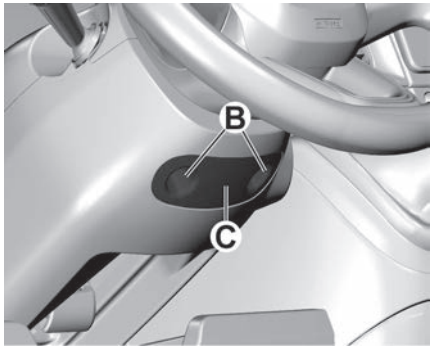
**⚠ ВНИМАНИЕ**

Рекомендуется обратиться к дилеру STELLANTIS для проведения процедуры повторной установки. Если вы хотите действовать автономно, особое внимание следует уделить правильному соединению удерживающих зажимов. В противном случае могут быть слышны шумы из-за неправильного крепления нижней крышки к верхней крышке.

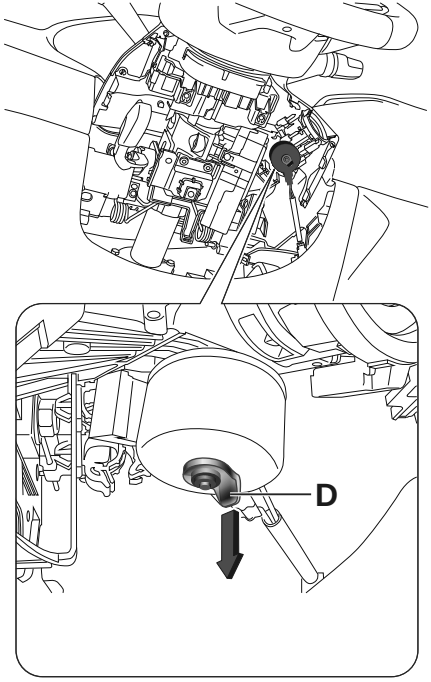
Ключ зажигания (для версий с ключом без дистанционного управления) можно извлечь, только если рычаг переключения передач находится в положении P (Парковка).
Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена и ключ зажигания находится в положении ВКЛ, то он блокируется в этом положении.
Чтобы извлечь ключ вручную, выполните следующие действия:

- остановите автомобиль в безопасных условиях, включите передачу и стояночный тормоз
- с помощью прилагаемого ключа (A) (расположенного в контейнере с руководством) открутите крепежные винты (B) нижней накладки;




- снимите нижнюю накладку рулевой колонки (C), отсоединив ее от корпуса;
- потяните язычок (D) вниз одной рукой, а другой извлеките ключ, сдвинув его наружу;




- после извлечения ключа установите на место нижнюю накладку (C), убедитесь, что она правильно зафиксирована, и полностью затяните крепежные винты (B).

## Буксировка автомобиля

(кроме электрических версий)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Закрутите буксирное кольцо и убедитесь, что оно останавливается в конце хода.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед буксировкой выключите блокировку рулевого управления (см. главу «Устройство зажигания» в разделе «Знакомство с автомобилем»).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время буксировки автомобиля усилитель тормозов и усилитель руля работать не будут. Поэтому потребуется приложить больше усилий к педали тормоза и рулевому колесу.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте гибкие тросы при буксировке, избегайте резких маневров. Во время буксировки убедитесь, что крепежное соединение не повреждает прилегающие компоненты.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При буксировке транспортного средства необходимо соблюдать конкретные правила дорожного движения, которые относятся как к буксировочному устройству, так и к поведению на дороге.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время буксировки автомобиля не запускайте двигатель.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Буксировка должна производиться исключительно на дорогах/улицах; устройство не должно использоваться для подъема транспортно-

го средства, если оно сошло с дороги.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

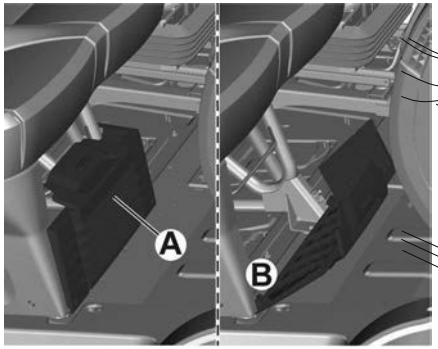
Буксировка не должна использоваться для преодоления значительных препятствий на дороге (например, кучи снега или материала на поверхности дороги).

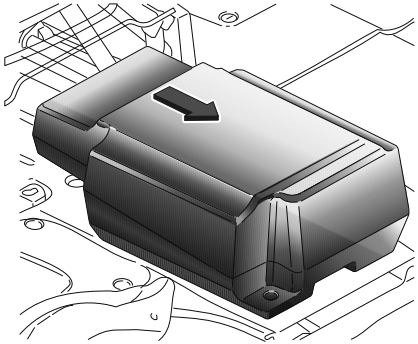
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

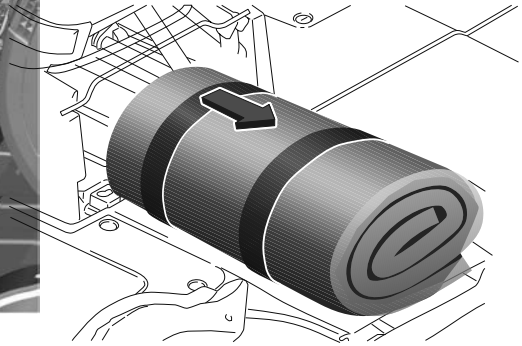
В буксировке должны участвовать два автомобиля (один буксирующий, другой буксируемый), расположенные максимально близко друг к другу. Буксировка транспортными средствами для оказания помощи на дорогах также должна осуществляться с двумя транспортными средствами, максимально выровненными.

Автомобиль оснащен двумя кольцами для крепления буксирного крюка. Переднее кольцо находится в ящике для инструментов под сиденьем со стороны пассажира.

На версиях с комплектом для ремонта шин и без запасного колеса ящик для инструментов доступен только по запросу для версий/рынков, где это предусмотрено. Сумка для инструментов размещена в багажном отделении на некоторых версиях. При отсутствии ящика для инструментов передний буксирный крюк автомобиля размещается в контейнере для документов.



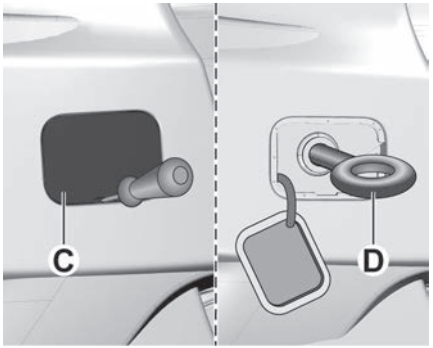


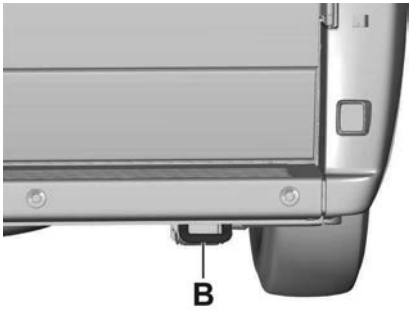
Порядок использования:

- откройте крышку (A) и снимите ее, как показано на рисунке;
- поверните ручку блокировки (B) против часовой стрелки и снимите

ее, чтобы можно было снять отсек (см. рисунок);
- поднимите крышку (C) с помощью рычага в указанной точке с помощью шлицевой отвертки;
- извлеките буксирное кольцо (D) из бокса и вкрутите его в резьбовое отверстие.

Заднее кольцо (B) расположено в точке, показанной на рисунке.




## Версии с автоматической трансмиссией

Автомобили с автоматической коробкой передач AT8 нельзя буксировать.

# Буксировка автомобиля

(электрические версии)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед вкручиванием кольца тщательно очистите резьбу. Перед буксировкой автомобиля убедитесь, что кольцо полностью ввинчено в корпус.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ буксируйте автомобиль таким образом, чтобы два или четыре колеса его находились на дороге. Опасность повреждения двигателя и возгорания. Крайне важно, чтобы автомобиль буксировался эвакуатором.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае разряженной высоковольтной батареи и разряженной 12-вольтовой батареи ЗАПРЕЩАЕТСЯ буксировать автомобиль. Перевезите его на эвакуаторе. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

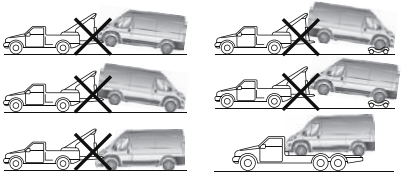
Буксировка на небольшие расстояния разрешается только с соблюдением скорости, не превышающей 5 км/ч, и с использованием специального устройства, соответствующего требованиям Правил дорожного движения (жесткая сцепка), и ТОЛЬКО

для подготовки к транспортировке эвакуатором, при этом неисправный автомобиль должен находиться на одной оси с эвакуатором.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Сцепное устройство НЕ ДОЛЖНО использоваться для буксировки автомобиля вне дороги или при наличии препятствий и/или для буксировки с использованием тросов или других отличных от жесткой сцепки устройств.

Переднее буксирное кольцо автомобиля размещено в контейнере в кармане для хранения передней двери. Автомобиль запрещено буксировать. Его можно перевозить только на эвакуаторе, как показано на рисунке.



## Разряженная высоковольтная аккумуляторная батарея и аккумуляторная батарея 12 В

В этом состоянии можно переместить автомобиль на несколько метров, установив устройство зажигания в положение ENGINE и переведя коробку передач в положение N.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

## Введение к Техническому обслуживанию и уходу за автомобилем

### Общая информация

Правильное техническое обслуживание помогает надолго сохранить эксплуатационные характеристики и безопасность автомобиля, бережное отношение к окружающей среде и низкие эксплуатационные расходы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вентилятор охлаждения двигателя может включиться после выключения двигателя. Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за лопасти вентилятора двигателя!

## Утилизация автомобиля после окончания срока его эксплуатации

Информация о центрах восстановления и утилизации старых автомобилей для стран, где такая утилизация предусмотрена законодательством, приведена на нашем сайте. Утилизацию могут проводить только уполномоченные на это предприятия.



## Информация по обслуживанию

Для экономной и безопасной эксплуатации автомобиля и поддержания его в хорошем состоянии необходимо выполнять техническое обслуживание автомобиля с установленной периодичностью.

В дилерском центре STELLANTIS имеется подробный обновленный план-график технического обслуживания вашего автомобиля.
Неблагоприятными считаются условия эксплуатации, при которых часто имеют место какие-либо из следующих ситуаций, по отдельности или в сочетании: Холодный пуск двигателя, движение с постоянными остановками (например, автомобилей, используемых в качестве такси или полицейских автомобилей, или полицейских автомобилей), буксировка прицепа, движение в гористой местности, движение по плохим или песчаным дорогам, сильное загрязнение воздуха, наличие в воздухе песка или большого количества пыли, движение на большой высоте над уровнем моря, значительные перепады температуры.
В тяжелых условиях эксплуатации отдельные операции технического обслуживания может потребоваться проводить чаще, чем предусмотрено графиком планового ТО, напоминания о котором отображаются в меню

обслуживания. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS, чтобы согласовать график обслуживания.

# Плановое обслуживание

## Интенсивное использование автомобиля

Если автомобиль в основном используется в одном из следующих условий:

- буксировка прицепа или жилого фургона;
- пыльные дороги;
- короткие, повторяющиеся поездки (менее 7-8 км) при отрицательных внешних температурах;
- двигатель часто работает на холостом ходу, большие расстояния на низких скоростях, длительные периоды простоя;

необходимо выполнять следующие проверки, также часто:

- проверить состояние и износ колодок переднего дискового тормоза;
- проверить чистоту капота и замков багажного/грузового отделения, чистоту и смазку рычажного механизма;
- визуально проверьте состояние двигателя, трансмиссии, трансмиссии, труб и шлангов (выхлопная/топливная система/тормоза) и резиновых элементов (манжеты/втулки/патрубки и т. д.);
- проверьте состояние заряда и уровень жидкости (электролита) аккумуляторной батареи 12 В;
- осмотрите состояние приводных ремней вспомогательного оборудования;
- проверка, и при необходимости замена масла двигателя и масляного фильтра;
- проверьте и при необходимости замените фильтр салона.

## Периодические проверки

Каждые 1000 км или перед длительными поездками проверяйте и при необходимости пополняйте:

- уровень охлаждающей жидкости системы тяги

ПРИМЕЧАНИЕ! Уровень охлаждающей жидкости необходимо проверять при холодном двигателе, при этом он должен находиться между отметками MIN (МИН) и MAX (МАКС.) на расширительном бачке. Если уровень ниже отметки MIN (МИН.), обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. Не пытайтесь самостоятельно открыть крышку во избежание ожогов и (или) повреждения системы охлаждения и электронных компонентов. Работы по дозаправке и наполнению должны выполняться квалифицированным персоналом в дилерском центре STELLANTIS с использованием соответствующего оборудования для вакуумного наполнения.

- уровень тормозной жидкости
- Присадка к выбросам дизельного топлива AdBlue® (МОЧЕВИНА) (для версий/рынков, где это предусмотрено);
- уровень жидкости омывателя лобового стекла
- давление и состояние накачки шин
- работа системы освещения (фары, указатели поворота, аварийные огни и т. д.)
- работа системы омывателя/стеклоочистителя лобового стекла и позиционирование/износ щеток стеклоочистителя лобового/заднего стекла

При необходимости проверьте уровень моторного масла и долейте его каждые 3000 км.
Рекомендуется использовать оригинальные продукты, которые были разработаны и изготовлены специально для автомобилей Opel (см. таблицу «Вместимость жидкости» в разделе «Технические характеристики»).

## Проверка уровней жидкостей

Регулярно проверяйте следующие уровни жидкостей согласно плану технического обслуживания, разработанному автопроизводителем. При необходимости пополняйте их, если не дано иных указаний.
В случае существенного падения уровня в какой-либо системе ее необходимо проверить в сервисной сети или в специализированном техцентре STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Жидкости должны соответствовать требованиям автопроизводителя и особенностям силового агрегата автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Будьте внимательны при работе в моторном отсеке — в нем имеются раскаленные участки, о которые можно обжечься, а электровентилятор может сработать в любой момент даже при выключенном зажигании.

### Моторное масло

(кроме электрических версий)



Уровень проверяется при выключенном не менее 30 минут двигателе и на ровной поверхности, либо с помощью индикатора уровня масла на приборной панели при включенном зажигании (для автомобилей, оснащенных электрическим датчиком), либо с помощью щупа.

Пополнение уровня масла в промежутках между плановыми техническими обслуживаниями (или заменой масла) — естественная и необходимая операция. Рекомендуется контролировать его и, если нужно, пополнять каждые 5000 километров.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, никогда не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

**Проверка с помощью щупа**

Расположение масляного щупа см. на рисунке соответствующего моторного отсека.
Порядок действий:

- возьмитесь за цветную ручку щупа и полностью извлеките его;
- протрите щуп чистой безворсовой тканевой салфеткой;
- вставьте щуп на место до упора и снова извлеките, чтобы проверить уровень масла — нормальный уровень должен находиться между метками MAX и MIN.

**Не запускайте двигатель, если уровень масла**:

- выше метки MAX; обратитесь в дилерский центр STELLANTIS или специализированный техцентр;
- ниже метки MIN: срочно долейте масло в двигатель.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Класс масла**. Перед дозаправкой или заменой моторного масла убедитесь, что масло подходит для двигателя и соответствует рекомендациям в графике обслуживания, поставляемом с автомобилем (также его можно получить в дилерском центре или в специализированном техцентре). Использование нерекомендованного масла может привести к аннулированию гарантии в случае отказа двигателя.

### Долив масла в двигатель

Для получения сведений о расположении крышки маслозаливной горловины двигателя см. соответствующий рисунок моторного отсека.

- Заливайте масло малыми дозами, стараясь не расплескивать его на двигатель (во избежание возгорания).
- Выждите несколько минут, прежде чем проверить уровень при помощи масляного щупа.
- Пополните уровень, как только это станет необходимым.
- Проверив уровень, прочно заверните крышку на маслозаливной горловине и вставьте щуп на место.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Щуп должен быть полностью вставлен, чтобы масло не пролилось на двигатель. Опасность возгорания в моторном отсеке.

## Стеклоомывающая жидкость



При необходимости долейте жидкость до нужного уровня.

### Характеристики жидкости

Уровень жидкости следует пополнять предварительно смешанным составом.

Зимой (температура ниже нуля) чтобы защитить компоненты системы (насос, бак, воздуховоды, форсунки), необходимо использовать жидкость, содержащую антифриз, который подходит для данных температурных условий.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ни при каких обстоятельствах не заливайте в бачок чистую воду (риск замерзания, образование осадка и т. д.). Использование уксуса или любого другого не предназначенного для этих целей средства приведет к необратимому повреждению системы омывателя лобового стекла.

## Тормозная жидкость



Уровень данной жидкости должен быть близок к отметке **«MAX»**. Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

Сведения о периодичности замены тормозной жидкости см. в графике обслуживания производителя

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед извлечение крышки для добавления жидкости протрите ее. Используйте только тормозную жидкость DOT4 из герметичного контейнера.

### Охлаждающая жидкость двигателя

**Версия ICE**



Пополнение уровня в период между двумя ТО — нормальная процедура.

Проверку уровня и пополнение запаса жидкости следует осуществлять только на холодном двигателе.
Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости может привести к серьезному повреждению двигателя; уровень охлаждающей жидкости должен быть близок к метке «MAX», не превышая ее.
Если уровень находится у отметки или под отметкой «MIN», необходимо долить жидкость.
Когда двигатель горячий, температура охлаждающей жидкости регулируется вентилятором. Система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа после выключения зажигания, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости.
Чтобы избежать ожогов в случае срочной доливки охлаждающей жидкости, возьмите тряпку и отверните крышку расширительного бачка сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

**Версия BEV**

**⚠ ВНИМАНИЕ**



Не доливайте охлаждающую жидкость.



Если уровень находится у отметки или под отметкой «**MIN**», необходимо обратиться к дилеру STELLANTIS.

# Рекомендуемые жидкости, смазочные материалы и запасные части

## Моторное масло

Моторные масла обозначают параметрами качества и вязкости. При этом при выборе моторного масла имейте в виду, что качество важнее, чем вязкость.
Качество масла обеспечивает, например, чистоту двигателя, защиту от износа и контроль старения масла, а сорт вязкости указывает густоту масла в определенном диапазоне температур.
Используйте соответствующее моторное масло, указанное в выданном дилером графике технического обслуживания.

## Стеклоомывающая жидкость

Используйте только рекомендованные омывающие жидкости, чтобы не допустить повреждения щеток стеклоочистителей, лакокрасочного по-

крытия, пластмассовых и резиновых деталей. Обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

## Присадка AdBlue® (МОЧЕВИНА) для снижения выбросов дизельных двигателей

Автомобиль оснащен системой впрыска жидкости AdBlue® (МОЧЕВИНА) и системой избирательной каталитической нейтрализации для обеспечения соответствия нормативам содержания токсичных веществ в газообразных выбросах.
Эти две системы обеспечивают соответствие требованиям по выбросам дизельного топлива; в то же время они обеспечивают топливную экономичность, управляемость, крутящий момент и мощность. Сообщения и системные предупреждения см. в главе «Сигнальные лампы, индикаторы и сообщения» в разделе» в разделе «Средства контроля и управления на приборной панели».
Жидкость AdBlue® (МОЧЕВИНА) считается очень стабильным продуктом с длительным сроком хранения. Хранить при температуре НИЖЕ 32°C. Срок годности: не менее одного года. Для ознакомления с дополнительной информацией о типе жидкости AdBlue® (МОЧЕВИНА) см. раздел «Жидкости и смазочные материалы» в главе «Технические характеристики».
Автомобиль оснащен автоматической системой подогрева жидкости AdBlue® (МОЧЕВИНА) при пуске двигателя, что позволяет системе корректно работать при температурах ниже -11 °C.
ПРИМЕЧАНИЕ! AdBlue® (МОЧЕВИНА) замерзает при температурах ниже -11 °C.

## Жидкость для тормозной системы и сцепления

Со временем тормозная жидкость поглощает влагу, что может повлиять на эффективность тормозов. Поэтому тормозную жидкость следует заменять через установленные периоды времени.

## Охлаждающая жидкость с пониженной температурой замерзания

Используйте только антифриз, разрешенный для использования в данном автомобиле. Обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.
Система заправлена на заводе-изготовителе охлаждающей жидкостью, предназначенной для великолепной защиты от коррозии и от замерзания до температуры около -37 °C. Такую концентрацию следует поддерживать круглый год.
Применение дополнительных присадок к охлаждающей жидкости, предназначенных для обеспечения дополнительной защиты от коррозии или для укупорки небольшой течи, может создать проблемы при работе двигателя. Компания не несет ответственности за последствия, возникшие в результате применения дополнительных присадок к охлаждающей жидкости.

# Моторный отсек

Регулярно проверяйте уровни согласно плану технического обслужи-

вания, разработанному автопроизводителем.
При необходимости пополняйте их, если не дано иных указаний.
В случае существенного падения уровня в какой-либо системе ее необходимо проверить в сервисной сети или в специализированном техцентре STELLANTIS.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Категорически запрещается курить во время выполнения работ в моторном отсеке — в нем могут присутствовать легковоспламеняющиеся газы и пары, что может привести к воспламенению.

## Доступ к моторному отсеку

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Выполнение работ в моторном отсеке**

Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за лопасти вентилятора или другие движущиеся детали. Опасность удушения и серьезной травмы!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Открывая капот на горячем двигателе, будьте осторожны при нажатии на рычажок и установке упора (чтобы не обжечься) — действуйте с защищенной стороны.
Открыв капот, действуйте осторожно, чтобы не повредить предохранительный упор.
Не открывайте капот на сильном ветру.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Охлаждение двигателя во время остановки**

**Вентилятор охлаждения двигателя может включиться после выключения двигателя.**

**Следите за предметами и одеждой, которые могут зацепиться за лопасти вентилятора двигателя!**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В связи с наличием электронных систем под капотом настоятельно рекомендуется ограничить попадание на них воды (во время дождя, на мойке и т. д.).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Будьте очень осторожны, чтобы шарфы, галстуки и другие свободные предметы одежды не касались, даже случайно, любых движущихся частей. Это может привести к тому, что одежда будет втянута в деталь, что приведет к серьезному риску для пользователя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В целях безопасности капот всегда должен быть надлежащим образом закрыт во время движения. Поэтому убедитесь, что капот надлежащим образом закрыт и фиксатор находится в зацеплении. Если вы обнаружите, что капот не полностью закрыт во время дви-

жения, немедленно остановитесь и закройте капот надлежащим образом.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Капот может внезапно упасть, если опорная штанга расположена неправильно.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выполняйте эти операции только тогда, когда автомобиль стоит на месте.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поднимите капот обеими руками. Перед подниманием убедитесь в том, что рычаги стеклоочистителя не подняты, автомобиль стоит на месте и включен стояночный тормоз.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Расположенный в салоне привод замка блокирует открывание капота, если передняя левая дверь закрыта.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

При заправке следите за тем, чтобы не перепутать различные типы жидкостей: они несовместимы друг с другом и могут серьезно повредить автомобиль.

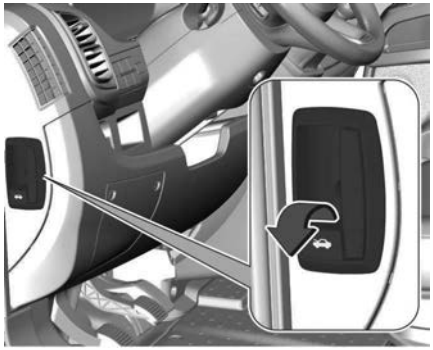
### Открывание

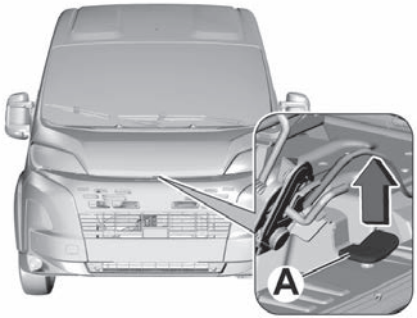
Порядок действий:

- откройте дверь водителя, чтобы получить доступ к рычагу открывания капота;
- потяните рычаг в направлении, указанном стрелкой;
- поднимите рычаг (A), как показано на рисунке;
- поднимите крышку капота и одновременно освободите удерживающую штангу из ее фиксатора (D), затем вставьте конец штанги (C) в выемку (E) в крышке капота;

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

перед открыванием крышки капота убедитесь в том, что рычаги стеклоочистителя не подняты с ветрового стекла.

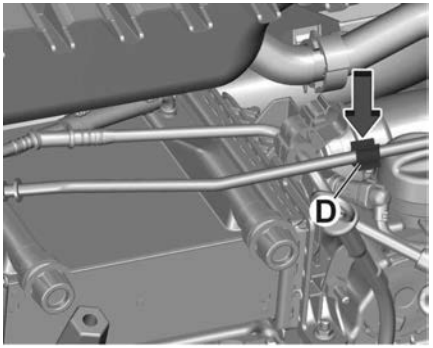


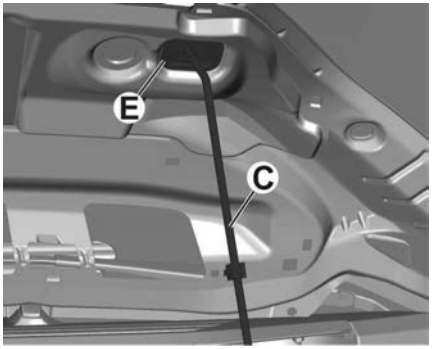


### Закрывание

Порядок действий:

- удерживая капот одной рукой, другой рукой извлеките штангу (C) из углубления (E) и установите ее обратно в фиксатор (D);
- опустите капот на высоту примерно 20 сантиметров над моторным отсеком и отпустите его. Убедитесь в том, что капот полностью закрыт, а не просто вошел в зацепление с промежуточным фиксатором, попытавшись открыть его. если он не полностью закрыт, не пытайтесь давить крышку капота, а откройте ее и повторите процедуру.

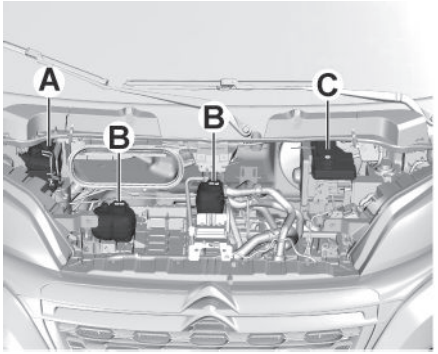



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

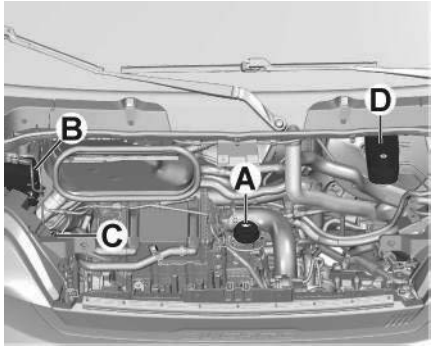
Всегда проверяйте правильное закрытие капота, чтобы исключить риск его открытия во время движения.

## Двигатель BEV




(A) Жидкость для омывателя ветрового стекла / (B) Электродвигатель и высоковольтная охлаждающая жидкость батареи / (C) Тормозная жидкость

## Двигатель внутреннего сгорания




(A) Пробка заливной горловины моторного масла / (B) Охлаждающая жидкость двигателя / (C) Жидкость для омывателя ветрового стекла / (D) Тормозная жидкость

## Проверка уровня масла

(кроме электрических версий)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Каждые 3000 км и перед поездкой на большие расстояния рекомендуется проверять индикатор уровня масла в двигателе перед длительными поездками.

Отработанное моторное масло и замененные масляные фильтры содержат вредные для окружающей среды вещества. Для замены масла и фильтров мы советуем вам обратиться в дилерский центр STELLANTIS.

Если на дисплее загорелся символ (для версий/рынков, где это предусмотрено) и соответствующая индикация «Недостаточный уровень масла в двигателе», как можно скорее долейте масло.
Уровень масла необходимо проверять с помощью ручного щупа не ранее чем через 30 минут после остановки автомобиля на ровной поверхности и выключения двигателя.
С помощью щупа проверьте, что уровень масла находится между минимальным и максимальным уровнями.
Если уровень масла достигает нижней отметки на масляном щупе, долейте масло через заливную горловину.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не допускайте долива избыточного количества моторного масла. Избыток моторного масла может повредить двигатель. Если МАКСИМАЛЬНЫЙ уровень превышен, обратитесь в дилерский центр STELLANTIS, чтобы вернуть уровень в нормальное состояние. Ни в коем случае не превышайте уровень MAX при доливании моторного масла. Рекомендуется регулярно проверять уровень масла.

### Проверка с помощью ручного щупа

Чтобы найти ручной щуп, см. рисунок соответствующего моторного отсека. Порядок действий:

- возьмите щуп за цветной конец и полностью извлеките его;
- протрите щуп чистой безворсовой тканевой салфеткой;
- снова вставьте щуп до упора, затем снова извлеките его, чтобы проверить уровень масла: правильный уровень находится между отметками «MAX» и «MIN».

**Не запускайте двигатель**, если уровень масла:

- **выше метки «MAX»**: обратитесь в дилерский центр STELLANTIS или в квалифицированный сервисный центр;
- **ниже метки «MIN»**: немедленно долейте моторное масло.

### Расход моторного масла

Максимальный расход моторного масла обычно составляет 400 грамм на 1000 км пробега.
Двигатель нового автомобиля необходимо обкатать, поэтому расход моторного масла можно считать стабилизированным только после первых 5000-6000 км пробега.

## Добавление жидкости для омывателей стекол

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не снимайте колпачок с удлинителя, предварительно не извлекая систему с помощью кольца.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Некоторые коммерческие присадки для омывателя ветрового стекла являются легковоспламеняющимися. В моторном отсеке находятся горячие части, которые могут загореться при контакте.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Не продолжайте движение с пустым резервуаром для жидкости омывателя ветрового стекла — омыватель ветрового стекла имеет важное значение для обеспечения надлежащей обзорности.

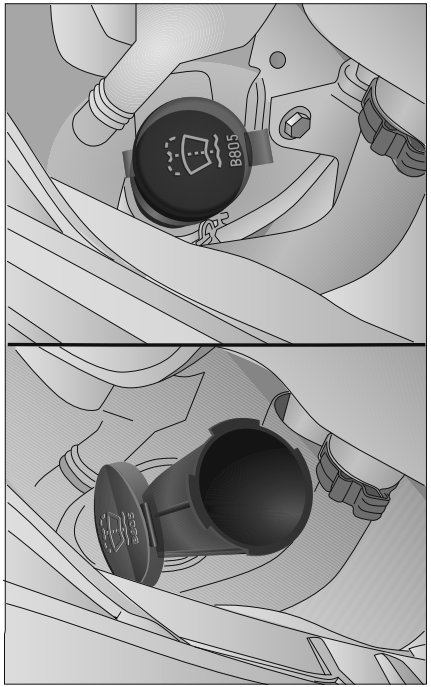
Для добавления жидкости выполните следующие действия:

- снимите крышку (C), потянув стопорный зубец наружу;
- потяните отверстие трубки вверх, чтобы вытянуть наружу телескопическую воронку (см. рисунок).

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы защитить крышку от повреждения и не допустить ее контакта с соседними механическими компонентами, убедитесь, что она правильно ориентирована, прежде чем открывать ее. В противном случае поворачивайте ее до тех пор, пока он не окажется в правильном положении.

Используйте смесь воды и жидкости MS.90043 в следующих концентрациях: 30% жидкости MS.90043 и 70% воды летом или 50% жидкости MS.90043 и 50% воды зимой.
При температуре ниже -20°C используйте неразбавленную жидкость MS.90043.




Чтобы закрыть крышку, выполните следующие действия:

- нажмите на воронку до упора до ее фиксации;
- закройте крышку.

## Добавление охлаждающей жидкости

### Охлаждающая жидкость двигателя

(кроме электрических версий)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

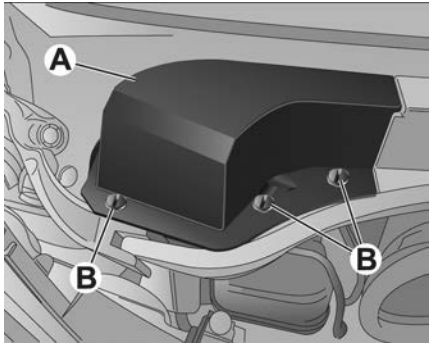
Система охлаждения находится под давлением.
При необходимости заменяйте крышку только на оригинальную, иначе это может негативно сказаться на работе системы. Не снимайте пробку резервуара при горячем двигателе — риск получения ожогов.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

В системе охлаждения используется защитная незамерзающая жидкость. Для пополнения используйте жидкость того же типа, что и в системе охлаждения. Защитную жидкость нельзя смешивать с любым другим типом жидкости. В этом случае не запускайте двигатель и немедленно обратитесь к дилеру STELLANTIS.

Уровень охлаждающей жидкости необходимо проверять при холодном двигателе, при этом он должен находиться между отметками «MIN» (МИН) и «MAX» (МАКС) на расширительном бачке.
Если уровень слишком низкий, выполните следующие действия:

- для доступа к заливной горловине резервуара снимите пластиковую крышку (A), повернув стопорные винты (B) против часовой стрелки;
- медленно заливайте через заливную горловину смесь 50% демине-рализованной воды и 50% жидкости 9.55523 или MS.90032 до тех пор, пока уровень не приблизится к отметке «MAX».




Смесь 50% деминерализованной воды и 50% защиты защищает от замерзания до -35°C. Когда автомобиль используется в особенно суровых погодных условиях, мы рекомендуем использовать смесь из 60% защитной жидкости и 40% деминерализованной воды.

### Электродвигатель и охлаждающая жидкость аккумулятора

(электрические версии)
Уровень охлаждающей жидкости системы тяги необходимо проверять при холодном двигателе, при этом он должен находиться между отметками MIN (МИН.) и MAX (МАКС,) на бачке. Если уровень ниже отметки MIN (МИН.), обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.
Не пытайтесь самостоятельно открыть крышку во избежание ожогов и (или) повреждения системы охлаждения и электронных компонентов.
Работы по дозаправке и наполнению должны выполняться квалифицированным персоналом в дилерском центре STELLANTIS с использованием соответствующего оборудования для вакуумного наполнения.

## Проверка тормозной жидкости

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Тормозная жидкость ядовита и вызывает коррозию. Избегайте контакта с глазами, кожей, тканями и окрашенными поверхностями. В случае случайного попадания на кожу немедленно промойте пораженные участки водой с мягким мылом. Затем тщательно ополосните водой. Немедленно обратитесь к врачу при проглатывании.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Символ ◎ на контейнере с тормозной жидкостью указывает, является ли тормозная жидкость синтетической или минеральной. Использование минеральных жидкостей приведет к повреждению специальных резиновых уплотнений тормозной системы без возможности их ремонта.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Не допускайте контакта тормозной жидкости, обладающей высокой коррозионной активностью, с окрашенными деталями. Если это произойдет, немедленно промойте их водой.

Снимите крышку (D): убедитесь, что жидкость, содержащаяся в баке, находится на максимальном уровне. Уровень жидкости в резервуаре не должен быть выше верхней отметки MAX.
Используйте тормозную жидкость, указанную в таблице «Жидкости и

смазочные материалы» (см. раздел «Технические характеристики»).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Аккуратно очистите крышку бачка и поверхность вокруг нее.

Соблюдайте особую осторожность, чтобы не допустить попадания загрязнений в резервуар при открывании крышки.
Всегда используйте воронку со встроенным фильтром с размером ячеек 0,12 мм или меньше.

## Аккумуляторная батарея 12 В

(кроме электрических версий)
Аккумуляторная батарея относится к типу «ограниченного обслуживания»: при нормальных условиях использования электролит не требует доливки дистиллированной водой. Однако его необходимо периодически проверять у дилера STELLANTIS или у специализированного персонала, чтобы убедиться, что он работает правильно.
Батарея расположена внутри салона, перед педалями. Снимите защитную крышку, чтобы получить к ней доступ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Жидкость в аккумуляторное батарее ядовита и вызывает коррозию. Не допускайте его попадания на кожу и в глаза. Держите открытое пламя и источники искр вдали от аккумуляторной батареи — риск взрыва и пожара.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование аккумуляторной батареи с недостаточным количеством электролита может привести к непоправимому повреждению аккумуляторной батареи и взрыву.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Установив ключ зажигания в положение STOP и закрыв дверь со стороны водителя, подождите не менее одной минуты, прежде чем отключать электропитание от аккумуляторной батареи. При повторном подключении электропитания к аккумуляторной батарее убедитесь, что ключ зажигания находится в положении STOP и дверь водителя закрыта.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если уровень заряда остается ниже 50% в течение длительного времени, аккумуляторная батарея будет повреждена в результате сульфатирования, которое снижает ее емкость и эффективность при запуске. Батарея также подвержена риску замерзания (при температуре −10 °C).

Если после покупки транспортного средства вы хотите установить электрические аксессуары, для которых требуется постоянное электропитание (сигнализация и т. д.), или аксессуары, для которых в любом случае требуется подача электропитания, обратитесь к дилеру STELLANTIS, квалифицированный персонал которого, в дополнение к предложению наиболее подходящих устройств от Lineaccessori MOPAR, оценит общее потребление электроэнергии, прове-

рит, способна ли электрическая система транспортного средства выдержать требуемую нагрузку или должна ли она быть интегрирована с более мощной батареей.
Поскольку некоторые из этих устройств продолжают потреблять электроэнергию даже при выключенном двигателе, они постепенно разряжают аккумуляторную батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если установлен тахограф, если автомобиль находится на стоянке в течение длительного периода в 5 дней, рекомендуется отсоединить отрицательную клемму аккумуляторной батареи для поддержания ее заряда. Если автомобиль оснащен функцией отключения аккумуляторной батареи (разъединителем), см. описание процедуры отключения в главе «Функция отключения аккумуляторной батареи (разъединитель)» в разделе «Приборная панель и управление».

## Полезная рекомендация по продлению срока службы аккумуляторной батареи

Чтобы избежать разряда аккумуляторной батареи и продлить срок ее службы, соблюдайте следующие инструкции:

- при парковке автомобиля убедитесь, что двери, задняя дверь и капот закрыты должным образом, чтобы предотвратить включение любых светильников внутри салона
- выключите все потолочные светильники внутри автомобиля; кроме того, автомобиль оснащен системой, которая автоматически выключает все внутренние световые приборы
- не оставляйте аксессуары (например, радиоприемник, аварийную сигнализацию и т. д.) включенными в течение длительного времени, когда двигатель не работает
- перед выполнением каких-либо операций с электрической системой отсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи через соответствующую клемму:
  - **Для версий с системой Start & Stop**: процедура должна выполняться путем отсоединения разъема (A) (нажатие кнопки B) от датчика (C), контролирующего состояние аккумулятора, на отрицательном полюсе (D) аккумулятора
  - **Для версий без системы Start&Stop**: отсоедините отрицательную клемму от клеммы аккумуляторной батареи. Если автомобиль оснащен функцией отключения аккумуляторной батареи (разъединитель), см. описание процедуры отключения в главе «Функция отключения аккумуляторной батареи (разъединитель)»
- полностью затяните клеммы аккумуляторной батареи

## Замена батареи

При необходимости замените аккумуляторную батарею на оригинальную запасную часть с такими же характеристиками.
Если установлен аккумулятор с другими характеристиками, интервалы обслуживания, указанные в «Плане

планового обслуживания», больше не будут действительны.
При обслуживании следуйте инструкциям изготовителя аккумуляторной батареи.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед выполнением каких-либо операций с электрической системой отсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи через подходящую клемму, подождав не менее одной минуты от поворота ключа зажигания для ОСТАНОВКИ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При работе со стандартной аккумуляторной батареей или рядом с ней всегда надевайте соответствующие очки для защиты глаз.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В коробке питания установлен пиротехнический предохранитель, прикрепленный к положительной клемме штатной аккумуляторной батареи. Не открывайте ее. Не вносите в нее изменения. Не допускайте ударов и не устанавливайте на другое транспортное средство. Опасность неисправности и получения травмы.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Неправильная установка электрических и электронных устройств может привести к серьезному повреждению Вашего автомобиля. После покупки автомобиля, если вы хотите установить какое-либо вспомогательное оборудование (например, противоугонные устройства, радиотелефон и т. д.), обратитесь в дилерский центр STELLANTIS, который предложит наиболее подходящие устройства и сообщит вам, нужно ли устанавливать аккумуляторную батарею большей емкости.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Если автомобиль не будет использоваться в течение длительного периода времени в экстремально холодных погодных условиях, извлеките аккумуляторную батарею и храните ее в отапливаемом помещении, чтобы предотвратить ее замерзание.

Эти батареи содержат вредные вещества, такие как серная кислота и свинец.
Их утилизация должна осуществляться в соответствии с действующими нормами путем сдачи их авторизованному дилеру или в магазин, в котором батареи были приобретены. Категорически запрещается выбрасывать аккумуляторные батареи с прочими бытовыми отходами.
Отслужившие элементы питания пульта дистанционного управления и аккумуляторные батареи автомбиля следует сдавать на специализированные пункты сбора отходов.

### Электрические версии

Автомобиль оснащен аккумулятором 12 В с низким уровнем технического обслуживания: в стандартных условиях использования не требуется

добавление дистиллированной воды в электролит.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Отсоединять батарею 12 В запрещается. Для замены аккумуляторной батареи 12 В обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не используйте аккумуляторную батарею 12 В автомобиля для зарядки аккумуляторной батареи 12 В другого автомобиля. Для проведения этой операции недостаточно заряда аккумуляторной батареи, что может привести к повреждению автомобиля.

Чтобы избежать разряда аккумуляторной батареи и продлить срок ее службы, соблюдайте следующие инструкции:

- при парковке автомобиля убедитесь, что двери, задняя дверь и капот закрыты должным образом, чтобы предотвратить включение любых светильников внутри салона
- выключите все потолочные светильники внутри автомобиля; кроме того, автомобиль оснащен системой, которая автоматически выключает все внутренние световые приборы
- не оставляйте аксессуары (например, радиоприемник, аварийную сигнализацию и т. д.) включенными в течение длительного времени, когда двигатель не работает
- перед выполнением каких-либо операций с электрической системой отсоедините отрицательный кабель аккумуляторной батареи через соответствующую клемму:
  - **Для версий с системой Start & Stop**: процедура должна выполняться путем отсоединения разъема (A) (нажатие кнопки B) от датчика (C), контролирующего состояние аккумулятора, на отрицательном полюсе (D) аккумулятора
  - **Для версий без системы Start&Stop**: отсоедините отрицательную клемму от клеммы аккумуляторной батареи. Если автомобиль оснащен функцией отключения аккумуляторной батареи (разъединитель), см. описание процедуры отключения в главе «Функция отключения аккумуляторной батареи (разъединитель)»
- полностью затяните клеммы аккумуляторной батареи

Если после покупки транспортного средства вы хотите установить электрические аксессуары, для которых требуется постоянное электропитание (сигнализация и т. д.), или аксессуары, для которых в любом случае требуется подача электропитания, обратитесь к дилеру STELLANTIS, квалифицированный персонал которого, в дополнение к предложению наиболее подходящих устройств от Lineaccessori MOPAR, оценит общее потребление электроэнергии, проверит, способна ли электрическая система транспортного средства выдержать требуемую нагрузку или должна ли она быть интегрирована с более мощной батареей.
Поскольку некоторые из этих устройств продолжают потреблять электроэнергию даже при выключен-

ном двигателе, они постепенно разряжают аккумуляторную батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если установлен тахограф, если автомобиль находится на стоянке в течение длительного периода в 5 дней, рекомендуется отсоединить отрицательную клемму аккумуляторной батареи для поддержания ее заряда. Если автомобиль оснащен функцией отключения аккумуляторной батареи (разъединителем), см. описание процедуры отключения в главе «Функция отключения аккумуляторной батареи (разъединитель)» в разделе «запуск двигателя и вождение».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Установив ключ зажигания в положение STOP и закрыв дверь со стороны водителя, подождите не менее одной минуты, прежде чем отключать электропитание от аккумуляторной батареи. При повторном подключении электропитания к аккумуляторной батарее убедитесь, что ключ зажигания находится в положении STOP и дверь водителя закрыта.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если уровень заряда остается ниже 50% в течение длительного времени, аккумуляторная батарея будет повреждена в результате сульфатирования, которое снижает ее емкость и эффективность при запуске. Батарея также подвержена риску замерзания (при температуре −10 °C).

**Проверка заряда и уровня электролита**

Работы должны выполняться, как описано в настоящем Руководстве по эксплуатации, только специализированными техническими специалистами. Доливка должна выполняться специализированным персоналом в дилерском центре STELLANTIS.

**замена 12-вольтной аккумуляторной батареи**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для замены аккумуляторной батареи обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

## Мойка двигателя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В связи с наличием электронных систем под капотом настоятельно рекомендуется ограничить попадание на них воды (во время дождя, на мойке и т. д.).

# Техническое обслуживание автомобиля

## Замена щеток стеклоочистителя

Периодически очищайте резиновую часть с помощью специальных средств.
Замените щетки, если резиновая кромка деформирована или изноше-

на. В любом случае, желательно заменять их примерно один раз в год. Несколько простых мер предосторожности могут снизить вероятность повреждения щеток:

- если температура опускается ниже нуля, примите меры для предотвращения примерзания резины к стеклу; при необходимости используйте средство для удаления льда;
- удаляйте снег со стекла: помимо защиты щеток, это позволит предотвратить нагрузку на двигатель и его перегрев;
- не включайте стеклоочистители лобового и заднего стекла по сухому стеклу.

### Замена щеток стеклоочистителя ветрового стекла

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

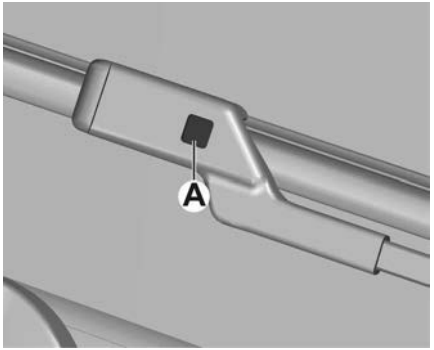
Вождение с изношенными щетками стеклоочистителей ветрового стекла представляет серьезный риск, так как в плохую погоду снижается видимость.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Не включайте стеклоочиститель ветрового стекла, если щетки подняты над ветровым стеклом.

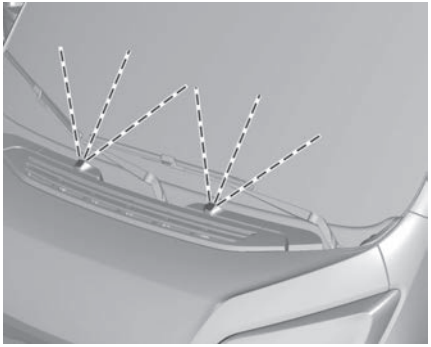
Порядок действий:

- поднимите рычаг стеклоочистителя, нажмите на язычок (A) пружины крепления и снимите щетку с рычага;
- установите новую щетку, вставив язычок в специальный паз в рычаге, убедившись в его фиксации;
- опустите рычаг стеклоочистителя на ветровое стекло;




### Форсунки (омыватель ветрового стекла)

Если струя не подается, сначала проверьте, есть ли жидкость в бачке омывателя.
Затем убедитесь, что отверстия форсунки не засорены; при необходимости прочистите их с помощью иглы.
Угол подачи струй стеклоомывателя следует отрегулировать с помощью небольшой шлицевой отвертки.
Струи должны быть направлены примерно на 1/3 высоты от верхнего края ветрового стекла.



### Омыватели фар

Регулярно проверяйте состояние и чистоту форсунок.

Омыватели фар включаются автоматически, когда омыватель лобового стекла работает при включенном ближнем свете.

## Долейте AdBlue (жидкость для выхлопных газов)

Как только уровень опустится до минимального, сработает уведомляющий сигнал.
Дополнительную информацию об индикаторах и, в частности, индикаторах запаса AdBlue® см. в соответствующем разделе.
Для продолжения движения необходимо пополнить бак для AdBlue® до нужного уровня.

## Салонный воздушный фильтр

Попросите дилера STELLANTIS заменить воздухоочиститель.

## Масляный фильтр двигателя

(Версии с ДВС)
Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.

## Воздушный фильтр двигателя

В зависимости от окружающей среды и характера эксплуатации автомобиля (например, пыльная атмосфера, вождение в городе) заменяйте данный фильтр, если потребуется, в два раза чаще.

## Техническое обслуживание кондиционера

Для обеспечения непрерывной эффективной работы необходимо включать охлаждение на несколько минут один раз в месяц, независимо от погоды и времени года.
Работа системы охлаждения невозможна, если температура наружного воздуха слишком низкая.
В зависимости от окружающей среды и характера эксплуатации автомобиля (например, пыльная атмосфера, вождение в городе) заменяйте данный фильтр, если потребуется, в два раза чаще.

ПРИМЕЧАНИЕ Загрязненный салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятных запахов.

## Салонный фильтр

Загрязненный салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятных запахов.

## Фильтр дизельного топлива

Как только позволят условия на дороге, выполните регенерацию фильтра, разогнавшись до скорости выше 60 км/ч при частоте вращения двигателя выше 2500 об/мин в течение 15 минут (пока сигнализатор не погаснет).
Если не удается разогнаться до 60 км/ч, оставьте двигатель работать на холостом ходу примерно на 15 минут, а затем двигайтесь при частоте вращения двигателя выше 2500 об/мин в течение 15 минут.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не выключайте двигатель до полной регенерации фильтра; повторяющиеся интервалы могут привести к преждевременному ухудшению качества моторного масла. Выполнять регенерацию фильтра на неподвижном автомобиле не рекомендуется.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

После продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Эти выбросы не влияют на состояние автомобиля и окружающую среду.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

**Новый автомобиль**

Первые операции по регенерации сажевого фильтра могут сопровождаться запахом «горения». Это нормальное явление.

## Выхлопная система

(Версии с ДВС)
Надлежащее техническое обслуживание выхлопной системы двигателя обеспечивает самую эффективную защиту от проникновения угарного газа в салон автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Содержащиеся в выхлопных газах вредные вещества очень опасны и могут привести к летальному исходу. В них содержится угарный газ, бесцветный газ без запаха, который при вдыхании может вызвать обморок и отравление.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выхлопная система может нагреваться до высоких температур и вызвать пожар, если автомобиль припаркован на площадке с горючими материалами. Сухая трава или листья также могут загореться при контакте с выхлопной системой. Не паркуйте и не используйте автомобиль в местах, где выхлопная система может контактировать с легковоспламеняющимися материалами.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Автомобили, оснащенные каталитическим нейтрализатором, следует заправлять только неэтилированным бензином. Этилированный бензин необратимо повредит каталитический нейтрализатор и лишит его способности снижать выбросы загрязняющих веществ, что серьезно снизит производительность двигателя. Если двигатель работает неправильно, особенно если он запускается нерегулярно или если наблюдает-

ся снижение его производительности, немедленно обратитесь в дилерский центр STELLANTIS. Длительная эксплуатация двигателя в неисправном состоянии может привести к перегреву каталитического преобразователя и, как следствие, к возможному повреждению самого преобразователя и автомобиля.

## Автоматическая трансмиссия

Коробка передач не требует обслуживания (замена масла в ней не предусмотрена).

# Предохранители

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Замена предохранителей**

Любые работы должны осуществляться только в дилерском центре или в специализированном техцентре.
Замена предохранителя третьим лицом может привести к серьезной неисправности автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Производитель не принимает претензии и не возмещает расходы, понесенные при ремонте вашего автомобиля или для устранения неисправностей, возникших в результате установки дополнительного оборудования, которое не входит в комплект, не утверждено им и не было установлено в соответствии с техническими условиями, в частности, когда общее потребление тока всего подключенного дополнительного оборудования превышает 10 миллиампер.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

**Монтаж дополнительного электрооборудования**

Система электрооборудования автомобиля рассчитана на работу как со стандартным электрооборудованием, так и с дополнительными устройствами. Прежде чем установить на автомобиль дополнительное электрооборудование, обратитесь за консультацией в сервисную сеть STELLANTIS или в специализированный техцентр.

# Замена ламп

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Категорически запрещается подставлять глаза под световой пучок светодиодных фар во избежание повреждения глаз!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Внесение изменений или ремонтные работы в электросистеме, которые не выполняются должным образом или при которых не учитываются технические характеристики системы, могут привести к повреждениям, вызывающим возгорание.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае регулировки высоты пучка света фар или замены ламп никогда не смотрите прямо на вклю-

ченные фары. Опасность травмирования органов зрения!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При необходимости замены данного типа ламп обратитесь в сервисную сеть дилера или в специализированный техцентр. Не прикасайтесь к фарам и фонарям с технологией «Full LED» — риск поражения электрическим током!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Светодиодные лампы (СИД)**

Для надлежащей установки ламп данного типа необходимо обратиться к дилеру или в СТОА.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Галогеновые лампы содержат газ под давлением. В случае неисправности они могут взорваться, при этом осколки стекла могут вылететь наружу.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не отсоединяйте клеммы аккумуляторной батареи 12 В. Операции с аккумуляторной батареей 12 В запрещены. Всегда обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Галогенные лампы следует держать только за металлическую часть. Прикосновение пальцами к прозрачной части колбы может привести к снижению интенсивности излучаемого света и даже сокращению срока службы лампы. При случайном контакте протрите колбу тканевой салфеткой, смоченной спиртом, и дайте лампе высохнуть.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

На внутренней поверхности фары может появиться небольшое запотевание: это не свидетельствует о неисправности и вызвано низкой температурой и степенью влажности воздуха. Туман быстро исчезнет при включении фар. Наличие капель внутри фар указывает на проникновение воды. Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS.

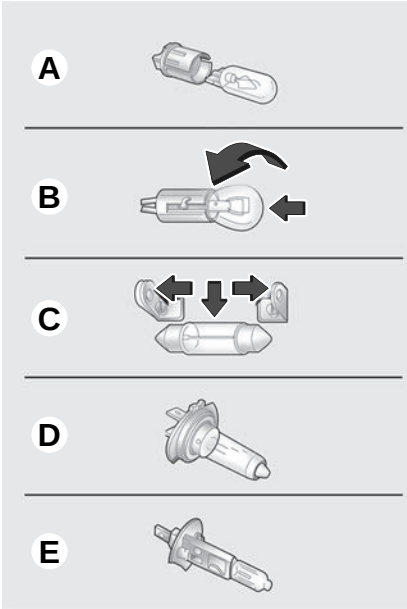
**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

В определенных погодно-климатических условиях (например, при низкой температуре или высокой влажности) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей может оседать конденсат — это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

- Если лампа не горит, перед заменой лампы убедитесь в том, что соответствующий предохранитель не поврежден.
- Перед заменой лампы проверьте контакты на окисление.
- Перегоревшие лампы должны быть заменены на другие того же типа и мощности.
- Всегда проверяйте направление луча фары после замены лампы из соображений безопасности

**Версии со светодиодными лампами** (для версий/рынков, где это предусмотрено): для замены этих ламп обратитесь к дилеру STELLANTIS.

## Типы ламп

| На вашем автомобиле используются лампы различных типов: | |
|---|---|
| **Цельностеклянная лампа:** (тип A) устанавливаются нажатием — потяните, чтобы снять. |   |
| **Байонетная лампа:** (тип B), чтобы снять, нажмите на лампу и поверните ее против часовой стрелки. | |
| **Цилиндрические лампы:** (тип C) извлеките из контактов и снимите. | |
| **Галогеновые лампы:** (тип D), чтобы извлечь лампу, освободите ее и извлеките из ее гнезда. | |
| **Галогеновые лампы:** (тип E), чтобы извлечь лампу, освободите ее и извлеките из ее гнезда. | |

## Лампы

| Лампы | Тип | Power | Ссылка на рисунок |
|---|---|---|---|
| Головные фары дальнего света | H7 | 55W | D |
| | ПОЛНОСТЬЮ СВЕТОДИОДНЫЕ | – | – |
| Фары ближнего света | H7 | 55W | D |
| | ПОЛНОСТЬЮ СВЕТОДИОДНЫЕ | – | – |
| Передние / дневные ходовые огни (ДХО) | W21/5W - светодиодные (*) | 21/5W | B |
| | Светодиодные (*) | – | – |
| Противотуманные фары (**) | H11 | 55W | – |
| Передние указатели поворотов | WY21W | 21W | B |
| | Светодиодные (*) | – | – |
| Боковые указатели поворота | W16WF (***) / WY5W (****) | 16W (***) / 5W (****) | A |
| Задние указатели поворота | PY2IW | 21W | B |
| Габаритные огни | W5W | 5W | A |
| Задние габаритные огни | P21/5W | 21/5W | B |
| Задние габаритные огни/стоп-сигналы | P21W | 21W | B |
| Третий стоп-сигнал | W5W | 5W | B |

| Лампы | Тип | Power | Ссылка на рисунок |
|---|---|---|---|
| При движении задним ходом | W16W | 16W | B |
| Задний противотуманный фонарь | W16W | 16W | B |
| Номерной знак | C5W | 5W | A |
| Передний фонарь на крыше (подвижная линза) | 12V10W | 10W | C |
| Задний потолочный светильник | 12V10W | 10W | C |

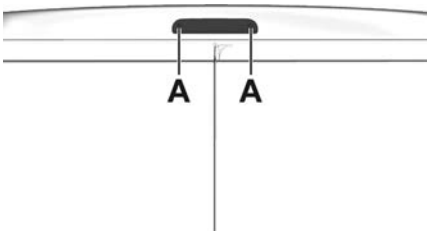
При наличии (*)
Для версий/рынков, где предусмотрено (**)
Версии XL и Camper (***)
Все остальные версии (****)

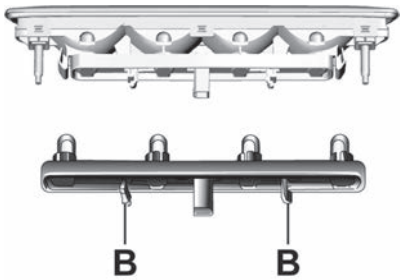
# Другие лампы

## Третьи стоп-сигналы

Порядок замены ламп:

- выкрутите два крепежных винта (A);
- извлеките рассеиватель;
- сведите язычки (B) вместе и снимите держатель лампы;
- извлеките лампу с креплением защелкой и замените ее;



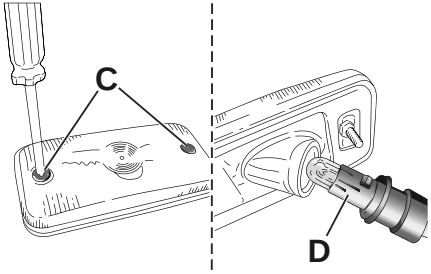

## Габаритные огни

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

**Для фургонов увеличенной длины**

Порядок действий:

- выкрутите два крепежных винта (C) и снимите фару головного света;
- снимите держатель лампы (D) на задней части блок-фары, повернув его на 1/4 оборота;
- извлеките лампу с креплением защелкой и замените ее;

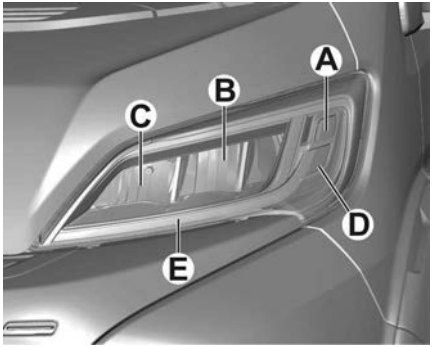



**Версии шасси с кабиной с грузовой платформой**

Порядок действий:

- снимите держатель лампы на задней части блок-фары, повернув его на 1/4 оборота;
- извлеките лампу с креплением защелкой и замените ее;

## Фары



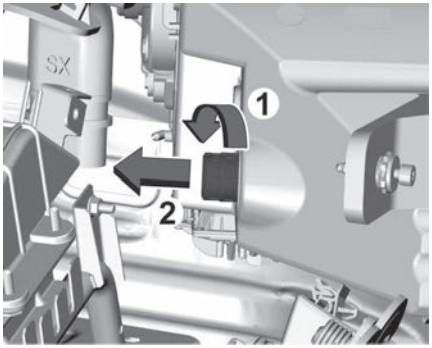

A указатели поворотов

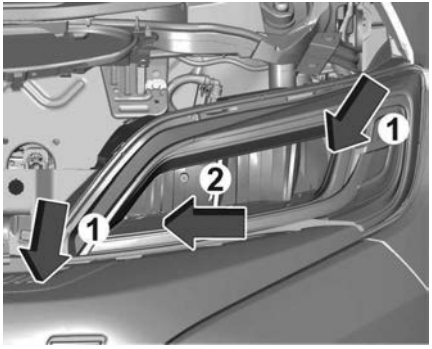
B фары ближнего света

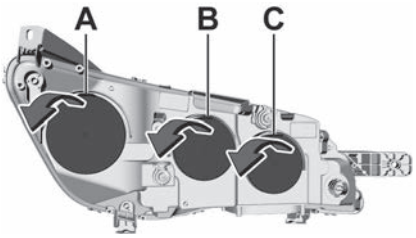
C фары дальнего света

D габаритные лампы/дневные ходовые огни

E габаритные лампы/светодиодные ДХО (в качестве альтернативы D)



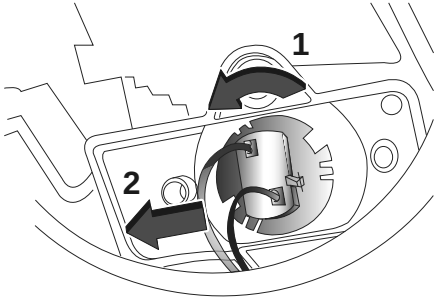




A дневные ходовые огни (ДХО)

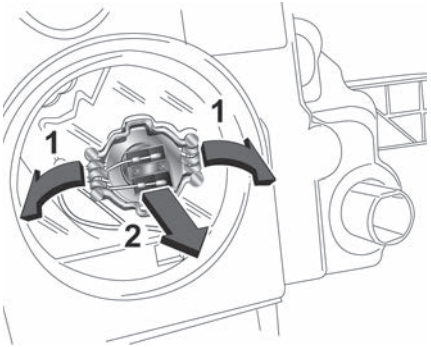
B фары ближнего света

C фары дальнего света

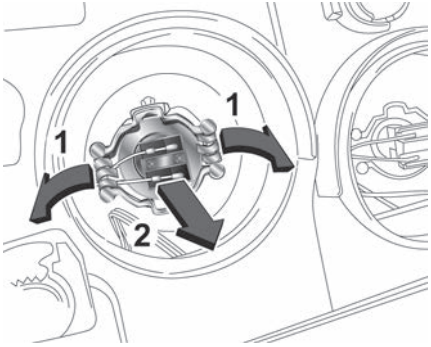
### Габаритные фонари / дневные ходовые огни



### Фары дальнего света

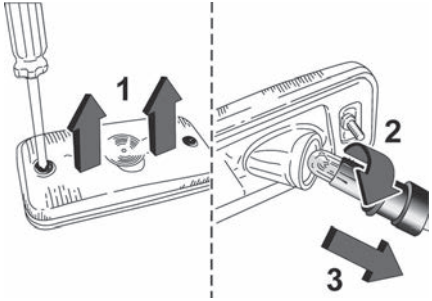



### Фары ближнего света




## Габаритные фонари

### Для фургонов увеличенной длины




### Для версий шасси с кабиной

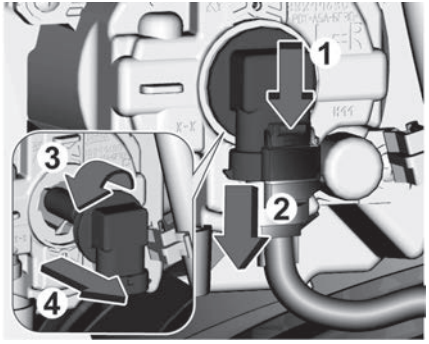
- Снимите держатель лампы на задней панели, повернув ее на 1/4 оборота
- Снимите установленную d защелкивающийся фиксатор лампу и замените.

### Габаритные фонари / дневные ходовые огни (светодиоды)

Обратитесь в дилерский центр для замены.

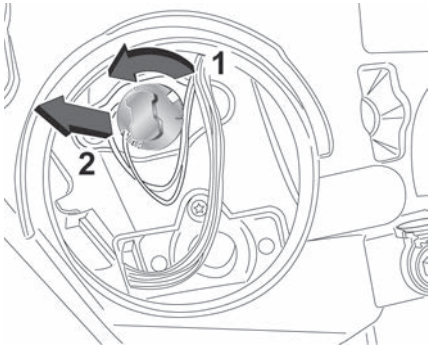
## Противотуманные фары



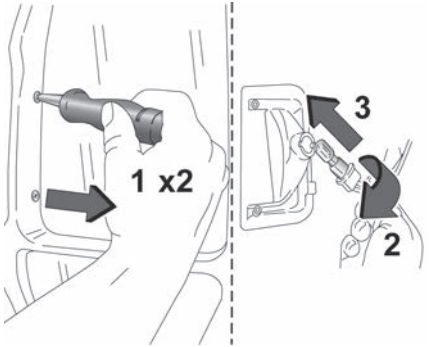



## Указатели поворота

### Спереди



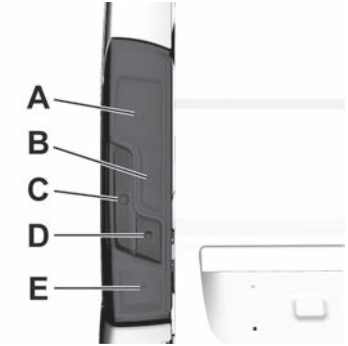

### Боковые




## Задние фонари

### Блоки задних фонарей

#### Версии ICE




A Стоп-сигналы/габаритные лампы

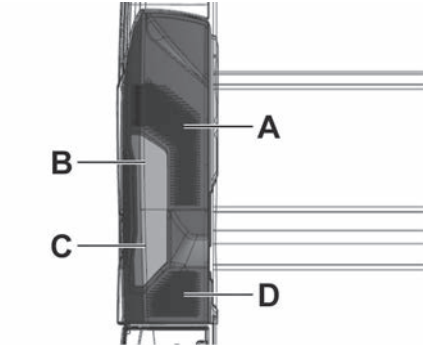
B Габаритная лампа

C Указатели поворотов

D Фонари заднего хода

E Задние противотуманные фонари

#### Версии с BEV (ДВС)



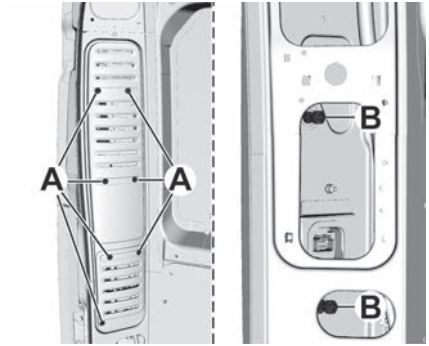

A Стоп-сигналы/габаритные лампы

B Указатели поворотов

C Фонари заднего хода

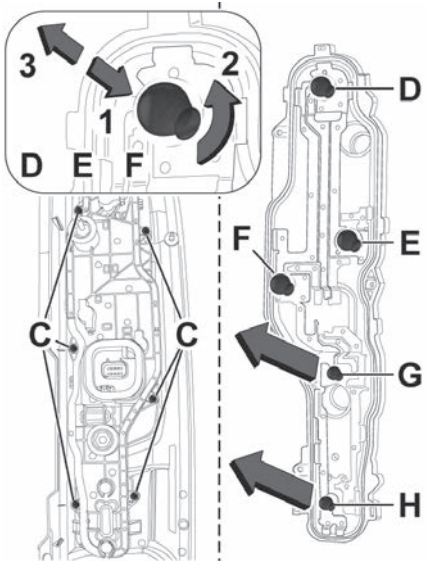
D Задние противотуманные фонари

**Для всех версий**




Винты A, B, которые необходимо выкрутить

**Исключая электрические/водородные версии**




C винты, которые необходимо выкрутить

D стоп-сигналы/габаритные лампы

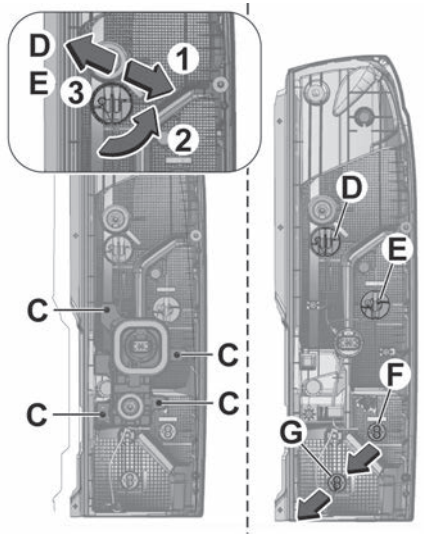
E габаритная лампа

F указатели поворотов

G фонари заднего хода

H задние противотуманные фонари

**Электрические/водородные версии**



C винты, которые необходимо выкрутить

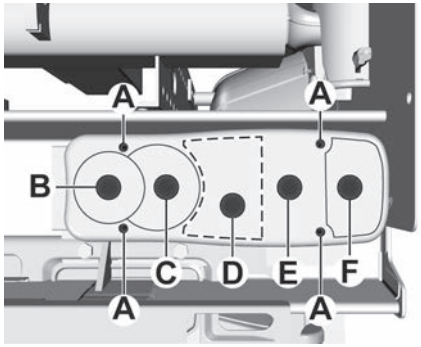
D стоп-сигналы/габаритные лампы

E указатели поворотов

F фонари заднего хода

G задние противотуманные фонари

**Для версий грузовик и шасси с кабиной**




A винты, которые необходимо выкрутить

B лампа задней противотуманной фары

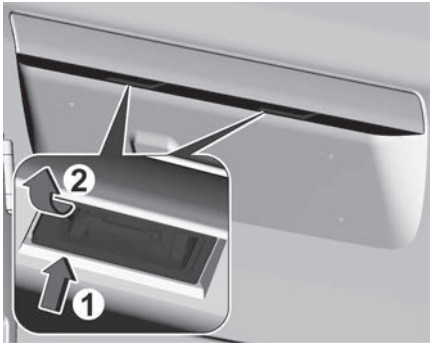
C лампа фары заднего хода

D лампа габаритного фонаря

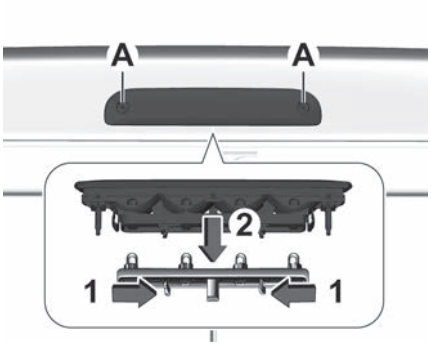
E лампа стоп-сигнала

F лампа указателя поворота

**Лампы подсветки номерного знака**




**Лампы третьего стоп-сигнала**




A винты, которые необходимо выкрутить

## Освещение салона

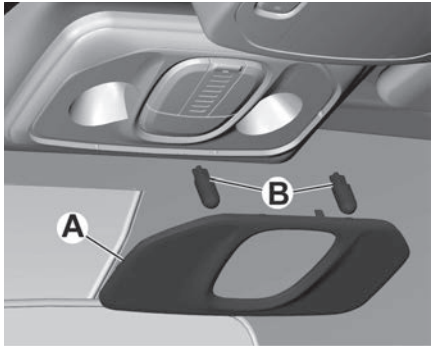
Тип лампы и соответствующую номинальную мощность см. в главе «**Замена лампы**».

### Передний потолочный светильник

Порядок замены ламп:

- с помощью небольшого инструмента снимите прозрачный рассеиватель потолочного светильника (A);
- извлеките лампу (B) и замените ее;

- установите на место рассеиватель потолочного светильника (A), убедившись, что он зафиксировался на месте.



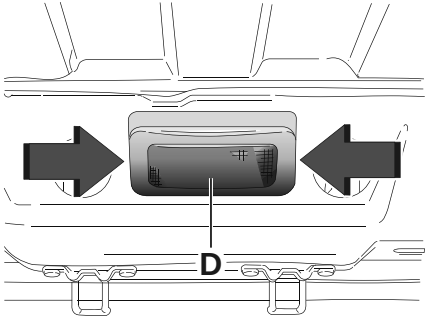

### Светодиодный потолочный светильник в грузовом отделении

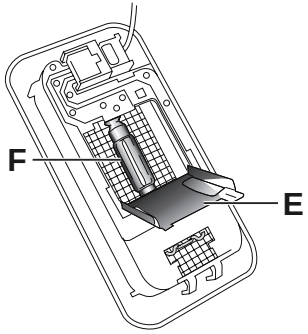
(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS для замены переднего светодиодного потолочного светильника.

### Задний потолочный светильник

Порядок замены ламп:

- надавите в точках, указанных стрелкой, и снимите потолочный светильник (D);
- откройте защитную крышку (E);
- замените лампу (F), отсоединив ее от боковых контактов и убедившись в том, что новая лампа правильно закреплена между контактами;
- закройте защитную крышку (E) и снова установите потолочный светильник (D) в корпус, убедившись в том, что он зафиксирован на месте.



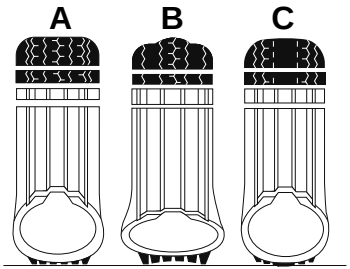




## Шины и колеса

Проверяйте давление в каждой шине, включая запасное колесо, примерно каждые две недели и перед длительными поездками: давление следует проверять в холодном состоянии.
Во время эксплуатации автомобиля давление увеличивается.
Неправильное давление вызывает повышенный износ шин:

- (A) нормальное давление: равномерный износ протектора
- (B) низкое давление: протектор сильно изношен по краям
- (C) высокое давление: протектор сильно изношен по центру

Шины должны быть заменены, когда глубина протектора составляет менее 1,6 мм. В любом случае следуйте законам, действующим в стране, в которой вы эксплуатируете автомобиль.




**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Помните, что дорожные характеристики вашего автомобиля также зависят от правильного давления воздуха в шинах.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если давление в шинах слишком низкое, шина может перегреться и получить серьезные повреждения.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не переставляйте шины с правой стороны автомобиля на левую и наоборот.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не перестанавливайте шины однонаправленного типа с одной стороны на другую. В таком случае всегда следите за тем, чтобы исключить установку шин с противоположным указанному направлением вращения — вы рискуете потерять сцепление с дорогой и контроль над автомобилем.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не перекрашивайте легкосплавные диски при температуре выше 150°C. Механические особенности колес могут быть скомпрометированы.

- По возможности избегайте резкого торможения, резкого трогания и сильных ударов о тротуары, выбоины и другие твердые препятствия. Длительная езда по неровным дорогам может привести к повреждению шин.
- Периодически проверяйте шины на отсутствие порезов на боковых стенках, грыж и неравномерного износа протектора. При необходимости обращайтесь в дилерский центр STELLANTIS.
- Избегайте перегрузки автомобиля во время поездки: это может привести к серьезному повреждению колес и шин.
- В случае прокола шины немедленно остановитесь и замените ее во избежание повреждения шины, обода, подвески и рулевого управления.
- Старение шин происходит даже в том случае, если они интенсивно не эксплуатируются. Трещины в протекторе и на боковых стенках являются признаком старения. В любом случае обратитесь к квалифицированным специалистам для проверки шин, если они были установлены более 6 лет назад. Не забудьте тщательно проверить запасное колесо.
- При необходимости замены всегда устанавливайте новые шины, избе-

гая шин неизвестного происхождения.
- При замене шин также заменяйте вентиль.
- чтобы обеспечить равномерный износ передних и задних шин, желательно менять их между осями через каждые 10-15 тысяч километров, оставляя их с одной стороны автомобиля во избежание нарушения направления вращения.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При замене шины убедитесь, что датчик контроля давления в шинах (TPMS) (если предусмотрен) также перенесен с предыдущего диска вместе с вентилем.

## Информация о безопасном состоянии шин

Информация о безопасном использовании шин включает следующие данные:

- Маркировка шин
- Идентификационные номера шин
- Термины и определения для шин
- Значения давления в шинах и нагрузка на шины

## Маркировка - обозначение шин

**Например, 215/75 R16 104 Q**

- **215**: ширина шины (мм)
- **75**: отношение поперечного сечения (высота шины к ее ширине) (%)
- **R**: тип корда (радиальный)
- **16**: диаметр колеса (в дюймах)
- **104**: индекс грузоподъемности
- **Q**: индекс скорости

### Индекс скорости

- **Q**: до 160 км/ч
- **S**: до 180 км/ч
- **T**: до 190 км/ч
- **H**: до 210 км/ч
- **V**: до 240 км/ч
- **W**: до 270 км/ч

### Индекс нагрузки (грузоподъемность)

| | |
|---|---|
| **75** = 387 кг | **95** = 690 кг |
| **76** = 400 кг | **96** = 710 кг |
| **77** = 412 кг | **97** = 730 кг |
| **78** = 425 кг | **98** = 750 кг |
| **79** = 437 кг | |

Грузоподъемность может быть меньше, в зависимости от давления в шинах, предписанного для данного автомобиля. Индекс нагрузки остается неизменным и не зависит от давления при использовании.

## Зимние шины

Дилер STELLANTIS будет рад предоставить консультацию относительно наиболее подходящего типа шин для требований клиента.
Производительность этих шин значительно снижается, когда глубина протектора составляет менее 4 мм. В этом случае замените их.
Из-за специфических характеристик зимних шин в нормальных погодных условиях или при длительных поездках по автомагистралям производительность этих шин ниже, чем у стандартных шин. Поэтому их использование должно быть ограничено в соответствии с их омологацией.
Все четыре шины должны быть одинаковыми (марка и ширина) для обеспечения максимальной безопас-

ности при движении и торможении, а также хорошей маневренности. Помните, что вы не должны менять направление вращения шины.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Максимальная скорость для зимних шин с маркировкой «Q» составляет 160 км/ч, а для шин «T» - 190 км/ч и 210 км/ч для шин «H». Тем не менее, вы всегда должны соблюдать ограничения скорости, указанные в правилах дорожного движения.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

При использовании зимних шин с максимальным индексом скорости ниже того, который может быть достигнут автомобилем (увеличен на 5%), разместите в салоне четко видимое предупреждение с указанием максимальной скорости, разрешенной для зимних шин (в соответствии с Директивой ЕС).

## Давление в шинах

Проверяйте давление в холодных шинах каждые 14 дней и перед каждой длительной поездкой.
Не забудьте про запасное колесо. Это также относится к автомобилям, оснащенным системой контроля давления в шинах.
Давление воздуха зависит от температуры шин. Во время движения шина нагревается, и давление в ней увеличивается. При увеличении температуры на 10 °C давление возрастает почти на 10 кПа. Это необходимо учитывать при проверке нагретых шин.
Давление в шинах, указанное на наклейке и в таблице с данными о давлении в шинах, приводится для температуры 20 °C.
Данные о давлении приведены для холодных шин. Это относится к летним и зимним шинам.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если давление слишком низкое, это может привести к значительному нагреву шины и ее внутреннему повреждению, что приведет к отслоению протектора и даже к разрыву шины на высоких скоростях.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При падении давления увеличивается потребление энергии. Несоответствующее давление в шинах приводит к преждевременному износу шин и отрицательно влияет на сцепление с дорогой — опасность аварии.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Давление следует проверять на холодных шинах. Если по какой-либо причине необходимо проверить давление на прогретых шинах, не сбрасывайте давление, даже если оно выше предписанного значения, и повторно проверьте давление на холодных шинах.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильно накачанные шины представляют опасность и могут

привести к дорожно-транспортному происшествию.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Накачивание шин выше номинального давления ведет к ухудшению их способности смягчать удары. Предметы и выбоины на дороге могут повредить шины вплоть до их разрыва. Накачанные выше или ниже номинального давления шины могут влиять на управляемость и представляют опасность вследствие возможности неожиданного разрыва с последующей потерей управления автомобилем.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неравномерное давление в шинах может привести к нарушению рулевого управления и. потере контроля над автомобилем. Неравномерное давление по разным сторонам автомобиля может стать причиной его увода вправо или влево.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Давление в шинах должно соответствовать рекомендуемому уровню для холодных шин.

## Глубина протектора

Регулярно проверяйте глубину протектора.
В целях безопасности рекомендуется следить, чтобы различие глубины протектора шин на одной оси не превышало 2 мм.




Установленной правилами минимальной глубине рисунка протектора (1,6 мм) соответствует появление индикаторов износа (TWI). Места индикаторов отмечены на боковине покрышки.
Если износ передних шин больше износа задних шин, следует периодически менять колеса местами. Направление вращения колес при этом не должно меняться.
Старение шин происходит даже в том случае, если они не используются. Мы рекомендуем заменять шины каждые 6 лет.

## Допустимые размеры шин и колесных дисков

Если шины по размеру отличаются от оригинальных, может потребоваться перепрограммировать систему контроля давления в шинах (TPMS) и выполнить другие изменения на автомобиле.
Использование колес и шин размера отличного от указанного может повлиять на срок службы шин, скорость вращения колес, клиренс и показания спидометра и оказать отрицательное воздействие на сцепление с дорожным покрытием.
Установка разных шин на переднюю и заднюю оси может привести к ошибкам в ESC.

Замените табличку, содержащую сведения о давлении в шинах.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование неподходящих шин или колес может привести к несчастным случаям и аннулирует разрешение на эксплуатацию транспортного средства.

## Колпаки колес

(при наличии)
Используйте оригинальные колесные колпаки и шины, рекомендуемые для соответствующего автомобиля и отвечающие всем предъявляемым к комбинациям дисков и шин требованиям.
При выборе других крышек и шин следите, чтобы у шины не было защитных утолщений.
Колпаки не должны ухудшать условия охлаждения тормозных механизмов. Не устанавливайте колесный колпак на запасное колесо.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование неподходящих шин или колес может привести к несчастным случаям и аннулирует разрешение на эксплуатацию транспортного средства. Использование неподходящих шин или колпаков для колес может привести к внезапной потере давления и, как следствие, к несчастному случаю.

## Цепи противоскольжения

Использование цепей противоскольжения должно соответствовать нормам соответствующей страны.
Цепи противоскольжения можно устанавливать только на шины передних колес (ведущие колеса).
Рекомендуется использовать цепи противоскольжения Lineaccessori MOPAR. Проверьте натяжение цепей противоскольжения, проехав первые несколько метров.
Для версий с шинами 225/75 R16 используйте цепи противоскольжения с максимальной толщиной 16 мм. При движении по заснеженным дорогам с цепями противоскольжения рекомендуется отключать систему ASR — в этих условиях занос ведущих колес при движении дает вам лучшее сцепление с дорогой.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При установке противоскользящих цепей не превышайте скорость 50 км/ч. Избегайте выбоин, не проезжайте по ступеням или тротуарам и не проезжайте большие расстояния по дорогам без снега, чтобы не повредить автомобиль и дорожное покрытие.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

При езде с цепями противоскольжения используйте акселератор с особой осторожностью, чтобы предотвратить или максимально ограничить скольжение ведущих колес, которое может привести к обрыву цепи, что приведет к повреждению кузова автомобиля или механических компонентов.

# Хранение автомобиля

## Длительное хранение

Если автомобиль не будет использоваться более одного месяца, не-

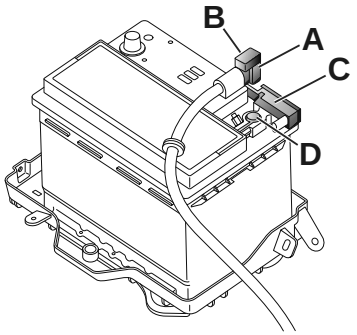
обходимо принять следующие меры предосторожности:

- припаркуйте автомобиль в сухом и, по возможности, хорошо проветриваемом месте;
- включите передачу;
- убедитесь, что стояночный тормоз не включен;
- очистите и покройте окрашенные детали защитным воском;
- очистите и покройте блестящие металлические детали с использованием специальных составов, имеющихся в продаже;
- посыпьте тальком резиновые щетки стеклоочистителей ветрового и заднего стекла и приподнимите их;
- слегка приоткройте окна;
- накройте автомобиль куском ткани или перфорированной полиэтиленовой пленкой$ не используйте плотную полиэтиленовую пленку, которая не позволяет влаге испаряться с поверхности автомобиля;
- если автомобиль оснащен системой сигнализации, выключите сигнализацию автомобиля с помощью пульта дистанционного управления;
- накачайте шины на +0,5 бар выше стандартного предписанного давления и периодически проверяйте это значение;
- не сливайте охлаждающую жидкость из системы охлаждения двигателя.

## Особые меры предосторожности для неэлектрических автомобилей

Порядок действий:

- отсоедините аккумуляторную батарею:
  - **Для версий с системой Start & Stop**: процедура должна выполняться путем отсоединения разъема (A) (нажатие кнопки B) от датчика (C), контролирующего состояние аккумулятора, на отрицательном полюсе (D) аккумулятора
  - **Для версий без системы Start&Stop**: отсоедините отрицательную клемму от клеммы аккумуляторной батареи. Если автомобиль оснащен функцией отключения аккумуляторной батареи (разъединитель), см. описание процедуры отключения в главе «Функция отключения аккумуляторной батареи (разъединитель)»




**ПРИМЕЧАНИЕ**

Установив ключ зажигания в положение STOP и закрыв дверь со стороны водителя, подождите не менее одной минуты, прежде чем отключать электропитание от аккумуляторной батареи. При повторном подключении электропитания к аккумуляторной батарее убедитесь, что ключ зажигания находится в положении STOP и дверь водителя закрыта.

## Длительное хранение гибридного электрического автомобиля

Доведите высоковольтную батарею до уровня заряда, близкого к 100 %. Заряд высоковольтной батареи может постепенно уменьшаться, если автомобиль не используется. Поэтому избегайте длительного хранения автомобиля с зарядом батареи, близким к нулю. По возможности следите за уровнем заряда и не допускайте его чрезмерного снижения. Следуйте этим предупреждениям даже при хранении меньше одного месяца (несколько недель).

# Кузов - Внешний уход

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Регулярно очищайте бампер и наружные зеркала, а также поле обзора камеры. При мойке автомобиля под высоким давлением рекомендуется держать наконечник шланга на расстоянии не менее 30 см от радара, видеокамер и датчиков.

## Общие рекомендации

На ваш автомобиль распространяется гарантия от сквозной коррозии любого оригинального элемента конструкции или кузова. Общие условия данной гарантии см. в сервисном буклете.
Чтобы не повредить автомобиль, придерживайтесь следующих рекомендаций.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед мойкой автомобиля убедитесь, что крышка зарядного разъема плотно закрыта. Никогда не мойте автомобиль во время зарядки батареи.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не допускайте попадания воды или пыли в разъем или штекер зарядного кабеля — риск возгорания или поражения электрическим током. Никогда не подключайте и не отключайте кабель или зарядный штекер мокрыми руками — риск поражения электрическим током.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание повреждения компонентов электрической системы запрещается подвергать мойке под высоконапорной струей моторный отсек или компоненты под кузовом. Не доводите давление до 80 бар при мойке кузова.

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Следите за тем, чтобы не направлять струю воды непосредственно на электронные блоки управления, разъемы и оранжевые кабели, включая прилегающие к ним участки (высоковольтная цепь) и выпускные клапаны. Для проведения этих работ обратитесь на специализированную СТОА. После мытья убедитесь, что различные защитные элементы (например, резиновые защитные кожухи и колпачки) не были удалены или повреждены.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не используйте для очистки автомобиля абразивные и/или шлифовальные продукты. Птичий помет следует немедленно и тщательно смывать, так как содержащаяся в нем кислота крайне агрессивна. Избегайте парковки автомобиля под деревьями (за исключением случаев, когда нет другой возможности припарковать его). Немедленно удаляйте все смолистые растительные материалы, поскольку после их высыхания может потребоваться использование абразивных и/или полирующих продуктов, которые настоятельно не рекомендуется использовать, поскольку они могут изменить состояние лакокрасочного покрытия. Не используйте неразбавленную жидкость для омывания ветрового и заднего стекол — разбавляйте ее водой не менее чем на 50%. Используйте чистую жидкость для омывания ветрового стекла только при крайне низкой наружной температуре. Не используйте химические вещества/кислоты для размораживания окон/стекол автомобиля, так как они могут повредить лакокрасочное покрытие.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не используйте струйный очиститель высокого давления для очистки моторного отсека. Для защиты всех деталей и соединений предусмотрены соответствующие меры, но давление, создаваемое этими устройствами, настолько высокое, что полная защита от проникновения воды не может быть гарантирована.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При мойке кузова автомобиля не направляйте струю воды непосредственно на крышку зарядного разъема.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте только чистящее средство со значением pH от 4 до 9. Не используйте чистящие средства для мойки горячих поверхностей. Высушите машину влажной салфеткой из искусственной замши. Не используйте для очистки автомобиля абразивные и/или шлифовальные продукты. Птичий помет следует немедленно и тщательно смывать, так как содержащаяся в нем кислота крайне агрессивна. Избегайте (если это вообще возможно) парковки автомобиля под деревьями; немедленно удаляйте растительные смолы, так как после высыхания их можно удалить только абразивными продуктами и/или полиролями, что крайне нежелательно, поскольку они могут изменить прозрачность лакокрасочного покрытия.

Моющие средства загрязняют воду. Автомобиль следует мыть в зонах, оборудованных для сбора и очистки жидкости, используемой в процессе мойки.

### Защита от атмосферных воздействий

Основные причины коррозии:

- загрязненный воздух

- соленый воздух и влажность (прибрежные зоны или жаркий влажный климат)
- сезонные погодные условия

Также не стоит недооценивать абразивное действие переносимой ветром атмосферной пыли и песка, а также грязи и гравия от другими автомобилей.
На вашем автомобиле производитель внедрил лучшие технологии производства для эффективной защиты кузова от коррозии.
Они включают в себя:

- лакокрасочные материалы и системы, придающие автомобилю особую устойчивость к коррозии и истиранию;
- применение оцинкованных (или предварительно обработанных) стальных панелей, обладающих высокой коррозионной стойкостью;
- распыление на днище кузова, моторный отсек, внутренние части рулевой рубки и другие части восковых продуктов, обеспечивающих высокую степень защиты;
- распыление на пластиковые детали состава с защитной функцией в наиболее подверженных воздействию неблагоприятных факторов местах: под дверью, внутренняя часть крыла, кромки и т. п.;
- использование «открытых» коробчатых секций для предотвращения образования конденсата и скоплений влаги, которые могут способствовать образованию ржавчины во внутренних полостях.

## Лакокрасочное покрытие

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Некоторые системы автоматической мойки, оснащенные лопатками старого поколения и/или плохо обслуживаемые, могут повредить краску, что приводит к образованию микроцарапин, которые придают лакокрасочному покрытию матовость, особенно на автомобилях с темным цветом кузова. В этом случае просто выполните полировку кузова с использованием специальных продуктов.

Лакокрасочное покрытие служит не только эстетической цели, но и защищает основной листовой металл.
Рекомендуется немедленно удалять потертости и царапины для предотвращения образования ржавчины.
Для подкрашивания используйте только оригинальные лакокрасочные материалы.
Стандартный технический уход за лакокрасочным покрытием состоит из мойки автомобиля: частота зависит от условий и среды, в которой эксплуатируется автомобиль.
Например, если автомобиль эксплуатируется преимущественно в регионах с высоким уровнем загрязнения воздуха или на посыпаемых солью дорогах, рекомендуется мыть его более часто.
Порядок правильной мойки автомобиля:

- смочите кузов струей воды низкого давления;
- протрите смоченной в слабом мыльном растворе губкой кузов, часто ополаскивая губку;
- тщательно промойте водой и высушите струей воздуха или искусственной замшей;

При мойке автомобиля в автомойке следуйте этим рекомендациям:

- снимите антенну с крыши, чтобы не повредить ее;

- автомобиль следует мыть мыльным раствором на водной основе;
- тщательно ополосните, чтобы не осталось следов мыла на кузове или менее заметных частях.

**Для электрических версий**

Выполните следующую процедуру, чтобы обеспечить обращение с транспортным средством внутри автомойки:

- откройте водительскую дверь и оставьте ее открытой;
- переведите зажигание в положение ENGINE;
- нажмите педаль тормоза;
- переведите односкоростную коробку передач в положение N;
- отпустите электрический стояночный тормоз;
- отпустите педаль тормоза;
- оставьте устройство зажигания в положении ENGINE, выйдите из автомобиля и закройте дверь водителя.

В этом состоянии автомобиль больше не обездвижен и может начать движение без управления из-за уклона поверхности.

Сушите такие менее заметные части, как рамки дверей, капот и рамки фар, с особой осторожностью, так как в этих местах вода может застаиваться. Рекомендуется оставлять автомобиль на открытом воздухе на некоторое время после мойки, чтобы вода могла испариться.
Не мойте автомобиль после того, как он стоял на солнце или при горячей крышке капота после движения — это может привести к потускнению лакокрасочного покрытия.
Внешние пластиковые детали следует очищать так же, как и остальные части автомобиля. По возможности не ставьте автомобиль на стоянку под деревьями; смолистые вещества, выделяемые многими видами, придают краске тусклый вид и повышают вероятность коррозии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Птичий помет следует немедленно и тщательно смывать, так как содержащаяся в нем кислота крайне агрессивна.

## Окна

Для чистки очков используйте специальные чистящие средства. Используйте чистую тканевую салфетку, чтобы не поцарапать стекло и не нарушить прозрачность.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Аккуратно протрите заднее стекло тканью, следуя направлению нитей, чтобы не повредить устройство обогрева стекла.

## Фары головного света

Для мытья автомобиля используйте мягкую ткань, смоченную в воде и моющем средстве.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Ни в коем случае не используйте ароматические вещества (например, бензин) или кетоны (например, ацетон) для очистки пластиковых рассеивателей фары головного света.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При использовании мойки высокого давления направляйте струю воды на расстоянии не менее 20 см от фар головного света.

Моющие средства загрязняют воду. Автомобиль следует мыть в зонах, оборудованных для сбора и очистки жидкости, используемой в процессе мойки.

### Мойка моторного отсека

(кроме электрических версий)
Не рекомендуется мыть двигатель. Если это абсолютно необходимо, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- мойка разрешена только струей воды при низком давлении;
- мойка должна выполняться при холодном двигателе после перевода устройства зажигания в положение STOP;
- следите за тем, чтобы не направлять струю воды непосредственно на электронные блоки управления, разъемы и оранжевые кабели, включая прилегающие к ним участки (высоковольтная цепь) и выпускные клапаны;

для проведения этих работ обратитесь на квалифицированную СТОА. После мытья убедитесь, что различные защитные элементы (например, резиновые защитные кожухи и колпачки) не были удалены или повреждены.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не используйте струйный очиститель высокого давления для очистки моторного отсека. Для защиты всех деталей и соединений предусмотрены соответствующие меры, но давление, создаваемое этими устройствами, настолько высокое, что полная защита от проникновения воды не может быть гарантирована.

### Мойка днища

Если необходимо помыть днище, не направляйте струю воды непосредственно на разъемы и вентиляционный клапан.

### Мойка с закрытой крышкой зарядного устройства

Электрическая система остается в безопасном состоянии даже в следующих ситуациях:

- наличие воды в нише для ног;
- когда автомобиль находится в воде на уровне, позволяющем ему преодолеть брод;
- попадание жидкости в багажное/грузовое отделение.

## Высокоглянцевое лакокрасочное покрытие

Пользуйтесь мягкой тряпкой, смоченной в мыльной воде или моющем составе с нейтральной кислотностью pH.
Вытирайте кузов чистой микроволоконной тряпкой без нажима на лакокрасочное покрытие.
Наносите полирующий состав только на чистую и сухую поверхность. Следуйте инструкции по применению средства.

## Наклейки

(в зависимости от версии)

Используйте шланг с обильной струей (при температуре от 25°C до 40°C).
Струя воды должна быть перпендикулярна поверхности.
Мойте автомобиль смягченной водой.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не мойте автомобиль под струей высокого давления — риск повреждения или отслоения наклеек!

**ⓘ ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте шланг с обильной струей (при температуре от 25°C до 40°C). Струя воды должна быть перпендикулярна поверхности. Мойте автомобиль смягченной водой.

# Уход за салоном

## Общие рекомендации

Регулярно проверяйте, не скапливается ли под ковриками вода (из-за капель с обуви, с зонтиков и т. п.), так как это может привести к окислению листового металла.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не используйте легковоспламеняющиеся продукты, такие как петролейный эфир или модифицированный бензин, для очистки салона автомобиля. Электростатические заряды, возникающие при трении во время очистки, могут привести к возгоранию.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не держите аэрозольные баллончики в машине — они могут взорваться. Аэрозольные баллончики не должны подвергаться воздействию температур выше 50°C. Температура может значительно превышать это значение внутри транспортного средства, подвергающегося воздействию прямых солнечных лучей.

## Обслуживание ремней безопасности

Не отбеливайте, не окрашивайте и не очищайте ремни химическими растворителями или абразивными средствами для очистки во избежание повреждения ткани.
При необходимости очищайте их нейтральным мыльным раствором или теплой водой. Не снимайте ремни с автомобиля, чтобы помыть их. Используйте для высушивания мягкую ткань.

## Пластиковые детали и детали с покрытием

Пластиковые детали салона рекомендуется очищать влажной тканевой салфеткой, смоченной в водном растворе с использованием не содержащего абразивы мягкого мыла. Используйте специальные средства для очистки пластика, не содержащие растворителей и специально разработанные для предотвращения повреждения внешнего вида и цвета обрабатываемых деталей, для удаления жира и трудновыводимых пятен.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Ни в коем случае не используйте спирт, бензин и их производные для очистки приборной панели и экранов приборной панели.

## Панель приборов и дисплеи

Линзы приборов этого автомобиля изготовлены из прозрачного пластика.
При очистке линз следует соблюдать осторожность, чтобы не поцарапать пластик.
Используйте для очистки влажную мягкую ткань. Можно использовать мягкий мыльный раствор, не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта или абразивные чистящие средства. При использовании мыла протрите начисто влажной тканью. Используйте для высушивания мягкую ткань.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Ни в коем случае не используйте спирт, бензин и их производные для очистки приборной панели и экранов приборной панели.

## Стеклянные поверхности

Все стеклянные поверхности необходимо регулярно чистить с помощью любых бытовых чистящих средств.
Не используйте скребки или другие острые инструменты, которые могут поцарапать обогреватели.
При очистке зеркал заднего вида нанесите чистящее средство на используемое тканевую салфетку или ветошь. Не следует распылять чистящее средство на зеркало.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Запрещается использовать абразивные чистящие средства. Соблюдайте осторожность при очистке внутренней заднего стекла, оборудованного электрическими размораживателями или стекол с радиоантеннами.

## Детали с тканевой обивкой

Используйте специальное средство для чистки ковриков и тканевой обивки. Удалите пыль мягкой щеткой или пылесосом.
Рекомендуется использовать влажную щетку для чистки бархатной обивки. Протрите сиденья мягкой тканью из микроволокна, смоченной водным раствором нейтрального моющего средства.

## Кожаные поверхности

(для версий/рынков, где это предусмотрено)
Эти компоненты следует очищать только мягким мылом и водой. Запрещается употреблять алкоголь или спиртосодержащие продукты.
Внимательно прочитайте этикетку продукта перед использованием конкретных продуктов для очистки внутренних поверхностей — убедитесь в том, что продукт не содержит спиртов, спиртосодержащих веществ или растворителей.
Если при очистке ветрового стекла специальными средствами средство для очистки окон случайно попало

на кожу рулевого колеса/ручки рычага переключения передач/стояночного тормоза, немедленно протрите, а затем промойте затронутый участок водой с мягким мыльным раствором.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Будьте осторожны при использовании устройства блокировки рулевого колеса, где это применимо, чтобы не повредить кожаную обивку при трении.

## Напольные материалы

(при наличии)
Соблюдайте следующие рекомендации по использованию напольных ковриков.
Оригинальные напольные коврики предназначены специально для вашего автомобиля. Если напольные коврики нужно заменить, рекомендуется приобрести сертифицированные напольные коврики. Обязательно проверьте, что напольные коврики не мешают ходу педалей.
Кладите напольные коврики правильной поверхностью вверх. Не переворачивайте их.

Не кладите ничего на напольный коврик на водительском месте.
Используйте со стороны водителя только один напольный коврик.

### Укладка напольных ковриков

Напольный коврик со стороны водителя удерживается двумя фиксаторами.
Порядок установки напольного коврика:

- отодвиньте сиденье назад до упора;
- совместите отверстия в коврике с фиксаторами;
- прижмите коврик к полу.

### Снятие напольных ковриков

Чтобы снять напольный коврик, выполните следующие действия.

- отодвиньте сиденье назад до упора;
- снимите коврик

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Идентификационные данные автомобиля

Рекомендуем обратить внимание на идентификационные коды. Идентификационные коды выштампованы и отображаются на табличках, как указано ниже, вместе со следующими позициями:

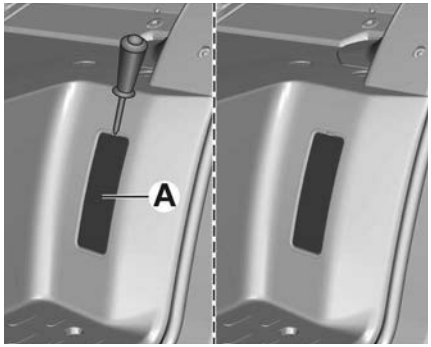
- Маркировка шасси.
- Идентификационная табличка лакокрасочного покрытия кузова.
- Маркировка двигателя.
- Табличка с идентификационным номером автомобиля (VIN).

## Маркировка шасси

Она расположены в следующих местах: одна на арке **A** колеса со стороны пассажира изнутри, другая — в нижней части ветрового стекла.

В маркировке указано:

- тип транспортного средства;
- серийный номер шасси.






## Идентификационная табличка краски кузова

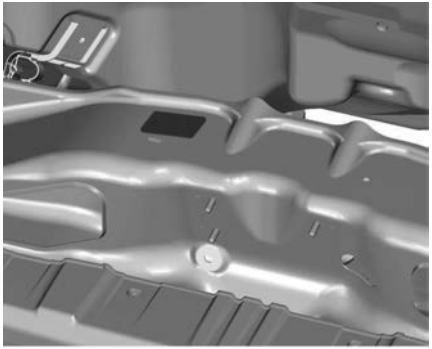
Эта табличка установлена на передней поперечине моторного отсека и содержит следующие идентификационные данные:

**Производитель** краски.

**B** Название цвета.

**C** Обозначение цвета.

**D** Код цвета для повторной окраски и подкраски.



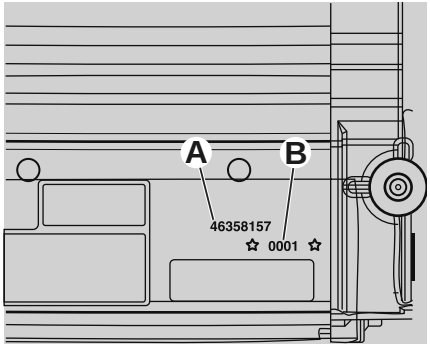
## Маркировка двигателя

**Кроме BEV**

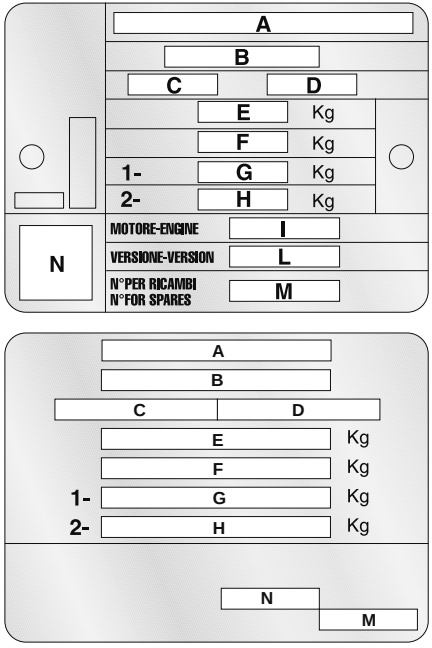
Она выштампована на блоке цилиндров и включает в себя тип и серийный номер двигателя.

**BEV**

Код типа **A** и серийный номер **B** выштампованы на боковой стороне электродвигателя.




## Идентификационный номер автомобиля (VIN)




Эта табличка установлена на передней поперечине моторного отсека и содержит следующие идентификационные данные или (для версий/рынков, где это предусмотрено):

**A** Наименование производителя.

**B** Номер одобрения типа.

**C** Идентификационный код типа транспортного средства.

**D** Серийный номер шасси.

**E** Максимально допустимый вес полностью загруженного транспортного средства.

**F** Максимально допустимый вес полностью загруженного автомобиля с прицепом.

**G** Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось.

**H** Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось.

**I** Тип двигателя.

**L** Код версии кузова.

**M** Номер запасной части.

**N** Правильное значение коэффициента дымности (для дизельных двигателей)

## Номерной знак

## Идентификационный номер двигателя - версия кузова

| Версия | Обозначение двигателя |
|---|---|
| **2,2 120 л.с. H3-Power с AdBlue®** | 46356294 |
| **2,2 140 л.с. H3-Power с AdBlue®** | 46356294<br>46357169 (*)<br>46358567 (*)<br>46358928 (*) |
| **2,2 160 л.с. H3-Power с AdBlue®** | 46356723 |
| **2,2 180 л.с. H3-Power с AdBlue®** | 46356723 |
| **Electric (Электрический)** | 46348460 |

(*) Для тех версий/рынков, где функция предусмотрена

### Версии кузова

Ниже приведен пример кода версии кузова в качестве объяснения с ключом, который действителен для всех кодов версии кузова.
Пример:

**250 A M M F A DX**

**250** МОДЕЛЬ

**A** РММ

**M** ДВИГАТЕЛЬ

**M** ДВИГАТЕЛЬ ОСИ/ТРАНСМИССИЯ

**F** КУЗОВ

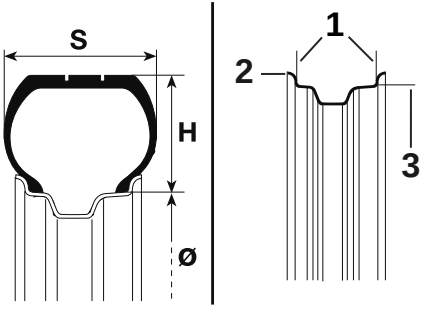
**A** КОЛЕСНАЯ БАЗА

**DX** ВЕРСИЯ

## Информационная этикетка для шин

### Правильное чтение маркировки шин

**Пример: 215/70 R 15 109S (см. )**




**215** Номинальная ширина (S, расстояние в мм между сторонами)

**70** Отношение высоты к ширине (H/S), выраженное в процентах

**R** Радиальная шина

**15** Диаметр диска в дюймах (Ø)

**109** Номинальная нагрузка (грузоподъемность)

**S** Максимальная номинальная скорость

### Индекс максимальной скорости

**Q** до 160 км/ч

**R** до 170 км/ч

**S** до 180 км/ч

**T** до 190 км/ч

**U** до 200 км/ч

**H** до 210 км/ч

**V** до 240 км/ч

### Индекс максимальной скорости для зимних шин

**QM + S** до 160 км/ч

**TM + S** до 190 км/ч

**HM + S** до 210 км/ч

### Индекс нагрузки (грузоподъемность)

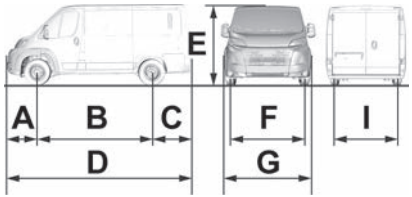
70 = 335 кг
71 = 345 кг
72 = 355 кг
73 = 365 кг
74 = 375 кг
75 = 387 кг
76 = 400 кг
77 = 412 кг
78 = 425 кг
79 = 437 кг
80 = 450 кг
81 = 462 кг
82 = 475 кг
83 = 487 кг
84 = 500 кг
85 = 515 кг
86 = 530 кг
87 = 545 кг
88 = 560 кг
89 = 580 кг
90 = 600 кг
91 = 615 кг
92 = 630 кг
93 = 650 кг
94 = 670 кг
95 = 690 кг
96 = 710 кг
97 = 730 кг
98 = 750 кг
99 = 775 кг
100 = 800 кг
101 = 825 кг
102 = 850 кг
103 = 875 кг
104 = 900 кг
105 = 925 кг
106 = 950 кг
107 = 975 кг
108 = 1000 кг
109 = 1030 кг
110 = 1060 кг
111 = 1090 кг
112 = 1120 кг
113 = 1150 кг
114 = 1180 кг
115 = 1215 кг
116 = 1250 кг
117 = 1285 кг
118 = 1320 кг
119 = 1360 кг

# Данные автомобиля

## Габаритные размеры

### Версия микроавтобус/Combi

Размеры указаны в мм и относятся к автомобилю, оснащенному стандартными шинами. Высота измеряется на пустом автомобиле.



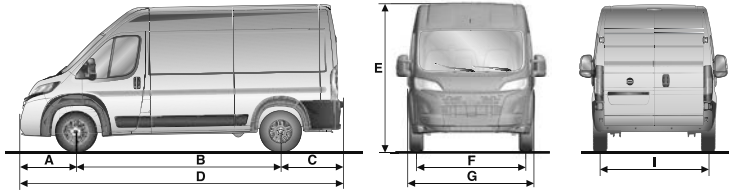

| COMBI - МИКРОАВТОБУС | | |
|---|---|---|
| | MH2 | LH2 |
| **A** | 948 | 948 |
| **B** | 3450 | 4035 |
| **C** | 1015 | 1015 - 1380 (*) |
| **D** | 5413 | 5998 - 6363 (*) |
| **E** | 2524 | 2524 |
| **F** | 1810 | 1810 |
| **G** | 2050 | 2050 |

| COMBI - МИКРОАВТОБУС | | |
|---|---|---|
| **I** | 1790 | 1790 |

(*) версия МИКРОАВТОБУС, 16 + 1 место
Размеры варьируются в зависимости от различных версий в пределах, указанных выше.

## Версия фургон

Размеры указаны в мм и относятся к автомобилю, оснащенному стандартными шинами. Высота измеряется на пустом автомобиле.



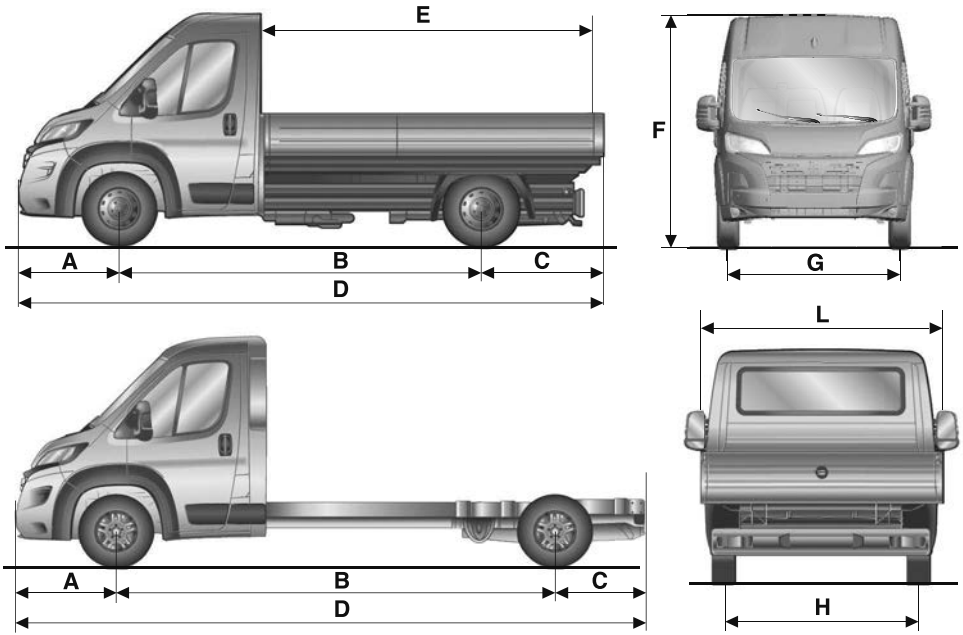

| | ФУРГОН | | | |
|---|---|---|---|---|
| | CH1 - CH2 | MH1 - MH2 | LH2 - LH3 | XLH2 - XLH3 |
| **A** | 948 | 948 | 948 | 948 |
| **B** | 3000 | 3450 | 4035 | 4035 |
| **C** | 1015 | 1015 | 1015 | 1380 |
| **D** | 4963 | 5413 | 5998 | 6363 |
| **E** | 2254 - 2524 | 2254 - 2524 (*) | 2524 - 2764 (**) | 2524 - 2764 |
| **F** | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 |
| **G** | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 |
| **I** | 1790 | 1790 | 1790 | 1790 |

(*) Версия MAXI 2269 - 2539
(**) Версия MAXI 2539 - 2774

Размеры варьируются в зависимости от различных версий в пределах, указанных выше.

## Версия грузовик/шасси с кабиной

Размеры указаны в мм и относятся к автомобилю, оснащенному стандартными шинами.
Высота измеряется на пустом автомобиле.



| | КУЗОВ ГРУЗОВОГО АВТОМОБИЛЯ | | | | ШАССИ С КАБИНОЙ | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | CH1 | MH1 | LH1 | XLH1 | CH1 | MH1 - MLH1 | LH1 | XLH1 | XXLH1 |
| **A** | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 |
| **B** | 3000 | 3450 | 4035 | 4035 | 3000 | 3450 - 3800 | 4035 | 4035 | 4300 |
| **C** | 1345 | 1345 | 1345 | 1710 | 960 | 960 | 960 | 1325 | 1590 |
| **D** | 5293 | 5743 | 6328 | 6693 | 4908 | 5358 - 5708 | 5943 | 6308 | 6573 |
| **E** | 2798 | 3248 | 3833 | 4198 | - | - | - | - | - |
| **F** | 2424 | 2424 | 2424 | 2424 | 2254 | 2254 | 2254 | 2254 | 2519 |
| **G** | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 |
| **H** | 1790 | 1790 | 1790 | 1790 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 |
| **L** | 2100 | 2100 | 2100 | 2100 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 |

Размеры варьируются в зависимости от различных версий в пределах, указанных выше.

| | ШАССИ С ДВИГАТЕЛЕМ | | | | | СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФУРГОН С КАБИНОЙ | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | CH1 | MH1 - MLH1 | LH1 | XLH1 | XXLH1 | CH1 | MH1 - MLH1 | LH1 | XLH1 | XXLH1 |
| **A** | 925 | 925 | 925 | 925 | 925 | 948 | 948 | 948 | 948 | 948 |
| **B** | 3000 | 3450 - 3800 | 4035 | 4035 | 4300 | 3000 | 3450 - 3800 | 4035 | 4035 | 4300 |
| **C** | 860 | 860 | 860 | 1225 | 1490 | 880 | 880 | 880 | 1245 | 1510 |
| **D** | 4785 | 5235 - 5585 | 5820 | 6125 | 6390 | 4828 | 5278 - 5628 | 5863 | 6228 | 6493 |
| **E** | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| **F** | - | - | - | - | - | 2254 | 2254 | 2254 | 2254 | 2254 |
| **G** | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 |
| **H** | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 |
| **L** | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 |

Размеры варьируются в зависимости от различных версий в пределах, указанных выше.

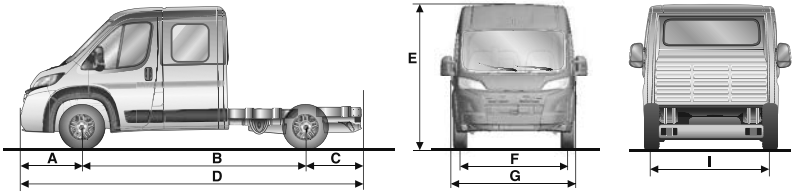
| | СПЕЦИАЛЬНОЕ ШАССИ С ДВИГАТЕЛЕМ | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | CH1 | MH1 - MH2 | LH1 | XLH1 | XXLH1 |
| **A** | 925 | 925 | 925 | 925 | 925 |
| **B** | 3000 | 3450 - 3800 | 4035 | 4035 | 4300 |

| | СПЕЦИАЛЬНОЕ ШАССИ С ДВИГАТЕЛЕМ | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **C** | 880 | 880 | 880 | 1245 | 1510 |
| **D** | 4805 | 5255 - 5605 | 5840 | 6205 | 6470 |
| **G** | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 | 1810 |
| **H** | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 | 1790 - 1980 |
| **L** | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 | 2050 |

Размеры варьируются в зависимости от различных версий в пределах, указанных выше.

## Версия Crew cab

Размеры указаны в мм и относятся к автомобилю, оснащенному стандартными шинами.
Высота измеряется на пустом автомобиле.

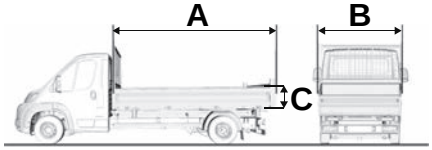



| | CREW CAB | | |
|---|---|---|---|
| | MH1 | LH1 | XLH1 |
| **A** | 948 | 948 | 948 |
| **B** | 3450 | 4035 | 4035 |
| **C** | 960 | 960 | 1325 |
| **D** | 5358 | 5943 | 6308 |
| **E** | 2254 | 2254 | 2254 |
| **F** | 1810 | 1810 | 1810 |
| **G** | 2050 | 2050 | 2050 |
| **I** | 1790 | 1790 | 1790 |

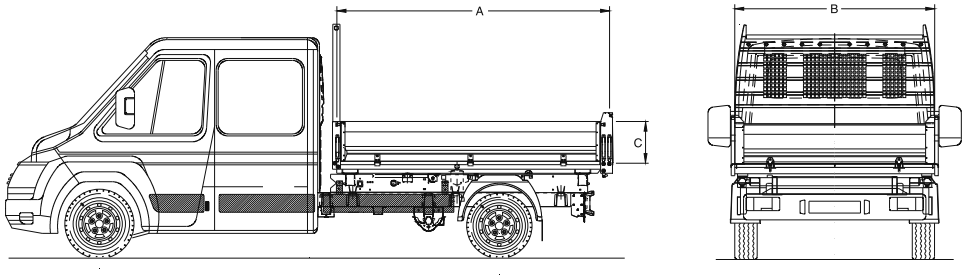
Размеры варьируются в зависимости от различных версий в пределах, указанных выше.

## Версия самосвала с платформой

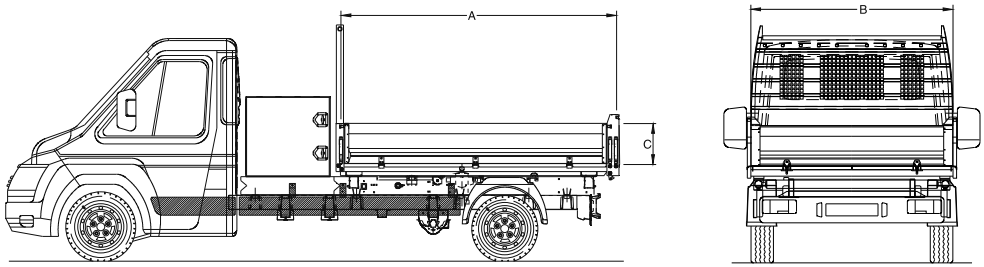
Размеры указаны в мм и относятся к автомобилю, оснащенному стандартными шинами.
Высота измеряется на пустом автомобиле.




| | КАБИНА С ОДНИМ РЯДОМ СИДЕНИЙ | | | |
|---|---|---|---|---|
| | CH1 | MH1 | MLH1 | LH1 |
| **САМОСВАЛ С ЗАДНЕЙ РАЗГРУЗКОЙ** | | | | |
| **A** | - | 3075 | 3325 | 3625 |
| **B** | - | 2035 | 2035 | 2035 |
| **C** | - | 400 | 400 | 400 |
| **САМОСВАЛ С ТРЕХСТРОННЕЙ РАЗГРУЗКОЙ** | | | | |
| **A** | 2525 | 3075 | 3325 | 3625 |
| **B** | 2025 | 2025 | 2025 | 2025 |
| **C** | 400 | 400 | 400 | 400 |




| | CREW CAB | |
|---|---|---|
| | длинная колесная база/короткая колесная база (LH1) короткий свес | длинная колесная база/низкая крыша (LH1) длинный свес |
| **САМОСВАЛ С ЗАДНЕЙ РАЗГРУЗКОЙ** | | |
| **A** | 2750 | 3075 |
| **B** | 2035 | 2035 |
| **C** | 400 | 400 |
| **САМОСВАЛ С ТРЕХСТРОННЕЙ РАЗГРУЗКОЙ** | | |
| **A** | 2750 | 3075 |
| **B** | 2025 | 2025 |
| **C** | 400 | 400 |




| | ОДНОМЕСТНАЯ КАБИНА С ФУРГОНОМ |
|---|---|
| | длинная колесная база/низкая крыша (LH1) |
| **САМОСВАЛ С ЗАДНЕЙ РАЗГРУЗКОЙ** | |
| **A** | 2750 |
| **B** | 2035 |
| **C** | 400 |
| **САМОСВАЛ С ТРЕХСТРОННЕЙ РАЗГРУЗКОЙ** | |
| **A** | 2750 |
| **B** | 2025 |
| **C** | 400 |

# Данные двигателей

**Двигатель внутреннего сгорания**

| Общая информация | 2,2 120 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2,2 140 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2,2 160 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2,2 180 л.с. H3-Power с AdBlue® |
|---|---|---|---|---|
| Код типа | 46356294 | 46356294<br>46357169 (*)<br>46358567 (*)<br>46358928 (*) | 46356723 | 46356723 |
| Цикл | Дизельное топливо | Дизельное топливо | Дизельное топливо | Дизельное топливо |
| Количество и расположение цилиндров | 4, линейное | 4, линейное | 4, линейное | 4, линейное |
| Диаметр и ход поршня (мм) | 83,8 x 99 | 83,8 x 99 | 83,8 x 99 | 83,8 x 99 |
| Общий рабочий объем ($см^3$) | 2184 | 2184 | 2184 | 2184 |
| Степень сжатия | 15,7: 1 | 15,7: 1 | 15,7: 1 | 15,7: 1 |
| Максимальная мощность (CEE) (кВт) | 88 | 103 | 117 | 132 |
| Максимальная мощность (CEE) (л.с.) | 120 | 140 | 160 | 180 |
| Соответствующая частота вращения двигателя (об/мин) | 3500 | 3500 | 3500 | 3500 |

| Общая информация | 2,2 120 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2,2 140 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2,2 160 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2,2 180 л.с. H3-Power с AdBlue® |
|---|---|---|---|---|
| Максимальный крутящий момент (CEE) (Нм) | 320 | 350 (MT)<br>380 (AT) | 380 (MT)<br>400 (AT) | 380 (MT)<br>450 (AT) |
| Соответствующая частота вращения двигателя (об/мин) | 1400 | 1400 (MT и AT) | 1500 (MT и AT) | 1500 (MT и AT) |
| Топливо | Дизельное топливо для автотранспорта (спецификация EN590) | | | |

(*) Для тех версий/рынков, где функция предусмотрена

**Электрические версии**

| Общая информация | |
|---|---|
| Код типа | 46358157 |
| Максимальная мощность (CEE) (кВт) | 205 |
| Максимальная мощность (CEE) (л.с.) | 280 |
| Соответствующая частота вращения двигателя (об/мин) | 5000 |
| Максимальный крутящий момент (CEE) (Нм) | 410 |
| Соответствующая частота вращения двигателя (об/мин) | 500 |
| Постоянный крутящий момент (CEE) (Нм) | 200 |
| Источник энергии | Электрическая энергия |

# Высоковольтная аккумуляторная батарея (электрические версии)

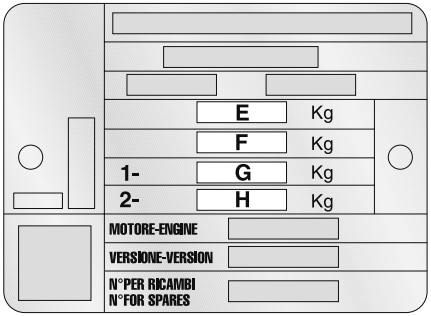
| | Характеристики аккумуляторной батареи |
|---|---|
| Тип | Литий-ионная (Li-ion) |
| Охлаждение / Нагрев | Жидкость |
| Номинальное напряжение | 350 В |
| Рабочая температура аккумуляторной батареи | -30 / 60 °C (*) |

(*) Под температурой 60 °C следует понимать температуру, до которой может нагреваться аккумуляторная батарея, а не рабочую температуру автомобиля.

# Данные о буксировке

## Масса и нагрузки

Чтобы определить вес и нагрузку для вашего автомобиля, обратитесь к табличке, показанной и описанной в главе «Табличка с идентификационным номером автомобиля (VIN)», или к свидетельству о регистрации автомобиля с указанием утвержденных для типа значений веса (для рынков, где это предусмотрено).




**E** Максимально допустимый вес полностью загруженного автомобиля (GVW).

**F** Максимально допустимый вес полностью загруженного автомобиля (GVW) с прицепом.

Если в поле нет значения или есть тире, это означает, что автомобиль не предназначен для буксировки прицепа.

**G** Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось.

**H** Максимальная разрешенная нагрузка на вторую заднюю ось (только дизельные версии).

Чтобы рассчитать буксируемый вес с оборудованным тормозами прицепом, посчитайте разницу между значениями, указанными на табличке. Например, F = 6000 кг - E = 3500 кг Прицеп с тормозной системой = 2500 кг

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не превышайте указанный вес прицепа и буксируемого груза. Соблюдайте массу буксируемого груза.

В таблицах указан буксируемый вес для версии двигателя.

## Вес буксируемого прицепа (кг)

**Ключ:**

**A** = ВЕС БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА

**B** = НЕ ОБОРУДОВАННЫЙ ТОРМОЗАМИ ПРИЦЕП

**C** = НАГРУЗКА НА БУКСИРОВОЧНЫЙ КРЮК

| ВЕРСИЯ (GVW) | | ДВИГАТЕЛЬ | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| ЛЕГКИЙ | 3000/3300/3500/3500 (°)/ 3510 | 2,2 120 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2500 | 750 | 100 |
| | 3000/3300/3500/3500 (°)/ 3510 | 2,2 140 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2500 | 750 | 100 |
| | 3650 | | 2500 | 750 | 100 |
| | 3500.3510.3650 | 2,2 160 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2500 | 750 | 100 |
| | 3300/3500/3510/3650 | 2,2 180 л.с. H3-Power с AdBlue® | 2500 | 750 | 100 |

| ВЕРСИЯ (GVW) | | ДВИГАТЕЛЬ | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| MAXI | 3500/3500 (°) | 2,2 140 л.с. H3-Power с AdBlue® | 3000 | 750 | 100/ 120 (*) |
| | 3510 | | 3000 | 750 | 100/ 120 (*) |
| | 3995 / 4005 | | 2500 | 750 | 100 |
| | 4250 | | 2250 | 750 | 100 |
| | 4000.4250.4400 | 2,2 160 л.с. H3-Power с AdBlue® | 3000 | 750 | 100 |
| | 3500/3500 (°) | 2,2 180 л.с. H3-Power с AdBlue® | 3000 | 750 | 120(*) |
| | 3510 | | 3000 | 750 | 100 |
| | 3995/3995 (°)/4005/4500 (°) | | 2500 | 750 | 100 |
| | 4250 | | 2250 | 750 | 100 |
| | 4400 | | 2100 | 750 | 100 |

(*) Трехместная версия
(°) Самосвал с разгрузкой назад и версии с трехстронней разгрузкой

| ENGINE (ДВИГАТЕЛЬ) | ВЕРСИЯ КУЗОВА | РММА | A | B | C |
|---|---|---|---|---|---|
| 2,2 140 л.с. H3-Power с AdBlue | Тяжелый | 4250 / 3500 | 2400 - 2000 | 750 | 100 |
| 2,2 160 л.с. H3-Power с AdBlue | Тяжелый | 4250 / 3500 | 2400 - 2000 | 750 | 100 |
| 2,2 180 л.с. H3-Power с AdBlue | Тяжелый | 4250 / 3500 | 2400 - 2000 | 750 | 100 |

ПРИМЕЧАНИЕ Для автомобили с буксировочным крюком: вертикальная статическая нагрузка на буксировочный крюк должна находиться в пределах максимально допустимого веса, заявленного для автомобиля.
МАКС. (максимально допустимый вес + ВЕС БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА) = 5500 кг

# Жидкости и смазочные средства

В двигатель вашего автомобиля залито моторное масло, которое было тщательно разработано и протестировано в соответствии с требованиями планового технического обслуживания. Постоянное использование предписанных смазочных материалов гарантирует соблюдение требований по расходу топлива и выбросам вредных веществ. Качество смазочного материала имеет решающее значение для работы и продолжительности работы двигателя.

| ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ |
| --- |
| Использование продуктов с техническими характеристиками, отличными от указанных выше, может привести к повреждению двигателя, на которое не распространяется гарантия. |

**ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА**

| Использование | Функциональные особенности | Спецификация | Оригинальные жидкости и смазочные материалы |
| --- | --- | --- | --- |
| Смазочные материалы для дизельных двигателей | **SAE 0W-30** ACEA C2 | **FPW 9.55535/02** | **Quartz Mopar FPW 02** |

Если смазочные материалы, соответствующие конкретному запросу, отсутствуют в наличии, можно использовать продукты, соответствующие указанным спецификациям; в этом случае оптимальная работа двигателя не гарантируется.

| Тип | Функциональные особенности | Спецификация | Оригинальные жидкости и смазочные материалы | Пристегивание |
|---|---|---|---|---|
| Смазочные материалы и консистентные смазки для трансмиссии | Синтетическая смазка SAE 75W-70 API GL-4+ | **9.55550-MZ14** | Обратитесь в дилерский центр или на СТОА | Механическая трансмиссия и дифференциал (трансмиссия C637) |
| | | | | Смазка EDU (электрический приводной блок) |
| | Синтетическая смазка SAE 75W-85 | **9.55550-MZ3** | | Механическая трансмиссия и дифференциал (трансмиссия M40) |
| | Смазка ATF AW-2 | **9.55550-AV7** | | AT8, автоматическая коробка передач |
| | Смазка из дисульфида молибдена для использования при высоких температурах. Консистентная смазка NLGI 1-2 | **9.55580 - GRAS II** | | ШРУСы на стороне колес |
| | Смазка с низким коэффициентом трения для ШРУСов. Консистентная смазка NLGI 0-1 | **9.55580 - GRAS II** | | ШРУСы на стороне дифференциалов |

| Тип | Функциональные особенности | Спецификация | Оригинальные жидкости и смазочные материалы | Пристегивание |
|---|---|---|---|---|
| Тормозная жидкость | Синтетическая жидкость для тормозной системы и системы сцепления. Превышает требования спецификаций: FMVSS n° 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J 1704. | **MS.90039** | Обратитесь в дилерский центр или на СТОА | Органы управления гидравлическими тормозами и гидравлическим сцеплением |
| Защитное средство для радиаторов | Красная защитная незамерзающая на основе ингибированного моноэтилгликоля с органической формулой. Как минимум соответствует требованиям технических условий CUNA NC 956-16, ASTM D 3306. | **9.55523 или MS.90032** | | Контуры охлаждения. Скорость расходования 50% до -35°C. Смесь с продуктами с другим составом не допускается. (*) |
| Присадка к дизельному топливу | Присадка к антифризу для дизельного двигателя, защищающая дизельные двигатели. | – | | Смешивается с дизельным топливом (25 куб. см на 10 литров) |
| Присадка AdBlue® (МОЧЕВИНА) для очистки выхлопных газов дизельных двигателей | Раствор вода-AdBlue® (МОЧЕВИНА) | **DIN 70 070 и ISO 22241-1** | | Используется для заполнения бака AdBlue® (МОЧЕВИНА) на версиях, оснащенных системой избирательной каталитической нейтрализации (SCR). |
| Жидкость для омывания ветрового стекла | Смесь спиртов и поверхностно-активных веществ. Превышает спецификацию CUNA NC 956-II | **MS.90043** | | Используется аккуратно или разбавляется в системах омывания ветрового стекла. |

(*) Если автомобиль эксплуатируется в особо суровых погодных условиях, мы рекомендуем использовать смесь 60% защитной жидкости и 40% деминерализованной воды.
(**) Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS, чтобы выбрать правильный продукт

# Заправочные емкости

## Модели с ДВС

| | 2,2 120 л.с. -140 л.с. 160 л.с. - 180 л.с. H3-Power с AdBlue® | | Предписанные виды топлива и 'спецификации оригинальных смазочных материалов |
|---|---|---|---|
| | Сеть | Camper | |
| Емкость топливного бака (литры): | 90 (*) | 60 (*) | Автомобильное дизельное топливо (спецификации EN590) |
| Включая резерв (литры): | 12 | 9 | |
| Емкость бака МОЧЕВИНЫ (при наличии) прибл. (литры): | 19 | 19 | Стандарт AdBlue® (водный раствор МОЧЕВИНЫ) DIN 70 070 и ISO 22241-1 |

(*) 75-литровый бак (с резервом 12 литров) доступен по запросу для всех версий, для версий/рынков (при наличии).

| | 2,2 120 л.с. -140 л.с. 160 л.с. - 180 л.с. H3-Power с AdBlue® | Предписанные виды топлива и 'спецификации оригинальных смазочных материалов |
|---|---|---|
| Система охлаждения двигателя (литры): | 10 (**) | Смесь из 50% дистиллированной воды и 9.55523 или MS.90032 (***) |
| Поддон картера двигателя (литры): | 5,6 | Quartz Mopar FPW 02 |
| Поддон картера двигателя и фильтр (литры): | 6,0 | |
| Картер коробки передач / дифференциала (литры): | 2,2 (коробка передач C637) | 9.55550-MZ14 |

| | 2,2 120 л.с. -140 л.с. 160 л.с. - 180 л.с. H3-Power с AdBlue® | Предписанные виды топлива и 'спецификации оригинальных смазочных материалов |
|---|---|---|
| Картер автоматической коробки передач AT8 (литры): | 6,0 | ATF AW-2 (*) |
| Гидравлический контур тормозной системы с ABS (кг): | 1 | 9.55597 или MS.90039 |
| Гидравлический контур тормозной системы с ASR/ESC (кг): | 1 | |
| Бачок омывателя ветрового стекла/фар: | 5,5 | Смесь воды и жидкости MS.90043 |

(*) Обратитесь в дилерский центр STELLANTIS, чтобы выбрать правильный продукт.
(**) С Webasto: + 1/4 литра - Подогрев под сиденьем, 600 куб.см: + 1 литр - Подогрев под сиденьем, 900 куб. см: + 1,5 литра - Подогрев под сиденьем + Webasto: + 1,25 литра - Подогрев под сиденьем + Webasto: +1,75 литра.
(***) Если автомобиль эксплуатируется в особо суровых погодных условиях, мы рекомендуем использовать смесь 60% защитной жидкости и 40% деминерализованной воды.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если необходимо долить моторное масло, строго следуйте процедуре, описанной в пункте «Моторное масло» в главе «Проверка уровней» в разделе «Техническое обслуживание и уход». НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ превышайте предписанный максимальный уровень.

## Электрические версии

| | Кол-во | Спецификации оригинальных жидкостей и смазочных материалов |
|---|---|---|
| EDM (электронный модуль привода) (литров): | 1,9 | 9.55550-MZ14 |
| Система охлаждения (литров): | 15 | Смесь деминерализованной воды и 50% 9.55523 или MS.90032 (*) |
| Гидравлический контур тормозной системы (кг): | 0,8 | 9.55597 или MS.90039 |
| Бачок жидкости для омывателя ветрового и заднего стекла (литры): | 1,5 | Смесь воды и MS.90043 |

(*) Если автомобиль эксплуатируется в особо суровых погодных условиях, мы рекомендуем использовать смесь 50% защитной жидкости и 40% деминерализованной воды.

# Колеса и шины

## Колеса

### Диски и колеса

Легкосплавные или штампованные колесные диски. Бескамерные радиальные каркасные шины.
Все утвержденные шины указываются в регистрационном свидетельстве.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При наличии расхождений между Руководством владельца и Регистрационным документом используйте информацию из последнего. Для обеспечения безопасности во время движения убедитесь в том, что автомобиль оснащен шинами одной и той же марки и типа.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Не устанавливайте камеры в бескамерные шины.

### Запасное колесо

Штампованный диск.

Бескамерная шина.

### Геометрия колес

Схождение передних колес, измеренные между дисками: -1 ±1 мм. Значения относятся к автомобилю в рабочем состоянии.

### Шины с защитой диска

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не устанавливайте колпаки колес при наличии интегрированных фиксированных манжет, прикрепленных (с помощью пружин) к стальному диску, и шин, отличных от установленных на заводе шин, поставляемых с защитой диска. Использование неподходящих шин и колесных колпаков может привести к внезапному падению давления в шинах.



### Давление воздуха в холодных шинах

Табличка с информацией о давлении в шинах расположена на внутренней стороне передней стойки со стороны водителя или пассажира. Обратитесь к нему для получения информации о давлении в шинах оригинального оборудования.

## Доступные диски и шины

**Колесные диски для версий с механической коробкой передач (за исключением BEV)**

<table>
<tr><th rowspan="2">ВЕРСИЯ</th><th rowspan="2">ПОЛЕЗНАЯ НА-ГРУЗКА</th><th colspan="3">ШИНЫ</th><th rowspan="2">ДИСК</th></tr>
<tr><th colspan="3">(Индекс размера/нагрузки и скорость)</th></tr>
<tr><td rowspan="3">LIGHT 15”</td><td>3000</td><td rowspan="3">215/70 R15 C<br>(109/107 S)</td><td rowspan="3">-</td><td rowspan="3">225/70 R15C<br>(112/110 R) M+S</td><td rowspan="6">6 Jx15-68</td></tr>
<tr><td>3300</td></tr>
<tr><td>3500</td></tr>
<tr><td rowspan="3">LIGHT CAMPER 15"</td><td>3000</td><td rowspan="3">215/70 R15 CP<br>(109/107 R) M+S</td><td>-</td><td rowspan="3">-</td></tr>
<tr><td>3300</td><td>-</td></tr>
<tr><td>3500 / 3650</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="2">LIGHT 16"</td><td>3300</td><td rowspan="2">215/75 R16 C<br>(116/114 R)</td><td rowspan="2">225/75 R16C<br>(121/120 S)</td><td rowspan="4">225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S<br>225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S<br>(*)</td><td rowspan="4">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>3500</td></tr>
<tr><td rowspan="2">LIGHT CAMPER 16"</td><td>3300</td><td rowspan="2">225/75 R16 CP<br>(118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td>3500 / 3650</td><td>-</td></tr>
</table>

| ВЕРСИЯ | ПОЛЕЗНАЯ НАГРУЗКА | ШИНЫ (Индекс размера/нагрузки и скорость) | | | ДИСК |
|---|---|---|---|---|---|
| MAXI | 3500 | 215/75 R16C (116/114 R) | 225/75 R16C (121/120 S) | 225/75 R16C (121/120 S) M+S<br>225/75 R16C (121/120 S) M+S (*) | 6 Jx16-68 |
| | 4000 / 4250 | - | | | |
| MAXI CAMPER | 3500 | 225/75 R16 CP (118R) M+S | - | 225/75 R16C (121/120 S) M+S<br>225/75 R16C (121/120 S) M+S (*) | |
| | 4000 / 4250 | | | | |
| | 4400 | | | | |

**Колесные диски для версий с автоматической коробкой передач (кроме BEV)**

<table>
<tr><th rowspan="2">ВЕРСИЯ</th><th rowspan="2">ПОЛЕЗНАЯ НАГРУЗКА</th><th colspan="3">ШИНЫ<br>(Индекс размера/нагрузки и скорость)</th><th rowspan="2">ДИСК</th></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td rowspan="2">LIGHT 16"</td><td>3300</td><td rowspan="2">215/75 R16 C<br>(116/114 R)</td><td rowspan="2">225/75 R16C<br>(121/120 S)</td><td rowspan="3">225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S<br>225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S<br>(*)</td><td rowspan="3">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>3500</td></tr>
<tr><td>LIGHT CAMPER 16"</td><td>3300/3500/3650</td><td>225/75 R16 CP<br>(118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="2">MAXI</td><td>3500</td><td>215/75 R16C<br>(116/114 R)</td><td rowspan="2">225/75 R16C<br>(121/120 S)</td><td rowspan="4">225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S<br>225/75 R16C<br>(121/120 S) M+S<br>(*)</td><td rowspan="4">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>4000 / 4250</td><td>-</td></tr>
<tr><td rowspan="3">MAXI CAMPER</td><td>3500</td><td rowspan="3">225/75 R16 CP<br>(118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td>4000 / 4250</td><td rowspan="2">-</td></tr>
<tr><td>4400</td></tr>
</table>

(*) ОДНОНАПРАВЛЕННЫЕ шины: не переставляйте шины на одной оси, если они однонаправленного типа. Следуйте инструкциям на этикетке запасного колеса. При использовании зимних шин M+S с индексом скорости ниже «S» для 15-дюймовых колес и «R» для 16-дюймовых колес соблюдайте максимальную скорость автомобиля, указанную в таблице: Индекс максимальной скорости.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте только шины, указанные в регистрационном документе автомобиля. Для всех шин мы всегда рекомендуем использовать металлические клапаны накачки или клапаны ВД V.3.23.9

**Диски для версий с автоматической трансмиссией (электрические версии)**

<table>
<tr><th rowspan="2">ВЕРСИЯ</th><th rowspan="2">ПОЛЕЗНАЯ НАГРУЗКА</th><th colspan="3">ШИНЫ<br>(Индекс размера/нагрузки и скорость)</th><th rowspan="2">ДИСК</th></tr>
<tr><td colspan="2">215/75 R16C (116/114 R) / 225/75 R16C (121/120 S)</td><td>225/75 R16C (121/120 S) M+S<br>225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)</td></tr>
<tr><td>ФУРГОН (за исключением версии Camper)</td><td>3500<br>4000 / 4250</td><td colspan="2">215/75 R16C (116/114 R) / 225/75 R16C (121/120 S)</td><td rowspan="4">225/75 R16C (121/120 S) M+S<br>225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)</td><td rowspan="4">6 Jx16-68</td></tr>
<tr><td>КУЗОВ ГРУЗОВОГО АВТОМОБИЛЯ / ШАССИ С КАБИНОЙ / ШАССИ С ДВИГАТЕЛЕМ / ПЛАТФОРМА<br>(за исключением версии Camper)</td><td>3500/4000/4250</td><td colspan="2">225/75 R16C (121/120 S)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">CAMPER</td><td>3500</td><td rowspan="3">225/75 R16 CP (118 R) M+S</td><td>-</td></tr>
<tr><td>4000 / 4250</td><td rowspan="2">-</td></tr>
<tr><td>4400</td></tr>
</table>

(*) ОДНОНАПРАВЛЕННЫЕ шины: не переставляйте шины на одной оси, если они однонаправленного типа. Следуйте инструкциям на этикетке запасного колеса. При использовании зимних шин M+S с индексом скорости ниже «R» для 16-дюймовых колес соблюдайте максимальную скорость автомобиля, указанную в таблице: Индекс максимальной скорости.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Используйте только шины, указанные в регистрационном документе автомобиля. Для всех шин мы всегда рекомендуем использовать металлические клапаны накачки или клапаны ВД V.3.23.9

# ИНФОРМАЦИЯ О КЛИЕНТЕ

## Информация о клиенте

### Декларация о соответствии

#### Радиопередающие системы

Радиооборудование, установленное на автомобиле, соответствует Директиве 2014/53/EU, UA.RED.TR и французскому подзаконному нормативному акту SAR от 15.11.2019, а также сертификату UKCA (UK Conformity Assessed), действующему в Великобритании.
Сертификаты на системы радиопередачи доступны онлайн на следующем веб-сайте:
www.opel.com/conformity

#### Радиочастотные устройства

Все радиочастотные устройства соответствуют правилам, действующим в странах, в которых они продаются.
Сертификаты на системы радиопередачи доступны по следующему интернет-адресу: www.opel.com/conformity

#### информационно-развлекательная система

Установленная на автомобиле информационно-развлекательная система соответствует директиве 2014/53/EU, UA.RED.TR, французскому закону SAR от 15.11.2019 и действующему в Великобритании сертификату UKCA (UK Conformity Assessed).

### Предписания по утилизации

(при наличии)
На протяжении многих лет производитель заботится об охране окружающей среды, постоянно совершенствуя свои производственные процессы и выпуская продукцию, которая становится все более «экологически чистой». Чтобы предоставить клиентам наилучший сервис с точки зрения соблюдения экологических законов и обеспечить соответствие требованиям Европейской Директивы 2000/53/EC, регулирующей обращение с автомобилями по окончании срока их службы, производитель предлагает своим клиентам возможность сдать свой автомобиль по окончании срока службы без каких-либо дополнительных затрат. Европейская Директива устанавливает, что при передаче автомобиля последний владелец не должен нести никаких расходов из-за того, что его рыночная стоимость равна нулю или отрицательная.
Чтобы сдать свой автомобиль по окончании срока его службы без дополнительных затрат, обратитесь в один из наших дилерских центров, если вы покупаете другой автомобиль, или в авторизованный производителем центр сбора и утилизации. Эти центры были тщательно отобраны, чтобы обеспечить предоставление высококачественных услуг по сбору, подготовке и утилизации автомобилей, вышедших из эксплуатации, с соблюдением требований по защите окружающей среды.

Кроме того, чтобы выполнить свои обязательства согласно Европейской Директивы 2006/66/ЕС по обращению аккумуляторных батарей, производитель требует от вас постоянного соблюдения национальных правил обращения с высоковольтными литий-ионными аккумуляторными батареями.
Это подразумевает передачу автомобилей вместе с аккумуляторными батареями в один из центров сбора и утилизации, уполномоченных производителем на работу с такими аккумуляторными батареями, и предоставление гарантий недопустимости их неправильной утилизации, которая может привести к травмам людей и/или нанести вред окружающей среде.
Более подробную информацию о центрах сбора и утилизации можно получить у дилера STELLANTIS, по телефону, указанному в сервисном буклете, или на сайтах производителей разных марок.

## REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) — регламент ЕС, касающийся правил регистрации, оценки, санкционирования и ограничения использования химических веществ, разработан в целях защиты здоровья человека и окружающей среды от опасного воздействия химических веществ. Дополнительные сведения и текст декларации о содержании вредных веществ, предоставляемой согласно требованию статьи № 33 регламента REACH, можно найти на сайте www.opel.com/reach.

## Зарегистрированные товарные знаки

**Apple Inc.**

Apple CarPlay™ является товарным знаком Apple Inc.
App Store® и iTunes Store® являются зарегистрированными товарными знаками Apple Inc.
iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® и Siri® являются зарегистрированными товарными знаками Apple Inc.
Использование значка «Сделано для Apple» означает, что вспомогательное оборудование было разработано для подключения именно к продуктам Apple, указанным на значке, и было сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам производительности Apple. Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства и его соответствие правилам и стандартам безопасности.

**Bluetooth SIG, Inc.**

Bluetooth® является зарегистрированным товарным знаком Bluetooth SIG, Inc.

**Google Inc.**

Android и Google Play™ Store являются товарными знаками Google Inc. Google Wallet и Google Pixel являются товарными знаками Google LLC.

**Velcro Companies**

Velcro® является зарегистрированным торговым знаком Velcro Companies.

# Запись данных автомобиля и конфиденциальность

## Запись данных экстренного вызова и конфиденциальность

В вашем автомобиле установлены электронные блоки управления.
Они обрабатывают данные, поступающие с датчиков автомобиля, а также собственные данные и данные обмена между самими блоками.
Некоторые из них обеспечивают надлежащую работу автомобиля, другие помогают управлять им (при вождении и маневрировании), а иные обеспечивают комфорт в салоне и работу информационно-развлекательных систем.
Далее содержится общая информация об обработке данных в системах автомобиля.
Вы можете найти дополнительные сведения о данных, которые загружаются, сохраняются и передаются третьим лицам, а также о том, для чего они нужны в автомобиле, по ключевому слову "Защита данных".

Эта информация непосредственно связана со ссылками на указанные функции в руководстве по эксплуатации автомобиля.
Их также можно найти в общих условиях продажи автомобиля, в общих условиях продажи подключенных услуг или онлайн на сайте бренда.

### Персональная ссылка

Каждый автомобиль идентифицируется с помощью уникального номера шасси. Дополнительные сведения, например государственный регистрационный номер транспортного средства, позволяют установить имя владельца или водителя автомобиля.
Поэтому данные, генерируемые или обрабатываемые устройствами управления, могут быть персональными или при определенных условиях стать персональными. В зависимости от имеющихся данных о транспортном средстве выводы могут быть сделаны на основе такой информации, как ваше поведение за рулем, ваше местоположение или маршрут, по которому вы передвигаетесь, или ваше поведение при использовании.

### Эксплуатационные данные автомобиля

Блоки управления обрабатывают данные, используемые в работе автомобиля.
К таким данным, например, относятся:

- информация о состоянии автомобиля (напр., скорость, время в пути, боковые ускорения, скорость вращения колеса, сигнализатор ремня безопасности);
- внешние условия (напр., температура, датчик дождя, датчик расстояния)

Как правило, эти данные являются временными и используются только в ходе текущей поездки на данном автомобиле. Они часто регистрируются на контрольных блоках (включая ключ автомобиля).
Эта функция позволяет либо временно, либо постоянно хранить информацию о состоянии автомобиля, нагрузках на его компоненты, потребностях в обслуживании, а также о событиях и технических ошибках.

**Технические характеристики автомобиля**

В зависимости от комплектации автомобиля, сохраняются следующие данные:

- рабочее состояние компонентов системы (напр., уровни технических жидкостей, давление в шинах, состояние заряда аккумуляторной батареи);
- Неисправности и сбои в работе важных компонентов системы (например, световых приборов, тормозов).
- реагирование системы на особые ситуации на дороге (напр., срабатывание подушки безопасности, срабатывание системы динамической стабилизации и тормозной системы);
- точный пробег или временная метка зарегистрированных событий (обнаружение внутренних неисправностей, активация определенных систем и т. д.), позволяющие вовремя их обнаружить;
- Сведения о событиях, при которых произошло повреждение автомобиля.
- События, связанные с кибербезопасностью (например, неожиданные соединения с неизвестными системами, неожиданные перезагрузки и любые аномальные конфигурации системы)
- Динамические данные, записанные за несколько секунд до и после определенных дорожных событий, например таких, как аварии, столкновения или активация передовых систем помощи водителю (ADAS): данные о движении (например, скорость, ускорение, угол поворота руля, обороты двигателя, выбранное передаточное число на коробке передач, давление на педали), а также потенциальные изображения с очень низким разрешением перед автомобилем (только если активирована система ADR).
- Для электромобилей — уровень заряда тяговой батареи.

В определенных обстоятельствах (например, если в автомобиле обнаружена неисправность) может потребоваться регистрация данных, которые в противном случае не будут сохранены.
При обслуживании автомобиля (напр., ремонте, плановом ТО) можно считывать сохраненные эксплуатационные данные вместе с идентификационным номером автомобиля и, при необходимости, использовать их.
Считывание данных может выполнить персонал, работающий в сетевых сервисных центрах (напр., в авторемонтных мастерских, у производителей) или третьи лица (например, в пунктах помощи на дорогах). Также это относится к работам, выполняемым по гарантии, и мерам по обеспечению качества.
Эти данные обычно считываются с помощью бортового диагностического разъема OBD, имеющегося на автомобиле в соответствии с законодательством. Они используются для отчетности о техническом состоянии автомобиля или его компонентов и помогают в диагностике неисправностей в соответствии с гарантийными обязательствами, а также для повышения качества. Эти данные, в частности нагрузки на компоненты, технические события, ошибки оператора и другие неисправности, при необходимости, отправляются производителю вместе с идентификационным номером автомобиля.

При этом ответственность производителя также может быть затронута. Собранные данные о работе автомобиля производитель может использовать для его отзыва. Эти же данные могут использоваться для проверки гарантии клиента и любых запросов в рамках гарантии. Сохраненные в памяти системы сообщения о сбоях можно обнулить в ходе техобслуживания, ремонта или по вашему запросу.

**Комфорт и информационно-развлекательная система**

Настройки системы обеспечения комфорта и персональные настройки сохраняются в автомобиле, их можно изменить и повторно запустить в любое время.
В зависимости от комплектации, сюда входят:

- настройки положения сиденья и рулевого колеса;
- настройки параметров подвески и системы кондиционирования воздуха;
- персональные настройки, например, освещения салона.

При настройке аудиосистемы и телематической системы можно ввести собственные данные в рамках выбранных функций.
В зависимости от комплектации, сюда входят:

- данные мультимедиа, такие как музыка, видео или фотографии для прослушивания и просмотра на бортовой мультимедийной системе;
- данные адресной книги, используемые бортовой системой громкой связи или бортовой системой навигации;
- заданные пункты назначения;
- данные об использовании онлайн-сервисов.

Настройки комфорта и информационно-развлекательной системы можно сохранить в бортовой памяти или перенести на устройство, подключенное к автомобилю (смартфон, карту памяти USB или MP3-плеер). Введенные вами данные можно удалить в любое время.
Эти данные также могут передаваться третьим сторонам по вашему запросу, в частности, при использовании онлайн-сервисов в соответствии с выбранными вами настройками.

**Интеграция со смартфонами (например, Android Auto или Apple CarPlay)**

Если автомобиль оборудован соответствующим образом, к нему можно подключить свой смартфон или другое мобильное устройство для работы с ним с помощью бортовых органов управления. Изображения и видео со смарфтона можно передать в аудиосистему или телематическую систему.
Одновременно на смартфон придет соответствующая информация. В зависимости от типа интеграции, сюда входят такие данные, как местоположение, дневной/ночной режим и другие основные сведения об автомобиле. Для ознакомления с дополнительной информацией об информационно-развлекательной системе обратитесь к соответствующему разделу.
Интеграция со смартфоном позволяет использовать бортовые приложения, например, навигатор или плеер. Другая интеграция между смартфоном и автомобилем, в том

числе активный доступ к данным автомобиля, невозможна.
Способ последующей обработки данных определяется поставщиком используемого приложения. Возможность изменять настройки зависит от конкретного приложения и операционной системы смартфона.

## Онлайн-сервисы — Беспроводное подключение

Если автомобиль подключен к беспроводной сети, может происходить обмен данными между автомобилем и другими системами.
Подключение к беспроводной сети возможно через передатчик, расположенный на автомобиле или мобильном устройстве (например, смартфоне).
Онлайн-сервисы можно использовать при беспроводном подключении. Это касается онлайн-сервисов и приложений, предоставленных производителем или другими поставщиками.

### Фирменные сервисы

Что касается онлайн-сервисов производителя, то соответствующие функции описываются им в соответствующем издании (например, в руководстве, на веб-сайте производителя) и предоставляется информация о защите данных.
Для онлайн-сервисов могут использоваться персональные данные. Обмен данными при этом производится при защищенном соединении, используются, например, специальные компьютерные системы производителя. Сбор, обработка и использование персональных данных для разработки услуг производится исключительно на основе законного разрешения, например, для системы неотложной помощи, при наличии договорного соглашения или договора о согласии.
Вы можете включать и отключать услуги и функции (некоторые могут быть платными) и, в некоторых случаях, полное подключение автомобиля к беспроводной сети. Сюда не входят необходимые по закону функции и сервисы, такие как система экстренной связи.

### Услуги сторонних организаций

Если вы используете онлайн-сервисы, предоставляемые другими (сторонними) поставщиками, указанный поставщик несет всю ответственность, выполняет защиту данных, действуют разработанные им условия и положения. Изготовитель зачастую не имеет никакого влияния на характер обмена информацией в этой связи.
Поэтому убедитесь, что вы осведомлены о характере, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг сторонних организаций, предоставляемых указанным поставщиком.

## Защита от кибер-атак

В зависимости от модели, ваш автомобиль может быть оснащен системой, которая обнаруживает попытки кибератак или неожиданные события с точки зрения кибербезопасности. Эта система, установленная в автомобиле, работает в течение всего срока эксплуатации.
При обнаружении событий, связанных с кибербезопасностью (например, неожиданных соединений с неизвестными системами, неожиданных перезагрузок и каких-либо неправильных конфигураций системы) создаются файлы журналов, которые временно сохраняются в памяти автомобиля и затем отправляют-

ся в инфраструктуру производителя по каналу беспроводной связи. Эти файлы журналов анализируются специалистами операционного центра безопасности (SOC) производителя для определения соответствующих мер по защите автомобилей от вредоносных воздействий на электронные компоненты. Одной из таких мер может быть установка обновлений программного обеспечения и микропрограмм.
Таким образом, цель этой системы — усилить меры кибербезопасности, установленные внутри автомобилей. Она также принимает непосредственное участие в обеспечении безопасности подключения вашего автомобиля и позволяет корректно работать онлайн-сервисам, активированным на вашем автомобиле. Описание способов реализации ваших прав на обработку конфиденциальных данных содержится в Политике конфиденциальности Stellantis для подключенных сервисов (см. ниже, глава «Политика конфиденциальности компании Stellantis в отношении европейских подключенных транспортных средств»).

**Политика конфиденциальности компании Stellantis в отношении европейских подключенных транспортных средств**

Политика конфиденциальности в отношении подключенных автомобилей («Политика конфиденциальности») применяется к обрабатываемым нами персональным данным пользователей подключенных через наш автомобиль сервисов, наши вебсайты или приложение, которые подписали Общие условия в качестве Клиента или уполномочены Клиентом на доступ и использование подключенных сервисов.
Настоящая Политика конфиденциальности составлена в соответствии со статьей 13 Регламента ЕС 679/2016 и поможет вам лучше понять, как мы обращаемся с вашей информацией.
В этом документе вы найдете несколько примеров того, как мы обрабатываем Персональные данные, а также определения, ссылающиеся на более подробные объяснения (в конце Политики конфиденциальности) для терминов, написанных заглавными буквами. Если вы хотите получить какие-либо разъяснения относительно настоящей Политики конфиденциальности или способа обработки ваших данных, отправьте запрос по адресу: dataprotectionofficer@stellantis.com
Этот документ доступен на веб-сайтах торговой марки в разделе, посвященном подключенным услугам.

## Применение правовых обязательств и соответствующих требований

Этот список может меняться в соответствии с европейскими нормами. Ознакомьтесь с этим документом в режиме онлайн, чтобы быть уверенным в наличии актуального списка нормативных документов, применяемых в ЕС. В зависимости от даты получения одобрения типа транспортного средства некоторые правила не могут применяться.
Как правило, эти юридические обязательства могут раскрывать данные независимо от настроек конфиденциальности в автомобиле.

**eCall - Вызов неотложной помощи**

(при наличии)

Эта функция будет доступна в течение всего срока эксплуатации автомобиля.
Эта функция, если она работает, предоставляется через государственную службу экстренной помощи каждой страны, в которой вы пользуетесь автомобилем. Неважно, где вы купили свой автомобиль или где он зарегистрирован. В случае серьезного столкновения или серьезной аварии, зафиксированной УСТРОЙСТВОМ на АВТОМОБИЛЕ, с последующей остановкой самого АВТОМОБИЛЯ, с АВТОМОБИЛЯ автоматически выполняется вызов на соответствующий номер службы спасения (вызов на номер 112 в Европе), а также передаются минимальные данные, необходимые для идентификации и определения местоположения транспортного средства (т.е. ваше точное местоположение, время аварии, идентификационный номер вашего транспортного средства и направление движения).
Эта информация передается с вашего автомобиля только в случае серьезной аварии; она позволяет службам экстренной помощи оценить ситуацию и принять необходимые меры. Государственные службы по чрезвычайным ситуациям будут действовать в соответствии с местным законодательством и собственными операционными процедурами.
В Европе служба eCall, привязанная к номеру 112, является общественной услугой, представляющей общий интерес, и поэтому она должна быть доступна бесплатно для всех пользователей.
Согласно Регламенту (ЕС) 2015/758, эта система обязательна для всех новых типов автомобилей, допущенных к производству после 31 марта 2018 года.
Система eCall активируется только в том случае, если ваш автомобиль попал в серьезную аварию. В остальное время система остается неактивной. Это означает, что, когда вы просто управляете своим автомобилем, никакого постоянного слежения (регистрации положения автомобиля или мониторинга вашего вождения) или передачи данных от имени этой службы регулирования не происходит.

**OBFCM - бортовой расходомер топлива**

(при наличии)

Эта функция предоставляется в течение 15 лет после первого выпуска автомобиля в обращение.
В соответствии со статьей 9 Регламента о внедрении (ЕС) 2021/392 ("OBFCM") данная нормативная услуга предоставляет Европейскому агентству по охране окружающей среды (EEA) право собирать данные об использовании автомобиля (например, VIN, общее пройденное расстояние, общее количество потребленного топлива, общее количество энергии, поступающей в батарею, если это применимо).
Эти данные используются EEA для мониторинга реального потребления топлива и энергии, а также выбросов CO2 новыми автомобилями в анонимном и агрегированном виде.
Как указано в правилах OBFCM, КЛИЕНТ может отказаться от сбора и передачи данных о транспортном средстве для целей регулирования OBFCM. Это можно сделать, обратившись в центр обслуживания клиентов (контактную информацию можно найти на веб-сайте бренда, доступном для вашей страны).

**SLI - информация об ограничении скорости**

Эта функция будет предоставляться в течение всего жизненного цикла автомобиля только для автомобилей, продаваемых на европейском рынке.
В соответствии с Регламентом (ЕС) 2018/858 об утверждении и надзоре за рынком автотранспортных средств и прицепов к ним, а также систем, компонентов и отдельных технических узлов, предназначенных для таких транспортных средств, от 30 мая 2018 года, с изменениями, внесенными Регламентом (ЕС) 2019/2144 от 27 ноября 2019 года и Делегированным постановлением Комиссии (ЕС) 2021/1958 от 23 июня 2021 года (далее — "Регламент GSR V2"), производители автомобилей обязаны оснащать новые автомобили, продаваемые в Европе, различными системами, направленными на обеспечение общей безопасности таких автомобилей.
Согласно статье 6 Регламента (ЕС) 2019/2144, такие системы должны включать в себя «интеллектуальную систему помощи в определении скорости» (далее — «ISA»), которая сообщает водителю действующее ограничение скорости на протяжении не менее 90% общего расстояния и не менее 80% расстояния, пройденного по каждому из трех типов дорог (городские дороги и улицы, загородные дороги и автомагистрали/скоростные дороги/двухполосные дороги).
Функция SLI предоставляет водителю информацию о действующем ограничении скорости на дороге, по которой он движется. Функция SLI направлена на повышение безопасности, позволяя автомобилю в режиме реального времени отображать действующее ограничение скорости, даже если внешние условия не позволяют это сделать (например, погода, знак скрыт другим автомобилем). Информация о действующем ограничении скорости поступает с передней камеры автомобиля и может быть получена через систему передачи данных «по воздуха» для повышения достоверности информации в соответствии с определением автомобиля. Чтобы получить достоверную информацию об ограничении скорости, текущее положение автомобиля передается через телематическое устройство и сразу же удаляется после обработки. Отслеживание положения автомобиля невозможно в любой момент времени. На это не влияют настройки конфиденциальности в автомобиле.
В соответствии с требованиями Регламентов GSR V2 эта функция SLI активируется по умолчанию при включении зажигания, но может быть частично деактивирована в любой момент пользователем автомобиля, учитывая, что водитель может отключить функцию звукового предупреждения в настройках автомобиля, доступных с центрального сенсорного экрана. Это не повлияет на функцию визуального предупреждения, которая останется активной и может по-прежнему требовать передачи данных «по воздуху» о текущем положении автомобиля для точного определения ограничения скорости.
В зависимости от модели вашего автомобиля возможно также полностью отключить функцию SLI (т.е. остановить функцию определения ограничения скорости и предупреждения об ограничении скорости) на центральном сенсорном экране и тем самым прервать передачу данных для текущей поездки.

**Раскрытие информации о пробеге для ассоциации Car-Pass**

**(Только для автомобилей, зарегистрированных в Бельгии)**

Данное раскрытие информации действует только в Бельгии в соответствии с законом Бельгии, направленным на предотвращение мошенничества с пробегом автомобиля (закон Бельгии от 28 ноября 2018 года, действует с 01/01/2020). Они предоставляются пожизненно, пока ассоциация Car-Pass запрашивает эти данные.
Процедура заключается в предоставлении 4 раза в год данных о пробеге любого автомобиля, зарегистрированного в Бельгии, в Car-Pass, ассоциацию, уполномоченную бельгийскими властями собирать и контролировать эти данные.
Этот пробег собирается Stellantis «по воздуху», если другой подключенный сервис уже использует этот способ передачи данных. Эти данные передаются в ассоциацию Car-Pass по запросу этой организации.
Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с политикой конфиденциальности Car-Pass (https://www.car-pass.be/en/privacy-policy).

**Использование данных - улучшение качества продукции**

(при наличии)
Вы признаете и соглашаетесь с тем, что для повышения качества продукции, производимой производителем, ваши данные об автомобиле (как определено в Политике конфиденциальности Stellantis в отношении подключенных услуг, см. ниже) — за исключением геолокации автомобиля — передаются автопроизводителю с целью предотвращения аномалий, анализа совокупных данных для улучшения продукции или создания новых продуктов.
Более подробная информация об этом и способы осуществления ваших прав на конфиденциальность в отношении такой обработки описаны в Политике конфиденциальности Stellantis для подключенных услуг.

## Event Data Recorder (EDR) (Регистратор данных о событиях)

(для версий/рынков, где это предусмотрено)

Этот автомобиль оснащен системой Event Data Recorder (EDR).
Основной функцией системы EDR является запись, в частности, аварийных или околоаварийных ситуаций, таких как срабатывание подушки безопасности или столкновение с препятствием на дороге. Эти данные полезны для понимания характеристик систем транспортного средства.
Система EDR предназначена для кратковременной записи данных, относящихся к динамике и системам безопасности автомобиля.
Система EDR этого автомобиля предназначена для записи следующих типов данных в момент события:

- режимы работы различных систем в автомобиле;
- пристегнуты ли ремни безопасности водителя и пассажира;
- величина приложенного водителем давления (если это имело место) к педали акселератора и/или тормоза; скорость, с которой движется автомобиль.

Эта информация дает более полное представление об обстоятельствах,

при которых происходят столкновения и травмы.
Если все доступные позиции EDR заняты заблокированными событиями (т. е. не могут быть перезаписаны последующими событиями), на панели приборов загорается сигнальный индикатор подушки безопасности. В других условиях может загореться сигнальный индикатор подушки безопасности.

**ПРИМЕЧАНИЕ Данные из системы EDR записываются автомобилем только в том случае, если происходит незначительное столкновение; при нормальных условиях вождения система EDR не записывает какие-либо данные или личную информацию (например, имя, пол, возраст и место аварии). Для считывания данных, записанных с помощью системы EDR, требуется устройство «Crash Data Retrieval (CDR)», изготовленное компанией Bosch, и доступ к автомобилю или системе EDR. Если содержимое системы EDR не может быть считано через порт подключения OBD автомобиля, инструмент Bosch CDR может быть подключен непосредственно к блоку управления системами защиты пассажиров ORC**.

Помимо производителя транспортного средства, информация может быть прочитана другими сторонами, такими как полиция, которые имеют в своем распоряжении необходимое специальное оборудование и доступ к автомобилю или системе EDR.

## Радиочастотная идентификация (RFID)

Технология радиочастотной идентификации (RFID) используется на некоторых автомобилях в таких системах, как иммобилайзер. Она также используется в таких функциях, как дистанционное радиоуправление для запирания/отпирания дверей и запуска двигателя. Технология радиочастотной идентификации (RFID) в автомобилях Opel не использует и не записывает персональные данные и не связана с другими системами Opel, содержащими персональные данные.

# ИНДЕКС


A

Adaptive Cruise Control с функцией Stop&Go . . . . . 388
AdBlue® (МОЧЕВИНА) . . . . . 479

B

Blind Spot Assist с системой обнаружения прицепа (BSA) . . . . . 417

C

Cruise Control . . . . . 375

E

Electronic Roll Mitigation (ERM) . . 415
EPB (электрический стояночный тормоз) . . . . . 238
Event Data Recorder (EDR) (Регистратор данных о событиях) . . . . . 566

G

GSI (индикатор переключения передач) . . . . . 107

H

Hydraulic Brake Assist System (HBA) . . . . . 415

I

Indirect Tire Pressure Monitoring System (ITPMS) . . . . 440

O

OBFCM - бортовой расходомер топлива . . . . . 564

R

REACH . . . . . 558

S

SLI - информация об ограничении скорости . . . . . 565
Supplementary Restraint System (SRS) - подушка безопасности . . . . . 57

T

Traffic Sign Recognition . . . . . 437

А

Аварийное извлечение ключа зажигания . . . . . 469
Аварийное разблокирование зарядного кабеля (электрические версии) . . . . . 289
Аварийные световые сигнализаторы . . . . . 443
Автоматическое переключение дальнего света фар . . . . . 82
Автономный дополнительный обогреватель . 143
Адаптивный круиз-контроль (ACC) . . . . . 378
Антиблокировочная тормозная система ABS . . . . . 416

Б

Багажник для лыж . . . . . 302
Безопасная перевозка детей . . . . 63
Безопасное удержание тормоза (Safe Hold) . . . . . 238
Блокировка скорости . . . . . 375
Боковые огни . . . . . 82
Боковые подушки безопасности . 60
Бортовая система диагностики (OBDII) . . . . . 141
Буксировка автомобиля . . . . . 470
Буксировка прицепа . . . . . 359
Быстрая зарядка от настенной зарядной станции бытовой

электросети (электрические версии) . . . . . 299

## В

Варианты установки детского удерживающего устройства . . . . . 63
Введение к Техническому обслуживанию и уходу за автомобилем . . . . . 474
Версия кузова . . . . . 524
Включение и выключение основного питания . . . . . 332
Внешняя главная панель управления . . . . . 330
Воздушный фильтр . . . . . 493
Возможности установки детского удерживающего устройства на сиденьях автомобиля . . . . . 68
Вспомогательные органы управления . . . . . 331
Выдвижная подножка . . . . . 23
выполняется замена колеса; . . . 445
Высоковольтная аккумуляторная батарея . . . . . 7
Высоковольтная аккумуляторная батарея (электрические версии) . . . . . 540

## Г

Габаритные огни (замена) . . . . 501
Габаритные размеры . . . . . 526
Главное меню (кроме электрических версий) . . . . . 107
Глубина протектора . . . . . 511
Голосовые команды . . . . . 198
Грузовое пространство . . . . . 39

## Д

Датчик дождя . . . . . 81
Датчик системы автоматического переключения дальнего света фар . . . . . 82
Датчики парковки . . . . . 425
Двери . . . . . 23
Дверные карманы для документов . . . . . 92
Движение по скользким дорогам (электрические версии) . . . . . 369
Двойная задняя распашная дверь . . . . . 23
Декларация о соответствии . . . 557
Детские удерживающие устройства . . . . . 63
Детское удерживающее устройство Isofix (настройка) . . . . 68
Дисплей (кроме электрических версий) . . . . . 107
Дисплей (электрические версии) . . . . . 109
Добавление жидкости для омывателей стекол . . . . . 484
Добавление охлаждающей жидкости . . . . . 485
Добро пожаловать . . . . . 5
Домкрат . . . . . 447
Допустимые размеры шин и колесных дисков . . . . . 511
Доступ к моторному отсеку . . . . 480

## Ж

Жидкости и смазочные средства . . . . . 544

## З

Заднее сиденье Flex Floor . . . . . 39
Задний потолочный светильник (замена) . . . . . 507
Задняя ступенька . . . . . 23
Замена ламп . . . . . 495
Замена щеток стеклоочистителя . . . . . 491
Замена щеток стеклоочистителя ветрового стекла . . . . . 492
Замок зажигания . . . . . 76
Запись данных автомобиля и конфиденциальность . . . . . 559
Заправка автомобиля . . . . . 253
Заправка топливом в экстренных ситуациях . . . . . 468

Заправочные емкости . . . . . 548
Запуск двигателя
толканием автомобиля . . . . . 467
Запуск от внешнего источника . . 461
Зарядка переменным
током (AC) от домашней
сети (электрические версии) . . . 294
Зарядное оборудование . . . . . 278
Зарядное устройство (12 В) . . . 463
Защита от атмосферных
воздействий . . . . . 515
Защита от кибер-атак . . . . . 562
Зеркала заднего вида . . . . . 36
Зимние шины . . . . . 509
Знак аварийной остановки . . . . 445

## И

Идентификационные данные . . 522
Иммобилайзер . . . . . 22
Инструкции по технике
безопасности . . . . . 310
Инструкция по
эксплуатации - Принципы
и процедуры . . . . . 328
Информация о клиенте . . . . . 557
Использование . . . . . 51
Источник USB . . . . . 206

## К

Камера заднего вида (RVC) . . . 431
Ключ с дистанционным
управлением . . . . . 12
Ключи . . . . . 12
Кнопки управления (кроме
электрических версий) . . . . . 107
Коды двигателя . . . . . 524
Колеса . . . . . 551
Колеса и шины . . . . . 507
Комментарии к
использованию цилиндров
наклона . . . . . 329
Комплект для ремонта шин . . . . 454
Крышка топливного бака . . . . . 253
Кузов - Внешний уход . . . . . 514

## Л

Лакокрасочное покрытие
(очистка) . . . . . 516

## М

Маркировка - обозначение шин . 509
Масса и нагрузки . . . . . 540
Мигание фарами
головного света . . . . . 82
Многофункциональные клавиши . . 6
Мойка двигателя . . . . . 491
Моторный отсек . . . . . 479
Мультимедийная система . . . . . 189

## Н

Набор для ремонта шин . . . . . 454
Набор инструментов для
замены колес . . . . . 447
Навигация . . . . . 199, 201
Наружное освещение . . . . . 82
Настройка холостых
оборотов двигателя . . . . . 103
Настройки аудио . . . . . 188

## О

Обнаружение сонливости
и отвлечения внимания
водителя с помощью
камеры наблюдения за
водителем . . . . . 434
Обогрев и вентиляция . . . . . 104
Обслуживание ремней
безопасности . . . . . 519
Ограничитель скорости . . . . . 374
Омывание стекол . . . . . 79
Омыватель фар . . . . . 79
Описание и терминология . . . . 305
Отделение для багажа . . . . . 302
Откидной подлокотник на
сиденье . . . . . 39
Отключение . . . . . 468
Отключение аккумулятора
(разъединитель) (кроме
электрических версий) . . . . . 102
Охлаждающая жидкость
двигателя . . . . . 478
Очиститель / омыватель
ветрового стекла . . . . . 79

## П

Панель приборов . . . . . 106

Перевозка животных (электрические версии) . . . . . 369
Перевозка пассажиров (электрические версии) . . . . . 369
Передние потолочный светильник (замена) . . . . . 506
Перчаточный ящик . . . . . 90
Плановое обслуживание . . . . . 475
Пластиковые покрытия основания сиденья . . . . . 39
Поворотное сиденье с ремнями безопасности . . . . . 39
Подголовники . . . . . 38
Поддон под сиденьем . . . . . 39
Поднятие автомобиля домкратом и замена колеса . . . 445
Подпружиненное сиденье . . . . . 39
Помощь и SOS . . . . . 443
Порядок действий . . . . . 332
Потолочные светильники . . . . . 87
Преднатяжители . . . . . 55
Предохранители (замена) . . . . . 495
Предохранительный инерционный выключатель . . . . 466
Предписания по утилизации . . . 557
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ И СООБЩЕНИЯ . . . . . 120
При парковке . . . . . 238
Пригодные для использования источники питания (электрические версии) . . . . . 259
Проверка тормозной жидкости . 486
Проверка уровней жидкостей . . 476
Проверка уровня масла . . . . . 483
Программы контроля и технического обслуживания выпускной системы . . . . . 140
Противобуксовочная система (ASR) . . . . . 414
Противоугонная система . . . . . 18
Процедура зарядки от общественной зарядной станции (AC) (электрические версии) . . . . . 283

## P

Радио . . . . . 188
Радиочастотная идентификация (RFID) . . . . . 567
Разблокировка рычага автоматической коробки переда . . . . . 468
Раскрытие информации о пробеге для ассоциации Car-Pass . . . . . 566
Режим вождения (функция) . . . . 250
Режим зарядки 4 (электрические версии) . . . . . 286
Режим работы . . . . . 7
Режим eBraking (зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи) . . . . . 240
Режим eCoasting (электрические версии) . . . . . 240
Режимы зарядки . . . . . 259
Резиновые шланги . . . . . 259
Рекомендации по размещению груза . . . . . 300
Рекомендации по управлению автомобилем (электрические версии) . . . . . 369
Рекомендуемые жидкости, смазочные материалы и запасные части . . . . . 478
Рекуперативное торможение . . 240
Ремни безопасности . . . . . 51
Розетка . . . . . 94
Рулевое колесо . . . . . 75
Ручное отключение передней и боковой подушки безопасности . . . . . 59

## C

Самосвальная платформа . . . . 340
Световые приборы выключены . . 82
Сдвижная дверь . . . . . 23
Сдвижное боковое стекло . . . . . 23
Сигнализация (версии BEV) . . . . 19
Сигнальный индикатор напоминания о ремне безопасности (SBR) . . . . . 53

Сиденье с поворотным основанием . . . . . 39
Сиденья . . . . . 39
Сиденья (версии Combi) . . . . . 39
Сиденья (версия микроавтобус) . 39
Сиденья с регулируемыми подлокотниками . . . . . 39
Система автоматического контроля устойчивости на спуске (HDC) . . . . . 435
Система автоматического экстренного торможения (AEB) . 403
Система климат-контроля с ручным управлением . . . . . 142
Система контроля полосы движения . . . . . 421
Система контроля слепых зон (BSIS) . . . . . 410
Система поддержания разрешенной скорости движения . . . . . 402
Система предупреждения о возможном столкновении (FCW) . . . . . 408
Система предупреждения о помехах в боковых мертвых зонах (SBSA) . . . . . 417
Система Cross Wind Assist (CWA) . . . . . 424
Система EOBD . . . . . 141
Система Hill Holder . . . . . 413
Система Start&Stop . . . . . 230
Система Traction Plus . . . . . 411
Снятие колес . . . . . 448
Совместимость автомобильных сидений с детскими креслами Isofix . . . . . 68
Сообщение о соблюдении мер безопасности . . . . . 6
Ссылка на приложение и веб-сайт компании . . . . . 5
Стандартный гидроборт . . . . . 302
Стиль вождения . . . . . 366
Стояночные огни . . . . . 82
Стояночный тормоз (кроме электрических версий) . . 238
Схемы нагрузок и правильные процедуры погрузки . . . . . 324

## Т

Таблички . . . . . 336
Тахограф . . . . . 105
Телефон . . . . . 199
Техника безопасности . . . . . 63
Техническое обслуживание автомобиля . . . . 491
Техническое обслуживание и уход за автомобилем . . . . . 1, 474
Тип силовой установки . . . . . 6
Третьи стоп-сигналы (замена) . . 501

## У

Указатели поворотов . . . . . 82
Условия использования . . . . . 366
Установка детского удерживающего устройства Isofix . . . . . 68
Установка колеса . . . . . 451
Устройство полной блокировки (Dead Lock) . . . . . 23
Утилизация автомобиля после окончания срока его эксплуатации . . . . . 474
Уход за салоном . . . . . 519

## Ф

Фары ближнего света . . . . . 82
Фары дальнего света . . . . . 82
Фары, включаемые при езде в светлое время суток . . . . 82
Фильтр салона . . . . . 493
Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира . . . . . 59
Фронтальная подушка безопасности со стороны водителя . . . . . 59
Фронтальные подушки безопасности . . . . . 59
Функции зарядки (электрические версии) . . . . . 290
Функция ECO (ЭКО) . . . . . 251

Функция Follow Me Home (устройство) . . . . . 82

## Х

Характеристики двигателя . . . . 538
Хранение автомобиля . . . . . 512

## Ц

Цепи противоскольжения . . . . . 512
Цифровое зеркало заднего вида . 36

## Э

Экономия топлива . . . . . 366
Электрические стеклоподъемники . . . . . 104
Электронная система динамической стабилизации (ESC) . . . . . 412
Электронный ключ . . . . . 12




QUARTZ ENGINE OIL | MOPAR

# Внедрение инноваций для завтрашнего дня.

На протяжении более 50 лет **TotalEnergies и Stellantis разделяют общее видение производительности, инноваций и мобильности в будущем.**

Это давнее партнерство основано на тесном техническом сотрудничестве — от проектирования продукта до послепродажного обслуживания через официальные сети. Объединив свой опыт, обе компании разработали передовые технологии смазки, адаптированные к меняющимся потребностям силовых агрегатов Opel.

Совместные бренды **Quartz Mopar** и **Quartz EV3R Mopar** являются олицетворением этого общего опыта. Специально разработанные и **одобренные Opel** они включают **высокопроизводительные моторные масла**, подходящие для любого силового агрегата Opel. Каждая формула помогает поддерживать двигатели в чистоте, снижать износ и поддерживать топливную экономичность, обеспечивая бесперебойную работу даже в самых сложных условиях.

Мы продолжаем развивать инновации с **Quartz EV3R Mopar,** которые внедряют **подход 3R (сокращение, повторное использование, регенерация)** с использованием регенерированных базовых масел и перерабатываемой тары, обеспечивая при этом ту же производительность, что и стандартные масла Quartz, но с меньшим воздействием на окружающую среду по сравнению с нашими стандартными продуктами.

Авторизованный сервисный центр Opel порекомендует подходящее масло для вашей модели и графика обслуживания. Масло Quartz Mopar, доступное и **рекомендованное в авторизованных сетях послепродажного обслуживания Opel**, обеспечивает уверенность, долговечность и предлагает проверенную технологию, основанную на многолетнем сотрудничестве.

OPEL рекомендует TotalEnergies

OPEL | TotalEnergies

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПАРТНЕРЫ

**www.opel.com**

Copyright by Opel Automobile GmbH, Рюссельсхайм, Германия.

Информация, содержащаяся в этой публикации, вступает в силу с указанной ниже даты. Компания Opel Automobile GmbH оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, оборудование и конструкцию автомобилей в соответствии с информацией, содержащейся в данной публикации, а также вносить изменения в саму публикацию.

Редакция: Декабрь 2025, Opel Automobile GmbH, Рюссельхайм.

Напечатано на бумаге, отбеленной без использования хлора.

OMOVACO2512ru-2